03

AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTIN

# el hogar

15 DE DICIEMBRE
AÑO XLVI • Nº 2144

NUMERO
EXTRAORDINARIO

TRES PESOS
EL EJEMPLAR

BIBLIOTECA NACIONAL
BUENOS AIRES

346093



1.º DE ENERO DE 1901 ☆ 31 DE DICIEMBRE DE 1950

## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA






1 . Estuche conteniendo un frasco de Colonia Moka y dos pastillas de Jabón ..... $ 36.-

2 . Moka . Colonia de lujosa presentación, desde ..... $ 21.-

3 . Loción Malmaisón, desde ..... $ 20.-

4 . Extracto Malmaison, en estuche de cuero $ 44.-

5 . Colonia ANJOU, en las fragancias Ninoska, Malmaison, Por Siempre Ambar, Tai-pe, Flor de Manzano, Chance y Fru-Fú, desde ..... $ 15.-

6 . Jabón Moka en lujoso estuche conteniendo tres pastillas intensamente perfumadas ..... $ 18.-

7 . Las ya predilectas lociones Ninoska, Reve Fleuri, Chance y Fru Frú, en su clásico frasco tallado, desde ..... $ 15.-

8 . Primoroso cofre ANJOU, presentando 3 extractos a su elección ..... $ 72.-

9 . Extracto Por Siempre Ambar ..... $ 44.-

10 . Loción Por Siembre Ambar, desde ..... $ 21.-

11 . Loción Flor de Manzano, desde ..... $ 21.-

12 . Extractos ANJOU, en las fragancias Reve Fleuri, Ninoska, Fru Frú, Chance, Malmaison y Moka, desde ..... $ 35.-

13 . Perfumero ANJOU. Extracto concentrado, desde ..... $ 42.-

14 . TAI-PE. Loción, desde ..... $ 32.-

15 . TAI-PE. Extracto en finísimo frasco ..... $ 48.-

16 . Estuche conteniendo un frasco de Loción y un frasco de Colonia ANJOU en el perfume de su preferencia: Tai-pe, Ninoska, Malmaison, Reve Fleuri, Chance, Fru Frú, Flor de Manzano y Por Siempre Ambar, desde ..... $ 33.-

# MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

## CINCUENTA AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

SE terminan con este mes de diciembre el año y el medio siglo. 1951 es el primero de la segunda mitad del siglo XX. EL HOGAR ofrece un panorama de cuanto pueda conmover el alma nacional. Con las páginas que siguen se intenta afirmar valores, etapas y hechos que han agitado la vida porteña y nacional. No se trata de realizar un agotador balance histórico ni se quiere el establecimiento de paralelismos entre el ayer y el hoy... Se desea obtener algo así como la fugaz visión de un noticiero cinematográfico, donde la imagen, apenas vista, se esfuma para dar paso a otras más, dejando, empero, en el ánimo del espectador la emocionada sugestión de la historia que pasa...

¿Qué era Buenos Aires a principios de siglo? ¿Qué es Buenos Aires en el medio siglo? ¿Qué puede ser cuando se aproximen a la cincuentena los recién nacidos de hoy?

El día 30 de enero de 1904 apareció a la vida periodística argentina un quincenal titulado "El Consejero del Hogar", o sea el precursor de la actual revista EL HOGAR. Desde ese número al actual, EL HOGAR ha ido haciendo historia de la vida alerta y progresiva. Su intento de convertir el país en una gran familia espiritual, su deseo de afirmar el optimismo y la esperanza, o su ambición de desterrar la desesperación y el pesimismo, han logrado, dentro de su capacidad y de su posibilidad, un éxito certero. Las energías del país han adquirido categoría. Las artes, las letras, las actividades prácticas y las aspiraciones soberanas han tenido en estas páginas el eco y la advertencia leal. Se han conjugado lealmente, cordialmente, las voces universales que era necesario que la Argentina oyera con las voces nacionales que la Argentina debía dar a conocer en el exterior. Se ha fomentado la colaboración de todo lo nacional con cuanto por ser universal debía formar parte de nuestro acervo espiritual.

A principios de siglo el país se hallaba en una época transitiva. Se dejaba de ser aldea para ser ciudad. El medio siglo nos sorprende en el instante que cosmópolis se convierte

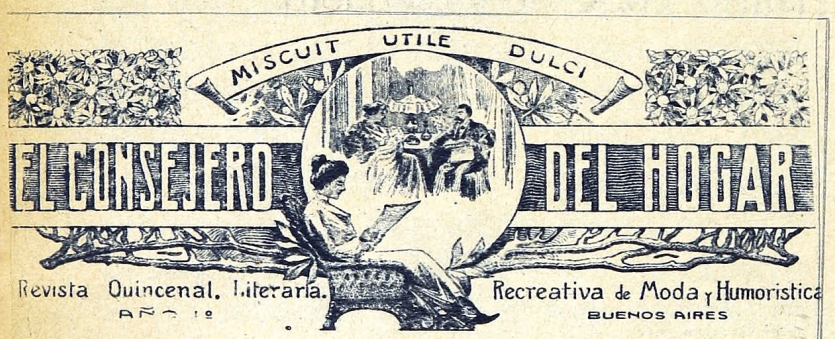


en guía universal. Pero esa progresión estaba advertida en las páginas nacientes de nuestro precursor: "El Consejero del Hogar".

Una mano anónima escribió en el primer número un artículo titulado "Metamorfosis", y en el cual comparaba el campo de "ayer" con el de "hoy" (el de 1904) y la ciudad de "ayer" con la que tenía ante sus ojos. El pensamiento del certero cronista señalaba la evolución que se producía en el campo: "ayer" no más desierto y peligro, y "a principios de siglo" ya "campos verdes, ora cambiados en maizales inmensos con sus bien nutridas espigas de oro, trigales prometedores de un grano sano y abundante, que más adelante los molinos convertirán en menuda harina que servirá para preparar el pan de toda una nación trabajadora y progresista..." Y luego advertía la misma evolución ciudadana. En el "ayer" acotaba: "¿Será ciudad o aldea este conjunto de edificios bajos de techo o azotea que las copiosas lluvias atraviesan con toda facilidad, obligando a los moradores a gastar paraguas adentro de sus habitaciones para defenderse de las innumerables goteras por donde chorrea el agua a sus anchas?" Y luego hablaba del "hoy" del de principios de siglo para describir las "arterias anchas", "con edificios de estilos variados de cinco o seis pisos". "En todas partes focos de luz eléctrica, cables aéreos para tranvías o teléfonos, automóviles tomando parte en el corso...", etcétera.

Pero lo que más conmueve de esa lectura es el panorama que ese escritor desconocido hizo del "mañana". Es decir, del "hoy", del presente. Es una "visión" que dice:

> "Buenos Aires, te veo en un porvenir no lejano la primera ciudad del continente sudamericano, y tus destinos te llamarán a ocupar en este hemisferio el mismo lugar que ocupa en Norte América la colosal Nueva York, corazón de los Estados Unidos del Norte, puesto que a ti te corresponde ser también el corazón de la futura gran Confederación Sudamericana, porque eres tú, juntamente con tus hermanas, las ciudades del interior, quien ha


MISCUIT UTILE DULCI

EL CONSEJERO DEL HOGAR

Revista Quincenal, Literaria, Recreativa de Moda y Humoristica

AÑO 1º — BUENOS AIRES

Nº. 1. — Enero 30 de 1904 — Aparece el 15 y 30 de cada mes — Administración: 29 Maipú

NUESTRO PROGRAMA

Hemos constatado que, si bien existe en Buenos Aires y en las Provincias, un sin número de diarios, periódicos, revistas políticas, literarias, científicas y gremiales, etc. etc., ningún órgano, hasta la fecha, ha tratado del asunto de la índole de la presente revista.

Bastará al lector recorrer las columnas del CONSEJERO DEL HOGAR, para convencerse de que nuestro programa es nuevo y que tiene su importancia y utilidad. Todo ha sido allí convenientemente pensado, por tratarse de intereses sociales con fines útiles para las familias.

Con esta feliz iniciativa, nadie podrá ignorar los progresos de la moda, del buen gusto, de la economía doméstica y de los medios curativos debidos á recientes descubrimientos.

Expondremos á continuación y tan brevemente como sea posible el extenso plan que nos hemos prometido desarrollar á favor de las personas que viven en lugares más ó menos apartados de la Capital Federal. Por mas que se haya tratado de hacer efectiva la descentralización, es necesario convencerse de que Buenos Aires ha quedado y quedará por muchos años todavía la Ciudad donde convergen todos los conocimientos de mayor importancia, recibiendo directamente de los países del viejo continente y de Norte América las mercaderías de que se surten despues las Capitales de las distintas Provincias. Penetrados de esta idea, nos ha parecido que era de necesidad imprescindible crear para las familias residentes en el Interior, un órgano especial con una combinación nueva en esta República, (pués existe en otros países y particularmente en Norte América) por la cual las familias de las Ciudades y localidades aíisera de Buenos Aires, pudieran ponerse en contacto fácil por nuestro intermedio, con las grandes casas que expenden artículos indispensables como ser: tienda, tapicería, zapatería, droguería, bazar, etc., etc.

En adelante será posible para una persona que, por circunstancias diversas no pudiera efectuar un viage á esta, para hacer sus compras mas indispensables en las diferentes casas de negocio, conseguir los artículos deseados al precio mas bajo y con toda puntualidad, dirigiendo los pedidos detalladamente á la Administración de esta Revista. Un ejemplo entre mil: Una señora necesita un vestido, un corsé, un sombrero, una sombrilla, guantes, etc., artículos de toilete, de perfumería, etc. etc., no tendrá más que escribir una carta al CONSEJERO DEL HOGAR, 29 calle Maipú, Buenos Aires, indicando la clase y calidad y el precio de que puede disponer; en seguida de recibir el pedido, nuestros compradores adquirirán en casa de los respectivos comerciantes los artículos encargados que serán mandados con cabalaje esmerado á su destino, por el Expreso Villalonga, contra reembolso del valor del objeto.

En caso de que el artículo ó los artículos recibidos no fuesen del agrado de la persona interesada, podrán ser devueltos con las observaciones del caso y serán recibidos en devolución, siempre que no hubieran sufrido algún desperfecto ó tardanza en la devolución y pagando el doble flete. En las columnas de esta revista, indicaremos siempre á nuestros favorecedores las buenas ocasiones ó sean las *pichichas* que ofrezcan las casas más importantes en esta, pudiendo así aprovechar la oportunidad nuestros suscriptores, sin tener la molestia de hacer un viage. En resúmen, por este servicio el CONSEJERO DEL HOGAR hace las veces de un verdadero y fiel comisionista, como intermediario entre el comprador y la casa vendedora, cuidando de los intereses de sus mandantes, como si fuesen los suyos propios. Independientemente de esta ventaje que ha de prestar tantos servicios á todas las personas y principalmente á las matronas que viven lejos de todo centro y aún en ciudades donde se tropieza con mil dificultades para conseguir un objeto de primera necesidad, en condiciones económicas y con garantías de buena fabricación.

La delicada misión de las compras ha sido confiada á una señora de exquisito gusto que ha residido muchos años en Paris y que está siempre muy al corriente de todas las novedades elegantes y económicas á la vez que se encuentran en las Tiendas mejor surtidas de esta Capital. Cuando se trate de asuntos de que el sexo masculino no deba enterarse, nuestras suscritoras se servirán dirijir su correspondencia con la dirección: «Señora Juana A. Administración del CONSEJERO DEL HOGAR, pudiendo tener la plena seguridad de que la reserva será absoluta, sea cual fuere la naturaleza del pedido.

Nuestros lectores encontrarán además en esta revista un periódico literario é instructivo redactado con el mejor criterio y honestidad para que pueda ser leido aún por las niñas; en la parte literaria colaborarán escritores de mérito, y figurarán obras sacadas de autores de fama.

Una sección dedicada á las últimas modas de Paris y que está á cargo de una distinguida y elegante dama para quien la caprichosa diosa de la moda no tiene secretos.

En otras secciones daremos consejos prácticos, recetas fáciles, correspondencia médica y juegos recreativos, etc. etc.

En fin siempre tendremos á nuestros amables lectores al corriente de las últimas novedades del mundo elegante y con un variado programa. Tenemos asegurada la colaboración de un facultativo muy competente que ha tenido á bien encargarse de *La Ceruzic Medicule* en la cual aparecerán útiles consejos para las familias.

Los abonados tendrán derecho á recibir una consulta escrita por el médico sobre cualquier pregunta referente á casos que no exijan una visita ocular del facultativo.

En una palabra, queremos dedicar al público una hoja que reuna todas las condiciones de Consejos prácticos de utilidad indiscutible como lo indica su título y su lema.

**1904**

*El primer número de "El Hogar" (entonces "El Consejero del Hogar") apareció el 30 de enero de 1904, como una expresión nueva dentro del periodismo argentino.*

abierto ampliamente tus puertas a la inmigración, al "trop plein" de las naciones europeas en que ya no caben sus hijos, los que, agradecidos a la hospitalidad argentina y de las libertades de que gozan en su suelo, ayudarán a conquistar el puesto ilustre que te espera y que será el contrapeso de la influencia yankee."

¿Advierte el lector de EL HOGAR de 1950 que esa "visión" tiene una táctil realidad en nuestros días? Buenos Aires no impone ni dicta leyes a ningún hermano vecino, pero la ciudad se ha convertido en el meridiano espiritual no sólo de Sud América, sino de otros muchos países de nuestra idiosincrasia y de nuestra habla. No ha impuesto ni con las armas ni con la fuerza un criterio o un sistema político o social; pero realizando una obra nacional y centrípeta, sirve de ejemplo a cada pueblo americano para su recuperación integral. No ha llevado a cabo una política intervencionista para las aspiraciones de las demás repúblicas; pero al hacer su propia tarea ha señalado el camino que emprender para cuantos desean el bien de las que hasta ayer fueron desheredadas muchedumbres...

Al llegar la última etapa de este medio siglo, Buenos Aires es ya carne de esa visión que un periodista anónimo describía en una cuartilla vibrante y poemática. La constante evolución, el permanente progreso, la activa labor y la viva existencia de estos cincuenta años –que pasarán ante los ojos del lector– se afirman en esta última década por una plenitud, una abundancia y una acentuación que veinte años atrás no podía sospecharse.

Hoy Buenos Aires, la República Argentina, se vuelca optimista hacia una vida más fecunda y más noble, más segura de su destino inmediato, de su grandeza definitiva y de su exaltación espléndida. Cuando llegue el año 2000, otro curioso espíritu hojeará las publicaciones de nuestros días y verá reflejadas en sus páginas esa fe y esa confianza que tiene un pueblo dinámico y feliz que no ambiciona más que la gran familia sea un haz de entusiasmos fraternos y sea ejemplo para conseguir la seguridad pacífica, colectiva y creadora.




*Este último número de "El Hogar", en que se procura espejar medio siglo de vida nacional, pone de relieve los increíbles progresos de una nación justa, libre y soberana.*

**1950**

# CANTO A BUENOS AIRES

## POR

# LEOPOLDO LUGONES

Primogénita ilustre del Plata,
en solar apertura hacia el Este,
donde atado a tu cinta celeste
va el gran río color de león.
Bella sangre de prósperas razas
esclarecen tu altivo linaje,
y en la antigua doncella salvaje
pinta en oro su noble sazón.

Arca fuerte de nuestra esperanza,
fuste insigne de nuestro derecho,
como el bronce leal sobre el pecho,
asegura al país tu honra fiel.
La genial libertad en tu cielo
fino manto a la patria blasona,
y eres tú quien le porta en corona
el decoro natal del laurel.

En tu frente, magnífica torre
de la estirpe, tranquila campea
como amable paloma la idea
de ser grata a los hombres de paz.
Tu esperanza la impulsa y parece,
cuando así su renombre acaudalas,
que de cielo le empluma las alas
aquel soplo pujante y audaz.

Joya humana del mundo dichoso
que te exalta a su bien venidero,
como el alba anticipa al lucero
aun dormido en su pálido tul,
cada vez que otro día dorado
te aproxima a la nueva ventura,
se diría que el sol te inaugura
sobre abismos más claros de azul.

Certidumbre de días mejores,
la igualdad de los hombres te inicia
en un vasto esplendor de justicia
sin iglesia, sin sable y sin ley.
Gajo vil de ignorancia y miseria
todavía espinado retoña
sobre la áspera cruz de Borgoña
que trozaste en los tiempos del rey.

Tenga el agua veraz de tu fuente
cada labio sin sed por testigo,
y el honesto vigor de tu trigo
cada buen corazón por raíz.
Y en el lícito patio de todos,
al encanto social de tu alianza,
como el gusto del pan la confianza
sea el goce del día feliz.

Simpatiza a los dioses que trae
con sus penas la gente confiada,
como al pobre que llega, en la grada
presta el mármol su tabla imparcial.
Y tu clara ilusión de concordia,
dirimiendo los cultos precarios,
sustituya a sus negros Calvarios
una gran caridad de ideal.

Ser la "Villa del Plata" que tiene
la franqueza por llave sonora
y por puerta de calle la aurora,
en visión de solícito Edén;
dar a todos los tristes consuelo,
sin dejar de ser noble y ser bella,
como no se aminora la estrella
porque haya ojos que amantes la ven.

Esa es la misión que el destino
en la patria futura te asigna,
como ayer por valiente y por digna
fué la gloria tu prenda de honor.
Para ser la feliz y la justa,
que tu propia esperanza nos debe,
haz que sean el amo y la plebe
mies pareja de buen sembrador.

Que en la misma igualdad de justicia
se confundan la plebe y el amo,
cual la flor y la espiga en el ramo
que vincula olorosa virtud.

Lo que pena en tu siglo naciente,
es dichoso dolor, ansia tierna,
con que la honda delicia materna
fructifica en triunfal juventud.

No relegues por vana quimera
la esperanza que en ti puso el triste.
Es más arduo ser libre, y lo fuiste
al tajar de la espada veloz.
Tu labor de ideal odia al hierro,
mas no olvides su noble fatiga,
que el lozano vigor de la espiga
necesita buen filo en la hoz.

Mientras llega a ese triunfo la hora
de cantarlo el poeta futuro,
y el capuz de su germen oscuro
tu simiente de luz rompe al fin,
cobre el timbre filial de mi canto
precedente elocuencia en tus bronces,
y el pampero le preste hasta entonces
valeroso y ufano clarín...





**LEOPOLDO LUGONES**

**La gran poesía argentina del 900 —tan rica en expresiones de legítimo lirismo— tiene su primer ala caudal en el estro de Leopoldo Lugones. El poeta de "Las montañas de oro" (1897) pisó los umbrales del siglo en plena juventud —había nacido en 1874— y en plena posesión del don que lo llevaría muy luego a señorear el verso de América. El poema que aquí reproducimos, tomado de "Odas seculares" (1910), atesora toda la gama de su "modo" incomparable y denuncia a la par que maestría verbal, la esencia misma de los sentimientos patrióticos de este gran argentino, desaparecido trágicamente en el año 1938.**



# COMO CRECE UN PAIS

**1901**

**HABITANTES**
**4.740.758**



**1950**

**HABITANTES**
**17.138.573**

# EN MEDIO SIGLO SE HA CUADRUPLICADO LA POBLACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

**UNA NOTA DE JAIME CRUZ**

EL sábado 22 de febrero de 1947, refiriéndose al relevamiento del Cuarto Censo General de la Nación, el presidente de la República, general Juan Perón, pronunció un mensaje por L R A Radio del Estado, en el cual exhortaba a los habitantes del país a prestar toda su colaboración a las tareas de las cuales había de surgir, de manera incuestionable, cuántos éramos, qué éramos y hacia dónde íbamos. Empezó así su discurso el primer magistrado:

"La República Argentina, llamada a cumplir grandes destinos, no sólo en el orden interno, sino también en el internacional, con grandes riquezas inexploradas y con posibilidades de producción insospechadas, abierta a todas las ideas nuevas y generosas, debe empezar por organizarse a sí misma, para lo cual lo primero que ha de hacer es reconocerse profunda e intensamente. No basta con saber las virtudes de sus habitantes ni las manifestaciones puramente externas, a veces engañosas. Para llegar a ese auténtico conocimiento no hay mejor camino que la formación de estadísticas y de censos técnicamente desarrollados. Sólo una desidia inconcebible, o el juego de bastardos intereses políticos, puede explicar que desde el año 1914 no exista un censo de población. Es decir, que esta Nación, tan grande por muchos conceptos, no sabe a ciencia cierta ni siquiera el número de habitantes que la integran, ni su clasificación por edades y sexos. En otros órdenes censales, la situación es también deficiente; se puede afirmar que es muy pobre cuanto se ha hecho."

Estas palabras del general Perón, que no hacían sino ratificar un estado de cosas en verdad absurdo, deben servirnos de partida en la nota que nos proponemos componer acerca del crecimiento demográfico argentino a lo largo de medio siglo. Con haberse casi cuadruplicado los habitantes del país, aún son muy pocos. Y ello pone de relieve, con la fría e irrefutable elocuencia de las cifras, hasta dónde son posibles de execración los viejos políticos que, a lo largo de treinta y tres años, en lo que menos pensaron fué en saber cuántos argentinos alentaban en el suelo que los vió nacer y cuántos extranjeros contribuían con su radicación y con su esfuerzo a la construcción de la Gran Argentina del mañana.

Dicen los técnicos que la población del mundo aumenta incesantemente. Y para ilustrar su afirmación alegan que en 1800 Europa contaba con 178.000.000 de habitantes, cifra que había aumentado a más de quinientos sesenta millones en 1950. Si esta comparación se lleva al Asia, las cifras serán las siguientes. En 1800: 520.000.000 de habitantes; en 1950: 1.230.000.000 de habitantes. Como se ve, la proporción del crecimiento es impresionante. Y es fácil hasta imaginar que, de seguir así, llegará el momento en que los mortales no quepamos en nuestro miserable planeta.

La densidad de la población que se eleva en Europa y Asia a 34 por quilómetro cuadrado no llega en América a 6. Y aquí cabe afirmar que nuestro suelo se cuenta entre los menos poblados dada su inmensa extensión.

Hasta no hace mucho los demógrafos eran pesimistas en lo que atañe a la Argentina. Nuestro crecimiento era muy lento y se hacía preciso echar mano de cuanto recurso se pudiera para aumentarlo. Pero lo que no hacían era, precisamente lo primero que había que hacer: un censo general. Y, en consecuencia, sus quejas y sus verificaciones basadas sobre cifras incompletas e inconexas no hacían sino embarullar más el problema y prestarle ribetes de tragedia.

Don Alejandro E. Bunge, por ejemplo, hace tres lustros decía que el problema de la población decreciente se observaba primero en Buenos Aires y se aceleraba luego en todo el país. Esto hacía llegar a ese técnico a la conclusión de que nuestra población crecería hasta llegar a los catorce o quince millones de habitantes *en los próximos veinte años*, para luego decrecer hasta unos *once millones y medio dentro de cincuenta*.

Semejante perspectiva, abonada por la inflexibilidad de las cifras, no podía ser más impresionante. Nuestro país se despoblaba y ello era fácilmente perceptible cada vez que la Dirección General de Estadística de la Nación brindaba uno de sus informes anuales. No importaba que alguno de esos informes señalara ligeros aumentos sobre los años anteriores. La catástrofe estaba igualmente a la vista. Y había que buscarle remedio.

Los técnicos del pasado hacían sus sumas y sacaban sus consecuencias, y clamaban:

— ¡Si esto sigue así, terminaremos por desaparecer!

Y entonces se daban a la búsqueda de las causas del mal. Y llegaban a estas conclusiones. La idea de que los pobres no tienen hijos como una réplica a la carestía de la vida debía ser desechada de inmediato, si se tenía en cuenta que precisamente las clases menesterosas eran las más prolíferas. El problema no se cifraba en eso, sino en que el porcentaje de hijos entre todas las clases

se orientaba voluntariamente hacia un escepticismo suicida que tenía por origen un relajamiento del sentido moral y de familia basado en circunstancias de carácter económico-social.

¡Eureka! Pero..., ¿hicieron algo los gobiernos que llegaban a estas conclusiones para modificar esas circunstancias de carácter económicosocial? No, no hicieron nada, desde luego. Y ni siquiera se les ocurrió que había llegado la hora de levantar un censo general de la Nación para apoyar en bases sólidas sus un tanto empíricas afirmaciones.

Que nuestro país no está densamente poblado es algo que nadie puede negar. Caben en él cómodamente otros cien millones de habitantes, y hasta quizá más. Pero de ello a asegurar que vamos a la bancarrota demográfica hay un trecho. Y ese trecho fué cubierto por el Cuarto Censo General de la Nación de 1947.

En los cuadros que ilustran esta nota están suficientemente aclarados los pormenores del crecimiento anual de la República. A nosotros nos interesa particularmente el período que va de 1901 a 1950. En ese lapso nuestra población se ha acrecentado en 12.259.242 almas. Pero si seguimos progresivamente en el recuadro respectivo la evolución y el crecimiento de nuestro pueblo, nos encontramos que, de acuerdo con las estadísticas conocidas, el país pegó un salto descomunal de 1946 a 1947 con el aumento de 1.500.000 habitantes.

Porque fué el Cuarto Censo General de la Nación el que reveló claramente que todos los datos que se conocían a partir de 1914 estaban equivocados, o, por lo menos, subestimaban el número de habitantes del país.

El 20 de junio de 1947, en ocasión de revelarle al país los primeros resultados del censo, el general Perón se refirió así a lo que acabamos de dejar consignado:

"Desde que en 1914 se realizó la última labor censal, y que por una desidia incalificable quedó abandonada por espacio de treinta y tres años, nos señaló una población de 7.900.000 habitantes en cifras redondas; sólo sabíamos por cálculos deficientes y desprovistos de garantía científica que el número de habitantes había aumentado. Se decía, sin fundamento sólido, que alcanzaba a los catorce millones, pero el cómputo podía resultar equivocado, y no necesito señalar las desventajas que se habrían derivado de un error en más, es decir, si no se hubiese llegado a las cifras estimadas o se hubiese alcanzado a duras penas.

"Por fortuna no ha sido así; con íntima satisfacción, con la alegría que nace de mis sentimientos de amor a la Argentina, que todos vosotros compartís, puedo proclamar que los cálculos antes mencionados se han quedado muy cortos, puesto que las cifras contabilizadas hasta el día de hoy nos señalan una población que sobrepasa los 16.000.000 de habitantes."

De 1947 a nuestros días el incremento inmigratorio por una parte y el aumento de la población vegetativa por la otra han hecho que la población del país esté ya en los 17.000.000 de habitantes. Y es de señalar que el aumento vegetativo se advierte claramente a partir de 1944, o sea que las nuevas normas sociales del gobierno justicialista del general Perón han hecho que desaparezcan las causas a que los antiguos demógrafos argentinos atribuían nuestra creciente denatalidad.

## LA POBLACION DEL PAIS DE 1864 A 1900

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1864 | 1.530.954 | 1883 | 2.716.836 |
| 1865 | 1.587.101 | 1884 | 2.797.042 |
| 1866 | 1.645.436 | 1885 | 2.880.111 |
| 1867 | 1.706.159 | 1886 | 2.966.260 |
| 1868 | 1.769.379 | 1887 | 3.056.835 |
| 1869 | 1.836.490 | 1888 | 3.158.914 |
| 1870 | 1.882.615 | 1889 | 3.265.577 |
| 1871 | 1.936.569 | 1890 | 3.377.780 |
| 1872 | 1.989.880 | 1891 | 3.490.417 |
| 1873 | 2.045.028 | 1892 | 3.607.103 |
| 1874 | 2.102.284 | 1893 | 3.729.105 |
| 1875 | 2.161.639 | 1894 | 3.856.728 |
| 1876 | 2.223.189 | 1895 | 3.956.060 |
| 1877 | 2.287.005 | 1896 | 4.071.438 |
| 1878 | 2.353.194 | 1897 | 4.233.907 |
| 1879 | 2.421.827 | 1898 | 4.357.803 |
| 1880 | 2.492.866 | 1899 | 4.477.897 |
| 1881 | 2.565.040 | 1900 | 4.607.341 |
| 1882 | 2.639.573 | | |

## LA POBLACION DEL PAIS A PARTIR DE 1901

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1901 | 4.740.758 | 1927 | 10.639.338 |
| 1902 | 4.871.792 | 1928 | 10.915.015 |
| 1903 | 4.976.137 | 1929 | 11.187.681 |
| 1904 | 5.103.602 | 1930 | 11.452.374 |
| 1905 | 5.289.948 | 1931 | 11.657.656 |
| 1906 | 5.524.017 | 1932 | 11.853.300 |
| 1907 | 5.821.846 | 1933 | 12.029.559 |
| 1908 | 6.046.500 | 1934 | 12.204.094 |
| 1909 | 6.331.417 | 1935 | 12.376.052 |
| 1910 | 6.586.524 | 1936 | 12.562.262 |
| 1911 | 6.913.842 | 1937 | 12.761.509 |
| 1912 | 7.147.863 | 1938 | 12.956.602 |
| 1913 | 7.482.334 | 1939 | 13.132.279 |
| 1914 | 7.948.609 | 1940 | 13.320.641 |
| 1915 | 8.042.486 | 1941 | 13.517.135 |
| 1916 | 8.141.601 | 1942 | 13.708.386 |
| 1917 | 8.257.161 | 1943 | 13.909.950 |
| 1918 | 8.374.072 | 1944 | 14.130.871 |
| 1919 | 8.510.030 | 1945 (1) | 14.320.871 |
| 1920 | 8.696.389 | 1946 (2) | 14.510.871 |
| 1921 | 8.913.824 | 1947 (3) | 14.580.871 |
| 1922 | 9.190.923 | 1947 (4) | 16.108.573 |
| 1923 | 9.532.191 | 1947 (5) | 16.238.573 |
| 1924 | 9.826.488 | 1948 (6) | 16.538.573 |
| 1925 | 10.080.666 | 1949 (7) | 16.888.573 |
| 1926 | 10.352.488 | 1950 (8) | 17.138.573 |

**La estimación, a partir de 1945 hasta mayo de 1947, ha sido hecha por los técnicos de la siguiente manera, pues se carecen de datos oficiales: (1) Se le han añadido 190.000 habitantes a la cifra de 1944, que es provisional; (2) Idem; (3) Se han añadido 70.000 habitantes; (4) Resultado del primer ajuste del IV Censo Nacional, que evidencia que las estadísticas estaban equivocadas, pues la cifra arroja 1.500.000 habitantes más de los que se habían calculado hasta entonces; (5) Se le han añadido 130.000 a la cifra precedente; (6, 7 y 8) El incremento de la inmigración y del crecimiento vegetativo hace que a partir de 1948 se le añadan 300.000 habitantes por año. Los datos que nosotros ofrecemos son al cierre de esta edición, 20 de noviembre de 1950.—N. de la R.**

# La instrucción pública: un milagro argentino de nuestro tiempo

## 1901

**LA POBLACION ESCOLAR DEL PAIS, PRIMARIA, SECUNDARIA Y UNIVERSITARIA, INCLUSIVE LA DE ESCUELAS PARTICULARES, ERA DE 461.771 ALUMNOS.**

POR ANDRES CORAL



## 1950

**LA POBLACION ESCOLAR DEL PAIS DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE EDUCACION, CON EXCLUSION DE LA DE ESCUELAS PARTICULARES, ES DE 2.545.934 ALUMNOS.**

AÑO 1901: 19 colegios nacionales y liceos de señoritas; 38 escuelas nacionales normales; 3 escuelas nacionales de comercio; 2 escuelas industriales de la Nación; un instituto vario; 386 escuelas primarias dependientes del Consejo Nacional de Educación; 2.883 escuelas fiscales provinciales de enseñanza primaria, y 1.183 escuelas particulares. He ahí el panorama educacional de principios de siglo. La mayoría de esos institutos ocupaban edificios alquilados o cedidos, ya que la edificación escolar no tenía positivo desarrollo, con la particularidad de que un número elevado de las casas tomadas en alquiler no satisfacían siquiera las exigencias primordiales de la higiene, pero era forzoso aceptarlas en locación porque, principalmente en los pueblos, no se hallaba nada mejor para asiento de una nueva escuela.

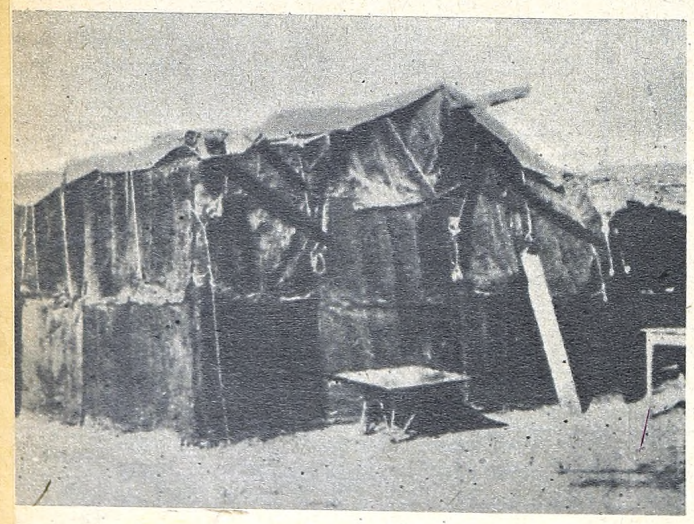
Ante esta realidad, se encaró la necesidad de promover el desarrollo de la edificación de establecimientos de enseñanza conforme a los preceptos de la higiene, ya que se pensó, con razón, que sin ella, en un ambiente de miseria, en donde los alumnos sentían frío, en aulas donde se carecía de buena luz, no habría maestro ni sistema educativo capaz de vencer el estado inerte que oponía al trabajo la mentalidad creada por semejante situación. Se estudiaron muchos programas, se emprendieron campañas tesoneras en la prensa, en el libro, etcétera, en pro de aquel propósito, pero las comprobaciones fueron siempre penosas, pues mientras la acción del Estado, en la lucha contra el analfabetismo, se revelaba constante, la marcha de la edificación aparecía desproporcionada e intermitente. Y ello, lógicamente, creaba un problema, ya que mientras la enseñanza no contara con edificios apropiados, amplios, ventilados y llenos de sol, esa lucha contra el analfabetismo ofrecería siempre resultados de difícil apreciación. La inscripción y la asistencia de los niños a las escuelas tenían un valor circunstancial, ya que no es en función de la frecuencia y permanencia del niño en el aula, que se puede juzgar el resultado de esa campaña, sino de la capacidad que se ha logrado desarrollar en el educado para conservar lo aprendido.

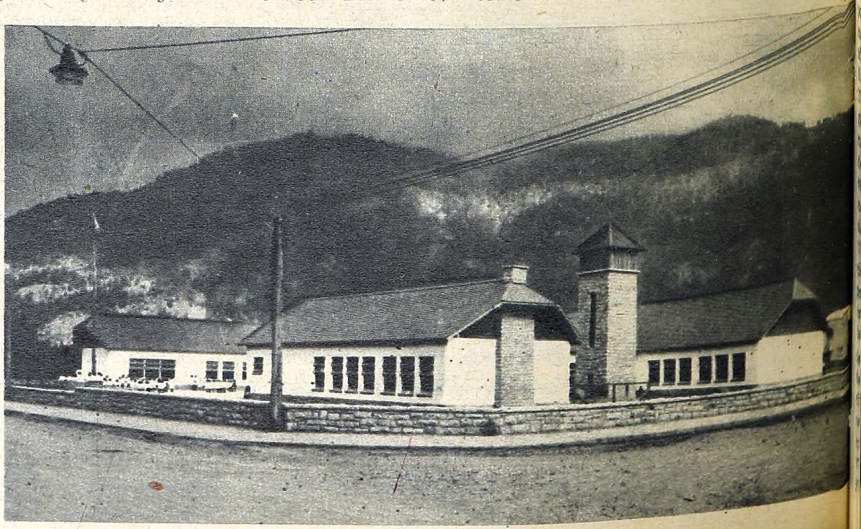
Así se llega al año 1905, en que el Congreso Nacional con fecha 19 de octubre dicta la Ley Lainez (nº 4874), la que reglamentada el 13 de febrero de 1906, inviste al Consejo Nacional de Educación de facultades y lo provee de medios para establecer directamente en las provincias que lo soliciten escuelas elementales, infantiles, mixtas y rurales. Esa ley, al ampliar el campo de acción del Consejo, introdujo un factor de proyecciones imprevisibles, en el complejo problema de la edificación escolar. Pero el transcurrir del tiempo demostró que los recursos que pudieran corresponder para dicha edificación no permitían llenar necesidad alguna, ya que los mismos se vieron completamente limitados, redundando en perjuicio de las escuelas de provincia, que en el año 1934, en un porcentaje del 98%, estaban mal instaladas, en casas inapropiadas, estrechas o de condición miserable. Y en esa forma se resentía la enseñanza, porque con tamañas deficiencias se desvirtuaba el esfuerzo de los maestros en su afán educativo y se malograban los recursos que se dedicaban al fomento de la instrucción primaria. Otras leyes se fueron sancionando, pero la mayoría de ellas resultaron inocuas en lo que se refiere al fomento de la edificación escolar, ya que el sistema financiero de las mismas estaba basado casi siempre en fuentes inciertas y por lo tanto incapaces de asegurar a cualquier plan de construcción la continuidad indispensable para ser cumplido. Era necesario dar a esas fuentes un carácter cierto y durable para que se pudiera realizar,

**AYER**

*A la izquierda, la escuela nacional número 17, departamento Lago Buenos Aires, del territorio de Santa Cruz, inaugurada el 28 de diciembre de... ¡1931! A la derecha, frente posterior de la escuela número 5 de San Martín de los Andes, en el territorio nacional de Neuquén, cuya inauguración se llevó a cabo recientemente.*

**HOY**





aunque fuera lentamente, la obra grande que en materia de edificios reclamaba la escuela argentina, para que ella llegara a ser un exponente de nuestro progreso en materia educacional.

Se llega así al año 1925. Con épocas en que se impulsaron las construcciones escolares, pero sin llenar nunca las necesidades. Vale decir que subsistía el mismo panorama desolador en cuanto a la calidad de los locales donde se impartía la enseñanza, acrecentándose el número de edificios tomados en alquiler, ya que el aumento de la población exigía la creación de nuevas escuelas, de nuevos establecimientos de enseñanza secundaria, de universidades. Cumplido el cuarto de siglo, nuestro país contaba con la Universidad Nacional de Buenos Aires, creada el 9 de agosto de 1891; con la de Córdoba, después de la de Lima la más antigua de América, ya que fué creada el 19 de junio de 1613 por el Obispo Fray Fernando de Trejo y Sanabria; con la Universidad Nacional de La Plata, que siendo provincial pasó a la Nación el 12 de agosto de 1905; con la del Litoral, creada por ley de 27 de septiembre de 1919; y con la de Tucumán, que figuró en la ley de presupuesto que entró en vigor el 1º de julio de 1923, y que fué transferida por la provincia según acta del 3 de abril de 1921. Además funcionaban 46 colegios nacionales y liceos de señoritas; 86 escuelas nacionales normales; 12 escuelas nacionales de maestros regionales; 15 escuelas nacionales de comercio; 46 escuelas industriales de la Nación; 20 escuelas nacionales profesionales de mujeres, y 9 institutos varios. Dentro de la enseñanza primaria, llenaban sus cursos 4.280 escuelas dependientes del Consejo Nacional de Educación; 4.639 escuelas fiscales provinciales, y 1.139 escuelas particulares.

A esta altura de la vida de la Nación, o sea en 1925, empezaron a construirse en los Territorios edificios escolares de tipo regional, económicos, con los que se cumplió una obra modesta, pero de alta trascendencia, ya que en tres años se lograron levantar 137 edificios en nueve territorios, a saber: 30 en La Pampa; 28 en Chubut; 2 en Santa Cruz; 9 en Neuquén; 6 en Río Negro; 23 en el Chaco; 21 en Misiones; 11 en Formosa, y 7 en el de Los Andes. Todos ellos tenían las características propias de cada región, y en su construcción se contó con el aporte meritorio de los pobladores de las zonas.

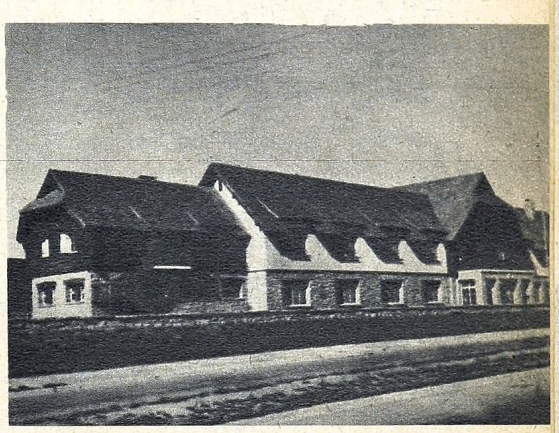
Transcurrió el tiempo; se fueron creando nuevos establecimientos de instrucción primaria y secundaria, de acuerdo al crecimiento cada vez mayor de la población, pero la edificación escolar siguió su proceso irregular, sin acordársele el papel de principal instrumento, cuya importancia iba creciendo a medida que la escuela adquiría, con el tiempo y los nuevos conceptos, mayor influencia como factor social. Llegóse así a 1940. En ese año, se contaba con una nueva Universidad Nacional: la de Cuyo, creada por decreto del 21 de marzo de 1939; funcionaban 79 colegios nacionales y liceos de señoritas; 89 escuelas nacionales normales; 14 escuelas nacionales de maestros normales regionales; 31 escuelas nacionales de comercio; 93 escuelas industriales de la Nación; 27 escuelas profesionales de mujeres, y 11 institutos varios. 13.614 escuelas dependientes del Consejo Nacional de Educación impartían instrucción primaria. A partir de entonces, un nuevo concepto, tendiente a remediar situaciones inverosímiles, se va imponiendo. Se comprende que la escuela ya no es sólo el lugar donde se estudia; que debe cumplir una función más amplia, que el progreso de las ideas sociales viene acentuando, dando lugar al establecimiento de nuevos servicios con carácter de esenciales. A la escuela común ya no le basta el aula y el patio de recreo, porque la función original de centro instructivo ha ido perdiendo su carácter excluyente de antaño. Y se entra en el último quinquenio con reformas fundamentales, en el que se encara decididamente el problema de la falta de edificios adecuados y la necesidad de levantar escuelas allí donde fuere necesario. Con ritmo ecelerado se trabaja, a tono con la trascendencia de la obra que se lleva a cabo.



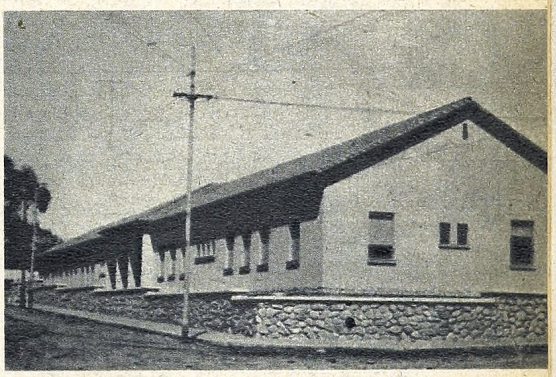
*Eva Perón, esposa del presidente de la República, general Juan Perón, dirige la palabra a los docentes argentinos durante el acto de agasajo que se le tributó con motivo de las mejoras otorgadas a esos abnegados servidores del país. Aparecen también el ministro de Educación, doctor Méndez San Martín, y el ministro de Hacienda, doctor Cereijo.*

Numerosos edificios escolares inaugurados al iniciarse el año lectivo de 1950 —751 solamente en la provincia de Buenos Aires— y un establecimiento por cada día hábil levantándose en el país, no olvidándose de provincia o territorio alguno, ponen en evidencia una nueva concepción, una comprensión absoluta hacia la necesidad que había de que la enseñanza tuviera un lugar adecuado para cumplir su función. Es que se ha interpretado que la escuela debe ser el templo en que el niño comience a forjar su alma y a nutrir su inteligencia; que reciba en ella la primera visión de su contacto con la vida, y que esa primera visión sea amable y feliz. Por eso no se comprenden las mezquindades de antaño, cuando al pensarse en una escuela se pensaba que había que poner un aula sin nada más que lo estrictamente indispensable, sin caber en el pensamiento la idea de que lo importante es formar un alma digna, y que la primera visión de la vida no debe ser la nefasta y terrible de la miseria.

Nuevos establecimientos de enseñanza secundaria se han creado en estos últimos cinco años, misiones monotécnicas y de extensión cultural y misiones de cultura rural y doméstica, satisfaciendo así la creciente necesidad. Se ha dado una orientación a la enseñanza, la que ha sido abierta a toda persona ávida de conocimientos, en cualquiera de sus ciclos. Se pretende hacer un pueblo animado del deseo de hacer y no sometido a la desgracia de vegetar; un pueblo de hombres de acción, un pueblo vigoroso intelectualmente, pero también espiritualmente, trabajándose un poco más el alma de los argentinos. Y los resultados ya se empiezan a apreciar, permitiendo abrigar las mejores esperanzas para el futuro de la Nación. Siguiendo esa nueva orientación, más de 2.170.000 niños reciben instrucción en las 15.230 escuelas dependientes del Ministerio de Educación; habiendo en funcionamiento en el corriente año: 142 colegios nacionales y liceos de señoritas; 93 escuelas nacionales normales; 16 escuelas nacionales de maestros normales regionales; 112 escuelas nacionales de Comercio; 150 escuelas industriales de la Nación; 51 escuelas nacionales profesionales de mujeres; 14 institutos varios; 62 misiones monotécnicas de extensión cultural, y 10 misiones de cultura rural y doméstica. Si tenemos en cuenta que desde 1943 hasta la fecha se han creado alrededor de 1.120 escuelas primarias; 60 colegios nacionales y liceos de señoritas; 3 escuelas nacionales normales; 2 escuelas nacionales de maestros normales regionales; 71 escuelas nacionales de comercio; 43 escuelas industriales de la Nación; 19 escuelas nacionales profesionales de mujeres; 2 institutos varios y la totalidad de las misiones ya mencionadas, se tendrá una idea de la importancia de la labor que se ha desarrollado en la faz cultural, sobre todo considerando que la marcha de la edificación escolar ha seguido el ritmo impreso a todos los órdenes de la actividad nacional, sin intermitencias, para llegar al logro del ideal soñado, o sea que la escuela sirva para hacer hombres optimistas e idealistas, pero en forma práctica, en forma que lo sienta.



*Escuela Nº 71 de San Carlos de Bariloche, territorio de Río Negro.*



*Escuela Normal Mixta de Santa Rosa, territorio de La Pampa.*

# Cómo era Buenos Aires hace medio siglo

**POR CIRILO MACIEL**

QUE cómo era Buenos Aires hace cincuenta años? Para mi gusto, si no me detuviera el temor de cometer una irreverencia, contestaría: igual que ahora. Da menos trabajo preferir esta contestación. La Casa Rosada ya estaba donde está todavía, y la Catedral, y también la Intendencia, y la Recova de la calle Victoria. Ya nos envaneciamos de la avenida de Mayo, que remataba en la plaza Lorea, buscando, por supuesto, con la consiguiente jactancia, en las más importantes ciudades del mundo con la cual compararla. Y ya nos obsesionaban los problemas del tránsito y los ruidos molestos, a tal punto que, para amortiguar estos últimos, cuando el general Mitre se enfermó de gravedad, alfombraron con pasto la cuadra de la calle San Martín, donde vivía el patricio. Pero nada más.

Cuando en los atardeceres de esta primavera, como intrépido jubilado, me detengo en cualquier esquina a evocar ese pasado de la entrada de siglo que me parece tan remoto, tengo la sensación de sumergirme en una pesadilla. A cierta altura de la vida los hombres tenemos que resignarnos a envejecer para seguir viviendo. Pero con las ciudades pasa lo contrario: tienen que remozarse para subsistir, aunque se resistan los amigos de la tradición.

En cuanto a mí, siempre he mirado con buenos ojos, hasta el cambio de nombre de las calles. Iba a cumplir diez años cuando murió Alsina, y recuerdo que la triste noticia se difundió en la población con esta cuarteta:

*En la calle Potosí*
*entre la de Salta y Lima*
*ha dejado de existir*
*el doctor Adolfo Alsina.*

Y bien: esta calle Potosí no era otra con la que ahora lleva el nombre del ilustre argentino, que fué jefe de los "crudos", y vice de Sarmiento cuatro años después. Cuando murió este último, le fué designado su nombre a la calle Cuyo, donde vivía. En el Buenos Aires de 1900, que quisiera evocar, todavía Carlos Pellegrini se llamaba Artes, y Pueyrredón, Centro América, y Mitre, la Piedad. Y así siguiendo. Quienes oíamos misa todos los domingos y fiestas de guardar no decíamos La Catedral, sino La Matriz. A la hora de la Misa Mayor se formaba una hilera de carruajes sobre la calle Rivadavia.

Era un Buenos Aires sin automóviles, sin cinematógrafos, sin radios, sin sextas ediciones, sin "boites", sin rascacielos, y con un palacio que los porteños mostrábamos a los forasteros con orgullo: el palacio Miró, que en Viamonte y Libertad fué absorbido por el ensanche de la plaza Lavalle.

Un Buenos Aires sin fútbol, sin balnearios y sin piletas. La población vivía de espaldas al río. Las mujeres entregadas a los oficios del culto, consagradas a las instituciones de beneficencia, no tenían acceso a los empleos públicos, y en general tampoco a los empleos del comercio. No tenían clubes y no les estaba permitido concurrir a los restaurantes. La única profesión adecuada era el magisterio y, por supuesto, la costura. Frecuentaban el teatro; de cuando en cuando alguna "kermesse" y los paseos al atardecer en Florida o en Palermo.

El comercio minorista no tenía horario. Antes de las seis de la mañana abrían los almacenes, y como tenían anexo al despacho de bebidas, cerraban a las doce o a la una, como se decía entonces cuando se iba el último cliente. No había domingos ni fiestas. Las grandes tiendas vinieron después, con sus deslumbrantes vidrieras, y la costumbre de las sensacionales liquidaciones.

En los barrios —Belgrano, Palermo, Flores— los vendedores ambulantes eran legión. Desde el papero y el pescador, hasta el aguatero y el que ofrecía "abono y tierra negra pa'las plantas". Todos acudían a domicilio con gran disgusto de las amas de casa, que se quejaban a menudo de la inasistencia de "los marchantes".

Nos parecía entonces que estaba en su apogeo la transformación de la Gran Aldea. Ahora comprendo que alimentábamos una generosa ilusión, muy patriótica por cierto, pero muy candorosa.

Sin embargo, ni las gentes adineradas que viajaban a Europa con relativa frecuencia y que resistían aquella ilusión habrían podido adelantarse al estupendo progreso que se ha operado en la ciudad, y que ha seguido, yo creo, el ritmo de una progresión geométrica, hasta esta fabulosa realidad consumada en el curso de los últimos cinco años. Y que da ganas de celebrar con los versos de López y Planes:

*Silencio que al mundo asoma*
*la gran Capital del Sud.*

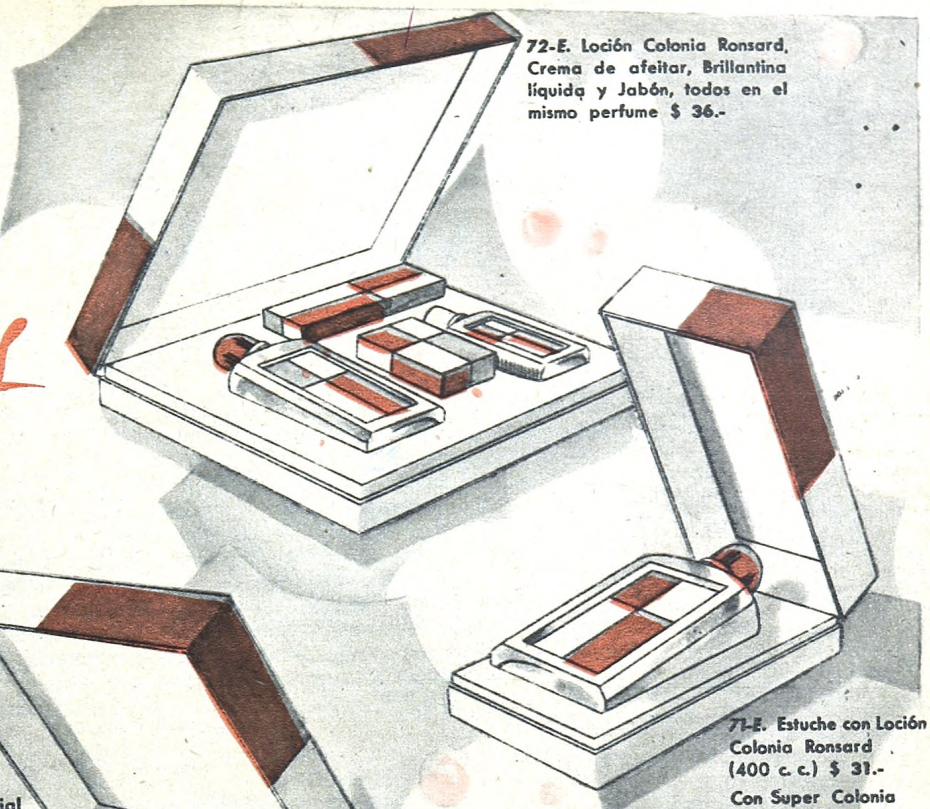
## MEDRANO y Bmé. MITRE EN 1902

*En aquella época los rieles del ferrocarril cruzaban al nivel de la calle. La iluminación era a querosén. Al atardecer había que encender uno por uno los faroles, y apagarlos a la madrugada. En esta esquina el tranvía, que era de tracción a sangre, mudaba a los caballos. Puede observarse el traje de la elegante vecina que cruza la calzada.*



# Regalos

## PARA EL MUNDO "CHIC"...

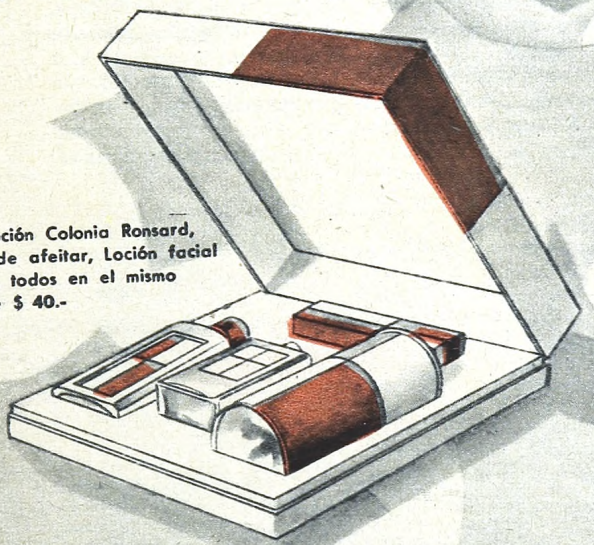


**72-E.** Loción Colonia Ronsard, Crema de afeitar, Brillantina líquida y Jabón, todos en el mismo perfume $ 36.-

**71-E.** Estuche con Loción Colonia Ronsard (400 c. c.) $ 31.-

Con Super Colonia Ronsard $ 27.-

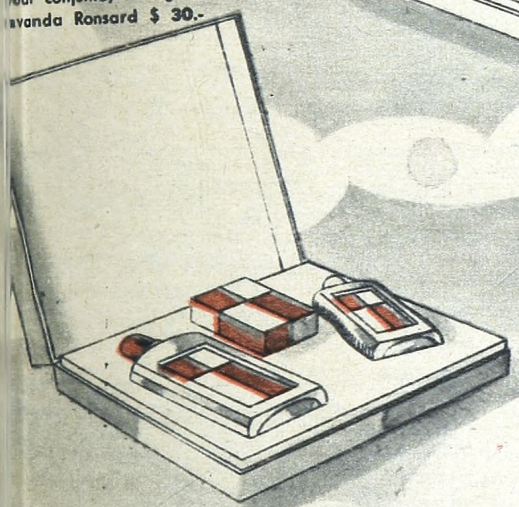
Con Agua de Lavanda Ronsard $ 34.-



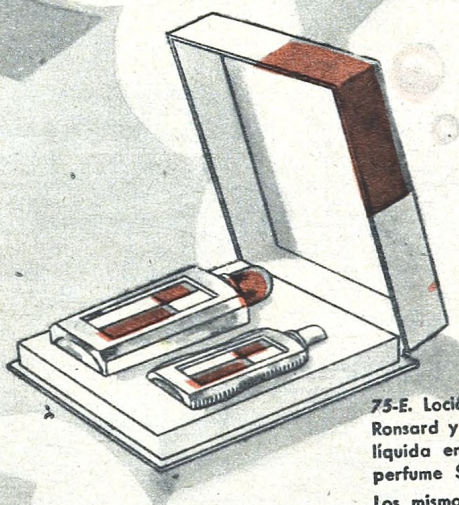
**73-E.** Loción Colonia Ronsard, Crema de afeitar, Loción facial y Talco, todos en el mismo perfume $ 40.-

**6-E.** Loción Colonia Ronsard, Brillantina líquida y Jabón, todos en el mismo perfume $ 30.-

Igual conjunto, al Agua de Lavanda Ronsard $ 30.-







**75-E.** Loción Colonia Ronsard y Brillantina líquida en igual perfume $ 27.-

Los mismos, al Agua de Lavanda Ronsard $ 27.-

**305.** Loción Colonia Ronsard 200 c.c. con vaporizador $ 23.-

***344 bis.*** El mismo, con Agua de Lavanda Ronsard $ 25.-

# Perfumes RONSARD

Industria Argentina

# MEDIO SIGLO DE AMOR EN CINCO CUENTOS ARGENTINOS



CARLOS ROLDAN.



MARGARITA ESTEVES.

**COMO en otras ocasiones semejantes, "El Hogar" ha querido sintetizar en sus cuentos de esta entrega especial la palpitación y el significado de un vasto período de la vida argentina, y ha encomendado el trabajo a don Lucas Goroztazu Astengo, escritor que ya es conocido de nuestros lectores por sus colaboraciones en los últimos números extraordinarios de nuestra revista.**

**Los cinco cuentos que nos ofrece ahora tienen la virtud de fundir en seis idilios de transparente emoción los rasgos más característicos de otros tantos períodos fundamentales de la vida argentina a lo largo de la primera mitad del siglo XX, que está por cumplirse. Y es de hacer resaltar la sobriedad con que el autor ha logrado dar la cabal sensación de cada lapso, sin perder nunca el hilo del amor que une a sus personajes ni el interés que suscitan sus alegrías y sus sinsabores. Rodolfo Claro ha ilustrado con maestría estos cinco cuentos en que se oprime medio siglo de amor argentino y que obedecen al plan que se expone inmediatamente.**



ANA LUISA VALDES.



ILDEFONSO VEGA.

**1900**

**EL AMOR LO ALLANA TODO.**

Doble idilio finisecular, cuyas desventuras hallan grata solución bajo los fuegos artificiales del Siglo Nuevo.

*(Ver páginas 16 y 17)*



CLARA ROLDAN.

**1918**

**DEL DOLOR A LA ESPERANZA**

Ha cesado una guerra que ha puesto fin a una época. "¡Armisticio!", anuncian las sirenas de Buenos Aires. Y el amor reconstruye una vida que se ofreció en holocausto de la civilización.

*(Ver páginas 36 y 37)*



JUAN LEDOUX.

**1930**

**LA VIDA ES DURA.**

Tiempos de crisis. El mundo está en la ruina. Pero en nuestra tierra nunca falta el criollo que pospone los intereses materiales a los dictados del corazón. Y todo se orienta hacia la paz.

*(Ver páginas 184 y 185)*

**1941**

**LA ENCRUCIJADA.**

El mundo está asolado otra vez por una guerra terrible. Acaba de perpetrarse la traición de Pearl Harbor. Y en un barco que va rumbo a la destrucción, un corazón vencido evoca a su amor de Buenos Aires. Y se entrega en brazos de la muerte.

*(Ver páginas 196 y 197)*



CLORINDA VEGA.

**1950**

**ESTA ES LA TIERRA PROMETIDA.**

Tiempos de paz. Tiempos de justicialismo. Cuatro generaciones se reúnen para las bodas de oro de los abuelos. Y el amor triunfa. Y ésta es la tierra prometida para todos los hombres.

*(Ver páginas 204 y 205)*



ERNESTO ROLDAN.

**Pero lo que más cabe destacar en los trabajos que acabamos de reseñar es la forma en que el carácter de la mujer argentina se define y exalta hasta adquirir en la ficción los vivos contornos de la realidad. Margarita Esteves, hija, esposa, madre, abuela y bisabuela, se ve retratada en toda su descendencia femenina, y es la raíz fecunda que ha hecho posible el despertar de amor y de felicidad de la Nueva Argentina que florece en estos días de 1950.**



NORMA LEDOUX.



ROSALIA ROLDAN.

FEDERICO GOROSTIAGA.



FEDERICO GOROSTIAGA (hijo).



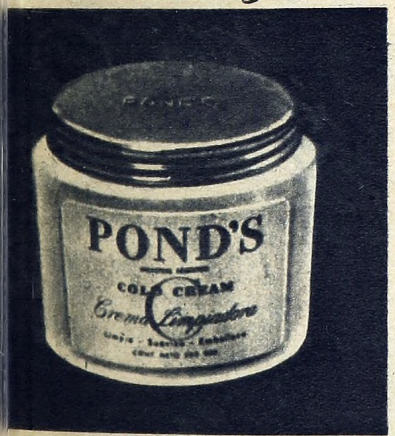
*La belleza*

*de la Condesa Agnès de Saint Phallé, glorificada por la gracia de un cutis perfecto, destaca su aristocrática personalidad.*



# "Cremas Pond's son ¡las mejores del mundo!" dice Agnès de Saint Phallé Mathews

**hija del Conde y la Condesa André de Saint-Phallé**




*Adquiérala en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.*

Y ahora, hablemos de su cutis: No importa su edad, su tipo ni sus ocupaciones. Ud., como toda mujer, puede hacer algo más por su cutis. Y debe hacerlo ya. No es nada difícil, complicado ni costoso. Y es realmente efectivo.

## *Tratamiento Facial Pond's de LIMPIEZA y FRESCURA!*

**Limpieza:** Aplique Crema Pond's "C" **sobre la** cara y el cuello, trazando **suaves círculos** con la yema de los dedos **hacia afuera.** Sus especiales ingredientes **ablandan el** maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros. Quítela luego con una toallita absorbente. Su cutis quedará inmaculadamente limpio y bien lubricado.

**Frescura:** Refresque su cara con abundante agua fría. Su cutis, así estimulado, cobrará nueva vida y lucirá una nueva y radiante juventud. Y, como la Condesa de Saint Phallé, Ud. dirá:

*"Adoro los rápidos resultados del Tratamiento Facial "Limpieza y Frescura". Mi cutis responde inmediatamente, pues lo siento más fresco... ¡más suave!"*



MEDIO SIGLO DE AMOR EN CINCO CUENTOS ARGENTINOS

# 1900 EL AMOR LO ALLANA TODO

POR LUCAS GOROZTAZU ASTENGO

## PRIMERO



### I

MIENTRAS el carruaje tirado por dos soberbios caballos se deslizaba silenciosamente por las avenidas de Palermo, Margarita Estévez adoptó una resolución heroica. Se iría a Córdoba y trabajaría como dama de compañía. Trabajaría, sí. Para algo había sido criada por su madre bajo la tutela de ese pensamiento de Tennyson, que dice que la mujer puede aprender de todo sin dejar de ser mujer. Para algo era una devota lectora de Severine, la valiente escritora francesa de "Horas rojas", y de Lady Henry Soumerest, que no obstante su alcurnia y elevada posición, sostenía que antes que la independencia social o política, a la mujer le hacía falta la independencia personal. Trabajaría, pues... Y saldría adelante. Ella, la niña mimada que seis meses atrás se educaba en uno de los colegios más aristocráticos de Buenos Aires; ella, la presunta heredera de una gran fortuna, no le encontraba otra solución a sus problemas. Y sin poder contener las lágrimas, recordaba la sucesión de dolorosas revelaciones que habían transformado el panorama de su existencia.

Hija única de una acaudalada estanciera cordobesa, todos los halagos de la ternura y el dinero habían sido suyos, hasta el día en que su madre, vencida por la soledad tras una viudez de quince años, contrajo segundas nupcias con don Martín Cifuentés, uno de los muchos adoradores de... su fortuna. Vino después la obligada separación. Ella, la hija querida, fué enviada a un colegio de la capital. Y sólo para las vacaciones volvía a la estancia, en donde pasaba un mes.

De esas estadas en el solar materno sólo conservaba dos recuerdos: el de la infelicidad de su madre, que lloraba la equivocación de su segundo casamiento, y el de su propio despertar al amor, en verano, mientras corría por senderos de la sierra entre los arbustos llenos de misteriosas fragancias. Fué entonces que conoció a Carlos Roldán, también escolar en vacaciones, y que nació el inocente idilio que la fatalidad acababa de tronchar para siempre.

Minada por el desengaño, su madre murió cinco años después de su desgraciado casamiento. El padrastro prohibió entonces a Margarita visitar la estancia. Y transcurrió casi otro lustro sin que volviera. Cuando lo hizo, ¡cuán distinto era todo! De la saneada fortuna de su madre no le quedaban sino deudas, y si bien don Martín, su padrastro, próximo a morir, había dejado una carta inconclusa en que afirmaba que la estancia era sólo de ella y que los títulos los encontraría en una cajita "secretaire", lo cierto fué que no sólo esos títulos no aparecieron en ninguna parte, sino que un día se le presentó el administrador de la estancia vecina, pidiéndole que desalojara la propiedad, pues ésta le había sido adquirida a don Martín por el doctor Carlos Roldán, el dueño de la propiedad lindera, a la sazón en Europa.

¡Carlos Roldán! ¡El doctor Carlos Roldán! ¿Podía transcurrir así el tiempo? ¿Podían cambiar así las cosas? Sí... Un siglo, el siglo de las luces, estaba por desaparecer, y todo indicaba que se avecinaba una centuria muy distinta. ¡Carlos Roldán! El hijo de unos modestos inmigrantes españoles, con un título de doctor y, al parecer, con una sólida posición financiera... Sí... Para sarcasmo era su romántico novio de los quince años, aquel muchachón fornido y alegre con el que saltaba matorrales, vadeaba arroyos y cabalgaba horas y horas por todos los vericuetos de la sierra, quien la despojaba de lo único que tenía...

Las enllantadas ruedas de su carruaje seguían entretanto deslizándose por las avenidas del paseo elegante y repasando una y otra vez los viejos portones. Ya más serena, pues su resolución estaba tomada, Margarita Estévez empezó a repartir saludos y sonrisas con las acupantes de otros carruajes que se cruzaban con el de ella. En aquel tirado por dos espléndidos alazanes iba María Antonieta Avila; en aquel otro de los tordillos briosos resplandecía la hermosura de Herta Paats... Y así cambió señales de afecto con Julieta Sansinena, y con Celina Campos Urquiza, y con María Carlota Marini, y con todas aquellas que dos días después se reunirían en el gran festival de beneficencia que se realizaría en el parque Lezama y al que ella, Margarita Estévez, no podría concurrir...

Sí... No más paseos, ni saraos, ni funciones teatrales en la Opera. Se cerraba para ella el período de la comodidad con los últimos crepúsculos del siglo. Y ahora había que afrontar una nueva era sin vacilaciones ni desmayos. Al día siguiente partiría para Córdoba. Y pondría en orden sus asuntos... Después... Dios diría.

### II

Bajo el vivo sol de la serranía, alegre de árboles bien vestidos y olorosos a menta y a toronjil, la criada Ana Luisa —una linda criolla— se arregló el pañuelo que le envolvía el cuello —ademán que denunciaba su honda preocupación— y siguió cavilando mientras se acercaba cada vez más al rancho de Ildefonso Vega.

Ella no podía tolerar ya lo que estaba pasando. La niña Margarita había llorado toda la noche, y era preciso que Ildefonso le confiara de una vez el secreto que tan celosamente guardaba.

—¡Cuánto bueno por acá! —le gritó el peón desde la puerta.

Ella se detuvo, un poco cansada, pero trató de sonreír.

—No tenía más remedio que venir —dijo.

Y se sentó en el banco que Ildefonso acababa de ofrecerle.

—¿Sucede algo?

El mozo había notado la preocupación de Ana Luisa y su voz denotaba ansiedad.

—¿Sucede? ¡Claro que sucede! ¡Y cómo no ha de suceder!... La niña Margarita se la pasa llorando todo el tiempo, desde que vino, y dice que se irá para la próxima semana... Quiere trabajar... ¡Dónde se ha visto! ¡Trabajar!... ¡Ella, tan linda!... Irse así de lo que es suyo, de su casa, de su tierra... Y todo por usted...

—¿Por mí?

El mozo pegó un salto en el asiento y abrió tamaños ojos.

—¿Por mí? ¡Vos estás loca, Ana Luisa!...

—No se me haga el desentendido... Bien sabe lo que quiero decir.

—Palabrita, que ni esto.

Y chasqueó los dedos.

La muchacha lo miró largamente con sus grandes ojos acariciadores y murmuró:

—Digo por "eso" del finado don Martín...

—Vuelta con lo mismo. Ya le he dicho que no sé nada. Y no veo qué tenemos que meternos nosotros en lo que no nos importa.

—Sí, sí... Lo mismo de siempre... ¡Tenés un corazón de piedra!... Si fueras vos el que ve llorar a la niña...

Ildefonso carraspeó.

—¿Querés un mate? —dijo para cambiar la conversación.

—Nada de mate... Vos me enervás... Me voy...

Se levantó ágilmente y se alejó unos pasos. Luego volviéndose de pronto, le gritó con voz extraña.

—Vos me querés, Ildefonso... ¿No es cierto que me querés?

El mozo se quedó como petrificado. Esbozó una respuesta, palideció, tiñósele de carmín la frente y por último dijo en voz baja:

—Que si te quiero... ¡con toda el alma!...

—Pues sabete que si no me decís dónde escondió esos papeles el finado don Martín, nunca te daré el sí... Ya lo sabés...

Y se alejó por el caminillo polvoriento.

El la vió irse atónito. Nunca le había confestado su amor porque se creía demasiado viejo. Estaba tan cerca de los treinta y tenía que mantener a su hermana y a sus tres sobrinos con la miseria que le pagaban... Pero, la quería, la quería con locura. ¡Los papeles de don Martín! ¡Malhaya con los papeles! Cierto era, sí, que él lo había visto al viejo cuando los enterró cerca de la barranca en una cajita de metal. Fué de noche, pero lo distinguió en lo oscuro y vió cuando cavaba el hoyo y dejaba en él su tesoro. Al día siguiente el vie-

(Continúa en la pág. 150)

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

# ¿En qué invierte la mujer en 1950 el tiempo que empleaba en vestirse en 1901?

**POR EDMUNDO LOAYZA**

*PRESIDIDA por la paciencia, la "toilette" de la mujer de principios de siglo se prolongaba tanto, que la caricatura de la época tuvo en ella un filón inextinguible. A los peinados catedralicios, con armazón acerada de horquillas y artísticos remates de postizos, se sumaba la tortura china del corsé, y a éste, en profusión agobiadora, el abultado mundo de los fustanes, las blondas y las cintas. Pero, en realidad, no eran todas estas terribles cosas las que dilataban el tocado de una dama. El quid del problema estaba en el estuque. Porque el estuque sí que preocupaba a nuestras abuelas. Y tanto, que de él hicieron, hasta no hace mucho, algo así como una misteriosa religión.*

*En 1901 era frecuente encontrar en los cuartos de vestir recetarios de belleza con fórmulas como ésta: "Para tener el color de la juventud tomad una cigüeña joven que todavía no haya volado, arrancadle las entrañas y ponedle en el cuerpo una onza de alcanfor y un dracma de ámbar fino. Hervidlo todo tres veces y aplicaos este jugo en las mejillas..." El albayalde y el negro de humo, el limón y el benjuí, el agua de rosas y las cremas de toda clase, los minúsculos redondeles de terciopelo, que luego serían lunares a la Lavallière, y los lápices de diferentes tonos, que sombreaban las ojeras y prolongaban el rasgo de los ojos, se multiplicaban fabulosamente en los "boudoirs". Y las señoras, dubitativas ante los espejos de tres cuerpos, iniciaban la prolija y trascendental labor, poniendo en ella no ya los cinco sentidos, sino un sexto sentido, que ahora parece cosa de leyenda.*

*¡Cuántos paseos, cuántas visitas y cuántas fiestas se frustraron en aquel entonces debido a que la leche de almendras no tenía bastante consistencia o a que no había manera de arreglar las cintas del corsé! ¡Cuántas jaquecas obedecieron a la desgraciada circunstancia de que el afrecho se hubiera terminado o de que no hubiera fuerza humana capaz de calzar en un pie del 36 una botita del 32! Una, dos, tres, cuatro horas esperaban los novios, los padres y los hermanos para terminar por llegar al último acto de "La Traviata" o a los postres de las comidas. Una, dos, tres, cuatro horas de atuzarse los tremendos bigotazos, de bostezar y de tragar saliva, nada más que para verse al fin en presencia de un oprimido aunque siempre encantador mundo de sedas y de cosméticos...*

*Pero el siglo XX fué avanzando. Y conforme sus lustros se adentraron en el tiempo, el panorama empezó a sufrir cambios impresionantes. Poco a poco la mujer fué despojándose de un montón de cosas inútiles. Y frente al cepo del corsé y los sombreros sembrados de pájaros, manzanas de California y tremendos alfileres, arrugó un día el fino entrecejo y se preguntó: "¿Qué voy a hacer ahora de mi tiempo?"*

*¿Qué hacer, en efecto, del tiempo que antes se empleaba en tirar y tirar cintas, en urdir y urdir trenzas y en hacer y hacer pomadas?*

*Respondamos la pregunta desde 1950. Y respondámosla con estas cuatro respuestas maravillosas...*

HE aquí una muchacha moderna que apenas si tarda cinco minutos en vestirse. Sale a la calle recién aparecido el sol, espera en una esquina un ómnibus o un colectivo, se cuelga del estribo porque no hay sitio, y así llega a las puertas de su oficina. Pero esta criatura que se vistió en cinco minutos trabaja todo el santo día porque le gusta trabajar, ser útil, valer. Sabe que ahora su trabajo está bien remunerado, y no le importa tener que colgarse otra vez de un ómnibus o de un colectivo para encontrar a punto la sopa casera, ya entrada la noche.

Cuando se acuesta, se hunde en el sueño como un plomo en el mar. Está gozosamente cansada, porque se sabe un ser humano. Y así apura la llama de su vida la muchacha que no tardó sino cinco minutos en vestirse.

Esta otra... ¡Ah!... Esta otra no se pone sino un simple *deshabillé*, y tras beberse una taza de café cargado, se sienta ante un escritorio a leer y a tomar apuntes. Por la tarde concurre a un club femenino, mira a todas sus compañeras a través de sus anteojos, y empieza:

— Ahora que los derechos políticos de la mujer son una realidad por obra y gracia de un gobierno inspirado en la justicia...

Los aplausos la envuelven cuando termina. El porvenir la espera. Y ella sigue hablando con respetable seguridad sobre la igualdad de los sexos y las imperfecciones de la vieja política.

Tras oírla podéis estar seguros de que esta dama le dispensa a su atavío mucha menor atención que la que suelen dispensarle al suyo los muchachos que van por la calzada a la hora clásica de Florida. Y que por eso mismo ha podido hacer de su tiempo un primor de contenido social y de aquilatada resolución.

Ved ahora a esta chica que va gracil luciendo un precioso "sweater" y una boina, que le queda de lo más bien. Marcha con paso elástico y, ya en su club, se calza las zapatillas reglamentarias y juega al tenis o a cualquier otra cosa por el estilo. Cuando regresa a su casa, rosada como una flor, se convierte en un animado relato de las incidencias de los partidos en que ha intervenido.

Almuerza, naturalmente, con mucho apetito, y después, si no hace "footing", maneja un automóvil o monta a caballo o se entrega a cualquier otro deporte. De tal trajín saca ella una silueta espigada y una deli-

(concluye en la pág. 151)

14

TIENDA LA CENTRAL

SAINZ HNOS., NAVARRO Y CÍA.

C. T. 916 (Central) * VICTORIA 900 esq. TACUARÍ * U. T. 1965 (Avenida)

LUNES 2 y por toda la semana

EXPOSICION DE

Broderies Anglaises

MUSELINAS BORDADAS, PLUMETIS, FESTONES, ENTREDOSES Y APLICACIONES DE BRODERIE.

En estos artículos presenta la Tienda LA CENTRAL, el mejor surtido de la República.

SIEMPRE UN SOLO PRECIO

SIEMPRE VENDER BARATO

Es la norma de la Tienda

LA CENTRAL

Viendo nuestras vidrieras se convencerá el público de si decimos ó no la verdad.

Remitimos nuestras á quien las solicite para la Capital é Provincias; enviamos los pedidos con flete pago



* 296 – Vestido medio confeccionado en clarín ó muselina suiza con festones de broderie anglaise color blanco (hay 12 dibujos).

Remitimos franco de porte por $ 20.

NOT — No tenemos Catálogos.

23

TIENDA SAN JUAN

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE Y MEJOR SURTIDO DEL PAÍS

CIBRIAN HERMANOS

ALSINA Y PIEDRAS — BUENOS AIRES

GRANDES SURTIDOS DE

NOVEDADES

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS PARA

PRIMAVERA Y VERANO



**Sedas,** Espumillas, Gasas, Tules, Géneros de lana para vestidos, velos, etaminas, popelinas, eolienes, Voile-linon, Broderia inglesa, cortes de vestidos bordados, cortes de blusas, encajes y puntillas, cuellos, corbatas, cinturones, carteras, flores para sombrero, adornos y guarniciones, sombrillas y abanicos, perfumería fina, confecciones hechas y sobre medida, vestidos, tapados, blusas, polleras, golas, visos.

LENCERIA FINA

**Cortinados,** Doseles, Stores, Brise-Brise, Visillos, Yutes y Carpetas

Persianas de la India

á precios de fábrica

N.° 26. Vestido elegante, gran novedad, de tricoline piqué, saco faldón con pespuntes, botones en el mismo tono, figur., pollera con tres alforcitas y tablones a los costados.

ESTERAS hechas y por metro

NUESTRO SURTIDO ES EL MEJOR

PIDAN nuestro nuevo CATÁLOGO GENERAL, se remite gratis y libre de porte á cualquier punto de la República.



*Porque es rubia y chispeante...*
*juvenil y traviesa...*
*porque alegra la vida...*

# ...a mí me gusta más SIDRA REAL!

*dice*

**ELINA COLOMER**

*la encantadora estrella*
*de nuestro cine*




Tanto la REAL clásica (Etiqueta blanca), como la nueva EXTRA SECA (Etiqueta Oro), gustan más a todos, porque alegran y animan los momentos felices.

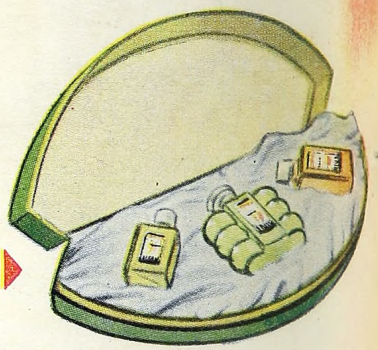
SAENZ, BRIONES & CIA. - DISTRIBUYEN SIEMPRE LO MEJOR - PASEO COLON 1100 - BS. AIRES

# Nantes

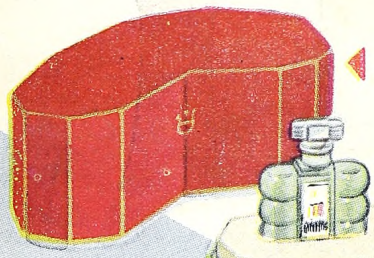




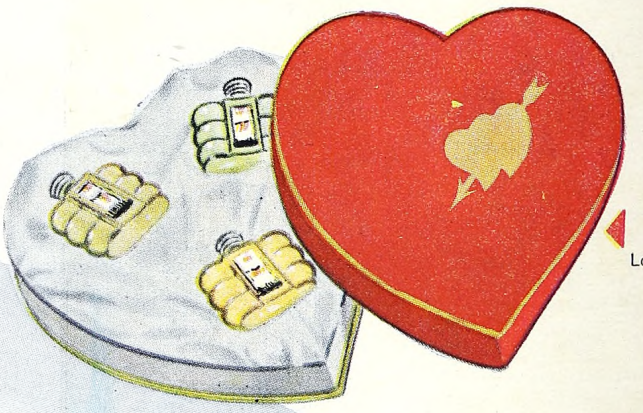
46 E - Novedoso estuche con dos frascos de lujo de Loción Nantes, 25 cc. **$ 32.–**



67 E - Estuche con 2 frascos de Loción Nantes de 20 cc., y 1 frasco de lujo de Loción Nantes de 40 cc. **$ 37.—**



61 E - 2 frascos de lujo Loción Nantes, 25 cc. **$ 34.—**



49 E - Finísimo estuche con 3 frascos de lujo de Loción Nantes, contenido neto 20 cc. **$ 35.—**



48 E - 3 frascos de lujo de Loción Nantes, contenido neto 20 cc. **$ 35.—**

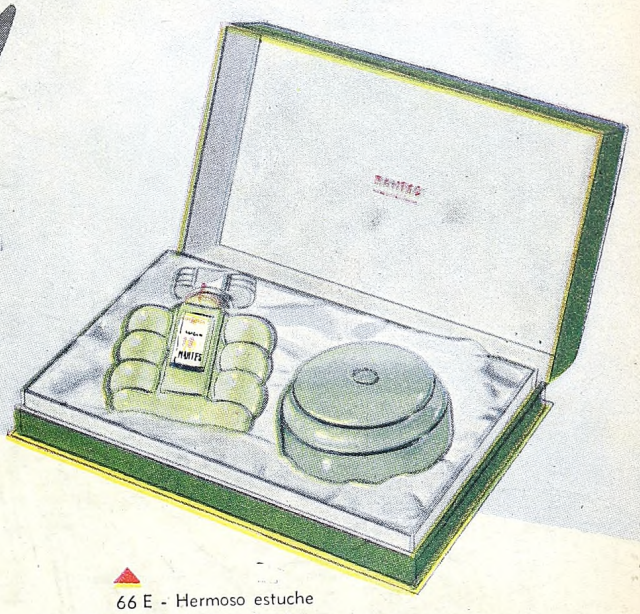


59 E - Estuche volcable con un frasco de lujo Loción Nº 18 de Nantes, de 40 cc. **$ 26.—**

# ...y los regalos

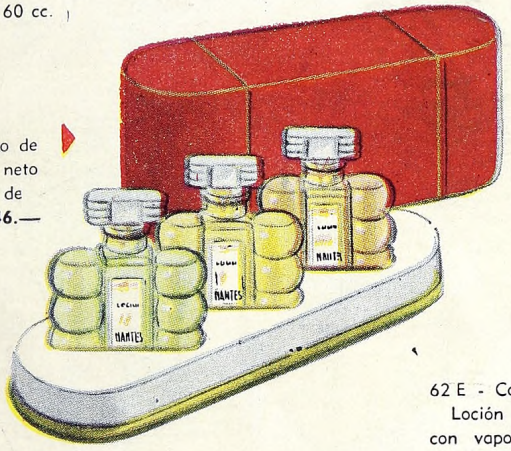


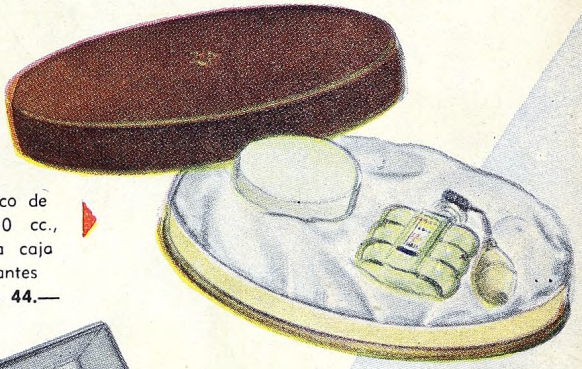
159 - Loción Nantes en frasco con vaporizador y estuche. En 3 tamaños: 40, 85 y 160 cc. Desde **$ 25.50**



66 E - Hermoso estuche conteniendo un frasco de lujo Loción Nantes, 85 cc., y una caja de Polvo Facial Nantes de 50 gramos **$ 50.—**

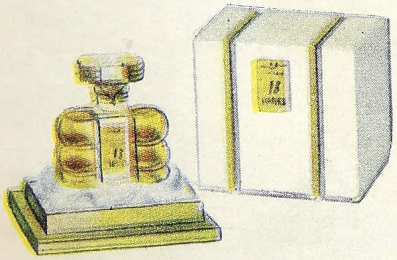
58 E - 3 frascos de lujo de Loción Nantes, contenido neto 25 c.c. en un estuche de delicada apariencia **$ 46.—**





62 E - Contiene un frasco de Loción Nantes de 40 cc., con vaporizador; y una caja de Polvo Facial Nantes de 25 gramos **$ 44.—**

54 E - Extracto Nantes, 12 cc., en frasco decorado en oro **$ 51.—**





53 E - Estuche con un frasco de lujo de Loción Nantes de 85 cc.; un frasco de lujo de Extracto Nantes de 12 cc.; y una caja polvera de material plástico de Polvo Facial Nantes, de 50 gr. **$ 81.—**

**REGALE PERFUMES NANTES** - DEJARÁ GRATO Y PERDURABLE RECUERDO


Dana
COLONIA SOLIDA EMAR
LOCION FILTRO SOLAR
PERFUMES Dana
TABU
TABU
TABU
El regalo más distinguido...
Un estuche
Dana



UNA TORRE QUE SE HA CONVERTIDO EN EL VIGIA DE LA CIUDAD TRABAJADORA

# LA LEGISLACION OBRERA

## 1901

### A COMIENZO DEL SIGLO NADA EXISTIA EN MATERIA DE ORGANIZACION OBRERA.

EN materia de protección obrera, poco o nada puede decirse entre los años 1900 a 1910. En esa década de nuestro siglo se crearon solamente dos leyes que tomaron como tema los dos asuntos más elementales, urgentes y de fácil solución. La primera de ellas fué la del descanso dominical, ley Nº 4.661, que fué dictada en 1905, y la segunda fué la que reglamentaba las condiciones de trabajo de las mujeres y menores, ley Nº 5.291, que se dictó en 1907 y que fué derogada en 1924 por la ley Nº 11.317. Pasaron cinco años desde la sanción de esta última ley sin que se sancionara otra disposición que beneficiara a las clases trabajadoras. Sólo en 1912 se dictó la ley Nº 8.999, conocida con la denominación de ley orgánica del Departamento Nacional del Trabajo. Este organismo, que existía desde 1907, nacido más que nada como consecuencia de la incorporación a la ley anual de presupuesto de una modesta partida destinada a costearlo, tuvo una accidentada vida administrativa hasta la aparición de su ley orgánica. Su jurisdicción era la ciudad de Buenos Aires y los territorios nacionales, y su primer presidente fué el doctor José Nicolás Matienzo.

A partir de 1912 pareció que la legislación del trabajo iría en constante desarrollo, ya que en 1913 se extendieron por ley Nº 9.104 las disposiciones sobre descanso semanal a los territorios nacionales; reglamentándose también el funcionamiento de las agencias de colocación, por ley Nº 9.148. En ese mismo año, y por ley Nº 9.105, se declaró obligatorio el descanso en nuestras dos grandes fechas patrias (25 de Mayo y 9 de Julio). En 1914 fué dictada una sola ley: la Nº 9.511, que disponía la inembargabilidad de sueldos, salarios, jubilaciones y pensiones de monto menor de 100 pesos. El año 1915 adquirió importancia dentro del desarrollo de la protección obrera en cuanto a la sanción de leyes se refiere. En efecto, en ese año se empezaron a dictar leyes fundamentales en lo que respecta al derecho de los trabajadores, saliéndose de la esfera de policía del trabajo en que se movieron las distintas leyes anteriormente mencionadas. La ley Nº 9.688, por ejemplo, sobre indemnización de accidentes del trabajo, transformó en forma radical la doctrina seguida hasta la fecha sobre la responsabilidad patronal, para substituirla por el nuevo principio del riesgo profesional. Otras dos leyes también importantes fueron incorporadas a esa altura del siglo: la que reglamentó las agencias particulares de colocaciones y la que establecía un procedimiento particular para la aplicación de las sanciones por incumplimiento de las leyes del trabajo, que subsistió hasta 1929, en que fué substituída por la Nº 11.570. Siguieron después tres años de inacción parlamentaria, y en 1918 quedó aprobada la ley que reglamentaba el trabajo a domicilio, para, tres años después, o sea en 1921, sancionarse tres leyes obreras de carácter internacional: con España, sobre reciprocidad en materia de indemnización de accidentes del trabajo; con Italia, sobre idéntica materia; y aprobándose el contenido de la convención de Berna de 1905 sobre importación, fabricación y venta de fósforo blanco. En 1924, como ya quedó

## 1950

### HOY LA C. G. T. REUNE EN SU SENO A MAS DE 4.500.000 EMPLEADOS Y OBREROS.



*En un acto realizado en 1944 en la Secretaría de Trabajo y Previsión aparece, junto al entonces coronel Juan Perón, el coronel Domingo A. Mercante, fiel colaborador de todas las horas del actual presidente de la Nación y eficaz continuador de su obra cuando quedó al frente de la misma secretaría.*

dicho, fué derogada la segunda ley obrera que se sancionó en el país, sobre trabajo de mujeres y menores, que fué substituída por la Nº 11.317, inspirada en la convención de Wáshington de 1919, aunque de alcances más amplios. En ese mismo año, inspirándose también en una convención de carácter internacional, se sancionó la ley prohibitiva del trabajo nocturno en las panaderías; y al año siguiente se dictó la ley Nº 11.278, que establecía la forma de pago del salario y tomaba previsiones contra el sistema de trueque. En el año 1929 se incorporó a nuestro sistema una ley fundamental: la que limitó a 8 horas diarias y 48 horas semanales la duración de la semana normal de trabajo (ley Nº 11.544). En ese mismo año se sancionó la "Ley Imperio", referente al procedimiento en la aplicación de penalidades por infracción a las leyes del trabajo; y en 1932 se sancionó la ley Nº 11.640, de sábado inglés, que extendió la duración del descanso semanal establecido en nuestra primera ley obrera. En 1934 se sancionó una ley de importancia capital: la Nº 11.729, modificatoria de los artículos 154 a 160 del Código de Comercio; como así también en ese año tuvo sanción, aunque con alcance restringido a la Capital Federal y territorios nacionales, la ley Nº 11.837, que dispuso el cierre uniforme a determinada hora de la noche de los establecimientos comerciales. Asimismo, en 1934 se trató el problema de la desocupación, disponiéndose un censo de parados, ley número 11.863, y creando la Junta Nacional contra la Desocupación, esto es, incorporando un nuevo organismo administrativo a los que ya existían para el estudio y solución de los distintos problemas que la cuestión obrera planteaba. Por otro lado, se sancionó la ley Nº 11.933, que estableció el seguro obligatorio de maternidad, ley destinada a las obreras madres, con la que se dió cumplimiento a la obligación contraída por la ratificación de la convención de Wáshington. En 1935 se sancionó la "Ley de la silla" y se modificó parcialmente el concepto de servicio doméstico a los efectos de la aplicación de la ley de descanso semanal. En este año, siete convenciones votadas en Ginebra, en la conferencia de 1921, fueron aprobadas. La ley de accidentes del trabajo, que fué sancionada en 1915, se modificó por primera vez en 1940, incorporándose al régimen de sus beneficiarios a los trabajadores de las explotaciones agropecuarias, como consecuencia obligada de la ratificación de la convención de Ginebra. En este mismo año se salió de la legislación genérica para ir a lo específico, ya que se sancionaron otras dos leyes regulando las condiciones de trabajo de dos categorías de empleados: los bancarios y los viajantes de comercio.

*El coronel Domingo A. Mercante y el ministro de Trabajo y Previsión, señor José M. Freire, dos de los hombres del actual gobierno que más se han destacado en la labor que en beneficio de los obreros realiza el general Juan Perón.*



Tales las principales leyes obreras argentinas, sancionadas en el período comprendido entre 1901 y 1940. Como es fácil observar, dichas leyes fueron dictadas sin tenerse en cuenta ningún plan orgánico y sin reparar en el grado de urgencia de cada una de ellas, vale decir, sin ninguna correlación, habiendo contradicciones reales entre las disposiciones de unas y otras por no haberse derogado el sancionarse leyes nuevas, principio opuestos existentes en otras. Por otra parte, salta a la vista la poca importancia que en ese espacio de tiempo se ha dado al trabajador del campo, al que se tenía olvidado y para el cual no existía protección legal.

## *El Departamento Nacional del Trabajo*

Este organismo funcionaba desde 1907 como Dirección General de Trabajo. El 30 de septiembre de 1912 se sancionó su ley orgánica, que fué promulgada el 8 de octubre del mismo año, y tomó la denominación de Departamento Nacional del Trabajo, dependiendo del Ministerio del Interior. Sus funciones, de acuerdo a dicha ley, eran la de "preparar la legislación del trabajo, recogiendo, coordinando y publicando los datos relativos al mismo, y organizar la inspección y vigilancia de las disposiciones legales que dicte el Congreso sobre la materia". Tales funciones abarcaban la capital de la República y los territorios nacionales.

No obstante el remozamiento sufrido con la sanción de su ley orgánica, el Departamento Nacional del Trabajo no pudo cumplir la tarea específica que parecía tener destinada, ya que se vió privado constantemente de facultades y medios de actuación. Legisladores hubo que temerosos de perjudicar los intereses creados que tenían la consigna de defender, regateaban en forma sistemática las facultades del organismo que debía aplicar las leyes del trabajo. En tal forma, el Departamento Nacional del Trabajo fué quedando relegado a la categoría de simple recaudador de multas y recopilador de los hechos sociales, sin poder desarrollar siquiera sus funciones conciliatorias, que eran frecuentemente absorbidas por los "directores de la política".

Sus informes estadísticos demostraban que el organismo que debía haber tenido como labor principal la aplicación de las leyes obreras se limitaba a cumplir un plan determinado de difusión de temas de interés económico y social, sin salirse de su casillero esencialmente informativo, al que por un error esencial estaba condenado desde su creación. Estaba maniatado desde su fundación y no podía emprender ninguno de los que debieron ser sus naturales cometidos. Y esos informes, que de tiempo en tiempo se ofrecían a la publicidad, se fueron convirtiendo en un hábito burocrático, cuyos frutos eran archivados por los poderes públicos y olvidados tras alguno que otro comentario de la opinión pública, vegetando inútilmente cada uno de los problemas que se presentaban a la consideración. Tal inercia, debida a la carencia de atribuciones que le permitieran desenvolverse con cierta autonomía y arbitrar los recursos necesarios para ser eficaz en la solución de los problemas que se le planteaban, hizo que el Departamento Nacional del Trabajo fuera un simple elemento decorativo, sin fuerza ni acción propia para intervenir en forma radical en los conflictos del trabajo, ya que toda acción que emprendiera debía, para justificarse, apoyarse constantemente en las determinaciones de otros poderes, lo que lo hacía aparecer, si no como un parásito, como un retardador de soluciones de las que dependía un sector preponderante de la vida argentina. Es así como las relaciones entre patrones y trabajadores estaban sumidas en la inestabilidad y en el desorden, ya que el Estado permanecía ajeno a la consideración franca y decidida de sus problemas sociales, lo que determinaba el más crudo dominio de las clases patronales en pugna con la dignidad humana. El resultado de esa situación era que bastaba un



*El señor Hugo Mercante, director general de Trabajo y Acción Social Directa del Ministerio de Trabajo y Previsión, gran colaborador en la obra que realiza aquella importante dependencia del Estado.*

Caricatura de Lan

tropel de agitadores para sabotear toda una industria, pero también bastaba la intransigencia de un solo patrono para que los trabajadores no tuvieran otra alternativa que renunciar a sus legítimas aspiraciones o convertirse en huelguistas perseguidos por la policía.

El movimiento sindical argentino, como es lógico, estaba hasta 1940 completamente limitado, ya que apenas existía una conciencia obrera o un sentimiento sindical bien arraigado. El trabajador de nuestro país, por razones de formación y de precedencia, era fuertemente individualista, y la agremiación, salvo para contados oficios, carecía de eficacia y casi de realidad. La prueba de ello la tenemos en la cantidad de afiliados que tenía la Confederación General del Trabajo en los años 1936, 1937 y 1939, según datos de la División Estadística del Departamento Nacional del Trabajo. En 1936 la C. G. T. agrupaba en su seno a 262.630 trabajadores; en 1937 esa cifra se elevó a 289.393, para, en 1939, estar agremiados en esa central obrera solamente 270.320 trabajadores. Por lo tanto, el desamparo en que se encontraban los trabajadores era cada vez mayor, y ello se acentuaba todavía más por el hecho de que todos los partidos políticos eran de tipo burgués y rechazaban abiertamente toda relación con los organismos sindicales.

## *Ultima década. Creación de la Secretaría de Trabajo y Previsión*

Entramos así a los últimos diez años de este medio siglo. Década que en su comienzo pareció seguir el ritmo de las anteriores, ya que la situación, en lo que respecta a las relaciones entre el capital y el trabajo, se mantuvo inalterable. El Estado manteníase alejado de la población trabajadora, no regulaba las actividades sociales y solamente intervenía ante la posibilidad de ver turbado el orden aparente de las calles, saliendo de su abstencionismo únicamente obligado por esas circunstancias. La carencia de una orientación inteligente de la política social, la falta de organización de las profesiones y la ausencia de un ideal colectivo superior que reconfortara los espíritus y los templara para una acción esencialmente constructiva y profundamente patriótica, retrasaban el momento en que las asociaciones profesionales estuviesen en situación de gravitar en la regulación de las condiciones de trabajo y de la vida de los trabajadores.

Pero en 1943, al calor del movimiento revolucionario y respondiendo a una necesidad que se hacía imprescindible, pues el Estado no podía seguir permaneciendo ajeno a la consideración de los problemas sociales, se creó la Secretaría de Trabajo y Previsión, dependiente directamente del Presidente de la Nación, con lo que se reorganizó y se dió nueva estructura al Departamento Nacional del Trabajo, que fué absorbido y que dependía, como ya es sabido, del Ministerio del Interior. Dicha Secretaría fué creada por decreto número 15.074 del 27 de noviembre de 1943, con funciones y estructura tales que pudiera satisfacer en forma eficiente y absoluta todos los problemas referentes al trabajo humano, y con una aspiración: la de proporcionar para todos los trabajadores del país, de todas las escalas sociales, el trabajo digno, el trabajo remunerador, dando un contenido sano a la vida humana y elevando el nivel material de todas las clases trabajadoras. Sosteniendo que los patronos, los obreros y el Estado constituían las partes de todo problema social, y que a ellos y no a otros les tocaba resolverlos, evitando la inútil y suicida destrucción de valores y energías, y entendiendo que la unidad y compenetración de propósitos de esas tres partes iban a ser la base de acción para luchar contra los verdaderos enemigos sociales representados por la falsa política, las ideologías extrañas —sean cuales fueren—, los falsos apóstoles que se filtraban en el gremialismo para medrar con el engaño y la traición a las masas, y las fuerzas ocultas de perturbación en el campo político internacional. En esa forma el Estado se dió al cumplimiento de su deber social, saliendo de un abstencionismo peligroso, marcando una época en la historia de la vida institucional argentina e iniciando la era de política y justicia sociales.

En forma paulatina el nuevo organismo fué ganándose la confianza de los trabajadores, quienes vieron que la era de justicia social que se anunció iba siendo realidad; que ella llegaba para todos, poniendo un sello de esperanza en las aspiraciones justas de los obreros argentinos. El hombre de las ciudades, al influjo de un medio cultural más evolucionado o de una cohesión gremial acentuada, había conseguido elevar su nivel de vida; pero el hombre de los campos era un paria en nuestra patria, y las veces que las leyes obreras lo mencionaban era para ratificar expresamente su exclusión. Para ellos también cambió el panorama, ya que no se olvidó el problema del interior del país en relación con el trabajo, el que fué encarado con toda amplitud, marcando una orientación que podrá ser perfeccionada, pero nunca completamente cambiada y menos olvidada. Es que la vida íntegra del trabajador fué y es la constante preocupación de la Secretaría de Trabajo y Previsión: en su iniciación, cuando dictó las leyes de protección a los menores o las perfeccionó haciendo forzoso su cumplimiento, así como cuando organizó el aprendizaje industrial creando numerosos obreros capacitados que estuvieran de acuerdo con el grado de evolución de nuestra industria.

Protege al obrero durante todo el período principal de su vida, vigilando el cumplimiento de las leyes obreras, reglamentando las condiciones de trabajo y de higiene, así como la justa retribución con un salario adecuado, que permita su vida en consonancia con la dignidad humana. En fin, contempla las necesidades de las épocas fi-

(Concluye en la pág. 191)

## LOS DERECHOS DEL TRABAJADOR

**La Declaración de los Derechos del Trabajador, realizada en acto público el 24 de febrero de 1947, sintetiza los fundamentos doctrinales y prácticos de la reforma social argentina, no limitada a la simple relación contractual entre patronos y trabajadores, sino extendida a los amplios campos de la higiene, de la medicina, de la cultura, del aprendizaje y formación profesional, del descanso y turismo al alcance del pueblo, de la asistencia social, del transporte barato, protección familiar y otros medios que tienden a hacer lo más felices posible a los argentinos en los órdenes espiritual y material. Son diez derechos básicos que implican seguridad, bienestar, mejoras, salud, cultura, dignificación progresiva para los hombres. Conforman la culminación de un estado social, económico, político y cívico superior. El Derecho de trabajar es el derecho a vivir, porque el trabajo es vida: el Derecho a una retribución justa: el Derecho a la capacitación es, en esencia, el derecho a la propia liberación: el Derecho a condiciones dignas de trabajo: el Derecho a la salud: el Derecho al bienestar: el Derecho a la seguridad social, que es la posibilidad de toda una vida decorosa y digna, al margen de la deprimente mendicidad: el Derecho a la protección de la familia: el Derecho al mejoramiento económico, que es el derecho revolucionario a una mejor distribución de la riqueza, y el Derecho a la defensa de los intereses profesionales, son derechos que interpretan fielmente los anhelos de justicia social que alientan los pueblos. Su inclusión en la Constitución Justicialista los ha convertido en instrumento legal que nada ni nadie podrá vulnerar.**

*El señor José G. Espejo, secretario general de la C. G. T. y activo ejecutor de la obra peronista, aparece junto al primer magistrado, general Perón, y a su esposa, señora Eva Perón; al secretario de Informaciones y Prensa, señor Raúl A. Apold, y al presidente de la Cámara de Diputados, Dr. Héctor J. Cámpora, durante uno de los actos en que el pueblo de la República testimonió su adhesión a la obra del gobierno.*



# CINCUENTA AÑOS DE CINE

POR PABLO C. DUCROS HICKEN

## 1901

**EXISTEN EN BUENOS AIRES TRES CINES. Y EN UNO DE ELLOS SE PASA EL PRIMER FILM "PROFESIONAL", CON MOTIVO DE LA LLEGADA DEL PRESIDENTE DEL BRASIL, CAMPOS SALLES.**

HA llegado al medio siglo la existencia del cinematógrafo entre nosotros. Siempre atractivo y fascinante, es el espejo fiel de las inquietudes que animan la humanidad en todos sus problemas y costumbres, y al practicar una esquemática revisión de su marcha y progreso, encontramos la fecha y el lugar de su primer resplandor porteño: el 28 de septiembre de 1896, en el teatro Odeón, con material traído de París. Cuentan las crónicas que "La llegada de un tren" (film Lumière) provocó el pánico de algunos espectadores de la tertulia alta, uno de los cuales, al ver la locomotora, aturdido, se lanzó a la platea.

Hacia este final de siglo algunos aficionados comenzaron a practicar la fotografía animada con aparatos reversibles Demeny y Lumière. Los ensayos no salieron de sus gabinetes, como los realizados por el doctor Pedro N. Arata, y el cinema-teatro inícíase tímidamente en el local de don Gregorio Ortuño, en la calle Maipú, en donde, y cuando el número de asistentes sobrepasaba lo previsto, era de práctica recurrir a los buenos oficios del vecindario en procura de sillas suplementarias.

Se abrió entonces el cinematógrafo Nacional, calle Maipú entre Corrientes y Lavalle, y arribó algún material de la American Biograph, cuyas películas eran algo más largas que las francesas, pero menos nítidas y con frecuentes interrupciones.



*Probablemente la primera película con argumento rodada entre nosotros. Año: 1902. Realizador: Eugenio A. Cardini. Estudio: su galería particular. Tema: "Escenas callejeras". Explicación de lo que se ve: el farolero prepara y limpia el farol, y luego se suena aparatosamente las narices; un señor se hace lustrar los zapatos, y al finalizar, atraído por una partida de bolitas que practican dos chicuelos, se une a ellos como don Fulgencio. Gente que pasa (los extras de 1902), y finalmente un ciclista atropella al farolero, el cual llama a gritos a un agente (de quepis), que llega e impone el orden, y aquí no ha pasado nada. Metraje del film: dos rollos con perforación Lumière, de diecisiete metros cada uno.*

En esos años de 1898, tres cinematógrafos anuncian ya en las secciones de los diarios. Las vistas eran muy cortas: desfiles, escenas de magia, payasadas y panoramas, entre las cuales unas escenas tomadas en el Vaticano agudizan el interés por el cine.

La antigua casa Lepage rivaliza con la de Ortuño en la presentación de novedades fotográficas, y simultáneamente importan los aparatos Gaumont de 30 metros de cinta, con los cuales hacia 1900 (y en el mes de octubre) se registra el primer film, que podemos llamar "profesional", logrado con motivo de la llegada del presidente del Brasil, Campos Salles, edición que aun se conserva en el archivo gráfico de la Nación, así como las distintas escenas donde aparece el general Bartolomé Mitre y otros patricios en reuniones y paseos.

Otro film importante se logra después. Es también documental: "Maniobras navales en puerto militar", de regular metraje, cuyo estreno provocó gran entusiasmo.

No se había ensayado aún el cineteatro. Es entonces cuando un aficionado a las artes fotográficas, don Eugenio A. Cardini, trae de París un equipo Lumière, y en su "atelier" particular levanta decorados, reúne comparsa y acude a los buenos oficios del vigilante de facción para simular un par de "Escenas callejeras", muy movidas y de excelente fotografía, con lo que queda sentado que la primera ficción artística lograda entre nosotros para el cine son estas dos pruebas que se conservan aún, así como otras más de él: "En casa del fotógrafo", "Salida de los obreros", "Tedéum del 25 de mayo de 1902" y "El regimiento ciclista". A partir de este comienzo de siglo debieron rodarse algunos documentales intrascendentes, pero en 1906, y con motivo del sepelio del general Mitre, la casa Lepage filma la luctuosa ceremonia, y de ella queda hoy una copia muy nítida.

En 1908 Mario Gallo, pianista de café y de cine, aborda la realización de películas con amplio éxito, presentando un FUSILAMIENTO DE DORREGO, EL HIMNO NACIONAL, CAMILA O'GORMAN y TIERRA BAJA con los actores más populares del momento: Blanca Podestá, Salvador Rosich, Eliseo Gutiérrez, Alberto Ballerini, Enrique de Rosas, Enrique Muiño, Casaux y Pablo Podestá, consiguiendo además que el gran trágico italiano Grasso (que se había rehusado a posar para la compañía Ambrosio, de Turín) interpretara una MUERTE CIVIL. Llega en seguida la época de Julio Alsina, que rueda a su vez AVELINO VIAMONTE, un FACUNDO QUIROGA y compone una revista del centenario de 1910.

Merece especial consideración el esfuerzo de Atilio Lipizzi, ayudante que había sido de Frégoli, quien queda entre nosotros con sus máquinas de proyección, dedicándose a la explotación de aparatos y películas europeos y terminado por filmar algunos argu-

(Continúa en la pág. 28)

## 1950

**EXISTEN EN EL PAIS 2.082 CINES. Y SE ESTA FILMANDO LA PRIMERA PELICULA EN COLORES, CON ARGUMENTO DE JOSE MARIA FERNANDEZ UNSAIN.**



*Esta fotografía muestra una filmación de argumento local, rodado, hacia 1920, junto a la galería de Max Glücksmann, en la calle Echeverría. Lamentamos que no sea posible identificar a los actores.*

Donde se luce elegancia,
hay medias
MINOÉ
VISTEN MAS



Hipódromo de San Isidro



*Orfilia Rico y Celestino Petray, en "Nobleza gaucha", de Martínez y Gunche, filmada en el año 1915.*



*Carlos Torres Ríos (actual director de cine) en una imitación de Chaplin, realizada hacia 1918 para la Buenos Aires Film, titulada "Carlitus y Tripus, del Uruguay a la Argentina".*



*Suspenso. El villano, descubierto con las manos en la masa. De espaldas, probablemente, Edmo Cominetti.*

mentos, tentadora consecuencia e ineludible final de quienes instalaban laboratorios para revelar los títulos de sus películas. (Sus obras principales, realizadas hacia 1915, fueron: "Amor de bombero", "Resaca", con Pedro Gialdroni, y FEDERACION O MUERTE; estas dos últimas le produjeron doscientos mil pesos.)

El cine argentino es en 1910 una quimera, una utopía, un ensayo idealista, heroico, con resultados indefinidos. No es posible contemplar el filmteatro porque no hay capital para abordarlo. No hay estudios ni organización. Ya llegan de Europa magníficas obras artísticas, en las que se combinan a todo lujo los paisajes y los grandes salones poblados de figurantes, que dieron al cine esa originalidad tan suya como realista.

Batallador y tenaz, el rubicundo Mario Gallo había logrado en la azotea del teatro Nuevo una especie de "set" con toldos mal sostenidos para atenuar la violenta y canicular luz de enero. Hasta allí subíanle los decorados del teatro, y con éstos iban detrás los actores debutantes, no exentos de emoción.

De allí pasó a la calle Cangallo, y techaba ahora otra azotea, recubriéndola de vidrios a manera de galería y completándola con aquellas lámparas de arco con globo de vidrio, similares a las usadas en nuestras calles porteñas. Ya se podían armar un par de fondos con alguna perspectiva. Pero no había dinero. Sólo cuando un par de cajas de película llegaba por algún milagro al estudio, la cámara era desenfundada cuidadosamente, y a su vista se pensaba en rodar algún argumento, que se le solicitaba telefónicamente a González Castillo o a Horacio Quiroga, este último cronista de cine de "Caras y Caretas", donde bajo el seudónimo de León de Aldecoa firmaba aquellos comentarios de novedades de cine próximas a verse.

Llegaban así algunos argumentos del campo y del arrabal, fácil de hacer, baratos, económicos. Costaban diez mil pesos cada uno... Empezó entonces a filmar Emilio Peruzzi, que hizo un BAJO EL SOL DE LA PAMPA, y luego un CAPATAZ VALDERRAMA y un BUENOS AIRES TENEBROSO, aquéllas con Olinda Bozán, Vittone y Pomar y Gialdroni la última.

Max Glücksmann levanta al fin su largamente proyectada galería en el bajo Belgrano, y ahí, con sus operadores Py y Luchetti, filma un MARIANO MORENO y LA REVOLUCION DE MAYO, con Pablo Podestá; en seguida un ROMANCE ARGENTINO y una versión de AMALIA, conjuntamente con algunos episodios festivos como VIRUTA Y CHICHARRON y VIRUTA Y LAS MUJERES. Aparecen los hermanos Irigoyen, de larga actuación en nuestra industria.

En 1915 se produce un acontecimiento que es la consagración del cine nacional: NOBLEZA GAUCHA, realizada con tanto acierto, que nadie duda ya que entre nosotros sea posible hacer películas tan buenas como las que nos llegan de afuera. Esta vez es don Eduardo Martínez de la Pera y Ernesto Gunche (1), quienes habiendo tomado algunos documentales en el Iguazú, convencieron a Humberto Cairo, empresario de espectáculos, para que financiara un argumento de cine. Logrado el propósito, se contrató a Orfilia Rico, a Celestino Petray, a Julio Escarcela, a Arturo Mario y a María Padín. No hay estudio. Vuelven a elegirse las azoteas, y esta vez es la de una mueblería de lujo. Se la entolda, y se sube el vistoso mobiliario que asombrará al público. ¡Al fin!... Y aparecen paisajes camperos y ambientes ciudadanos, el Armenonville (cuyo nombre sólo se musitaba en voz baja en los hogares porteños), los palacetes y los ranchos poéticos. Esta obra marcó una etapa definitiva para nuestro cine. Era perfecta, unida, sin titubeos ni composturas. Su éxito fué tal, que se la exibió simultáneamente en veintidós salas porteñas, todo un acontecimiento. Copias de la obra marcharon al Brasil, al Uruguay y a España.

El éxito de esta película no volvió a repetirse nunca más. Patria-Film se dedicó en los años 1916 y 1917 a verter algunas novelas, como "Flor de durazno", "El conde Orsini" (con Angelina Pagano) y el TRIUNFO DE LAS ALMAS, con Camila Quiroga. Se presenta EL CRIMEN DE LA CALLE SUIPACHA, EN BUENA LEY, con Silvia Parodi y Olinda Bozán, y llega entonces Federico Valle, de cuya empresa subsisten hoy excelentes técnicos que trabajan en nuestros estudios: Alberto Sorianello, Antonio Merayo y Alberto Etchebehere.

Valle se dedica a los documentales y al film revista, hasta que un día ensaya un OVILLO FATAL, que se proyectó sin estar concluído, en un arreglo enigmático de escenas y títulos.

Luego presentó MILONGUITA, LOS HIJOS DE NAIDES y ALLA EN EL SUR, siendo esta empresa la primera que mostró los lagos sureños en toda su grandiosidad.

Camila Quiroga y su esposo (Concluye en la pág. 38)

(1) Véase "El Hogar" del 29 de septiembre: "La sombra de un set porteño".

## ESTADISTICA A MANERA DE EPILOGO

**De aquella función realizada en el teatro Odeón y del Salón Nacional derivan en la actualidad 212 salas en la capital, más 1.870 en el resto de la República.**

**De los rollos de 30 metros utilizados en los aparatos Demeny-Gaumont de 1898, en 1949 se anota un total de 25.650.000 de metros de celuloide virgen (negativo, positivo, sonido, etc.), trabajando en la industria nacional 8.400 personas, sin contar actores ni extras. Atilio Lipizzi calculó en 20.000 pesos el costo de su aparatosa "Federación o muerte" (1916), y le produjo 200.000. Hoy, el promedio de costo de cada película es de $ 556.000, y el promedio de costo de la butaca en todo el país es de $ 1.44 (1).**

(1) Datos suministrados gentilmente por la Dirección General de Espectáculos.



*Documental tomado por el señor Cardini: "El regimiento ciclista". Al parecer, un cuerpo que ya no existe y que debió ensayarse en aquel tiempo.*

*Ambiente provinciano, pero luz violenta, cenital. Probablemente rodada en el corralón de Boedo donde filmó anteriormente Camila Quiroga, y que Federico Valle había alquilado.*



*Sugestiones de*

# Antiguo Señorio

*para el regocijo de*

## Navidad y Año Nuevo



**WRIGHT**

SOCIEDAD ANONIMA

BAZAR INGLES

Avda. de Mayo 853 Rivadavia 854

*Establecido en Bs. Aires desde 1879*

# WRIGHT

# EL AHORRO:

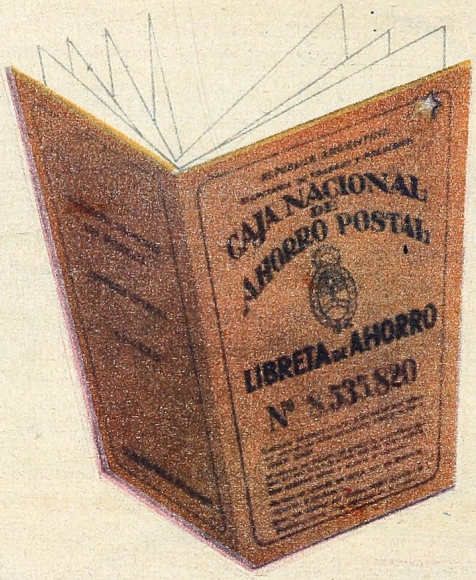
## 1915

**$ 2.192.100.—**

*"El pueblo trabajador que ahorra parte de sus jornales cumple el primer grado de la previsión social y demuestra que aspira al propio progreso y al de sus hijos y a una vida mejor. Con tal actitud compromete la acción del Gobierno, empeñado en hacer una realidad argentina de tan elevados propósitos humanos.*

*"La Caja Nacional de Ahorro Postal, que colecta y capitaliza los pequeños ahorros de los asalariados, señálase como eficaz colaboradora en esa obra que procura hacer para nuestra Nación rica un pueblo igualmente rico que administre metódicamente los frutos de su trabajo, y por ello se hace acreedora al respeto y a la consideración de todos."*

Juan Perón




## 1950

**$ 1.335.000.000.—**

*"El ahorro, que en su misma práctica contiene beneficios de orden material, produce aún mayores bienes de orden espiritual al ejercitar en la templanza, el orden, la austeridad y la previsión.*

*"Por eso, el ahorro, síntesis de virtudes, debe ser la primera virtud de un pueblo fuerte como el nuestro."*

Eva Perón

# BASE Y SIMBOLO DE UN PUEBLO FELIZ

ENTRE las numerosas entidades oficiales creadas en el período comprendido por los primeros cincuenta años de este siglo, la Caja Nacional de Ahorro Postal es quizá la que mayor influencia ha ejercido en el panorama económico argentino, puesto que ha sido y es la entidad que con mayor propiedad ha señalado en todos los tiempos las posibilidades económicas y el "standard" de vida del pueblo de la República. Su creación, llevada a efecto en un período más o menos feliz de nuestra vida nacional, hizo comprender a la población las ventajas del pequeño ahorro, inculcándole un nuevo sentido de previsión, cuyos resultados redundaron, con el correr del tiempo, en beneficio directo de las clases trabajadoras y, por ende, en un mejoramiento del estado económico de la República.

Los primeros intentos por crear una caja de ahorros tuvieron lugar en el siglo pasado, y cabe destacar entre ellos la institución fundada por Rivadavia en 1823, que fué la primera de América del Sur y que alcanzó una existencia de sólo treinta y cinco años. Pero, en verdad, corresponde a la primera mitad de este siglo, en el transcurso de cuyos cincuenta años el país vió surgir una serie de iniciativas que impulsaron a la Nación hacia la magnífica realidad presente, la creación de la Caja Nacional de Ahorro Postal. Y fué en 1901 cuando los diarios metropolitanos informaron al público del proyecto de su creación presentado a las autoridades, y cuyas bases eran iguales al método actual, es decir, mediante la utilización de la clásica estampilla y de la no menos conocida libreta.

El decreto que creaba la benemérita institución apareció el 29 de septiembre de 1914, bajo el número de ley 9.527, y desde el 5 de abril de 1915, hace justamente treinta y cinco años, el pueblo argentino, y en especial las clases laboriosas, comenzaron a confiar sus ahorros a la institución oficial, que se convirtió así en el más seguro y celoso guardián de los intereses de la población.

### *El primer año de vida*

Los nueve meses que van del 5 de abril al 31 de diciembre de 1915, que pueden conceptuarse como el primer año de vida de la institución, fueron quizá los más felices para quienes hicieron posible su creación. El pueblo argentino respondió de manera halagüeña en ese período de prueba, comprendiendo inmediatamente las ventajas del sistema, y paulatinamente fué desarrollándose en él el sentido de la previsión en escala ascendente, a medida que pasaron los meses, llegando a superar los cálculos más optimistas.

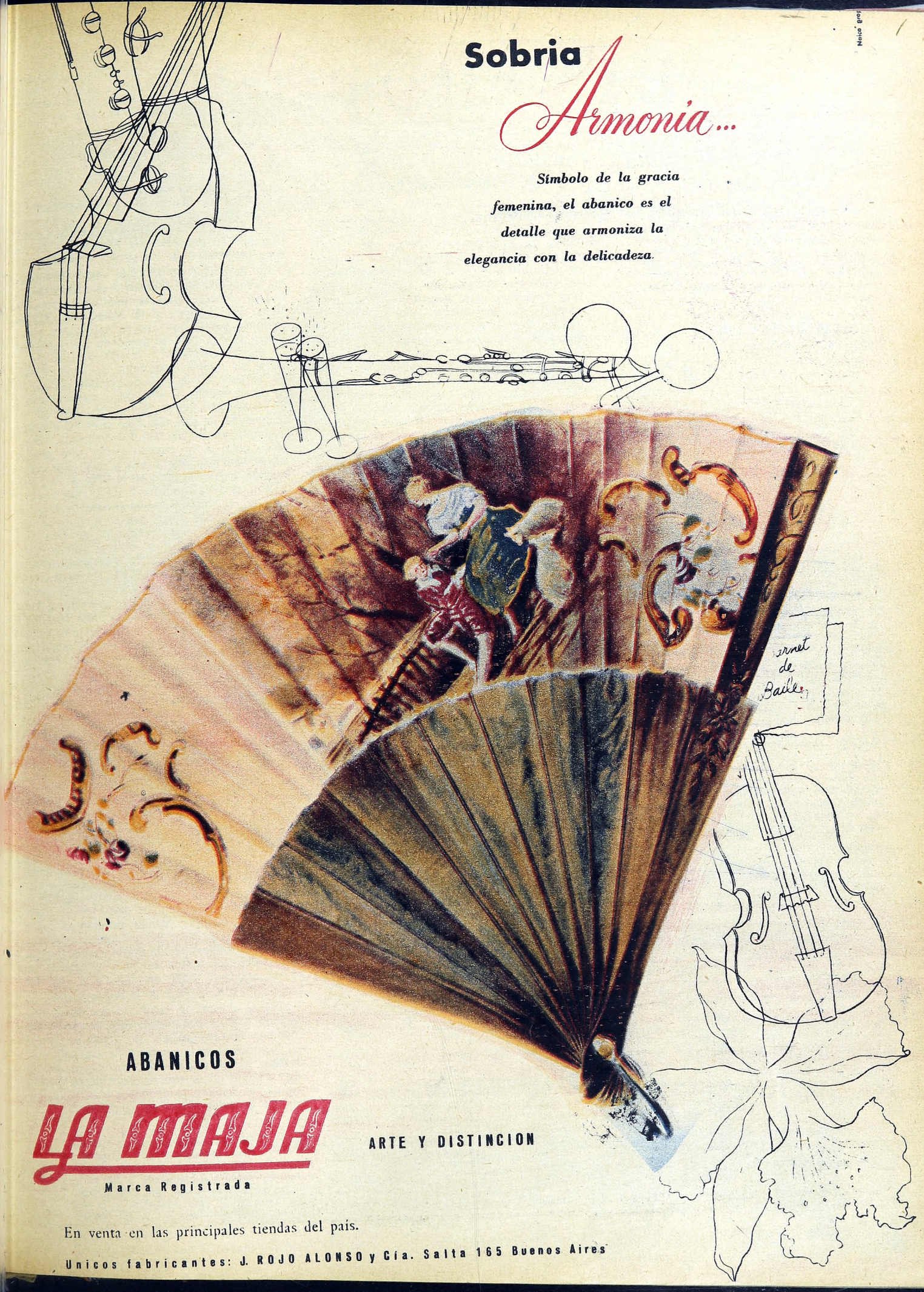
Veamos, pues, cómo el pueblo de nuestra patria contribuyó en ese pequeño lapso de la vida de la institución a fortalecer los cimientos de esa colosal obra social que se acaba de poner en marcha, y confiemos a la indiscutible expresión de los números, siempre más elocuentes que las palabras, que nos dirán en qué grado la población depositó su confianza en la flamante institución.

Las 191 agencias con que contó originariamente la Caja de Ahorro, y que en los primeros nueve meses se ampliaron a 893, operaron en ese período por un total aproximado de 2.192.100, distribuídos en 75.712 cuentas,

(Concluye en la pág. 32)

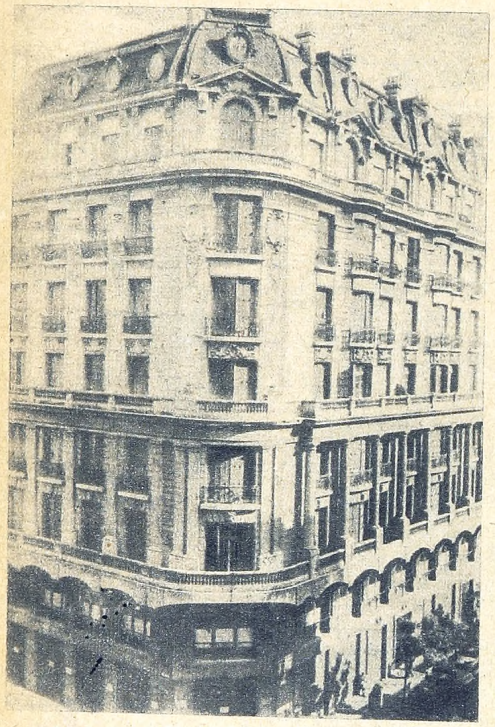
**CUADRO DEMOSTRATIVO DE LA EVOLUCION DE LAS OPERACIONES DESDE 1915 A 1950**

| PERIODO | OPERACIONES | | | IMPORTES | | AHORRO NETO | INTERESES CAPITALIZADOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Depósitos | Reembolsos | Total | Depósitos | Reembolsos | m$n. | miles de m$n. |
| 1915/38 | 21.931.641 | 5.341.702 | 27.273.343 | 776.995.139.52 | 691.795.541.83 | 85.199.597.69 | 48.380.8 |
| 1939 | 1.352.633 | 345.245 | 1.697.878 | 58.620.453.41 | 50.599.407.22 | 8.021.046.19 | 2.608.0 |
| 1940 | 1.407.007 | 367.766 | 1.774.773 | 60.713.383.65 | 54.576.176.68 | 6.137.206.97 | 2.800.3 |
| 1941 | 1.630.414 | 376.499 | 2.006.913 | 68.570.053.21 | 56.386.541.77 | 12.183.511.44 | 3.016.8 |
| 1942 | 1.799.566 | 391.756 | 2.191.322 | 81.675.372.52 | 62.446.641.89 | 19.228.730.63 | 3.386.0 |
| 1943 | 2.068.151 | 409.811 | 2.477.962 | 101.957.995.47 | 70.171.756.70 | 31.786.238.77 | 3.938.3 |
| 1944 | 3.188.161 | 432.470 | 3.620.631 | 135.507.650.77 | 83.736.791.04 | 51.770.859.73 | 4.786.1 |
| 1945 | 3.957.564 | 521.446 | 4.479.010 | 163.606.109.69 | 111.869.133.88 | 51.736.975.81 | 5.905.7 |
| 1946 | 3.990.271 | 620.520 | 4.610.791 | 264.257.582.53 | 158.794.943.21 | 105.462.639.32 | 7.317.8 |
| 1947 | 4.895.113 | 837.625 | 5.732.738 | 378.630.800.71 | 236.469.431.25 | 142.161.369.46 | 11.657.5 |
| 1948 | 6.096.601 | 1.090.402 | 7.187.003 | 584.449.770.99 | 368.775.036.49 | 215.674.734.50 | 17.591.3 |
| 1949 | | | | | | 288.989.762.32 | |
| 1950 (30/6) | | | | | | 136.821.757.34 | |
| Totales al 30/6/50 | 62.260.005 | 12.884.542 | 75.144.547 | 3.954.193.133.02 | 2.799.068.702.85 | 1.155.174.430.17 | 135.312.8 |


Sobria
Armonia...
Símbolo de la gracia femenina, el abanico es el detalle que armoniza la elegancia con la delicadeza.
ABANICOS
LA MAJA
Marca Registrada
ARTE Y DISTINCION
En venta en las principales tiendas del país.
Unicos fabricantes: J. ROJO ALONSO y Cía. Salta 165 Buenos Aires



**1915.** *En este antiguo edificio, situado en la esquina de las calles Viamonte y Talcahuano, funcionó por vez primera la Caja Nacional de Ahorro Postal. La piqueta, que en su obra demoledora contribuyó a cambiar la fisonomía de Buenos Aires, hizo desaparecer el vetusto edificio hace ya unos cuantos años.*



**1917.** *La rápida aceptación del ahorro en nuestro medio y el acrecentamiento de las cantidades depositadas, así como el movimiento cada vez mayor de la Caja, hicieron pequeño al antiguo edificio, razón por la cual en aquel año las oficinas fueron trasladadas a la nueva casa de las calles Callao y Bartolomé Mitre.*

de las que correspondieron 48.690 a los varones, 23.713 a las mujeres solteras y 3.302 a las mujeres casadas. Una prueba del efecto que el nuevo sistema de ahorro produjo en los niños la dan las siguientes cifras: menores de 16 años, 46.089 cuentas, los que pasaban de esa edad abrieron 9.282 cuentas, y los mayores de edad llegaron a 20.334.

## *El criollo es ahorrativo*

Además de las numerosas enseñanzas de orden administrativo y de organización que deparó este primer año de actividad, esos nueve meses sirvieron también para certificar una verdad incontrovertible y desterrar un equívoco que puede decirse ha provocado en todos los tiempos una especie de sugestión colectiva. Nos referimos a esa vieja creencia que en muchas oportunidades hemos oído y hasta asegurado erróneamente de que el criollo es antiahorrista por excelencia. Es cierto que el hombre de nuestro suelo gusta de la buena vida y se rodea de cuanta comodidad puede brindarse, que es generoso para con sus amigos y extraños y hasta dilapidador de su dinero. Pero si bien no puede negarse que posee estas virtudes y defectos, no es menos cierto que el criollo es tan generoso como previsor, y es por eso lamentable esa autosugestión, que en muchos casos lleva a los argentinos a creerse impotentes para adaptarse a un método tan beneficioso como el ahorro sin fines lucrativos o de avaricia. Así, de esa manera, como nos hemos dejado llevar por esa inercia perjudicial creyéndonos incapaces del pequeño ahorro, de ese ahorro que casi no se advierte, pero que lleva la misma fuerza que la débil gota de agua que horada la piedra, debemos tratar de evidenciar lo erróneo de esa apreciación.

Siempre hemos tenido por ahorristas a los hombres que llegados a nuestras playas desde países distantes se adaptaron a nuestro medio fundando aquí nuevos hogares y contribuyendo con su trabajo al engrandecimiento del país. Pero si bien es cierto que estos hombres curtidos por privaciones y hechos que nuestro pueblo, a Dios gracias, no sufrió nunca poseen un gran espíritu de previsión, también lo es que los argentinos poseemos en idéntico grado ese espíritu. Las pruebas nos las dan los números. Sobre un total de 75.712 cuentas abiertas en el primer año de vida de la Caja, 59.848 correspondieron a los criollos, lo que representa el 80 % del total de ahorristas. Creemos que no son necesarios los comentarios, y que de esta manera ha quedado desvirtuada completamente esa creencia popular. Sólo nos resta consignar que aquellas cifras de los comienzos se han acrecentado aun más en la actualidad.

## *La obra en marcha*

Puesta en marcha la colosal obra, vinieron luego los años de febril actividad, en el transcurso de los cuales los pequeños ahorros fueron sumando cifras cada vez en aumento, salvo algunos períodos de estancamiento, que por su pequeñez no hicieron variar la feliz realización de los planes previstos.

La actividad de la Caja puede dividirse en tres períodos, demostrativos todos de la buena acogida que el público brindó en todos los tiempos a la institución. En la primera parte, que abarca veintiocho años, desde 1915 a 1942, el saldo de los depósitos de ahorro ascendió a 191.000.000 de pesos, cifra por demás halagüeña, que fué superada, empero, en el segundo período, ya que al 31 de diciembre de 1945 dicho saldo se elevó a 341.000.000 pesos. Es decir, que en el transcurso de tan sólo tres años los ahorros aumentaron en 150.000.000 de pesos. Llegamos, pues, a la tercera parte, que abarca desde 1946 a nuestros días, y es éste el período más extraordinario en la vida de la institución, prueba inequívoca de lo que afirmamos en el título con que iniciamos nuestro comentario. Es decir, que el nuestro es un pueblo feliz y cuyo "standard" de vida casi no admite parangón en todo el mundo. Veamos, pues, las cifras, y ellas nos dirán a la vez que del estado económico de nuestra población del amplio espíritu de la previsión desarrollado en ella, en los años actuales. Los depósitos de estos días totalizan 1.335.000.000 de pesos, lo que pone de manifiesto que en los últimos cuatro años los ahorros del pueblo aumentaron en más de casi 700.000.000 millones de pesos, y lo que es más extraordinario, ese solo aumento supera holgadamente la cifra de ahorro total alcanzada en los treinta años anteriores. No creemos necesario agregar comentario alguno a la irreductible e inequívoca expresión de los números. Pero no solamente se obtuvo un acrecimiento importante en cuanto a la cantidad ahorrada, sino que también ha aumentado el saldo promedio de cada libreta. Prueba de ello es el hecho de que desde los 29 pesos de 1915, se llegó a los 79 en 1942, a los 120 en 1946, y alcanza en la actualidad a 230 pesos. Esos constantes aumentos trajeron consigo una importante ampliación del personal encargado de las tareas administrativas de la Caja, haciéndose necesario la habilitación de mayor cantidad de agencias. Las mismas fueron sumándose así a medida que el favor del público lo requería. Vemos entonces que de las 191 agencias con que inició su tareas la Caja se llegó a las 1.486 en 1942, 1.915 en 1945 y a casi las 19.000 en todo el país en la época actual.

Tal es el camino recorrido por esta benemérita institución, creada en este medio andar del siglo presente, y que ofrece al mundo el panorama de un pueblo feliz, dedicado por entero a engrandecer su patria por medio del trabajo y del ahorro, verdaderos pilares donde se apoyan la grandeza y el bienestar de los grandes países de la tierra.



**1950.** *Ya convertida en una de las más importantes dependencias del Estado, la Caja Nacional de Ahorro Postal posee un edificio de acuerdo a las necesidades de la hora, y que está conceptuado como uno de los más modernos y de mayor amplitud del mundo en su género.*

# GRIENSU *a la vista!... de toda* BAÑISTA



Los más modernos anteojos para sol, en todos los modelos y en todos los precios, están en

# GRIENSU

## FLORIDA 118

*OPTICA - FOTO - CINE - INSTRUMENTAL CIENTIFICO*

CALLAO 99 - RIVADAVIA 6846 - CABILDO 2062 y en Mar del Plata: SAN MARTIN 2275

GRIENSU *a la vista!... después del* OCULISTA

EXCELSIOR

# Del barrilete que remontó GUILLERMO MARCONI entre nosotros, en 1910, al Servicio Internacional Radiofónico Argentino 1950

UNA NOTA DE EMILIA DE AGUILAR

## EL PRIMER DESPACHO INALAMBRICO DE LARGA DISTANCIA FUE CAPTADO POR EL SABIO ITALIANO DESDE UN BALDIO DE BERNAL.

"Si la telegrafía sin hilos ha entrado ya en la fase de las aplicaciones industriales, lógico sería suponer que la telefonía sin hilos estuviera igualmente avanzada", decían los comentarios periodísticos de todo el mundo al iniciarse el siglo XX. Pero tanto los técnicos como los periodistas se mostraban muy poco dispuestos a atribuirle al "invento" resultados prácticos. "De todas maneras — alegaban los más optimistas en febrero de 1902 —, los innumerables esfuerzos realizados hasta ahora, no obstante ser algunos de ellos de refinada ingeniosidad, no han rendido ningún resultado práctico y sólo son experiencias de laboratorio." A lo más que se había llegado — y esto por excepción e imperfactamente — era a conversar a través de siete quilómetros. El mismo telégrafo sin hilos estaba entonces en pañales. Y el propio Marconi se desvivía por demostrar que era posible captar un mensaje a través de largas distancias.



*Guillermo Marconi momentos antes de establecer la primera comunicación radiotelegráfica entre nuestro país y el extranjero. Fué en septiembre de 1910 que el genial inventor estuvo entre nosotros, y se llevó de nuestro pueblo una impresión en alto modo favorable. Tanto es así, que el primer despacho radiotelefónico lo envió a un diario de esta capital.*

Henos aquí ahora en nuestro país y en el año del Centenario. ¿Quién es este hombre extraño que está levantando un gran barrilete en Bernal, la cercana localidad bonaerense? ¿Qué hacen los diez o doce hombres que siguen atentamente sus movimientos y que parecen prestarle ayuda? El reciente aire de la primavera de ese año de 1910 cruza las quintas quilmeñas, y los pasajeros de los trenes se quedan boquiabiertos ante el espectáculo que se ofrece a sus ojos. Porque en el barrilete que ese hombre está remontando se ve una curiosa antena, y porque el hombre tiene colocados unos auriculares que aparentemente están unidos al barrilete. ¡Cosa de locos!

Sí. De locos geniales. Ese hombre era Guillermo Marconi, uno de los genios más extraordinarios de nuestro tiempo. Y lo que está haciendo en tales circunstancias es establecer las primeras comunicaciones radiotelegráficas entre nuestro país y el extranjero. El día a que nos referimos captó despachos del Canadá e Irlanda y dió por establecido que su portentoso invento sería de incalculables beneficios para estas regiones.

— Un país tan dilatado como la Argentina — dijo — se beneficiará con la radiotelegrafía más que aquellos de escasa extensión territorial. Me place haber realizado estas pruebas con tanto éxito. Y estoy muy reconocido a la ayuda que aquí se me ha prestado y a la forma en que autoridades y pueblo han seguido mis experiencias.

*En una tarde de la primavera de 1910 un grupo de hombres elevaba un extraño barrilete en la zona de Bernal, atrayendo la atención de los pasajeros de los trenes y los ocasionales testigos. Pocos sabían que allí estaba un genio en plena tarea de comunicar a la Argentina con el mundo por medio de la radiotelegrafía.*



## EL PRIMER DESPACHO RADIOTELEFONICO DEL MUNDO LE FUE ENVIADO A UN DIARIO PORTEÑO POR EL GENIAL INVENTOR.

Fué en septiembre de 1910 que el genial inventor estuvo entre nosotros y se llevó de aquí una impresión en alto modo favorable. Veinte años después, en ocasión de las pruebas realizadas a bordo del yate "Electra" — su reducto de sabio —, Marconi quiso distinguir a nuestro país manteniendo una conversación con un diario porteño a través de la Transradio Internacional, siendo ésta la única que sostuvo con un periódico en la iniciación de las comunicaciones radiotelefónicas entre Italia y la América del Sur.

Pidió Marconi a su interlocutor que su diario se hiciera eco e intérprete de su primer saludo radiotelefónico a la Argentina y a todos los italianos residentes en ella. Y se explayó luego en consideraciones técnicas acerca de la emisión y recepción del mensaje. Marconi hablaba desde el puerto de Génova, donde estaba anclado el "Electra". Estaba empleando un nuevo transmisor radio telefónico, y ésa era la primera prueba con América del Sur. La distancia, 11.000 quilómetros aproximadamente en línea recta. La conversación se escuchaba con algo de "fading", pero claramente.

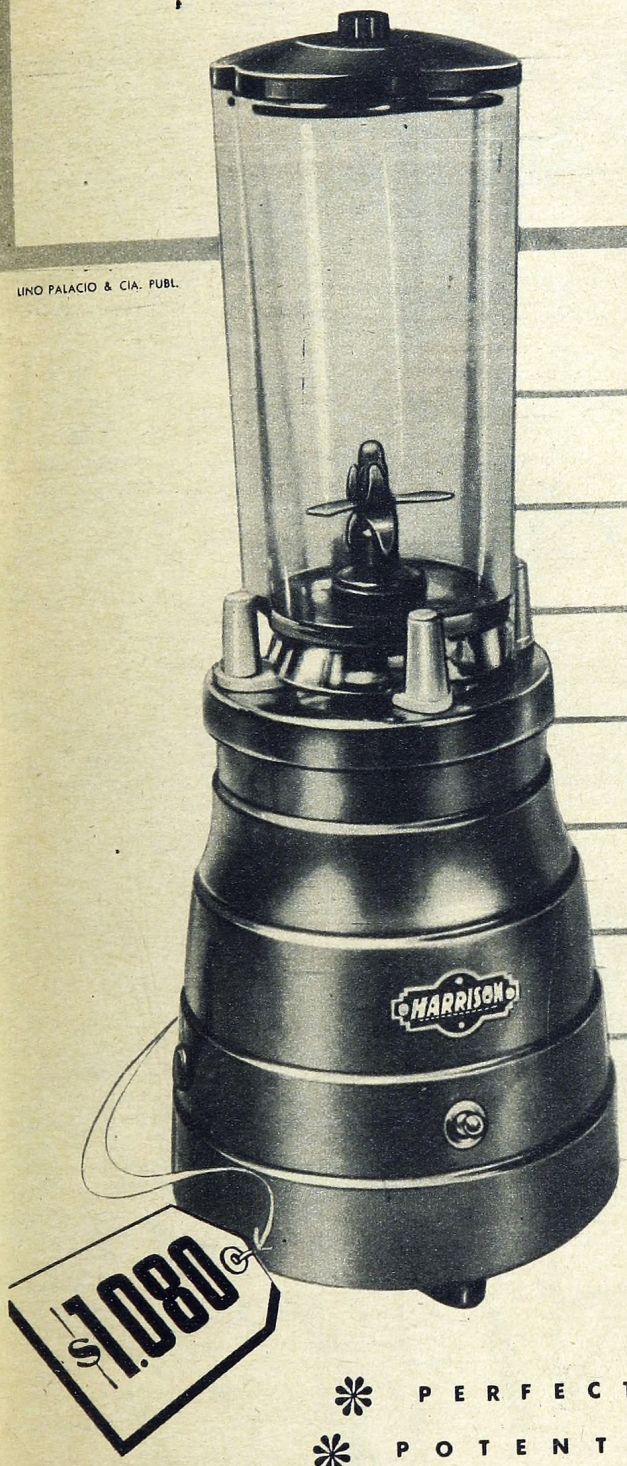
El siglo nuevo, que había empezado colocándose dos tubitos en los oídos para oír la chillona voz del fonógrafo y que luego promovía a cada momento reuniones para verificar cómo esos milagrosos aparatos iban modificándose y perfeccionándose, llegó al año 1920 con la idea fija de la radiotelefonía. Los adelantos electrónicos se habían producido con tal rapidez, que el año 1921 tenía a todo Buenos Aires y con Buenos Aires a todo el país pendiente de las piedritas de galena y de los auriculares. La gente se acostaba temprano para oír el Colón. Y se quedaba dormida con los auriculares puestos. Algunos, más emprendedores, adquirían aparatos con pila y todo y les ponían unos pequeños altoparlantes por los cuales, como desde muy lejos, surgía luego la música. ¡Era el prodigio! ¡Era la brujería! ¡Era lo increíble! Y empezó la puja acerca de quién o quiénes tenían los aparatos de radio más pequeños, o más grandes, o más sonoros, o con más batería, o con antena a cuadro, o... lo que se quiera. Amanecía una nueva industria que era todo un "hobby".

(Concluye en la pág. 38.)

# LAS MAS EXQUISITAS

# POSIBILIDADES

LINO PALACIO & CIA. PUBL.






CREMAS



FRUTAS



TORTAS



DULCES



LICORES



COCKTAILS



SALSAS

## LICUADORAS

# HARRISON

* PERFECTAS
* POTENTES
* SEGURAS

CON CERTIFICADO DE GARANTIA

*Unicos Distribuidores*

BAZAR - REGALOS - MENAJE

# CELADA & CIA.

CRISTALERIA - PLATERIA

S. R. L. Cap. m$n. 1.500.000.-

IMPORTADORES

RIVADAVIA esq. URUGUAY

T. E. 37-1021 - BS. AIRES



MEDIO SIGLO DE AMOR EN CINCO CUENTOS ARGENTINOS

# 1918 DEL DOLOR A LA ESPERANZA

SEGUNDO



I

HACIENDO un gran esfuerzo debido a la distancia que había en la pasarela al muelle, Juan Ledoux descendió por fin, y se encontró nuevamente en Buenos Aires. Zumbábale aún en el cerebro el vaivén del barco y todavía se le antojaba que el huidizo paisaje de las olas se encrespaba del otro lado del ojo de buey. Tosió un poco mareado. Se apoyó en su bastón de guindo y lanzó una mirada circular. En el fondo de sus ojos —ojos como de bruma, y sin embargo aun infantiles— el espectáculo de la ciudad se perfiló luminoso y preciso, y provocó una fina explosión de puntitos dorados. Pero no fué sino un instante. Nadie había acudido a recibirlo, y en las pupilas resignadas se opacó de nuevo la idea de la enfermedad.

No obstante, sintió unos deseos furiosos de encender un cigarrillo y de sumar al azul infinito que lo rodeaba por todas partes el humo del tabaco. Su mano angulosa palpó con fruición la tabaquera de plata. Quería fumar y quería vivir. Sintió que el aire tibio le ensanchaba el pecho y que una agradable laxitud se adueñaba de él. Quería vivir y quería fumar.

La voz del changador que tenía sus valijas lo distrajo de tales reflexiones.

—¿Tiene hotel el señor?

—Me es igual cualquiera.

Nadie había acudido a recibirlo. Acaso ni supieran que había regresado...

—¿Al Hotel Mayo?

—Vamos.

Echaron a andar. El sol de la tarde recortaba sus sombras en la calzada prolongándolas desmesuradamente. Juan Ledoux empezó a fatigarse y poco a poco se apagó la chispa de optimismo que intentaba iluminar su pesadumbre. Volvió a sentirse el condenado a muerte que había salido de Cherburgo veinte días atrás, con los pulmones destrozado por los gases.

Comprendió que su llegada a la ciudad sólo serviría para prolongar por un tiempo sus horas, y experimentó unos agudos, unos feroces deseos de vivir.

Encendió un cigarrillo. El médico no le había prohibido totalmente el tabaco, y era un consuelo, en medio de todo, el poder coronarse de cuando en cuando con el humo perfumado. Lo aspiró hondamente. Y fué entonces cuando escuchó el griterío:

—¡Armisticio!... ¡Armisticio!...

La gente corría en todas direcciones como poseída de súbita urgencia y de incontenible júbilo.

—¡Armisticio!... ¡Armisticio!...

Sonaron las sirenas de los barcos, y las campanas de los templos, y las bocinas de los automóviles. Y en el mismo instante en que Juan Ledoux pensaba: "Ha terminado la guerra", una mano suave se apoyó en su brazo y una voz querida y familiar vibró en su oído...

—¡Juan!... ¡Querido Juan!... ¡Qué alegría volverte a ver!...

Se dió vuelta. A sus espaldas estaban los tres compañeros de su niñez y de su adolescencia: Clara Roldán, Clorinda Vega y Ernesto Roldán. Los miró como a través de un vidrio esmerilado, y mientras vacilaba entre la sonrisa y el sollozo, recordó su vida...

II

Clara Roldán no estaba hecha de formas o de planos, como todas las personas, sino de movimientos angulares y enérgicos. Cualquier actitud suya, cualquier gesto suyo, reproducían instantáneamente una erizada figura geométrica. Masculina era en el punto preciso en que la masculinidad empieza a definirse. Tenía, sin embargo, dos espléndidas trenzas. Y esto era lo único que la diferenciaba de un varón.

Jugaban por las mañanas en la plaza de Belgrano. Placíanle a ella los juegos bruscos, y corrían y saltaban sobre el césped prolijo sin importarles un comino la vara del guardián. A veces reñían por cualquier futesa y se daban algunos golpes. Porque a ella le gustaba arañar, abofetear y hasta morder, y Juan Ledoux no tenía otro recurso que contestarle de la misma manera.

Había sido, sin duda, la mejor compañera de su niñez. Y aun cuando él era dos o tres años mayor, su figura, llena de vértices, su aguda audacia y su modo violento de levantarse las ligas o de rascarse la nariz, prestábanle a los ojos del muchacho no sé qué encanto de acertijo. Imposible sería enumerar las veces en que le había dado la sensación de una adivinanza, siendo él todavía muy pequeño. Pero luego le miraba las trenzas, las trenzas bruñidas y mal hechas, y entonces se le anudaba en la garganta el júbilo de la solución. Un júbilo inesperado, lento, gozado hebra a hebra, y poco a poco robustecido, poco a poco trenzado, como la propia causa de su origen. Sólo en los episodios de Eddie Polo y Perla White o de la "Mano que aprieta", que ambos seguían en el cine del barrio, advertía él una sucesión de sensaciones semejantes.

Con el correr del tiempo varió un tanto ese aspecto de su amistad.

—Aunque te prendas las polleras con alfileres, eres una mujer —decíale Juan Ledoux para mortificarla—. ¿No te ves las trenzas?

Y se las ponía delante de los ojos con los dedos sucios de tierra y de chocolate. Ella le clavaba entonces una mirada de odio. Y se iba, tras de darle un pellizco o dejarle en las mejillas la huella fina y honda de sus uñas.

Pero una vez no fué así. Una vez se le llenaron los ojos de seriedad y, extendiendo los labios con una risa silenciosa, le dijo:

—Mira.

Extrajo del minúsculo bolsillo de su delantal unas tijeras de muñeca y con algún esfuerzo, pero sin vacilar, se cortó las trenzas.

Un oloroso látigo de oro le sacudió después la frente a Juan Ledoux. Y él tuvo que huir avergonzado porque por primera vez le había dolido un golpe suyo.

III

Clara y Ernesto Roldán eran hijos de Carlos Roldán y de Margarita Esteves. Clorinda Vega era hija de Ildefonso Vega y de Ana Luisa Guzmán, antiguos peones de la estancia de los Esteves en Córdoba, y actualmente radicados en la capital, en donde hacían grandes negocios loteando tierras. Juan Ledoux era hijo del administrador de las estancias de los Roldán, un francés de íntegra probidad y dinámicas maneras, en cuyas manos habían estado siempre bien cuidados los intereses de sus patrones. Juan Ledoux casi no lo había conocido, pues murió, lo mismo que su madre, cuando él era muy niño. Su educación corrió, pues, a cargo de los Roldán, y éstos no hicieron nunca distingos entre él y sus propios hijos, a fuerza de correr por sus venas una sangre de limpia estirpe criolla.

A veces no veraneaban juntos, sin embargo. Y una de estas separaciones se produjo al día siguiente de haberse cortado las trenzas Clara Roldán.

Cuando Juan Ledoux volvió a verla, tenía los cabellos rizados. Terminaban las vacaciones y había que hablar de los estudios. La amenaza del Liceo y del Nacional los preocupaba. Pero en él la preocupación naufragó muy pronto. Nunca le había visto el lunar pequeñito y negro que tenía detrás de la oreja y el hallazgo le causó un inexplicable regocijo.

—Tienes un lunar —le dijo.

—¡Oh!... Tengo muchos...

Y era verdad. En la frente, cerca de la ceja, en la barbilla y en el dorso de la mano tenía lunares, lunares que él no conocía, y todos negros y pequeñitos como surgidos de una salpicadura.

Fueron a las hamacas y después a la fuente. En el agua que movía el viento cálido de la tarde se recortaron las figuras infantiles. Mas Juan Ledoux no vió sino la rizada cabeza en el mismo centro del chorro que lanzaba una inverosímil rama de bronce. Y junto a la rizada cabeza, la mata llena de remolinos de sus cabellos. Tuvo, entonces, la sensación de estar despeinado. Y sintió unos tremendos deseos de llorar.

Promediaba el año 1914.

IV

Cuando estalló la guerra, en pleno rigor del invierno bonaerense, Juan Ledoux experimentó una extraña sensa-

(Continúa en la pág. 138)

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

# CINCUENTA AÑOS DE CINE

(Continuación de la pág. 28)

habían contratado a Paul Capellani, el gran actor de cine francés, para interpretar ¿HASTA DONDE?, que filmaron muy discretamente en las galerías de Max Glücksmann. También la Patria-Film aprovechó la difusión de la VENDEDORA DE HARRODS (de Josué Quesada), en cuyo reparto figuraron Argentino Gómez, Berta Singerman, Gloria Ferrandiz y la entonces pequeñita Paulina Singerman. Citemos también de ese tiempo LOS HABITANTES DE LA LEONERA, con Enrique Muiño, LA FUGA DE RAQUEL y LOS INCONSCIENTES, esta última con un gran elenco.

Hacia 1918 surgen nuevas empresas, nuevos nombres, nuevos estudios, entre éstos el de la Ariel (Ponisio-Guidi-Biasotti), que logra un muy correcto EL MENTIR DE LOS DEMAS. Hay ya una infinidad de compañías y realizadores; basta recordar a Ferreyra, a Glizé, a Pío Quadro, a Mayhofer, a los hermanos Scaglione, que habían rodado un par de argumentos, entre éstos SANTOS VEGA; a Edmo Cominetti, a la Porteña Film, la Colón Film, la Mundial Film y otras varias que completan el período final del cine mudo.

En 1929 llega el primer equipo sonoro, y con él se imprimen algunos números musicales, breves. Después pueden realizarse TANGO, LOS TRES BERRETINES, MONTE CRIOLLO Y EL LINYERA (de Enrique Larreta). Lumiton levanta sus estudios en Munro, y ello parece una aventura inmensa y enigmática.

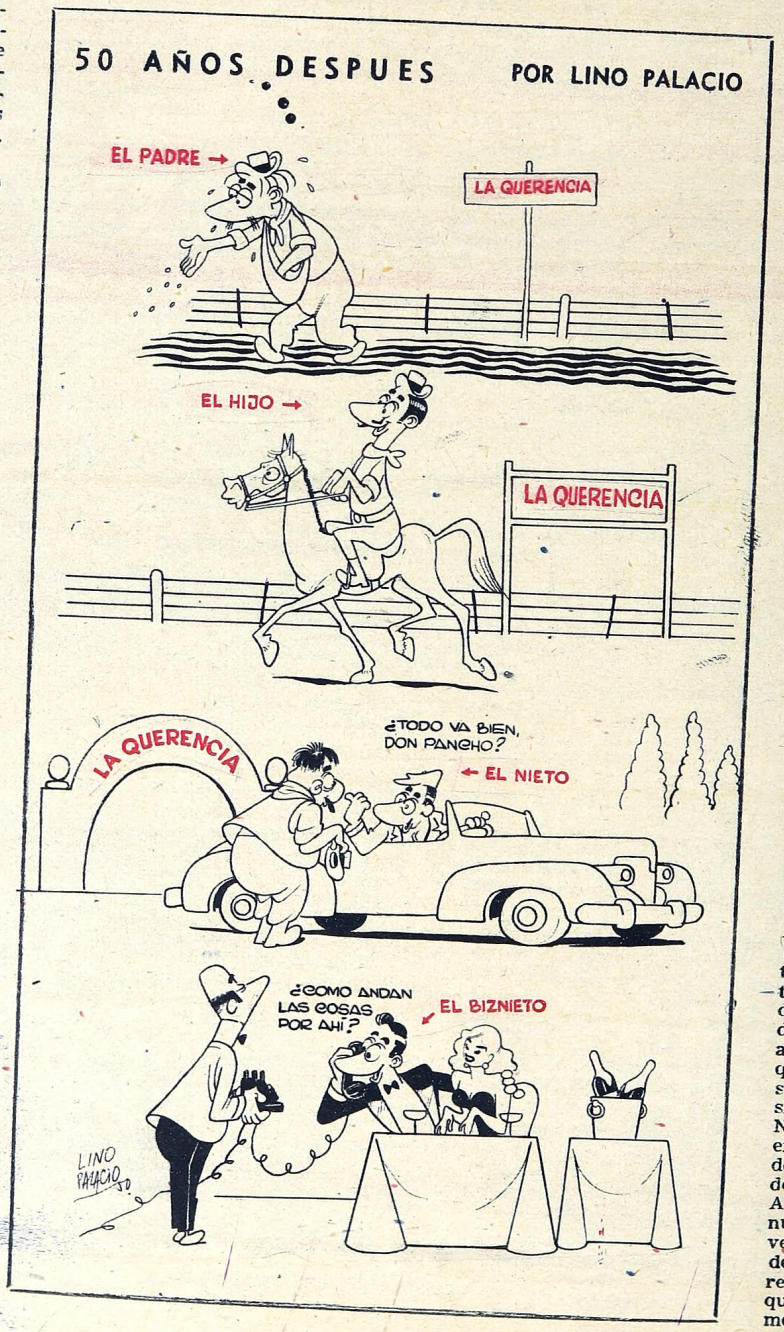
En el año 1930 comienza el film sonoro en la Argentina. Arturo F. Mom, en calidad de productor, realiza la VIA DE ORO, bajo la dirección de Cominetti. Es la primera película totalmente hablada, con sincronización a discos.

Los estudios de la Argentina Sono Film, de Angel Mentasti, otro gran promotor de nuestro cine, se reorganizan, y el problema del disco sincronizado va siendo solucionado con las máquinas de grabar, cuya fidelidad, al principio, no es muy exacta.

Declinan y abandonan dos pioneros de nuestro cine: Glücksmann y Valle. La nueva orientación desanima a los viejos, que no se encuentran con fuerzas para comenzar de nuevo. Hay que renovarlo todo. Quedan aún algunos veteranos: Sorianello, Sforza, Peruzzi, Alsina... Estamos en 1950, a medio siglo de aquella visita del presidente Campos Salles, con cuyo arribo el cine profesional argentino iluminó la pantalla nacional. Tenemos hoy 1.870 cines en nuestra República. La exportación de copias al exterior es un hecho aliciente. En Francia se exhiben actualmente PASAPORTE A RIO, PAMPA BARBARA, ALBENIZ, LA GUERRA GAUCHA y LA PEQUEÑA SEÑORA DE PEREZ.

El cinematógrafo, en su insuperada misión costumbrista, continúa cumpliendo los propósitos que profeticamente le asignó Luis Lumière, su inventor, cuando dijo: "Quiero mostrar la vida tal como es..."

Sólo resta pedir que el material a componerse en el futuro (que se presenta promisorio) sea la muestra de una elevación cultural digna y representativa de nuestra raza y nuestra tierra. El cine argentino tiene ya un pasado, el que, visto hoy desde la distancia, adquiere una importancia histórica apreciable. Más de cuatrocientas películas. Ese pasado tachonado de esfuerzos y luchas en horas de éxitos y desesperanzas exige de la actual y poderosa industria el cumplimiento de una superación que advertimos en 1915, cuando el estreno de NOBLEZA GAUCHA, y que hoy, al culminar una segunda etapa de vida, habrá de depender de productores y directores, a quienes corresponde la elección de los libretos, cuyas páginas darán el estancamiento o la prosperidad de nuestra cinematografía.




# EL BARRILETE DE MARCONI

(Continuación de la pág. 34)

Pero nadie ni remotamente llegaba a soñar en ese entonces que la radio —como le decimos ahora— alcanzaría la absorbente importancia de los días actuales.

La primera transmisión radiotelefónica de un acto público en todo el mundo se realizó precisamente en 1921, y fué la de la pelea Dempsey-Carpentier, que tanto apasionó a los aficionados de la época. Los técnicos, luego de adoptar las medidas necesarias venciendo las dificultades más duras, llegaron lisa y llanamente a la conclusión de que la tal transmisión sería un rotundo fracaso. Pero hete aquí que todo salió al revés de lo que suponían y que las incidencias del memorable combate llegó muy bien a todas partes. Con lo que se inició la franca transmisión radiotelefónica a todos los rincones del mundo.

La evolución de la radio fué luego vertiginosa. Y nuestro país, joven y pujante, se entregó a ella con entusiasmo y capacidad. Fueron los aficionados los que le dieron el primer impulso. Y entre ellos sabe citar a Juan Quevedo, Alberto de Bary, Ovidio Carpinachi, Luis F. Romero, Federico N. del Ponte, Miguel Mujica, Teodoro Bellocq, Guillermo Rojo, Roberto Zimmerman y otros cuyos nombres se nos escapan, por su infatigables esfuerzos tendientes a la difusión radiotelefónica.

¿Hace falta referirse a la radiotransmisión comercial? Son tantas ahora las radios que hay en el país y tan conocidos sus programas y sus servicios, que ello nos parece obvio. La misma empresa a que pertenece EL HOGAR, siguiendo el ritmo de su tiempo, inauguró en 1935 su propia estación LR1 Radio El Mundo. Y luego ha ido sumándole otras de parecida importancia en esta capital y en el interior del país. Hacer, pues, una prolija enumeración de las broadcastings argentinas sería algo que nos llevaría mucho más espacio del que disponemos, y que, además, resultaría innecesario. Pero ello no quita que nos refiramos específicamente al Servicio Radiofónico Internacional Argentino, por considerar que él significa el reverso de la medalla del primitivo barrilete con que Guillermo Marconi estableció, hace cuarenta años, las primeras transmisiones radiotelefónicas entre nuestro país y el extranjero.

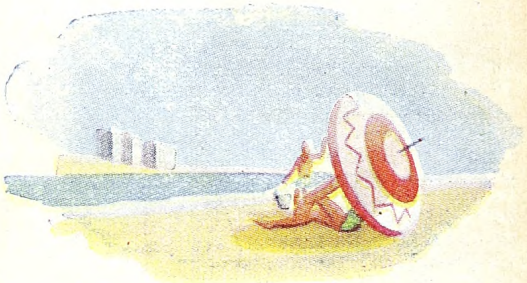
Este Servicio Internacional Radiofónico Argentino es una dependencia estatal que empezó a funcionar el 11 de abril de 1949 y cuya misión es llevar al exterior en siete idiomas —inglés, italiano, portugués, francés, alemán, sueco y castellano— las palpitaciones de la vida argentina. Es supervisor general de la institución don Humberto A. Russi; su director, don Abel O. Figun, y su personal superior, los señores José Oscar Landi, jefe de programas; Ernesto Paolucci, jefe de transmisión, y Federico Ernst, jefe de producción. Más de doscientos empleados, entre redactores, locutores, personal técnico y administrativo, colaboran en el Servicio Radiofónico Internacional Argentino. Y las transmisiones se realizan por ondas de 15.290, 11.880 y 9.620 quilociclos.

Hace cuarenta años Guillermo Marconi trajo a nuestro ciclo la primera palabra venida por el aire. Al cumplirse esta primera mitad del siglo XX, la República Argentina va a todos los cielos del mundo en siete idiomas distintos, y lleva al conocimiento extranjero la múltiple palpitación de la vida argentina. Los resultados del mundo en siete idiomas día a día en los centenares de cartas que de los cuatro rumbos llegan solicitando esta o aquella transmisión o esta o aquella medida. Nuestro país no está ya librado exclusivamente a lo que quieran decir de él las grandes empresas de comunicaciones extranjeras. Ahora somos nosotros mismos nuestra propia empresa. Y con la verdad por norma y la bandera de la paz por divisa sonreímos al recordar los albores del siglo en que un fonógrafo era algo así como la materialización del milagro.

MALLAS

# Listinguett

MODELO AMERICANO 1951



INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES

MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG

S. R. L. $ 2.400.000.- ALSINA 1194 BS. AIRES

TITO REY PROPAGANDA



LOCION BALLET RUSSE




LAVANDA INGLESA

*Es de buen gusto*

*felicitar con...*

# ATKINSONS

POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS
DE S. M. EL REY JORGE VI.
J. & E. ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA



LOCION COLONIA
(PRESENTACION DE LUJO)




EAU DE COLOGNE GOLD MEDAL



LOCION CARILLON



JABONES PERFUMADOS (A LA COLONIA)

ATV-C-5

# COLOR Y FORMA 1951



Mallas en
Satín Jacquard Elástico Norteamericano

Mallas
MASLLORENS
MODELAN MEJOR

# El destino realzado con Llao Llao



## SAGITARIO

*(Del 22 de Noviembre al 20 de Diciembre)*

**CONFRATERNIDAD - BENEVOLENCIA**

*Signo de fuego, mutable, hace a sus protegidas impresionables, optimistas y proféticas. Muy demostrativas en el afecto y amigas de su libertad. Muy leales, emprendedoras y honestas. Temerarias, osadas, francas son por otra parte reticentes, impresionables y sensitivas; debido a estas cualidades opuestas es que muchas veces son incomprendidas sus buenas intenciones. Las sagitarios son muy versátiles e ingeniosas. De maneras amables suelen ser temibles cuando se irritan. No toleran los celos. Impetuosas y francas eligen sin embargo su pareja deliberadamente. Y por raro que parezca casi siempre se equivocan*

**Si Vd. ha nacido entre el 22 de noviembre y el 20 de diciembre su destino está determinado por SAGITARIO y su belleza, importante factor del mismo, será realzada por los Productos LLAO LLAO**

Llao Llao EL SIGNO QUE REALZA LA BELLEZA EN LA MUJER



LAPIZ LABIAL
SUGIERE
SUBLIMA
SUBYUGA



Polvo Facial
LLAO LLAO
OPALMAT (opalizado)



NAIL POLISH
Made in U. S. A.
Una película plástica que realza la belleza de sus manos.



LOCION LLAO LLAO
en su presentación [illegible]
PERDURA
PERSISTE
PERSUADE

Llao Llao

LA CALIDAD QUE DISTINGUE

Distribuidores: VICDENI, Riglos 150

# MOSTRARON LOS DEPORTES GRANDES PROGRESOS EN ESTE MEDIO SIGLO

POR AGUSTIN SELZA LOZANO

## 1901

### LOS PRIMEROS FUTBOLISTAS ARGENTINOS ERAN OBJETO DE BURLA Y SARCASMOS EN NUESTRA TRANQUILA CIUDAD.

*TODOS sabemos que la costumbre de ejercitar los músculos al aire libre fué introducida al país por los deportistas británicos. Amantes del juego limpio y cultores del concepto moral y disciplina que al deporte rigen, plenos de vigor y entusiasmo, supieron con el ejemplo poner en movimiento a la gran masa social argentina, orientándola por la senda de las prácticas atléticas y cultura física. Con tenaz perseverancia fueron creando lentamente una conciencia favorable a los juegos que entonces — hace más de cincuenta años — eran objeto de burla y desprecio. En verdad, sus esfuerzos sostenidos durante aquellos años iniciales fueron heroicos, porque era menester luchar a brazo partido contra la indiferencia y la mofa. La labor y acción persistentes dieron los frutos que las generaciones del presente aquilatan y valorizan. En los últimos cincuenta años arraigaron hondo en nuestro suelo muchos deportes, y además progresaron notablemente, por cuanto conquistaron adeptos a millares y algunos hasta se constituyeron en espectáculo predilecto de las multitudes. Nuestra juventud es hoy día más sana y más vigorosa que sus antecesoras. Esos jóvenes de hombros anchos, piel tostada y pletóricos de vida, y esas mozas de dúctil cintura, piernas altas y firme andar, que sobrepasan en un palmo la estatura de sus progenitores, fueron modeladas por la fe deportiva de sus padres y el propio ejercicio físico. Pertenecen a la actual generación, a la que llamaríamos generación del fútbol, por cuanto fué éste el deporte guión que condujo a las juventudes hasta los herbosos campos, plenos de aire y de sol, en donde aprendieron y se habituaron a ejercitar sus músculos y a templar su espíritu, practicando otros deportes menos populares que el universal fútbol.*

*Los deportes han realizado en este medio siglo que termina una grande y magna obra. Contribuyeron a ello el esfuerzo, pertinacia y altruísmo de una legión de hombres desinteresados. La iniciativa privada fué la que en toda hora y época estimuló a la juventud para que, asociándose en torno de una divisa, fundara entidades dedicadas a fomentar, propender e inculcar el hábito de las prácticas atléticas que fortalecen el cuerpo, templan el ánimo y modelan las generaciones, sobre las cuales descansarán la fuerza de la raza y el poder del país. "Las fuerzas adquiridas hoy por los ciudadanos —decía el barón Pedro de Coubertin, el tenaz restaurador de los modernos Juegos Olímpicos— harán mañana la fuerza de la nación. La sana deportividad de una generación prepara los éxitos nacionales de la que le sigue inmediatamente."*

*Muy rara vez los gobernantes argentinos se preocuparon de estimular los deportes. Fué menester que llegara la revolución para que el gobierno justicialista del general Perón se convirtiera en propulsor de todos cuantos en nuestro vasto territorio se practican, que son casi cuarenta. En el último lustro el deporte argentino conquistó fama mundial merced a la ayuda amplia y generosa que le prestó el gobierno nacional, y así algunos, tal el atletismo, por ejemplo, recuperaron su pasado esplendor, conquistando sonadas victorias y reverdeciendo sus antiguas glorias.*

En el primer año de este siglo Alumni —que después conquistó fama y gloria— revalidó el título de campeón que por primera vez había obtenido en la anterior temporada. Vale decir que en esa época el fútbol ya había dejado de ser "el juego de patadas y revoltones de los ingleses locos". Había, pues, roto el círculo británico en que había nacido y crecido durante más de un decenio. La juventud estudiosa de aquella era fué el pilar más sólido en donde se asentó la popularidad que hoy goza el admirable juego, y también su más entusiasta difusor. En esta labor coadyuvaron, además, los empleados de los ferrocarriles, porque tras de los rieles que se iban extendiendo por todo el vasto territorio iba también una pelota de fútbol. El juego cautivó a las juventudes criollas e inculcó en ellas el espíritu societario, por cuanto en todos los barrios y en el interior del país surgieron los clubes, como por generación espontánea. En los campos de gramilla fortalecieron su físico y templaron sus músculos con afán y entusiasmo varias generaciones. La afición por el juego llegó a su máxima expresión en 1930. Los 20 clubes y 36 equipos que en sus filas contaba en 1901 la Asociación del Fútbol Argentino, 30 años después se habían elevado a 129 entidades y 654 equipos. Ese mismo año los partidos cumplidos en 30 jornadas correspondientes al último campeonato de la era del amateurismo, arrojaron la suma de 971.373 pesos, pagados por el público por presenciarlos. Un año después el gran deporte que así acusaba su capacidad económica se profesionalizó, y de hecho se convirtió en el maravilloso espectáculo que apasiona y arrastra a multitudes. Los guarismos dicen que el primer campeonato profesional de 1931 produjo la suma de 1.335.940 pesos. En este año de 1950 lo recaudado por igual concepto alcanzó a 11.244.633 pesos. Estas cifras casi astronómicas dicen con meridiana elocuencia cómo creció y se expandió el entusiasmo por el fútbol entre la población capitalina. Y en lo que respecta a la capacidad económica de las entidades futbolísticas diré que en 1931 el capital de 16 clubes, entre ellos los llamados grandes, alcanzaba en total a 521.298 pesos, y en sus filas militaban 10.169 asociados. Hoy, solamente, uno de esos clubes grandes, Racing, por ejemplo, cuenta con un capital de 27.688.187 pesos y sus asociados alcanzan a 36.765.

Y en lo que atañe a la faz técnica del juego hay que decir que, pese a no haber actuado en el último campeonato del mundo, realizado en Río de Janeiro y en el cual los uruguayos se clasificaron una vez más campeones, nuestro fútbol está al tope del universal. Tal lo proclama el triunfo de los uruguayos, que siempre han tenido en el nuestro a su más tenaz y difícil rival, como lo consignan los trofeos que disputaron en este medio siglo.

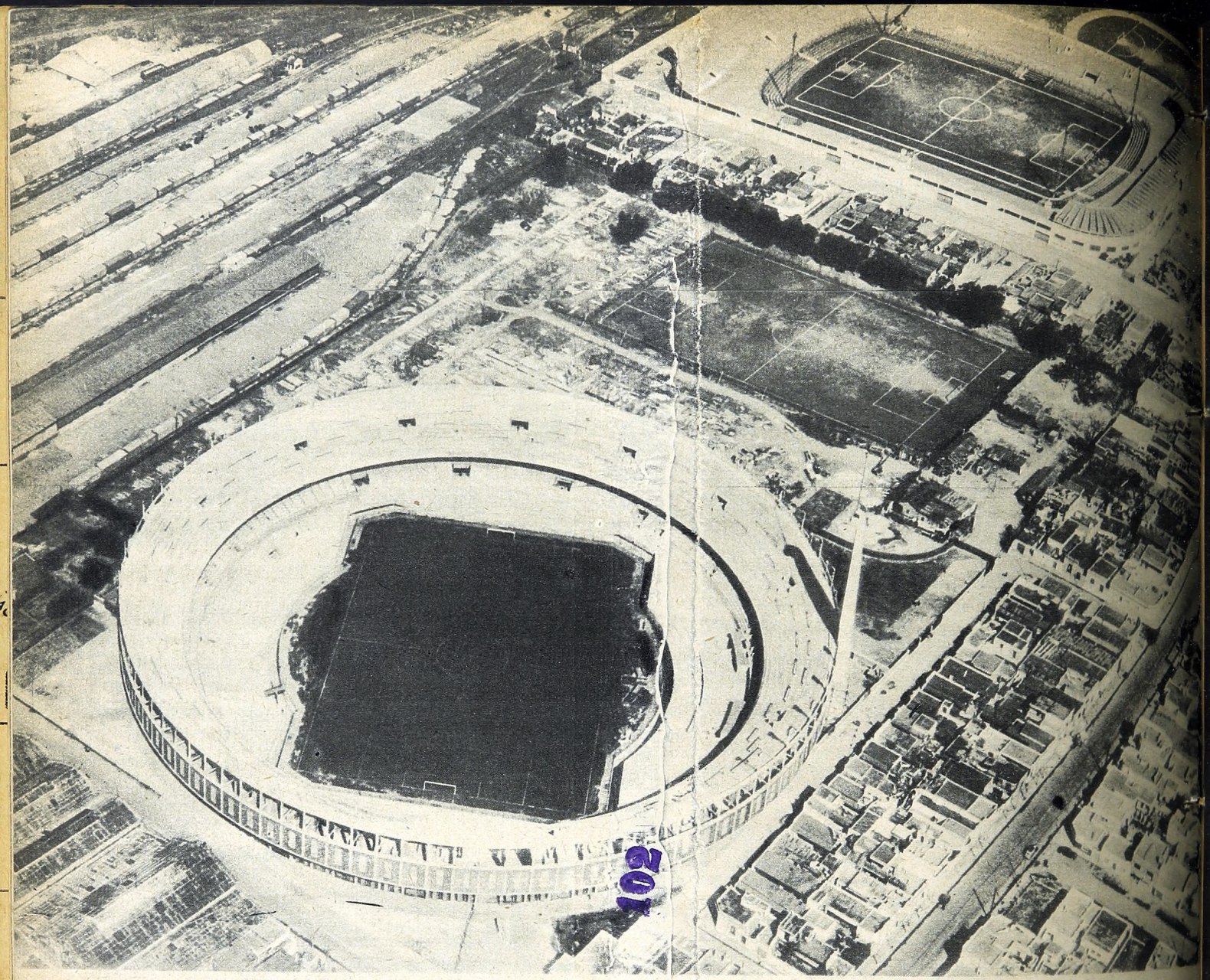
En efecto, la Copa de Competencia, jugada 15 veces desde 1904 hasta 1920 entre clubes argentinos y uruguayos, fué ganada 8 veces por los primeros, empatada una y perdida 6. La de Honor, que al igual que la anterior la disputaban por eliminación, se jugó 13 veces desde 1905 a 1923. La ganaron 9 los uruguayos y 4 los argentinos. Los premios de Honor Argentino y Uruguayo que disputaban los seleccionados de ambos países, el primero desde 1908 a 1923, se jugó en 13 ocasiones. Seis se lo adjudicaron los nuestros, cuatro los uruguayos y hubo tres empates.

## 1950

### EL DEPORTE ARGENTINO SE DESENVUELVE MARCANDO RECORDS MUNDIALES EN MUCHAS DE SUS EXPRESIONES.

Estuvo en juego el segundo desde 1911 a 1923, y se disputó 15 veces. Ganaron ocho los uruguayos, cuatro los argentinos y hubo tres empates. La célebre Copa Lipton se disputó 22 veces, desde 1905 a 1945. Fué ganada ocho por cada uno y empatada en seis ocasiones. La Newton también estuvo en juego 23 veces, desde 1906 a 1945. Doce veces la obtuvieron los nuestros, siete los vecinos y hubo cuatro empates. Las copas Gómez y Mignaburo, instituídas en 1935, sólo se disputaron en cinco ocasiones. La primera ambos la ganaron dos veces y la empataron una. La Mignaburo sólo una vez fué empatada, pues las cuatro restantes el triunfo correspondió a los argentinos. Otra demostración del mayor valer y técnica del fútbol nacional puede establecerse a través de los 21 campeonatos sudamericanos realizados desde 1916 a 1949. Los argentinos sólo compitieron en 19 y conquistaron el codiciado título en nueve oportunidades, fueron subcampeones en 8, terceros y cuartos en una. Por otra parte, en el campeonato olímpico de 1928, y en el mundial de 1930, nuestro fútbol ocupó en ambos el segundo puesto, pues la final la disputaron con los uruguayos, seculares y siempre temibles rivales.

Todo lo dicho habla de la grandeza y esplendor alcanzados por el viril deporte que nos legaron "los ingleses locos". Pero nuevamente las sombras del soborno rondan en torno de los partidos y crean un clima de desconfianza sobre sus resultados. Es oportuno recordar que la pelota vasca y el ciclismo, los primeros deportes que el último cuarto del pasado siglo contaron con el entusiasmo y apoyo del público, murieron cuando las multitudes comprobaron que el soborno y el cohecho decidían los partidos y las carreras. Entonces abandonó sus ídolos, desertó de canchas y velódromos y terminó el espectáculo, y esos deportes siguieron viviendo sin pena ni gloria. Y por último, es menester decir que el Campeonato "Evita" constituye, por su grandiosidad, el semillero de donde han de salir los jugadores que mantendrán latente el entusiasmo y pasión por el maravi-



# Buenos Aires es la ciudad occidental que tiene más estadios

*ESTA magnífica fotografía aérea, tomada por BAUER, muestra con clara lucidez dos grandes estadios, levantados en Avellaneda. En primer plano, aparece el de Rácing Club, que fué habilitado el 2 de septiembre. Entre éste y el del Club Independiente, que se domina al fondo, se aprecia la cancha auxiliar para el adiestramiento de los futbolistas y el estadio del nombrado Club Independiente, que fué inaugurado en 1928. También puede apreciarse su cancha complementaria, que además posee pista y las instalaciones necesarias para practicar atletismo. El estadio de Rácing tiene capacidad para ubicar 135.000 personas de pie, mientras que su vecino sólo puede albergar 80.000. Considerando a Avellaneda parte integrante de Buenos Aires, esta ciudad cuenta con diez estadios, entre ellos cinco imponentes de cemento armado, capaces de albergar entre 80.000 y 150.000 personas de pie, y otros cinco construídos con hierro y madera, que pueden ubicar entre 40.000 y 70.000 espectadores de pie.*

*Buenos Aires es la ciudad occidental que dispone de mayor número de estadios. El más grande del mundo es el Hampden Park, del Club Queen's Park, de Glasgow, Escocia, pues su capacidad admite 150.000 personas.*

lloso espectáculo que brinda dominicalmente el fútbol.

**RECUPERO EL ATLETISMO SUS PLUSMARCAS Y PRESTIGIO**

En el primer año de este siglo, es decir, el 8 de diciembre de 1901, se realizó el último concurso atlético patrocinado por la Amateur Athletic Association, entidad que desde 1892 había propendido y fomentado las prácticas atléticas en todo el país. El reinado de quienes inculcaron el amor por el atletismo, esto es, de los "sportsmen" británicos, terminó el mencionado día, porque a partir de entonces desapareció la citada institución.

Habían apuntado nuevas fuerzas, que, como el Club de Gimnasia y Esgrima, Asociación Nacional de Ejercicios Físicos, y otras más, pretendían asumir la tarea de fomentar y divulgar el atletismo. El fútbol, tenis y golf empezaron a restar adeptos al atletismo, tanto que entre 1901 y 1905 tan sólo pudieron realizarse 40 torneos.

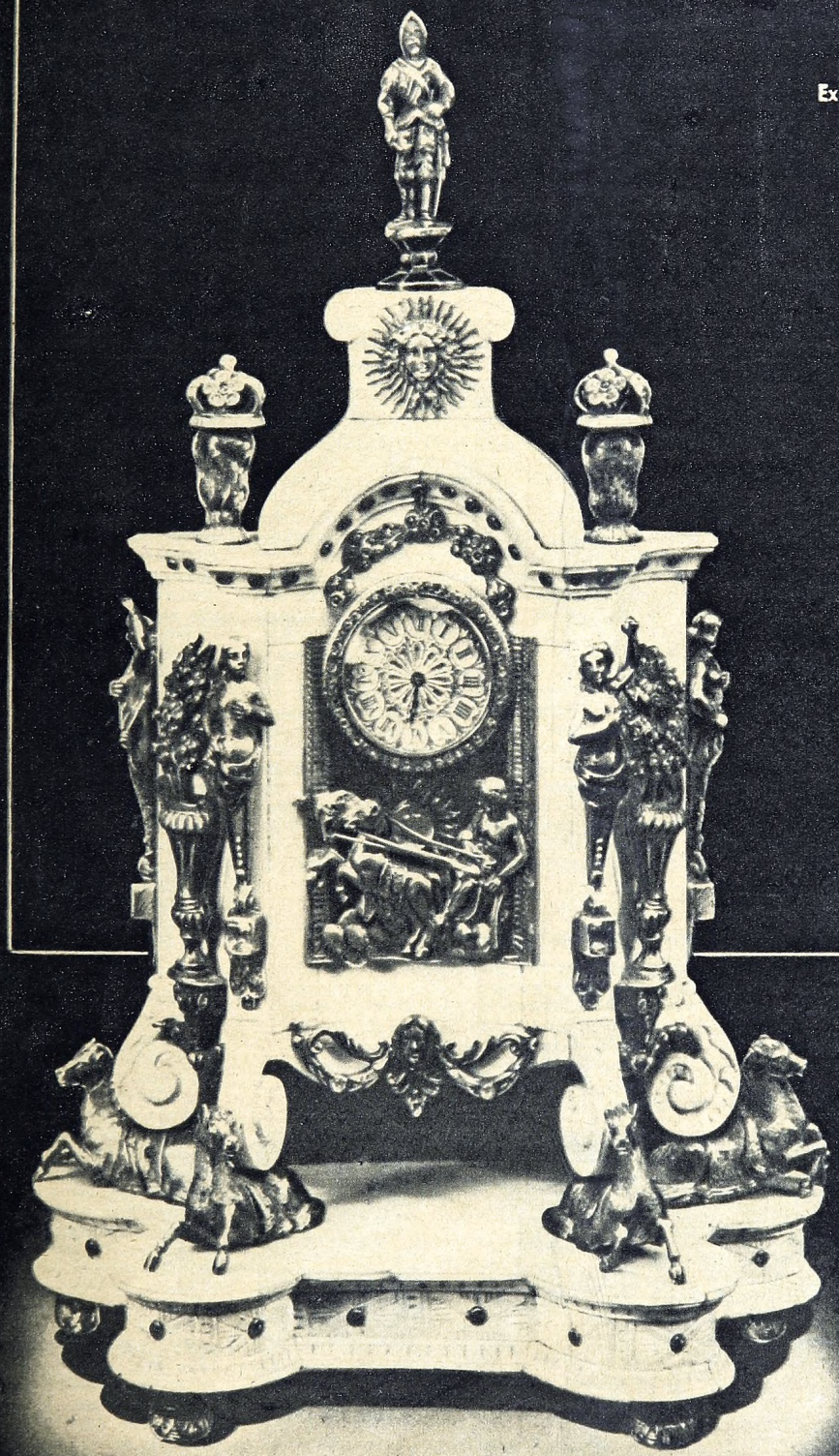
La Sociedad Sportiva Argentina y otras nuevas entidades impulsan las pruebas atléticas, y así, en el período 1905-1910, los concursos sobrepasaron del centenar. Después, es decir, en la etapa 1910-1919, otras instituciones patrocinaron concursos, entre ellas la Asociación Cristiana de Jóvenes, Club Velocidad y Resistencia, Club Atlético San Isidro, Asociación Atlética Anglo Argentina, y muchas otras. El atletismo marchaba a los tumbos y con altibajos. Faltaba la entidad que lo orientara y encarrilara por la senda del orden y la disciplina.

En 1919, el 4 de julio, seis clubes constituyeron la Federación Atlética Argentina, y veinte días después adhirieron 13 más. Desde entonces ese instituto rige, orienta y fiscaliza el atletismo con buen éxito. Merced al entusiasmo de sus altruístas dirigentes, quienes, en más de una oportunidad, y en distintas épocas paupérrimas, realizaron esfuerzos, sacrificios y privaciones para mantener al tope, con dignidad y decoro, el prestigio logrado con trabajo y tesón.

En 1926 las entidades afiliadas al instituto rector alcanzaban a 27. En 1930 eran 45, y actualmente suman 58. Revela también el progreso alcanzado por las prácticas atléticas el hecho de que en un

(Concluye en la pág. 46)

# ANTIGÜEDADES



Extraordinario reloj Luis XIV
Siglo XVII
Marfil, plata,
rubíes finos,
perlas y
piedras legítimas,

**MIGUEL SANTARELLI**

*TRADICIONAL JOYERO DE CONFIANZA*

FLORIDA 360

lapso de cinco años, 1901-1905, solamente alcanzaron a efectuarse 40 concursos. En estos últimos años se han realizado en el Gran Buenos Aires entre 38 y 42 torneos por temporada. Comenzaron en 1920 a disputarse los Campeonatos Municipales. Esos concursos, que se realizaron hasta 1934, contribuyeron grandemente al desarrollo del deporte.

En 1924, por primera vez nuestro atletismo, participa en competencias olímpicas. Fueron diez los atletas que nos representaron en los juegos de París. Al rosarino Luis A. Brunetto le cupo destacada actuación, puesto que estuvo a punto de conquistar el título de campeón en el triple salto que perdió por sólo 10 centímetros, estableciendo 15.425 m. Esta marca fué récord sudamericano hasta hace cuatro meses.

En Los Angeles, en 1932, Juan C. Zabala, ante la sorpresa y el asombro de los entendidos, se adjudicó la victoria en la tradicional carrera de Maratón, hazaña que repite 16 años después, en Londres, el santafecino Delfo Cabrera. De esta manera, cabe a nuestro atletismo la satisfacción de compartir con el de Estados Unidos, Francia y Finlandia el honor de haber obtenido dos veces la victoria en la más codiciada prueba olímpica.

También en Londres nuestro atletismo femenino alcanzó el primer lauro olímpico. La señora Noemí Simonetto de Portela obtuvo el título de subcampeona en salto en largo, y sobresalientes fueron las actuaciones de Enrique Kistenmacher, pues fué cuarto en la compleja competición del Decathlón. Y el mismo lugar le correspondió a Alberto Triulzi en 110 metros con vallas.

En esta parte sur del continente el atletismo argentino, que desde 1937 marchaba por senda decadente, volvió por sus fueros, puesto que recuperó su prestigio y reverdeció sus laureles reconquistando el título de campeón en 1947 en Brasil, y el año pasado.

Desde 1918 a 1949, la máxima competición sudamericana se cumplió 16 veces. Los argentinos en siete conquistaron el título en juego; cinco los chilenos y cuatro los brasileños. Además, hubo cinco campeonatos extraordinarios entre 1918 y 1946, de los cuales los nuestros se adjudicaron cuatro y uno correspondió a los chilenos.

El campeonato femenino comenzó a disputarse en 1939, y hasta el año pasado se realizó seis veces. Ganaron tres las argentinas y otras tantas las brasileñas. Por último, cabe decir, que el primer triunfo de carácter internacional con que abrió su hoy brillante historial nuestro atletismo, fué conseguido en reñida lucha en Río de Janeiro durante los Juegos Latinoamericanos de 1922. En tal ocasión los argentinos sumaron 94 puntos, 86 los chilenos, 58 los brasileños, y 52 los uruguayos.

# Prohibido hace treinta años, el box es el deporte que conquistó más laureles

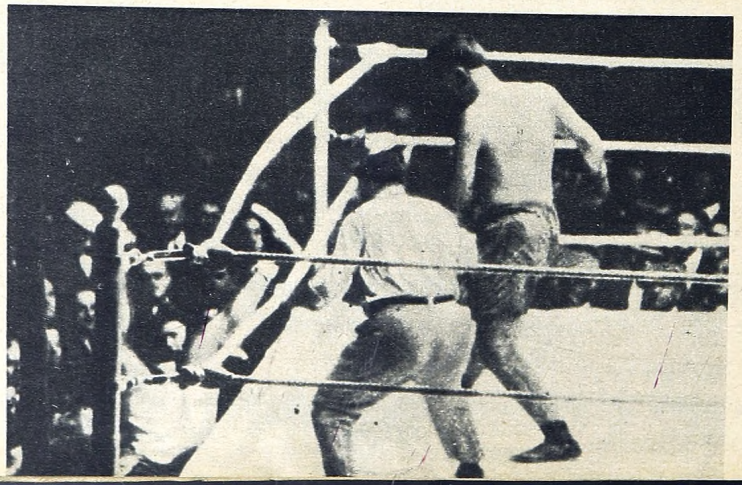
EL box, que por anacronismo estuvo prohibido en esta ciudad hasta el año 1921, ha sido el deporte que más satisfacciones olímpicas e internacionales proporcionó a las huestes deportivas del país. Porque el arte de la defensa propia, que crea hombres serenos, fuertes y valientes, era practicado, hasta fines de 1920, en lugares privados, pues una ordenanza municipal no permitía que públicamente se realizaran combates. Por tales razones, en 1916 no pudo actuar en esta capital, pero lo hicieron en las ciudades de Avellaneda y Tucumán, un conjunto de pugilistas de fama universal, tales como Sam Langford, Sam Mac Vea, Harry Wills, Joe Jannette, J. Condon y otros. Tal ordenanza fué anulada a solicitud de la Federación Argentina de Box, institución que en marzo de ese mismo año había fundado 15 entidades. Corresponde decir que el 18 de julio de 1908 se había constituído el Buenos Aires Boxing Club, cuya acta de fundación firmó un centenar de fervientes y entusiastas deportistas, entre ellos el barón Antonio De Marchi, Jorge y Ernesto Newbery, José y Maximiliano Susan, Julio, Emilio y Ricardo Hansen, César Viale, B. A. Nazar Anchorena y otros. De paso, diremos que en 1914 el campeón mundial Jack Johnson hizo exhibiciones en la Sociedad Sportiva y Casino. Desde que la institución rectora del pugilismo tomó las riendas de su dirección, el deporte empezó a acusar lentos y seguros progresos. Claro, que tuvo sus altibajos, pero la verdad es que movilizó a millares de jóvenes, contribuyendo así a la creación de generaciones pujantes y dispuestas a difundir por todos los ámbitos de la república la esgrima de los puños, creando, de paso, el almácigo de donde salieron legiones de profesionales, quienes contribuyeron a mantener y dar jerarquía a la otra faz del deporte: el espectáculo. Las notables actuaciones de Firpo, campeón sudamericano de peso pesado en 1923, en Estados Unidos, meca en donde los profesionales sobresalientes alcanzan fama, gloria y dinero, también sirvieron para llevar a los "rings" a muchos aficionados.

Aquella victoriosa campaña de Firpo culminó con el combate —entonces llamado del siglo— con Jack Dempsey, campeón del mundo. Los puños del argentino, a quien los comentaristas de la Unión llamaron, por su coraje y su pujanza, el "Toro Salvaje de las Pampas", hicieron que el campeón, pasando sobre las cuerdas del cuadrilátero, permaneciera fuera de él más de un minuto. La tolerancia del árbitro, que era norteamericano, pasó por alto tan dilatada ausencia y permitió que prosiguiera el combate, que a la postre perdió nuestro campeón. Otro púgil que por sus brillantes actuaciones mereció el apoyo y la admiración del público fué Justo Suárez, apodado el "Torito de Mataderos". Apareció en calidad de aficionado en abril de 1924. Cuatro años después debutó en el profesionalismo. Cumplió una campaña jalonada de rotundos triunfos, que sirvieron para que la enorme legión de admiradores lo proclamara su ídolo. En 1930 realizó una corta y exitosa campaña en Estados Unidos, adonde volvió al siguiente año. La impaciente codicia de sus directores provocó su caída vertical, pues el 25 de julio de 1931 cayó batido por los puños de Billy Petrolle. Falleció en Córdoba el 9 de agosto de 1938. Sus restos, traídos a ésta, fueron velados en el Luna Park. Su traslado a la necrópolis de la Chacarita provocó una imponente manifestación de sentido duelo.

El pugilismo nacional estuvo representado en los concursos de cinco juegos olímpicos, es decir, entre 1924 y 1948. De esas justas, en las que actúan los campeones de casi todas las naciones del mundo, los puños argentinos sacaron un haz de laureles, puesto que siete fueron coronados campeones, seis subcampeones, cinco terceros y dos cuartos puestos. De esta manera, el boxeo es el deporte que en las cinco ocasiones mencionadas brindó a los aficionados el grato placer de saborear excelentes y merecidos triunfos.

**UN MOMENTO HISTORICO**

*Jack Dempsey, uno de los campeones más grandes de la categoría máxima del box, es sacado espectacularmente fuera del ring por un golpe de Luis Angel Firpo, el "Toro Salvaje de las Pampas", en el match que sostuvieron en el Madison Square Garden de Nueva York en 1923. Todos los técnicos imparciales que presenciaron el encuentro sostuvieron luego que en ese momento nuestro compatriota había ganado el título de campeón mundial. Si la cosa no resultó así después, es algo que escapa a las leyes del deporte.*

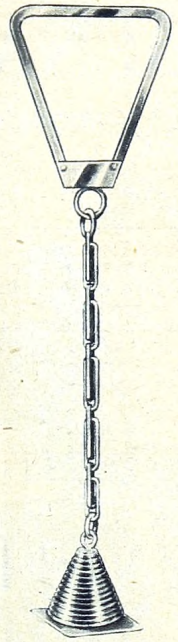


Auspiciada por la Confederación Latinoamericana de Box, que al principio se denominó Sudamericana, se llevan disputados —desde 1920— hasta hoy 27 campeonatos. En once, los nuestros obtuvieron el título de campeones, y en tres ocasiones, de las cuatro en que se efectuaron campeonatos panamericanos, los argentinos fueron tres veces ungidos campeones. En estos momentos andan por los cuadriláteros estadounidenses, tras la fama y el dinero, una decena de boxeadores argentinos. El que mejor campaña lleva efectuada es el peso pesado César Brión, pues tan sólo perdió dos peleas de las treinta que protagonizó, y entre ellas la sostenida últimamente con el ex campeón mundial Joe Louis. Buenos Aires se convirtió en una plaza excelente para los espectáculos boxísticos, y hasta aquí llegaron, atraídos por su prestigio, púgiles de los cinco continentes.

En lo que se refiere al progreso y expansión del boxeo en el país, es menester decir que los 15 clubes que dieron vida en 1920 a la Federación Argentina de Box, en 1950 se han elevado a 169 y tres federaciones. Por los registros de la mencionada entidad pasaron hasta el presente más de 18.000 púgiles. Y en sus 30 años de existencia fructífera y activa organizó y realizó, cada vez con mayor éxito, cuarenta campeonatos nacionales de novicios y veteranos, y quince sudamericanos y rioplatenses. Además, el 12 de febrero de 1941 inauguró su propio estadio. Diariamente desfilan por él cerca de 250 boxeadores, a quienes se les imparte, en forma ordenada y metódica, clases de boxeo y gimnasia. También cuentan con el servicio de médicos y odontólogos, cuyos consultorios funcionan allí. De esa manera, el estadio se ha convertido en verdadero hogar de púgiles y clubes. La obra de proselitismo y divulgación boxística comenzada hace una treintena de años por un grupo de animosos deportistas, al terminar este medio siglo puede decirse que los hombres que tuvieron en sus manos la orientación del boxeo en la República han sabido, con tesonera labor, obtener lauros que enaltecen y honran al deporte nacional dentro y fuera de las fronteras de la patria.

# *Alhajas Finas para Regalos de Navidad y Año Nuevo*

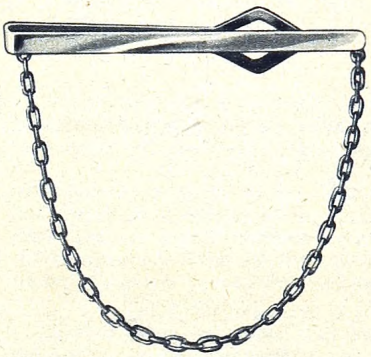




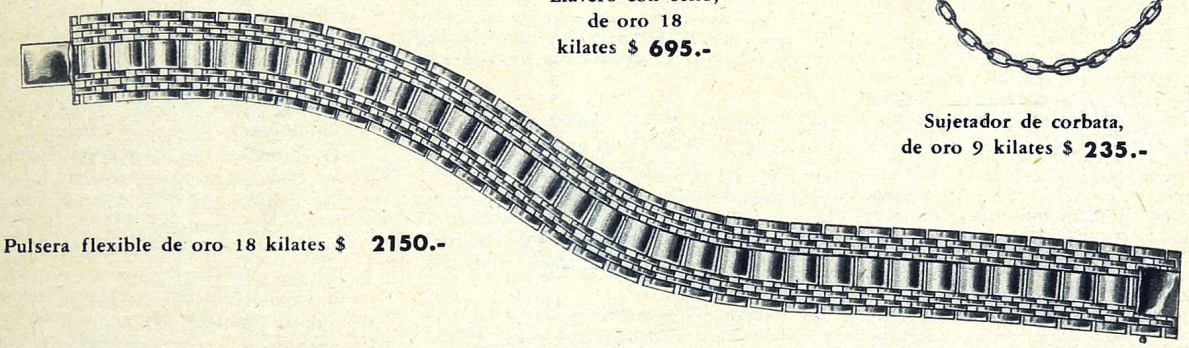
Llavero con selio,
de oro 18
kilates $ **695.-**



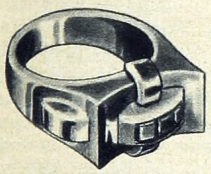
Clip galgo, de oro
18 kilates $ **875.-**



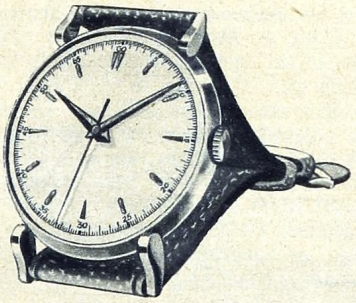
Sujetador de corbata,
de oro 9 kilates $ **235.-**



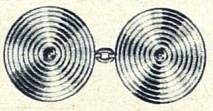
Pulsera flexible de oro 18 kilates $ **2150.-**



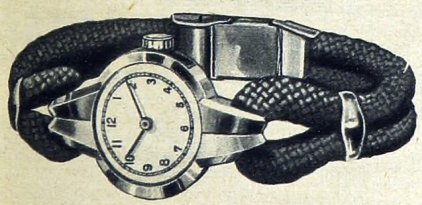
Anillo chevalier,
rubíes finos y oro 18
kilates $ **950.-**



Reloj pulsera para caballero,
de oro 18 kilates, con
segundero central; enteramente
fabricado en Suiza $ **1950.-**



Gemelos para puño, de oro
18 kilates $ **625.-**



Reloj pulsera "Ebel" para dama,
de oro 18 kilates $ **1785.-**

# MAPPIN & WEBB

*(South America) Ltd.*

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES
MAR DEL PLATA: SAN MARTIN 2435

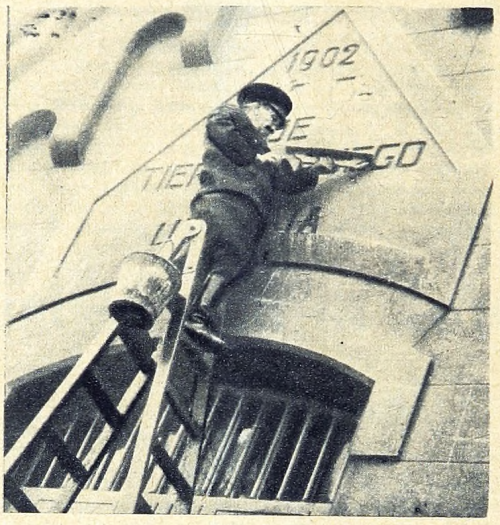
*LONDRES - SHEFFIELD - PARIS - BIARRITZ - RIO DE JANEIRO - JOHANNESBURG - BOMBAY*

# TIERRA DEL FUEGO CUMPLIO YA SU CONDENA DE 50 AÑOS

POR ENRIQUE BRAVO

## 1901

**SE PROYECTA LA TRANSFORMACION DE LA CARCEL DE REINCIDENTES EN PENAL, COLOCANDOSE LA PIEDRA BASICA EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1902.**




*Cuando la piqueta borró del frente del viejo edificio su denominación de cárcel, fué como si se hubiera arrancado de la historia fueguina la página de la leyenda negra.*

## 1950

**SE HA SUPRIMIDO EL PENAL. COMERCIO, INDUSTRIAS, GANADERIA, PETROLEO, AGRICULTURA Y MINERIA DAN FORMA A LA REALIDAD DEL MOMENTO.**

TIERRA del Fuego tiene elementos naturales capaces de contribuir en grado importante a acentuar la independencia económica argentina.

Ha dejado de ser tierra de desolación y de abandono, tierra de castigo y de negro historial para convertirse en una pujante realidad. Para comprender este contraste es necesario recorrer las etapas desde un punto que señala el principio del siglo.

Quien se aventurara en aquella época a adentrarse en el bosque fueguino habría observado, desde la cumbre del monte Olivia, ese panorama que quiebra, tras el estrecho, la aridez patagónica, como invitación a la lucha, al trabajo, a la conquista de la naturaleza misma.

Se ha dicho que Tierra del Fuego era la tierra de nadie y de todos. Desde su descubrimiento hollaron su suelo, admirando a los onas y yaganes aborígenes, españoles, portugueses, ingleses, franceses y hasta italianos. Estaba predestinada a un extraño cosmopolitismo. Por eso sólo en 1884 se izó por primera vez el pabellón argentino. Era la época en que sólo el castigo se concebía como represión del delito. Ello determinó la instalación de una cárcel militar en las islas de los Estados, trasladada luego a Ushuaia. Por ley de 1895 se impuso a los reincidentes reclusión en los territorios del sur, eligiéndose, a pedido del propio gobernador, Tierra del Fuego como lugar destinado a cumplir esa condena.

En 1901 se proyectó la transformación de la cárcel de reincidentes en penal, colocándose la piedra básica el 15 de septiembre de 1902. La ceremonia se consideró todo un acontecimiento políticosocial. Era presidente el general Roca; ministro de Justicia e Instrucción Pública, el doctor Juan R. Fernández. El proyecto de edificación fué encomendado por el ex ministro del ramo, doctor Osvaldo Magnasco, confiándolo al que fué director de la Cárcel de Reincidentes y primer director del penal, ingeniero Catello Muratgia.

La población en pleno asistió al acto, considerándolo también, dada la trascendencia y las visitas, un signo de progreso. Símbolo de la época, el acta fundacional estaba encabezada por estas escalofriantes palabras: *"A todos los que el presente vieran, ¡salud!"* Parece la sarcástica voz del preso desconocido de todos los tiempos saludando desde el fondo de su celda, a través de la reja enmohecida por el tiempo, al compás de las cadenas que sujetan sus grilletes. Es una estampa guignolesca, pero desgraciadamente cierta de un pasado no remoto.

El 15 de septiembre de 1902 arranca la historia del penal, que fué hasta hace pocos años la historia misma de Ushuaia, de Tierra del Fuego, no conocida sino como la tierra de los hombres sin Dios y sin ley. ¿Qué Dios podrían tener esos desgraciados que habían cometido los más horribles crímenes, y qué ley, si estaban al margen de ella? Tierra de desolación, de castigo y siempre de aventura.

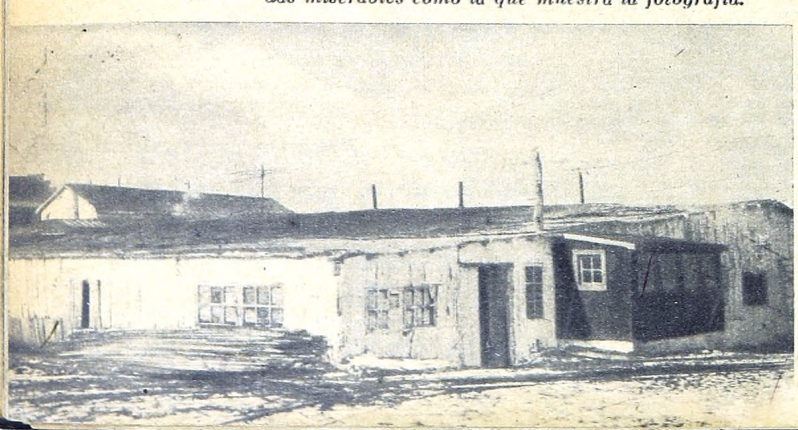
Una vez por mes, si el estado del tiempo lo permitía, llegaba un barco con provisiones, correspondencia y diarios. Era el tenue cordón umbilical que subsistía inexplicablemente. En forma periódica se elevaban informes sobre la marcha del penal, historias embellecidas en un humano deseo de justificar el cumplimiento de una función. Pero frente a esa historia desfigurada se elevaba la leyenda negra de Ushuaia, que hablaba de hombres animalizados, trabajando desde el alba hasta el anochecer, bajo la amenaza de un máuser que solía disparar, con o sin motivo, contra esos infelices. Eran seres que habían perdido su individualidad; eran números identificando un infamante uniforme a rayas, picando piedra en las canteras, talando bosques, trabajando en talleres, mal abrigados, peor alimentados, sufriendo la crueldad de los guardiacárceles, reclusos también como ellos. ¿Y la población? La integraban pescadores, algunas mujeres, unos chiquilines desharrapados, buscadores de oro, gente sin escrúpulos, dispuesta a rehacer su vida o a deshacerla para siempre. ¿Comercio? Sí, alguna que otra tienda, almacén de ramos generales, a la vez que banco, hotel, y quién sabe qué otra clase de negocio. Así vivió Tierra del Fuego; eso fué Ushuaia durante casi medio siglo.

Si alguien hubiera examinado a esa gente y esas tierras con más detenimiento, con cariño, antes que con un propósito utilita-

(Concluye en la pág. 50)

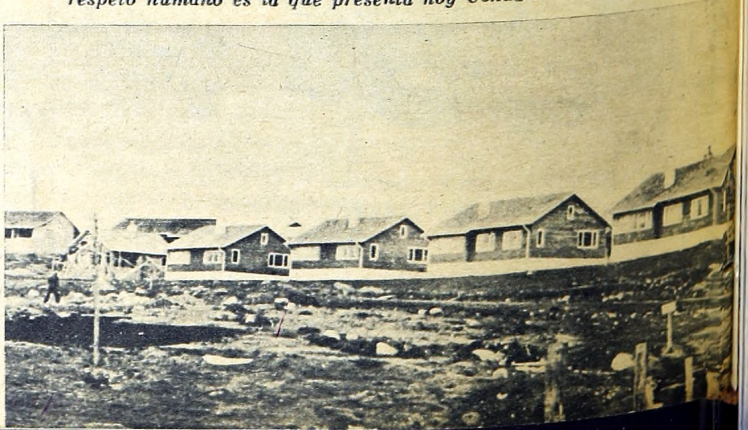
**1941**

*La planta urbana de Ushuaia estaba compuesta en gran parte, y hasta hace pocos años, por viviendas miserables como la que muestra la fotografía.*



*Una edificación acorde con la época que vive el país y realizada con el confort requerido por el respeto humano es la que presenta hoy Ushuaia.*

**1950**



• BILLETERAS - CARTERAS - ARTICULOS PARA VIAJE - PARAGUAS - ALHAJEROS - BOLSONES - WHISKERAS - CINTURONES - NECESERES -

PORTA FOLIOS - VANITIES - CIGARRERAS - POLVERAS - REGALOS - Y MUCHOS ARTICULOS MAS - BILLETERAS - CARTERAS - ARTICULOS PARA VIAJE - PARAGUAS - ALHAJEROS -

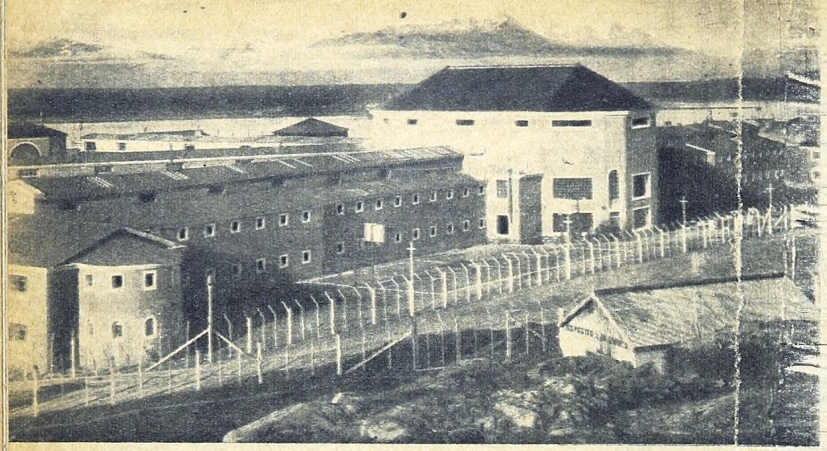
REGALOS

Pedro
MAYORGA

FLORIDA
esquina
CORRIENTES

PORTA FOLIOS - VANITIES - CIGARRERAS - POLVERAS - REGALOS - Y MUCHOS ARTICULOS MAS - BILLETERAS - CARTERAS - ARTICULOS PARA VIAJE - PARAGUAS - ALHAJEROS

• BILLETERAS - CARTERAS - ARTICULOS PARA VIAJE - PARAGUAS - ALHAJEROS - BOLSONES - WHISKERAS - CINTURONES - NECESERES •



**AYER** *La sombra del penal cubría el panorama de Tierra del Fuego, no conocida sino como la tierra de los hombres sin Dios y sin ley.*



*Desde el puerto, al que llegan numerosos barcos en busca de las riquezas naturales, se contempla un panorama de trabajo y de progreso.* **HOY**

rio, habría hallado algo digno de preocupación, de estímulo. Pero el clima político y social del país no estaba maduro para esas consideraciones. Por eso no vale la pena siquiera reseñar la historia de esos cuarenta años. Todo gira en torno del penal con una monótona y triste uniformidad. Cuando alguien necesita algo o debe ser sometido a una urgente intervención quirúrgica es trasladado al puerto chileno de Punta Arenas, que es toda una ciudad.

Poco a poco debía advertirse la riqueza e inmenso porvenir de Tierra del Fuego, separada en su estructura física por la zona montañosa en forma de semicírculo que se cierra sobre el canal de Beagle, dejando al norte, donde se halla el lago Kami, una zona accidentada, boscosa y muy pastosa, con centro urbano y fabril en Río Grande, y al sur una zona de porvenir minero y forestal. Pero faltaba quebrar la inercia, soltar el freno que impedía dar vida propia a toda esa riqueza potencial. Y ese freno era el penal, que inhibía y pesaba como una condena sobre todo el territorio y sobre todos sus habitantes.

La reacción comenzó en 1943, al convertirse Tierra del Fuego en gobernación marítima, bajo la dirección del Ministerio de Marina y con la colaboración de todos los departamentos de Estado, empeñados en satisfacer un común propósito de reactivar ese pedazo del solar argentino. El gobierno así encarado estructuró un plan destinado a satisfacer cuatro puntos esenciales: asegurar por la vía de mar y aire el tráfico de pasajeros, correspondencia y carga en un volumen concordante con las necesidades del territorio; propender al desarrollo de las vías internas de comunicación, entendiendo bajo este rubro las obras básicas de los caminos, mejoramiento de rutas y la navegación del lago Fagnano; gestionar y proyectar la subdivisión de la tierra y asegurar las ligazones radiotelegráficas y radiotelefónicas interiores y exteriores de la isla.

Llegó el 21 de marzo de 1947, fecha en que se resolvió suprimir el penal. La noticia causó una extraña conmoción en todos los pobladores, aun en aquellos que la esperaban. Era la refrescante sensación de saciar la sed acumulada a través de polvorientas distancias. Y al llegar a este año del Libertador General San Martín, una ceremonia de significativo simbolismo puso fin a esa vieja condena que el penal había impuesto, por acción de presencia, a todo el territorio. Cuando la piqueta borró en el frente del viejo edificio esa fecha: "1902", era como si se hubiera arrancado en la historia fueguina la página de la leyenda negra. Se cumplía así un expreso deseo del presidente de la Nación, general Perón, interpretado en el orden carcelario por el director general de Institutos Penales, señor Roberto Pettinato. Y mientras en materia penal se siguen otros rumbos que señalan jalones de una política revolucionaria, reconocida y admirada internacionalmente, en la gobernación marítima se intensifica el plan de labor. Es así como en el presente se pueden exhibir, como positiva obra de gobierno, numerosos edificios públicos nuevos, modernos caminos, la ruta vial que unirá en breve Ushuaia con Río Grande, cruzando la cordillera, la intensa actividad portuaria, donde diariamente cargan y descargan varios barcos, cuando antes llegaba, a veces, uno por mes; el permanente servicio de transportes realizado por los buques de la marina y la intensificación de las comunicaciones aéreas, que permiten tener en el día los diarios de la Capital Federal. Por otra parte se inició ya la construcción de una central hidroeléctrica y están instaladas las subusinas subsidiarias. Se encaró la pavimentación de calles y la realización de obras sanitarias; se inició la construcción de una estación radiodifusora de la red oficial; abrió sus puertas un cine, que ofrece funciones diarias, y pronto lo hará otro; se acrecentó y aumentó el comercio, mejoró la enseñanza y hasta surgió un diario, el "Informativo Fueguino", cuyo primer ejemplar, de una hoja, se imprimió en papel de envolver. Acaban de decidir importantes empresas pesqueras de Mar del Plata y Bahía Blanca su traslado a Tierra del Fuego, atraídas por las inmensas posibilidades que la zona ofrece para esa industria. Ya está en plena producción el primer pozo de petróleo fueguino, y a todos estos renglones, que son otras tantas realidades, cabe añadir un plan de construcción que está realizándose gradualmente y que comprende la instalación de fábricas de papel, de madera terciada, de conservas de pescados, de los productos de la ballena y otros cetáceos, de hilados de lana; instalación de destilerías de turba y madera; industrialización del lobo marino; explotación del petróleo, lignitos, minerales en general y de metales auríferos; obtención de semillas de papa e industrialización de carnes. La existencia de turba se considera capaz de alimentar las necesidades de combustibles del país durante cien años; hay madera para abastecer a una poderosa industria: se piensa aprovechar el aserrín de los cortes en la elaboración de alcohol etílico; se proyecta la fabricación de ladrillos, y completando la maravillosa evolución, se instalará un hogar de ancianos dependiente de la Fundación "Eva Perón". No se excluyen tampoco las posibilidades turísticas de la zona, que será incluída, en fecha no lejana, en los planes internacionales de turismo como centro de deportes invernales, característico por sus panoramas de sobrecogedora grandeza.

*El director general de Institutos Penales, don Roberto Pettinato, que ha impuesto al régimen carcelario la forma de los nuevos ideales argentinos.*



Y todo esto es obra de pocos años, casi de meses. El actual gobernador, capitán de navío Guillermo Carro Catáneo, ha comprendido que, si bien mucho es lo que se ha hecho en tan corto lapso, más aún resta por hacer con el concurso de autoridades y del pueblo, que por fin ha despertado de su letargo. Es así como participa en un desfile cívico militar el 17 de agosto; cómo la Unidad Básica Peronista moviliza centenares de mujeres en un homenaje al Libertador, y el 17 de octubre la población en pleno se suma a la celebración, consciente de la responsabilidad que le incumbe en esta hora de recuperación de la argentinidad.

Y al ver todo eso, puede el poblador fueguino detenerse un instante a observar la serena majestuosidad de las aguas tranquilas de la bahía de Ushuaia y la soberana grandeza de los montes, de los ventisqueros, de los lagos y cascadas, de las fábricas y de los campos en plena producción, y de la ciudad, porque Ushuaia es una ciudad y no pontón recalado de los desheredados del destino. Y ante esa maravillosa conjunción de la obra de la naturaleza y del esfuerzo del hombre, puede decir con orgullo que se encuentra en territorio argentino, y que Tierra del Fuego no es ya tierra de desolación y de castigo, porque ha cumplido la condena de casi medio siglo que le impuso el penal, y es hoy tierra de paz, de trabajo y de prosperidad, porque es hoy, como todo el suelo patrio, más argentina que nunca.



**Usted recorre la carta de vinos en busca de un nombre. Su menú, que usted ha elegido con sabia experiencia de buen "gourmet" exige ese nombre para ser perfecto. Allí está. Usted sonríe satisfecho, y pide al "maitre" Los Vinos de Escorihuela.**

*Carcassonne - Cuevas de Vera - Pinar del Río - Don Eduardo - San Julián.*

*Los Vinos de* **ESCORIHUELA**




**Art. 39494**
**MAGNIFICA MALLA ONDAMAR.** Para usar con o sin bretel. De corte y ajuste perfectos, tonos de gran actualidad. **PRECIO OFERTA de $ 128.-**

**Art. 30842**
**MODERNO BOLSO** sport de hule, forrado interiormente $ 77.90

**Art. 39570**
**SOBERBIA MALLA MISTINGUET** modelo 1951 de saten lastex importado. Colores: negro y blanco.
**PRECIO OFERTA $ 299**

**Art. 31123**
**BOLSA PARA PLAYA,** en tela fantasía, vulcanizada $ 29.60

**SURTIDO COMPLETO EN MALLAS**

**ONDAMAR - OLA - MISTINGUET y JANTZEN**

Casa Testai
S. R. L. CAP. $ 800.000.00

**ENTRE RIOS 902 AL 24 - CORRIENTES 530**
**CABILDO 2191 - RIVADAVIA 6670**

ENVIE LOS PEDIDOS DEL INTERIOR A NUESTRA CASA DE ENTRE RIOS 902

PRO-PUBLICIDAD




## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# ENERO

1. Solemne acto iniciando el Año del Libertador General San Martín en la Facultad de Derecho, con asistencia del presidente de la República y autoridades. El general Perón pronuncia un discurso haciendo el elogio de nuestro prócer máximo y expone el alto significado patriótico que tendrán los homenajes que se le tributarán durante todo el año **(1950)**.
2. Muere en San Nicolás el famoso gaucho "Hormiga Negra" **(1918)**.
4. Inícianse las obras de apertura de la diagonal Julio A. Roca **(1912)**.
5. Primera ascensión del dirigible "El Plata" **(1912)**. — Eva Perón asiste a la colocación de la piedra fundamental del Policlínico de la Confederación del Personal Civil de la Nación **(1949)**. — El Presidente y su esposa agasajan con una cena a los dirigentes gremiales en la residencia de Olivos **(1950)**.
6. La Argentina integra el Consejo de la UN. — Se habilita un hotel para descanso de empleados en Uspallata **(1948)**.
7. El gobierno nacional coordina las medidas tendientes a la aplicación y realización del Plan Quinquenal del general Perón **(1947)**.
8. Créase la Secretaría de Aeronáutica dependiente de la Presidencia de la Nación **(1945)**. — El corredor Villoresi gana el Gran Premio "Eva Duarte de Perón" **(1950)**.
9. Serán designados 3.400 maestros para que lleven a la práctica la campaña de alfabetización del año sanmartiniano **(1950)**.
10. Se establecen los tribunales del Trabajo **(1945)**. — Iniciación de las obras de embalse del Río Segundo **(1937)**.
11. Fallecimiento del maestro Cayetano Silva, creador de la marcha de San Lorenzo **(1920)**. — El general Perón asiste a la colocación de la piedra fundamental de la superusina a levantarse en Rosario **(1947)**. — Inauguración del dique El Nihuil, en San Rafael **(1948)**. — Con el propósito de exponerles los fundamentos de la nueva Constitución Justicialista, el general Perón reúne a los convencionales peronistas de toda la República en la quinta presidencial de Olivos **(1949)**.
12. Con resultado satisfactorio es sometida a una intervención quirúrgica la señora Evá Perón. **(1950)**.
13. Decreto aprobando la adquisición del puerto comercial de Bahía Blanca **(1926)**.
14. Recuérdase el trágico terremoto de San Juan **(1[illegible])**. — Con asistencia de la señora Eva Perón son bautizados ocho aviones "Boyeros", de fabricación nacional **(1949)**.

**HACE CINCUENTA AÑOS — DE LOS DIARIOS**

**Enero 1º**

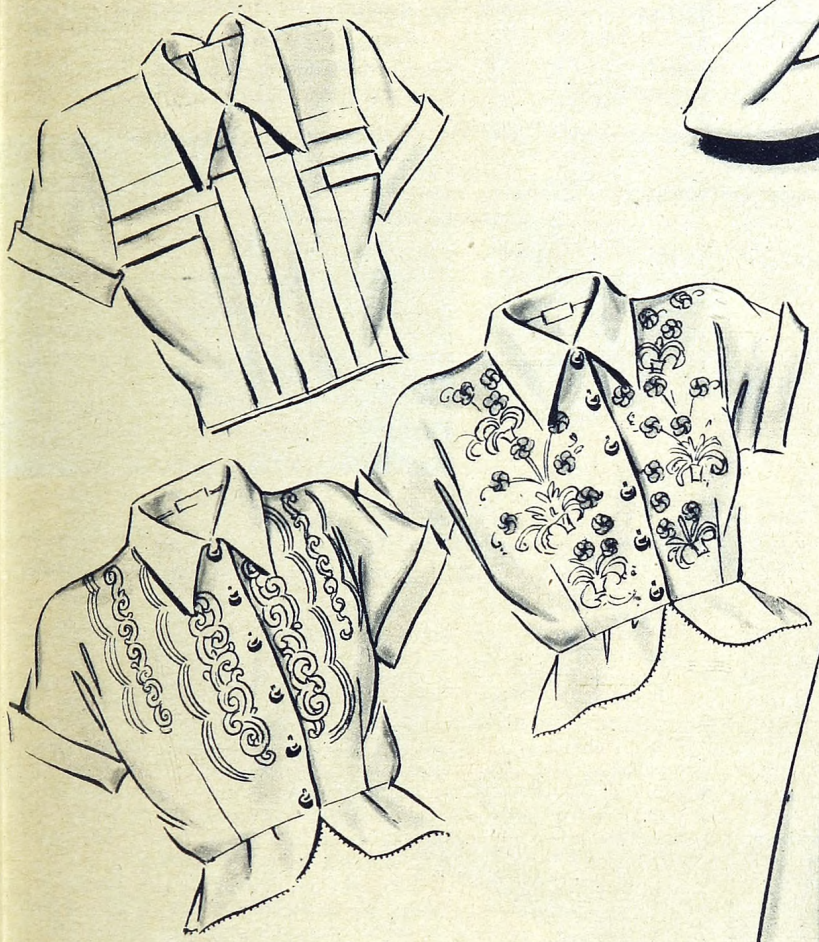
### FELICITACIONES

**Pedro Garra y su señora a sus parientes y amigos felicidades y fortuna deséanles en el siglo XX. Enero de 1901.**

15. Son transferidas al Estado tres usinas eléctricas del Río Negro **(1947)**.
16. Estatuto para los empleados municipales de la Capital **(1947)**. — Oscar Gálvez se impone en las 1.000 millas argentinas **(1949)**.
17. El gobierno argentino pide el retiro del nuncio apostólico, monseñor Beda di Cardinale **(1925)**.
19. Muere el general Mitre **(1906)**. — Homenaje de las fuerzas armadas al Libertador frente al monumento del Cerro de la Gloria en Mendoza **(1950)**.
20. Inauguración del pabellón argentino en la Exposición Internacional de Río de Janeiro **(1923)**.
21. Parte la primera comisión argentina enviada a las islas Orcadas **(1904)**. — Habilitación del Palacio de Justicia **(1911)**. — Se invertirán 29.000.000 de pesos en escuelas fábricas **(1948)**.
22. La Cámara Federal dispone la entrega de la Compañía Primitiva de Gas al Estado **(1945)**.
23. Se estima en 100.000.000 de toneladas el hierro existente en la mina del cerro Zapala **(1947)**.
24. Bradley y Zuloaga cruzan los Andes en el globo "Jorge Newbery" **(1916)**. — Inauguración de la estación radiotelegráfica de Monte Grande **(1924)**. — El gobierno adquiere en bloque las propiedades del enemigo **(1947)**. — Reunión preparatoria de la Convención Constituyente para la reforma de la Constitución **(1949)**.
25. Colocación de la piedra fundamental de la monumental destilería de petróleo que se levantará sobre la avenida Campana **(1949)**.
26. Inauguración del nuevo Hotel de Inmigrantes **(1911)**. — Se da el nombre de Libertador General San Martín a varias avenidas de la parte norte de la Capital **(1950)**.
27. Se anuncia una huelga del personal del Ferrocarril del Sur **(1905)**.
28. Muerte en España de la gran actriz española María Guerrero, que construyó el Teatro Nacional Cervantes **(1928)**. — El general Perón expone ante la Convención Constituyente su opinión sobre las esenciales reformas que se efectuarán en la Constitución y dice que "lo que el pueblo desea es eliminar las injusticias sociales" **(1949)**. — Se establece la primera Unidad Básica del movimiento Peronista Femenino **(1950)**.
29. El general Perón se inscribe en el Partido Peronista **(1947)**.
31. Inauguración del servicio radiotelefónico entre Buenos Aires y París **(1929)**.
31. Entrega el Presidente Perón los diplomas a los 1.000 primeros jubilados del comercio **(1947)**.

TODO LO EXQUISITO DE

# *la forma y el color!*





## CREACIONES PRIMAVERALES

Es el hechizo de la Primavera el que hace el milagro de renovar la belleza... el que hace ver "con nuevos ojos" todo lo exquisito de la forma y el color!

Es Ella la que destaca los más sutiles matices de las creaciones del sello HIMALAYA, al conjuro de sus bellos modelos que dan vida y personalidad al atavío femenino.

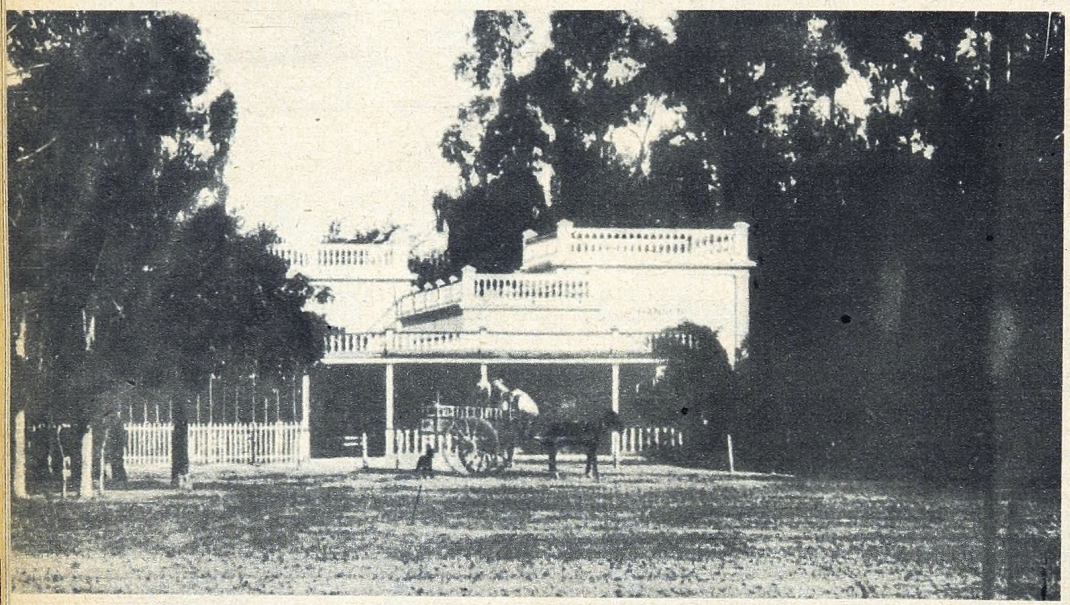
**HIMALAYA**

*Lencería y Bonetería*

DE CALIDAD

*Todos los martes y viernes a las 13.5 por LR1 RADIO EL MUNDO cantará para Vd. LOLITA TORRES!*

# El tango criollo, de los piringundines de 1901 a los conciertos de 1950



POR DOMINGO HECTOR OLIVA

*Lo de Hansen pertenece al memorable pasado de la ciudad de principios de siglo. Especie de catedral del porteñismo, donde la gente joven celebraba como un rito el tango sin literatura, y cultivaba el coraje sin objeto. Era un restaurante galante, frecuentado por famosas patotas, cuyos entreveros se rememoraban en secreto. Situado sobre la Avenida Centenario, al llegar a la Avenida Sarmiento, los clientes llegaban en volanta y bailaban hasta la madrugada.*



**JUANCITO DIAZ**

*El extraordinario cultor del tango, cuyo éxito creciente en grandes conciertos pone de relieve el auge de la música criolla.*

NO pretendemos hurgar en su pasado, ni desentrañar el misterio que rodea su origen. No interesa que se le suponga llegado a la Vuelta de Rocha escondido entre las notas tristes de un acordeón, que gemía en sus cadencias la desazón del inmigrante añorando su terruño lejano y mecido por un manojo de esperanzas. Nada de eso nos importa.

Sabemos, sí, que sus notas, que su música, que la doliente ternura que en melodías escapa de su cadencia atrayente, están hondamente enraizadas en el alma popular, y que sus imágenes tienen la transparente luz de la emoción sincera.

Los distintos motivos que crean sus múltiples facetas llevan el sello inconfundible de su personalidad; varía el ritmo, pero el hondo vibrar de espíritu que lleva en su alma traduce la riqueza de su sensibilidad. *¡Ese es el tango!*

Trasunto de queja, alegría y dolor; conmovido hasta las lágrimas; vibración de todo lo emocional; cantar auténtico de un pueblo manso y cordial. Por dichas causas es y lo queremos nuestro. Y eso sí interesa.

Arrancamos, entonces, del filo del 900, cuando un puñado de románticos —auténticos poetas de la melodía—, en páginas de grata memoria, le pusieron el sello inconfundible de su porteñismo.

Desfilan en la evocación Rosendo Mendizábal y *Rodríguez Peña;* Vicente Grecco y *El entrerriano;* Angel Villoldo y *El choclo;* Eduardo Arolas y *Derecho viejo. Sentimiento gaucho, Amanecer, La morocha,* y los nombres de Francisco Canaro ("Pirincho"), Roberto Firpo, Enrique Saborido, Agustín Bardi, Juan Deambroggio ("Bachicha"), Juan Maglio ("Pacho"), Ernesto Ponzio ("el pibe Ernesto"), Juan Carlos Bazán ("el Gordo")...

El arrabal prestó marco auspicioso a esa música pegadiza y tristona —tal vez porque presintiera en sus venas sangre de su propia sangre—, y Benito Bianquet ("el Cachafaz"), arquetipo de bailarín y hombre de fama, verdadero artífice del firulete, sentadas y quebradas, le colocó los moños canyengues a esa danza que no moriría jamás.

Los peringundines del bajo fondo, que nutrieron sus ambientes con esas melodías, desparramaron las tonadas por los ámbitos de la ciudad, y así, con la aureola de leyenda, mentas de que al compás de sus cadencias se bordaban historias de amor y encontronazos de ley, le dieron credencial y sabor ante los hombres y calificación prohibida y delito en las familias.

Fruta prohibida, fué manjar añorado y apetecido. Y las calles del centro se abrieron en flor para cobijar entre las paredes de salones casi ocultos los nuevos adeptos que conquistaba el tango. Y la gente "chic" —los "muchachos bien"— milongueó al compás de sus cadencias en "lo de Laura", "María, la vasca", "la china Rosa", "el tambito", "la batería" y "lo de Hansen".

Este último, situado en el cruce de las avenidas Sarmiento y Centenario, próximo al velódromo de la Avenida Alvear (hoy Libertador General San Martín), poblado de glorietas y nutrido de arboledas, fué lugar obligado de los elegantes de la época y adquirió rápida y notoria fama.

Por allí desfilaron las orquestas más co... zadas de entonces —por lo común, dos fue... lles, violín y flauta—, entre ellas la formada por Ernesto Ponzio ("el pibe Ernesto"), autor de *Don Juan,* y "el Gordo" Juan Carlos Bazán —prestigioso flautista, creador de *La chiflada*—, que disputaban méritos y público con las de Mingo Santa Cruz, que actuaba en La Colonia Italiana, Augusto P. Berto en "La Batería", y Pirincho Canaro en los memorables bailes del viejo y desaparecido Coliseo. Adentrados música y baile en el corazón de los porteños, la canción llegó por sí sola a complementar el triunfo.

Y Angel Villoldo —aplaudido autor de *El choclo*— compuso la letra del tango de Saborido *La morocha;* y Manuel Jovés nos entregó *Buenos Aires;* y Enrique Delfino ("Delfy") nos trajo con *Milonguita* cien hermosas canciones de éxito.

Al influjo de esas canciones y en los viejos moldes de Arturo de Nava, recio cantor de *El carretero,* Juan Betinotti, intérprete

(Concluye en la pág. 171)



**AYER** *Don Roberto Cano convierte al teatro de la Opera de la calle Corrientes en escenario luminoso del canto y de la música europea. Bajo su dirección desfilan los mejores cantantes de la lírica mundial, y Buenos Aires cobra jerarquía artística. Gran señor, estanciero, propulsor del agro, pionero y civilizador, fundador de pueblos y parlamentario, todo lo deja de lado cada vez que es necesario, para dedicarse a su gran pasión: la música.*

**HOY** *La nieta, Josefina Cano, a su vez incansable trabajadora, bajo el seudónimo de Patricia Palmer, comprendiendo que su abuelo, trabajador infatigable, había demostrado por medio del viejo teatro de la Opera que la música clásica era también la música del pueblo, resuelve demostrar que el tango, la música del pueblo, es también música clásica. Su primer paso lo realiza con la presentación al público de Juancito Díaz, notable pianista que se consagra en los conciertos del Politeama y de Radio El Mundo, como primer concertista del tango, y luego presentando al compositor Marianito Mores, que dirige en Radio El Mundo a la primera Orquesta de Cámara del tango.*

# Felices Fiestas!



A SUS
CLIENTES AMIGOS



CONFITERIA
## Los Dos Boulevares

SANTA FE ESQ. CALLAO

T. E. 44-3852 y 41-7629

# ¿Qué ha sido de los cinco arroyos de Buenos Aires a lo largo de medio siglo?

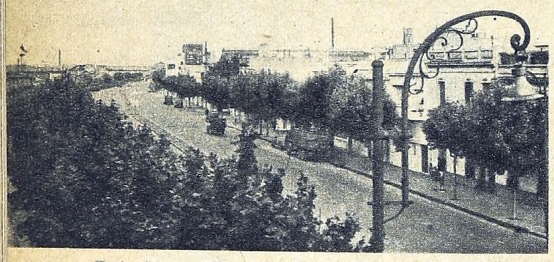
POR ALEJANDRO RUSELL

*CUANDO los porteños querían correr una aventura e irse a merendar al campo allá para comienzos del siglo, elegían uno de los cinco arroyos de las afueras de la ciudad y emprendían el viaje a caballo, en sulky o en uno de esos carruajes de casa rica cuyos caballos parecían dibujados. Es probable que muchos porteños de nuestros días ignoren por completo la ubicación de esos cinco arroyos. Unos sencillamente porque esos cinco arroyos han desaparecido y otros porque Buenos Aires es una urbe inmensa, que muy pocos porteños pueden preciarse de conocer bien, lo cual hace que tengan que recurrir a planos o agentes de policía cada vez que quieren dar con alguna calle de cualquier barrio.*



*Hasta bien entrado este siglo, el arroyo Maldonado ofrecía este aspecto en casi todo su trayecto no bien llovían cuatro gotas.*

**EL ARROYO MALDONADO**



*Bajo la amplia calzada de la avenida 17 de Octubre, que une los barrios de Palermo y Floresta en su largo recorrido, pasan ahora las invisibles aguas del arroyo Maldonado.*

SI esto es con las calles, ¿qué no será con otros aspectos de la geografía ciudadana? ¿Con los cinco arroyos porteños, por ejemplo?

Del Maldonado todos tenemos noticias. Hubo una época en que el arroyo Maldonado constituyó algo así como el tema obligado de la cachada porteña, cuando había que criticar a las autoridades municipales. Casi media ciudad vivía pendiente de sus aguas, ora escasas y malolientes, ora caudalosas y portadoras de cuanto trasto viejo se quiera imaginar. Una vez, en el extinto Concejo Deliberante, se le puso en el remate de la más urgente necesidad edilicia, y, como por milagro, el arroyo fué desapareciendo hasta convertirse en la moderna avenida que hoy se llama 17 de Octubre, y que muy bien puede equipararse, como obra vial, a cualquiera de las más grandes arterias de Buenos Aires.

Pero si por lo conocido el Maldonado es algo así como la Europa de nuestros arroyos, no ocurre lo mismo con los otros cuatro.

En Belgrano, para empezar con uno de los más hermosos barrios de nuestra hermosa ciudad, existen dos. Dos que en su tiempo fueron algo así como el anverso y el reverso de los arroyos del mundo. El primero, ahora en parte entubado, es ancho, de aguas claras, y está orillado de árboles añosos. Ofrece, en verdad, un espectáculo amable, y cuando uno está en sus alrededores se hace la ilusión de vivir en cualquier parte menos en una de las grandes capitales del mundo. Este es el arroyo White, y se encuentra en el límite de Belgrano y Saavedra. Sigue, no más, solitario, con sus grandes álamos a los costados y su caudal de agua, crecido cuando llueve, casi inmóvil cuando el buen tiempo espeja en él sus cielos de picnic.

Pasemos ahora al segundo arroyo de Belgrano, y vayámonos para eso al mismo centro del elegante barrio. Ahí está la calle Blanco Encalada, y por esa calle, aunque nadie se lo figure, pasó hasta hace pocos años el arroyo Vega, o sea el hilo de agua más esmirriado con que era dable tropezar, siempre que no lloviera, en cualquier parte del planeta. Las autoridades municipales se preocuparon una vez de que este arroyo se decidiera a serlo de una vez por todas, y nivelaron y rectificaron su cauce y consolidaron debidamente sus orillas. Ahora ya ha desaparecido.

El Cildáñez es todo un señor arroyo, que inunda varias extensiones de terreno hasta desembocar en el Riachuelo. Nace en Mataderos, cruza el bañado de Flores y termina entre la brea de las barcazas. Se trata, en síntesis, del arroyo más trajinado de la ciudad. Refleja en sus aguas la actividad diurna de los matarifes, se lleva siempre los denuestos de los vecinos de humildes barriadas, para quienes significa una verdadera muralla, y se zambulle, a la postre, en la fiebre fluvial más elevada que registra la hidrografía del país.

En 1940 se dispuso su entubamiento, obra que cubriría un tramo de mil doscientos ochenta y siete metros, y en la que habrían de invertirse dos millones doscientos mil pesos. Las recientes disposiciones acerca del bañado de Flores pondrán término a sus fechorías. Y dentro de unos años ya nadie sabrá nada de este arroyo.

El quinto arroyo porteño pasa por el Parque Saavedra, y se llama Medrano. Su historia es bastante turbulenta. Solía desbordarse en cuanto llovían cuatro gotas y causaba incalculables trastornos a los vecinos de una zona densamente poblada. Una vez la Municipalidad resolvió canalizarlo e invirtió en las obras algo así como doscientos mil pesos. El malestar de los vecinos de Villa Urquiza, Núñez y otras zonas del noroeste de la ciudad disminuyó un tanto. Pero el arroyo Medrano siguió en su sitio, y hasta de cuando en cuando hacía de las suyas. Para nuestra suerte vinieron autoridades municipales que se preocuparon realmente de la ciudad. Y a ello se debe el que los porteños de 1950 no andemos por esas orillas exactamente lo mismo que los porteños de 1901. Porque el Medrano está siendo entubado, y por donde antes corría él o se desbordaba, se abre ahora una gran avenida y se desborda... el tránsito.

**EL ARROYO MEDRANO**

*El arroyo Medrano era hasta hace poco uno de los dolores de cabeza permanente de varias de las zonas más densamente pobladas de Buenos Aires: Villa Urquiza, Núñez, Saavedra. Hoy el arroyo Medrano ofrece este aspecto en buena parte de su trayecto. Ha nacido una gran avenida sobre sus lodosas aguas. Y la ciudad se ha embellecido.*







# Nos falta espacio... pero nos sobra buen gusto!

La casa es pequeña, pero los muebles que exhibimos abundan en buen gusto. Y nos preciamos de ofrecerlos a precios más que razonables. Nunca entró usted a Piqué? Hágalo una vez, aunque sea para curiosear...

Piqué

MUEBLES DECORACIONES

SARMIENTO 1158 - BUENOS AIRES

# EL VOTO FEMENINO

## 1901

**LA MUJER SUFRE TODA CLASE DE NEGACIONES Y CARECE DE DERECHOS POLITICOS.**

*"RESABIOS de incultura y de incivilización, propios de pueblos primitivos, viven en la mente de algunos hombres, para quienes la cultura no ha representado sino un beneficio material. Son esos resabios los que han permitido llegar hasta 1947 con la mujer relegada a un lugar secundario en la vida de este pueblo, cuando ella debe ser la formadora de la nacionalidad, ya que es la primera maestra del niño desde su cuna misma. Es allí, en la misma cuna, donde comienza a enseñarle al hombre que debe ser honrado, virtuoso y patriota." — JUAN PERON.*

## 1950

**LA MUJER TIENE LOS MISMOS DERECHOS QUE EL HOMBRE Y SE ENCAMINA AL PORVENIR.**

CUAL era la situación de la mujer, de esa mujer que luchó y lucha junto al hombre en el hogar y fuera de él, a principios de este siglo? ¿De esa mujer que ha sido a lo largo de la vida argentina la compañera inseparable del hombre? Madre, hija, esposa, hermana del pueblo, la mujer sufría toda clase de negaciones, a las cuales sumaba la suprema injusticia de no tener derechos para intervenir en las grandes decisiones, lo que la relegaba a un lugar secundario en la vida del país. Como si ella, que era la garantía del hogar y de la vida, y la educación de sus hijos, desde la cuna hasta la madurez, resultara un peso muerto para el perfeccionamiento de la colectividad; cuando en realidad era el receptáculo de las mejores esperanzas de la argentinidad, sin ser nunca espectadora pasiva de la miseria económica, del drama político o de la negación social, ya que constituía dentro del pueblo la fuerza moral que sostuvo sus virtudes y que alimentó sus esperanzas en un porvenir mejor.

Pasaron los años, y la mujer fué conquistando el derecho y la responsabilidad de trabajar, de producir y de sufrir en el seno del pueblo, sin ninguna diferencia con los varones. Así fué desenvolviendo su vida, teniendo por normas la abnegación y el sacrificio, adquiriendo todos los derechos de luchar como un hombre, pero ninguno que le permitiera compartir como él las decisiones que a todos conciernen en la vida de una nación. Un olvido injusto la mantenía relegada, quizá porque se dudaba de su capacidad para ejercerlo. Sin tenerse en cuenta que interviniendo en toda clase de actividades, la mujer argentina había acreditado sobrados títulos para intervenir también en la vida pública. Así se llegó a la última década de este medio siglo, en que un hombre de gran visión incluyó en su programa de gobierno la reparación de tamaña injusticia, incorporando a la mujer a la actividad política, como un indiscutible factor de perfeccionamiento de las costumbres cívicas. Y ese hombre cumplió, materializando un anhelo, un ideal largamente acariciado.

El 23 de septiembre de 1947 es una fecha inolvidable para las mujeres de nuestro país. Ese día el primer magistrado, general Juan Perón, promulgó la ley Nº 13.010, la que fué puesta en manos de una mujer que sintió la responsabilidad de la hora que interesaba al hogar argentino, comprendiendo que más de una aspiración, la facultad de elegir y vigilar el desarrollo de esa voluntad, era una exigencia impostergable: de Eva Perón.

La ley terminó con una era de incomprensiones, para dar lugar a una nueva etapa de justicia y de recuperación nacional, y por ello la mujer se vió liberada de los viejos convencionalismos negativos, que nos mantenían a la zaga de los países civilizados. Al adquirir su derecho, ella ha contraído también sagradas obligaciones que, a no dudar, ha de saber cumplir con la conciencia y la dignidad propias de su misma condición. Y al ejercerlo, dará un nuevo contenido, más completo y por lo mismo más perfecto, a nuestra vida institucional, ya que ella se definirá siempre por lo que atañe a la conservación de su hogar, de su familia, de su fe católica, dejando de lado todo lo que sea inescrupuloso o antiargentino, avasallando todo tutelaje incomprensible. A la responsabilidad que surge de su condición de madre, hermana, esposa y trabajadora, une ahora la mujer argentina la que proviene de su condición de ciudadana, que ha incorporado al torrente de sangre nacional nuevos valores espirituales que han de vivificarla. Ella es consciente de que es el hogar el campo propicio en el que el trabajo de la mujer, en bien del país y de sus hijos, se ejerce cotidianamente y ofrece mayores perspectivas de contribuir a moldear hombres dignos del momento jubiloso que atraviesa la Nación, ya que el mismo es por excelencia el centro sensible del corazón de la patria y el lugar específico para servirla y engrandecerla.



Los derechos cívicos constituyen otra conquista que se suma a las logradas en la última década de este medio siglo, pródiga en hechos trascendentales. Con ella, las mujeres de nuestro país marchan con las vanguardias del pueblo, aspirando a revelarse como un elemento eficaz y eminentemente realizador, para la consolidación de la Nueva Argentina.

# HARRODS



1 SACON en punto de algodón afelpado, bordados en los bolsillos. En blanco, oro, turquesa, france, natural, marino o tostado. Talles 44 al 48

2 MALLA de Nylon y latex. Negro, marino, coral, celeste, chartreuse o verde mar. Talles 34-40

3 MALLA, dos piezas, en latex blanco, fondo brillante con dibujos opacos. Talles 34 al 46

4 MALLA en gros latex, 1/4 pollera, con o sin bretelles. France, rojo, blanco o negro. Talles del 34 al 38

*Lo que Ud. necesita...*
*Lo que Ud. desea...*
*Lo que Ud. debe lucir en*

## La PLAYA *este verano...*

Todo, absolutamente todo, lo encontrará en Harrods.
Una colección magnífica y extraordinaria de mallas...
conjuntos... salidas... y accesorios para la vida junto al mar.

CONJUNTO de Salida y Malla, ½ pollera, en rayón. La malla espalda cloqué. Bretelles novedosas. Fondo gris con lunares en verde, marrón, tostado o france.

**"Si es de HARRODS... se distingue"**

Florida 877 - (R. 5) - T. E. 32 - 4411

# MEDIO SIGLO DE VIAJEROS INTELECTUALES

MUCHOS han sido en el pasado los cronistas, escritores e investigadores que llegaron a nuestro suelo atraídos por sus bellezas naturales, por la magnificencia de su producción y, naturalmente, por la índole de sus pobladores. Una justificada curiosidad y un interés acuciado por ese hecho incuestionable que bien de manifiesto puso el francés Paul Morand cuando dijo: *"La Argentina ha sido hecha por hombres... Todo allí lleva el sello del hombre..."* Este progreso, esta obra, este triunfo del hombre se tornó más evidente y fué, por lo tanto, más atrayente al iniciarse el siglo. Y a probarlo, valorarlo y también a aprovecharlo acudieron incontables eminencias.

Y porque la galantería se impone, debemos recordar entre las primeras personalidades literarias llegadas a la Argentina en los comienzos del siglo a la baronesa de Wilson. Extraño temperamento, hecho de delicadezas femeninas y entusiasmos y energías masculinas, fué, por sobre todas sus múltiples actividades, una periodista de verdad. América tuvo para ella permanente interés. Pero al lado de su *Mundo literario americano* y su *Historia general de América*, sólo queremos recordar aquel su *Almacén de las señoritas*, libro memorable, especie de antología y guía para las actividades materiales y espirituales de las futuras madres, que en incontables y lujosas ediciones constituyó el regalo de nuestras abuelas y ha de ser aún reliquia que se conserva en muchas bibliotecas hogareñas. La baronesa de Wilson llegó a Buenos Aires en septiembre de 1907, permaneciendo entre nosotros varias semanas.

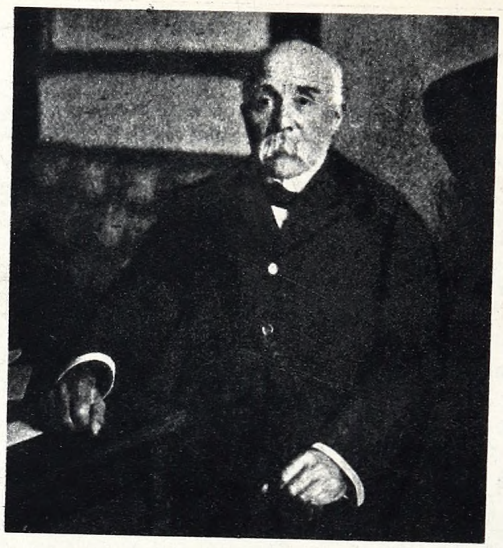
Italia, país que, tal cual en el presente, hizo desde los comienzos del siglo un valioso aporte humano a nuestra tierra, envió entonces algunos de sus intelectuales de más valía. Uno de ellos fué Guillermo Ferrero. El autor de la *Grandeza y decadencia de los romanos*, llegado aquel mismo año, vivió en la Argentina cuatro meses de intenso andar y permanente observación. Conoció las provincias, recorriendo cerca de diez mil kilómetros en toda suerte de medios de locomoción, el resultado de lo cual fueron sus escritos y estudios, así como las críticas de lo que él consideró "la exaltación pasajera de un país afortunado que, favorecido en grado superlativo por circunstancias excepcionalmente felices, veía crecer su riqueza con vertiginosa rapidez". Otro peninsular, cuya obra ya seguían con interés argentinos como Ingenieros y Lugones, fué Enrique Ferri, aquel fogoso profesor que expuso ideas memorables desde el escenario del teatro Odeón, y que en 1929, al morir, dijo a un argentino que le hizo llegar el homenaje de nuestra intelectualidad: *"Agradezco a vuestro país que me haya anticipado la imagen de lo que debe ser el Edén..."*

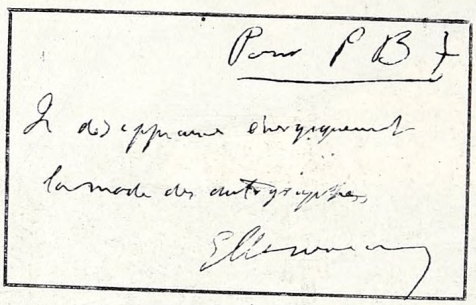
Si bien no fué un extraordinario escritor, sus relevantes condiciones periodísticas hacen de Jules Huret otra figura simpática en esta mención de viajeros ilustres. Consagró a la Argentina de la primera década del siglo dos volúmenes interesantes, consecuencia inmediata de sus andanzas por este suelo: *Del Plata a la cordillera de los Andes* y *De los Andes al Gran Chaco*. Esa versación y penetración que hacen de los franceses los mejores viajeros y narradores de viajes de todos los tiempos, desde Bougainville para no citar a otros, está evidenciado en estos dos libros que mostraron una Argentina nueva, fuerte y entusiasta, en las puertas del primer centenario de la Independencia. Huret siguió la huella de otros compatriotas suyos ilustres que mostraron la Argentina en el siglo pasado; empero, a la inversa de Jacques, Groussac y Daireaux, él viajó, anotó, escribió y regresó a su patria. No lo agarró el sortilegio pampeano...

En el escenario del teatro Odeón, que desde hace más de medio siglo es la legación del espíritu francés en Buenos Aires, en aquellos días fué primero la tribuna del "Tigre", del fuerte y arremetedor Clemenceau (que, además, dejó sentados, bien que en esbozo, los respetos que merece la labor de los intelectuales), y luego la del ático, entonces reverenciado y siempre admirado y admirable Anatole France. No fueron, empero, sus conferencias lo que el público aguardaba. Más bien cayó en la erudición el volteriano creador de Monsieur Bergeret. Empero, ya es algo para nuestra cultura el que, al frente de su *Rabelais* (que luego formó con las conferencias, pronunciadas en Buenos Aires en 1909), dijera que unimos *"a nuestras costumbres nobles y cautivantes, a la actividad del espíritu moderno y a la dulzura de los tiempos nuevos, la generosidad de nuestros mayores y el añejo orgullo castellano, saludando en nosotros un gran pasado y un gran porvenir"*.

Arrollador, con mucho de los oradores españoles del siglo fenecido y más todavía de conquistador y de colono, contemporáneamente con el francés, estuvo el novelista Vicente Blasco Ibáñez. Pronunció conferencias, escribió artículos, viajó lo suficiente para poder escribir y publicar un volumen imponente, *La Argentina y sus grandezas*, y todavía echó las bases para una empresa

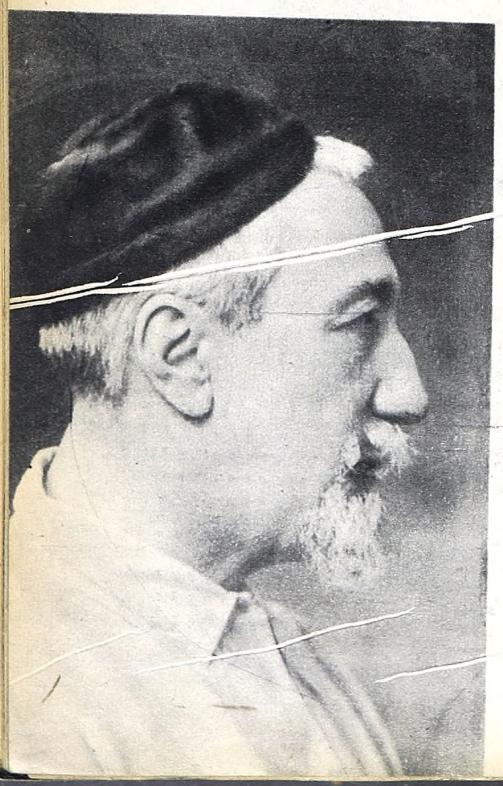
(Continúa en la pág. 62)





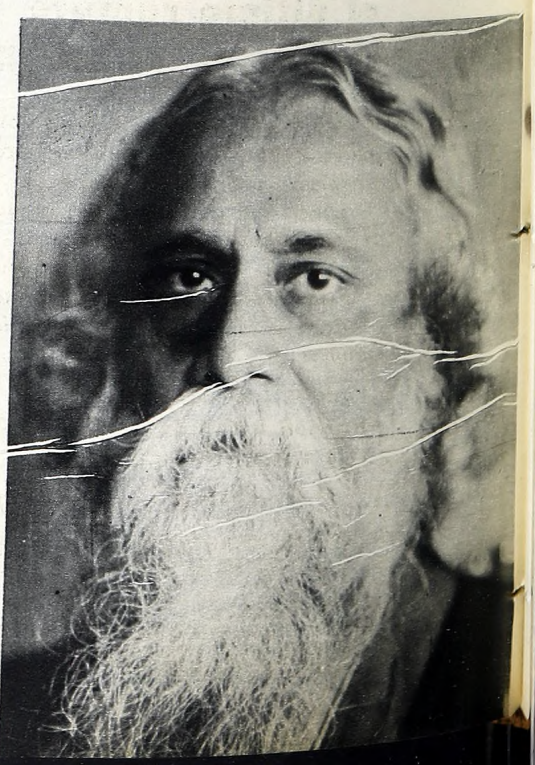
**1910. M. CLEMENCEAU**

● Dejó sentados desde el escenario del teatro Odeón, bien que en esbozo, los respetos que merece la labor de los intelectuales. El grabado reproduce un autógrafo del "Tigre", en el que dice: "Para PBT. Desapruebo enérgicamente la moda de los autógrafos."



**1909. ANATOLE FRANCE**

● Pronunció algunas conferencias también en la sala del viejo teatro Odeón.



**1924. RABINDRANATH TAGORE**

● Sorprendió a los porteños con un mutismo de sabio viejo criollo, al que no le faltaba ni la afición al mate



# DONDE TODOS QUIEREN COMPRAR

en el Belgrano reposado y señorial, donde se respira el bien vivir

# *Pordelanne vende!*

## 94 LOTES en pleno centro de BELGRANO

sobre Avenida del Tejar, Freyre, Guayra e Iberá

**Base: $115 el m² - 20% AL CONTADO**

y el resto en 8 semestres con el 3% de interés semestral

El 17 de DICIEMBRE a las 16 sobre los terrenos

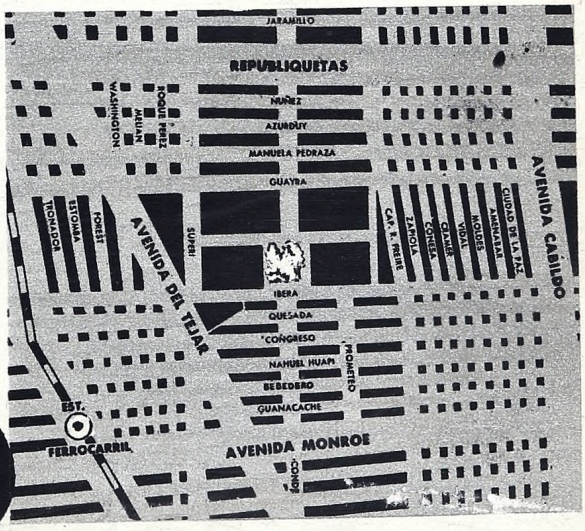


## Tal vez será este el último remate de tierras en BELGRANO!

Ya no existen superficies disponibles. ¡Es su única oportunidad de obtener ubicación en pleno centro de ese magnífico barrio! Los lotes son excepcionales: amplios frentes y fondos bien proporcionados.
Le invitamos cordialmente a presenciar esta subasta. Nos gustaría verle presente porque se trata de *un verdadero acontecimiento en materia inmobiliaria.*

**Hasta el 17 de Diciembre a las 16**
**BELGRANO TIENE TODAVIA UN LUGAR PARA UD.!**

*Solicite planos e informes a:*



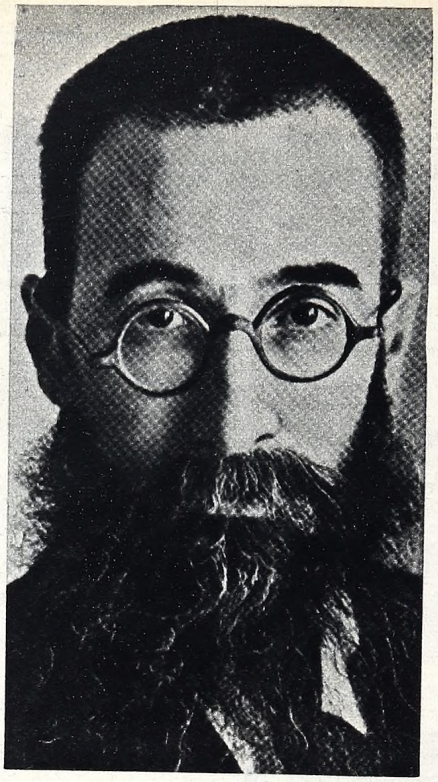

**Ricardo A. Pordelanne x Cia.**

Sarmiento 944 — TIERRAS — T. E. 35-0026, 3629 y 3941



**1907. GUILLERMO FERRERO**

● Vivió en la Argentina cuatro meses de intenso andar y permanente observación. Recorrió cerca de diez mil kilómetros de nuestra tierra y escribió sobre el país.



**1910. RAMON DEL VALLE INCLAN**

● Otro de los insignes viajeros. Su fugaz visita dejó un reguero de anécdotas y un escozor de alegres interpretaciones.



**1934. ENRIQUE FERRI**

● Fogoso profesor que expuso ideas memorables desde el escenario del teatro Odeón, y poco antes de morir dijo estas palabras a un argentino: "Agradezco a vuestro país que me haya anticipado la imagen de lo que debe ser el Edén"...

de colonización e inmigración de valencianos, en la cual perdió dinero y un tanto de prestigio. Si bien alguno de sus biógrafos ha intentado demostrar que el visionario literato fué tan burlado como sus comprovincianos por una pandilla de vividores de las finanzas. En cambio, otro ha sido el recuerdo que con su magistral presencia dejó en las aulas universitarias de La Plata aquel ecuánime y docto Rafael Altamira a quien patrocinó el doctor Joaquín V. González. Otros viajeros españoles insignes fueron en el mismo lapso, don Ramón del Valle Inclán, que, en fugaz visita, dejó un reguero de anécdotas y un escozor de alegres impertinencias; el novelista Felipe Trigo, a cuyos lectores particularísimos brindó al regreso una novela donde hay interesantes atisbos porteños, y que lleva el título de *Si sé por qué;* el poeta Cavestany, que hasta intentó arraigar, y como otros compatriotas suyos más afortunados (Sojo, Pellicer, Mayol...), intentó una aventura periodística con la revista *La Semana Universal;* el novelista Eduardo Zamacois, que entonces escribió una novela, *Los inmigrantes,* como también lo haría Blasco Ibáñez con sus *Cuatro jinetes del Apocalipsis;* y, para no mencionar a otros, el sardónico catalán Santiago Rusiñol, tan certero pintor de algunos tipos de aquella inolvidable época del Centenario.

Una pausa fué impuesta por la primera guerra mundial. Sólo unos pocos escritores sin obligaciones oficiales de propaganda intervencionista se atrevieron a cruzar el Atlántico. Coincidió esto con la aparición de un grupo de escritores y artistas argentinos que aprovecharon el claro dejado en el público por esa curiosidad, diríamos innata, por esa propensión argentina de entonces para captar con simpatía y obsecuencia todo lo foráneo a la vez que desdeñar lo nuestro. En consecuencia, pocas eminencias llegaron al Plata en trance descubridor. Sólo España envió este género de embajadas, con poetas, plásticos y filósofos. No mencionaremos a muchos. Marquina, que arribó acompañando a doña María Guerrero en su viaje de 1916, luego Eugenio D'Ors, "Xenius", nuevamente entre nosotros, pero entonces con gran revuelo de la muchachada "novecentista"; y el más imponente y perdurable de todos, José Ortega y Gasset, que llegó en su primer viaje acompañado por su padre, el periodista Eduardo Ortega Munilla. Y el lector conoce la trascendencia que tuvo este viaje para el visitante y para quienes aquí, desde aquel



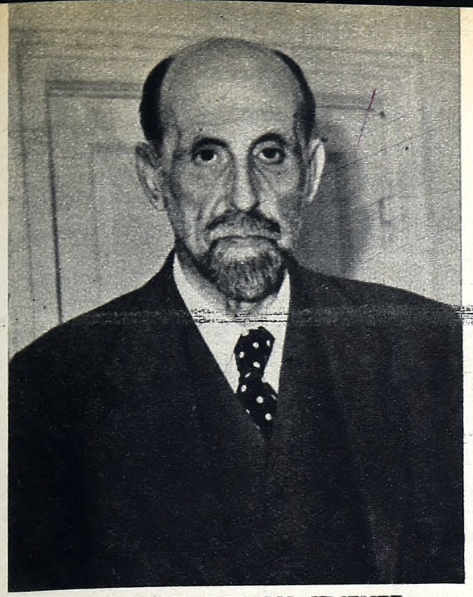
**1916 y 1950. EUGENIO D'ORS**

● "Xenius" en este año nuevamente entre nosotros, pero entonces con gran revuelo de la muchachada "novecentista".

**1908. VICENTE BLASCO IBAÑEZ**

● **Vicente Blasco Ibáñez** fué un gran amigo de la Argentina. De su primer viaje realizado a Buenos Aires, exhumamos este recuerdo fotográfico. Es un almuerzo ofrecido al ilustre escritor en el Pabellón de los Lagos. Figuran, de izquierda a derecha: **Alberto Tena, Rodolfo Romero, Vicente Blasco Ibáñez, Luis García, Juan Peláez, Francisco Ortiga Anckermann, Enrique Alemán, José Flores, Horacio Giménez Pastor, Juan Osés** y **José de Arce.**





**1948. JUAN RAMON JIMENEZ**

● Uno de los poetas llegados en las postrimerías de la primera mitad del siglo, y quien dejó gratos recuerdos entre nosotros.



**1915 y 1949. JOSE ORTEGA Y GASSET**

● Llegó en su primer viaje acompañado por su padre, el periodista **Eduardo Ortega Munilla.** Desde entonces se le considera aquí cual un argentino más.



**1936. CUNNINGHAM GRAHAM**

● Desde Inglaterra, en un postrer viaje, para morir sobre la tierra que había conocido en 1868 y a la que tanto quiso y a la que dedicó sus mejores libros, llegó el más gaucho de los ingleses.

día, comenzaron a considerarle tal cual un argentino más.

Hemos de retroceder unos años para encontrarnos, en una mañana de la primavera de 1910, con Guillermo Marconi remontando un colosal barrilete en los aledaños de Bernal; desconcertante pasatiempo que, empero, tenía la extraordinaria finalidad de captar despachos inalámbricos emitidos en Canadá, debiéndose dejar constancia de que, en otra fecha memorable para el total perfeccionamiento de su invento, aquel hombre genial recordó con gratitud y simpatía a la Argentina. Veinticuatro años después, otro de los grandes cerebros de este siglo, también italiano, el profesor Enrique Ferri, anticipó en nuestra Facultad de Ciencias Exactas muchas de las actuales comprobaciones de la fisura atómica. Y, finalmente, para cerrar este grupo de viajeros realmente inolvidables, recordaremos la visita del profesor Alberto Einstein, en abril de 1925, encontrándose con que ya en la Argentina habían pronunciado conferencias sobre la relatividad el ingeniero Butty y el poeta Leopoldo Lugones.

A partir del primer cuarto de siglo diríase que no hay escritor insigne que no efectúe un viaje a la Argentina, ni profesor entregado a cualquier disciplina que no tenga a honra ocupar una de nuestras cátedras. Es, también, un lujo de nuestra parte. No acudimos en pos de las celebridades ni nos llegamos hasta sus cátedras. Los traemos hasta nuestras playas. Y diciéndolo con un poco de brusquedad, hasta los importamos, disputándoles las primicias a otros países. Los mejores emolumentos y los viajes más sibaríticos son los de la Argentina. Así llegan a Buenos Aires Rabindranath Tagore lo mismo que Paul Morand, el uno para sorprendernos con un mutismo sabio de viejo criollo al cual no le falta ni la afición a la guitarra, y el otro para captar impresiones al vuelo, firmar autógrafos entre conferencia y conferencia y descubrir que las damas de la aristocracia porteña visten constantemente de negro. El conde de Keyserling (una especie de Paul Morand de la filosofía) escribe un libro interesante sobre nuestro suelo, sazonándolo con peregrinas anotaciones folklorísticas y culinarias, y, a su vez, Drieu la Rochelle, más joven, más frío y más sensato, comprueba que es una leyenda la tristeza argentina que se ha creado en Francia por la melancólica nostalgia del tango. Ramiro de Maeztu pasa con su figura un sí es no es entristecida, cual si barruntara su trágico final, dejándonos un efectivo mensaje espiritual, y la multiplicidad e impaciencia literario-clínica del doctor Marañón nos recuerda otros talentos hispánicos como el padre Feijoó. La jocundidad literaria la tenemos con Ramón Gómez de la Serna, que, al final, regresa definitivamente a Buenos Aires; y la verbosidad colorinesca nos la presenta García Sanchiz, que ha terminado creando un modo más de expresión. Y pasa por entonces la bohemia casi gitana de Villaespesa, trajinando como fenómeno de feria, con el eco de sus poesías resonantes y, también, por unas semanas, se hace

(Concluye en la pág. 163)

**1926. FEDERICO GARCIA SANCHIZ**

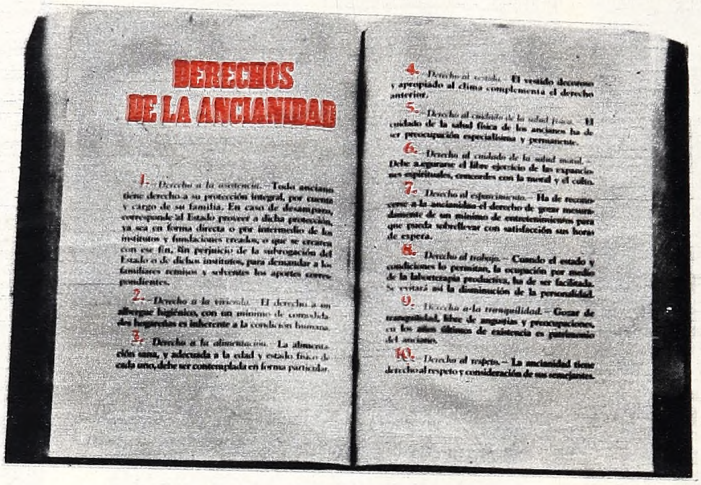
● Nos trajo la elocuencia de la charla, creando un modo más de expresión.



# SOLIDARIDAD Y JUSTICIA: LOS DERECHOS DE LA ANCIANIDAD

## 1900

**LOS ANCIANOS, A COMIENZOS DE ESTE SIGLO, SE VEIAN ABANDONADOS A SU SUERTE O PRIVADOS DE LOS ELEMENTOS INDISPENSABLES DE VIDA, ENGROSANDO LAS FILAS DE LOS MENESTEROSOS, DE LOS OLVIDADOS POR LA FORTUNA.**




## 1950

**LA FUNDACION QUE PRESIDE LA SEÑORA EVA PERON HA INAUGURADO SU PRIMER HOGAR DE ANCIANOS EN BURZACO, Y SE CONSTRUYEN HOGARES IGUALES EN VARIAS PROVINCIAS, DE ACUERDO CON LOS DERECHOS DE LA ANCIANIDAD.**

AL comenzar este siglo, un problema se hizo imperioso: la previsión de la vejez. Se encararon distintos proyectos para la aplicación de remedios contra las consecuencias económicas de la vejez en los económicamente débiles, con el objeto de eliminar un grave factor de perturbación en el equilibrio social. Se pensó en el ahorro individual, cuyo fomento podría significar una solución, pero se encontró con que las remuneraciones eran insuficientes para destinar una parte a la previsión de la vejez. Se pensó en las cajas obreras como una modalidad que hubiera podido adoptarse, pero las asociaciones de asalariados buscaban obtener resultados más inmediatos que la previsión de la vejez, y, además, los obreros de las categorías más bajas, que eran los que más necesitaban la asociación mutual, no se afiliaban, ya fuera por pobreza o por ignorancia. Asimismo, el abuso en el otorgamiento de los beneficios y la habitual insuficiencia de los recursos, hacía desaparecer en breve plazo la mayor parte de las cajas obreras. Se pensó también, como en otra posible solución, en las cajas mixtas, con aportes de empresarios y asalariados, pero en la mayor parte de los casos los trabajadores eran reacios a un vínculo con la empresa, que, como resultante de la afiliación a estas cajas, les quitaba libertad de acción.

Por otra parte, dentro de este marco de actividades privadas, algunas empresas que alcanzaban una importancia y estabilidad apreciables, comenzaron a interesarse por la protección económica de la vejez de sus empleados, buscando su conveniencia y la de sus asalariados, e iniciaron el otorgamiento de sueldos de pasividad a sus antiguos servidores, variando los sistemas desde la concesión más o menos arbitraria de retiros a los empleados que perdieran su capacidad productiva, hasta el establecimiento de verdaderas cajas con reglamentos definidos. Pero, como es lógico suponer, eso lo hacían solamente algunas empresas, ya que la mayor parte de ellas era muy difícil que se hicieran cargo, voluntariamente, de sus antiguos servidores que perdieron su capacidad de trabajo. Por otro lado, sólo en ciertos casos los familiares estaban en condiciones de satisfacer las necesidades del obrero en la vejez, y la caridad particular, individual u organizada era parcial, limitada por prejuicios subjetivos, humillante, aleatoria y, sobre todo, completamente insuficiente.

Todo ello hacía que los ancianos, a comienzos de este siglo, constituyeran un problema pavoroso, ya que se veían abandonados a su suerte o privados de los elementos indispensables de vida, pasando a engrosar las filas de menesterosos, formando la triste caravana de pobres seres olvidados por la fortuna, que dejaron de ser hombres para convertirse en piltrafas humanas. Sórdidos cuartujos, si alguna vez los podían conseguir, servían de miserable albergue en horas de la noche a ese sector de pueblo que llegaba al ocaso de su existencia huérfano de cariños y económicamente incapacitado para proveer a su necesidad. Y su paso incierto por las calles de las ciudades inspiraba lástima, pero nada más que eso. Alguna moneda concretaba ese sentimiento de conmiseración por el caído, y así, vacilante ante un destino injusto, deambulaba a toda hora sin rumbo, con gesto implorante, mal entrazado y desnutrido; aumentando día a día la triste caterva de necesitados, ofreciendo alarmantes perspectivas, que requerían soluciones inmediatas.

Fué pasando el tiempo y llegaron algunas soluciones; soluciones parciales que bene-

**AYER**

● Sórdidos cuartuchos, si alguna vez los podían conseguir, servían de miserable albergue a ese sector de pueblo que llegaba al ocaso de su vida huérfano de cariños y económicamente incapacitado para proveer a sus necesidades. Pero en 1948 la señora **Eva Perón** proclamó los Derechos de la Ancianidad, y por medio de la fundación que preside organizó la construcción, en diversos pueblos de nuestro dilatado territorio, de hogares de ancianos, que están dentro de los ideales de la doctrina de justicialismo.

**HOY**








● El 26 de agosto de 1948 es una fecha memorable para nuestros ancianos, ya que en ese día la señora **Eva Perón** llevó en un decálogo a la conciencia del mundo el concepto de que los ancianos, que ya no son brazos productores, deben tener el máximo respeto de todos, porque han sido los que han dado los mejores años de su vida para la grandeza de la patria. Ese acto justiciero es conquista que señala una etapa trascendente en materia social. En la fotografía vemos a la señora **Eva Perón** con uno de los ancianos en el Hogar de Burzaco, primero de una vasta realización.

ficiaban solamente a determinados centros de actividad. Se crearon asilos, muy pocos, que rápidamente vieron colmada su capacidad y que, en los casos de camas disponibles, ofrecieron la particularidad de que el anciano que deseaba vivir en ellos se veía imposibilitado de hacerlo por no conocer personas que le facilitaran su ingreso, no obstante estarles destinado. Pero esas soluciones parciales no terminaron, no podían terminar con un problema de tal magnitud. Siguieron pasando los años; el problema se fué agudizando más y más, ya que la ancianidad no estaba precavida ni la sociedad disponía de medios suficientes para socorrerla, lo que permitía que la indigencia hiciera estragos en las clases populares, sumiendo en la desesperación o arrastrando a la mendicidad a tantas personas a quienes la vida había derrotado. Otros arbitrios más eficaces se imponían, que acudieran en auxilio directo de las víctimas de las injusticias sociales, de manera que ningún anciano desvalido quedara fuera del apoyo de la colectividad.

Esos arbitrios llegaron, beneficiando a todos los ancianos que no podían producir, a todos los que rindieron su tributo de trabajo a la vida, a los que dieron su esfuerzo en bien de la sociedad, al reconocer que esos seres tenían derecho a un bienestar en la última etapa de su existencia. El problema de la vejez abandonada, el drama de la vejez carente de los elementos indispensables para vivir y obligada a pedir limosna para subsistir, dejó de existir en nuestro país.

El 26 de agosto de 1948, fecha memorable para nuestros ancianos, la esposa del primer mandatario, señora Eva Perón, por iniciativa de la Fundación que preside, proclamó los Derechos de la Ancianidad, contenidos en un decálogo que lleva a la conciencia del mundo el concepto de que los ancianos que ya no son brazos productores deben tener el máximo respeto de todos, porque han sido los que han dado los mejores años de su vida para la grandeza de la patria. Ese acto justiciero, esa conquista que señala una etapa trascendente en materia social, fué incluída en nuestra Constitución por la Asamblea Constituyente, reformadora de aquélla, el 11 de marzo de 1949.

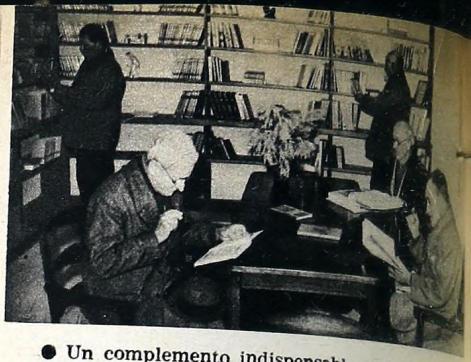
El derecho a la asistencia, en el cual se reconoce a todo anciano el derecho que tiene a su protección integral; el derecho a la vivienda, o sea el derecho a un albergue higiénico, con un mínimo de comodidades hogareñas, que es inherente a la condición humana; el derecho a la alimentación, que debe ser sana y adecuada a la edad y estado físico de cada uno; el derecho al vestido, decoroso y apropiado al clima; el derecho al cuidado de la salud física, que debe ser preocupación especialísima y permanente; el derecho al cuidado de la salud moral, o sea asegurar el libre ejercicio de sus expansiones espirituales, conformes con con la moral y el culto; el derecho al esparcimiento; el derecho al trabajo, por el cual se evita la disminución de la personalidad, facilitándose la laborterapia propia productiva; el derecho a la tranquilidad, o sea a pasar libre de angustias y preocupaciones los últimos años de existencia, y el derecho al respeto y consideración de sus semejantes, son derechos que hoy se ven concretados, abarcando a todos los ancianos desvalidos de nuestra sociedad, con la aspiración de que ellos lleguen a todos los olvidados de la tierra, ya que la justicia y la solidaridad ni reconocen ni pueden reconocer fronteras. Porque el Decálogo de los Derechos de la Ancianidad no es ni puede ser letra muerta. El está dentro de los ideales de una doctrina de justicialismo, de realizaciones. Y una prueba de lo afirmado la tenemos en que a los dos meses y medio de declararse esos derechos, la Fundación que preside la señora Eva Perón había inaugurado su primer Hogar de Ancianos, en la localidad de Burzaco, en donde se respeta la personalidad de cada anciano, en donde



● La camaradería reina entre los ancianos del Hogar de Ancianos "Coronel Perón". Lo prueba esta escena, que se repite a diario, y en la que vemos a hombres oriundos de tierra adentro bailando una zamba mientras sus compañeros forman alegre corrillo.



● Personal especializado y hermanas de caridad atienden el comedor, amplio y amueblado con evidente buen gusto. Hay que resaltar el hecho de que se ha buscado dotarlo de todo lo necesario para que el ambiente posea un definido sentido hogareño.



● Un complemento indispensable en un establecimiento del tipo del Hogar "Coronel Perón" es la biblioteca. A ella concurren los internados amantes de la lectura, y está organizada con un estrecho sentido de relación con las otras dependencias.

no existen uniformes denigrantes, en donde se proporciona asistencia médica, vivienda digna y se da trabajo al anciano que desee trabajar, pagándosele el producto de su labor.

En la actualidad están en plena ejecución hogares de ancianos en las provincias de Córdoba, Santa Fe, San Juan y Tucumán, enfrentándose así el problema de la internación de los ancianos sin recursos. Pero como hay muchos de ellos que les gusta seguir viviendo la vida con su familia y no quieren significar una carga, la benemérita entidad que lleva el nombre de la esposa del primer magistrado logró, por intermedio del Congreso, la sanción de la ley de la pensión a la ancianidad, habiéndose procedido ya a la entrega de numerosas pensiones.

Así es como se ha procedido para que en nuestros días ningún anciano ofrezca el triste espectáculo de su andar vacilante buscando un portal amigo y familiar que lo cobije de la inclemencia del tiempo, llevando la pesada cruz de una vida llena de sinsabores y ante un futuro agorero. En esa forma se ha encarado el problema, dignificando los últimos días de los que dieron todo a la sociedad sin recibir de ella casi nada; entendiéndose que la grandeza y la prosperidad de la patria se apoya en el trabajo y en el bienestar del pueblo; salvando al hombre de la necesidad, del miedo y de la incertidumbre. Con soluciones integrales. Y es así como los que hasta hace muy poco permanecieron olvidados se sienten hoy apoyados, fortificados, dignificados y orgullosos de esta nueva Argentina que sabe reconocer el derecho que tenían a la felicidad, con verdadero espíritu constructivo, que se muestra como una inspiración para que se movilicen las conciencias y todos los ancianos desvalidos de la tierra puedan recibir la misma bendición que llegó por obra de una mujer excepcional, que no pudo concebir que por haberse llegado a los últimos tramos de la existencia no se pudiera vivir con decoro dentro de la comunidad.

● Los que hasta hace muy poco permanecieron olvidados, se sienten hoy apoyados, dignificados y orgullosos de esta Nueva Argentina, que sabe reconocer el derecho que tenían a la felicidad, por obra de una mujer excepcional, que no pudo concebir que por haberse llegado a los últimos tramos de la existencia no se pudiera vivir con decoro dentro de la comunidad. Los ancianos testimonian, como lo muestra la foto, su agradecimiento a la señora **Eva Perón**.



Lentheric

PARIS



LOCION BRONCEADORA

# NUTAN




Seca al instante - No es grasosa y...
deliciosamente perfumada.

# MEDIO SIGLO DE ARTE ARGENTINO

POR E. M. S. DANERO

## 1901

### UN MUSEO, EL NACIONAL DE BELLAS ARTES, FUNCIONA EN EL "BON MARCHE" DE BUENOS AIRES.



● En 1898 se ejecutaron en la plaza del Retiro estas construcciones para alojar a la Exposición Nacional de la Industria. Nótese al fondo, a la derecha del lector, el mismo pabellón, que estuvo en la Exposición de París.

ESTE fué el pintoresco Pabellón Argentino, que estuvo situado sobre la calle Arenales, entre Maipú y Florida, y que sirvió durante veintidós años para alojar a nuestro Museo Nacional de Bellas Artes. Había sido construído en París, con motivo de la famosa Exposición Universal de 1889, y, emplazado en el Campo de Marte, contuvo la muestra con que el gobierno argentino concurrió al aludido torneo. Traído al país, este artístico galpón de hierro y cristales volvió a ser armado en la plaza del Retiro, bajo la dirección del ingeniero Seguí, como parte de las construcciones ejecutadas de acuerdo con los planos del ingeniero don Pablo Blot cuando se organizó, respondiendo a una iniciativa de Pellegrini, la Exposición Nacional de la Industria, inaugurada el 16 de octubre de 1898. Sirvió luego para "kermesses" de beneficencia, y hacia 1910 subsistía desmantelado cuando se instaló en él la Exposición Internacional de Bellas Artes, que fué parte de los memorables festejos del centenario de la Revolución de Mayo.

Hasta ese momento Buenos Aires tenía un pobre Museo de Arte, que funcionaba desde 1896 en una de las galerías del "Bon Marché", en la calle Florida 783. Pero en 1909 cambió de dominio este inmueble, de modo que fué necesario discurrir dónde albergar la entonces precaria colección artística. Y fué hacia 1911 que quedó instalado nuestro Museo Nacional de Bellas Artes en el historiado Pabellón Argentino, por supuesto que con carácter "provisorio", en atención a lo inadecuado del local, cribado de goteras y rodeado de "vitraux" por donde se filtraba la luz coloreada, que comunicaba a los cuadros tonalidades disparatadas. Allí permaneció, sin embargo, hasta febrero de 1933, en que fué trasladado al local que todavía ocupa en la Recoleta, y que había pertenecido a la sección bombeo de Obras Sanitarias.

## 1950

### CUARENTA Y CINCO MUSEOS DE BELLAS ARTES FUNCIONAN EN TODO EL PAIS.

HAY motivos suficientes para afirmar que el arte argentino aparece con este siglo. Son, en consecuencia, cincuenta bien llevados años de existencia; y con el predominio momentáneo de una y otra tendencia, de una y otra influencia foránea —¿cómo no ocurrir esto en el arte?—, también se puede y se debe afirmar que es arte neta, cabal y expresivamente argentino, inconfundible e inconfundido.

Hasta finalizar el siglo XIX los plásticos argentinos no encontraban estímulo alguno y debían subvenir sus necesidades con el ejercicio de otras actividades. No existían ni las becas, ni los premios, ni los salones; y, lo que es más, si no el público, los coleccionistas y aficionados preferían las obras de los artistas extranjeros, por mediocres que fueran. Así resulta memorable la obra de aquel puñado de hombres con fe insobornable en el arte y en nuestro arte que, como de la Cárcova y Sívori, para no mencionar sino a dos del notable grupo, trabajaron en la creación de la Sociedad Estímulo de Bellas Artes, el Museo Nacional, el Ateneo y la Academia, punto inicial ésta del Salón Anual oficial y de los numerosos salones y exposiciones realizadas en el país y en el extranjero.

En consecuencia, las fechas originarias de estas instituciones, a las cuales, en el curso de este medio siglo se unieron otras para bien del arte nuestro, fueron: 1876 para Estímulo; 1893 para el Ateneo, y 1895 para la creación del Museo Nacional de Bellas Artes. ¿Cuáles eran los nombres de los artistas que ya entonces figuraban entre los que llamaríamos consagrados? No muchos. Sólo mencionaremos aquellos que, al comenzar el siglo, eran profesores en la Academia Nacional de Bellas Artes, con sus estudios en el "Bon Marché", el histórico edificio de la calle Florida 783, cuyo simpático perfil se adivina aún bajo aditamentos más o menos funcionales. Son ellos: Ernesto de la Cárcova, Angel Della Valle y Reinaldo Giúdici, para dibujo y pintura; Lucio Correa Morales, para escultura; José Arduino, para plástica ornamental. La historia del arte estaba a cargo de Carlos E. Zuberbühler; y otras cátedras les correspondían al doctor Benjamín Larroque, José Carminiani, Ricardo Martí, Javier Maggiolo, José Molinari, Arturo Almeida, Andrés Bouvet, Corinto Tressini y José Melitón Calvo.

El siglo se inició con el viaje de los becarios vencedores en el concurso de 1899, los que salieron para Europa: Carlos P. Ripamonte, Cesáreo B. de Quirós, Rogelio Irurtia y Arturo Dresco. Cuatro artistas que han demostrado luego qué beneficios se obtienen para la cultura cuando el tal género de selecciones se actúa con talento e imparcialidad. Pero todavía eran difíciles los tiempos para los artistas argentinos. La atención pública y el interés de los coleccionistas se volvían hacia los extranjeros. Y, precisamente, en aquel año inicial lo demostró la III Exposición de Arte Español realizada en Buenos Aires, de la cual quedaron entre nosotros muchas obras de Fortuny, Pradilla, Barbudo, Villegas, Benlliure y Sorolla.

El Museo, constituído con valiosas donaciones, algunas de las cuales, merced a la clarividencia de quienes las efectuaron, han permitido salvar las obras de los precursores del arte argentino, como Prilidiano Pueyrredón, fué acrecentando su acervo. Hasta 1910 funcionó en el "Bon Marché", pasando luego al edificio que había servido en París para la Exposición Argentina, en 1900, y en el cual, una vez armado en la plaza San Martín, permaneció hasta que pasó a la antigua casa de máquina de las aguas corrientes, modificada y adaptada, que es donde actualmente se encuentra desde 1933. La primera dirección la tuvo Eduardo Schiaffino, sucediéndole luego hasta el presente, sucesivamente, Eduardo Sívori, Alberto Williams, Zuberbühler, Cupertino del Campo, Atilio Chiáppori, Ricardo Gutiérrez, Domingo Viau, Augusto Da Rocha y, en la actualidad, su reorganizador, Juan Zocchi. Más de diez mil piezas tiene catalogadas el Museo, en el cual funciona una completa biblioteca de arte y en cuyos salones se ha dado albergue a importantísimas muestras plásticas nacionales y extranjeras.

Otros nombres de la primera década, además de los citados, son: Emilio Caraffa, Fernández Villanueva, Rodríguez Etchart, Malharro, Augusto Ballerini, José Bouchet, Graciano Mendilaharzu, Francisco Cafferata, pintores y escultores, muchos de los cuales pasaron por los ya citados talleres, y que también, con o sin apoyo oficial, viajaron, estudiaron e hicieron a nuestro arte un valioso y digno aporte.

En la misma época, con Collivadino —fuerte, entusiasta—, maestro en la total acepción del término, cuya obra abarca desde la literaria *Hora del almuerzo* hasta el populoso porteñísimo de *Día lluvioso* y *Diagonal Nor-*

(Continúa en la pág. 166)

# Regalos inolvidables...

**Son regalos útiles, atractivos, como para dejar conformes a todos... Son regalos de CASA AMERICA!**



Casa América

Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

V-138-1

# DE JUAN CASSOULET A JUAN MANUEL FANGIO

POR MIGUEL A. MERLO

## 1901

### JUAN CASSOULET ASOMBRA A LA CONCURRENCIA EN EL HIPODROMO BELGRANO AL RECORRER MIL CIEN METROS EN EL NOTABLE TIEMPO DE CINCUENTA Y UN SEGUNDOS.

LAS últimas manifestaciones deportivas del automovilismo, plenas de trascendencia en el ámbito mundial en lo que hace al prestigio argentino, han venido a plantear por enésima vez un interrogante que adquiere vital importancia en estos momentos. ¿Tendremos pronto nuestra industria automotriz? Y frente a esta inquisitoria, urgida por derivaciones igualmente quemantes y conexas, salta esta otra pregunta, que tiene el valor del autoexamen: ¿Estamos en condiciones de afrontar con eficacia el desarrollo técnico de la actividad mecánica?

Sin la menor vacilación podemos dar la afirmativa. Estamos; estamos perfectamente situados para atender a las exigencias de una industria que, cual la de los motores, pareciera tener su ambiente ideal en nuestra tierra. Razones topográficas, realidades de latitud y distancia, ofrecen el expresivo aporte de que la República puede y debe ser un gran mercado de consumo para la mecanización. No está en este escueto ensayo el propósito de andar en honduras —tal sería la mención de que nuestro agro reaccionará en forma sorprendente apenas la mecanización sea íntegra—, pero anexo a este problema de fondo de la economía argentina hallamos otros a cuya solución propendería inmediatamente la fabricación en serie de artilugios mecánicos.

La supresión de distancias en nuestro dilatado territorio nos enfrenta con las perspectivas halagüeñas que aguardan a la aviación, en sus mil aplicaciones de sanidad, turismo, deporte, comercio, etc.; ni qué decir resta de la fácil absorción que hallaría en plaza la construcción de pequeñas unidades motoras, de bajo consumo y fácil maniobra, si hemos de atender a las características reales de nuestro ambiente. Pensemos tan sólo en la fuente de riqueza, en la acción social de firme raíz que aportará la fundición industrial en el país de vehículos motorizados, para observar detrás de esta realidad tangible, y a punto de concretarse si se la encara, una contribución señera y robusta para nuestro designio actual de ser un país económicamente libre.



*Dalmiro Varela Castex fué el primero en introducir vehículos motorizados en nuestro país. Aquí lo vemos con uno de sus primitivos automóviles, de motor chato, un solo cilindro, sin manija y a cortes. La carrocería del coche era de hojalata.*



*Del AUTOMOVIL CLUB es hoy el eje,*
*pues lo preside con un celo tal,*
*que aquel que de Dalmiro se aconseje*
*no habrá un AUTO que pronto no maneje*
*(con excepción del auto judicial).*
(De "Mi Guiñol" de "P B T", de 1904.)

### *"In illo tempore..."*

Pues bien, hoy el país tiene una sólida vanguardia de artesanos diseminados por todo su suelo. Ha de saberse que en cada taller mecánico existe lo menos un hombre que hace algo más que cambiar aros, rectificar cilindros o calafatear estéticamente el coche de algún cliente desaprensivo y ardido de velocidad. Hay una legión de sabios artífices desparramada en los cuatro confines; mecánicos que están al día en cuanto a innovaciones flamantes, y cuya virtud manual supera las concepciones más atrevidas. Parvos talleres han producido cigüeñales, primorosos árboles de leva de ángulo milimetrado, coronas, pistones de aluminio. La derrota de los bujes groseros del ayer se ha consolidado en silencio, con sacrificio y varonil decisión, merced al regalo de una artesanía anónima, cuyos resultados están esperando el trampolín que ha de configurar la industria automotriz criolla.

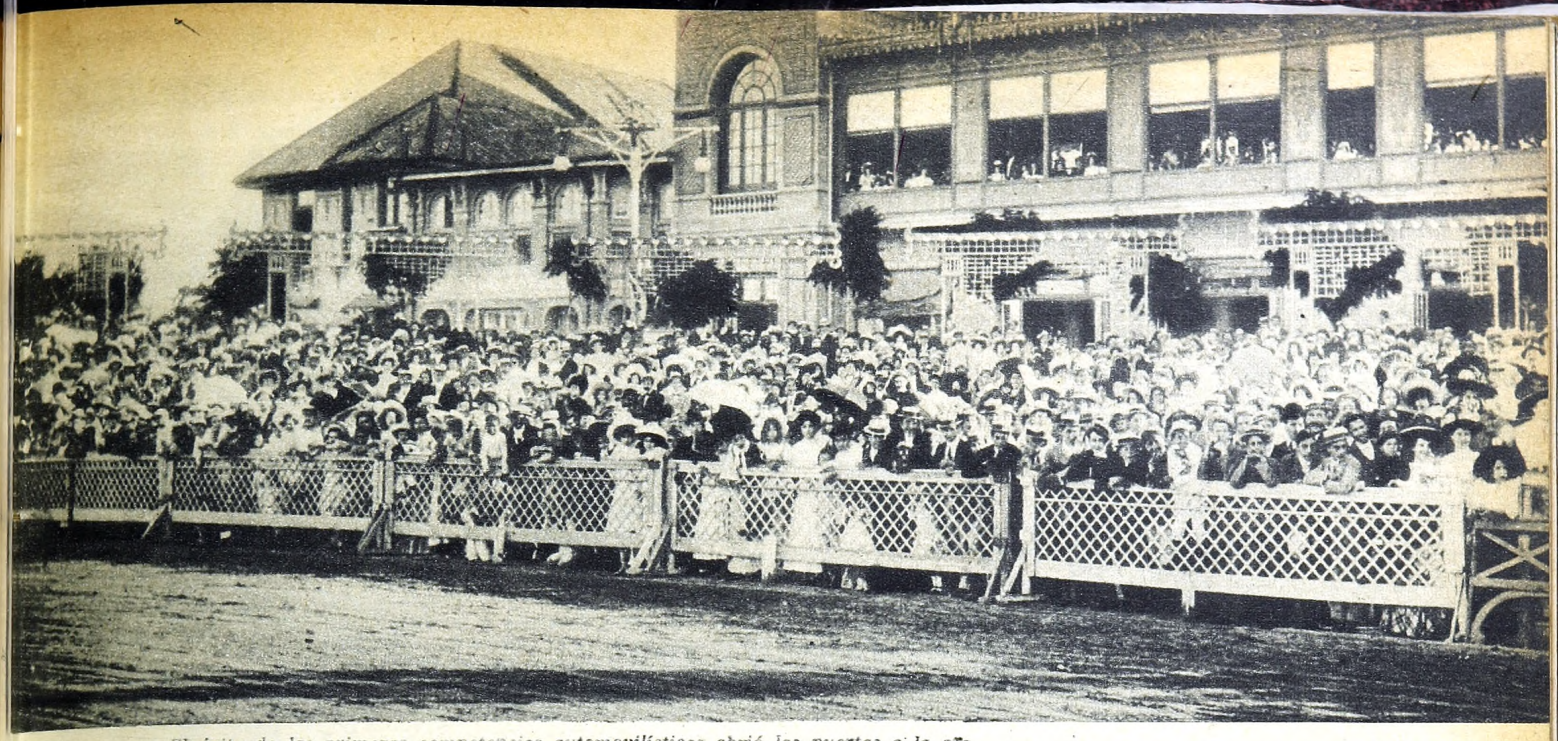
## 1950

### JUAN MANUEL FANGIO SE CLASIFICA SUBCAMPEON DEL MUNDO, ALCANZANDO PROMEDIOS EXCEPCIONALES, COMO EN BELGICA, DONDE REGISTRO 177,097 KILOMETROS POR HORA.

Debemos rendir nuestro tributo de justicia a los aficionados que en lejana época dedicaron vida, peculio y tiempo al automovilismo. Aquellos señores de bolsa no siempre al día hicieron milagros para llevar adelante algo que intuían como de positivo beneficio social. Los coches a motor eran el preanuncio de una era; con el chuf-chuf onomatopéyico que no quitaba de en medio hediondeces insoportables en las calles porteñas de principios de siglo, venía algo así como un aviso de vitalidad. Los autos, la pasión de los automovilistas, han hecho lo suyo para arrancarnos de la etapa pastoril. Ya vendrá el historiador sesudo que recoja este mensaje y lo lance a la posteridad.

Es positivamente cierto, por averiguado, que el primer vehículo que anduvo "por sí mismo" en el país fué un triciclo motorizado Dion-Bouton, que trajo don Dalmiro Varela Castex en 1887. Este mismo caballero introdujo ocho años después un Daimler (Mercedes) y posteriormente un Benz, marcas las dos que al fusionar sus plantas de fabricación y armado en Alemania han producido esas maravillas técnicas de la preguerra que mantienen los récords de velocidad mundial junto con sus compatriotas los Auto Unión. Para nosotros no tiene valor el primado del británico John Cobb —634 kilómetros 375 metros por hora—, verificado en las salinas de Utah, porque frente al Railton Mobil Special que piloteó cabe el interrogante de los propios germanos, cuando Campbell fué mejorando récords sentado en el Rolls Royce: "Pero "eso"... ¿es un automóvil?"

Saliendo de esta involuntaria digresión y vueltos al hilo de nuestro recuerdo, hallamos por esos entonces a don Guillermo Fehling, con un Daimler de un cilindro, dirección a manubrio, ruedas de hierro y llantas macizas. Este impresionante ejemplo de potencia, lanzada al vértigo, daba al firme una velocidad de crucero de 35 kilómetros cada 60 minutos, de lo que no hay constancia se haya obtenido en el terreno práctico. Detrás de estos pioneros siguieron la huella don Joaquín Pacheco Anchorena, los doctores Carlos F. Lamarca y A. Molinari Laurin, Félix Gunther, Víctor Laborde, el doctor Evaristo Uriburu, don Pedro Jurgensen, Luis Doyenard, Francisco Radé, Carlos Goffre, Juan Cassoulet y Augusto Kurzer.



*El éxito de las primeras competencias automovilísticas abrió las puertas a la expectación pública, y se comenzaron a organizar debidamente las pruebas. Los éxitos se comentaban largamente, y en 1903 se contaban en plaza alrededor de trescientos automóviles. La foto nos muestra la concurrencia a una de aquellas carreras.*

## *Comienzos y un desafío*

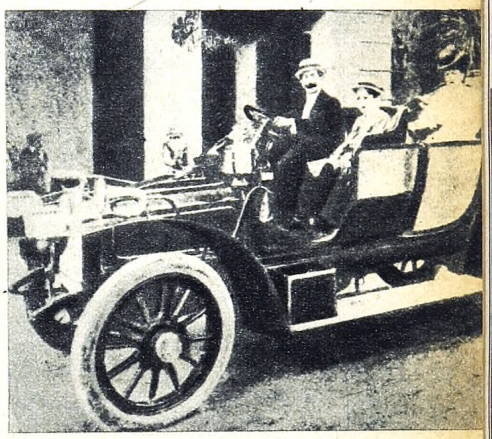
Entrado el siglo veinte, no menos de un centenar de coches había registrados en la ciudad de Buenos Aires. Apuntaban ya los problemas del tránsito, y era frecuente que las señoras de edad cerraran herméticamente puertas y ventanas al primer anuncio de que uno de estos engendros infernales avanzaba por las rúas. Con un mediano oído bastaba para enterarse. Los dueños de tan detonantes medios de locomoción solían encontrarse en las inmediaciones de Palermo, y allí, toreándose mutuamente, despuntaban el vicio de saber quién andaba más ligero. Estas reuniones de "cacerolas" —como denominaban en chunga a los coches— fueron haciéndose tan frecuentes como peligrosas, por lo cual se buscó de ponerles coto en la vía pública.

Pronto se encontró el remedio. Había a la sazón una especie de "kermesse" en el local de la Sociedad Sportiva, con el producido a beneficio de las Damas de Caridad, y en ella se estableció una suerte "gymkana" para automóviles, amén de una carrera de velocidad. Juan Cruz Varela Castex ganó la prueba. Por una semana no se habló de otra cosa en los círculos deportivos. Pero lo que más llamó la atención fué que a pocos días, en el Hipódromo de Belgrano, un jovencito recorriera los 1.100 metros establecidos en 51 segundos. Este recordman era don Juan Cassoulet —que habría de alcanzar el grado de patricio del automovilismo—, a quien desafió su escolta, el conocido volante Marcelo T. de Alvear, a repetir la prueba, pero por cinco mil pesos. Cassoulet, cuya hazaña había sido premiada con una cigarrera de plata, no pudo dar cara al desafío, pero sí don Aarón Anchorena, que se hallaba en las inmediaciones.

Se formalizó la apuesta para el domingo siguiente en el mismo escenario. Alvear era piloto de un Locomobile, de propulsión a vapor, y Anchorena jugaba su crédito al volante de una Panhard de motor a explosión. Varela Castex le dió su manita al imponente coche de Alvear, adicionándole una caldera suplementaria, y con eso, sí que también con el empujoncito que le propinaron a diez metros de la meta, ganó don Marcelo. Esa noche el vencedor fué el niño mimado de las tiples, siendo de entonces el estreno de aquella letrilla que nuestras abuelas corearon a son de agujas y calcetas:

"El automóvil,
mamá,
es una cosa
que sorprende a la gente,
mamá,
y es prodigiosa."

Este acontecimiento mecánico abrió las puertas a la expectación pública, y ya se pen-



*Otro de los coches de Dalmiro Varela Castex. Este es un lujoso Decauville, en el que aparece junto al que fué primer presidente del Automóvil Club, su esposa, Carolina Rueda, y sus hijos Juan Cruz y Hugo.*



*A medio siglo de aquellos heroicos comienzos, la República Argentina ostenta el subcampeonato mundial de automovilismo, conquistado por el gran as del volante Juan Manuel Fangio. En la fotografía vemos al presidente de la República, general Juan Perón; al secretario administrativo de la presidencia, mayor Aloé; al jefe del ceremonial del Estado, doctor Margueirat; y al titular de la Confederación General de Deportes, doctor Valenzuela, en momentos en que Fangio presenta sus saludos al primer mandatario.*

# ¡GUERRA A LAS CARIES!

KOLYNOS ayuda a combatirlas de estos 3 modos:



**1 Disolviendo la película dental**

El cepillado diario con KOLYNOS disuelve la película que cubre los dientes y que es uno de los refugios de las bacterias productoras de las caries. ¡Evítelas limpiando los dientes después de las comidas!

**2 Limpiando los intersticios dentales**

Cepillando los dientes con KOLYNOS, su abundante y fresca espuma limpia los intersticios dentales adonde no alcanza el cepillo, perfuma el aliento y deja una exquisita sensación de frescura.

**3 Arrastrando los residuos alimenticios**

La descomposición de residuos alimenticios en la boca es una de las causas de las caries. Combátalas cepillando sus dientes con KOLYNOS, cuya espuma penetrante y deliciosa ayuda a arrastrar los residuos alimenticios.

¡EMBRUJADORA Y SALUDABLE SONRISA ES LA SONRISA DEL KOLYNOS-ISTA!

Cepille sus dientes con **KOLYNOS** diariamente






¡OTRA FAMOSA KOLYNOS-ISTA!
**DINAH SHORE**
Admirada estrella de los discos Columbia siempre usa KOLYNOS

¡ES DELICIOSA y ECONOMICA! ¡UN CENTIMETRO BASTA!

*Los fabricantes de esta famosa Crema Dental también elaboran la excelente Crema de Afeitar KOLYNOS.*


só en organizar debidamente las competencias. Al filo de 1903 existían en plaza alrededor de 300 automóviles, y un año después se fundó el Automóvil Club Argentino, gracias a la actividad de don Dalmiro Varela Castex, que acaudilló a los entusiastas, y en grado superlativo a que el barón De Marchi facilitó el local de la Sportiva para que pudiera labrarse el acta respectiva.

## *La prueba infernal*

El 26 de noviembre de 1905 el circuito de la Sociedad Sportiva presenció una de las más lucidas reuniones, con varias pruebas de categoría. Ganó la serie final don Víctor Laborde, a bordo de un Decauville, con airosos 4 cilindros, que daban una potencia comentada de 12 HP. El señor Laborde fué elogiosamente citado por el 1'41" en que hizo el kilómetro, lo cual, si la pista estaba bien medida, decía de 35 kilómetros 643 metros por hora.

A todo esto en el Automóvil Club los más decididos socios pugnaban por salir a la carretera. Una serie de vedas y no frecuente comprensión de parte de ciertos funcionarios pacatos amenazaron con el fracaso de las gestiones. Sin embargo, algunos notables de la entidad lograron convencer a las autoridades, llevando la carrera hacia afuera. Se trazó el itinerario Recoleta-Tigre, con regreso. Hasta Olivos el piso estaba más o menos en condiciones decentes, debido a que en oportunidad de la visita del ministro de Relaciones Exteriores norteamericano, señor Root, se había extendido una mano de alquitranado compacto. Más allá, Dios diría...

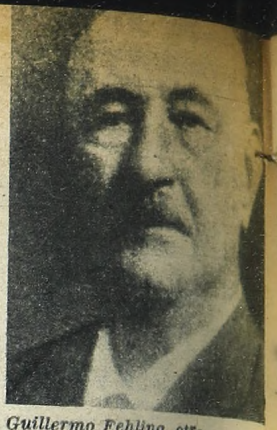
Pero la carrera se organizó. Con intervalo de 5 minutos —"para evitar amontonamientos", según reza la crónica contemporánea— salieron los 15 coches inscriptos. La temeridad de aquellos expedicionarios supo a cosa sobrenatural. La verdad es que no se registraron accidentes ni desgracias personales. Algún chusco advirtió que en esta ejemplar empresa no estuvo ajeno el celo de los munícipes de San Isidro y San Fernando, quienes, en defensa de la vida de sus amadas poblaciones, torcieron el rumbo de la competencia por los arrabales. La prueba infernal —como se le había anunciado, presagiando terribles calamidades— llegó a término con toda felicidad. A todo esto Buenos Aires tenía, en 1908, 800 automóviles particulares, 28 garages y talleres de reparaciones. Estaban fundados el Touring Club y el Moto Club Argentino. Lo que nunca se supo fué el tiempo empleado por don Miguel Martín, ganador del tramo Recoleta-Tigre, en su Darracq de 6.720 centímetros de capacidad cúbica para los 45 caballos de fuerza que denunciaba. Lógicamente, ¿a quién se le pudo ocurrir hacer promedios a la vista del suculento almuerzo que esperaba a competidores y autoridades a la orilla del río?

## *Campo afuera*

Al tiempo que el Automóvil Club se daba a la tarea de forzar a los remisos para agruparse y defender los intereses, pues las gabelas a los automóviles eran de tono subido, el Touring Club sacaba una carrera en el circuito de Mar del Plata. El pomposo recorrido iba de la ciudad balnearia a Ballenera, Alvarado, Miramar, y tornaba al punto de partida. Veintidós coches se presentaron a esta prueba y hubo seis ganadores —uno por categoría, según la cilindrada—, siendo de allí que aparecieron por primerara vez las banderitas indicadoras de los peligros del camino. El doctor Carlos F. Lamarca se impuso en la serie de fuerza libre, en un Dietrich de 40 H. P., haciendo los 250 kilómetros aproximados en 3 horas 25 minutos.

Ese mismo año, el ocho, el Moto Club Argentino utilizó el campo de la Sociedad Sportiva para realizar una competencia del kiló-

(Concluye en la pág. 74)



*Guillermo Fehling, otro de los pioneros del automovilismo argentino. Su Daimler fué de los primeros en atronar las calles porteños.*



*Víctor Laborde se contó también entre los propulsores del deporte automotor en la República Argentina.*

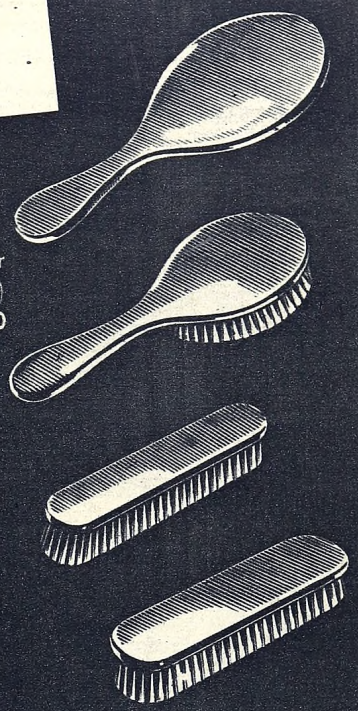



*Este Cadillac fué el primer automóvil de dos cilindros que circuló en la Argentina después del comienzo de siglo.*

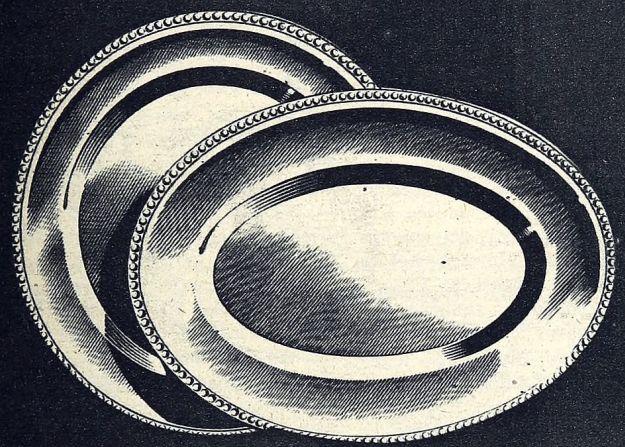
*Juan Cassoulet, el cual para aquellos tiempos asombró a la concurrencia al recorrer, en la pista del Hipódromo Belgrano, 1.100 metros en el tiempo de 51".*



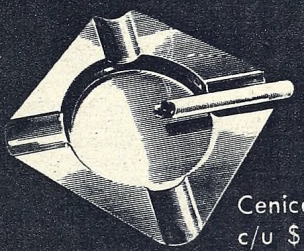
# PLATA LAPPAS



Juego para tocador
4 piezas, (cerda Kent)
..... $ 600

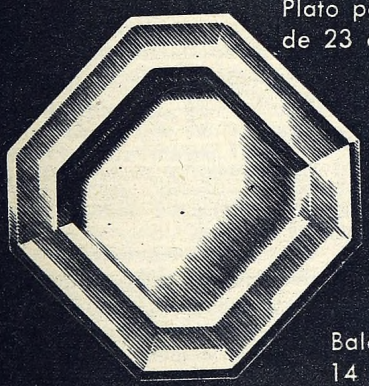


Juego de 2 fuentes
redonda...35 cms.
oval...43 x 30 cms.
..... $270



Cenicero de 11 cms.
c/u $ 15, tres $ 40

Plato para masas
de 23 cms. $ 55





Balde para hielo
14 cms....$ 50



Bols p. mesa c/u $ 15
1 docena.....$ 160

**FLORIDA 740 • SARMIENTO 2447 • y en Rosario CORDOBA 929**

Virtus
Unicamente son legítimos los que llevan esta marca bordada



LO MAS PERFECTO AL SERVICIO DE UNA DAMA

MODELO
"RELICARIO"

| ART. Nº | PRECIOS | TELAS |
|---|---|---|
| 2220 | $ 10.95 | DUPION - Algodón y Rayón |
| 2238 | $ 21.95 | SATEN Y FLORANA - Puro Rayón |
| 2240 | $ 16.95 | NYLON AMERICANO |
| 2270 | $ 16.95 | TAFETA DE NYLON |

TALLES DEL 75 AL 105

Virtus
CORPO DE MODA

FABRICA Y VENTA POR MAYOR UNICAMENTE
RUEDA & CIA. - 17 de Octubre 5263
T. E. 59-3471 - 7259 BUENOS AIRES

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO, DE LA CAPITAL Y DEL INTERIOR

DE GIORGI PROPAGANDA

# DE JUAN CASSOULET A JUAN MANUEL FANGIO

(Continuación de la pág. 72)

metro. Se anduvo a pie, en bicicleta, en moto y en automóvil, señalando el doctor Carlos F. Lamarca 52 segundos para los 1.000 metros. La posteridad no ha recibido el resultado de las tablas comparativas, que seguramente algún discípulo de Pitágoras acometió con cada uno de los tiempos registrados. Sucesivamente, el día de Navidad, para ser fieles, se largó la carrera Buenos Aires-La Plata, imponiéndose el señor Francisco Radé, que se fué hasta la capital de la provincia en 3 horas 10 minutos. En 1909 se repitió el circuito de Mar del Plata, pero ahora con 600 kilómetros, como para revelar que aumentaban las pretensiones, y el doctor Juan Roth se adueñó de la victoria a razón de 74 kilómetros por hora. No en vano había adquirido una Itala de potencia recomendable y cuatro pistones activísimos. Finalmente, en la semana de julio se realizó el segundo circuito de Buenos Aires, que esta vez inscribió el nombre de don Francisco Radé, que así ratificó la victoria del Buenos Aires-La Plata, que aun ardía en todos los comentarios.

Era propicio el clima para intentar empresas de mayor vuelo. Los automóviles caminaban, y cuando esto no acontecía en la medida necesaria, ya se encargaban los conductores de hacerlo ir adelante. Quién más, quién menos —pudiente propietario de un coche—, tenía cerquita a algún técnico en motores para salir de apuro; sucedía también que determinados deportistas solían prestar los coches a otros aficionados menos solventes. Era realmente una época de sana amistad y generosa disposición. Los más fervientes automovilistas, entre quienes Juan Cassoulet, el doctor Lamarca, don Joaquín de Anchorena, L. Gennonceaux, A. Fehling, Víctor Damonte y algunos otros que la omisión no llega a desmerecer, fueron luchando para concretar un raid de largo aliento. La idea no era nueva. El tanteo a La Plata, alguna excursión penosa a Bahía Blanca, y la referencia de que se había efectuado el cruce de los Andes, con carga, por el Neuquén, diéronle impulso a la intención.

Finalmente, en el año del Centenario, el Automóvil Club Argentino hizo correr el Primer Gran Premio. Se fué de Buenos Aires a Córdoba. La caravana se puso en marcha el 24 de marzo, y en la estancia de El Talar se produjo el primer error, pues algunos competidores se perdieron en un camino interior. Cassoulet quedó con el chasis partido en Luján, pero refeccionó en diez minutos y siguió. Más arriba, en Pergamino, don Benjamín Odell cayó en un pozo de dos metros de profundidad, salió y siguió sin apelar al árnica. Al día siguiente, cerca de Rosario, Cassoulet y Laborde, que marchaban "cortados", tuvieron la suerte de recibir nada más que cuarenta y cinco minutos del diluvio que duró una hora. Las noticias que se recogieron en Rosario eran aterradoras. El ingeniero Marín cayó en un pantano y rompió el eje transmisor del Panhard: remiendo de emergencia y marcha forzada. Laborde, cerca de Armstrong, se fué a una zanja, de la que zafó en 3 horas 20 minutos; pero cerca de Ballesteros la máquina cayó de un terraplén del ferrocarril y sólo salió a flote al cabo de 24 horas y con el auxilio de robusta tropilla de caballos. Tras penalidades sin cuento, deshechos los coches y magullados los hombres, Cassoulet arribó a Córdoba. En el tercer día de marcha había empleado con su diminuto Dion Bouton 30 horas 42 minutos. Segundo llegó Andrés Castro, 12 horas y 11 minutos más tarde; tercero, Víctor Laborde —el de los tres empantanamientos—, y cuarto, don Bejamín Odell, cuyo espíritu deportivo lo trasunta con 67 horas 14 minutos para el recorrido.

### ¿Leyenda?...

El primer paso estaba dado. El circuito Buenos Aires-Córdoba quedaba para la posteridad en sus 750 kilómetros de travesía. Cuatro años después se fué hasta arriba en caravana de regularidad, y de norte a sur se hizo la carrera, el Segundo Gran Premio, sin oficialización, ganando don Abel Poblet, con Springuel, en 14 horas 24 minutos 34 segundos. Para qué decir el estupor que causó la noticia posterior, cuando se verificó que el automóvil había ahorrado un minuto de viaje, en relación con el horario del ferrocarril, a pesar de que el camino de San Pedro representaba 150 kilómetros más de recorrido.

Lo que viene después, a partir de 1916, revive la lucha de los valientes contra las asechanzas del camino. Todavía en 1921 se registra el sonado fracaso de tener que suspenderse la carrera a Córdoba, pues el puente de Carmen de Areco había quedado debajo de las aguas, obligando a Raúl Riganti, que marchaba primero, a dar marcha atrás. Poco después, Mariano de la Fuente triunfó en la prueba de Morón-Rosario-Morón, que fué la réplica o desquite del anterior fracaso. Pasan los nombres del cordobés Antonio Ovides y de Guillermo Burke; se materializa la empresa audaz de correr a Córdoba con regreso, hito que consagra la mención de don Mariano de la Fuente, a 59 kilómetros 742 de promedio, y que en 1925 sirve para que Marelli rebane de este tiempo 3 horas 39 minutos 10 segundos. Tres años después, Roatta, Gaudino y Bucci nos colocan al borde de los 100 kilómetros de promedio, y en 1929 Riganti, el "loco Polenta", al que le enferma andar despacio, hace 105 kilómetros 421 metros de media horaria.

Todo eso en poquito tiempo. Hay una transición tan rauda, un cambio tan a lo grande, que parece estarse pisando sobre la fábula. La mecánica nacional —aquel devaneo mental traducido en una vigorosa acción manual— empieza a rendir frutos. Es el hálito que ha llegado hasta nuestros días; es la consigna de una comunidad de hombres que miran hacia adelante y arriba; es la conciencia mecánica que nos capacita para recibir el esquicio —siquiera sea— de una industria que apuntale tamaña riqueza natural. En el vértigo de un Riganti, de Bucci, de Zatuszek; en la mención refrescante de los Gálvez, Lo Valvo, Julio Pérez, Marimón, latía y late esa predisposición a probar con hechos que *"aquí sabemos de fierros"*. Hay un legado, un mensaje que viene desde comienzo de siglo, en el alba atónita, que vió pasar el primer automóvil, y que demuestra que desde Marcelo T. Alvear a Juan Manuel Fangio va el trazado de una línea recta que debe desembocar en la gran industria automotora. Nuestra mayoría de edad está documentada en el medio siglo —corto y hondo— que vamos dejando atrás.

## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# FEBRERO

1. Inicia en Morón los vuelos sin motor el Club Albatros (1931).
2. Inauguración del subterráneo de cargas entre la estación Once y el puerto de la Capital (1916). — En Bariloche se conmemora el cincuentenario de la llegada del primer poblador de la región (1945).
3. Creación de la Federación Colombófila Argentina (1926). — Con asistencia del presidente de la República y su esposa se conmemora en San Lorenzo la primera victoria del Libertador San Martín (1950).
4. Revolución radical con intensa agitación en la capital y provincias (1905). — El gobierno de la provincia de Buenos Aires toma posesión de los campos de Pereyra Iraola (1949).
5. Inícianse los actos rememorativos del primer centenario de Rivadavia (1926). — Inauguración del Torneo Infantil Evita (1950).
6. Primer vuelo en la Argentina. Lo efectúa el aviador E. Bregy. (1910). — Refirma la Argentina sus derechos indiscutibles a las tierras de la Antártida (1948).
7. Una banda formada por indios tobas da un concierto en Buenos Aires (1913). — Ley creando el cuerpo de abogados del Estado (1947). — Analiza el general Perón la situación económica del país y dice: "Debemos mantenernos en una posición independiente entre el comunismo y el capitalismo." (1950).
8. Llega la corbeta "Uruguay" de su expedición a las Orcadas (1905).
9. Fallece el recitador y poeta Alemany Villa, gran difusor de la poesía argentina (1931).
10. Llega el avión español "Plus Ultra", piloteado por Ramón Franco, luego de efectuar la travesía del Atlántico desde España (1926).
11. Creación de una escuela y parque de aviación en Fuerte Barragán (1916).
12. Inauguración del monumento al Ejército Libertador en Mendoza (1914).
13. El vapor "Itaty" funciona utilizando por vez primera en sus motores petróleo argentino (1914). — Fírmase el convenio de transferencia de los ferrocarriles al gobierno argentino (1947).
14. Aprueba la Cámara de Diputados la Ley de Aduanas (1947). — Participación de los obreros ferroviarios en las utilidades y en la dirección de los ferrocarriles argentinos (1950).

**HACE CINCUENTA AÑOS — DE LOS DIARIOS**

**Febrero 6 de 1901.**

**Piensa Jorge Newbery presentar en breve un proyecto de alumbrado de las principales avenidas, como ser, Santa Fe, Rivadavia, Montes de Oca, Córdoba, Centro América y de las plazas, empleando picos comunes de gas, como así el perímetro comprendido dentro de la avenida de Mayo, Entre Ríos, Brasil y paseo Colón**

15. Fallecimiento de Agustín Alvarez (1914). — Llegan del Perú los restos del prócer de la Independencia Bernardo Monteagudo (1918).
16. Eva Perón procede a la entrega de las viviendas del recién construído barrio Presidente Perón (1950).
17. Créase el primer cuerpo de policías municipales, a los que la población denominó "varitas" (1910).
18. Primer salón del automóvil en La Plata (1924).
19. Muerte del gran poeta Leopoldo Lugones (1938). — Llega el secretario auxiliar de Estado de la Unión, señor Edward Miller (1950).
20. Muerte de Martín Coronado, poeta y autor teatral de la primera hora (1919). — Inauguración en Socompa del tramo argentino del ferrocarril de Salta a Antofagasta (1948).
21. Inaugura el presidente de la República los trabajos del gasoducto que unirá la capital con Comodoro Rivadavia (1947).
22. Las autoridades prohiben los corsos carnavalescos en vista de los accidentes e incidentes que se producen (1909). — Primer Congreso Sudamericano de Turismo (1928).
23. Decreto levantando el estado de sitio decretado durante la revolución de septiembre (1932).
24. Créase en Buenos Aires la Cámara de Comercio Belga (1917). — Bajo la custodia del ejército se realizan las históricas elecciones que dieron el triunfo al general Perón. También fueron electos los senadores, diputados y autoridades provinciales (1946). — Se proclaman los Derechos del Trabajador ante una multitud que se desborda del teatro Colón y ocupa la plaza Lavalle (1947). — El general Perón y su esposa asisten a la inauguración del Parque de los Derechos de la Ancianidad (1950).
25. Atentado contra el doctor Aldo Cantoni en San Juan (1929).
26. La Argentina reclama ante el Reich alemán por su injustificado proceder con nuestros representantes diplomáticos (1945).
27. Telégrafo directo entre Buenos Aires y Río de Janeiro (1924). — 12.000 escolares rinden homenaje al Libertador (1950).
28. Muerte del poeta Pedro B. Palacios "Almafuerte" (1917). — Iníciase el escrutinio de las elecciones más limpias que ha tenido la Nación. En la primera urna del primer circuito metropolitano se anotaron 149 votos para Perón y 88 para la oposición (1946).
29. Caída de la piedra movediza del Tandil (1912).




# DIALOGO CON RAFAEL CASTELLANOS, EL HOMBRE QUE "HIZO" EL HOGAR

POR AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

*CUANDO el director me dijo: "Hay que hacerle un reportaje a Rafael Castellanos, se produjo en mí un extraño fenómeno de retroceso. Y me vi, de pronto, en el Buenos Aires de 1918 ante la puerta de una casa de la esquina de Corrientes y Maipú, decorada por una chapa de bronce que decía: "El Hogar", ilustración semanal argentina. Yo tenía, entonces, ventiún años, un hambre terrible y una fe ciega en mi talento literario. Sin duda, carece de sentido en los actuales tiempos de justicialismo que vive el país, afirmar que un hombre joven y ansioso por trabajar puede pasar hambre en esta ciudad opulenta. Pero lo cierto es que en 1918 ocurría así no más. Y que yo hacía dos días que no probaba bocado cuando le dije al ordenanza:*

*—Deseo ver al director de "El Hogar".*

*Un minuto después me encontraba en presencia de un caballero corpulento, de ojos claros, y afables y reposadas maneras. Balbuceé:*

*—Soy escritor. Necesito colaborar. Aquí le traigo diez cuentos.*

*—¿Diez cuentos?... —Sonreía apenas al formular la pregunta.*

*Puso los originales sobre el escritorio y los revisó ligeramente.*

*—Bueno —dijo—. Déjelos. Y vuélvase por acá uno de estos días.*

*Sentí que mi hambre se rebelaba.*

*—Es que yo necesito cobrarlos ahora — declaré.*

*No recuerdo haber recibido en mi vida una mirada de tan asombrada compasión como la que me dirigió en aquel momento Castellanos.*

*—¿Todos?*

*—Sí... Todos...*

*Tomó un anotador y se puso a jugar con su lápiz. Me miró de nuevo. "Vió" mi hambre. Y empezó a hacer anotaciones. Luego pulsó un timbre.*

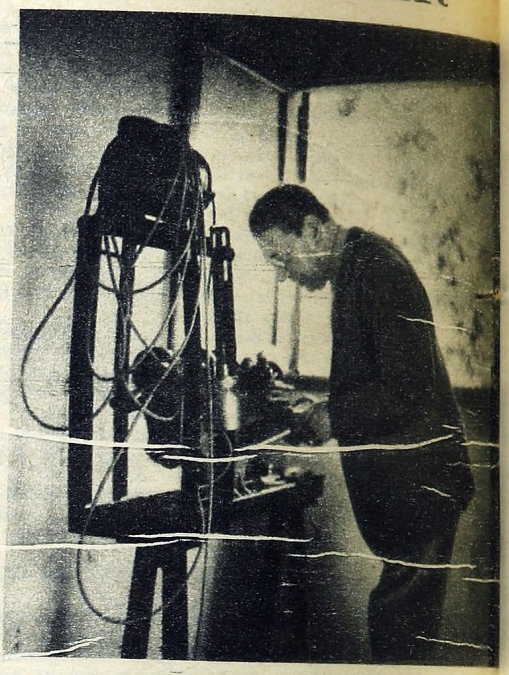
*—Lleve esto —le dijo al ordenanza.*

*Momentos después tenía yo en el bolsillo doscientos cincuenta pesos.*

*—Hago con usted una excepción porque me parece que anda realmente apurado. Sin embargo, no se ilusione usted... —me dijo Castellanos—. Las cosas no suelen ser tan fáciles... Búsquese un trabajo. Luche...*

*Y me tendió su mano; una mano ancha, cordial, cálida...*

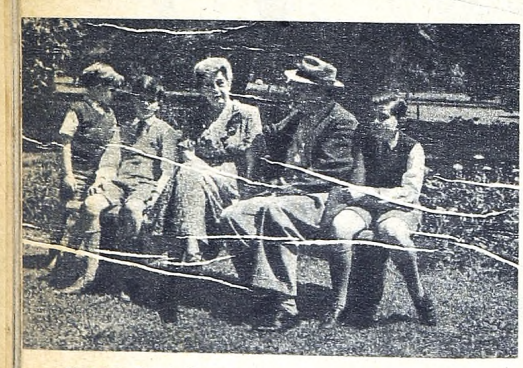
*Esa misma mano ancha, cordial y cálida es la que estrecho ahora, treinta y tres años después de mi primer contacto con su generosa amistad. Podrá haber pasado el tiempo. Podrán haber ocurrido en el mundo todas las cosas del mundo. Pero ello no ha alterado un ápice la razón que mueve a esa mano ni los sentimientos que despierta en mí la presencia de uno de los hombres más bondadosos y cultos que he conocido en mi vida. De ahí que me sienta casi tímido. Que me olvide del oficio. Y que no sepa cómo empezar el reportaje que el director me pidió con tanto interés. Porque ahora mis años son muchos, casi nunca tengo apetito y mi vanidad literaria se ha desvanecido por completo.*



*Para Rafael Castellanos las máquinas no tienen secretos. Y menos aún si son eléctricas. El las arma y las desarma cuando falla. Y no para hasta resolver el problema.*

CRONISTA. — *Como decíamos ayer...*

CASTELLANOS. — Formaba yo parte de la redacción de P B T, la inolvidable revista para niños de seis a ochenta años que acaba de ser reeditada, por rara coincidencia, por la empresa de "El Hogar", cuando una noche, alrededor de una mesa de café, agotadas ya todas las tentativas con que pretendíamos arreglar el mundo, alguien me impuso del contenido de un insólito aviso aparecido en un diario de la mañana, en el cual se pedía director para una revista semanal. La conversación cambió, naturalmente, de giro. Y allí no más, venciendo mis escrúpulos, mis camaradas me persuadieron de que respondiera al tal aviso, y no sólo eso, sino que trajeron papel y tinta y no pararon hasta que no vieron escrita la carta y se la llevaron a un buzón.



*Rafael Castellanos, con su esposa, María Luisa Cordero, y sus sobrinitos, Alejandro, Alberto y Andrés Cordero, en un rincón del parque de su quinta "La Navidad", en la localidad de San Miguel.*

CRONISTA. — *Y resultó...*

CASTELLANOS. — Pues que me llevé la gran sorpresa cuando pocos días después recibí una esquela del señor Haynes, en la que me fijaba una entrevista. Cuando concurrí a la cita me enteré de que se trataba de "El Hogar". Conversé largamente con el señor Haynes. Le expuse mis experiencias periodísticas y le manifesté cuál era, a mi entender, la manera de encarar esa publicación en el futuro. Nos pusimos rápidamente de acuerdo, a no ser en cuanto al título de la publicación "El Hogar". Mr. Haynes decía que mejor era cambiarlo, porque no había dado ningún resultado. Y yo, por mi parte, sostenía que eso era lo único que se salvaba de lo que hasta entonces se había hecho en el periódico

CRONISTA. — *Por lo visto, ganó usted.*

CASTELLANOS. — En efecto. Puse luego, pues, manos a la obra. Y pocas semanas después tuve la satisfacción de verificar que "El Hogar" agotaba todas sus ediciones, cuyas tiradas se hacía preciso aumentar número tras número.

CRONISTA. — *¿Cómo cayó la cosa en el ambiente periodístico?*

CASTELLANOS. — Casi nadie me había dado, hasta entonces, mucha importancia. Pero cuando vieron que "El Hogar" salía adelante, hasta Mayol, el director de "Caras y Caretas", me mandó llamar para que actuara en su revista. Y eso que en "Caras y Caretas", en aquel entonces, todo iba sobre rieles.

CRONISTA. — *¿Y a qué obedeció el que Mr. Haynes lo eligiera a usted?... Porque, desde luego, recibiría otras propuestas. ¿No?...*

CASTELLANOS. — En efecto: varios periodistas mucho más avezados que yo habían respondido al aviso. Y a mí me tenía verdaderamente intrigado el que Mr. Haynes hubiera reparado en el más insignificante para confiarle su publicación. Cuando lo interrogué al respecto me respondió que no se había inclinado por ninguno de los otros candidatos porque los conocía a todos demasiado. Algunos hasta habían fundido publicaciones, y todos carecían de lo que él entendía como espíritu de iniciativa. "Preferí un desconocido —concluyó Mr. Haynes—.

(Concluye en la pág. 90)

# Cuando la comodidad es elegante

La grata sensación de estar cómoda, pero íntimamente elegante, sólo puede darla este delicado "slipette" OREA en lingerie, satén o crepe lingerie de puro rayón.
Todo en él es perfecto: su corte juvenil, su ajuste anatómico, su liviandad y frescura lo hacen ideal para la temporada veraniega.



**SLIPETTE**

# OREA

*Un nuevo sueño hecho realidad*

*Fabricantes y distribuidores:* **HAZAN, PITCHON & CIA.** - *Correa 2661 - Buenos Aires*

# DESDE EL RUIDO A LA IMAGEN SONORA

POR ENRIQUE B. VILA

## 1920

**POR PRIMERA VEZ EN EL MUNDO, "PARSIFAL" ES TRANSMITIDO RADIOTELEFONICAMENTE EN EL TEATRO COLISEO DE BUENOS AIRES.**



*En este viejo edificio de la avenida Alvear al 3500, que se mantiene intacto entre las suntuosas construcciones vecinas, funcionó en 1923 la primera broadcasting argentina: Radio Cultura.*

## 1950

**17.000.000 DE OYENTES SE DELEITAN TODOS LOS DIAS CON LAS TRANSMISIONES DE LAS OBRAS MUSICALES MAS FAMOSAS.**

LA historia de la radiotelefonía, como la de la civilización humana, tiene una edad de piedra: la de la piedra galena. Es la que se coloca cronológicamente en el primer cuarto de siglo, como derivación de la telegrafía sin hilos y de la telefonía. Con más precisión, podemos señalar el año 1915, en plena guerra europea. Los pocos aficionados que había debían fabricar sus propios elementos de recepción, u obtenerlos de algún amigo que viajara de Norteamérica. En octubre del año indicado se logró oír, por primera vez en la Argentina, la voz humana en una comunicación radiotelefónica, establecida entre Buenos Aires y el Tigre, todo un récord para la época.

Pese a esas dificultades, los entusiastas aficionados comenzaron a realizar transmisiones, comunicándose mutuamente y hasta difundiendo discos de gramófono a pedido de los pocos oyentes que tenían sus modestos aparatitos de galena y se apresuraban a comunicar sus impresiones, por teléfono, acerca de la recepción.

Cabe mencionar, entre otros, a los señores Horacio Martínez Seeber, Miguel Mújica, Luis Romero, César Guerrico, Carlos Degiorgi, Enrique Susini, Ignacio Gómez, los hermanos del Ponte y otros que constituían esa invisible familia del éter, la primera cofradía inalámbrica de la Argentina.

El nacimiento oficial de la radiotelefonía argentina se registra en la noche del 26 de agosto de 1920, cuando merced al entusiasmo de varios de esos aficionados se difunde, por primera vez en el mundo, la ópera "Parsifal" de Wágner, directamente desde el teatro Coliseo. El acontecimiento causó sensación. Para esta transmisión se aplicaron unas lámparas francesas que había traído Susini de su viaje a Europa. Se utilizó un micrófono de los empleados para sordos. El resultado fué asombroso.

Pero tornando al nacimiento de nuestra broadcasting, cabe señalar que hay quienes sostienen que fué el 25 de agosto y otros el 27, pero la fecha aceptada por la mayor parte, es la del 26. La estación que transmitió "Parsifal" se llamó Radio Argentina y el número de oyentes no pasó de cincuenta. Dos circunstancias merecen destacarse en torno de este hecho: primero, que fué no sólo la primera transmisión radiotefónica efectuada en la Argentina, sino en toda América latina, y segundo, que la gran obra wagneriana salía por primera vez de su tradicional reducto de Beyrut.

Hasta 1922 Radio Argentina fué la única que ocupó el éter locar, naciendo para esa fecha dos empresas que iniciaron sus transmisiones con un día de diferencia. Radio Cultura, con un pequeño transmisor instalado en el Plaza Hotel, y Radio Sudamérica, en el edificio Roverano. La primera tenía el decidido propósito de sustentarse con el anuncio publicitario, creación del señor Enrique del Ponte, que incorporó ese medio de financiación, como primicia absoluta en todo el mundo. Los primeros avisos, que correspondieron a medias "Manon" y perfumes "Coty", fueron analizados y transmitidos a Estados Unidos, para incorporar su técnica a los programas norteamericanos.

Radio Sudamérica, apoyada por los vendedores de receptores y material radioeléctrico, tuvo por finalidad acrecentar las ventas de esas casas. Hubo así tres sistemas simultáneos: sin publicidad, con publicidad y con el apoyo de fabricantes y vendedores de radios.

Para esa fecha los aficionados iban relegando al rincón de las cosas fuera de moda los característicos aparatitos de galena, frente a la creciente invasión de los circuitos de aparatos de lámpara. Se hablaba de impedancias, reóstatos, resistencias, condensadores, etc., en una jerga incomprensible para la generalidad del público, y que los "iniciados" utilizaban con religiosa unción. La ciudad florecía en antenas, que surgían como erupciones primaverales en las azoteas de las casas.

Hasta ese entonces ninguna de las emisoras en funcionamiento tenía permiso oficial, pues ninguna disposición legal obligaba a solicitarlo. Con intervención del Concejo Deliberante, la Municipalidad metropolitana concedió el 2 de octubre de 1922 el primer permiso al señor Federico N. del Ponte, por el término de veinte años "para instalar un sistema de estaciones fijas y portátiles transmisoras de telefonía sin hilos, destinado a la difusión gratuita de audiciones artísticas, musicales, científicas e ilustrativas en general, intercalándose avisos de propaganda comercial estrictamente morales". Es la primera intervención de un organismo oficial en esta nueva actividad. En cuanto a la asignación de canal de frecuencia, se da injerencia al Ministerio de Marina, siendo así el primer director de radiodifusión el capitán de navío Luis C. Orlandini.

En marzo de 1923, época de los últimos aparatos a galena y la de los primeros "audiones", Radio Cultura inaugura su estación Palermo en avenida Alvear al 3500, en un viejo edificio que actualmente se conserva intacto en medio de la suntuosa edificación que lo circunda. Diariamente llegaban a la dirección de la emisora numerosos oyentes e infinidad de cartas, informando acerca de las condiciones en que recibían los programas. Un enorme mapa iba jalonando con banderitas los crecientes progresos de la emisora en cuanto a su alcance.

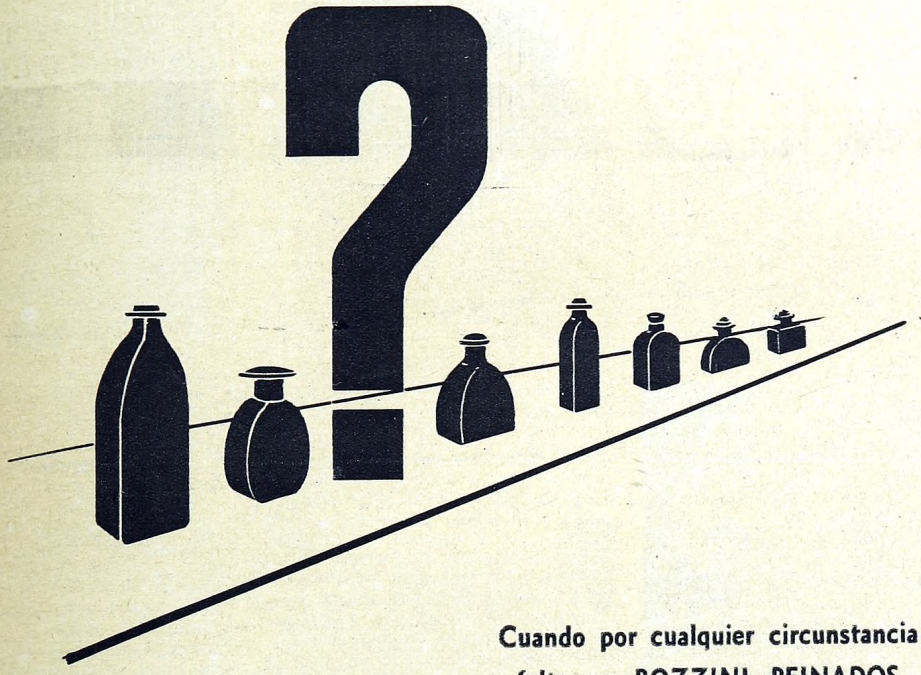
La primera etapa de la radiotelefonía fué estructurándose, podríamos decir, sobre la base del entusiasmo y la curiosidad. El entusiasmo de los aficionados y la curiosidad del público. Del primero nacieron operadores y técnicos, de la segunda, locutores y artistas. Aumentaban la importancia y el volumen de esta naciente actividad. En 1923 se incorporan al éter TFF Gran Splendid Theatre, del ingeniero Antonio C. Devoto (hoy LR4), y TCR, del aficionado y fabricante de radio señor Francisco J. Brusa.

El Ministerio de Marina concedió la primera licencia oficial el 19 de noviembre de 1923 a Radio Argentina, con la señal distintiva de LOR, siguiéndole LOX Estación Palermo de Radio Cultura; LOZ Radio Sudamérica; LOW Radio Splendid; LOY Radio Nacional (hoy LR3), emisoras que no tardaron en dedicarse a la explotación publicitaria de los espacios, siguiendo el derrotero trazado por Radio Cultura.

La creciente actividad radiotelefónica indujo a las autoridades a incorporarla a las previsiones de la ley 9.127, sobre telecomunicaciones. En 1924 se produjo la intervención del Ministerio de Marina, a raíz de serias interferencias, debiendo suspender las transmisiones para modificar frecuencias y fijar horarios, pues, como en el caso de LOW y LOY, transmitían por el mismo canal a distintos horarios.

El 21 de noviembre de 1928 el Poder Ejecutivo transfirió la superintendencia de los servicios radioeléctricos al Ministerio del Interior, por medio de Correos y Telecomunicaciones, que creó la Sección Radiocomunicaciones. Una de sus primeras medidas fué sustituir el anterior reglamento por otro, el 10 de abril de 1929, introduciendo normas técnicas y las primeras en materia de programas, así como en lo que

(Concluye en la pág. 132)



Cuando por cualquier circunstancia fortuita falta en BOZZINI PEINADOS cualquiera de los productos que utilizamos, ya sea para permanentes, como para tinturas o decoloraciones, preferimos no hacer el Servicio antes de utilizar cualquier substituto.

Es que son 25 años de prestigio que tiene nuestra casa, que no se arriesgan utilizando productos de inferior calidad.

Por eso Vd. tiene la absoluta certeza, cuando concurre a BOZZINI PEINADOS, que únicamente se utilizarán para su cabellera productos inofensivos para su salud y de reconocida eficacia

PERMANENTES-TINTURAS **BOZZINI** MANICURAS

*Peinados*

SANTA FE 1825 - T. E. 44-1734

# EN EL CORRER DE 50 AÑOS EL DEPORTE ALCANZO JERARQUIA UNIVERSAL

**POR E. L. GALLEGO GONZALEZ**

*DURANTE el transcurso de este medio siglo mucho han prosperado en el país todos los deportes. Algunos como el pato, la pelota vasca y el ciclismo, volvieron a renacer. Otros, implantados en el transcurso de estos cincuenta años, tales como el básquetbol, esquí, tenis de mesa, etcétera, además de arraigar hondamente, se han expandido por todo el territorio nacional. Los progresos que sucintamente señalamos a continuación dicen que el pueblo los practica con entusiasmo y devoción, y por lo tanto constituyen un factor saludable de disciplina en la vida argentina. Por otra parte, los notables resultados técnicos registrados últimamente se debieron al amplio apoyo del gobierno justicialista del general Juan Perón, y fueron y serán recibidos siempre con pública satisfacción, y, además, repercuten y provocan admiración más allá de las fronteras.*



*Integrantes del seleccionado nacional de básquetbol, que en la noche del 3 de noviembre superó, en lucha plena de pasajes emocionantes, al conjunto nacional de Estados Unidos, en el partido final del campeonato mundial. Así quedó proclamado primer campeón universal de baloncesto.*

### BASQUETBOL

Este deporte, que nació en Estados Unidos en 1892, contaba veintinueve años de vida cuando su práctica se organizó en esta ciudad bajo la égida de la Federación Argentina de Básquetbol, constituída por seis clubes, para propender a su difusión en abril de 1921. Es, pues, el básquet uno de los deportes más jóvenes de cuantos entre nosotros se practican. Fué el pripero que realizó su máxima competencia —el Campeonato Argentino —en una ciudad del interior. Por eso se le denomina "el campeonato más argentino de todos los campeonatos". Por primera vez se efectuó en esta capital en 1928, con la participación de cuatro equipos. El último tuvo lugar en La Rioja, y compitieron veintiuno. De los veinte hasta el presente cumplidos, diecisiete tuvieron por escenario ciudades de tierra adentro. Los santafesinos y porteños lo ganaron ocho veces, y dos, cordobeses y santiagueños.

Un equipo argentino fué el primero de América que dictó cátedra de básquet en los gimnasios de Inglaterra, Francia y España. Tan señalado honor le corresponde a Hindú Club, cuyo equipo realizó una gira en 1927. Superaron a cuanto conjunto enfrentaron, pues ganaron los seis partidos que jugaron, anotando 299 tantos contra 136. Veintiún años después, también en Londres, donde debutó Hindú Club, quedó claramente patentizado cuán grandes eran los valores y virtudes del baloncesto argentino. El 59-57 con que finalizó el partido por el Campeonato Olímpico, a favor de los estadounidenses, así lo dice. Ese resultado y las cinco victorias obtenidas frente a los cuatro conjuntos norteamericanos que nos visitaron, dos en 1938 y otros dos en el año que fenece, demuestran que la conquista del Campeonato Mundial es lógica y está plenamente justificada. Internacionalmente nuestro básquet cotejó valores a partir de 1930 con el que se juega en América del Sur. Disputó catorce campeonatos sudamericanos. Fué campeón en cuatro ocasiones y en una compartió el título, y además en cinco oportunidades ocupó el segundo puesto. Para establecer su progreso, diremos que en 1921 la Federación Argentina contaba con trece clubes que alistaban a dieciocho equipos. Hoy son 101 y los equipos 318. Y si a ello agregamos los 44 clubes y 52 equipos que militan en la Asociación del Básquetbol, tenemos en la metrópoli 145 clubes y 370 equipos. Hay además 21 federaciones en provincias y territorios. En Tucumán el número de canchas alcanza a 212 en toda la provincia. Todas estas instituciones están empeñadas en la tarea de difundir el deporte del cesto, que ya tiene bien ganada jerarquía universal.



*Francisco Borgonovo, jugador y gestor de la gira que realizó el Hindú Club.*



*Alberto Zorrilla, que conquistó un campeonato olímpico para nuestra natación.*

### NATACION

La Federación Argentina de Natación y Waterpolo se fundó en enero de 1921. Siete años después, en Amsterdam, el nadador Alberto Zorrilla se clasificó campeón, al adjudicarse la prueba de 400 metros, libre. Fué el primer laurel olímpico que figura en el nutrido historial de nuestra natación. Ocho años después, en Berlín, Jeannette M. Campbell, campeona sudamericana en 100 metros libre, obtuvo la segunda presea olímpica al clasificarse subcampeona en dicha prueba. En los últimos juegos de Londres el aficionado A. Yantorno ocupó el octavo lugar en la final de 400 metros libre, y cuarto se clasificó M. Chaves en la final de 100 metros espalda. De los diez campeonatos sudamericanos realizados, los argentinos conquistaron el título en ocho ocasiones. En cambio, las damas lo hicieron en seis oportunidades de las ocho en que estuvo en juego. El cruce del río de la Plata, prueba de aliento y coraje, fué intentado muchas veces y cruzado tan sólo en nueve. Quien primero logró cumplir tal hazaña fué la señorita Lilian Harrinson en diciembre de 1923. En lo que al progreso de la natación atañe, diremos que a principios del siglo Buenos Aires sólo contaba con dos natatorios. En los momentos actuales hay en el Gran Buenos Aires más de un centenar que pertenecen a entidades deportivas, institutos educacionales y casaquintas particulares. En 1929 el instituto rector tenía 35 clubes afiliados. Hoy cuenta con 99 y dos federaciones.

### TIRO AL BLANCO

El 14 de enero de 1872 se fundó el Tiro Suizo. Los aficionados ya formaban legión al iniciarse el presente siglo, puesto que hacía nueve años que existía el Tiro Federal Argentino. En 1902 un equipo argentino participó en el Campeonato Mundial realizado en Roma. Allí nuestro país fué designado sede del siguiente campeonato. Lo organizó el Tiro Federal Argentino y fué el primero de ese carácter que tuvo lugar en tierras de América. En tal ocasión, 1903, el teniente José A. Maró conquistó el título de campeón indivíual, de arma libre, de pie. Fué entonces cuando el Poder Ejecutivo instituyó la hoy célebre y codiciada Copa Argentina. En 1904, en Lyon, el teniente Cándido Martínez obtuvo el título de Rey del Tiro. En 1907, en Zurich, el salteño Guillermo Ballmer se clasificó campeón mundial de fusil, cuerpo a tierra.

Cinco años después, en Camp Perry, Estados Unidos, en 1913, a los argentinos les correspondió el quinto puesto. Transcurrieron diez años sin actuar en competiciones mundiales. Volvieron nuestros tiradores a ellas en 1924, y en Reims, Abelardo Rico conquistó el Campeonato Mundial con fusil, y fué subcampeón de pistola F. Arauz. Después de 23 años de alejamiento de las lides mundiales, los tiradores argentinos fueron —merced a la ayuda del gobierno nacional— a Estocolmo a disputar el Campeonato Mundial. Ocuparon el tercer puesto de la clasificación general, pues ganaron tres campeonatos individuales y uno de conjunto, y además Pablo C. Cagnasso fué proclamado primer maestro mundial de todas las armas. Catorce naciones y 310 tiradores disputaron en noviembre del año pasado el Campeonato Mundial, que por segunda vez tuvo por escenario a nuestra ciudad. Los argentinos obtuvieron la victoria en tres pruebas por equipo, es decir: pistola libre, tiro al platillo y silueta olímpica, y un individual de platillo. Por su parte, Pablo C. Cagnasso mantuvo el título de primer maestro tirador

(Continúa en la pág. 82.)


Guthmann
JOYEROS
BUENOS AIRES
FLORIDA 548
MAR DEL PLATA
RAMBLA CASINO 31



*Lilian Harrison fué quien por primera vez cruzó nadando el río de la Plata en diciembre de 1923.*



*Jeannette M. Campbell conquistó el subcampeonato olímpico de cien metros estilo libre en 1936.*



*Pablo C. Cagnasso se adjudicó el título de primer maestro mundial de todas las armas.*



*En "yachting", Enrique C. Sieburgen logró clasificarse subcampeón olímpico el año 1948.*



*Carlos Vilar Castex y Jorge A. Vilar Castex, que conquistaron en 1948 el campeonato mundial de "snipe" y se clasificaron después subcampeones.*

mundial. Del progreso del tiro dan cuenta estas cifras. En 1914 se fundó la hoy Federación Argentina de Tiro, y eran 84 las sociedades que la integraban. Hoy la forman 129. El número de tiradores existentes en todo el país está calculado en más de 12.000. La última Semana Nacional de Tiro, que tuvo por escenario la ciudad de Salta, en octubre, congregó a más de 1.400 tiradores. En el concierto universal el tiro argentino ocupa por su valer y poderío uno de los puestos más destacados.

### YACHTING

Cuenta el arte de navegar contra el viento en nuestro país con un núcleo de expertos aficionados que han sabido conquistar lauros y prestigio, tanto en competencias olímpicas como en internacionales. En efecto, el timonel Rafael Iglesias con su compañero Miguel Boch, tripulando el Cupidon III, cumplieron en 1927 una gran campaña por los mares de España y Francia.

Años después, por primera vez, nuestros timoneles participaron en pruebas olímpicas. Lo hicieron en Berlín en 1936. Ocuparon el cuarto lugar en la regata para barcos de 6 metros de la clase internacional y el séptimo en la prueba de 8 metros de la misma clase. En Londres, en 1948, y en la carrera de la clase internacional de 6 metros, Enrique C. Sieburger conquistó para el yachting nacional el primer premio olímpico, puesto que obtuvo el título de subcampeón. En el lago Leman, Suiza, se disputó en 1947 el Campeonato Mundial de Snipe. El timonel argentino Jorge E. Brauer, acompañado por R. García Güevara, se clasificó subcampeón. Un año después los hermanos Carlos y Jorge Antonio Vilar Castex, jóvenes de 18 y 19 años, obtuvieron un resonante, sorpresivo y holgado triunfo, por cuanto se adjudicaron en la bahía de Palma de Mallorca (España) el mismo campeonato, superando a nueve avezados timoneles representantes de otras tantas naciones. El año pasado fueron a defender en aguas de Larchmont, Estados Unidos, el título tan brillantemente conquistado. Participaron nueve competidores, y la comisión de regatas adoptó decisiones tan contradictorias, que tendían a favorecer a los timoneles locales, quienes a la postre resultaron ganadores, mientras nuestros muchachos se clasificaron subcampeones. Barcos argentinos ganaron la regata crucero Buenos Aires - Río de Janeiro. Por la distancia a cubrir — 1.200 millas marítimas — esta prueba se consideraba la más importante y peligrosa de América del Sur y la tercera del mundo entre las de ese tipo. En enero de 1947 el yate Alfard, timoneado por Felipe A. Justo, llegó primero a la meta. En esa ocasión fueron nueve los barcos que disputaron el triunfo. En enero de 1950 lo hicieron 34 barcos argentinos, brasileños, uruguayos, un alemán y otro inglés. Ganó el argentino Fjord III, timoneado por German Frers. Dos hazañas cumplió el navegante solitario Vito Dumas. En diciembre de 1931 zarpó de Arcachon, Francia, en un barco endeble y, tras cruzar el Atlántico, llegó a ésta en abril de 1932. Diez años después partió para dar la vuelta al mundo el 26 de junio de 1942 y llegó a Mar del Plata después de realizar la proeza el 7 de julio de 1943. En total le llevaron sus andanzas por todos los mares, y empujado por todos los vientos, 269 días con sus noches. La Federación Argentina de Yachting de Carrera fué fundada por seis clubes en 1922. Contaba en 1945 con 45 clubes afiliados, entre ellos el Yatch Club Argentino, la entidad náutica más antigua del país, pues fué creada en 1893. Hoy cuenta con más de 3.300 socios, y desde 1915, con un hermoso y amplio edificio en la Dársena Norte, otro en Mar del Plata y uno en Tigre. Tiene el yachting en nuestro país una legión de aficionados que merced a sus grandes dotes de coraje e inteligencia lo han elevado a la mundial consideración.

### REMO

Fué fundada la hoy Asociación de Remeros Aficionados por seis clubes el 10 de diciembre de 1901. Desde entonces propende al fomento y práctica del remo. El mencionado año los clubes fundadores contaban con 890 socios y disponían de 88 botes. El total de sus capitales, sumados, era de setenta y ocho mil pesos. En la actualidad los socios de los 45 clubes de toda la República son, en total, 55.753, y tienen a su disposición una flotilla de 3.840 botes. Los capitales de esas instituciones alcanzan a 14.589.099 pesos.

También los remeros argentinos llegaron hasta las canchas europeas. Por primera vez en 1924 concurrió a los Juegos Olímpicos de París un bote de ocho remos largos con timonel. Le correspondió el sexto puesto en la final. Nuevamente participó en los juegos de Berlín, en 1936. En esa ocasión el bote tripulado por H. Podestá y J. P. Curatella consiguió el tercer puesto en la final, mientras que en singles Antonio Giorgio obtuvo el sexto lugar. Por primera vez en 1930 el ocho del Club Italiano de Remo, que había ganado ocho regatas consecutivas, actuó en la famosa cancha de Henley. Ganó una carrera y fué eliminado en la segunda. Nueve años después también llegó a aguas inglesas un bote del Tigre Boat Club y en 1946 el doble scull del Buenos Aires Rowing Club, tripulado por R. Panelo y E. Chafuen, paseó victorioso por esa cancha los colores del veterano club. Por su parte, M. Guerci, en singles, llegó a la semifinal, en donde fué superado por G. J. Sephariades, que luego se clasificó campeón. Siete tripulaciones fueron a las regatas olímpicas de Londres. Los campeonatos sudamericanos realizados en 1931, 1939 y 1945 fueron ganados por nuestros remeros, lo mismo que el último efectuado en 1947 en Montevideo.

### PELOTA

Fué el primer deporte de cuantos en el país se practican que se convirtió en espectáculo. Por nuestros frontones desfilaron los grandes astros del guante, de la cesta y de la pala. También fué el primero que movilizó muchedumbres, porque ni en el mismo país vasco — cuna del deporte — había existido nunca entusiasmo comparable al que Buenos Aires sentía por los atletas del frontón durante el último cuarto del pasado siglo. Pero al comenzar el presente, aquella pasión había desaparecido, ahuyentada por los profesionales que se habían maleado, pues de antemano acomodaban a sus intereses los resultados de los partidos en que intervenían. Los aficionados pagaron las consecuencias de tal inmoralidad y los frontones quedaron desiertos. Fracasaron varios intentos para hacer revivir la afición. El último se hizo en 1915, cuando en el frontón Buenos Aires —el baluarte pelotístico que más tardó en rendirse — actuó un conjunto de pelotaris encabezado por los hermanos Elorza. Una nueva herramienta creada entre nosotros y denominada paleta argentina comenzó a difundirse años después. Poco a poco conquistó adeptos, y a su divulgación contribuyó la Federación Argentina de Pelota, fundada en 1926 por 22 clubes. Diez años después, y cuando la reacción había dado sus frutos y era grande la legión de aficionados, doce clubes dieron vida a la Unión Argentina de Pelota, que fomenta las actividades en cancha abierta.

Los guarismos dan idea cabal del entusiasmo y cultores que por el deporte del frontis existe entre nosotros.

Hay 252 canchas cerradas y 393 abiertas, en las que actúan más de 10.000 aficionados. Además, se calcula que en todo el país juegan independientemente a la pelota 98.700 personas más, lo que hace un total de 108.750 jugadores en actividad. Esta estadística fué realizada con toda prolijidad por la Confederación Argentina de Pelota.

### CICLISMO

Este fué el segundo deporte que se convirtió en espectáculo. Tuvo un período de gran auge entre los últimos años del pasado siglo y la primera década del actual. Gozaba de enorme popularidad, avivó muchas pasiones, y por nuestros velódromos pasearon su prestancia y prestigio todos los más grandes valores universales de la época. El velódromo municipal que existía dentro del hoy llamado circuito K. D. T. no alcanzó a vivir un decenio, pues fué inaugurado el 15 de febrero de 1899 y demolido a fines de 1908. También en la Recoleta funcionó el Belvedere y el Central en el frontón Buenos Aires, en Cór-

(Continúa en la pág. 130)

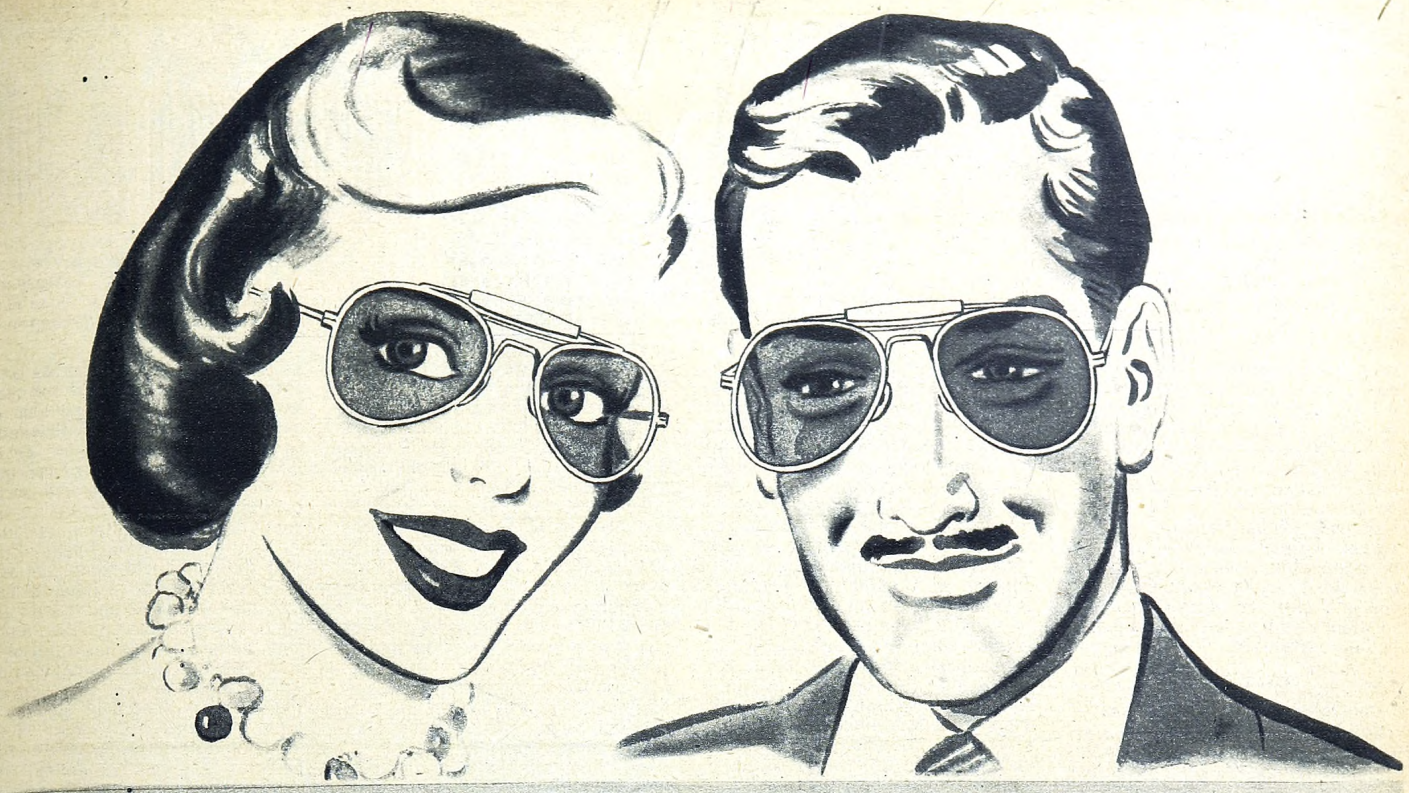
*R. Panelo y E. Chafuen, que en 1946 conquistaron en "doble scull" una resonante victoria en Henley (Inglaterra).*

*El más veterano de todos los remeros: A. Giorgio, obtuvo notables triunfos*

*Introdujo la práctica del esquí al país el hoy general Edelmiro J. Farrell.*

*Cosme Saavedra fué uno de los mejores y más prestigiosos ciclistas argentinos.*

*Entre los astros del pedal que nos visitaron figuró Constante Girardengo.*



# Cliper

## MÁXIMA CREACIÓN DE LA ÓPTICA EN ANTEOJOS PARA SOL

EXCLUSIVIDAD

## Lutz Ferrando

*y Cía. S. A. - Fundada en 1878*

DIRECTORES TECNICOS: A. LUTZ (MAT. 90) A. FERRANDO (MAT. 0405)

**FLORIDA 240 Y 15 SUCURSALES**

EXITUS

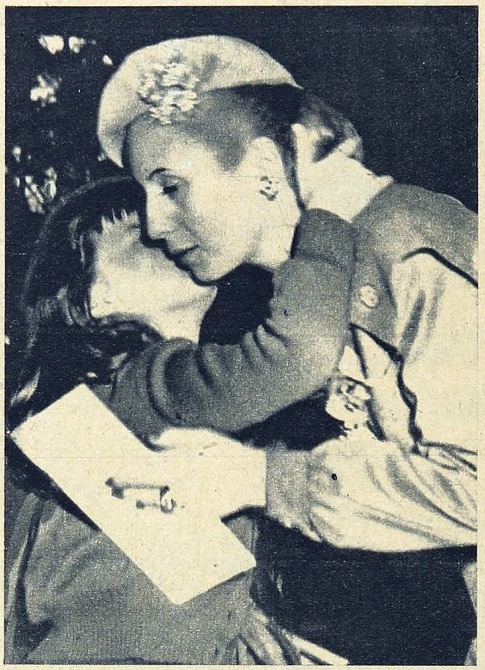
# DE LOS VIEJOS ASILOS A LA FUNDACION "EVA PERON"

## 1901

### ASILO GRIS. LIMOSNA. SELLO QUE MARCA AL DESAMPARADO.

A comienzos del siglo, una entidad creada por Bernardino Rivadavia en el año 1823 tenía la misión de distribuir beneficios entre los humildes. Los propósitos que animaron al ilustre estadista para fundar la Sociedad de Beneficencia de la Capital no podían ser más elevados, ya que humanitarios sentimientos la inspiraron. Entre otras atribuciones, dicha sociedad tenía la de "dirigir e inspeccionar las escuelas de niñas, dirigir e inspeccionar la casa de expósitos; hospitales de mujeres; la casa de partos públicos y ocultos; colegio de huérfanos y todo establecimiento público dirigido al bien de los individuos de este sexo". Vale decir que, como lo decía el decreto de creación en sus considerandos, la existencia social de las mujeres, incierta y vaga en los albores del siglo XIX, fué la causa principal del nacimiento de la entidad que, con veinticuatro niñas de la Casa de Huérfanos, inició su actividad para cumplir con lo establecido, de "tender a la educación de las mujeres, a la mejora de sus costumbres y a los medios de proveer a sus necesidades, para poder llegar al establecimiento de leyes que fijen sus derechos y sus deberes y les aseguren la parte de felicidad que les corresponde".

En sus asilos se albergaron numerosos huérfanos. Pensiones graciables se otorgaron. En los hospitales e institutos de asistencia era importante el número de internados y asistidos. Se practicaba la caridad,



*Una escena tan emotiva como frecuente en la vida de la señora Eva Perón. Su febril actividad en bien del pueblo argentino hace posible que estas escenas de profunda significación se repitan a diario.*

pero carente de toda ternura y comprensión. En sus colegios, los hijos sin padres recibieron instrucción, pero no tratados como seres humanos, sino como objetos impersonales. Creíase que en esa forma se reflejaba el ideal para el que había sido creada la Sociedad de Beneficencia. Pero de esta manera se recogía el producto de seres resentidos que malograban las esperanzas de la patria. Y así fueron transcurriendo los años hasta que en la última década del medio siglo acontecimientos trascendentales modificaron sustancialmente el viejo concepto que había prevalecido hasta entonces. Dejaron de desfilar los niños uniformados, que todos conocían como a los huérfanos de la Sociedad de Beneficencia; se suprimieron los uniformes, prohibiéndose el uso de las medallas identificatorias que imponían a los pequeños internados el doloroso estigma de un número, impidiéndoles gozar de la gracia de ser designados con sus nombres. Se suprimió la denominación de huérfano o asilado, con el propósito de propender a la incorporación en la vida ciudadana de esos niños, donde todos tienen iguales derechos y obligaciones. Se estableció que los niños internados en los institutos dependientes de la Sociedad debían concurrir a las escuelas del Estado para así, mediante el contacto con la vida de relación, obtener la formación integral de la personalidad del menor, que por azares de la existencia careció de hogar en su llegada a este

## 1950

### AYUDA SOCIAL. TERNURA. SENTIDO DE LA SOLIDARIDAD HUMANA.

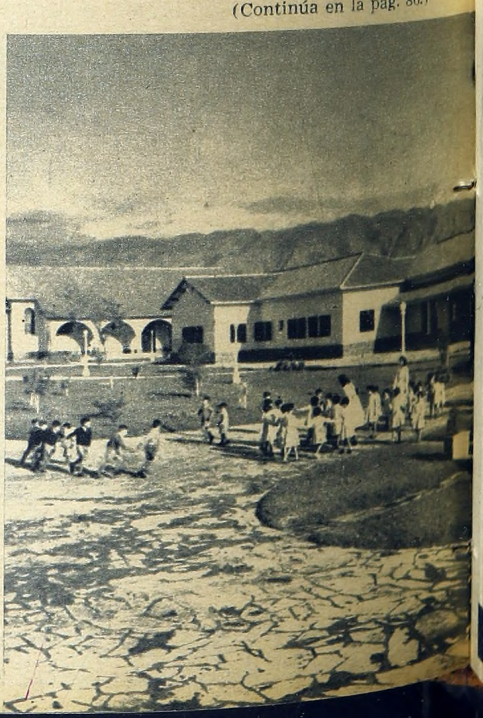
mundo. En una palabra, con el propósito de formar la personalidad del menor se suprimió todo lo que pudiera constituir una marca o un sello que al identificar como perteneciente a una condición especial, estigmatiza y disminuye; y se convirtió al asilo cerrado, carente del necesario contacto con la realidad, en el hogar de puertas abiertas a la vida, que es el medio indiscutible de propender a la conformación espiritual de la niñez internada.

Por otra parte, se llevó la protección integral a la madre soltera sin amparo, o casada sin apoyo marital o familiar, pues la forma en que estaba encarado el problema no llenaba la finalidad esencial de la obra. El sistema que hasta ese momento regía en los establecimientos especializados sólo contemplaba la solución momentánea de dicho problema, ya que se procuraba amparar a la madre en los últimos meses de su embarazo, y una vez tenido el hijo, por intermedio del Servicio Social, se le proporcionaba una ocupación, que era casi siempre en el servicio doméstico, y a la cual concurría con el recién nacido. Durante el tiempo en que se asistía, la madre era alojada en las salas comunes de la maternidad, y por las visitas periódicas que recibía del Servicio Social era fácil presumir, ante la vista de las demás internadas, la situación especial de familia en que la misma se encontraba. Además, la solución que se procuraba mediante la colocación de la asistida no resol

(Continúa en la pág. 86.)



*"En nuestro país los únicos privilegiados son los niños." He aquí un magnífico ejemplo de esta divisa de la Nueva Argentina.*



*En las magníficas instalaciones de la Ciudad Infantil, los niños argentinos hallan campo propicio para la práctica alegremente sana de sus juegos.*

# PLATA SELLADA

*para Regalos de Calidad*





**Casa Fúrst**

CASA ARGENTINA FUNDADA EN 1890

FLORIDA 577

CUBIERTOS — ORFEBRERIA — CRISTALERIA — PORCELANA DE LUJO

vía su situación de desamparo, ya que, como es lógico suponer, si la madre se dedicaba al niño no podía atender eficientemente las obligaciones de su empleo, lo que la hacía quedar nuevamente en el desamparo. Ante tal desenlace, la madre no veía otra solución que la de separarse de su hijo, internando a éste en un asilo.

Con la creación de los Refugios Maternales se eliminó aquella situación humillante y de menoscabo en que se ponía a la asistida con respecto a otras internadas de una misma sala de maternidad, y se resolvió en forma integral el problema de la menor embarazada y de la madre abandonada, ya que además de cuidar de su hijo hasta después del año de nacido, la misma recibe durante el tiempo que está bajo la protección de la institución una preparación adecuada para afrontar la vida. Con ello se dió cumplimiento al principal objetivo perseguido, que era el de mantener el binomio madre-hijo, punto básico de toda organización social.

Todas esas nuevas normas, productos de una política social y de asistencia perfectamente determinada, modificaron la estructuración y los métodos tradicionales seguidos por la Sociedad de Beneficencia para el cumplimiento de su cometido, llevándola a producir los beneficios públicos que constituían el espíritu de aquella política, y haciendo que entrara en el terreno de la justicia distributiva y asistencial que caracteriza la época actual, como parte integrante de la Dirección Nacional de Asistencia Social. Este organismo, dependiente del Ministerio de Trabajo y Previsión, pasó a ejercitar en todo el territorio de la Nación el amparo por el Estado de las personas que, por causas fortuitas o accidentales, se vieran privadas de los medios indispensables de vida, y de las que, careciendo de ellos, se encuentren incapacitadas en forma definitiva para obtenerlos. Su creación data de septiembre de 1948.




## *La Fundación "Eva Perón"*

Para cubrir lagunas en la organización nacional, ya que en todo el país donde se realiza una obra siempre hay lagunas que cubrir, debiéndose estar pronto para realizar una acción rápida, directa y eficaz, se creó la Fundación "Eva Perón", que adquirió personería jurídica el 19 de junio de 1948. Concepción brillante de la esposa del primer magistrado, la institución de bien social que nació hace dos años no negó la limosna como principio cristiano, pues ello sería negar la cristiandad misma, ya que en donde aparezca una necesidad es necesario cubrirla bajo cualquier forma, pero aspiró a que la limosna no fuera necesaria. Para ello consideró que era imprescindible una equitativa distribución de la ayuda social, dirigida a ese sector humano que el Estado y la sociedad no pueden ni deben ignorar, superando todo prejuicio en el cumplimiento de un deber de solidaridad humana que no puede ni debe reconocer fronteras, razas ni religiones. Para apuntalar y preservar el derecho de vivir para aquellos que por razones de edad, por causas de enfermedad o por incapacidad física no son aptos para el trabajo; ya sea por medio de la habitación, del vestido, del alimento o de la medicina para el enfermo que no puede adquirirla.

Con la ayuda social que se hace llegar, suministrada racionalmente, previo examen de las condiciones de vida del que la recibe, se consigue estimular y proteger; en cambio, con la limosna, dada para satisfacción de quien la otorga, no se consigue otra cosa que deprimir y sumir en el letargo, ya que mientras aquélla tiene virtudes curativas, pues está encaminada a mitigar necesidades y restituir a la sociedad como elementos aptos a los descendientes de los desamparados, la limosna, que es accidental, no tiene método ni meta, haciendo experimentar al que la recibe que "es pan para hoy y hambre para mañana". Tal fué el concepto que prevaleció en la obra social que se iniciaba con la creación de la Fundación. Sus fines, claramente especificados, reflejaban el espíritu de una nueva era y ponían de relieve una personalidad extraordinaria, puesta al servicio de sus semejantes.

Obedeció el nacimiento de la Fundación "Eva Perón" a la necesidad de mejorar y consolidar la vida familiar, llegando a la solución de los problemas particulares; de atender a la mujer y al niño en estado de abandono; de proteger a la ancianidad, protección justicialista y humana que está especificada claramente en los Derechos de la Ancianidad, incluídos en la Constitución, teniendo por finalidad, también, otorgar becas para estudios universitarios y especializados a toda persona carente de recursos que, a su juicio, merezcan ser otorgadas; construir viviendas para su adjudicación a familias indigentes; crear y construir establecimientos de educación, hospitalarios, recreativos o de descanso, y llevar a efecto todo aquello que permita la mejor satisfacción de los

(Concluye en la pág. 88.)

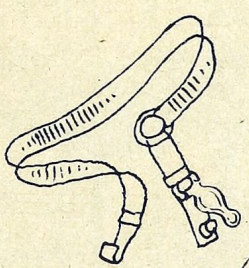
*La Fundación "Eva Perón" llega con su mensaje de solidaridad humana a todos los pueblos de la tierra. Aquí vemos a una delegación de la benemérita institución durante el reciente reparto de víveres y ropas al pueblo colombiano, que fué afectado por un violento sismo.*

hilado de goma

# No se ve, pero es muy importante!



**La calidad de un tejido elástico depende especialmente del hilado de goma con que está fabricado. De modo que al comprar ligas, tiradores, una faja, malla de baño, rodilleras, cinturones o cualquier otro artículo de tejido elástico cuya trama tenga HILADO DE GOMA "PIRELLI", usted adquiere un producto de resultado seguro.**






Las más importantes fábricas de tejidos elásticos del país lo han adoptado, confirmando una vez más que "en cada actividad humana, colabora un producto PIRELLI".

Industrias Pirelli S. A. I. C. 25 de Mayo 444 - Bs. As.

H-2 Ft.

fines para los que fuera creada. Siguiendo siempre la inspiración de la esposa del primer mandatario, que tiene una consigna: "Que nada falte en los hogares argentinos y que nadie se vea precisado a pedir ayuda. La beneficencia es limosna. La ayuda social es bien común", la que ha ido forjando un apostolado femenino profundamente cristiano, la Fundación cumple plena y cabalmente su tarea en bien de los habitantes de esta tierra, que ven en cada una de sus obras, que llegan hasta los más lejanos rincones de la República, reflejadas nítidamente la sensibilidad y la ternura de su fundadora.

Esta institución de bien social, que es del pueblo y va directamente a él, se hace presente donde hay una necesidad, ya sea por intermedio de su asistencia médica integral, que resuelve los casos de internaciones y remedios, como por intermedio de subsidios; proveyendo ropas, muebles y cuanto sea necesario para cumplir con la función que se ha impuesto; haciendo construir viviendas económicas, que son adjudicadas de acuerdo a sus fines; creando institutos que son verdaderos modelos en su género; y, en fin, realizando obra teniendo como norte el bienestar del pueblo argentino, llevando a todos los que llegan hasta ella un mensaje de amor fraterno.

Para conocer las necesidades y para llevar la solución, uno de los primeros pasos de la Fundación fué el de organizar las células mínimas, que son las asistentes sociales que recorren todo el territorio de la patria para ir a ver en cada casa, en cada lugar, el problema que ha de solucionarse inmediatamente. Y uno de los primeros problemas que se presentaron fué el de la atención de la mujer y el niño en estado de abandono y sin probabilidades de remediar su situación. Ello hizo que se crearan los Hogares de Tránsito y, posteriormente, los Hogares Escuelas, como una contribución a la solución. Ello hizo que se crearan los Hogares de la niñez.

Para la Fundación no existe la palabra "asilo". Ella ha sido reemplazada por la de "hogar". Pero no para que quede en palabra, sino para que sea acción marcando un rumbo para la asistencia social del mundo, haciendo reflejar en ellos todo el cariño con que fueron realizados, y el concepto de que cuando alguien necesita no puede vestírselo de harapiento para ayudarlo, sino que debe dársele la mano de igual a igual, para poder así construir una sociedad feliz y justa que haga desaparecer para siempre los resentidos sociales. La Ciudad Infantil, el Hogar de la Empleada, las clínicas de readaptación, los policlínicos, ya sean metropolitanos o rurales, en donde se ha hecho desaparecer todo aquello que traduzca pesimismo y desgracia; los Hogares Escuelas de Santiago del Estero, Tucumán, Catamarca, Jujuy y los en construcción en Salta, La Rioja, Corrientes, Mendoza, San Juan, Córdoba, Comodoro Rivadavia, Buenos Aires y Santa Fe; El Hogar de Ancianos de Burzaco y los en construcción en Córdoba, Santa Fe, San Juan y Tucumán; Los tres Hogares de Tránsito en pleno funcionamiento y toda esa cadena de establecimientos que cubre de uno a otro extremo nuestro territorio, son fiel reflejo de la realidad de una obra excepcional, orientada a cumplir única y exclusivamente un deber de solidaridad que no se limita a nuestras fronteras, sino que llega allí donde haya un necesitado o en auxilio del hermano en desgracia, poniéndose al servicio de las altas causas de la humanidad.

"La ayuda social dignifica y estimula, es un deber, y el deber es el fundamento de la asistencia. Se otorga racionalmente, resolviendo en forma integral la situación. Cubre la desigualdad social y enaltece al necesitado." He ahí el nuevo pensar, el nuevo concepto que trajo aparejada la transformación que en todos los órdenes se ha operado en nuestro país, como consecuencia de una era de justicialismo y de humanismo, que es ejemplo para todos los países del orbe.

*Las colonias de recuperación física son otras de las importantísimas obras de la Fundación. Una prueba de ello son estos niños argentinos que recorren en alegre juego las instalaciones de la colonia ubicada en Terma de Reyes.*

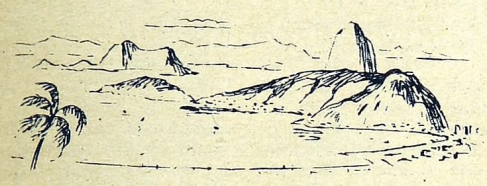


# "El Tissot es uno de los mejores relojes automáticos que he vendido!...



*... y todos los que adquieren el reloj automático Tissot, comparten mi opinión. Reúne todas las cualidades que son el orgullo de la relojería suiza de precisión."*

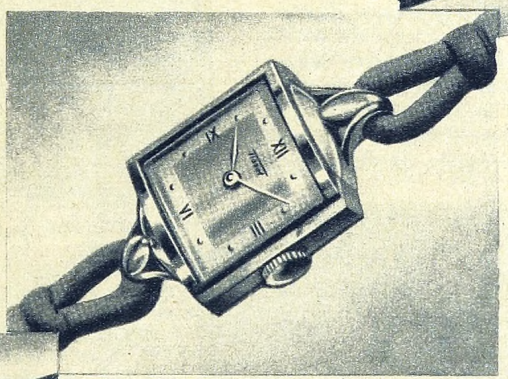
A. Meister



Dice el señor A. Meister, uno de los más prestigiosos relojeros de Río de Janeiro.

Si Ud. pudiera observar todas las etapas de fabricación de un *Tissot*-Automatic, compartiría la opinión de los más afamados relojeros del mundo. Pieza por pieza, máquina por máquina, especialistas suizos, famosos por su pericia, efectúan 1.300 operaciones llegando a la perfección del milésimo de milímetro para construir un *Tissot*-Automatic. Cuerda renovable con cada movimiento del brazo, máquina contra golpes, antimagnética, caja hermética, reserva de cuerda de 40 horas y un magnífico cuadrante con vidrio irrompible: con todas estas ventajas Ud. comprenderá que no hay regalo más lindo que un *Tissot*.







Respaldando cada reloj *Tissot*, existe una Organización que abarca el mundo entero. En cualquier continente que Ud. se encuentre, hallará siempre un especialista que se ocupe de su *Tissot*.

**Tissot**

DESDE 1853

OMEGA *Produit de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère, Genève (Suisse)* Tissot

# El mejor regalo para el hogar

*Olla a Presión*

**MARMICOC**

*Automática*




Para las próximas fiestas de Fin de Año lleve a su hogar un regalo útil... práctico... de muy buen gusto... y además de gran calidad! La Olla a Presión MARMICOC lo hará "quedar bien", es económica porque ahorra tiempo y combustible, y en ella el valor nutritivo de los alimentos se mantiene inalterable. Regale Ud. también esta maravilla de los tiempos modernos!

INDUSTRIA ARGENTINA

- Reduce a pocos minutos el tiempo de cocción.
- De sencillísimo manejo.
- Válvula de escape para regulación automática de presión.
- En duraluminio, pulido, sin bordes ni filos cortantes. Fondo reforzado.
- Mango anatómico atérmico, de material plástico.
- Capacidad para 4, 6 y 8 litros, desde $ 165.
- Se entrega con garantía de funcionamiento perfecto, y un libro de recetas e instrucciones.

*Distribuidores Exclusivos:*

**MARMICOC ARGENTINA S. R. L.**

CAPITAL $ 150.000

**C. PELLEGRINI 1227 - T. E. 44-8944 - BS. AS.**

***VENTAS POR MAYOR UNICAMENTE***


# UN DIALOGO CON RAFAEL CASTELLANOS

(Continuación de la pág. 76)

Uno puede esperar más de la gente desconocida que de la que conoce bien.

CRONISTA. — *¿Costó trabajo orientar el nuevo periódico?*

CASTELLANOS. — Mucho trabajo. Tuve que luchar sin tregua. El público, en aquella época sin competencia, aceptaba cuanto le dábamos, pero, a la vez, exigía que se lo diéramos cada vez mejor. De ahí que tanto yo como mis colaboradores nos esmerábamos en servirlo sacrificando nuestras horas de reposo con tal objeto. En el periodismo, como en cualquier otra actividad humana, hay contrariedades y satisfacciones. Pero por ser la del periodista una misión de información y de control altamente educativa, está por entero apoyada en la opinión pública, que acepta o rechaza su trabajo, según sea éste bien o malintencionado. Hay que estar, pues, con la calle, para servir a la calle. Acercarse al pueblo para pulsar sus necesidades y para sentir sus inquietudes.

CRONISTA. — *¿Orientó usted al periódico hacia el seno de la familia argentina?*

CASTELLANOS. — Hicimos de él exactamente lo mismo que hacen ustedes ahora: un periódico decente, cuyo principal objetivo era el hogar criollo. La empresa fué así evolucionando hasta constituirse en una de las más sólidas de su género.

CRONISTA. — *Entonces sólo editábamos "El Hogar" y "Mundo Argentino". Ahora la Empresa Editorial Haynes es impresora de esas dos publicaciones y de "Selecta", "Mundo Deportivo", "Mundo Agrario", "Mundo Radial", "Mundo Infantil", "Mundo Atómico" y "P B T", además del diario "El Mundo", y posee una cadena de emisoras radiales que la convierten en la más importante del país, con Radio El Mundo y Radio Libertad a la cabeza.*

CASTELLANOS. — La Empresa Haynes ha llegado a una noble superación.

CRONISTA. — *Las puertas de "El Hogar" estuvieron siempre abiertas para los jóvenes escritores.. ¿Cuántos nombres ilustres de las letras argentinas se iniciaron en sus páginas?*

CASTELLANOS. — Al decir que no escapa uno solo, no se exagera. Y no exclusivamente en las letras, sino también en las artes, pues fué en "El Hogar" donde empezaron a publicar sus cuadros los más destacados pintores de nuestro país. Unanse a esto las perfecciones gráficas que paulatinamente se le fueron introduciendo y la dedicación constante que le dispensaron no sólo sus redactores, sino también los obreros de los talleres y de los laboratorios, y no hará falta más para llegar a la conclusión de que "El Hogar" ha sido siempre obra de un conjunto de hombres que se esmeran por servir un ideal social y cultural.

CRONISTA. — *¿Y ahora?*

CASTELLANOS. — Yo dejé de pertenecer a esa casa en 1924, tras diez años de ininterrumpida tarea al frente de la dirección de *El Hogar* y de *Mundo Argentino*. Más de veinticinco años han transcurrido desde entonces. Pero no sabe usted la satisfacción con que, semana a semana, verifico en qué grado y con cuánta vocación se mantienen los viejos ideales que conformaron la revista. Ello hace, amigo mío, su éxito creciente. Y no es aventurado afirmar, al echarle un vistazo al medio siglo de vida argentina que está por cumplirse, que dentro del periodismo ilustrado de nuestro país *El Hogar* constituye una revelación y un ejemplo. No proclamarlo entrañaría un pecado de falsa modestia, y más en un hombre que, como yo, ha sido siempre enemigo de quienes utilizan la primera persona para destacar sus merecimientos.

CRONISTA. — *Para terminar...*

CASTELLANOS. — Mi viejo camarada, el director de *El Hogar*, un hombre que conocí a mi lado ya en 1917, ha querido que evoque todas estas cosas. Yo lo he hecho con la consiguiente emoción. En *El Hogar* pasé yo muchos años de vida y él su vida entera. Los dos hemos dejado nuestros entusiasmos juveniles en esa casa. Es humano creer que la confesión contribuye a expiar nuestros pecados. Yo no pretendo haber hecho mucho bueno. Pero sí sé que no he hecho nunca ningún mal a sabiendas y que en todo cuanto hice palpitó mi voluntad de servir limpios ideales...

El reportero hace aquí punto final. Y piensa; ante la imposibilidad de expresar sus sentimientos, que su reportaje es, por lo menos, el reconocimiento público de una deuda que nunca pudo ni podrá pagar.

Rafael Castellanos no actúa en el periodismo desde 1924. Pero su inquietud no ha encontrado sosiego. La Municipalidad lo contó hasta hace pocos años entre sus buenos colaboradores, como director general de Espectáculos y de Ejercicios Físicos. Y allí por donde pasó puso siempre de relieve sus raras dotes de sensibilidad y de cultura. Ahora vive retirado en su hermosa quinta de San Miguel, que se llama "La Navidad". Sigue estudiando los muchos idiomas que ya domina a la perfección — el alemán, el ruso, el inglés, el francés, el portugués, el húngaro y hasta el árabe —; cuida cariñosamente las flores de su jardín. Y se esmera en que las maquinarias que lo proveen de luz y de agua no falten jamás, para lo cual las arma y desarma varias veces por año, con sus propias manos.

Porque así es Rafael Castellanos, el hombre que hizo *El Hogar*.

**HACE CINCUENTA AÑOS** — **DE LOS DIARIOS**

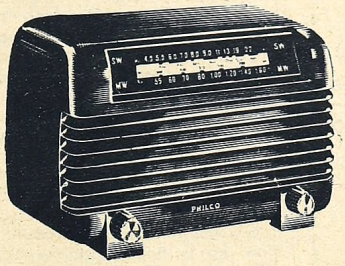
**Enero 24 de 1901.**

## NOTAS SOCIALES

**Belgrano. No obstante el aumento considerable que se ha hecho al número de bancos de la plaza de Belgrano, eran tantas las familias que asistieron a la retreta de anoche, que la mayor parte tuvieron que oír la música en paseos lentos por las avenidas, resultando así una "promenade concert" en extremo interesante.**

# Nuevos Receptores y Radiofonógrafos

**EL MEJOR REGALO PARA LAS TRADICIONALES FIESTAS**



PHILCO de Fama Mundial por su Calidad



## Modelo "608"

Pequeño receptor de 5 válvulas, para ambas corrientes. Ondas corta y larga. Sistema de amplificación de audio frecuencia. Altoparlante de 15 cm. Dial iluminado. Gabinete en plástico, marrón veteado o marfil. Realizado con materiales importados. **$ 750.-**

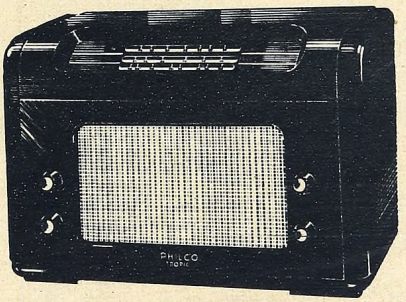


## Modelo "1810-PXC"

Moderno radiofonógrafo para corriente alterna, 3 gamas de sintonización: Broadcasting y 2 bandas de ondas cortas. Parlante de 20 cm. Control automático de volumen. Cambiadiscos automático. Pick up a cristal. Hermoso mueble con discoteca. 5 válvulas. Materiales importados.

## Modelo "2747-LPC" con cambiador de 3 velocidades!

Un radiofonógrafo realmente novedoso, para corriente alterna. 4 gamas de sintonización: Broadcasting y 3 bandas de ondas cortas. 6 válvulas. Parlante de imán permanente de 25 cm. Control automático de volumen. Control de tono progresivo. *Nuevo cambiadiscos Philco de 3 velocidades para discos de microsurco de larga duración, de 45 y 33.1/3 R.P.M. y comunes de 78 R.P.M.* Brazo reproductor técnicamente balanceado. Pick up a cristal blindado a prueba de humedad. Púa dual especial, de larga vida. Mueble con discoteca. Realizado con materiales importados. **$7.000**



## Modelo "810"

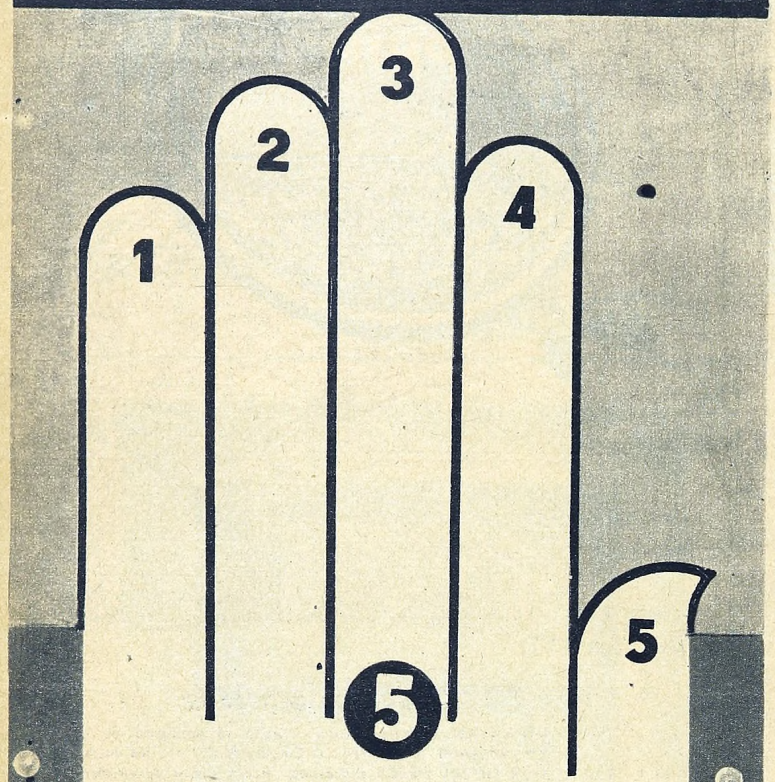
Excelente receptor de 5 válvulas para ambas corrientes. 3 gamas de sintonización: broadcasting y 2 bandas de ondas cortas. Sistema de amplificación de audio frecuencia, con válvula de haz electrónico. Conexión para reproducción fonográfica. Elegante mueble en finas maderas. Materiales importados **$ 1.275.-**


**Rasmussen**
RIVADAVIA 656 · BUENOS AIRES

**CRIADO & CERVINI**
325 CALLAO 361 • T. E. 35-5800-0548
BRASIL 1009 • SAN JUAN 1981

**Casa América**
El Hogar de la Música
AV. DE MAYO 959 · BUENOS AIRES

LA MANO QUE LAVA




## RAZONES SUPREMAS PARA USAR NAFTOL:

1. Porque es algo más que un simple jabón en escamas.
2. Porque contiene nafta (La Mano Naftol) que disuelve y expulsa automáticamente la suciedad.
3. Porque gracias a esta acción automática, La Mano Naftol lava por las suyas.
4. Porque deja la ropa 100 % limpia, inodora, fresca y brillante.
5. Porque por sus sorprendentes resultados e incomparable rendimiento es muy, pero... muy económico!



## UNA PRUEBA ASOMBROSA!

Tome una prenda de lana que usted cree limpia y estaría dispuesta a ponerse como tal, y lávela nuevamente con NAFTOL. El color del agua le demostrará que su limpieza sólo era aparente! Adquiera hoy mismo una caja de NAFTOL y haga para su satisfacción este convincente ensayo ¡Vale la pena!

MODERNO




# NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON 10°/o DE NAFTA

DE PRODUCTOS CONEN S. A. - B. RIVADAVIA 530 - AVELLANEDA - T. E. 33 - 2212 - 22 - 8699


# Para la rapidez mental

## COCKTAIL DE LETRAS

**(Personajes ilustres que han visitado la República Argentina entre 1900 y 1950)**

| | | |
|---|---|---|
| 1. ROOGGIRE MOÑANAR | 1. | -------- ------- |
| 2. LITOGUE GRAVAS | 2. | ------- ------ |
| 3. ROODETO VELOSORTE | 3. | ------- --------- |
| 4. TAFINNA BLASIE | 4. | ------- ------ |
| 5. THREMUBO BLINEO | 5. | -------- ------ |
| 6. TRESONE CHOLKANTES | 6. | ------- --------- |
| 7. CUJESQA TRIMANIA | 7. | ------- -------- |
| 8. BERTHRE VOHERO | 8. | ------- ------ |
| 9. TUORRA CINNATISO | 9. | ------ --------- |
| 10. KRILFANN SERTOVELO | 10. | -------- --------- |
| 11. NEJA ROZMME | 11. | ---- ------ |
| 12. TANNHADRABIR GERATO | 12. | ---------- ------ |
| 13. RATOGE Y GESTAS | 13. | ------ - ------ |
| 14. LENO WADROC | 14. | ---- ------ |
| 15. LUMENA ED LAFLA | 15. | ------ -- ----- |
| 16. REJOG MUCENECELA | 16. | ----- ---------- |
| 17. CITANJO TENNEBAVE | 17. | ------- --------- |
| 18. ADDORUE ED SWORDIN | 18. | ------- -- ------ |
| 19. BOTHURME ED OBASAY | 19. | -------- -- ------ |
| 20. GRIO NISSTYKVRA | 20. | ---- --------- |
| 21. EJGOR ED NEKT | 21. | ----- -- ---- |
| 22. STAPHEN WIGEZ | 22. | ------- ----- |
| 23. RIADO COMICIDEN | 23. | ----- --------- |
| 24. LIME WUGDIL | 24. | ---- ------ |
| 25. TRECHO ALLOSVOBIL | 25. | ------ --------- |
| 26. CORRIDA RUSSSAT | 26. | ------- ------ |
| 27. DAVROSLA AGADARAMI | 27. | -------- --------- |
| 28. ODEMAA SEVVI | 28. | ------ ----- |
| 29. CRINEO RUCOSA | 29. | ------ ------ |
| 30. RHINE BURADA | 30. | ----- ------ |

Ejemplo: NELDACRA INIFRUF = CARDENAL RUFFINI.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 20 minutos, BUENA; en 30 minutos o más, REGULAR.

## ¿RECUERDA USTED...

...el año en que ocurrieron los hechos siguientes? Cada respuesta correcta obtiene 10 puntos. Un total de 140-150 puntos, EXCELENTE; de 120-140 puntos, MUY BUENO; de menos de 100 puntos, REGULAR.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | La erupción de Mont-Pelé destruye a San Pedro de Martinica, muriendo 30.000 personas ..... | 1. ____ |
| 2. | El famoso terremoto de San Francisco de California | 2. ____ |
| 3. | Iniciación de la guerra rusojaponesa ..... | 3. ____ |
| 4. | Naufragio del "Titanic" en su viaje inaugural .. | 4. ____ |
| 5. | Establecimiento de la república en China ..... | 5. ____ |
| 6. | Asesinato del zar Nicolás II y de toda la familia real, en Ekaterinburgo ..... | 6. ____ |
| 7. | Primera proyección de cine sonoro en Nueva York | 7. ____ |
| 8. | Visita del actual Sumo Pontífice, Pío XII, a la Argentina, con motivo de celebrarse el Congreso Eucarístico Internacional ..... | 8. ____ |
| 9. | Iniciación de la guerra civil en España ..... | 9. ____ |
| 10. | Descubrimiento de la citratación de la sangre por el doctor Luis Agote ..... | 10. ____ |
| 11. | Descubrimiento de la penicilina por el doctor Fleming ..... | 11. ____ |
| 12. | Terremoto en San Juan, República Argentina .. | 12. ____ |
| 13. | Se arroja por primera vez la bomba atómica, quedando destruída la ciudad de Hiroshima ..... | 13. ____ |
| 14. | Charles Lindberg cruza solo, por primera vez, el Atlántico Norte, en su monoplano "Spirit of Saint-Louis" ..... | 14. ____ |
| 15. | Primer mensaje inalámbrico enviado por Marconi a través del Atlántico ..... | 15. ____ |
| 16. | Invento de la televisión por Zworykin ..... | 16. ____ |

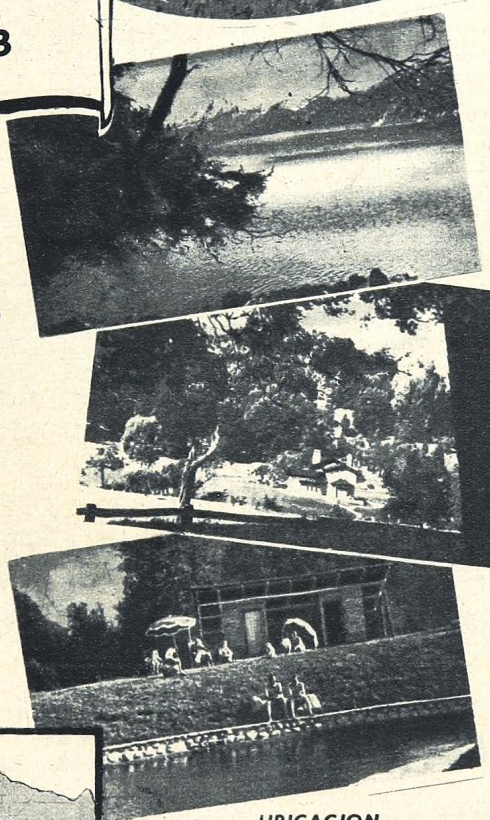
(Ver soluciones en la página 187)

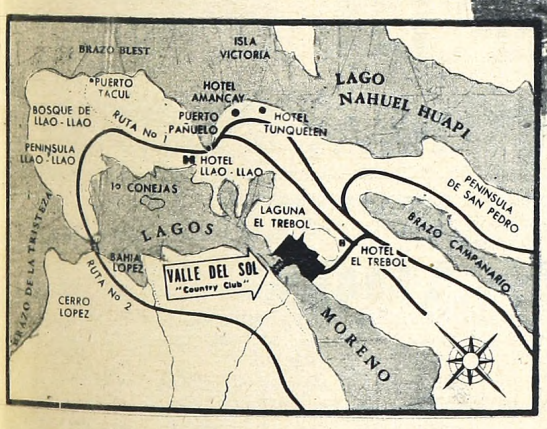
# A un paso del cielo...



## está el VALLE DEL SOL COUNTRY CLUB

El mejor elogio que se haga, resultará insuficiente para describirlo... ¡Tanto se han ensalzado ya la extraordinaria belleza de la región del sur cordillerano y sus lagos, la grandeza serena y conmovedora de su paisaje, y la riqueza, en detalles pintorescos, de sus cumbres, valles y bosques!
Allí está el Valle del Sol, donde se agrupan como alegres manchas de color los solares del Country Club, en torno del moderno y cómodo Club House, y cobijados por un añoso bosque, enmarcado por cumbres nevadas. ¡Venga a elegir su "rinconcito", y él se hará para siempre un lugar en su corazón!






### UBICACION

El "Valle del Sol Country Club" tendido entre colinas arboladas al abrigo de los vientos, y rodeado por los lagos Moreno y El Trébol, se halla a sólo dos kilómetros de la ruta Bariloche-Llao-Llao —única pavimentada del Parque Nacional— a la que está unido por un excelente camino. Esta ubicación de privilegio lo sitúa tan sólo a

- **10 minutos de Llao-Llao (Cancha de golf, Hotel Llao-Llao y Tunquelén, Puerto Pañuelo, etc.).**
- **20 minutos de Bariloche (Centro comercial, aeropuerto, estación de ferrocarril, etc.).**
- **20 minutos de Cerro Catedral (Cancha de ski, alambre carril, Hotel Catedral, etc.).**

### SERVICIOS GENERALES

Las dueñas de casa tienen resuelto el problema de su veraneo en el "Valle del Sol Country Club" sin los inconvenientes del servicio doméstico. Basta avisar telegráficamente o por teléfono a las oficinas, para que la camioneta del club salga a buscar a los viajeros, y los transporte hasta su casa, que encontrarán en perfectas condiciones de limpieza y preparada para recibirlos con una preocupación que no olvida ni los menores detalles. ¡Hasta las camas tendidas, las chimeneas encendidas y la comida lista! El club se encarga, asimismo, de las compras particulares de alimentos, leña, etc., y durante todo el año asume el cuidado y mantenimiento de los jardines en forma colectiva, abaratando sensiblemente el gasto de los moradores en este aspecto.

### CLUB HOUSE

El "Valle del Sol Country Club" tiene, en su mismo centro, un moderno edificio con ocho cómodas habitaciones, cada una con su baño privado, fuerte calefacción, cocina de primer orden, agua caliente, chimeneas, etc. Un establecimiento de alta categoría, en suma, para ser disfrutado por los propietarios, sus invitados y todos aquellos que deseen conocer tan privilegiado rincón.

### PILETA DE NATACION

Prácticamente la única utilizable en la zona por su situación abrigada y por ser sus aguas tomadas del Lago El Trébol, templado, y por ello balneario preferido del lugar.

### TRANSPORTE

El club posee una camioneta que recoge a los locatarios y visitantes en el aeropuerto o en la estación del ferrocarril y también los lleva de regreso. Todas las mañanas viaja hasta la ciudad, y por las tardes hace viajes hasta el camino pavimentado, en combinación con los colectivos. Este servicio gratuito de transporte está permanentemente a disposición de los miembros y visitantes del Country Club.

### AGUA Y ELECTRICIDAD

Todas las fracciones en venta cuentan con una provisión constante de agua y energía eléctrica. Por todo el Country Club se extiende una red subterránea que se abre, en cada terreno, en bocas individuales. Se ha empleado este sistema, no obstante su costo, para no alterar la belleza del paisaje.

***¡Decídase a conocer el "VALLE DEL SOL", y ubique allí su chalet, a un paso del cielo!***

***Reserve sus habitaciones en el CLUB HOUSE, abierto todo el año.***

**Pedidos y reservas en Buenos Aires:**
**Córdoba 1351 - T. E. 41-8141 y 42-5079**

**En San Carlos de Bariloche:**
**Valle del Sol Country Club, Apartado 45**

HARRODS



*Para las Fiestas de*

**NAVIDAD y AÑO NUEVO**

*es tradicional y de buen gusto enviar*

**CANASTOS ADORNADOS**

de HARRODS.

Porque: *Si es de Harrods... se distingue*



Florida 877 - (R. 5) - T. E. 32-4[illegible]





Vista aérea de la parte central de la ciudad. Al fondo, la Plaza de Mayo y frente norte de la Casa de Gobierno. En primer plano el edificio del Correo. La gran arteria es la avenida Leandro N. Alem. En la fotografía de abajo, el último farol porteño.

FRAGMENTOS DEL LIBRO CON QUE SE CELEBRO EL IV CENTENARIO DE LA FUNDACION DE LA CIUDAD, EN EL AÑO 1936

**POR IGNACIO B. ANZOATEGUI**

# BUENOS AIRES

BUENOS AIRES es la ciudad del río que aspira a la pampa. El águila de su viejo escudo es el águila que lleva su cruz a la tierra, como es seguridad de tierra el ancla de su nuevo escudo y es amistad de cielo la paloma de plata que lo corona. Su río no es el presuroso río que galopa hacia el mar, cargado con los sueños de las ciudades; es el manso río que descarga en la tierra los sueños de las otras tierras. Es el río cansado de la gimnasia del Atlántico que retumba en sus aguas: el río que se recuesta en la ciudad para morir eternamente en ella. El río es el apeadero del mar, como la pampa es el apeadero del cielo de Buenos Aires, porque la pampa tiene la anchura del cielo y tiene sus florecitas silvestres como las estrellas del cielo. El río es la entrada de servicio de la casa porteña: la entrada que abrieron los dueños de casa para que los proveedores no ensuciaran la alfombra de flores de la pampa.

Buenos Aires es la ciudad del río que vive de espaldas al río. Es el Norte y el Sur, y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste. Detrás de la ciudad vive el puerto con su vida de río y con sus aguas quietas donde se hunde el cadáver del alba: el puerto donde derrumban los barcos sus cargas de ansias y de mercancías y donde los graneros derrumban sus granos en las bodegas hambrientas, como un tributo que los hombres pagaron a los monstruos del mar. En las mañanas del puerto hay un frío de agua dormida, de agua con gusto a muerto, como el agua olvidada de los floreros, con un gusto a boca de madrugada. Bajo los guinches sonámbulos, junto a los diques tor-




**1901 PLAZA ONCE DE SEPTIEMBRE**

La calle Rivadavia a la altura del 1300, según la antigua numeración, en la plaza Once de Septiembre. Repárese en el tranvía de caballo, que entonces era el único medio de comunicación existente en la extendida ciudad de Buenos Aires.

nasolados de aceite como el plumaje de un pavo, las cuerdas acechan el bostezo de los caminantes para pialarles los pies con sus trampas de muerte, mientras un remolcador se suena estrepitosamente las narices en la inexplicable alarma de su sirena. Las noches del puerto son las noches de los barcos que se quedan viudos, en el velorio callado de los barcos y de los galpones, y son las noches de los transatlánticos que se alejan por la obscuridad del río con la callada dignidad de un globo; las noches de los transatlánticos torpedeados de luces y las noches de las sirenas que suenan con un mugido hondo de despedidas agolpadas en la profundidad de su pecho. Las noches del ahogo que zarpa y del ahogo del pañuelo que se desmaya en la tristeza de los muelles; las noches de la angustia de las cabinas de los barcos, que siempre tienen algo de féretros, y de las sábanas de soledad de los que se quedan, que siempre tienen algo de mortajas.

Buenos Aires es el Norte y el Sur, y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste. Es el arrabal aristocrático del Norte, donde los sacos blancos de los mucamos dan el tono a las calles anochecidas. Mucamos que se atraviesan al almacén rico de los mucamos; mucamos fieles que se saben más fieles porque tutean aparatosamente a las mucamas como por delegación de los señores. Calles con visitas de árboles que se alcanzan mates en el crepúsculo, mientras en

**ESQUINA DE BARTOLOME MITRE Y RECONQUISTA**

Este punto —corazón de la ciudad— ofrecía en los albores del siglo el aspecto que se ve en la fotografía de la izquierda, al fondo de la cual se divisa la torre de la Estación Central, hoy desaparecida. La calle Bartolomé Mitre se llamaba entonces de La Piedad. En la fotografía de la derecha es fácil apreciar el cambio producido. Reconquista es la calle porteña de los bancos, algunos de cuyos edificios monumentales conservan aún en la actualidad las líneas que ostentaban en el pasado.

**1900**



**1950**





**PLAZA MISERERE** **1950**

La calle Rivadavia a la altura del 2800, según la numeración actual en la hoy plaza Miserere. Aún se ven en ella dos edificios de principios de siglo: los que se enfrentan en la esquina, uno de los cuales, el que antes era un almacén, está tal cual.

los jardines dormidos se abren glicinas de silencio; calles donde el automóvil parado atiende a las conversaciones de los sirvientes que lo rodean, hasta que bajan los señores y el automóvil tose como avisándoles para que se desparramen. Calles pobreteras a pedazos, que viven con un buen pasar de pobre de barrio aristocrático. Calles para caminarlas con el galgo que llevamos todos en el caminar solitario y abandonado; calles donde al amparo de la hora nos sacudimos la caspa de luna que nos dejó en las solapas el Romanticismo. Buenos Aires es el anochecer de Callao, por donde pasan rodando los automóviles para descolgarse por el tobogán obscuro de la Recoleta y enfilar zumbando el camino a Palermo, empastado como un asentador de navaja. Es el bocinazo largo y protocolar del automóvil, que enciende las luces de las calles del Norte, donde siempre hay un aire esmerilado de barrio de embajadas: un aire antiguo que se recoge las polleras para no llevarse el polvo de caireles que cruje bajo los zapatos de seda. Es la medianoche de la Plazoleta Carlos Pellegrini, donde las calles, tomadas de la mano, juegan a la gallina ciega con la estatua del Presidente. Es la mañana de la Recoleta que se lustra de sol para reconciliarnos con la muerte, de ese sol frío de las banderas que cubren los cajones de los generales en las mañanas estremecidas de músicas y de entorchados. Es la Avenida Quintana, que se abre como un pasillo de la Eternidad: la alameda por donde galopará la diligencia que nos lleve a la muerte, con su cruz en lo alto y sus caballos solemnes y cabeceadores. Es el cementerio del Norte, que se ilumina de cielo con la esperanza de los pájaros que llegarán un día y de las trompetas de bronce que sonarán los ángeles en la

**BARTOLOME MITRE Y PASEO DE JULIO**

En el mismo sitio en que antes se levantaba la Estación Central, que fué destruída por un incendio, existe hoy un amplio espacio abierto que va hasta el Correo. Pero lo más curioso de estas fotografías es advertir cómo a lo largo de medio siglo un edificio —el que se ve en primer término, a la izquierda— no ha sufrido la menor modificación, no obstante la forma en que se han empinado casi todos los edificios vecinos.

**1900**

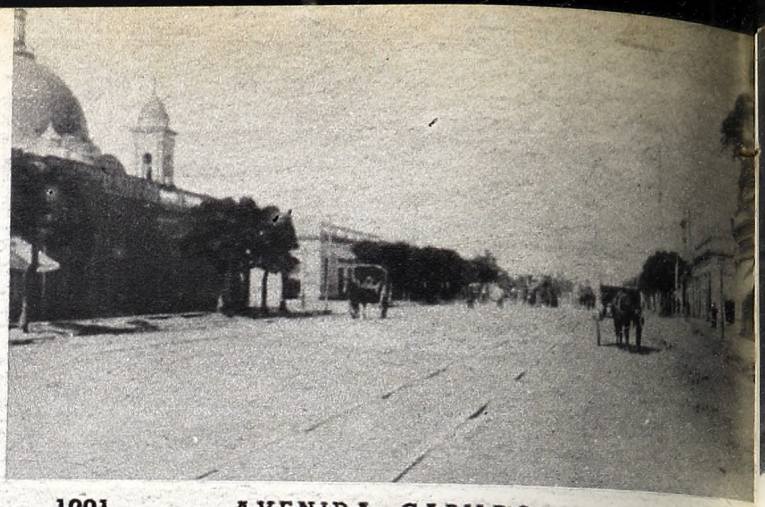


**1950**



mañana del Juicio Final. Es el cementerio con canteros de sepulcros de próceres, familiares y claros como los primeros días de la patria; el cementerio de las bóvedas blancas, donde hay un angelito que hinca graciosamente la rodilla sobre un almohadón de mármol. Es la mañana de los jardines de Palermo, junto al puente romántico abrazado de rosales, y es el aula de rosas del Rosedal. Es la Plaza San Martín, donde el héroe monta su caballo petiso con cola de caballito de plomo, y es la Plaza Vicente López, donde hay una rodada de gritos alegres en la lomita de césped. Es la Facultad de Derecho que olaya su silueta rota sobre el baldío como para tajar el pudridero de sombras que la noche le instaló a sus espaldas. Cervecería y catedral: Munich y Estrasburgo. Penumbra monumental en los rincones callados y escarcha de luz en los ventanales, donde el sol juega a las monedas con los vidrios. Bajo los arcos mudos los relojes se toman el pulso de una punta a la otra de los corredores, hasta que una campanada se pone a inaugurar horas y los claustros se llenan de goteras de relojes. Es la tarde de la Plaza Rodríguez Peña, susurrada de amores ocultos bajo los árboles, y es la mañana de las 5 Esquinas, picoteada de voces y embanderada de delantales blancos. Y es el teatro Colón en sus noches de gala, con sus mujeres escotadas y su importancia de parada militar.

Buenos Aires es el Norte y el Sur, y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste. Es el barrio del Sur, donde sonaron los primeros talerazos de la Mazorca para entregar un recado de muerte, mientras por los fondos los caballos sacudían a ancazos el portón, entre un santiguarse de negros despavoridos. Por sus calles anduvo el terror de mil ochocientos cuarenta y tantos, cuando Ciriaco Cuitiño apuñaleaba unitarios y le llevaba la lista de almas, todavía caliente,



**1901 AVENIDA CABILDO**

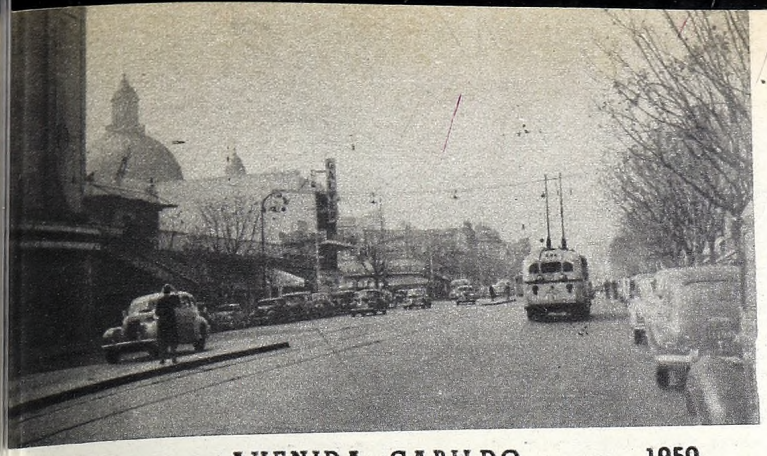
Esta gran arteria del barrio de Belgrano estaba muy mal pavimentada y por ella pasaban las vías del tren. A la izquierda, las torres de la iglesia de Belgrano, la Inmaculada Concepción.

a don Manuel de Rosas, el ilustre Restaurador de las leyes. Buenos Aires es la noche del Sur y es la calle Balcarce, donde las puertas tienen una estatura de ahorcado. Es la mañana del Sur en el Parque Lezama y es la siesta del Sur en el Museo Histórico, provisto como una pulpería de la historia. Es el carro que avanza por la vía con su lentitud de dueño de la calle, y es el tranvía que taconea su campana con la amenazadora insistencia del que reclama un derecho. Es el almacén mayorista y la mercería mayorista. Es el sol mofletudo que les dice piropos a las cocineras, y es el conventillo que se despioja de chicos en la vereda. Es el carnicero que pasa con un clavel de sangre asegurado en la oreja, y es el carrito del verdulero con sus letreros floridos: "Hasta mañana, se-

**1901 LAS CINCO ESQUINAS**

El panorama que se abarcaba desde este característico rincón del barrio norte de Buenos Aires, en los comienzos del siglo, es de una elocuencia impresionante en lo relativo a la forma en que ha crecido "la gran capital del sur". Repárese en el tranvía de caballos que toma la curva, único vehículo de la época.





**AVENIDA CABILDO 1950**

La hermosa avenida es en nuestros días una de las válvulas de escape de la urbe gigantesca. Belgrano sigue siendo un barrio residencial, por cuyo corazón pasa esta vena henchida de trajines. La iglesia de la Inmaculada Concepción es lo único que queda aquí del Buenos Aires de ayer. Y lo más reciente es el trolebús.

ñorita"; "Yo soy como el picaflor: canto, pico y me voy"; "No me besés, que me osido". Es el amor de barrio de las muchachas románticas que perfuman la calle de jazmines y es la Plaza Constitución, cruzada de carreras y somnolienta de vagabundos que esperan sin esperanza. Es la calle Montes de Oca, con sus baldazos de luz en las esquinas, con sus noches calladas que todavía no perdieron la costumbre de ser noches de quintas, con su luna en camisa como la luna del campo y con sus esquinas acechadas de sombras espesas como las sombras del campo. Es el barrio de la Boca y es la calle Almirante Brown iluminada con una luz que duele, como de labios demasiado pintados, y es la calle Pedro de Mendoza que se alumbra con fósforos en la obscuridad de la noche para enseñar su escenografía a los turistas. Es el barrio acriollado como los gorriones, con el acriollamiento alerta de los hijos de italianos. El barrio de los viejos que salen los domingos con su cadena de oro y con su medallón de oro colgando del medio de la cadena; el barrio de los compadritos y de los que se visten como compadritos. Es la esquina tenebrosa y es el tranvía que no llega y la pareja de hombres que se nos acerca con el ala del sombrero echada sobre los ojos. Es la noche callada y es el tiro que rebota como una tiza arrojada contra el pizarrón de la noche. Y es la barca que arrastra su pesadez sobre el Riachuelo, y es el agua del Riachuelo que tiene un olor a orilla y a pintura de Quinquela Martín. Es el tango malevo de las quebradas resbalosas y de las piernas acalambradas de ganas de tango; es el bandoneón que desenfunda su quejumbre gangosa para arrugarse luego entre las rodillas temblonas, con su llanto de niño. Es la pista cruzada de cuerdas de goma para las atropelladas elásticas, y es el abrazo fiero de los hombres, y es el afirmarse de las parejas contra el pechazo de la música, hasta que la ola del tango las arrastra en una desbandada de piernas flojas y gambeteadoras. Es el violín que estira su desperezo agudo como un largo grito de gallina, y es la mujer que ahonda la severidad de sus orejas en los ojos del hombre, y es el brazo levantado del hombre, que se suelta como para echar el freno de mano del tango.

Buenos Aires es el Norte y el Sur, y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste. Es la vida del Centro que se larga a la calle para cazar noticias en todas las vidrieras. Es la vereda tijereteada de pasos que suben y bajan de la vereda con la prisa de la hora en

**LAS CINCO ESQUINAS 1950**

Edificios de ocho o más pisos, calles de pavimento cuidado y convenientemente arboladas, intenso tránsito, todos los refinamientos de la civilización al alcance de la mano: he ahí lo que es hoy el típico rincón porteño; a la derecha se asoma el nuevo edificio del colegio Domingo Faustino Sarmiento, sobre la Av. Quintana.





**1910 PLAZA DEL CONGRESO**

Parte suroeste del gran espacio abierto durante la ejecución de las obras que le dieron vida. La edificación de uno, dos y a lo sumo tres pisos era entonces la corriente. Buenos Aires no tenía aún las grandes aspiraciones de empinamiento que la dominaron después.

que se cierran los Bancos. Veredas por donde el sol se cuela entre las piernas de la gente como un perro asustado; veredas que bajamos todos para cruzar a la vereda de enfrente, que siempre está más vacía. Es la angustiosa campanada del tranvía, que nos golpea los talones en el instante de bajar de la vereda, y es el alarido del automóvil que se destroza la laringe al llegar a la esquina. Buenos Aires es la vida del Centro, con sus Bancos honorables y obesos como personas honorables, y sus cigarreros ciegos que adoptan una postura de pájaros embalsamados. Es la Avenida de Mayo, donde la ciudad discute sentada en las mesitas de las veredas, y es la calle Corrientes, donde la gente se turna para admirarse de la calle Corrientes. Calles donde el silbato del tráfico raya de pronto el cuadrado de la bocacalle; calles donde los letreros luminosos tiran puñados de polvo de ladrillo contra el cielo. Calles para caminarlas en el atardecer del domingo, con la tristeza de la aventura dominguera y la desolación de la aventura sin esperanzas de domingo nuevo. Calles que tienen el aburrimiento del lunes metido en el atardecer del domingo como en un espejo vacío. Buenos Aires es la calle Florida, con su nombre de flores y su orgullo de muchacha bonita; es la calle que espera al general victorioso para llevarlo hasta la Plaza de Mayo entre guirnaldas de rosas. Es la calle Florida, donde la ciudad pasea con su traje de tarde, y es el automovil silencioso que se desliza entre la gente con su chapa blanca como un moño de primera comunión. Es la mañana de la Plaza de Mayo, con su nube pintada sobre el celeste del cielo, y es la nube ligera que corre en el andador del viento. Es la lanza de la estatua de la República, que quiere enganchar el vellón de una nubecita perdida. Es la gloria de la Plaza de Mayo, donde se inauguraron todas las mañanas alegres de la patria. Aquí cada fiesta tuvo su sol de papel dorado y sus banderitas nerviosas tiritando de frío en las mañanas de mayo. Aquí, entre el celeste esmaltado de la hondonada del cielo y el verde menudo de los canteros, se levantaron los palcos de las inauguraciones, que tienen una bandera argentina por delantal. Y en la bajada de césped, la Pirámide era el regalo de patria que los hombres ofrecían a los niños de las escuelas. Aquí sonaron las estrofas del Himno, entre el golpe de hoz de las venias de los militares y el derrumbarse de las galeras de felpa, mientras el Presidente de la República se adelantaba como para imponer en sesgo tirante a la Pirámide su banda presidencial bordada con un enorme escarabajo de oro. Aquí sonaron los cantos escolares con sus notas de guardapolvos blancos que jugaban a las esquinitas entre las columnas de la Catedral. Es la Plaza de Mayo con sus caminos abiertos y su presencia de cielo. Y es la Diagonal Norte, y es el obelisco de la Plaza de la República, plantado como una espada de piedra. Es la calle de la madru-

**1910 PASEO COLON**

Allá por el centenario, esta hermosa avenida del bajo ofrecía el aspecto que presenta la fotografía. Repárese en el tranvía eléctrico de dos pisos, en primer plano, en el de caballos que se ve luego de la plazoleta, hacia la izquierda, y en los de un solo piso que toman la curva. Algo así como una despedida y como un anuncio. La unión de lo que era con lo que será Buenos Aires.





**PLAZA DEL CONGRESO 1950**

Aun cuando todavía vemos aquí algunos viejos edificios, son ellos apenas dos o tres. A la izquierda, el monumental edificio de la Caja Nacional de Ahorro Postal. A la derecha, la torre del Congreso Nacional y el monumento a los dos congresos. Nuestra plaza del Congreso es hoy una de las más hermosas de Buenos Aires.

gada que se viste de lila; calles donde las sombras se acuestan, como perros, en los umbrales de las casas, mientras los carritos de los lecheros van poniendo campanillas de día en el paso flojo de los trasnochadores. Madrugadas del Centro, donde los tranvías pasan aceitando el asfalto; calles donde hay una frenada lisa en una esquina y hay un automóvil que cruza descansadamente, mirando a los dos lados, como si fuera el inspector de la madrugada.

Buenos Aires es el Norte y el Sur, y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste. Es la tarde de Palermo, con sus calles olorosas de árboles. Palermo de ayer no más, Palermo de los botines de charol de los compadritos, que iban pisando lujo malevo por las veredas de sombras, hasta entrarse en los zaguanes obscuros donde unos ojos esperaban la llegada del novio; Palermo de los zaguanes largos y suspiradores que en el anochecer se llenaban de palabras furtivas y de reproches de espera. Es el barrio de Palermo, por donde rodaron las nazarenas de plata de los colorados de Rosas, gritonas como roldanas de aljibe; Palermo de los almacenes, donde junto al mostrador había un federal borracho que desafiaba a Urquiza en nombre del Restaurador. Es la tarde de Palermo que se pasea por la vereda, y es la madrugada de Palermo donde los gallos tiran desde las azoteas su canto con trayectoria de pedrada: el canto de los gallos desvelados que se comieron en la noche todo el maíz de las estrellas. Es la calle Santa Fe, con sus mañanas lustrosas y con sus noches de invierno desnudas bajo la lluvia, con sus árboles atareados de pájaros y sus árboles podados que levantan al cielo su pavoroso dolor de cintura. Es el viento que arrea a bandazos la hojarasca sonora, y es el grito de los pájaros disparados como flechas que van chistando al sol en la mañana clara. Es la calle Santa Fe, donde el troley de un tranvía raspa un cruce de cables y el primer farol se enciende en la tristeza de la tarde, como un fogonazo de magnesio. Es el campechano ademán de Garibaldi, que ha frenado su caballo para saludar a la gente antes de largarse a perseguir a las nubes por el campo del cielo. Es el atardecer de la Plaza Italia, donde los rieles estiran su quejido de carne, y es el aire que aspira a bocanadas la sombra. Es la multitud del domingo, que se deshilacha en el atardecer de la plaza, y es la mujer que atraviesa la calle como una cucaracha asustada. Y es la noche de la plaza, cuando la estatua de Garibaldi se queda sola, como si fuera el mausoleo de la alegría del domingo. Es la mañana del Jardín Zoológico, pintada como un libro de viajes para niños, y es el anochecer del Jardín Botánico, donde los árboles se llaman entre ellos con sus nombres latinos, como si enunciaran sus títulos de nobleza. Es el arroyo Maldonado, que le tira un tajo a la cara de Palermo,

**PASEO COLON 1950**

En la plazoleta, el monumento al Trabajo, de Rogelio Irurtia. Al fondo, el Correo Central. Cuarenta años han bastado para transformar increíblemente esta parte de la ciudad, que es aquella por la que Buenos Aires se asoma al río más ancho del mundo.







1901 **RIVADAVIA HACIA EL CENTRO. DESDE LA PLAZA DE FLORES** 1950

A la izquierda, la ciudad tendida de los albores del siglo, con la calle Rivadavia decorada por una ancha y solitaria alameda central. A la derecha, la ciudad erizada de torres, con la calle Rivadavia lisa de cemento y trajinada de automóviles.

y es el alfalfar del cielo de la Avenida Sarmiento.

Buenos Aires es el Norte y el Sur, y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste. Es el barrio de Belgrano, donde el sol se echa a rodar en las veredas, como un cachorro juguetón; es el sol rubio y recién bañado de la mañana, que tiene la edad de los hijos de los ingleses. Es la calle entoldada de árboles y es la tarde de los aromos perfumados con ese olor de sol y de cuero de Rusia que llueven los aromas de Belgrano. Es la noche de luna, con la luna pegada como un afiche en el cielo, y es la noche de lluvia, y es el viento empapado que salta las esquinas de vereda a vereda. Buenos Aires es el verde jugoso de las barrancas de césped y es la fresca alegría de la calle Cabildo en la hora de las salidas de misa; es la hora de las muchachas que se pasean tomadas del brazo por la luz de Cabildo, y es la hora en que tenemos miedo de que las filas ondulen y las muchachas comiencen a cantarnos a coro:

Muy buen día, Su Señoría,
mantantirulirulá...

Es la calle Cabildo, donde los tranvías aspiran a pulmón lleno la vecindad del campo, mientras sus campanas relinchan de alegría con el olor de los yuyos. Es la iglesia escondida entre los árboles, como un pabellón de caza, y es la quinta dormida que sueña un sueño de luces y de sedas en la penumbra de los salones cerrados: un sueño de gavotas ligeras y de besos callados y de miradas prendidas con alfileres de estrellas. Es el farol que cuelga de los árboles como una fruta gigantesca, y es la vereda donde los pasos juegan a las bochas en la soledad de la noche. Es el atardecer de Belgrano, y es la novia morena que nos dice palabras dóciles como palomas, y es el caminar con ella por las calles de siempre, y es su sonrisa triste que se recuesta quietamente en el hombro. Es el grillo que pespunta el silencio y es el tren que perfora la obscuridad de la noche, como un gusano de luz. Es el barrio del Bajo, con sus héroes del turf y con sus malevos que miran pasar a los caballos de carrera como si miraran a una mujer, los malevos de las confidencias y de las palmaditas en la espalda y los caballos que tienen los tobillos vendados bajo sus medias de seda. Es la ciudad que los domingos juega como si jugara unos boletos para el cielo.

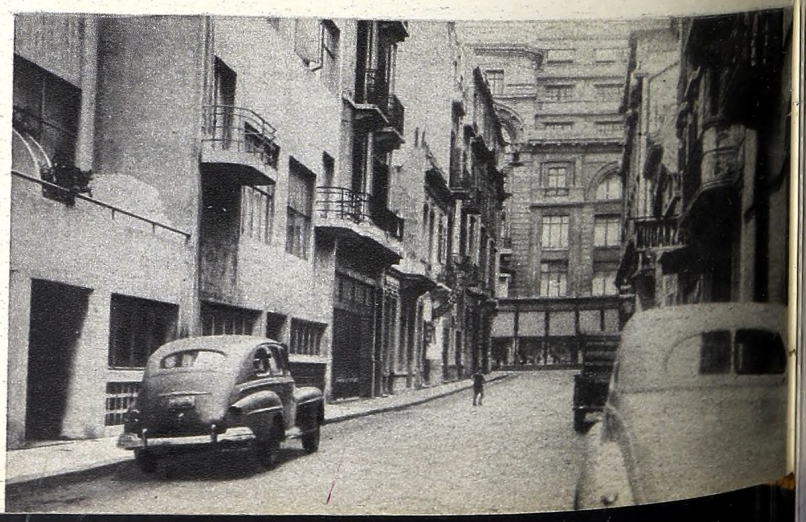
(Concluye en la pág. 128)

## LA CALLE TRES SARGENTOS

A fines del primer año del siglo esta corta arteria que parte de la avenida Leandro N. Alem y muere en la calle San Martín —tres cuadras cortas— languidecía en un chato silencio. Hoy el modesto edificio que la interrumpía se ha convertido en el de la Casa Harrods. Y si el lector observa en la fotografía de la izquierda el edificio en uno de cuyos balcones hay un hombre inclinado, verá que ese mismo edificio aparece como devorado por las construcciones contiguas en la foto de la derecha.

1901 1950






El regalo
mas apreciado
PYJAMAS — ROBES DE
CHAMBRE — SACOS FUMOIR
La casa de los Pyjamas
UNICA ESPECIALISTA EN SUD AMERICA
CORRIENTES 614
PARAGUAY 627 • CABILDO 2093
Casa en Mar del Plata:
Sgo. DEL ESTERO 1732


Para su Veraneo Elegante
Lacey & Sons
S. R. L. CAPITAL $ 800.000.—
En nuestro local definitivo: SARMIENTO 562
T. E. 34 - 1400 y 1401 - BUENOS AIRES
DONDE SE VISTE SIEMPRE CON DISTINCION

# Solamente  Cutex



## tiene *duración* tan larga... tan perfecta!...

Se adhiere prodigiosamente a sus uñas y no salta ni se descascara durante muchos más días! CUTEX da a sus uñas un atractivo más deslumbrante y perdurable. CUTEX, el esmalte maravilloso, hace más hermosas... más elegantes las uñas con su brillo radiante y sus colores cálidos... luminosos.



**PONGA EN SUS UÑAS LA GRACIA MAGICA DE** *Malagueña*

El rojo cálido... apasionado! Y recuerde! Entre los preciosos tonos de Cutex, está siempre el color que Vd. busca!



Son las uñas bien cuidadas las que hacen manos hermosas... elegantes! Este es el método Cutex para embellecer sus manos: **QUITA ESMALTE OLEOSO - QUITA CUTICULA OLEOSO - BASE - ESMALTE - ACEITE PARA CUTICULA**

**Esmalte CUTEX**

*Embellece las manos femeninas en 78 países*

# UNA MUJER DE NUESTRO TIEMPO:

# 24 HORAS EN LA VIDA DE

# EVA PERON

CUANDO, dentro de mucho tiempo, se escriba la historia de este período de la vida argentina, no habrá un solo historiador que no experimente una profunda sensación de asombro ante la infatigable actividad de esa extraordinaria mujer que se llama Eva Perón. Si es cierto que el espíritu gobierna la continuidad de los nobles esfuerzos y que se nutre de su propia luz para llevar adelante las empresas más agobiadoras, nadie podrá negar jamás que Eva Perón constituye uno de los ejemplos más admirables de energía espiritual que registra la memoria del hombre. Movida tanto por sus impulsos generosos cuanto por su inflexible concepto del deber, ella no les da tregua a las horas, que siempre son escasas para el ejercicio de la bondad. Cosa de milagro parece que en un ser de tan delicada belleza quepan potencias tan despiertas y alientos tan ejecutores. Dama de la Esperanza se la llamó un día. Y así es no más, a lo largo de las 24 horas de cada día de su vida; pero con el añadido de que ella también es la Dama de la Realidad. De esa realidad que está construyendo la Argentina del mañana. Y que ya ha hecho de la Argentina del presente la patria de un pueblo feliz.



## LAS ONCE

Su predilección por los niños es cosa proverbial entre quienes la conocen íntimamente. Un ejemplo a la vista —¡y qué ejemplo!— de tal predilección es la Ciudad Infantil "Evita", que puede citarse como una de las realizaciones más hermosas de su magnífica obra; y el Campeonato de Fútbol Infantil, que también está patrocinado por ella. Con frecuencia amadrina a niños de familias humildes. Y es fama que cada vez que tiene entre sus brazos a una criatura, su pensativa belleza se ve iluminada por la lumbre de una tierna emoción.



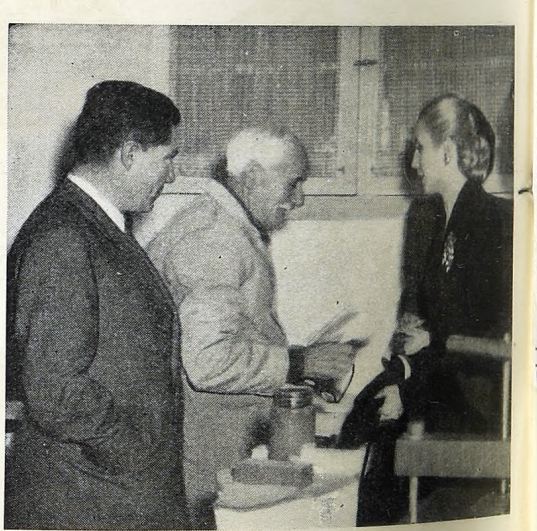
## SON LAS OCHO DE LA MAÑANA

Tras escasas horas de sueño, la esposa del primer magistrado sale de la residencia presidencial rumbo a sus diarias ocupaciones. Empieza una jornada que ha de ser de incesante labor, y en cuyo transcurso han de ser resueltos por ella múltiples problemas. Son las primeras horas de la mañana. E inmediatamente se dedica a atender diversos asuntos relacionados con la Fundación que lleva su nombre. La mujer argentina tiene en ella a una abanderada de avasalladora gravitación. Y nuestro país se enorgullece de que hayan sido sus manos las que abrieron de par en par las puertas del futuro a la hasta ayer no más sojuzgada parte femenina de nuestra sociedad



## LAS NUEVE

La visita a las diversas obras sociales que ella patrocina es algo que realiza invariablemente. Nada escapa a su atenta mirada. La organización de cada una de esas obras es producto de su exclusiva potestad. Hogares-Escuelas y Hogares de Tránsito, depósitos, Ciudad Infantil y todo cuando abarcó su vasta concepción de la justicia social son motivo de su prolija inspección diaria, de su permanente cuidado personal. **Eva Perón** ama a su trabajo. Y se entrega a él sin concesiones ni debilidades.



## MEDIODIA

También los ancianos han merecido siempre su atención cariñosa y justiciera. El Hogar de Ancianos abre en nuestra patria sus brazos. **Eva Perón** divide lo mejor de sus afectos entre los niños y los ancianos, entre los dos extremos de la vida, como para significar que es en ellos donde debe cifrarse la felicidad de los pueblos. Algo de semejante tiene el primer albor de la mañana con el último resplandor de la tarde. Y **Eva Perón** ha vuelto más dulces ambos crepúsculos con el amor de su sonrisa y con la eficacia de sus manos generosas.



El hogar, Año XLVI, Número Extraordinario 2144,

El Hogar. Año XLVI. Número Extraordinario 2144. Buenos Aires. 15 de diciembre de 1950



## CATORCE HORAS

En su despacho de Trabajo y Previsión sus funciones son sencillamente maravillosas. Las innumerables personalidades que han concurrido a presenciar cómo atiende a los gremios o a las personas humildes que acuden en busca de su consejo o de su apoyo, han salido de allí con el estupor reflejado en el semblante. Imposible parece que sea dado resolver tanto problema con un tan estricto sentido de justicia social y de solidaridad humana como los que resuelve día a día **Eva Perón** desde esta mesa de labor. La multiplicidad de asuntos que se le llevan, además de los de mero trámite, son interpretados por ella con instantánea claridad. Y no hay una sola persona humilde que se le acerque que no salga de allí deslumbrada de agradecimiento. No por la limosna, ni por la dádiva, ni por el respiro que puede significar para ella esa visita, sino por la forma en que se dignificó su pobreza, en que se le recibió como a un ser igual y en que se le hizo ver que en esta tierra generosa todo halla solución por imperio del trabajo creador y del justicialismo tutelar que actualmente presiden los destinos patrios.



## DIECISEIS HORAS

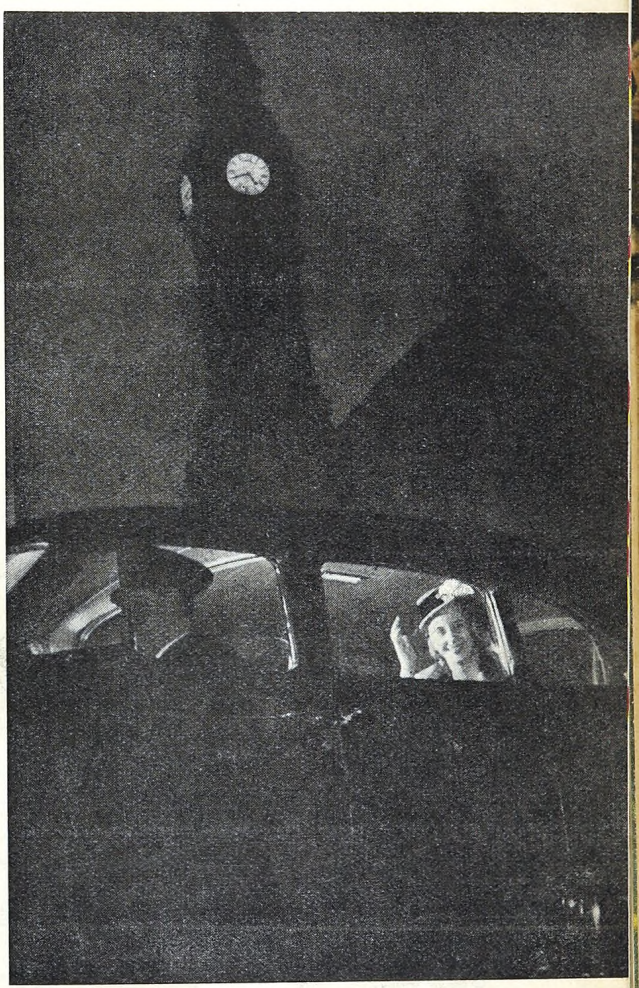
Lógica consecuencia de su absorbente trabajo, **Eva Perón** almuerza y cena a horas fuera de lo normal. Las cuatro de la tarde y las cuatro de la madrugada. Sus comidas son sanas y frugales, y en su transcurso aun sigue ocupándose de algunos pormenores de la reciente labor. Y del restaurante vuelve rápidamente a su despacho de trabajo.





## DE VEINTIDOS HORAS A VEINTICUATRO HORAS

Los actos políticos la cuentan en primera fila como una apasionada oradora de subyugante personalidad. Las multitudes que la aclaman quedarían defraudadas si dejaran de escucharla en las ocasiones en que, a la manera del mar, se encrespan de olas en las plazas históricas. Expone con claridad y sin vacilaciones. Es una experta en el manejo de las ideas políticas y de los temas sociales. Terminados los actos políticos o las obligaciones sociales, o las conferencias e inauguraciones, **Eva Perón** vuelve a su despacho para atender las últimas noticias del día.



## LAS CINCO DE LA MAÑANA

Ha terminado la jornada de labor. Son las cinco menos cuarto de la madrugada y **Eva Perón** se dirige a la residencia presidencial con la mente fija en los innumerables problemas que aun no ha podido resolver. No se da punto de reposo esta mujer extraordinaria. Y aun tiene tiempo para sonreír, antes de que el sueño —un ligero sueño de tres o cuatro horas— la sustraiga al torrente generoso de su propia vida. Y así todos los días del año.

# Pájaros Tradicionales Argentinos...




# Pajarito

TRADICION EN PINTURA

# Regalos

## VALIOSOS, BONITOS Y SIEMPRE PRACTICOS






NAYPE

**PARKER "51",** el famoso juego de lapicera y lápiz, en diversos tonos, presentado en elegante estuche: el regalo de jerarquía. Además, toda la línea de esta solicitada marca.

**SHEAFERS** con su garantía "lifetime" Triunfo; bonitos modelos con tapa de acero y enchapada en oro, a los precios más convenientes

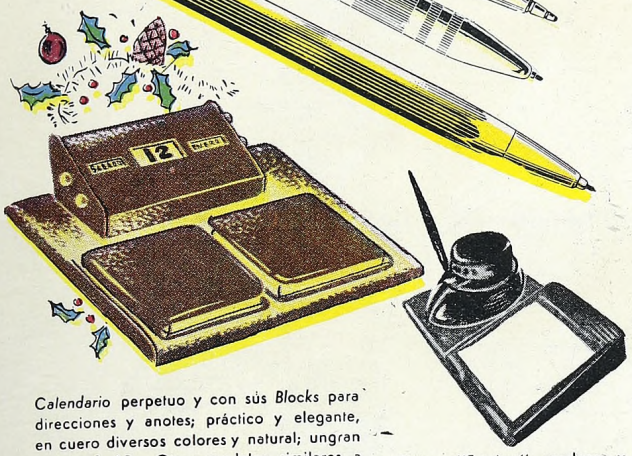
**ESCRITOR** con sus prestigiosos modelos "47" y "44" $ 195.- y $ **85.-**

**WATHERMAN'S** con su elegante modelo Taperite a $ 250.- y una selecta variedad hasta ..... $ **120.-**

**BIROME** toda la línea de esta famosa esferográfica. Este modelo cuerpo metálico, retráctil, tanque deslizable $ 31.50 Otros modelos desde ..... $ **12**$^{50}$

**LAPIZ 4 COLORES,** obsequio ideal para profesionales, contadores, etc. ..... $ **18.-**

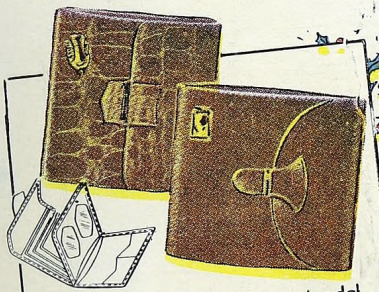
**COLORMETAL "SIX",** extraordinario lápiz suizo de 6 colores, automático de precisión; perfecto, muy útil ..... $ **27**$^{50}$



*Calendario* perpetuo y con sús *Blocks* para direcciones y anotes; práctico y elegante, en cuero diversos colores y natural; ungran regalo $ 62.- Otros modelos similares a a $ 56.-, $ 40.- y..... $ **18.-**

*Tintero "Escritor"*, moderno y cómodo, con su block para anotaciones, en material plástico, varios modelos con anotador $ 62; $ 39 y $ 34; sin anotador desde $ 100 hasta ..... $ **14.50**

***La casa de Buenos Aires dedicada exclusivamente a la venta y compostura de lapiceras y lápices automáticos de todas las marcas***



**BILLETERA** de cocodrilo, interior del mismo; aplicaciones de oro. desde $ 120 hasta..... $ **48.-**

**BILLETERA** de marroquí extranjero, amplios interiores y porta-fotos aplicaciones de oro. elegantes modelos desde $ 90 hasta ... $ **35.-**

Amplio surtido en billeteras y juegos de foca Neuman, cuero de Rusia legítimo, chancho, marroquí o cocodrilo.



**Cigarreras** de cuero y metal, importadas; pureras, cajas para cigarros y cigarrillos, desde $ **10**$^{50}$



Llaveros de cuero con aplicaciones plateadas y doradas, largo 55 cm. $ **18.-**
Llaveros de metal dorado inalterable, largo 50 cm. $ 15.- Otros modelos $ **24.-**



Surtido muy novedoso en piezas de onix y cristal negro, tinteros, bases, ceniceros, apreta-libros, abre-cartas, secadores, etc.
El regalo ideal para todo ambiente, oficina, escritorio, hogar, etc.; *Cenicero* en cuero de yacaré y cristal desde $ 96.- en otros cueros, muy elegantes, desde $ 68 $ 54.- y..... $ **40.-**



El famoso **encendedor** UNVER, con mecha graduable; garantía de funcionamiento, a $ 174.- Surtido completo en otras marcas: Thorens, Favor, Atto; Junior Delite, etc., desde ... $ **14.-**

Amplio surtido en carpetas de cuero para escritorio, y juegos completos, desde $ 360.- hasta ..... $ **65.-**

Anotadores de cuero para escritorio, práctico y útil obsequio, variedad de tonos $ 120., $ 58., $ 49., $ 32. y $ **24.**



CASA

# La Lapicera

S.R.L. CAP. $ 180 000

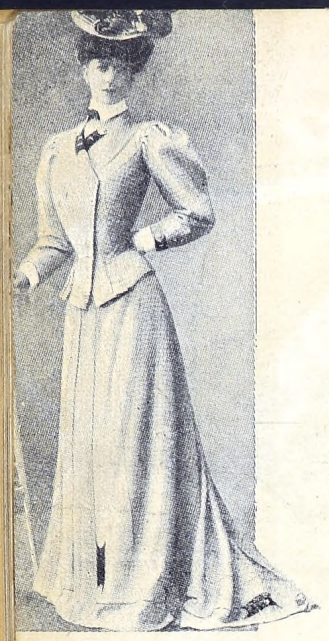
**CORRIENTES 872**
T. A. 35-9209

**Av. R. S. PEÑA 634**
T. A. 34-4301

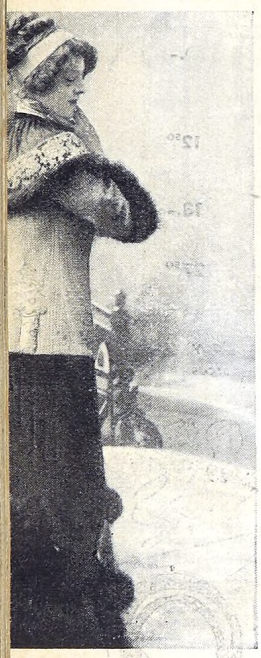
**Bmé. MITRE 495**
T. A. 33-4102

**Av. R. S. PEÑA 748**
T. A. 34-7192

VENTA Y COMPOSTURA DE TODAS LAS MARCAS

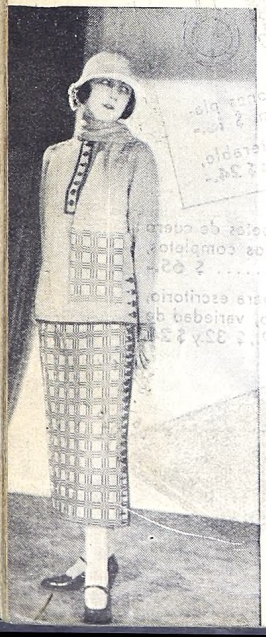


1905



1910

1920





# 1901

NINGUN espejo es más deformante que el de la moda cuando se asoma uno a él transcurrido el tiempo necesario para hacer de sus tiranías un simple recuerdo. Del abigarrado mundo de blondas, plumas y cintas en que desaparecía la abuela de 1900 nos queda esta síntesis depurada que es la nieta de 1950. Pero entre el paréntesis delicioso que señalan el aire del aba-

DE A
A N
EN LA
ARGE






1925



1930

1940



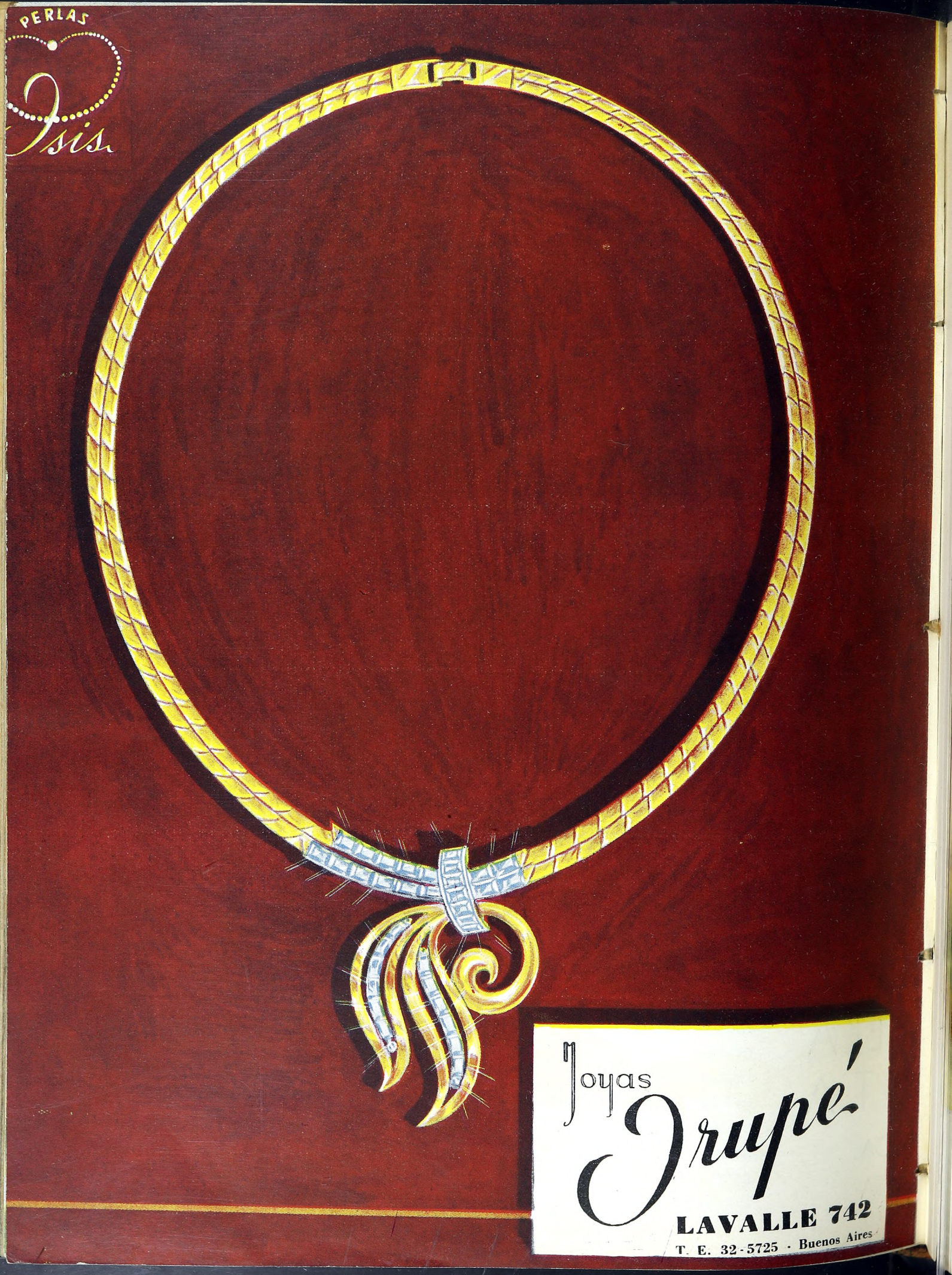
1950

AUELA
NETA
MODA
TINA

nico en un extremo y el humo de la boquilla en el otro, están las sucesivas etapas que han ido alterando, modificando y, también, traicionando las líneas femeninas hasta convertirlas, a veces, en algo contrario a las leyes de la Naturaleza. El espejo de la moda se asombra ahora de estas expresiones del pasado y se empapa de gracia argentina ante la silueta que subraya el momento actual.

LAVALLE 7..
T. E. 32-5725 - Buenos Aires

PERLAS
Isis



Joyas
Drupé
LAVALLE 742
T. E. 32-5725 · Buenos Aires




# *Champagne* DUC DE SAINT REMY

***El champagne argentino perfecto***

DISTRIBUIDORES: MAGLIONE, GUTIERREZ & CIA. - BARTOLOME MITRE 3038 - T. E. 86-2801

# SE VAN, SE VAN... LAS CASAS VIEJAS QUERIDAS...



## VIEJOS PAREDONES

● Por los sitios en que se alzaban estos paredones iban y venían los trenes que hacían el servicio al puerto de la Ensenada, al librarse al público el tramo comprendido entre Venezuela y Tres Esquinas. La acuarela presenta lo que es hoy la esquina de Paseo Colón y Chile. El ferrocarril a Ensenada se inauguró el 8 de septiembre de 1865.



## LO QUE SE FUE

● Hasta 1946 subsistieron esta esquina y la casa contigua, en que parecían refugiadas todas las características del viejo barrio de San Telmo. La casa del balcón volado fué, según muchos, habitada por el general **Juan Lavalle.** Esta esquina (hoy Chile y Defensa) estaba cruzada por el zanjón Granados, y a ello se debe el que la calle Chile se llamara, a fines del siglo pasado, calle de la Zanja.



DON Ernesto Ziechmann fué un gran acuarelista alemán que llegó a nuestro país en 1906 contratado por la Editorial Guillermo Kraft como jefe de dibujantes. Entre los notables trabajos que nos dejó su arte se cuentan estos Rin-

## ALTOS DE ALTOLAGUIRRE

● Data de 1820 este edificio que, en Defensa y Alsina, hace cruz con la iglesia de San Ignacio. Dirigió la construcción el canónigo doctor **Saturnino Segurola,** que era cuñado del primer dueño de la casa, señor **Juan B. Elorraga.** Se trata de uno de los edificios más antiguos de Buenos Aires, y hoy parece como engarzado, a la manera de una joya, entre los rascacielos de la ciudad empinada. Durante mucho tiempo se le llamó a este edificio los "Altos de Altolaguirre".

cones Evocativos del Viejo Buenos Aires que la editorial aludida publicó no hace mucho en prolija edición. Don Ernesto Ziechmann, ya jubilado, continuó entregándose a lo que había significado la pasión de su vida e ilustró primorosamente varios volúmenes de algunos de los más inspirados poetas argentinos, como ser "Córdoba azul" de Arturo Capdevila, "Salta" de Juan Carlos Dávalos, "Catamarca" de Luis Franco y "Buenos Aires" de Fernández Moreno.



VIEJO RINCON

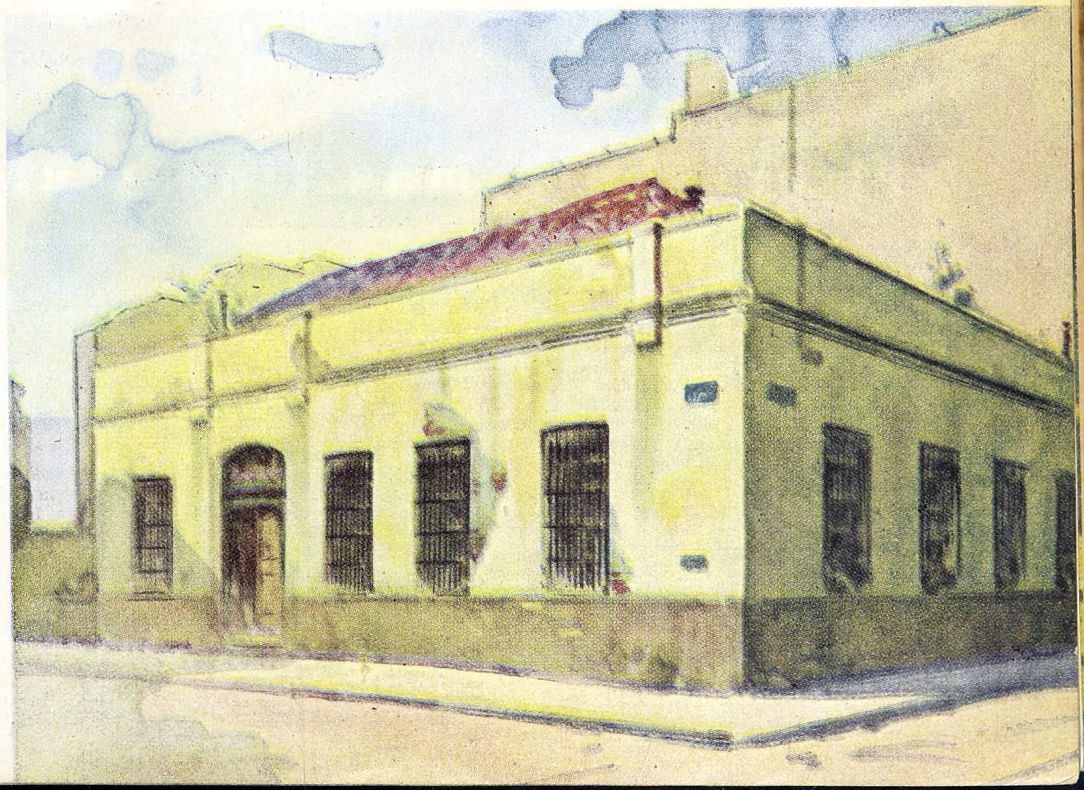
● Esta esquina de Balcarce y Venezuela enfoca uno de los pocos rincones antiguos de que se ufanó nuestra ciudad durante más de un siglo. **Ziechmann** no se propuso sino transmitir una impresión al llevarlo a la cartulina. La acuarela está enfocada de sur a norte, mirando hacia la calle Belgrano. Los edificios son muy antiguos, aunque no pertenecen a la época colonial.



EL PASEO COLON EN 1901

● Este paredón, cuya construcción se remontaba a fines del siglo pasado, estaba en la cuadra del Paseo Colón comprendida entre las de Alsina y Moreno, y servía para cubrir lo que aun quedaba de las barrancas que descendían hacia el río en las inmediaciones de la Casa de Gobierno.

Don Ernesto Ziechmann falleció en 1947, tras dejarnos en documentos de tierna y emocionada exactitud, como los que aquí reproducimos, una visión de lo que aun quedaba del Buenos Aires colonial en la cambiante urbe de las primeras décadas del siglo XX.



CASA DE D. PABLO NOUGUIER

● Hasta no hace mucho decoraba la esquina de Perú y Venezuela, punto central del barrio de Santo Domingo, esta vieja casa que fué residencia de don **Pablo Nouguier** y de su señora, doña **Petrona Gutiérrez,** y en la cual se celebraron algunas de las más comentadas reuniones sociales del viejo Buenos Aires. El ensanche de la calle Perú obligó a las autoridades municipales a proceder a su demolición

# Regale... helena rubinstein




## el presente más fino y personal

1 - PERFUMERO HELENA RUBINSTEIN, con Extracto Performance - la exquisita fragancia francesa. Contenido renovable. $ 55.- 2 - TRIO DE FRAGANCIAS: Sus fragancias favoritas, Performance Loción, Flor de Manzano y Envío del Cielo, $ 40.- 3 - ESTUCHE ENVIO DEL CIELO o FLOR DE MANZANO, con Loción-Colonia, Talco y Jabón, $ 49 y 44.- 4 - ESTUCHE PERFORMANCE, con Loción y Talco. Un regalo de "cachet" parisién, $ 53 y 68.- 5 - TRIO DE LAPICES LABIALES CON SEDA, en tonos para la mañana, tarde y noche. $ 52.- 6 - ESTUCHE DE JABONCITOS FLOR DE MANZANO o ENVIO DEL CIELO, $ 14.- y 15.- 7 - ESTUCHE DE MAQUILLAJE, soberbia presentación en "lucite", con Polvo Facial, Lápiz Labial y Colorete. En la Línea de Seda. $ 80.-, Envío del Cielo $ 54 y Flor de Manzano $ 52.- 8 - LOCION FLOR DE MANZANO o ENVIO DEL CIELO, con encantadora sobrecubierta de patinadores, $ 22.- y 27.- Y además... todos y cada uno de los productos HELENA RUBINSTEIN constituyen un obsequio de indudable categoría y buen gusto. - Regale siempre HELENA RUBINSTEIN!

*En las buenas tiendas, farmacias y perfumerías.*

**Helena Rubinstein**

FLORIDA 954 T. E. 32-5351

BUENOS AIRES PARIS LONDRES NUEVA YORK

# Ola Descubriendo Bellezas!

Los dos preciosos modelos aquí ilustrados, son confeccionados en *Lastex americano legítimo* o en *Nylon Latex 100 %*, el maravilloso tejido indeformable de secamiento instantáneo.

*Con breteles y ballenas desmontables.*

*La malla clásica de líneas elegantes.*

MALLAS

OLA

¡Mucho Gusto!

LA GRECA

# CHAMPAGNE MARNE

*Para Servir en Bandeja de Plata*

AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTIN

NUESTROS PROGRAMAS:
**"PEPE ARIAS Y SU ESCUELITA"**
Por LR3 Radio Belgrano y la cadena gigante, MIERCOLES y SABADOS a las 21 horas.



**En la mesa de los buenos encuentros...**

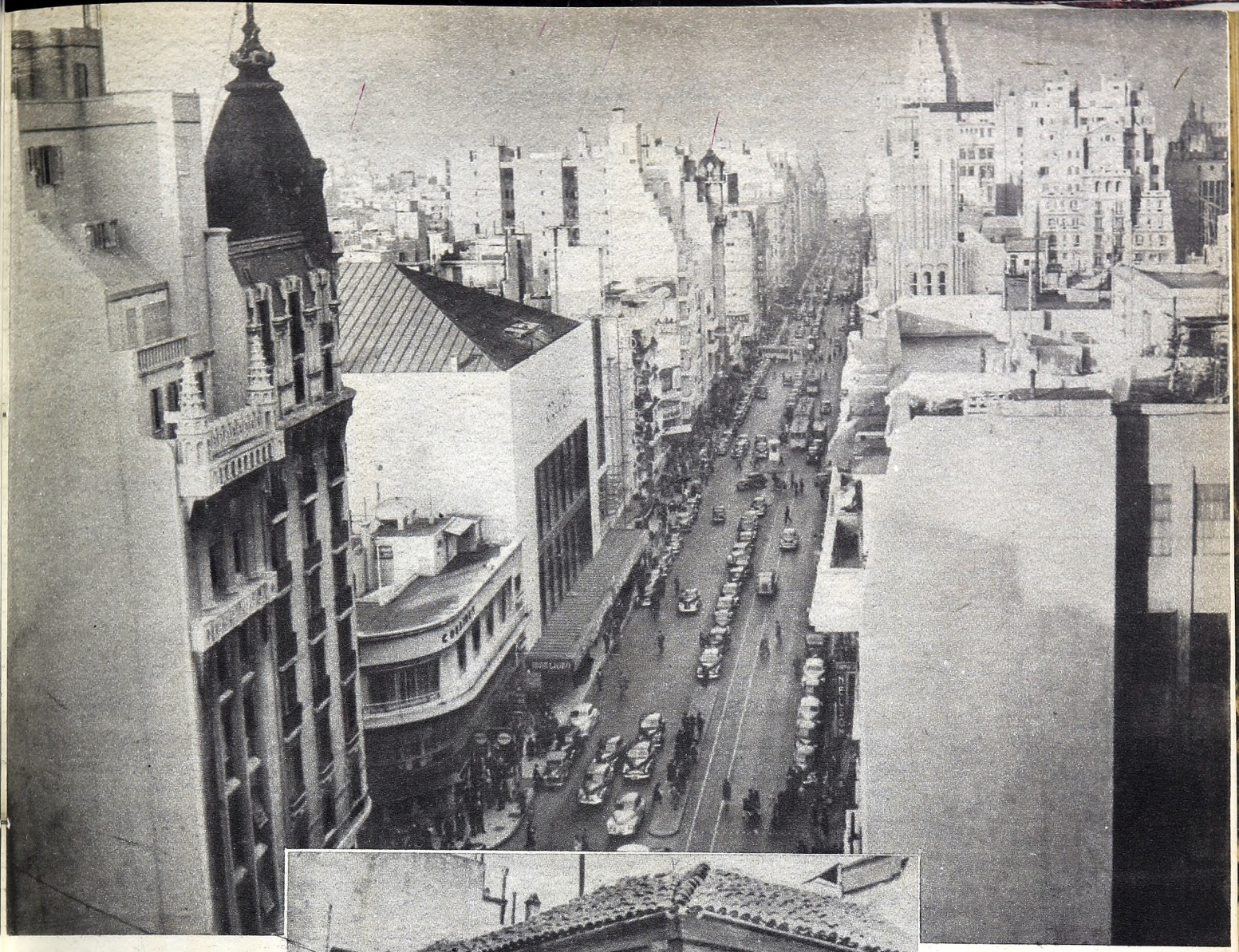
*Champagne MARNE se hace presente en todas las celebraciones para unir con sus virtudes de nobleza la mesa de los buenos encuentros, Champagne MARNE es la paciente obra de expertos, verdaderos artífices, que dedican largo tiempo, trabajo y cuidado minucioso para poder brindar este exquisito "oro liquido". Champagne MARNE es una joya burbujeante que se bebe con el más exquisito de los deleites.*

Dulce
Demi-Seco
Seco
Extra-Seco
Brut




*Un producto laureado de:*

FLORIO Y CIA. - AVDA. 17 DE OCTUBRE 951 - BUENOS AIRES - MENDOZA






Calle específicamente porteña y, sin embargo, universal, Corrientes multiplica las luces de sus teatros, de sus cines y de sus grandes tiendas sobre el asfalto ayer no más ensanchado. Y no recuerda para nada los tiempos —también ayer no más, puesto que era en 1901— en que edificios como este del café Nacional, en la esquina de Cerrito, eran cosa natural y frecuente en ella.

FRAGMENTOS DEL LIBRO "HISTORIA DE LA CALLE CORRIENTES", APARECIDO EN 1937.

**POR LEOPOLDO MARECHAL**

# CORRIENTES, LA CALLE SIN REPOSO

ES necesario recurrir a las estadísticas y considerar los grandes aluviones humanos que desde el comienzo del siglo XX se precipitan sobre Buenos Aires para comprender el asombroso crecimiento de la ciudad y su exaltación casi fulminante a la categoría de gran metrópoli.

Razas de todo el orbe se afirman en nuestro suelo, en nuestra ciudad y en nuestra calle: traen consigo el mismo viento que las ha desterrado y la misma fiebre que las llevó a la aventura; y viento y fiebre se comunican a Buenos Aires, le contagian un ritmo nuevo, la inician en la audacia de otros rumbos.

La calle Corrientes participa, como ninguna, en esa evolución increíble: el nuevo pulso de la ciudad bate precipitadamente en ella; y desde entonces la que fué calle dormida no tiene reposo, entregada a una duplicidad de existencia, la de los hombres diurnos y la de las almas nocturnas.

Los hombres del día empiezan a reconstruirla o a construirla, entrechocando sus idiomas, sus ambicio-

nes y sus esperanzas en una guerra de adaptación y de conquista que tiene aspectos dramáticos y cómicos a la vez. Bajo el imperio del tráfico y de la fiebre comercial la calle se vuelve inquieta, ruidosa: los viejos hogares que años atrás habían construído en ella sus moradas la abandonan al fin, en busca de mejores climas; lo mismo hacen las gentes de inquilinato, las cuales, gracias al progreso de las comunicaciones, se dirigen al oeste, cada vez más lejos, para fundar nuevos barrios; y sobre la ruina de las viejas casas, nuevos edificios empiezan a erguir su orgullosa arquitectura. Es así que Corrientes se agranda en dos de sus dimensiones: en altura y en longitud.

Pero concluye el día y Corrientes inicia la segunda fase de su existencia: es otro mundo el que circula entre sus dos orillas, o acaso el mismo, pero con otro andar. La calle empieza a ser el aquelarre de las almas nocturnas, no sólo de una clase privilegiada, como ayer, sino de toda la ciudad.

Si recorremos la calle en el año 1905, observamos que nuevos teatros se han unido al de la Opera y al Politeama: allí están el Apolo y el Royal, sobre la misma calle; en las inmediaciones de Corrientes, y asociados a su vida, abren sus puertas el Odeón, el Argentino, el San Martín y otros.

En el Politeama actúa ese año una compañía italiana de operetas, encabezada por Ettore Vitale, que luego será reemplazada por María Barrientos; en el Opera otra compañía italiana, con Anselmi, Baldasarre y Storchio, solicita el interés del público aficionado a la lírica. Los españoles acuden al Comedia, ocupado por Vicente Espí y Eduardo Ruiz; los británicos van al Odeón, donde Sass y Nelson hacen opereta inglesa; en el San Martín y el Argentino los franceses aplauden a Mme. Des Moulins, a Ricardou, a Mlles. Del Baye y Djella. El pueblo va al Apolo, donde Pepe Podestá representa "Gabino el Mayoral" de García Velloso, o al Royal y al Casino, teatros de género chico, demasiado chico a veces.

Es así que la calle Corrientes se abre a todos los ocios, curiosidades o nostalgias. Pero volvamos al teatro Apolo: no hace mucho que ese proteico Podestá, ese Pepino 88, ha saltado a las tablas desde el picadero; y el salto metafórico tiene más trascendencia que los que Pepe daba en el circo, pues así nace el teatro nacional y, niño aún, mece su cuna en la calle Corrientes.

**1901** Por los adoquines de piedra del centro transitaban a principios de siglo las "vacas lecheras". Tomar leche al pie de la vaca era algo muy bien en esos años. Y los vascos iban y venían por la calle Corrientes arreando a sus pacíficos animales y llenando vasijas con el espumoso y suculento alimento.






**1901** La esquina de Corrientes y Cerrito contaba con este importante Almacén de la Brianza al iniciarse el siglo XX. Era un edificio que contrastaba con los vecinos por carecer de tejas.

El repertorio gaucho, iniciado años atrás con el "Juan Moreira" de Eduardo Gutiérrez, atrae todavía el interés de autores y espectadores. No tardará el teatro nacional en tañer nuevas cuerdas: el campo está lejos, cada vez más lejos de Cosmópolis, y el gaucho confina ya con la fábula; pero ahí cerca, en la misma Corrientes, se están debatiendo novedosos conflictos, se animan cuadros inéditos, con personajes que sangran de veras. Lo dramático y lo grotesco se dan la mano y recorren juntos la calle cosmopolita: Florencio Sánchez recogerá lo dramático y dará "Canillita" y "En familia"; otros muchos recogerán lo grotesco, y el sainete porteño iniciará una larga vida.

Después llega el Centenario, y una ola de optimismo frenético recorre la ciudad: todas las banderas del mundo flamean en lo alto de la calle Corrientes, como símbolo de una fraternidad viva, realizada milagrosamente en un pueblo que recién cumple cien años. Se tiene la conciencia de un gran destino, y la fama trae nuevos contingentes humanos, cada vez más numerosos.

Nuestra calle tiene ya su fisonomía propia: calle diurna y nocturna, calle sin sueño. Y se abren los cafés en cuyo ambiente humoso de tabaco se perfilan los primeros bandoneones; y los cafés teatrales, don-



**1950** La esquina de Corrientes y Leandro N. Alem ofrece esta perspectiva. Los rascacielos de veinte pisos han surgido bruscamente en la otrora estrecha arteria de la Gran Aldea.

de caras pálidas traducen anhelos de gloria y de fortuna; y los restaurantes internacionales, y los cabarets de medianoche en cuyo ámbito alguien descubre luego la tristeza metafísica de Buenos Aires.

Tampoco renuncia la calle a su prestigio intelectual: el sótano del Royal Keller conserva su tradición literaria, y la Poética, con su hermana la Retórica, se sientan en las mesas del café junto a parroquianos de asombroso talante. Pocos años después, en 1927, el Royal Keller presenció la más caudalosa floración de "ismos" que pueda imaginarse, a cuyas estéticas, explicadas públicamente en la "Revista Oral", se plegaron a veces hasta los noctámbulos que aguardaban la hora del "Tabaris". Pero algo le faltaba a la calle: una metafísica; y Raúl Scalabrini Ortiz se la dió, en la figura casi mítica de aquel hombre de Esmeralda y Corrientes que parado en la esquina famosa era símbolo del ser "que está solo y espera".

Ni las artes plásticas faltaban en nuestra calle. En 1923 conocí al escultor José Fioravanti, que tenía su estudio en los altos del Museo Municipal: allí se reunían, en torno del "Ariel Caído", no pocas esperanzas del pincel, la pluma y la espátula. Algo más lejos, y en la misma calle, Emilio Centurión abría las puertas de su taller al menor llamado de la amistad y del arte.

## LA CALLE DE LA NOCHE

LA evocación que sigue puede ser ubicada en un sábado nocturno, allá por el año 1930. Desde todos los barrios, apretujada en el interior de cien tranvías orquestales, una multitud gritona y riente viaja rumbo a la noche, acariciando los más audaces devaneos.

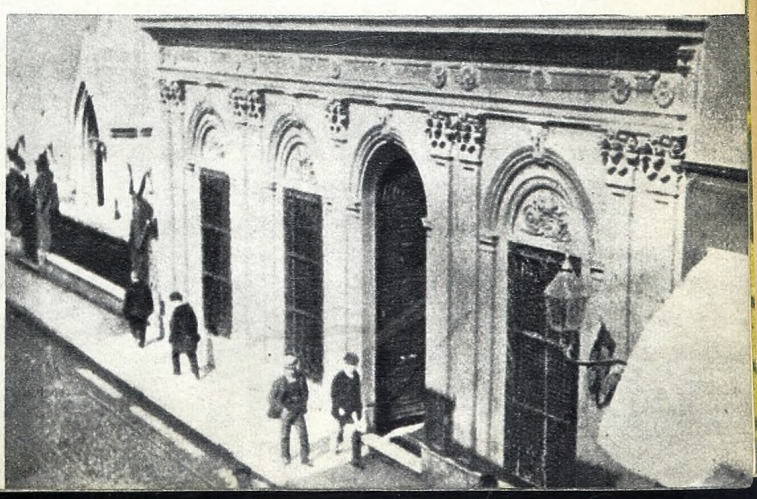
La noche está en la calle Corrientes, y allí se encontrarán, sin saberlo, todos aquellos hombres, compadritos de barrio, adolescentes ruidosos, horteras peinados hasta la locura, aventureros de fin de semana.

La calle los espera con sus teatros y cines abiertos, con sus cafés rutilantes, con el vértigo de sus luces y sonidos. Y, sobre poco más o menos, aquella multitud se reparte en forma que sigue: unos llenan el Teatro Nacional; otros, más refinados y modernos, acuden a los espectáculos de revista que se dan en el Porteño o en el Maipo; muchos anclan directamente en los cafés con orquesta típica, ubicándose junto al palco donde los bandoneones se tuercen en los más raros caprichos.

Los reposados burgueses, con sus familias, asientan sus reales en los cinematógrafos de lujo. Y no faltan las patotas de muchachos que recorren la calle, sin rumbo fijo, deteniéndose aquí y allá, ora frente a las vidrieras del restaurante Mar del Plata, donde el asombro los retiene ante las langostas, ranas y tortugas vivas; ora junto a los cafés, para escuchar gratuitamente la música; o frente a los bares próximos al Paseo de Julio, atentos a la puerta que al abrirse súbitamente les revelará un cuadro de marineros y mujeres nocturnas.

En el Teatro Nacional se está representando por milésima vez algún sainete de Vaccarezza, y el público, gente humilde, mozada de arrabal, conscriptos en uso de licencia, sigue, riendo, los episodios del sainete clásico, las trifulcas del conventillo, donde, invariablemente, un italiano, un gallego y a veces un turco dan el tono grotesco de la obra. Y si el público ríe al principio, no deja de emocionarse al fin, cuando el sainete culmina en la escena sentimental o en el tango de rigor. Es que saborea la humanidad de aquellas caricaturas, y acaso se reconoce en ellas; lo cierto es que al abandonar el teatro, ya en los cafés populares o en los tranvías de retorno, muchos espectadores recitan trozos enteros del sainete, y con

**1901** Poco antes de su cruce con la calle Maipú se erguía este otro edificio, que era casa de los González Garaño, familia criolla, algunos de cuyos miembros habrían de hacer, años después, un culto de las tradiciones y de las cosas de nuestra tierra.



un asombroso verismo en la jerga, el tono y la mímica.

Profesionales jóvenes, estudiantes, oficinistas y caballeros de edad madura forman el público de los espectáculos revisteriles. La revista, importada de París y Norte América, ha ganado la calle Corrientes; y ni el mismo teatro de la Opera, con sus viejos títulos de nobleza, escapa al vasallaje de tan novedoso género; es que la Opera, como el Politeama, había perdido el cetro de la lírica, desde el año 1908, en que abrió sus puertas el nuevo teatro Colón. Y el género de la revista, con su movilidad incesante, su frívola sucesión de cuadros y su juego de colores y músicas, también representa un aspecto de la calle, y tal vez una mentalidad de sus hombres.

Pero el verdadero color de la gente se manifiesta en los cafés, donde el público es más actor que espectador. Los hay de muchas clases: los que se dedican a la música popular, verdaderas cátedras del tango, en que una multitud silenciosa y por demás reverente escucha las últimas novedades, aplaude el virtuosismo de los bandoneonistas y saborea los detalles de la instrumentación, cada vez más refinada.

Otros cafés mantienen su viejo carácter de mentidero, y su público se da a la conversación, interrumpida cada media hora por los vagos acordes de una orquesta de señoritas: aquellos hombres hablan tan alto que resulta imposible no enterarse de sus pasiones; aquí un grupo discute sobre carreras hípicas, midiendo con una erudición pasmosa el mérito de tal o cual caballo, refutándose a gritos y oponiendo la objeción violenta o el chiste de grueso color; más allá los componentes de otro grupo se hacen mutuas confidencias amorosas, revelan a voz en cuello sus aventuras, con pelos y señales; en otra mesa se estudia la formación de los cuadros de fútbol que jugarán al día siguiente, y esta pasión de la ciudad no es la que se manifiesta con menos ruido. Ciertamente, si Vidal se encontrara, después de un siglo, entre aquella multitud diría que el juego y el amor siguen siendo, como en 1815, las dos grandes pasiones de los bonaerenses.

La salida de los teatros y cines anima luego la calle con una premura de gentes en dispersión, con un asalto espectacular de los tranvías Lacroze, con un desfile de rostros encendidos en el comentario y la risa o apagados ya como lámparas muertas. Es la hora en que los restaurantes italianos prometen la cena de medianoche; la hora en que los "dancings" empiezan a vibrar como cajas de resonancia; la hora en



**1901** El primitivo edificio del teatro de la Opera era como se ve aquí y ocupaba el mismo solar, próximo a la esquina de Suipacha. Posteriormente se le modificó en la forma que lo conocimos hasta 1930, bajo la dirección de don Roberto Cano. Y luego se construyó en el mismo sitio el Gran Cine Opera de hoy.

que los actores nacionales asoman sus rostros lívidos en "La Terraza" o en "Los treinta y seis billares".

Grupos aislados ambulan aún largamente por la calle, como buscando un imposible; la ola nocturna se atrinchera todavía en los "bares americanos", donde es dado comer un sandwich con música de fonógrafo. Después, tras el reflujo humano, la calle dormita un instante, hasta el rayar del alba, cuando ante los ojos mal despiertos de los canillitas las "danseuses" de cabaret huyen, con sus trajes de luces, pegándose como fantasmas a las paredes.

Pero no todo ha de ser frivolidad, locura y ruido en la calle Corrientes. Más o menos en esa época un rival hasta entonces desconocido, un competidor temible abre sus puertas frente a los teatros y junto a los cafés, como si deseara presentarles combate: son las librerías de viejo.

En estrechos zaguanes, en mezquinos tabucos y hasta en salones pretenciosos comienzan a alinearse volúmenes de todo formato, divulgadores de toda ciencia, entreverados y dispares como los mílites de una legión extranjera: en los humildes estantes Homero y Ponson du Terrail se codean; el manual de gimnasia sueca y el tratado de metafísica conviven amistosamente. Y aquellas librerías nocturnas adoptan la táctica del enemigo: permanecen abiertas hasta la madrugada.

Son un remanso de la calle, una ribera tranquila desde la cual hombres cavilosos escuchan el bullicio, miden los grados de la humana locura y repiten, en su fuero interno, las primeras conclusiones de una filosofía trillada, pero siempre nueva. En lo alto de una escalera algún bibliómano escudriña los estantes, en busca del volumen precioso que la casualidad o la ignorancia del librero puedan haber arrojado allí, entre los miserables despojos de la cultura. En otro lugar se afincan los husmeadores profesionales, los que gustan el olor del polvo y de los papeles envejecidos, los que se nutren gratuitamente de fragmentos literarios recogidos al azar, mientras hojean este libro, esa revista o aquel atlas. Y no faltan aquellos que, acicateados por un hambre indefinida de saber, fluctúan entre uno y otro volumen, piden un manual de electrotécnica y concluyen por llevarse el Código de Manú.

Hombres nocturnos de Corrientes, vagos, elegan-

(Concluye en la pág. 146)

**1901** Otro de los buenos edificios de la esquina de Cerrito y Corrientes en que, a principios de siglo, parecía apiñarse la ciudad. Funcionaba allí un restaurante en que se comía bien, como para iniciar las tradiciones de la calle más "calle" de Bs. Aires.



*La más codiciada ubicación de la Metrópoli!*

# CORDOBA 650

Entre Florida y Maipú

Estamos vendiendo en el edificio a construirse en nuestro solar de la Av. Córdoba Nº 650 departamentos de uno, dos y tres dormitorios, con todos los requisitos de la vivienda moderna.

Dentro de los distintos precios, hay para cada caso un cómodo plan de financiación.

Sugerimos a Vd. que nos visite para que **nuestros arquitectos** le faciliten detallada información.

**GARANTIZAMOS:**

- *PRECIO fijo y definitivo, sin cláusulas de mayor costo.*
- *PLAZO de entrega breve e inamovible.*
- *la. CALIDAD de materiales, de acuerdo a un claro pliego de condiciones.*
- *NUESTROS HONORARIOS en toda operación son los prescriptos por la Reglamentación de la Ley de Propiedad Horizontal.*

## BERNER & BERNER S.A.

Inmobiliaria, Constructora y Financiera - Cap. $ 4.000.000

**PRIMEROS PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL**

31-0885
31-2943
32-3925
32-5533
32-5891

CORDOBA 744 4º P. - B. As.

En Mar del Plata:
San Martín 2615 T. E. 2 - 8424

# UN PARAISO: PUNTA MOGOTES

QUIENES, como el poeta, huyen del mundanal ruido — y por cierto de un ruido considerablemente más horrendo que el que sufría fray Luis de León — han ido alejándose cada temporada hacia playas cada vez más tranquilas.

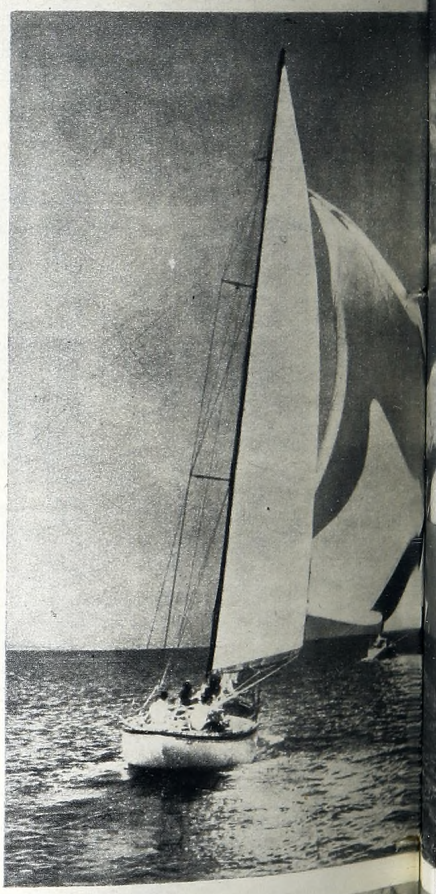
Los hombres hartos del trajín de Buenos Aires, las mujeres ansiosas por renovar su belleza con un descanso real, hasta los jóvenes — cada día más inclinados a la vida sana y deportiva — buscan afanosamente horizontes más despejados para la temporada marítima.

A medida que Mar del Plata se fué constituyendo, vertiginosamente, en un centro de hacinamiento veraniego, Punta del Este fué ganando atractivos por su alejamiento de los centros urbanos y por su hermoso paisaje.

Pero Punta del Este..., bueno, ¿a qué hablar? Todos sabemos lo que queremos decir. Y bien, Punta Mogotes surge ahora con toda la fuerza del joven "challenger". Por el momento reúne todas las ventajas marplatenses y otras más, sin sus desventajas: no está tan lejos como para que sus veraneantes estén impedidos de perder cómodamente su dinero en el Casino, ni de asistir a sus cinematógrafos; pero está lo bastante lejos como para sentirse en



**Desde el gran balcón del Hotel Alfar.**





Camino de acceso al Hotel Alfar.

Fotos: Playa, hotel, árboles.





plena comunión "naturista", en medio de árboles, sobre suaves colinas, en la playa más suave de la zona marplatense, oyendo el chillido de las gaviotas, aspirando el aire salitroso y iodado del mar...

Hasta ahora el paseíto a Punta Mogotes era nada más que una excursión. Pero este verano comenzará la gran temporada "punta mogotense", gracias a la inauguración —¡por fin!— del monumental Hotel Alfar.

Nos dicen que allí reinará "nonchalance" en el vestir, que caracteriza a los grandes centros balnearios mundiales. ¡Enhorabuena!



La playa de Punta Mogotes. Al fondo, sobre suaves colinas, se ve el faro.



PERLAS
EVAX

# Montseny

SARMIENTO 840 - Bs. As.

**CONOZCA NUESTRAS COLECCIONES DE PERLAS FINAS DE CULTIVO**

# Lo que aprenda aquí sobre el cáncer...¡puede salvarle la vida!



La madre sale del hospital — se siente llena de bienestar y optimismo.

**¡El cáncer es uno de los asesinos más temibles!** Sin embargo, el tratamiento "a tiempo" puede contener 3 de cada 4 casos de cáncer de los senos; 4 de cada 5 casos de cáncer de la boca; 9 de cada 10 casos de cáncer de la piel. Pero una vigilancia incesante es su *única* protección contra esta enfermedad. La tardanza y el temor son los peligros mayores. ¡El cáncer que no se atiende, siempre es mortal! Diríjase a su médico para que lo examine *ahora* ¡y tranquilícese!

**7 signos de peligro**

1. Cualquier úlcera que no cicatrice.
2. Cualquier excrecencia en los senos o en cualquier otra parte del cuerpo.
3. Cualquier cambio que se manifieste en una verruga o un lunar.
4. Ronquera o tos persistentes.
5. Indigestión crónica o dificultad al tragar.
6. Hemorragia irregular o creciente por cualquier orificio orgánico.
7. Cambios en los hábitos de eliminación.

¡El desarrollo del cáncer puede detenerse *sólo* cuando se descubre y se trata A TIEMPO!

**¡Lo que se debe hacer con respecto al cáncer!**

(1) Tenga presentes los signos de peligro del cáncer (expuestos arriba). Asegúrese de que toda su familia los tenga presentes.

(2) Si usted sospecha que tiene algunos de estos síntomas *¡comuníquese con el médico en el acto!*

(3) Como los síntomas del cáncer a menudo, no se manifiestan, sométase a examen médico por lo menos una vez al año.



Los especialistas en Rayos-X han mejo las técnicas para contener el cáncer.

**¡Lo que NO se debe hacer con resp al cáncer!**

(1) ¡No se deje guiar por los consejo nadie que no sea médico!

(2) No use ropa que le cause irritaci

(3) Las mujeres deben atenderse cualq lesión producida después del nacim to de una criatura.

(4) *No le tema* al cáncer. Aun si lle padecerlo, puede detenerse el desar *si se descubre a tiempo.* Y las pre paciones pueden perjudicar su salu

(5) No postergue más el examen mé ¡Consulte al médico hoy mismo!

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlos, apreciará usted cómo la cooperación estrecha con su médico no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar una vida más larga y sana.



**SQUIBB**

**PRODUCTOS FARMACEUTICOS**

El Animador de la Sobremesa




Audiciones Otard-Dupuy, sábados 13,45 hs. por L. R. 1 Radio "EL Mundo"

OTARD-DUPUY

Cognac

CONCESIONARIOS: S. A. FRANCESCO CINZANO & CIA. LTDA.

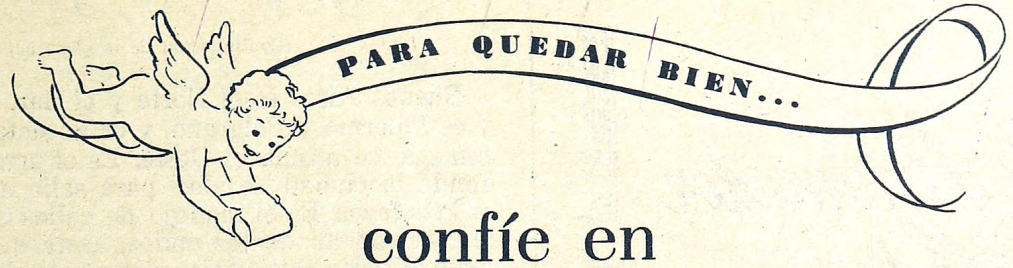
NEXO 3

# BUENOS AIRES

(Continuación de la pág. 102)

Buenos Aires es el Norte y el Sur, y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste. Es el arrabal del Oeste, donde la ciudad se abre para salir al encuentro de la Provincia. Es el manojo de calles que se entreveran y tironean de los nudos, hasta que los nudos se rompen y las calles salen disparadas hacia la pampa. Calles donde los automóviles dejan una sensación de huída, como de pájaros que escaparan de la pajarera del Centro; calles donde todas las tardes los bomberos rajan una zanja de pánico para ir a apagar el incendio de la puesta del sol; calles que se quedan con las sienes partidas por las campanas de cobre de los bomberos. Calles de los vigilantes que conversan con las mucamas que salen a comprar un sifón de soda al almacén de la esquina. Es la Plaza del Once, con la asoleada soledad de sus caminos grises y con su multitud charlatana de los domingos; es la plaza arrasada, como si padeciera el castigo de algún pecado horrendo; la plaza de los hombres que tienen un traje para los domingos del Once y tienen un chambergo nuevo y un par de zapatos brillantes guardados en un baúl: los hombres de las corbatas del domingo y de la camisa del domingo, los hombres del pañuelo bordado y de la sonrisa bordada del domingo. Es la Plaza del Once, donde el automóvil gira como en una espantada para enhebrarse a la carrera en el ojo del puente del ferrocarril. Es el barrio de Flores, donde las casas tienen su luz de santaritas, y es la tarde de Flores, con sus puertas de calle estremecidas de piropos alegres y de risas húmedas como las rosas. Es el barrio de Flores, con sus jardines que se asoman a la calle, y es Noemí, o Leonor, o Clara, o Rosalía, que leen un libro de versos sentadas en una silla de hamaca. Es el tren subterráneo que sale, con su farol en la frente, como de una mina de oro, y es el pasto tierno que crece entre los rieles para acolchar el viaje de los vagones de color de eternidad. Es la Plaza de Flores y es la retreta donde los ojos de las mujeres tienen un calor de nido, y es la cúpula con claridad de cielo de la iglesia de Flores, y es el edificio del Banco sentado en una esquina con esa seguridad de matrona de las sucursales del Banco de la Nación. Es el cementerio de la Chacarita, con su peristilo en alto, construído para los discursos de inauguración de la muerte; el cementerio de los coches fúnebres que avanzan como una interminable fila de hormigas negras. Es el cementerio de la campana que acorta la impaciencia de los muertos que esperan; el cementerio que tiene algo de estación de la muerte. Es el cementerio de la Chacarita, con sus palomares de nichos para las almas que volverán una tarde y con sus caminos sombríos, donde los automóviles se calzan sus pantuflas de fieltro por el temor de despertar a los muertos. Es el Oeste de Buenos Aires que se acuesta en la Pampa, y es la calle de barro, con sus veredas alzadas entre un cordón de yuyos y las campanillas azules de los cercos. Es la vida de la ciudad, que busca su tarde en la tarde de la pampa, y es la luz del último almacén, que pone noche en la tarde. Es la ciudad que aspira al horizonte para acercarse a su cielo.

Porque Buenos Aires es el Norte y el Sur y es el Centro, y es Palermo y Belgrano, y es la tentación de campo con que se aroma el Oeste.




confíe en

# Dorothy Gray

*Los famosos*

**"Tratamientos Básicos 1-2-3"**

*en un elegante*

## *Estuche-obsequio*

Un verdadero tesoro para la preservación de la belleza... Las cremas y lociones del famoso **Tratamiento Básico 1-2-3** de DOROTHY GRAY, adecuado a cada clase de cutis en un elegante estuche. ¡Regálele uno a sus amigas!... Es el momento oportuno para "quedar bien" con un presente delicado y de exquisito buen gusto.



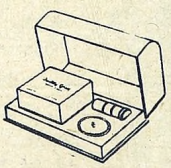
***Estuche-obsequio***
**"Tratamiento Básico 1-2-3"**

Contiene las cremas y lociones de DOROTHY GRAY, para *limpiar, estimular y lubricar* el cutis. Hay estuches para cutis *reseco, grasoso* o *combinado.*

**OTRO DELICADO OBSEQUIO:**
Estuche conteniendo la exquisita loción Magic Hour y el talco Magic Hour.



**PARA EL MAQUILLAJE:**
Estuche obsequio con polvo facial, rouge en crema y lápiz labial.





# CINCUENTA AÑOS DE DEPORTE

(Continuación de la página 82)

doba y Cerrito. En éste expedían boletos para las carreras y compraban y vendían sobornando los resultados.

El ciclismo rodó por los suelos, y así el deporte quedó reducido a un escaso núcleo de tesoneros cultores. Tres lustros después se pretendió revivir las justas del pedal, y en el Parque Romano funcionó un velódromo de madera, y, más tarde, en 1925, en la vieja cancha de Huracán se habilitó una pista, en donde actuaron ases europeos, entre ellos Octavio Botecchia, y lo mismo se hizo en 1934 en la pista del Club Sportivo Palermo, en donde actuaron Constante Girardegno, Luis Giacobbe y Vicente Trueba.

Actualmente funciona un velódromo en el Club Platense. Y en los primeros meses de 1951 Buenos Aires volverá a disponer en Palermo de otro velódromo que está construyendo la Municipalidad y en el cual se invierte más de un millón y medio de pesos. Estará dotado de todas las comodidades. La labor tesonera y lenta de la Federación Ciclista Argentina, entidad fundada en agosto de 1910, juntamente con los campeonatos nacionales, los rioplatenses y otras competiciones fueron conquistando adeptos. En estos momentos la citada entidad cuenta con 36 clubes afiliados y 11 asociaciones en todo el país. El año pasado concedió licencia de corredor a 940 aficionados de esta capital.

Por primera vez en 1924 un equipo integrado por cinco ciclistas intervino en el campeonato olímpico. En la prueba contra reloj ocupó el noveno lugar y en la carrera sobre 50 kilómetros E. R. Gret se clasificó séptimo. Cuatro años después en Amsterdam también actuó un conjunto de seis hombres. En la prueba individual contra reloj, Cosme Saavedra ocupó el décimo puesto. Este ciclista intervino luego en el Campeonato Mundial, realizado en Hungría, y en la carrera, sobre 187 kilómetros, le correspondió el sexto puesto, superando así a 21 calificados corredores. También nuestros ciclistas participaron en todas las justas realizadas en el sur del continente, y lo hicieron con señalado éxito, tanto, que en muy rara ocasión fueron superados. Puede, pues, decirse que la hegemonía pedalística de América del Sur corresponde a los aficionados argentinos.

### ESQUI

En 1928 el entonces teniente coronel Edelmiro J. Farrell fué quien introdujo el esquí en nuestro país. Había prestado servicios con el grado de mayor durante dos años en el IV Regimiento Alpino de Italia, y a poco de regresar impartió las primeras lecciones a un grupo de aficionados civiles y militares en Puente del Inca. Poco después, el 1º de septiembre, se fundó en Mendoza la primera entidad de esquí, y tres años más tarde en San Carlos de Bariloche nació el segundo club. La Administración Nacional de Parques y Turismo le dió gran impulso al contratar al profesor Hans Noebl, y bajo su dirección se instaló la escuela de esquí y se delinearon las canchas del Cerro Catedral, se construyeron refugios y elevadores y así aumentó el número de sus cultores. Un núcleo de ellos fundó en 1940 en esta capital el Club Argentino de Esquí, que dos años después contaba con 135 socios, y que en la actualidad tiene 359. También en 1942 se creó la Federación Argentina de Esquí y Andinismo con seis clubes y una asociación. Todos los años, desde 1937 se realiza el Campeonato Argentino. Nuestros esquiadores actuaron en los Juegos Olímpicos de Invierno, realizados en 1948, en Saint Moritz, Suiza. El equipo nacional enfrentó a los más hábiles esquiadores del mundo, y en la prueba de bajada ocuparon el 63º puesto, y en el "slalom" especial obtuvieron el 42º. Detrás de ellos quedaron 60 competidores, representantes de naciones en donde el esquí está considerado como deporte popular.

Anualmente se realizan los campeonatos nacionales argentino y chileno, en los que casi siempre actúan esquiadores de ambos países y bolivianos. Para facilitar los medios de adquirir mayores conocimientos suelen participar en esas competencias, invitados por las respectivas federaciones, esquiadores de renombre de Europa y América.

En Los Vallecitos, Mendoza, hay seis excelentes pistas con servicio funicular y expertos técnicos. Una estadística publicada en octubre del año pasado, por la Dirección de Turismo, de Mendoza, dice que durante la temporada el promedio diario de turistas y esquiadores fué de 380 personas, y el dominical de 1.300.

### RUGBY

Este juego, hermano gemelo del fútbol, arraigó en nuestro país, el único en Sudamérica en donde se practica con intensidad y cuenta además con una entidad rectora, la Unión de Rugby del Río de la Plata, que fomenta el juego desde abril de 1899.

En aquella época eran sólo cuatro los clubes que lo practicaban. En 1950 las entidades alcanzaban a 40, con 130 equipos en cinco categorías. Además, en el interior existen cinco Uniones con 35 clubes. En la faz técnica cabe decir que solamente se cotejan valores con dos o tres clubes de Uruguay y Chile, en donde el rugby cuenta con escasos adeptos. La calidad del juego sufrió una serie de altibajos. Para facilitar su progreso técnico, la entidad rectora trajo a nuestras canchas varios equipos extranjeros. El primero, que como la mayoría era británico, actuó en 1910. Jugó y ganó seis partidos. Diecisiete años después, o sea en 1927, nos visitó otro conjunto. Disputó nueve partidos y los ganó fácilmente. En 1932 llegó un seleccionado sudafricano. Jugó ocho partidos y venció en todos. Otro equipo británico fué nuestro huésped en 1936. Ganó los diez cotejos en que intervino. En 1948 nos visitó un combinado de Oxford-Cambridge. También jugó nueve partidos y los ganó. Por último, el año pasado, por primera vez actuó un equipo francés. Disputó nueve partidos y tampoco conoció la derrota. Desde 1945 se disputa el Campeonato Argentino, en el cual actúan seleccionados de las entidades de tierra adentro. Hasta el presente el equipo Provincia se adjudicó el título, con excepción de 1948, en que lo fué Capital.

### TENIS

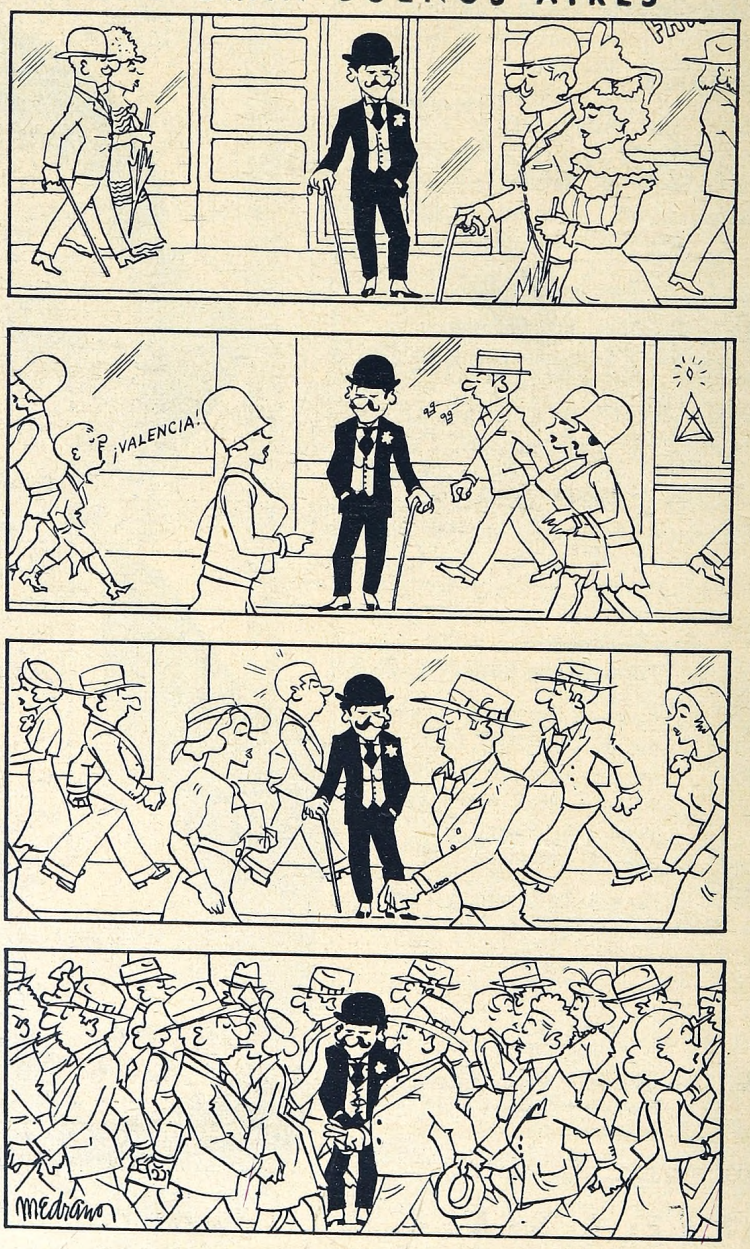
Contaba este deporte veinte años de existencia cuando apareció el siglo que corre. El Campeonato del Río de la Plata ya se había disputado en ocho oportunidades. Quienes introdujeron su práctica y fundaron la primera institución que propendió a su difusión eran británicos. Pero a partir de 1901 los criollos también se cuentan entre los cultores del atrayente juego de la raqueta, que poco a poco fué consiguiendo adeptos en toda la República. Sólo en noviembre de 1914 se pudo fundar la Liga Argentina de Lawn Tennis, entidad que tuvo vida efímera puesto que en septiembre de 1921 se creó la Asociación Argentina de Lawn Tennis. Este instituto es el que desde entonces dirige y fiscaliza las actividades tenísticas. Veinte ciudades le dieron vida.

En ese mismo año fué instituída por don Emilio Barolo la copa Mitre, trofeo por el cual bregan y luchan desde entonces los más destacados jugadores de América del Sur. Desplegó la nueva asociación local amplia y fructífera labor en pro de la difusión y técnica del juego. La gira de los mejores jugadores metropolitanos por el interior, la institución de trofeos y organización de torneos, contribuyeron a inculcar en la juventud de ambos sexos, tanto aquí como en tierra adentro, el cariño por el tenis. Dan cuenta de su expansion los siguientes guarismos: en 1920 contaba con 21 equipos de caballeros. Hoy tiene 338, o sea, 245 de varones y 93 de damas.

Por otra parte, la Asociación Argentina realizó en 1938 un censo, y así pudo comprobar que eran 983 los clubes donde se practicaba tenis. Si a esa cifra se agregan aquellos que lo hacían bajo su fiscalización y de las once asociaciones del interior, que son 284, totalizan 1277. Cabe decir también que el número de jugadores inscriptos en sus registros, desde 1921 a la fecha, alcanza a 13.176, y son aproximadamente 60.000 los que juegan

(Concluye en la pág. 132)

## DEL GRAN BUENOS AIRES




LUIS J. MEDRANO

**DE LA SERIE:**

*"La platería a través de sus estilos"*

PINTER 722

## EL ESTILO MODERNO



Sobria salsera de estilo esencialmente moderno. De la colección de Walser Wald y Cia.




Las piezas más valiosas lucen como joyas, sometidas a la acción suave y efectiva de Lustraplata "Grumete".

CUIDE Y EMBELLEZCA SU PLATERIA

CON EL LUSTRAPLATA UNICO:

*Mantiene inalterables los metales más finos*

**Grumete**

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

**GOFFRE, CARBONE Y CIA.** S. A. C. - VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES

ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MENDOZA - MAR DEL PLATA

# BAZAR POPULAR

*Precios populares*



**LOZA**
**INGLESA FINA**

**De las fábricas más prestigiosas de INGLATERRA, el surtido más selecto en juegos para 6 y 12 personas. Espléndido surtido en Juegos de Mesa nacionales, siempre, Precios Populares.**

**CABILDO 2202 — Bs. Aires**

**BAZAR POPULAR**



Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

RADIO EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.



**Mme. Gaspar**

Experta europea en belleza, brinda la aplicación de sus profundos conocimientos adquiridos en París, junto con la excepcional línea de productos de su creación, y las novedades de la cosmética norteamericana que emplea en forma exclusiva.

★ **RESERVE SU HORA** ★
con anticipación

INSTITUTO DE BELLEZA
LABORATORIO
DE PRODUCTOS DE TOCADOR

**Elisabeth S. de Gaspar**

SUIPACHA 365 - 1er. PISO
T. A. 35 - 0193 — BUENOS AIRES


# CINCUENTA AÑOS DE DEPORTE

(Continuación de la pág. 130)

tenis en las distintas asociaciones y clubes adheridos a la entidad rectora. En cuanto a las canchas, hay en el Gran Buenos Aires 448, sin contar las que poseen los institutos escolares, etc. Y en el interior su número es de 434. Estos guarismos dicen claramente cual fué su progreso. También aumentó el número de espectadores, por cuanto el producido en los partidos realizados en 1928 por el Campeonato de la República fué de 5.039 pesos, y en 1947, por igual concepto, la recaudación alcanzó a 80.836 pesos. A mayor entrada de dinero, mayor número de espectadores. Da categoría a esta competición la resolución de la Federación Internacional de Tenis, que por su carácter lo considera del mismo fuste que el de Wimbledon y Roland Garros de Francia.

### ASES EN BUENOS AIRES

El mencionado campeonato que empezó en 1928 fué el vehículo que trajo a nuestras canchas a los más célebres jugadores del mundo. En 1927 estuvieron los franceses Jean Borotra, Jacques Brugnon, Christian Boussus, y el español Manuel Alonso el siguiente año. En 1930 vino la famosa española Lily de Alvarez y el campeón mundial Frederick J. Perry, y un año después lo hizo la chilena Ana Lizana y dos jugadores ingleses. Otros tenistas europeos intervinieron en los campeonatos realizados anualmente hasta 1941, en que fué nuestro huésped un conjunto de estadounidenses integrado por tres caballeros y dos damas, entre aquellos William Donal McNeil, campeón de su país. Volvió al año siguiente otro equipo, formado por tres hombres y tres mujeres, encabezado nuevamente por McNeil. También estuvieron aquí los profesionales K. Kozeluh, checoslovaco, y el alemán H. Nusslein. En 1946 actuaron las dos estrellas más rutilantes del tenis en el universo: Margarita E. Osborne y Luisa Brough. También lo hizo el afamado jugador norteamericano Roberto Falkenburg, a quien nuestro campeón E. Morea superó en memorable cotejo. Por la cantidad y calidad de competidores foráneos el campeonato de 1947 resultó de un interés extraordinario. Participaron 15 jugadores, entre ellos el norteamericano F. Parker y sus connacionales la señora P. C. de Todd y Doris Hart. Nuestro campeón E. Morea ganó al sueco T. Johansson, y H. Weiss al checoslovaco J. Drobny. El binomio Todd-Russell se adjudicó la final de doble mixto frente a Hart-Segura Cano, jugador que actuó por última vez como aficionado. Un año después volvió a actuar la señora Patricia C. de Todd acompañada esta vez por la señora M. A. de Prentiss y los jugadores Víctor Seixas y Eric Sturgess, sudafricano. El año pasado de nuevo este campeonato brindó excelentes cotejos, especialmente aquellos donde intervinieron las jugadoras norteamericanas Nancy Chaffee y Bárbara Scofield, y el jugador Tom Brown, de prestigio internacional, igual que V. P. Cernik. Nuevamente nuestro campeón E. Morea superó en la semifinal a Cernik y en la final batió al norteamericano Brown. En las categorías de dobles Morea-Russell, en reñida lucha, vencieron en la final al binomio Brown-Cernik. Todas esas figuras de prestigio en el concierto universal brindaron lecciones que fueron bien apreciadas por nuestros aficionados.

El Buenos Aires Lawn Tennis Club, que en 1910 poseía tres canchas, hoy dispone de 21, en las que anualmente se juegan los partidos correspondientes al Campeonato del Río de la Plata, concurso que colaboró notablemente en la labor de dar jerarquía y calidad al tenis argentino. De esos quilates y valer no hay, hoy por hoy, otro en esta parte sur del continente. Así lo testimonia el hecho de que nuestros jugadores, de 18 veces que se disputó, en 16 se clasificaron campeones sudamericanos. Tan sólo en una ocasión, en 1923, lo ganaron los chilenos, y en 1948 los argentinos no compitieron.

### POR CANCHAS EXTRANJERAS

En 1931 un equipo integrado por R. Boyd, G. Robson, L. del Castillo, Adriano Zappa y A. R. Sisenner efectuó una larga gira. Jugaron en Perú, Estados Unidos, Canadá, Inglaterra, Holanda, Alemania, Austria, Francia y Bélgica. En total disputaron 127 partidos, ganaron 87 y perdieron 40. En aquella ocasión L. del Castillo se clasificó entre los 16 mejores jugadores del planeta. Por Inglaterra y otros países hicieron una gira en 1939 A. D. Russell y H. P. Etchart. Intervinieron en diversos concursos y causaron sensación por su juego en dobles, categoría que se adjudicaron en el campeonato de Escocia. "Su triunfo en nuestro campeonato —dijo la Asociación de aquel país— fué uno de los más festejados, y en la final hicieron una exhibición de juego de la más alta calidad." En 1942 también fueron a Estados Unidos A. D. Russell y H. Weiss y su esposa Mary Terán. Su desempeño resultó magnífico, puesto que conquistaron las simpatías del público estadounidense, que premió con palmas su actuación en las canchas de allí.

Nuestros tenistas participaron en diversas ocasiones en la disputa de la célebre copa Davis. La primera vez lo hicieron en Ginebra en 1923.

En 1947 Enrique Morea realizó una gira por Europa. En Wimbledon se clasificó entre los 16 mejores del mundo y, además, obtuvo meritorios triunfos, puesto que llegó hasta la tercera rueda del campeonato, donde debió abandonar por una vieja dolencia. También intervino ese año en el campeonato de Estados Unidos.

Después de doce años, es decir, en 1948, y merced a la amplia ayuda del Gobierno Nacional, nuevamente nuestro tenis se hizo presente en la competencia. En Bélgica, el equipo integrado por A. Russell, E. Morea y H. Weiss fué eliminado tras luchas muy parejas, por 3 a 2. Luego, conjuntamente con la esposa de Weiss, actuaron en Wimbledon.

Con frecuencia nuestros tenistas han realizado giras y visitas a los países de Sudamérica, y participaron siempre con señalado éxito en distintos campeonatos, como, por ejemplo, el Internacional de Montevideo y tantos otros.

Es menester decir que el interesante juego de la raqueta fué el vehículo que más contribuyó en nuestro medio a aventar y dar por tierra con los prejuicios y escrúpulos que a principio de siglo se oponían a que la mujer se dedicara a las prácticas deportivas.

### OTROS DEPORTES

Tienen arraigo y cada vez se extienden más, pues cuentan con una entidad rectora, el hockey sobre césped, patín y hielo, y es practicado con gran entusiasmo por ambos sexos. El levantamiento de pesas pasa por un momento de superación, ya que día a día se logran mejores marcas. Asimismo, las bochas, como el pato, adquieren cada vez mayor difusión. Las bochas, por la acción educadora de sus dirigentes, alcanzó jerarquía de deporte. La Federación Argentina de Bochas, fundada en 1929 por 16 clubes, cuenta hoy con 172. En el interior existen 62 federaciones que tienen en sus filas 796 entidades. Desde 1926 y anualmente disputan el Campeonato Argentino y el Sudamericano. El hipismo también revela progresos tanto entre el elemento militar como en el civil. También el motociclismo está volviendo por sus fueros, pues existe mayor actividad entre sus cultores. Por su parte, la motonáutica cuenta con muchos aficionados. El bowling y palitroque aumentan día a día el caudal de sus adeptos. El primero en esta capital, y el segundo en las provincias del norte.

# DESDE EL RUIDO A LA IMAGEN SONORA

(Continuación de la página 78.)

atañe a la propaganda. En 1933 un nuevo reglamento, algo más estricto, reemplazó al de 1929.

En los últimos veinte años ya no es posible hacer una crónica detallada del desenvolvimiento radiotelefónico. Aquellos cincuenta oyentes de "Parsifal" suman ya centenares de miles y hoy millones, prácticamente los diecisiete millones de habitantes del país. Y aquel puñado de aficionados es hoy un ejército de técnicos, de locutores, de operadores, de artistas, que configuran una poderosa industria, un arte y un medio de difusión de incalculable alcance.

El número de emisoras fué creciendo hasta alcanzar en 1930 un total de veintidós en la Capital Federal y doce en el interior. Sucesivas restructuraciones hicieron surgir algunas emisoras y desaparecer otras. El 29 de noviembre de 1935 surgió en el éter LR1 Radio El Mundo, de la empresa Editorial Haynes, cuya trayectoria artística y cultural es ampliamente conocida, y que hoy puede exhibir una sólida estructura que se extiende a través de todo el país por medio de su cadena de emisoras, que integran siete estaciones del interior. También pertenece a la misma empresa LS10 Radio Libertad, la que fué Callao y antes Palermo.

Otra fecha significativa fué el 6 de julio de 1937, en que inició sus transmisiones LRA Radio del Estado, que mantiene su línea de elevación cultural, siendo actualmente cabecera de la red que integra el Servicio Oficial de Radiodifusión. Es éste uno de los resultados de la reestructuración que ha concentrado en tres redes privadas y una oficial el medio centenar de emisoras de nuestro país.

# Para lucir la silueta moderna, hermosos Trajes de Baño de corte y ajuste perfectos, y elegantes Soleros, que responden al sello prestigioso de Gath & Chaves

## MALLAS

*A* - EN SATEN DE RAYON, moderno dibujo en rojo y verde sobre fondo blanco. Forro de algodón, y elásticos en la parte posterior..... $ 108.50

*B* - MUY RESISTENTE, confeccionada con rayón del país y goma. Forro de algodón. En coral y rojo, ..... $ 148.50

*C* - Acertada línea que afina la silueta tiene este modelo en SATEN DE RAYON, con costuras a los costados. Forro de algodón y elásticos en la parte posterior. En marino, blanco o negro,..... $ 178.-

*D* - MAGNIFICA CREACION en LASTEX IMPORTADO, combinando gro y satén. Forro de algodón. Elegante corpiño modela el busto. Sólo en negro, y negro con blanco..... $ 366.-

### SOLERO CON CAPA

*E* - EN RAYON. Delantera bordada al tono. Busto elegantemente sostenido con ballenas, para usar sin breteles. En blanco, arena, azul cielo, y coral..... $ 328.-



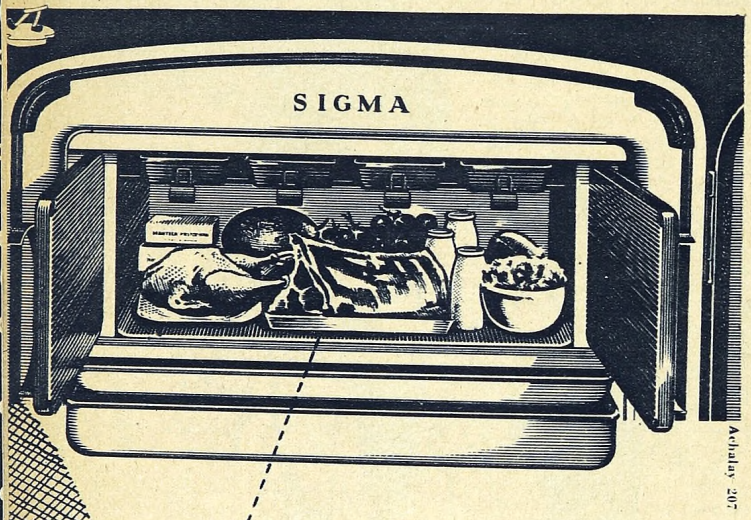

Departamento Artículos de Punto - Anexo, Segundo Piso

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960 ...y las 19 Sucursales

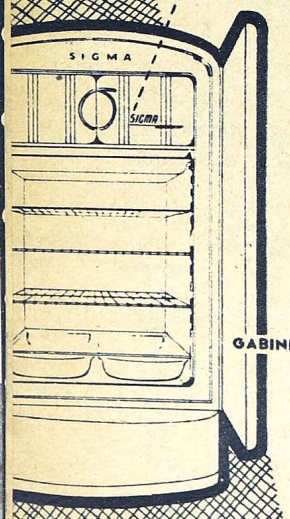
Provisión asegurada ... ahora

AMARA CONGELADORA

Horizontal




Las modernas heladeras eléctricas SIGMA P. 10 cuentan con este ámplio y y cómodo compartimiento de congelación capaz de conservar por semanas los alimentos más delicados. Por su importación directa de EE. UU., su construcción de acero inoxidable y su mayor capacidad y eficiencia, la Cámara Congeladora Horizontal SIGMA sustituye ventajosamente al COMUN y ANTICUADO EVAPORADOR




GABINETE INDUSTRIA ARGENTINA

SIGMA

Av. Vélez Sársfield 1760 • T. E. 21-4178

CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS

RESERVELA DESDE YA!

blindado EE. UU.

Capacidad 272 dm3

Garantia 5 años

HELADERA NO ES MODERNA SI NO TIENE CAMARA CONGELADORA HORIZONTAL

EL HOGAR

## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# MARZO

1. Fallece en Mendoza el aviador Jorge Newbery **(1914)**. — Los ferrocarriles son argentinos. Desde su lecho, luego de una intervención quirúrgica de la que pronto se repondrá, el presidente, general Perón, anuncia al pueblo de toda la Nación y a la inmensa multitud congregada ante la estación Retiro (que luego llevará su nombre) la histórica y trascendental iniciativa de su gobierno **(1948)**.
2. Inauguración de la primera colonia de vacaciones para niños débiles, en el parque Avellaneda de la Capital **(1920)**. — El Estado toma posesión del puerto de San Nicolás **(1947)**. — Créanse treinta colegios nacionales, con capacidad para 11.000 alumnos **(1949)**.
3. Regreso de la expedición polar de Charcot **(1905)**. — La Secretaría de Trabajo informa que en el año anterior ha dado trabajo a 42.000 obreros **(1949)**.
4. Desígnase la comisión para organizar los festejos del primer centenario de la Independencia **(1914)**.
5. Inauguración del túnel trasandino **(1910)**. — La Sociedad de Beneficencia pasa a depender de la Secretaría de Salud Pública **(1947)**. — La señora Eva Perón entrega las veinticinco primeras jubilaciones a otros tantos "canillitas" **(1947)**.
6. Malógrase la expedición transoceánica del "Gelria" **(1934)**. — Habilitación de 1.683 escuelas en la provincia de Buenos Aires **(1950)**.
7. Comienza a actuar la Dirección Nacional Inmobiliaria **(1947)**.
9. Inauguración de la Biblioteca Rivadavia en Bolívar **(1929)**. — El Estado expropiará tierras con contratos onerosos **(1947)**.
10. Inauguración de la avenida Presidente Perón, en Avellaneda **(1950)**.
11. Muerte del ex presidente Manuel Quintana, al cual sucede José Figueroa Alcorta **(1906)**. — La Asamblea Constitucional sanciona la Constitución Justicialista de Perón **(1949)**.

HACE CINCUENTA AÑOS — DE LOS DIARIOS

**Marzo 11 de 1901**

### EL MAESTRO TOSCANINI

**El nuevo director que llega "hace" por primera vez los teatros de la Argentina.**

**Su viaje ha sido de retraimiento, pues trae una hija enferma, además de que por su carácter es un hombre reservado. La fama que se ha conquistado por su indiscutible mérito le ha dado un sello de autoridad inviolable.**

12. Eva Perón inaugura las instalaciones del Anexo de Cirugía de La Plata **(1948)**.
13. Inauguración del Cristo de los Andes **(1904)**. — Primer vuelo nocturno realizado en la Argentina, por el piloto Francisco Sánchez **(1915)**.
14. Al cabo de prolongadas gestiones se decreta la construcción de la línea ferroviaria a Huaitiquina **(1921)**. — La Cámara de Diputados aprueba el proyecto de implantación de la enseñanza religiosa en el país **(1947)**.
15. El Aero Club Argentino entrega al ingeniero Mascías el avión de Jorge Newbery para que intente la travesía de los Andes **(1914)**. — El gobierno toma posesión del puerto de San Pedro **(1948)**.
16. En histórica asamblea, ante la Convención Nacional Constituyente, el presidente de la República, general Juan Perón, presta juramento a la Constitución Justicialista.
17. Centenario de la toma de la isla Martín García, por Brown **(1914)**. — Juran la nueva Constitución los ministros y altos funcionarios en este día y en los subsiguientes **(1949)**.
18. La E.M.T.A. queda incorporada al patrimonio del Estado **(1948)**.
19. Demostración de la miseria y el injusto desamparo en que vivía el pueblo en una época: una mujer, con sus dos niños, llega a pie a Buenos Aires para implorar alguna ayuda oficial **(1913)**.
21. Dos libros notables en estos días: "Lunario sentimental", de Lugones, y "La gloria de don Ramiro", de Larreta **(1909)**. — Economías en el presupuesto de la Nación por $ 650.000.000 **(1949)**. — Asiste el general Perón a un ensayo de papel para diarios de fabricación nacional **(1950)**. — Aerolíneas Argentinas inicia los vuelos hasta Nueva York **(1950)**.
22. Protestas en Buenos Aires contra los extremistas **(1910)**. — Se suprime la cárcel de Ushuaia **(1947)**. — Al inaugurar el Instituto Argentino Italiano de Intercambio Cultural, el general Perón y su esposa se dirigen radiotelefónicamente al pueblo italiano, exaltando la confraternidad de ambos pueblos **(1948)**.
23. Llegan a 4.000.000 las mujeres empadronadas **(1950)**.
24. Inauguración de la imprenta del Congreso **(1924)**. — Ante el Presidente de la República, el Episcopado jura la nueva Constitución **(1949)**.
25. Llega Alberto Einstein **(1925)**.
26. Se embarcan para Inglaterra los restos del escritor Roberto Cunninghame Graham, gran amigo de la Argentina.
28. Muere "Jayán", el elefante predilecto del público porteño **(1909)**. — El Presidente recibe a periodistas de la Unión y les dice: "Buscamos una democracia orgánica y de fondo" **(1950)**.
29. Almonacid cruza los Andes en vuelo nocturno **(1920)**.
30. Resultados de las elecciones presidenciales en la Capital: Perón, 304.854 votos; la oligarquía, 261.455 **(1946)**.

# ITALIA

**LO ESPERA**



**ITALIA** es un cofre naravilloso que encierra siglos de arte y cultura. Tierra pród ı en exuberante belleza, es un anhelo permanente para q n no la vió todavía y un recuerdo inolvidable para el que tuvo la dicha de visitarla. Cumpla ese anhelo o retorne a ese recuerdo viajando a Italia. Pero al hacerlo, prefiera a Panair do Brasil. Los gigantescos Constellation que integran la flota Bandeirante de Panair do Brasil lo llevarán en pocas horas a ese edén de encanto prodigioso, brindándole un viaje espléndido, de máximo confort y a tarifas sumamente económicas.

# PANAIR DO BRASIL

**LO LLEVA**

*Consulte a su Agencia de Viaje o a*

## PANAIR DO BRASIL

XX AÑOS AL SERVICIO DEL SIGLO XX

CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA, S. A. - AVDA. PTE. ROQUE SAENZ PEÑA 788 · BUENOS AIRES · T. E. 32-4046

## FIGURINES CON MOLDES




**Para talles desde el 42 al 54.**

**4160** Surach o hilo a lunares se ha empleado para este conjunto de vestido y bolero. El vestido tiene en la falda recortes que forman "godets" en la delantera, siendo lisa atrás. El corsage deja los hombros completamente descubiertos. El bolerito, de corte japonés con rombito, es muy entallado.

**Precio del molde: $ 5.—**

**Para talles desde el 42 al 54**

**4161** Muy juvenil es este conjunto en hilo color tostado. El vestido tiene la falda con cuatro costuras y dos piezas que forman bolsillos bordados en rafia color natural. El corsage forma corpiño con finos frunces y bordados. El bolerito, de corte japonés, es recto, sin entalle.

**Precio del molde: $ 5.—**

**Para talles desde el 42 al 54**

**4162** En hilo o tussor blanco, este conjunto de falda tableada adelante y lisa atrás. El escote baja a un costado y deja los hombros descubiertos. El bolerito, de cuello cerrado y mangas cortas.

**Precio del molde: $ 5.—**

**Para talles desde el 42 al 54**

**4163** De surach a cuadritos es este juvenil vestido de falda derecha, abierta en la parte de abajo con botones. Grandes y originales bolsillos. Blusa de corte japonés con rombito y cuello levantado.

**Precio del molde: $ 4.50**

# CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

**INSTRUCCIONES** La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

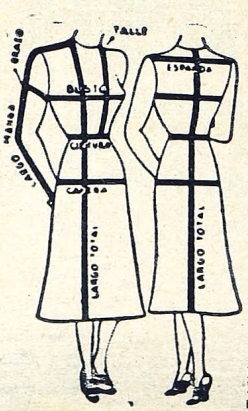
**Agregar 0,40 para gastos de envío.**

**MOLDES "EL HOGAR"**
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

**Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.**

**CUPON PARA SOLICITAR MOLDES**




Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

**MEDIDAS PARA TALLE**

Busto..... ..Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante.....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

**Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.**





## ¿POR QUE SE ENOJAN, SEÑORAS?

**Por esas moscas cargosas y portadoras de gérmenes infecciosos? Vivan ustedes tranquilas y tranquilicen a los suyos, exterminando moscas y mosquitos con SHELLTOX, el insecticida de efecto rápido que, se pulveriza y...**



## NO ATONTA LOS INSECTOS ¡LOS MATA!

# Shelltox

*Insecticida para el aire ambiente*

Pídalo en todos los buenos almacenes, ferreterías y en las Estaciones de Servicio Shell.

SHELL




*Escuche todas las noches de lunes a viernes "A las 22 con Shell", por LR5 Radio Excelsior.*

## TINTURA SHAMPOO AL ACEITE

de

# Helene Curtis

## la tintura perfecta




El aceite que contiene esta Tintura especial protege su cabellera y le asegura un aspecto completamente natural. Una mirada al muestrario de cabellos teñidos con Tinturas Shampoo al Aceite de Helene Curtis, evidencia, que los tonos logrados por estas tinturas son más hermosos que los naturales. Todos los buenos Salones de Belleza del país están usando ahora la Tintura Shampoo al Aceite de Helene Curtis con excelente resultado.

## Para lavar los

# Cabellos teñidos

## SHAMPOO FULOFOM



El cabello que ha sido teñido requiere un cuidado especial en el lavado.

El Shampoo FULOFOM de HELENE CURTIS está preparado, especialmente, para mantener el cabello teñido en el verdadero tono impartido por la tintura.

Con este Shampoo se evitan vetas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del tono elegido.

El Shampoo FULOFOM de HELENE CURTIS limpia a fondo y deja la cabellera suave y lustrosa.


# DEL DOLOR A LA ESPERANZA

(Continuación de la página 36)

ción que se parecía mucho a un llamado. Alguien o algo lo llamaba para decirle que su lugar estaba en las trincheras de Europa. ¿Era la sangre? Juan Ledoux, que acababa de cumplir diecisiete años, expuso honradamente su deseo ante Carlos Roldán:

—Quisiera ir a defender la tierra de mis padres —dijo.

Carlos Roldán lo miró con una mirada benévola pero firme, y repuso:

—No. Tu lugar está aquí. Esta es tu patria. Eres aún muy joven para jugarte la vida en ese infierno. Me agrada que seas valeroso y que respondas a la voz de tu conciencia. Pero este país necesita de los jóvenes como tú, y debes quedarte.

El no respondió nada. Asintió silenciosamente. Y esa noche, cuando todos dormían, se descolgó por una ventana y se fué a cumplir con lo que consideraba su deber: defender a Francia y, con ella, a la civilización.

### V

Fueron cuatro años de lodo y de fuego. ¿A qué recordarlos? Trincheras, aviones, ataques, retiradas, las dulces cartas que venían de lejos, las torturas del hambre y de la sed, la muerte de los camaradas... ¿A qué recordar todo eso? ¡Ah!... Pero, ¿cómo olvidar aquello, aquello terrible, nauseabundo, total que le había abrasado un día las entrañas? Imposible... Imposible...

Y mientras Juan Ledoux contemplaba a sus tres amigos, que lo rodeaban jubilosos entre la algarabía de la ciudad, se quedó, de pronto, estupefacto ante lo que era Clara Roldán. La veía entonces frente a frente bajo el sol muriente de la tarde. Era bella, con una belleza en que ese afirmaba la luminosidad pura de la inteligencia, ora en el amplio ángulo de los ojos, ora en el ceñido pliegue de los labios. Perfectamente femenina por el mohín gracioso, esbozaba, no obstante, viriles posibilidades en el vello de los brazos tostados y libres, y en aquel otro, menos denso y más tierno, pero siempre como subrayado, que se nevaba en sus mejillas bajo los polvos de arroz. Las cejas, inquietas y lineales, uníansele a veces en un punto de placentera interrogación. Y era tal el aire de travesura que le prestaba la melena, que a no ser por el acentuado mentís del busto muy bien hubiera podido tomársele por una escolar...

—¿Eres tú?... —murmuraba Juan sin salir de su asombro. Y ella lo miraba, lo miraba escrutadoramente, sin poder evitar que le temblaran apenas los labios.

—¡A casa!... ¡A casa! —dijo por fin con voz crispada—. Ernesto, dale manija al automóvil... ¡Vamos!... ¡Vamos!...

Y lo arrastró casi por entre la gente, con los ojos brillantes de una humedad extraña.

### VI

Estaba en el lecho, frente a una gran ventana que daba a un jardín. Venía de afuera un perfume casi salvaje de tierra y de flores. Tenía entre las manos una novela. Leyó el título: "El instinto", y el nombre del autor: Pedro Sondereguer. Se la había dado Clara mientras le decía:

—Léela. Te va a gustar. En "La Novela Semanal" salen cosas buenas.

Pero él no había leído nada más que el título y el nombre del autor. ¿Para qué leer? Se daba cabal cuenta de que la familia estaba afligida por su estado. Y hasta había creído advertir en los ojos del médico una especie de piadosa ternura... ¿Para qué leer?...

De pronto entró ella. Silenciosamente. Aromadamente. Se sentó en el lecho, lo miró en el fondo de los ojos, le recorrió punto por punto el semblante, y le dijo:

—Tienes patas de gallo. Eso está mal a los veintiún años. Tendremos que borrarlas, ¿quieres?

A Juan Ledoux se le ahogó la respuesta. Iba a decir: "No podremos", pero calló. Ella, entretanto, le arregló las sábanas, sonrió, y con voz infantil, con su voz de antes, murmuró:

—No sólo eres un héroe, sino que lo pareces.

Tenía entre las manos su cinta de la Legión de Honor. Estaba contrita y ofuscada. Se estrujaba los dedos por acariciar la seda de la condecoración.

—No sé... No sé... —dijo Juan Ledoux—. Renuncié al porvenir por oír al pasado... Y ahora..., ya ves...

Ella se enojó. Surgido sabe Dios de dónde, se le extendió en el rostro la expresión belicosa de años atrás. Le dolió a él el brillo de sus ojos. Sintió entonces que esa criatura era un pedazo dulce y áspero a la vez de su vida, y le acarició las manos...

—No podremos... No podremos —sollozó, hundiendo la cabeza en la almohada.

Clara Roldán se irguió a su lado.

—Tienes veintiún años— le dijo— y yo tengo diecisiete. Tienes que vivir para mí. Te he querido siempre y no voy a renunciar a la felicidad porque a ti te parezca... Sé que me amas... Pero para amarme necesitas vivir...

Encendidas las mejillas, dispersos los rulos de la frente, tenía un gesto pueril, un gesto de niña vergadera, aquel que nunca tuvo cuando sus años de escolar. Incapaz de ceder, se rebelaba contra la adversidad. Y sufría, sufría sin rubor, exponiendo a los ojos del moribundo la llama viva de su alma...

Y entonces él "supo" que viviría. Sí... Un amor tan puro y tan hondo como el de ellos no podía fracasar de manera tan triste. Viviría, viviría, viviría... Besó una y mil veces las manos tibias y temblorosas y se durmió reconfortado con ellas contra su corazón. Fué un dulce y tranquilo sueño que no alcanzaron a turbar los petardos que afuera, en la plaza de Belgrano, rubricaban bajo el cielo de añil el advenimiento de la paz del mundo y el comienzo de una nueva época.

# ABRIL

1. Inícianse las ceremonias del Año Santo (1930). — Llegada del primer embajador de China en la Argentina (1946).
2. Juran la nueva Constitución las fuerzas armadas (1949).
3. Inauguración del cable directo con Europa (1910). — Inicia sus reuniones el Congreso de Neurocirugía (1949). — Embargo de ciento veinte millones de pesos sobre el efectivo de las empresas del grupo Bemberg (1950).
4. Llegada del avión español "Jesús del Gran Poder" (1929). — Comunicación directa por onda corta con las islas Orcadas (1931). — Muere en Italia el aviador Bartolomé Cattáneo, uno de los propulsores de la aviación en nuestro país (1949). — Son beneficiados con aumentos de sueldos y mejores condiciones de trabajo 150.000 obreros de la madera (1949).
5. El velero argentino "Monte Protegido" es hundido por un submarino alemán (1917). — Eva Perón agasaja a David Morse, presidente de la Organización Internacional del Trabajo. Se inaugura la Escuela de Diplomáticos (1949).
6. El público inicia sus operaciones en la recién inaugurada Caja Nacional de Ahorro Postal, cuya sede estaba en la esquina de Talcahuano y Viamonte en esta capital (1915). — Mejoras en los salarios de 80.000 obreros del vestido (1949).
7. Primera elección por el sistema del voto secreto y obligatorio, creado por Sáenz Peña según un proyecto de Indalecio Gómez (1912). —
8. Fallece el arzobispo de Buenos Aires, monseñor Espinosa (1923). — Votan por vez primera las mujeres argentinas en las elecciones provinciales de San Juan (1928). — Termina el escrutinio de las elecciones generales; sobre 2.827.227 votantes lo hicieron por Perón-Quijano 1.478.028 (1946).
9. Se establece el salario mínimo de $ 300 para todos los servidores del Estado (1948)
10. Agasajos en Buenos Aires al pintor japonés Foujita (1932). — Perón tendrá en el Congreso 109 bancas de diputados, y los opositores, 49 (1946). — Se escritura definitivamente la transferencia de la Unión Telefónica al Estado (1950). — Sensacional triunfo del corredor Fangio en Pau (1950).
11. Lluvia de ceniza sobre una vasta zona del país, proveniente de las erupciones volcánicas producidas en la cordillera (1932). — Entusiasta recepción tributada al general Perón y a su esposa, al efectuar una visita a las provincias andinas (1949).
12. Habla la esposa del primer magistrado ante los ministros de Educación que han concurrido al congreso efectuado en estos días (1950).
13. El teniente Candelaria cruza los Andes en avión (1918).

HACE CINCUENTA AÑOS — DE LOS DIARIOS

**Abril 7 de 1901**

**NOTAS SOCIALES — VERANEO**

**Se han instalado:**

**EN SAAVEDRA, el señor Benjamín Zapiola.**

**EN FLORES, el doctor Felipe Llavallol y familia.**

16. El Poder Ejecutivo Nacional aprueba las elecciones efectuadas el 24 de febrero (1946).
17. Fallecimiento del doctor Carlos Aldao, notable difusor de libros escritos por los primeros viajeros ingleses y norteamericanos que llegaron a la Argentina (1932). — Inauguración del Liceo Militar "Almirante Brown". El general Perón visita, con este motivo, las instalaciones de la base naval de Río Santiago, en las que se construirán nuevos diques de carena y astilleros (1947). — Se envían alimentos y medicamentos para aliviar la situación que, a raíz de una revuelta, vive la población de Bogotá.
18. Convenio rebajando los sueldos del personal ferroviario debido a la aguda crisis atravesada por la economía y la producción (1933).
19. Fundación de la Universidad Nacional del Litoral (1922).
20. Con asistencia del general Perón y de su esposa se clausura el Congreso de la C. G. T. (1950).
21. Decreto declarando feriado el día 1º de Mayo (1933).
22. Serán invertidos $ 320.000.000 en obras a efectuarse en el río Mendoza (1948).
23. Entrega al Museo Histórico de Luján de los emblemas y demás elementos utilizados durante la reunión de la Convención Reformadora de la Constitución (1949).
24. Intenso malestar público provocado por la indiferencia de las autoridades frente a la crisis de la alimentación y de la vivienda (1920). — Llega el precoz director de orquesta Pierino Gamba (1949).
26. Fallece el gran actor Pablo Podestá (1923). — Eva Perón asiste como madrina a la inauguración de la sala que lleva su nombre en la Biblioteca Central de la Universidad de La Plata (1947).
27. En Génova asiste el rey a la colocación de la piedra fundamental del monumento al general Belgrano (1925). — Inauguración de las obras del Salto Grande (1947). — Los periodistas tributan un homenaje al general Perón y a su esposa (1949).
28. Inauguración del Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires (1926).
29. Reunión constitutiva del Parlamento Nacional (1946).
30. Inauguración del aeropuerto Ministro Pistarini, en Ezeiza (1949).


El Shampoo Crema

Helene Curtis




Pone vida en su cabello

PORQUE CONTIENE LANOLINA EMULSIFICADA

El Shampoo Crema Helene Curtis es un shampoo *completamente distinto*, porque contiene, además de los elementos detergentes para la completa limpieza del cuero cabelludo, LANOLINA EMULSIFICADA, verdadero aceite natural que deja el cabello magníficamente fulgurante, con destellos vívidos y resplandecientes y que facilita asombrosamente el peinado.

COSMÉTICO Suave

DE HELENE CURTIS

ÚNICO QUE CONTIENE SOL-EX



es el asombroso cosmético recientemente descubierto, que protege el cabello contra la acción resecante del sol y evita el descoloramiento y la opacidad de los cabellos teñidos o canosos cuando se exponen a la luz solar.

SUAVE es el cosmético moderno y científico. No contiene grasa, aceite ni alcohol! Embellece, mejora y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos. Su cabello merece que Ud. lo cuide con SUAVE.

# 3 verdades que Ud. puede comprobar...




DOMENECH

HELADERAS ELECTRICAS

**fetoro**

EXPOSICION Y VENTAS

SANTA FE 861

T. E. 31-6828

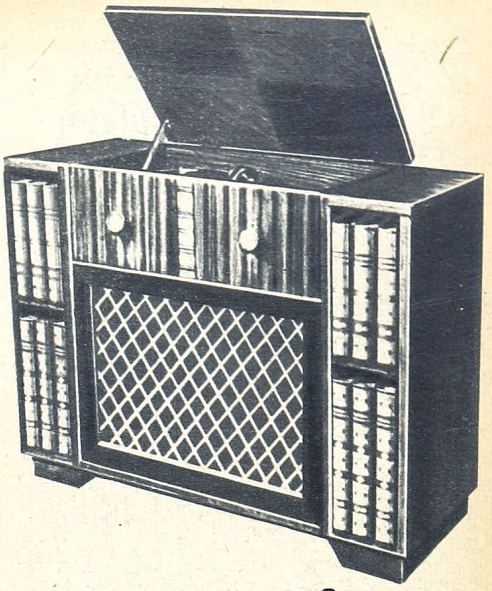

## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# MAYO

1. Manifestación obrera. Choque con la policía. Cuatro muertos y 45 heridos. Huelgas por espacio de una semana **(1909)**. — El presidente Perón señala la necesidad de modificar la Constitución **(1948)**.
2. El gobierno se hace cargo de la comercialización de la cosecha **(1945)**. — "Ya no hay en la Argentina explotados ni explotadores", dijo el 1º ante el pueblo el general Perón **(1950)**.
3. Córdoba tributa un caluroso homenaje a Eva Perón **(1950)**.
4. Incorpóranse al Estado cuatro empresas de aeronavegación **(1949)**. — El Partido Peronista Femenino agasaja a Eva Perón **(1950)**.
5. Se inicia el recuento de analfabetos que hay en el país **(1950)**.
6. Se entrega al público la estación terminal de los ferrocarriles de Entre Ríos, ubicada en el puerto de la Capital **(1929)**. — Cumpleaños de la señora Eva Perón.
7. Llega en tres días, por avión, la correspondencia de París a Buenos Aires **(1930)**. — Se construirán 66 edificios para oficinas de Correos y Telégrafos **(1948)**.
8. Se restablece la exportación de mercaderías de fabricación nacional **(1950)**.
9. El general Perón y su esposa reciben al nuevo transatlántico nacional "Río de la Plata" **(1950)**.
10. Agasajos al general Perón y a su esposa en Santiago del Estero **(1949)**.
11. Apertura del parlamento nacional. El presidente Yrigoyen no concurre, haciéndose representar por uno de sus secretarios **(1917)**. — Las ciudadanas comienzan a recibir su documentación para enrolarse **(1948)**. — Se rebaja el precio del gas para alumbrado **(1950)**.
12. Inauguración del monumento dedicado a la poetisa no vidente Vicenta Castro Cambón, en Morón **(1929)**. — Exceptúase del pago impositivo a los pequeños propietarios **(1949)**. — Ante representantes de las Cámaras de Comercio expone el Presidente Perón su orientación económica **(1950)**.
13. Se acuerda por ley el título de Fundador de la Aviación Militar **(1948)**. — Pasa al Estado la empresa de navegación Dodero **(1949)**.
14. Llega a nuestro puerto la nave exposición "Italia" **(1924)**. — Cumpleaños de "El Mundo", fundado en 1928. — Nacionalízase el F. C. C. Buenos Aires **(1949)**.
15. Primer Congreso de Medicina del Trabajo **(1948)**.
16. Llega el fabulista italiano "Trilussa" **(1924)**. — Se inicia el censo de la vivienda **(1947)**. — La señora Eva Perón acompaña a Santiago del Estero a los niños que veranearon en Mar del Plata gracias a la Obra que ella preside **(1948)**. — Los ferroviarios donan más de un millón de pesos a la Fundación Eva Perón **(1949)**.
17. Personalidades de Nueva Orleáns agasajan y obsequian al general Perón y a su esposa por intermedio de una delegación **(1949)**.
18. Fiesta en la Sociedad Sportiva de Palermo a beneficio de una flotilla aérea militar **(1913)**. — Convenio financiero por 125.000.000 de dólares con la Unión **(1950)**.
19. Nuevo sistema para el intercambio postal con Chile a través de los Andes, propuesto por el Ferrocarril Trasandino **(1932)**. — Inaugúrase la primera fábrica argentina de penicilina **(1949)**.
20. Inauguración del museo Fernández Blanco, donado a la Municipalidad **(1922)**. — Llegada del aviador Mermoz **(1930)**. — Se vota la suma de $ 6.000.000 para repatriación de argentinos que están en Europa sin recursos **(1949)**. — Eva Perón inaugura un barrio obrero en Resistencia **(1949)**.
21. Publicación del primer libro para ciegos impreso en el país, "De los Apeninos a los Andes", por Edmundo de Amicis **(1913)**. — Se entrevistan en la frontera los presidentes Perón y Dutra. — Inauguración del puente internacional de Paso de los Libres **(1947)**. — Sanción de la ley que crea la Orden del Libertador **(1948)**.
22. Llega el acorazado "Moreno" a Puerto Militar, procedente de los Estados Unidos, donde se lo construyó **(1915)**. — Zarpa el vapor "Río de la Plata" en su primer viaje a Nueva York **(1950)**.
23. Inaugúrase el nuevo local del Museo Nacional de Bellas Artes **(1933)**. — Decreto reglamentando el empleo de la palabra "nacional" **(1934)**. — Trasládanse a Córdoba los restos del deán Funes **(1949)**.
24. Inauguración de la torre donada por la colectividad británica **(1916)**.
25. Inauguración del monumento a Sarmiento **(1900)**. — Inauguración del teatro Colón **(1908)**. — Celebración del primer Centenario de la Revolución de Mayo **(1910)**. — Firma del pacto del A. B. C. **(1915)**. — Preside el general Perón una imponente concentración escolar **(1948)**.
26. Ultima etapa en el viaje inaugural del transatlántico argentino "Eva Perón" **(1950)**.
27. El gobierno argentino y la Fundación "Eva Perón" se interesan por la catástrofe de Cuzco **(1950)**
28. Pacto entre Argentina y Chile **(1902)**.
29. Llega una misión cultural presidida por Valery Radot **(1945)**. — Con motivo de su ascenso agasajan las fuerzas armadas al general Perón **(1950)**.
30. Secuestro de una emisión de billetes de la lotería de la provincia de Buenos Aires por disposición de las autoridades de la Capital Federal **(1913)**.
31. El gobierno da a conocer el estatuto de los partidos políticos. — Acto en la Confederación General de Empleados de Comercio, en el cual el general Perón se refiere a su futura acción gubernativa. Dice: "Los hombres que trabajen en pro de nuestra causa deben ser honrados, y su sola aspiración debe ser el bien común." **(1945)**. —Los pequeños propietarios no pagarán impuesto territorial **(1947)**. —Se acuerdan 95 millones para créditos a tamberos y agricultores **(1949)**.

### UN MAGNIFICO COMBINADO

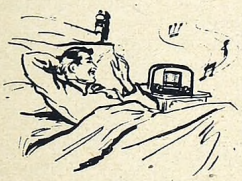
Modelo 650 VA y VAX —RCA Víctor con Garganta de Oro—. ¡Admirable por su potencia y fidelidad de tono! En un lujoso gabinete con dos discotecas laterales.

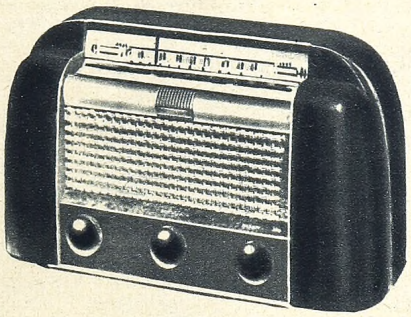




### REALMENTE ESTUPENDO

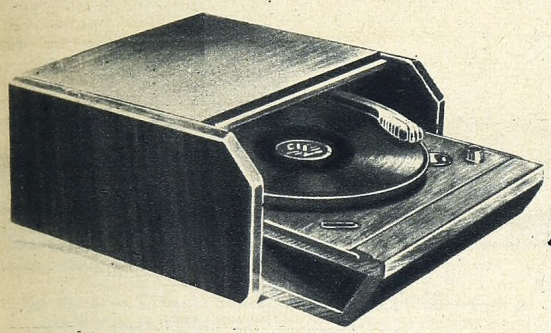
Este moderno receptor RCA Víctor, modelo 522 MX con Garganta de Oro, es un alarde de perfección técnica, sonido maravilloso y belleza de líneas.





# Regale ahora alegría para todos los momentos!

Prolongue la alegría de las fiestas de Fin de Año regalando música. ¡Un presente que siempre es bien recibido! ¿Y qué mejor entonces que un combinado, un receptor, una discorola o un album de discos RCA Victor? Al hacerlo, Ud. sabe que entrega no sólo un regalo espiritual y práctico, sino también un regalo para mucho tiempo... Cada producto que lleva el sello RCA o RCA Victor, lleva la garantía del nombre que marcha a la vanguardia en radio y electrónica.





### MODERNA Y NOVEDOSA DISCOROLA

¡Lo más moderno, práctico y elegante en su tipo! Discorola RCA Víctor, con gabinete cerrado de madera lustrada y tapa deslizable. Ideal para acoplar al receptor y formar un estupendo combinado.





### PARA VERANEO O EL "PIC-NIC"

La práctica Valija Portátil RCA Víctor es una magnífica compañera para todos los momentos. Con ella, su música predilecta viaja con Ud.



### LA MUSICA Y EL ARTISTA QUE PREFIERA

Los álbumes RCA Víctor ofrecen grabaciones de los más grandes intérpretes de la música clásica y popular. Un fino regalo para Ud., ¡o para quedar bien!

### UN MUNDO MARAVILLOSO PARA LOS NIÑOS

Los más famosos cuentos infantiles han sido grabados por verdaderos artistas en discos RCA Victor.

RCA VICTOR ARGENTINA

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL



# "¡SILENCIO, QUE AL MUNDO ASOMA LA GRAN CAPITAL DEL SUD!"

*SIN duda, la transformación de Buenos Aires ha sido enorme en estos últimos años. La "Gran Capital del Sud", cantada por Vicente López y Planes —autor de la letra de nuestra canción patria—, se ha convertido en una de las más grandes e importantes ciudades del orbe, tanto por su aspecto edilicio como cultural y social.*

*Y cabe destacar entre quienes en mayor grado han contribuído a que la capital de la República se coloque en un todo de acuerdo con el vertiginoso progreso alcanzado por el país al actual intendente municipal, señor Juan Virgilio Debenedetti, cuya energía, concepción y rapidez ejecutiva se ha puesto de manifiesto en numerosas oportunidades en el corto período que lleva al frente de tan importante dependencia oficial, y que ha sido de positivo beneficio para la comunidad.*

*Su labor queda claramente evidenciada en el sinnúmero de obras ejecutadas bajo sus directivas desde la fecha en que se hizo cargo de la Intendencia de Buenos Aires hasta el presente, y en la cantidad de proyectos que prometen un futuro halagüeño para la gran capital porteña. Este número de "EL HOGAR", dedicado a poner de relieve el progreso alcanzado por el país en los últimos cincuenta años, no ha querido pasar por alto la obra presente y futura del señor Debenedetti, y es así como en estas páginas hallará el lector algunos de los aspectos más salientes de las realizaciones que está llevando a cabo nuestro intendente. Las notas gráficas que acompañan nuestras palabras y una apretada síntesis de las obras en preparación o ejecutadas mostrarán con mayor claridad la magnitud de las mismas...*

●

### Pavimentaciones

Se ha licitado la construcción de pavimentos de 3.760 cuadras por un costo estimado en 303.396.163 pesos.

### La Avenida del Trabajo

Será ensanchada en treinta metros en toda su extensión.

Los terrenos de los clubes Asociación Deportiva de la Industria y Comercio y Buenos Aires Criquet Club han sido libertados de las concesiones de unos pocos para destinarlo a todo el vecindario de la ciudad.

### El Barrio 17 de Octubre

Pronto verá inaugurados sus primeros pabellones, cuyo total alcanza a



**LA AVENIDA 9 DE JULIO,**

*sin duda la principal vía de la ciudad, fué prolongada desde Tucumán a Paraguay en toda su amplitud, eliminándose los canteros centrales, que restaban espacio a la calzada, y ensanchándose la calle central y las laterales. Tiene ahora la avenida, en toda su extensión de 13 cuadras, 140 metros entre las líneas de edificación, 53 metros de ancho en la calzada central y 8,50 en las calzadas laterales. Trabajos de urbanización (plantaciones, colocación de fuentes, bancos, alumbrado público, etc.) completan la importante obra realizada, fundamental para el ordenamiento del tránsito, que demandó un costo de 38.500.000 pesos, incluídas las expropiaciones.*

**Se habilitaron playas de estacionamiento para 5.000 automóviles.**

**AVENIDA GENERAL PAZ**

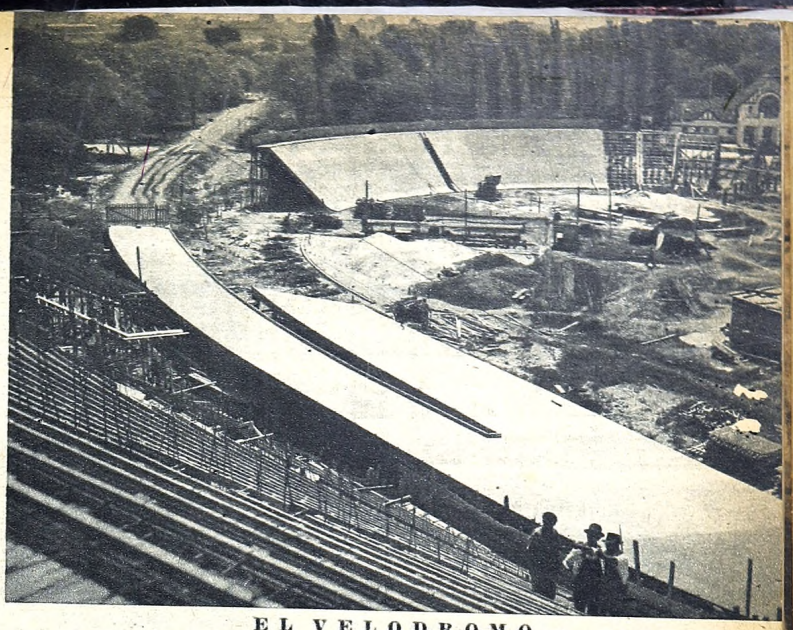
*Se está realizando la obra de forestación que requería la avenida General Paz, y cuya concretación demoraba demasiado. Los trabajos que se efectúan en esta avenida la convertirán en un extenso paseo arbolado de 24 kilómetros de largo, con parques de diversiones para los niños, espejos de agua y obras de ornamentación. Esta franja arbolada servirá de nexo entre los parques 3 de Febrero y "17 de Octubre", y presentará, una vez terminadas las obras, la más variada colección de árboles, arbustos y macizos florales. Un millón de árboles se están plantando a lo largo de la avenida General Paz, y las obras se han presupuesto en $ 4.697.743. Doce casas para jardineros guardianes, en cuya ejecución se invierten $ 670.953, se están edificando en esos jardines. El parque General Paz, situado a la vera de la avenida del mismo nombre, en las inmediaciones del Museo Brigadier General Don Cornelio Saavedra, ha sido desprovisto de la verja que lo circundaba, con lo que ha quedado incorporado a ese paseo de circunvalación.*





LA AVENIDA BELGRANO,

*cuyo ensanche fué dispuesto hace 40 años, había quedado estrangulada en el tramo comprendido por las calles Piedras y avenida Paseo Colón, y no cumplía su función de arteria reguladora del tránsito, pues ese estrangulamiento de seis cuadras obligaba a desviarse hacia la plaza de Mayo a la corriente circulatoria que se dirigía de Oeste a Este. Se trataba, pues, de una obra imprescindible desde el punto de vista del tránsito, aparte de las razones estéticas que reclamaban imperiosamente la demolición. En cinco meses se completó la obra (demoliciones, rellenamiento, pavimentación, etc.) y, como un homenaje a Belgrano en el día de su efemérides, el 20 de junio quedó librada al tránsito la avenida, con un ancho de 26 metros en toda su extensión. El costo de la obra, incluído el valor de las expropiaciones, fué de $ 11.554.853.*



EL VELODROMO

*Esta importante obra, que viene a llenar un sentido vacío en la vida deportiva de la ciudad, se encuentra muy adelantada, y su habilitación debe efectuarse en plazo próximo. Sus características son las siguientes: diámetro mayor, 130 metros; diámetro menor, 70 metros; desarrollo de la pista, 333,33 metros; ancho de la pista, 7 metros; peralte para velocidad de 60 kilómetros por hora. Sus tribunas, de hormigón armado, tendrán capacidad para 20.000 personas cómodamente colocadas. Costo de las obras: $ 3.370.000.*

27, con 784 departamentos a 150 $ de alquiler, que podrán albergar 3.900 personas. En la ejecución de esta obra de gran envergadura se invertirán 33.935.753 pesos.

**Parque San Benito de Palermo**

Este parque, ubicado en la zona de Núñez, entre el río de la Plata y la avenida Libertador General San Martín, donde hasta hace cinco meses existía un vaciadero de basuras, ha recibido preferente atención de la Intendencia Municipal, la que en poco tiempo lo ha convertido en un hermoso paseo arbolado, siendo innecesario destacar los beneficios que esta obra urbanística reportará a la población. Han sido convertidos en parques y praderas 71.605 metros cuadrados, estando próximas a su terminación estas obras de embellecimiento que se realizan por administración por un costo de 276.881 pesos.

**El Barrio de Emergencia**

Situado en la calle Lacarra y avenida Coronel Roca ha sido ampliado con tres nuevos grupos de viviendas, que suman seiscientos ochenta departamentos que permiten albergar tres mil cuatrocientas personas. En la

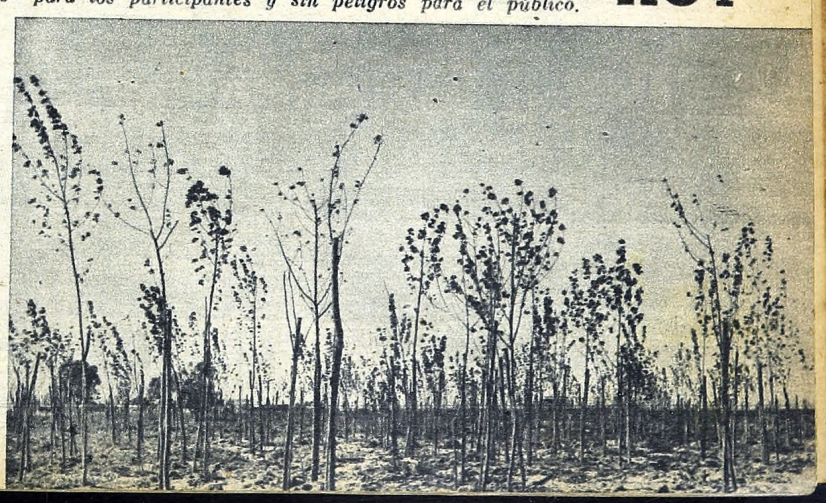
**PARQUE "17 DE OCTUBRE"**

*En este rubro la obra de mayor envergadura la constituye la formación del parque "17 de Octubre", que resuelve, de una vez por todas, en forma eminentemente práctica y racional, el viejo problema del bañado de Flores. Este asunto, que desde larguísimo tiempo atrás se venía exhibiendo como un factor de rémora edilicia, como una lacra social y sanitaria a la que nunca se halló solución, ha sido encarado con un sentido urbanístico y orgánico: se ha dispuesto la expropiación de los terrenos insalubres y su inmediata reforestación. La Municipalidad ha tomado posesión de esos predios, que suman 1.200 hectáreas, y ha efectuado la licitación para forestar 558 hectáreas con 185.000 árboles, eligiendo las especies que por la calidad del terreno y las características del lugar se adapten fácilmente y que, a la vez, formen un conjunto que se destaque por su armonía y belleza. Los trabajos, que están en plena realización, han sido presupuestos en 2.990.292 pesos. Entre los bosques, lagos y prados que formarán el conjunto se construirá un circuito automovilístico, donde se podrán desarrollar esas actividades deportivas, que tanto gustan a nuestro pueblo, con la máxima seguridad para los participantes y sin peligros para el público.*

**AYER**



**HOY**






arco iris

Ciertamente, es el regalo
que más agradecerá Vd., pues
le brinda la solución ideal del pro-
blema del lavado, ya que lava con agua
fría o caliente 4 Kg. de ropa, no necesita ins-
talación especial, es transportable a cualquier
lugar de la casa y... puede Vd. elegir el
suyo entre estos cuatro elegantes colores:
BLANCO, CREMA, CELESTE y VERDE NILO

Martinco
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL
FLORIDA 350 - BUENOS AIRES - PARANA 840
AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN




**ELIMINACION DE PLAZOLETAS**

*Consecuente con sus propósitos de facilitar el desplazamiento del tránsito por las grandes avenidas, la intendencia municipal resolvió eliminar las plazoletas centrales en varias de ellas, a fin de dejar expeditas las calzadas en toda su amplitud. Calles cuya función principal está entorpecida por esos obstáculos quedarán convertidas en autopistas similares a la avenida del Libertador General San Martín, y Buenos Aires podrá en breve llamarse, con legítimo orgullo, la ciudad de las grandes avenidas.*

primera ampliación (ya terminada), que consiste en la habilitación de ciento noventa y seis viviendas, se han invertido 3.757.143 pesos; en la segunda y tercera (en plena ejecución), que comprende doscientas cuarenta y cuatro y doscientas cuarenta viviendas, se invertirán, de acuerdo con los resultados de las licitaciones públicas realizadas, 4.790.627 pesos y 4.345.260 pesos.

**El bloque "General Belgrano"**

Esta obra, que costará 6.659.291 pesos, está próxima a ser terminada y tiene una capacidad de ciento treinta y un departamentos, donde podrán alojarse 650 personas.

**Los bloques "Acoyte" y "Ambrosetti"...**

...en cuya ejecución se invierten 3.947.650 pesos y 3.508.152 pesos, respectivamente, se encuentran sumamente adelantados y en breve podrán ser habilitados sus noventa y dos departamentos con capacidad para cuatrocientas personas.

**En el Barrio Los Perales**

Se han llevado a cabo obras complementarias (Centro Cívico, capilla, solario, etcétera), conformándose así una verdadera unidad vecinal completa, donde se albergan cinco mil personas. En este barrio se está construyendo una gran piscina de natación de sesenta y cinco por veinte metros con capacidad para trescientos bañistas, obra presupuestada en 983.000 pesos. Un gran solario de arena de mil doscientos metros cuadrados de superficie, ya habilitado.

**Creación de las ferias**

En treinta y nueve años —tiempo transcurrido entre la creación de la primera feria franca y la inauguración de las creadas por la actual Intendencia—, funcionaban en el distrito federal cincuenta y cinco organismos de este tipo. Desde diciembre de 1949 a la fecha, ha sido elevado dicho número a 151, es decir, que en ocho meses se ha duplicado el número de aquéllas, emplazándolas, asimismo, en lugares estratégicos, para que satisfagan las necesidades de la población de recursos menores.

**"...los niños son los únicos privilegiados."**

Se ha dispuesto la instalación de juegos infantiles en todos los parques y plazas de la ciudad, y así los pequeños podrán disfrutar de 900 hamacas, 200 toboganes y 200 balancines de cuatro tablas, todo inteligentemente distribuído. El costo será de 1.113.000 pesos, y la población infantil tendrá en todos los barrios lugares de sano esparcimiento alejados de todo riesgo.

Y por último, esta maravillosa medida: en adelante las calesitas que funcionen en terrenos pertenecientes a la municipalidad no podrán cobrar más de diez centavos. La disposición se adoptó en virtud de que muchos calesiteros estaban cobrando veinte centavos, y más también, lo que resultaba oneroso para la clase trabajadora, cuyos hijos són quienes más deben gozar del popular juego.



# Isabelita

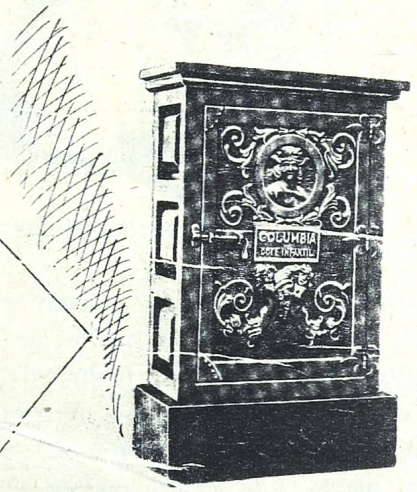
¡TAN AGRADABLE COMO BONITA! SU CARITA ES SIMPATIA QUE REFLEJA ALEGRIA DE VIVIR... SUS PADRES VEN EN ELLA LA FUTURA MUJERCITA FELIZ Y CONTENTA, pues han garantizado el MAÑANA con lo más efectivo que a todo niño pueda brindarse: UN SEGURO DOTAL "COLUMBIA", fácil de adquirir...

# ¡PIENSE EN EL FUTURO DE ELLOS!

TODO padre de famila debe estimular a sus hijos al ahorro.

La póliza "**Dote infantil**" que emite **Columbia** constituye la última expresión del ahorro moderno, pone a su alcance el medio de hacerlo sin mayores gravámenes, con la virtud de habituar al niño a acumular en su alcancía el importe del premio que deberá abonar anualmente por su seguro, acostumbrándolo a la economía.

ESCRIBA a **Columbia** solicitando datos de esta póliza "**Dote Infantil**" o de cualquier otro plan de seguros sobre la vida; en ellos encontrará lo más moderno y liberal que existe en esa rama del seguro.




**SEGUROS**

Secciones:

INCENDIO
ACC. DEL TRABAJO
ACC. PERSONALES
AUTOMOVILES
MARITIMOS - VIDA
AERONAVEGACION -
CRISTALES

# COLUMBIA

Administrada por el mismo Directorio del Nuevo Banco Italiano

RIVADAVIA 409 - BUENOS AIRES

REPRESENTANTES
EN TODA LA REPUBLICA




Sólo tras largos y pacientes estudios, ha podido lograrse la extraordinaria fórmula del vidrio marca Pyrex, que proporciona una moderna vajilla, resplandeciente e inalterable, verdadera maravilla de comodidad... y economía. Y para mantener su preciosa transparencia sólo se necesita agua y jabón. La vajilla de vidrio marca Pyrex ahorra combustible porque absorbe más calor en menos tiempo. En la misma vajilla Ud. cocina (viendo cómo se cuecen los alimentos de arriba abajo), sirve y conserva la comida. Imposible pedir más económica comodidad. No espere más. Adquiera hoy su vajilla de vidrio marca Pyrex (se venden piezas sueltas también).

La Vajilla Múltiple para

COCINAR - SERVIR - CONSERVAR

PYREX*

Marca Registrada

INDUSTRIA ARGENTINA "PYREX" C.R.

Unicos fabricantes en la República Argentina de vidrio marca "PYREX"

CRISTALERIAS RIGOLLEAU S. A.

Cesionarios exclusivos en la República Argentina de las patentes y marcas registradas por Corning Glass Works, U. S. A.

*Marca Registrada por Corning Glass Works, U. S. A.

# CORRIENTES

(Continuación de la pág. 122)

tes, moralistas teóricos o prácticos, empresarios de lo posible y de lo imposible, profesionales de la noche, gentes alegres o tristes, con o sin destino: cada uno da su nota personal, y la calle las reúne y armoniza en la unidad de su acorde.

## ULTIMA VISION DE LA CALLE

DISPUESTO por una ordenanza de noviembre de 1910, el ensanche de la calle Corrientes logró su realización total en el año 1937. Los edificios que a partir de la ordenanza referida fueron levantándose adoptaron la nueva línea de edificación, y la calle, poco a poco, adquirió ese perfil dentado de sus aceras, sobre las cuales avanzaban aún las envejecidas construcciones, mientras las otras, en un segundo plano, erguían sus recientes arquitecturas.

Fué preciso que una demolición cesárea precipitase la lenta obra del tiempo, para que nuestra calle conquistara la plenitud de su tercera dimensión.

El ruido de los instrumentos demoledores, el ambiente de conmoción y de voluntaria ruina no la tomaron de sorpresa: ya se le habían anticipado en la apertura de la Diagonal Norte. En ese otro prodigio de la ciudad nuestra calle perdió su más venerada joya, el templo de San Nicolás, que antaño le dió nombre y alcurnia: la iglesia colonial no se abatió de golpe, como si no supiera rendirse, o como si la piqueta vacilara en herirla; aquella torre donde la bandera nacional se dió por primera vez al cielo de Buenos Aires permaneció de pie, un instante aún, sobre sus ruinas; pero sucumbió al fin, víctima de la implacable necesidad.

Al mismo tiempo el túnel de Lacroze, desgarrando las entrañas de la calle, le abría un camino de sombra, un nuevo cauce para el torrente vital que se desbordaba.

En pocos meses hemos visto desmoronarse la línea de sus viejos edificios: las paredes, al caer, nos revelaban la intimidad de los vetustos empapelados y el secreto de las habitaciones recónditas, intimidad y secreto que parecían llorar al verse desnudos delante de los mil ojos que los penetraban.

Una sensación de tiempo en fuga hería las cabezas blancas, y silencios más habladores que el llanto acompañaban el rítmico avance de la demolición. Pero la juventud reía y bailaba sobre los escombros de la calle, porque la juventud ignora el ayer, sabe algo de hoy y mucho de mañana: ante sus ojos la calle tenía, no una tristeza de derrumbe, sino un aire de poda primaveral, anunciador de los retoños venideros.

Y la calle retoña, sin duda: no se ha asentado el polvo de las demoliciones y nuevos edificios levantan ya sus fuertes cabezas; así el teatro de la Opera, así el Politeama, viejos pionners de la calle, muertos y resucitados al punto, como el fénix, de entre sus cenizas.

Este gesto de primavera, última visión de la calle Corrientes, da fin a la biografía que acabo de dibujar con menos erudición que cariño. Abierta a todas las posibilidades, dócil al ritmo de la ciudad, en su forma canta el presente y se anuncia el futuro. El índice de su obelisco señala el cielo y su ensanche hacia el este descubre el río: la calle, abierta como nunca, también ha querido recordarnos esa doble gracia, el cielo y el río de Buenos Aires.







# LANVIN PARFUMS

*lociones elaboradas a base de concentrados preparados en Francia por Lanvin Parfums, Paris*

*... y su "Eau de Lanvin"*

# CINCUENTA AÑOS DE POLO

POR EDUARDO M. ALMIRA

## 1901

### UN JUEGO "PRIVADO", CASI EN FAMILIA, DONDE APENAS HAY UNO CRIOLLO ENTRE EL CONJUNTO DE NOMBRES INGLESES.

AL comenzar el siglo XX, un equipo de polo denominado San Carlos ganaba el campeonato argentino de ese deporte, cuya actividad se circunscribía casi por completo a los miembros de la colectividad inglesa vinculados a las labores del campo y de la ganadería. Era éste, el de 1901, el noveno campeonato argentino, y sus ganadores se llamaban Barón Peers, P. Talbot, J. Carrizo, R. Frebes. El apellido Carrizo, que evidentemente desentonaba en el conjunto, señalaba una tendencia que ya se venía manifestando desde años atrás: incorporar a los "criollos" al juego importado, a fin de subsanar así la frecuente falta de ingleses que completaran los teams. Ya en 1895 y 1896, los equipos de Las Petacas, que vencieron en el mismo certamen, incluían dos criollos y dos ingleses. Eran aquéllos los hermanos J. y S. Martínez, verdaderos pioneros del polo nacional, y muy ajenos, por cierto, en aquella época de polo "privado" y casi entre familia, a que con el correr de los años ese juego, al que se prestaban porque se hacía a caballo y esta circunstancia lo vinculaba a la pampa, iba a ser una de las manifestaciones deportivas de más extraordinario prestigio y de más hondo arraigo en el pueblo.

Los primeros lustros del siglo XX marcan la iniciación del auge del Hurlingham Club, cuyos conjuntos habrían de sostener durante mucho tiempo una tenaz rivalidad con los fuertes teams que venían de las estancias, de tierra adentro, pero en los que predominaban en aplastante mayoría los polistas de nacimiento u origen sajón. Hurlingham, que había sido campeón ya en 1893, 1897 y 1899, había de serlo nuevamente en once temporadas más, cerrando su ciclo en 1937. Ganó el preciado título en 1902 y 1903. Y entonces fué que surgieron los célebres teams del North Santa Fe, formado por los cuatro hermanos Traill, que abrieron una brecha en la hegemonía de Hurlingham, relegándolo durante 12 años a la situación de challenger. Entre 1904 y 1917, North Santa Fe ganó el campeonato ocho años seguidos. Luego los Traill se dispersaron, radicándose varios de ellos en Gran Bretaña. Hasta este entonces, los años en que North Santa Fe no se adjudicó el título de campeón, lo hizo en dos ocasiones otro equipo del interior, también inglés: Western Camps. Mientras tanto se había ido generalizando más la práctica del polo, que sin llegar, ni mucho menos a ser un juego conocido, contaba con muchos adeptos que lo practicaban con empeño y asiduidad. Fuése formando así un núcleo de excelentes jugadores, que actuaban intensamente en los clubs de estancias y se agrupaban, como era lógico, en los grounds del Hurlingham Club, que era el que brindaba mayores facilidades y comodidades. La Asociación de Polo del Río de la Plata, que así se denominaba —aunque en idioma inglés— la entidad directora del polo, había sentado las bases de uno de los deportes más aptos para proliferar dentro del panorama y de la idiosincrasia argentinos.



*Una de las más brillantes jornadas del polo argentino fué la que tuvo por escenario la cancha de Palermo, el año pasado, cuando nuestro team seleccionado ganó el campeonato mundial. El presidente de la República, general Perón, gracias a cuyo apoyo fué posible la realización de la temporada, entrega la hermosa copa de oro instituída por él mismo, al capitán de Argentina, Enrique Alberdi.*

#### NACE EN 1922 LA ASOCIACION ARGENTINA DE POLO

En setiembre de 1922 se fusionan la vieja entidad y una de reciente data, la Federación Argentina de Polo. La nueva institución se denomina Asociación Argentina de Polo, y bajo su férula se esboza el engrandecimiento y la difusión del juego en nuestro país, evadiéndose por fin del círculo cerrado en que hasta ese momento se desarrollaba.

#### UNA GIRA TRIUNFAL

Coincide la creación de la nueva entidad con la concertación de la primera gira de un equipo argentino al exterior, empresa que se consideró temeraria y de resultados deportivos funestos para los animosos polistas que osaron emprender la aventura para establecer de modo práctico y contundente si aquí se estaba jugando bien al polo o se perdía lastimosamente el tiempo corriendo a caballo tras la bocha de madera. Los hermanos Juan y Luis Nelson, David y Juan Miles, Luis Lacey y Alfredo Peña, formaron la expedición aventurera que asombró al mundo, revelando las inmensas posibilidades del polo argentino y la calidad del juego que se practicaba ganando los campeonatos abiertos de Gran Bretaña y Estados Unidos, amén de una serie de trofeos de importancia que obligaron a esos dos países considerados como los dos más grandes centros polistas del mundo, a mirar con respeto a los sudamericanos, que así, de golpe y porrazo, se situaban, ¡y en qué forma! a la par de ellos.

Esta sensacional campaña, conmovió al público argentino, pero no ganó para el polo el calor popular.

#### EL PRIMER CAMPEONATO OLIMPICO

Dos años después, en 1924, se jugaba en París el campeonato olímpico. Y los argentinos vuelven a asombrar al mundo, ganándolo frente al poderoso team norteamericano que dirigía el famosísimo Tommy Hitchcock. Arturo Kenny, Jack Nelson, Juan Miles y el capitán, Enrique Padilla (vuelven a aparecer los criollos en los grandes equipos), son los héroes de esta nueva proeza.

Mientras tanto, continuaba, en el orden interno, la hegemonía de Hurlingham, cuyos dos más temibles rivales eran Las Rosas y Santa Inés, todos ellos ingleses. Los criollos comenzaban a entreverarse en el polo y eran sus más animosos difusores, el mencionado capitán Padilla, otro militar, el coronel Casares, don Francisco Ceballos y otros más...

#### NUEVAS AVENTURAS EN TIERRAS LEJANAS

Dos años después del triunfo olímpico, Luis Lacey, la maravilla mundial, lleva a Estados Unidos un team, con Juan Nelson, su compañero inseparable, Carlos Land y un criollo, valiente y gran jinete, que entonces comenzaba a destacarse entre los grandes y se llama Manuel Andrada. No tuvieron suerte en su intentona y perdieron en la final del campeonato de Meadowbrook.

En 1928 —las giras se repetían casi con regularidad matemática cada dos años— vuelven los argentinos a Estados Unidos a disputar una serie, que se denominó de las Américas, y que se jugaría en las mismas condiciones que la copa Westchester —que disputaban solamente norteamericanos e ingleses— sin ningún trofeo de premio. Los argentinos: Arturo Kenny, Jack Nelson, Juan Miles, Luis Lacey y Manuel Andrada como principal suplente, ganaron el segundo match y perdieron el primero y el tercero, con lo que se frustró su intento de arrebatar a los polistas de la Unión la hegemonía mundial en el polo, que ostentaban con méritos sobradamente merecidos y ratificados en sucesivas contiendas internacionales.

## 1950

### CAMPEON MUNDIAL Y DOS VECES CAMPEON OLIMPICO, EL POLO ARGENTINO CUENTA 138 CLUBES y 5.000 JUGADORES.

#### UN SALTO TREMENDO: EL POLO SE HACE POPULAR

Otra vez transcurrieron dos años antes de que los polistas argentinos se lanzaran al exterior. Esta vez, en 1930, Manuel Andrada y Tomas Nelson, magnífico entrenador de caballadas de polo, convencen a los hermanos Juan y José Reynal, Alfredo Harrington y Carlos Uranga para trasladarse a California, a modo de globo de ensayo, y disputar allí el campeonato de la costa del Pacífico. Este conjunto, con superabundancia de criollos —los Reynal no tienen como mucha gente creía sangre irlandesa, sino catalana—, con la capitanía y el empuje excepcionales del "Paisano" Andrada, realiza una meteórica campaña en California. Gana el campeonato aludido y cuantos partidos se conciertan sin que los esfuerzos y las combinaciones de los jugadores norteamericanos, que se multiplicaron para formar equipos capaces de batirlo, puedan hacer mella en la poderosa capacidad del glorioso Santa Paula. El público argentino, el que no sabía de polo otra cosa que se jugaba a caballo, se vuelca por entero atraído por la poderosa personalidad de Andrada, encarnación típica del deportista "criollo" y da el espaldarazo final a este deporte, que tantas glorias había conseguido ya para la Argentina.

#### VIENEN LOS NORTEAMERICANOS... Y PIERDEN

Por fin se animan los dirigentes argentinos a organizar una temporada internacional en casa. Consiguen que venga un fuerte team de militares estadounidenses. Lle-



*Luis Lacey, la maravilla mundial, capitán de tantos equipos de Hurlingham, y que durante muchos años fué la figura cumbre de nuestro polo.*



*Desde sus primeros años de polo, el extraordinario Roberto Cavanagh, de Venado Tuerto, se destacó en forma notable por su brillante juego.*



*Entre los más grandes jugadores que tiene el polo argentino de todas las épocas, figura Carlos Menditeguy, excepcional figura de El Trébol.*



*Juan Carlos Alberdi, back de Venado Tuerto, formado en Coronel Suárez, es actualmente el único 10 de handicap que tiene el polo argentino.*

gan a la final, y Santa Paula, ne el máximo de su potencialidad, les gana el partido final, disputado ante un público extraordinario, nunca visto hasta ese entonces, y que definitivamente es ganado por la belleza y la emoción del arriesgado juego.

### LA BRILLANTE EPOCA DEL SANTA PAULA

Santa Paula es una estrella que aparece en el firmamento deportivo argentino y oscurece el brillo refulgente de Hurlingham, Santa Inés y Las Rosas. En 1931, Santa Paula y un fuerte team de Hurlingham, otra vez con Nelson y Lacey como animadores, van a Estados Unidos con una soberbia caballada. Hurlingham no tiene fortuna, y, en cambio, Santa Paula, que había reservado petisos allí desde el año anterior, se adjudicaba el campeonato abierto en forma sensacional, ratificando sus excepcionales méritos y consagrando a un nuevo as criollo: Andrés Gazzotti, que comparte con Andrada el favor del público de ambos países.

### MEADOWBROOK VIENE Y GANA EN GRAN FORMA

Al año siguiente —se quiebra definitivamente el ritmo de dos años— los estadounidenses, como si hubieran quedado "con sangre en el ojo", envían a la Argentina, bajo la dirección de Carleton Burke, una nutrida delegación de polistas, exigiendo como condición que sea Tomas Nelson quien les prepare sus petisos. Santa Paula, defensor de la chance argentina, pierde a su brillante delantero Alfredo Harrington, quien ve truncada su carrera polista en un espectacular accidente durante el campeonato de Hurlingham, donde se fractura seriamente una pierna. Meadowbrook, poderoso, alistado y entrenado como una máquina arrolladora, vence al Santa Paula, que ofrece un ataque debilitado, y es el primer team extranjero que gana el campeonato argentino. Luego, la misma combinación, vence dos veces y es derrotada una, a un conjunto argentino en el que se trató de coordinar, sin éxito, la experiencia de los viejos internacionales —Kenny y Nelson— con la estupenda eficacia de los nuevos —José Reynal y Andrada—. Y es así como la copa de las Américas, que sólo entonces se materializa en un bello trofeo, es ganada por los visitantes, que se desquitan así con un magnífico doble triunfo, de la victoria que en su propio terreno conquistó Santa Paula en 1931.

El brillante historial del polo argentino y estas magníficas competencias que reseñamos, sirven de estímulo a los aficionados. Surgen nuevos clubes por todo el país y aumentan en número las listas de handicaps. Una magnífica iniciativa de la Asociación, el Campeonato Anual Intercircuitos, sirve de extraordinario impulso al polo del interior. Surge en forma notable un nuevo club de arraigo popular, Coronel Suárez, con dos jovencitos de anteojos, de gran empuje y que parece haber asimilado las características de valentía y tesón del inolvidable "Paisano Andrada". Son los hermanos Alberdi, quienes bien pronto, con sus primos los Garrós, se convierten en ídolos del público y se perfilan como grandes jugadores de clase internacional. Durante varios años los campeonatos aparecen reñidos. Santa Paula no consigue recuperar su predominio que, aunque breve, pues sólo abarcó en realidad tres años, fué decisivo para el progreso del polo local.

### DOBLETE INTERNACIONAL

En 1936 se juega en Berlín el campeonato olímpico, y fácilmente lo gana el team argentino: Luis Duggan, Roberto Cavanagh, Andrés Gazzotti y Manuel Andrada. Aparecen, pues, entre las estrellas del polo dos nuevas figuras de excepción; los dos delanteros argentinos. De Berlín van a Estados Unidos. Disputan allí la copa de las Américas contra Greentree ganador del campeonato abierto y al que se le confía la representación nacional en la emergencia. El primer partido es catastrófico para los locales: pierden 21 a 9, después de estar empatados en la primera mitad. Y en el segundo match, los argentinos los doblan en el score, ganándoles por 8 a 4.

Después de este doblete, aquí, en los pagos criollos, Hurlingham gana por décimocuarta vez el campeonato argentino, con los veteranos Nelson y Lacey, Eduardo Rojas Lannusse de uno y Roberto Cavanagh de número tres.

### LA EPOCA BRILLANTE DE EL TREBOL

Y llegamos así a una época de extraordinario interés para el deporte. Manuel Andrada se reúne en 1939 con los tres hermanos Duggan, Luis, Enrique y Heriberto, y gana con ellos el campeonato, inscribiendo El Trébol su nombre por primera vez en la gran copa. Al año siguiente se forma otro team del mismo club: Luis Duggan, Julio Menditeguy, Heriberto Duggan y Carlos Menditeguy. Su fabulosa velocidad, la maravillosa precisión de sus combinaciones, el preciosismo de su taqueo y la inteligencia y rapidez de concepción de jugadas de sus cuatro hombres lo llevan a superar en forma amplia a cuanto adversario se le opone. Gana el campeonato abierto y el de Hurlingham, en 1940, 1941, 1942 y 1943, marcando una época de bien definidos perfiles en el panorama del polo argentino.

### EL AUGE DE VENADO TUERTO

Sólo en 1944, los hermanos Alberdi, que trataban infructuosamente de anular la velocidad y eficacia de El Trébol y terminar con su ininterrumpida serie de victorias, consiguen aflatar una combinación con Juan y Roberto Cavanagh, que viste los colores de Venado Tuerto, si bien fué proyectada para la casaca de Coronel Suárez. Imponen una nueva táctica, recia, de corte norteamericano — pegar fuerte y en dirección al gol, — pases largos y no conservar mucho tiempo la bocha. Se topan en la final con El Trébol, al que le falta Heriberto Duggan. Manuel Andrada, que juega de back, recibió en el segundo tiempo un fuerte golpe en el codo y no pudo pegar más con justeza y fuerza. El Trébol pierde cohesión y velocidad. Y Venado Tuerto impone su nueva táctica, arrebatándole el campeonato, en un partido memorable.

A partir de ahí la historia es más fresca. Cinco veces más había de ganar el cada vez más fuerte equipo de la casaca castaña. Su poderío se acrecienta. No tiene rivales al haberse desintegrado transitoriamente El Trébol. Aumentan los clubes y el polo mantiene firmemente su carácter de atracción popular. En 1949 Venado Tuerto va a California, y si bien pierde — no con su

(Concluye en la pág. 169)



**"EL PAISANO"**

*A todo galope, Manuel Andrada, gloria del polo argentino, a quien se debe en gran parte su extraordinaria difusión popular de hoy.*

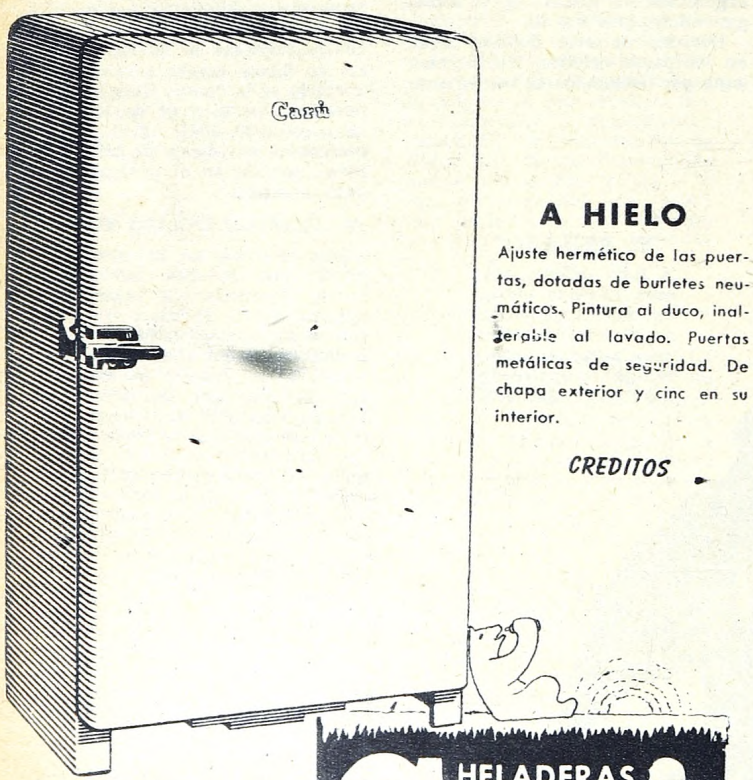
# LA SALUD DE LOS SUYOS...



...depende de la perfecta conservación de los alimentos, además del placer que le proporcionan su frescura y natural sabor. Su belleza de líneas, solidez y perfecto aislamiento hacen de las heladeras SUPER-LUXE Carú un elemento indispensable en su hogar.








## A HIELO

Ajuste hermético de las puertas, dotadas de burletes neumáticos. Pintura al duco, inalterable al lavado. Puertas metálicas de seguridad. De chapa exterior y cinc en su interior.

CREDITOS

MODELO Nº 53 Nº 54
ALTO: 93,5 cms. 104 cms.
ANCHO: 50 cms. 59 cms.
FONDO: 43 cms. 43 cms.
INDUSTRIA ARGENTINA

HELADERAS Carú
RIVADAVIA 2699 Bs. As.

CONCESIONARIOS EN TODA LA REPUBLICA


# EL AMOR LO ALLANA TODO

(Continuación de la pág. 17)

jo amaneció muerto. ¿Para qué meterse entonces en el asunto? Ni se acordó más. De fijo que el alma en pena del viejo andaba por los sitios del escondite. Y nada bueno le ocurriría a quien se atreviera a averiguar su secreto. No. Él ni se acordaba, ni quería acordarse. Pero un día lo había dicho a Ana Luisa. Y ahora...

Ella estaba lejos. Apenas si se le divisaba próxima a la curva que hacía el camino. Ildefonso pensó: "No te daré el sí", había dicho Ana Luisa. Ildefonso pensó que eso era verdad, se olvidó de la luz mala y del ánima en pena del viejo y echó a correr gritando:

— ¡Ana Luisa!... ¡Ana Luisa!... Vení que te lo voy a decir...

### III

Empezaba a caer la tarde de aquel hermoso día de diciembre cuando Margarita Estévez, trabajada por los tristes pensamientos que la mantenían en constante zozobra desde su llegada a la estancia, salió a reponerse en la mansedumbre del crepúsculo. El olor dulce de la tierra saturada, el aire y las emanaciones del poleo y el tomillo, la menta y la albahaca encerraban como un sutil convite a gozar de las glorias del amor y de las alegrías de la vida.

Hacía un mes que había llegado a su vieja casa. Pero no obstante sus propósitos de terminar cuanto antes con todo y alejarse de allí para siempre, el administrador de la estancia vecina le había comunicado que el doctor Carlos Roldán estaba en Europa y que hasta que no regresara, uno o dos meses después, nada se podría concretar.

Margarita se acercó a la verja de la casa que ya no era suya y contempló con pena el camino por el que habían desfilado los vertiginosos años de su niñez y en el que se habían encendido las primeras rosas de su adolescencia.

Fué allí, junto a esa misma verja, que Carlos Roldán, también alto en el cielo el lucero de la tarde, le dijo las palabras que únicamente pueden decirse y escucharse una vez en la vida... Fué allí que...

— ¡Margarita!...

— ¡Carlos!...

Sí... Era él. Más alto, más ancho de hombros, más preciso de rasgos. Estaba del otro lado de la verja. Había surgido de repente, como una aparición, y la miraba, la miraba tiernamente, con los mismos ojos de antes, con esa mirada suya de los veinte años tan limpia y tan quieta como el cielo de la montaña.

— ¡Carlos!...

— Vengo apenado, Margarita. Terminé la misión que me llevó a Europa hace un mes. Me embarqué en seguida y acabo de llegar de Buenos Aires. No quería perder ni un minuto para decirte cuánta tristeza me causa tu situación, y, sobre todo, para aclarar un malentendido... ¿Me permites pasar?

Ya en la sala, sentados frente a frente, el joven prosiguió:

— Mi administrador me ha hablado de un boleto de comproventa que, según él, firmó con tu padrastro poco antes de su muerte. Dice que don Martín le vendió la estancia y él pagó con un cheque. Pero es el caso que ni el boleto de compraventa aparece por ninguna parte, ni el cheque de la operación fué jamás cobrado por don Martín. Vale decir, que la estancia sigue siendo tuya, y que...

— ...Y que tú estás dando pruebas de una gran generosidad...

— No, Margarita. Trato, sencillamente, de ser honrado. Y, por lo demás, tú no puedes ignorar los sentimientos que siempre me inspiraste... Si no hubiera sido por los prejuicios de clase de tu padrastro... nosotros... ¿No recuerdas?...

— Sí... Recuerdo...

Por las ventanas entornadas entraban las últimas luces violetas del crepúsculo, y un áspero vaho, una profunda emanación vegetal. Margarita Estévez sintió entonces que la vida era buena... Y, sin saber por qué, se puso a llorar mansamente, con los ojos abiertos. Una mano viril le acariciaba entre tanto los cabellos. Y una amplia sonrisa, la de Carlos Roldán, sumaba su éxtasis a la paz de la hora.

### IV

Por la noche, después de la cena, la criollita Ana Luisa no pudo contenerse más.

— Niña Margarita... Yo...

— ¿Qué te ocurre, Ana Luisa?... Has estado inquieta todo el día. ¿Qué te pasa?

— Yo, niña Margarita... Yo... yo sé...

— ¿Sabes ... ¿Y qué es lo que sabes?

— Es que...

— Habla, mujer...

— Sé dónde están los papeles de don Martín que la niña buscó durante tanto tiempo.

— ¿Qué dices?... ¿Los papeles?... Pero... ¿cómo?

La criollita, azorada como quien acaba de cometer involuntariamente un delito, puso a la joven en antecedentes del secreto. Ella lo había convencido a Ildefonso Vega. Y él, Ildefonso, si la niña no tenía inconveniente, iría al otro día al lugar en que estaba enterrada la cajita.

— Es un poco lejos —terminó la muchacha.— Pero iremos a caballo. Conozco el camino y estaremos en seguida.

— Iré contigo.

Así fué. Muy de mañana partieron en un caballo. Margarita, experta amazona, llevaba en ancas a Ana Luisa. Y ésta hacía las indicaciones necesarias para cortar camino. Cerca de la barranca, cerro arriba, esperaba Ildefonso con un pico y una pala. Dió algunos rodeos y, por último, dijo:

— Fué aquí.

Se santiguó y hundió el pico en la tierra. Minutos después, Margarita Estévez tenía en las manos el cofrecito misterioso.

### V

El 31 de diciembre fué en Buenos Aires un día memorable. Mil novecientos se iba. Y la ciudad quería recibir dignamente al siglo nuevo. Habría fuegos artificiales en el Retiro, en Palermo y en todos los barrios. La iluminación de gas sería fantástica. Habría hasta profusa iluminación eléctrica. Y el

parque Lezama resplandecería en una de las fiestas más suntuosas de todos los tiempos.

Sin embargo, Carlos Roldán, a quien habían llamado a Buenos Aires negocios urgentes, no pensaba concurrir a ninguna fiesta. La imposibilidad de estar cerca de Margarita en una fecha tan singular, lo tenía apenado. Resuelto estaba, pues, a quedarse en su casa, cuando un criado le anunció la visita de Ildefonso Vega.

—¿Usted aquí?... ¿Ocurre algo en Córdoba?... —preguntó ansioso, cuanto el peón estuvo en su presencia.

—Nada, señor Roldán— fué la respuesta—. En Córdoba no ha quedado nadie. Y la señorita le manda recado de que lo espera a comer esta noche en casa de su tía Evangelina, en Belgrano... Es en la quinta... ¿sabe?

—¿Margarita aquí?... Pero... Bueno... Hazme el favor de decirle que estaré allí a las siete en punto...

Margarita se había vestido de fiesta y estaba deslumbradora en la plenitud de la belleza, de la juventud, de la elegancia cuando Carlos Roldán fué conducido a su presencia. En su rostro no se reflejaba ya ninguna nube, y antes bien, la alegría le prestaba a sus ojos un brillo intenso que los volvía encantadores... Al verla, el joven se detuvo sorprendido...

—Bienvenido, señor Roldán —dijo ella con extraño acento. Pase por acá... Cenaremos y... conversaremos. Tenemos mucho que aclarar.

El comedor resplandecía. La mesa había sido puesta para un verdadero banquete. La platería y el cristal devolvían, multiplicada, la nota delicada de las flores. Y el champaña se helaba en un cubo perlado de gotitas minúsculas...

—¿Y esto?...

Ella no contestó. Hizo sentar al joven y una vez desdobladas las servilletas y tomado el primer sorbo de vino, le dijo a boca de jarro:

—¡Es usted un mentiroso!

—Margarita...

—Lo repito. Es usted un grandísimo mentiroso... Tenga.

Y le puso en la mano dos papeles. Uno era un boleto de venta firmado por Martín Cifuentes y Carlos Roldán; otro, un informe bancario en el que se decía que Martín Cifuentes había cobrado un cheque de doscientos mil pesos en determinada fecha.

Carlos Roldán levantó los ojos atónico y quiso replicar, pero ella lo detuvo con un gesto.

—Silencio. No diga nada. Reconozca que es usted un mentiroso. Y oiga mi cuento: Martín Cifuentes le vendió a usted mismo la estancia, y después, arrepentido del despojo que para mí significaba su acción, le robó a usted el boleto de compraventa. Su administrador, seguro de que la operación estaba hecha y de que usted era el legítimo propietario de "mi" estancia, nos pidió el desalojo. Usted se enteró de la cosa y se embarcó, llegó a Córdoba como una exhalación y... me mintió.. ¿No es cierto, querido mío?

Y mientras mordisqueaba el trocito de pan que se le había caído al plato, inclinó la cabeza. El le tomó las manos y se las besó...

VI

Mientras tanto, en la cocina, Ildefonso murmuraba:

—¿Y de ahí, Ana Luisa? ¿Me darás el sí ahora?

Y sin esperar la respuesta, se llevó a los labios las trenzas de la muchacha.

Afuera, bajo la luna, susurraban los árboles. Y la paz de la hora se vió de pronto turbada por las lejanas explosiones de los fuegos artificiales y el estruendo de las sirenas. Sí... Se iba un siglo... Se iba uno de los más prometedores retazos del tiempo vivido por la humanidad. Y en la gran aldea, en la perla del Plata, los porteños se aprestaban a recibir al siglo nuevo con la luz del porvenir en los ojos.

## EN QUE INVIERTE LA MUJER SU TIEMPO

(Continuación de la pág. 18)

ciosa agilidad. Es audaz y bella, y se siente ligeramente enamorada de un astro del cine —de Walter Pidgeon, por cierto—. No es difícil averiguar, cuando se le ve salir de la pileta de natación, que emplea tres raudos minutos en vestirse. Ya está otra vez en la calle. Volved la cabeza a su paso. Y tened presente que el tiempo, todo el tiempo de antes, se convierte en salud entre sus manos.

¿Puede faltar en la lista la mujer substancialmente elegante, aquella que no hace nada, pero que es una joya de belleza y finura? No, por cierto. Y ya está aquí.

Vedla. Se viste también en un suspiro y sale como volando de su casa. Se mete en su auto y se hace conducir a una casa de baños. Baño turco. Masaje. Ondulación. Manicura. Dos horas después sale resplandeciente. Almuerza en el club con dos amigas, y se hunde luego en un campo de golf. A la hora del té está en el salón de moda. A la hora del copetín, en el bar de moda. De noche, en el teatro o en el cine, con una "ensamble" maravillosa.

Ya de madrugada, la muchacha que se vistió tres o cuatro veces en el día se acurruca entre las sábanas y se duerme feliz. Ha gastado su tiempo divirtiéndose. Y nosotros debemos agradecérselo porque con ello nos ha hecho la merced de su hermosura y de su gracia... sin perder tiempo.

Acabáis de ver lo que cuatro mujeres de 1950 hacen de las interminables horas que empleaban en vestirse sus abuelas de 1901. Estas cuatro mujeres modernas pueden sintetizarse en una sola mujer, prototipo de nuestra época, que además de ser buena madre y buena esposa, trabaja y estudia y se pasea, y juega a la "canasta" y sabe llevar con gracia zorros impresionantes, sin que por ello deje de ser una excelente ama de casa. Lo que sucede es que ya no derrocha el tiempo porque ya no está obligada a apretarse —¡y cómo! ¡Y cuánto!— el corsé, o a "construirse" el peinado. Esto ha hecho que se le multipliquen inverosímilmente las horas. Y que en un solo día de nuestro tiempo pueda hacer cosas mucho más provechosas, mucho más audaces y mucho más femeninas que en una semana del tiempo de las crujientes enaguas y las interminables horquillas...


ARISTOCRACIA EN EL DEPORTE...

Y EN LA PLAYA..



ONDAMAR

Art. 1194 - Creación para piscina, en Fibrana y latex. 5 tonos lisos resistentes al cloro. En venta sólo en casas de categoría.

ARISTOCRACIA EN MALLAS...

ONDAMAR. INDUSTRIAL Y COMERCIAL - Pte. LUIS SAENZ PEÑA 639 - Bs. As.

*Salud... Para el Gran Pueblo Argentino!*

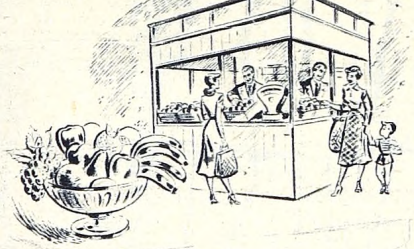


# Coma MAS fruta de estación...



**LA NARANJA:** *Contiene una excelente cantidad de vitaminas A, B¹, B², PP, y C. La vitamina A es buena para la vista. La B¹, templa los nervios, la B², favorece el crecimiento, la PP aumenta el equilibrio mental y la C preserva del escorbuto. Los barcos no partían nunca sin un buen cargamento de naranjas.*

# ...Y cómprela en el Kiosco de SU Estación!



**Usted no debe viajar en tren sino pasa antes por la boletería, tampoco debe regresar a su casa sin antes pasar por uno de los kioscos de la Distribuidora Nacional de Frutas. Estos Kioscos se encuentran en todas las estaciones de ferrocarril y han sido colocados allí especialmente para favorecer a Ud. con los beneficios de la buena fruta y de sus precios bajos.**

**Para bien de su salud, equilibre su dieta: coma más fruta. Para bien de su bolsillo: equilibre su presupuesto: compre fruta en los Kioscos de la Distribuidora Nacional de Frutas. Recuerde: el Kiosco de su estación tiene la mejor fruta al mejor precio!**

## DISTRIBUIDORA NACIONAL DE FRUTAS

*Año del Libertador General San Martín*

**MINISTERIO DE TRANSPORTES DE LA NACION**

## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# JUNIO

1. Se lleva a cabo el tercer censo nacional (1914). — Créase la Comisión de Energía Atómica (1950).
2. Se decide que en los padrones electorales no figure la edad de las electoras. Se da el nombre de Presidente Perón a la estación Retiro (1948). — Termínase el monumental Hospital Policlínico para Ferroviarios (1950).
3. Un signo de los tiempos aquellos: se inicia con éxito un movimiento patronal contra la Ley de Jubilaciones de Empleados (1924). — Se entregan 80.000 hectáreas a los obreros del campo (1947). Tributase una calurosa recepción a la señora Eva Perón. Los jefes y oficiales del ejército agasajan al general Perón (1950).
4. Movimiento revolucionario encabezado por el ejército. El presidente Castillo hace abandono de la sede gubernamental. El ejército domina la situación y mantiene el orden (1943). — Luego de prestar juramento, el general Perón, electo presidente de la Nación, lee su mensaje a la Asamblea Legislativa. En la plenitud del entusiasmo popular, se inicia así la era del justicialismo peronista (1946). — Jubilosamente recibida en Tucumán, Eva Perón, entre otros actos, inaugura el Hogar Escuela "Presidente Perón" (1950).
5. Renuncia formal del presidente Castillo. La población retorna a la normalidad, luego de establecido el gobierno provisional (1943). — Eva Perón en Jujuy (1950).
6. Con asistencia del profesor Américo Castro se inaugura el Instituto de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires (1923). — Eva Perón emprende un viaje al viejo mundo, especialmente invitada por varios gobiernos europeos (1947). — En Río Santiago se construyen los astilleros mayores de Sudamérica. El general Perón expone la política agraria de su gobierno (1950).
8. La señora Eva Perón es recibida con indescriptible júbilo por la población madrileña y por las autoridades españolas en pleno (1947).
9. Eva Perón recibe las insignias de la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica (1947).
10. Cambio de dirección en el tránsito de todo el país (1945). — Banquete ofrecido por las delegaciones extranjeras al presidente de la República, general Perón (1946). — Eva Perón efectúa una visita al monasterio de El Escorial (1947). — El presidente y su esposa asisten a la inauguración de escuelas-fábricas (1950).
12. La Unión Obreros Municipales entrega a la Fundación "Eva Perón" la suma de siete millones de pesos, producto de su aporte a la labor humanitaria que lleva a cabo bajo la dirección inmediata de la esposa del primer magistrado (1950).
13. Plan Siderúrgico Argentino (1947).
14. Inicia sus actividades la junta creada para vigilar las propiedades alemanas en la Argentina (1945). — Se establece el nuevo horario de la administración nacional, por el cual se suprimen las actividades los sábados (1950).
15. Inauguración del monumento a Cristóbal Colón (1921). — Celébrase el 75º aniversario del "Martín Fierro" (1947). — Artículo sobre "La cultura", escrito por el general Perón y difundido en el exterior (1948).
16. Cincuentenario de la conscripción militar (1946). — Eva Perón visita a Granada.
17. Centenario de la muerte del general Güemes (1921). — Sevilla tributa un inolvidable homenaje a Eva Perón (1947). — Clausura sus deliberaciones la conferencia de gobernadores reunida en Buenos Aires (1950).
18. Se concede la Gran Cruz del Libertador al embajador de la Unión, Mr. Messersmith (1947). — Seguro colectivo para los empleados de la administración nacional (1947).
19. Fallece José María Ramos Mejía, médico y escritor insigne (1914). — La Argentina pide el desbloqueo de $ 2.575.465.000, depositados en la Unión (1946).
20. Decreto estableciendo el salario mínimo de $ 4.— y el sueldo de $ 100.— para todo obrero mayor de 18 años (1918). — Resultado del último censo nacional: más de 16.000.000 de habitantes tiene la República (1947).
21. Se suspenden los aranceles universitarios (1949). — Designación del doctor Méndez San Martín para el cargo de ministro de Educación de la Nación (1950).
22. Cae sobre Buenos Aires una copiosa nevada (1918). — Refirma el Senado la soberanía argentina en las Malvinas (1950).
23. Se crea la Fundación de Ayuda Social "María Eva Duarte de Perón" (1948).
24. Llega a Buenos Aires el maestro Puccini (1905).
25. El gobierno de la Unión libera los fondos congelados de la Argentina (1946). — Obras hidráulicas en Mendoza por $ 43.000.000 (1950).
26. Estalla una bomba en el teatro Colón de Buenos Aires (1910). — El presidente Perón lee su primer mensaje en el Congreso (1946).
27. El Sumo Pontífice recibe en audiencia especial a Eva Perón (1947).
28. Motín con muertos y heridos, al sofocarse una sublevación en la cárcel de Tucumán (1913). — Créase la Secretaría de Transportes de la Nación (1948). Ratifica la Cámara de Diputados los pactos de Río de Janeiro (1950).
29. Evócase con un magnífico acto la inauguración del gasoducto Presidente Perón (1950).
30. Se descubre un busto del Libertador en la Casa de América, en París (1933). — Importantes economías en el presupuesto de la Nación (1950).

# Los avisos clasificados de EL HOGAR

## PROFESIONALES

**Dr. BERKO KATZ**
MEDICO
TRASTORNOS DE LA NUTRICION
Consultas: 19.30 a 20.30.
ENTRE RIOS 149, 1er. p., Dto. A
T. E. 38 - 0848

**INSTITUTO MEDICO LUGANO**
Director:
Dr. ANTONIO C. LIJDENS
ONDA CORTA — DIATERMIA
— RAYOS X —
ANALISIS CLINICOS, etc.
CAFAYATE 4257, esq. Av. Riestra

ASMA Y ALERGIA
Doctor VINOGRAND Médico
Consultas de 15 a 19 hs.
ECUADOR 736 T. E. 48 - 1789

ENFERMEDADES DE LA PIEL
DEPILACION MEDICA
TRASTORNOS GLANDULARES
INSTITUTO SIGAL
Dr. A. SIGAL - Médico
Tucumán 1577 T. E. 35 - 1975

**GIMNASIA**
Profesora AUSTER del I. N. de E. F.
Costa Rica 4928 T. E. 72 - 1788

NUTRICION — GLANDULAS
Dra. MUÑOZ GIL — Médica
Costa Rica 4928 T. E. 72 - 1788

**HIXEM A. HAURIGOT**
ESCRIBANO
SARMIENTO 989, piso 3º
T. E. 35 - 4746

ESTUDIO JURIDICO
Codex
Dr. LUIS R. VENTIMIGLIA
ABOGADO DIRECTOR
SANTIAGO DEL ESTERO 2033
T. E. 5918 — MAR DEL PLATA

**DEPILACION**
Embellezca sus piernas, casa o domicilio. - $ 3.—, $ 10.—, $ 15.—.
Solicite hora. — T. E. 83 - 2559

**Dr. OSCAR I. ARROYO**
ODONTOLOGO
DIRECTORIO 2436
T. E. 63 - 6127

ESCRIBANIA VILAS
MAR DEL PLATA
ESCRIBANOS:
José R. Vilas
TITULAR DEL REGISTRO Nº 5
Norberto M. Fortini
ADSCRIPTO
STGO. DEL ESTERO 1976 • T. A. 6729

**Dr. VASQUEZ RAMOS**
Abogado Mexicano y Ex Juez Civil.
Asuntos de Familia
en MEXICO y Uruguay, informes gratis.
VIAMONTE 986, p. 3º - T. E. 35-0291

## VARIOS

**CREACIONES ORLER**
presenta sus modelos exclusivos en sacos tejidos y prendas de punto.
TUCUMAN 1686
T. E. 35 - 0217

FINCA - TIER
ORGANIZACION INMOBILIARIA
Construcciones, compra, venta de propiedades, campos y terrenos.
Remates — Hipotecas — Tasaciones
SAN MARTIN 132, piso 1º, Of. 29 y 30
T. E. 30 - 2804 y 30 - 2706

**MAR DEL PLATA**
UBICACION CENTRAL
DEPARTAMENTOS
LUJOSAMENTE AMUEBLADOS
POR TEMPORADA
Tratar: Diagonal Norte 740, 1º A.
T. E. 30-2656. Salta 1871, Mar del Plata.

MIRAMAR
Terreno transfiero, contado $ 650.— y cuotas de $ 18.— mensuales.
T. E. 64 - 0860

**BRISTOL-FILMS**
Proyecciones de cine sonoro a domicilio. Alquiler de películas.
Filmaciones de casamientos y comuniones.
Películas de corto y largo metraje. Nacionales y extranjeras.
CALLAO 1375 T. E. 42 - 7272
Piso 3º B

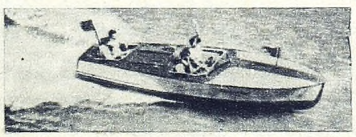
Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta.
T. E. 76 - 8188 y 73 - 7543

**CASA SCAGOLINI**



ARAÑAS DE ESTILO INGLES Y FRANCES
CON CRISTALERIA IMPORTADA
500 modelos.
☆
Rivadavia 3421
T. E. 62-4913

**LANCHAS DE VELOCIDAD**



MARCELO L. A. PIERRI
TALCAHUANO 638
T. E. 38 - 9296
Todos los tipos de yachts
VELEROS - CRUCEROS - LANCHAS

*Aprenda a dibujar...*
...o a pintar con un método moderno y fácil, en un ambiente simpático, donde el aprender se convierte en placer.
Atelier JOSSE
AVENIDA CALLAO 1220

PERMANENTEMENTE




OBRAS DE GRANDES MAESTROS ARGENTINOS
PARAGUAY 1312 41 - 3870

**NATATORIOS**
PARA CLUBES, PARQUES Y ESTANCIAS
A. VICTOR ADAM y Cía.
CARACAS 3520 — T. E. 51 - 8670

## FIESTAS

**FIESTAS INOLVIDABLES**



en SAINT ETIENNE
Suntuosa residencia para sus reuniones sociales
☆
Rivadavia 6017 - T. E. 66-0344

EN EL CENTRO DE FLORES...
Vega
MUSICA - RADIO - DISCOS - INSTRUMENTOS
MEMBRILLAR 29
T. E. 66-1692

CINE SONORO
a domicilio. Proyecciones de películas de corto y largo metraje para fiestas infantiles y reuniones. Solicite fecha.
AYACUCHO 1328
T. E. 41 - 0340

CASAMIENTOS - RECEPCIONES
FIESTAS SOCIALES
AMBIENTES DISTINGUIDOS
**Residencial Sarmiento**
☆
ATENDIDA POR EL PROF. SILVA
SARMIENTO 1892 47 - 2714

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

EN LAS FIESTAS DE FIN DE AÑO
BAILE EN SU CASA CON LAS
**MEJORES ORQUESTAS**
**LR1 RADIO EL MUNDO**
24 Y 31 DE DICIEMBRE DESDE LAS
23 HORAS HASTA LAS 4 DE LA MAÑANA
☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

# El Régimen de Previsión Social: noble conquista del pueblo argentino

POR ROBERTO LAZCANO

## 1904

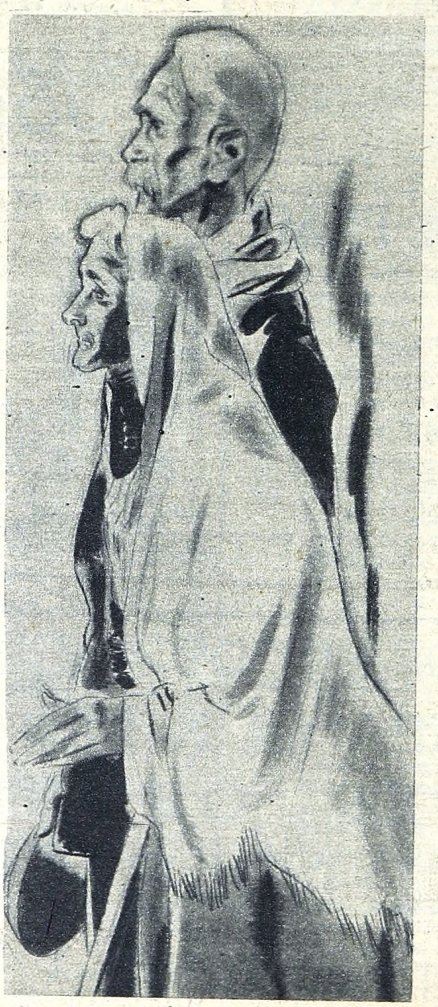
### 36 JUBILADOS EN TODO EL PAIS.

LAS jubilaciones nacen en Francia en el siglo XVII, cuando Luis XIV comienza a conceder rentas de por vida a quienes, a su criterio, se habían hecho dignos del favor real, en mérito a los servicios prestados. En nuestro país la institución de las jubilaciones y pensiones fué iniciada hace muchos años, pero sólo en el año 1904 se creó la primera caja, mediante cotizaciones o aportes de los afiliados y con la contribución de carácter patronal y del Estado. Ella fué la Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones Civiles, cuyo antecedente inmediato fué la ley 3.976, del presupuesto para 1901, por la cual se disponía el descuento general del 3 por ciento sobre todos los sueldos del personal de la administración civil, para constituir los fondos del Montepío. Fué instituída por ley 4.349, del 20 de septiembre del año mencionado, con la finalidad inmediata de aliviar transitoriamente la carga de las jubilaciones y pensiones en el presupuesto anual de gastos.

Años después, por ley 9.653, del 21 de junio de 1915, se reconoció el derecho de jubilación para todos los empleados y obreros de empresas ferroviarias, que quedaron obligatoriamente afiliadas al sistema. En tal forma se originó la Caja Nacional de Jubilaciones de Empleados Ferroviarios, que benefició entonces a unos 72.000 trabajadores. Posteriormente, en febrero de 1921 y por ley 11.110, se fundó la Caja Nacional de Jubilaciones de Empleados de Servicios Públicos, que afiliaba obligatoriamente a todos los empleados y obreros de empresas privadas que explotaran concesiones públicas de servicios de tranvías, teléfonos, telégrafos, electricidad, gas, radiotelegrafía. Esta caja contaba en 1929 con más de 41.900 afiliados. En octubre de 1923, por ley 11.232, se instituyó un régimen de jubilaciones y pensiones para los empleados bancarios de empresas privadas, determinando los recursos y beneficios básicos. Noventa y cuatro empresas bancarias con 8.200 empleados fueron afilidas así a la Caja Nacional de Jubilaciones Bancarias.

La Caja Municipal de Previsión Social; la Caja de Jubilaciones del Banco de la Provincia de Buenos Aires, creada en febrero de 1925; la Caja de Jubilaciones de Periodistas y la Caja de Jubilaciones de la Marina Mercante fueron incorporándose en condiciones similares a las anteriores al sistema jubilatorio. Todas ellas, desde los primeros momentos, tropezaron con serias dificultades financieras, y esa desfavorable experiencia hizo que la ley 11.289, de noviembre de 1923, por la cual se establecía la afiliación obligatoria a un régimen de previsión de todos los obreros y empleados de la industria, el comercio, la marina mercante, periodismo y artes gráficas suscitara una fuerte resistencia, especialmente por parte de las empresas, lo que motivó que no llegara a dictarse la ley reglamentaria.

Suspendida en 1926 la ley que creó el régimen general de previsión para asalariados, en la que practicamente serían afiliados todos los que ganaban un sueldo o salario fijo, con más de dieciocho años, quedó posteriormente sin efecto en forma definitiva, disponiéndose en 1930 la devolución de todos los aportes recogidos. Por último, por decreto de julio de 1934, se creó la Caja de Retiros y Pensiones Militares, con la cual se dejaron de incluir en los presupuestos de la Nación los gastos anuales por jubilaciones y pensiones militares, las cuales pasaron a cubrirse con recursos obtenidos durante el período de actividad de los miembros de las fuerzas armadas.



## 1950

### 161.179 JUBILADOS Y PENSIONISTAS.

Transcurrieron varios años, durante los cuales se hicieron distintas tentativas, que fracasaron, para que se cristalizara la creación de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Empleados de Comercio que, por sus alcances de índole social y repercusiones en el orden económico, fué intensamente discutida. Llegóse así a 1944, año en que se creó definitivamente la Caja de Jubilaciones para Empleados de Comercio y Afines, y cuyo funcionamiento quedó dispuesto a partir del 1º de enero de 1945. En mayo de 1946 se creó también la Caja de Jubilaciones del Personal de la Industria; y con esta última caja quedó completado el panorama de la previsión social en nuestro país, que al asegurar contra los riesgos de la vida al individuo, lo educaba para la ciudadanía y lo coformaba para la humanidad.

"La solidaridad, que es el fundamento de la previsión, importa así la unión y ayuda mutuas de todos los individuos de un grupo social, primero, y de todos los grupos sociales después, cofundiendo al individuo con la comunidad nacional." Esta noción de la solidaridad fué invocada en el decreto por el que se creó el Instituto Nacional de Previsión Social, de fecha 27 de octubre de 1944, una realización más de un nuevo estado de cosas, en el cual se consideró que tanto la solidaridad como la cooperación proporcionan los medios para desarrollar espiritualmente al hombre y a la humanidad. En dicho instituto se hallan hoy incorporadas en forma de secciones las distintas cajas ya mencionadas, debiendo preocuparse el mismo, concebido como está bajo conceptos de generosa mancomunidad, para que el hombre conserve su capacidad de trabajo económico durante el mayor tiempo posible, para lo cual se ha puesto en marcha el plan de la medicina preventiva y curativa que evitará en lo posible la invalidez y extenderá los límites de la vida activa.

La previsión resulta así parte integrante de una pedagogía nacional estrechamente vinculada a un derecho nuevo y a una nueva economía. Por ello, la legislación existente ha sido revisada, ordenada y modificada, ya que, por encima de todo, debió ser integrada de acuerdo a nuevas formas y a viejas experiencias. Nuevas leyes sociales atendieron el reclamo perentorio de la necesidad y de la experincia, siendo expresión de la realidad argentina y no síntesis de nuevas ficciones o mera traducción de leyes foráneas.

# *Transforme su* **EXIGUA RENTA**

# *en un* **CAPITAL VIVO !**




Su casa de departamentos vale hoy mucho más que ayer, pero ya no produce renta.
No desaproveche ese dinero manteniéndolo inmóvil. ¡Venda su casa en propiedad horizontal! Logrará un **capital vivo** listo para ser aprovechado en otras inversiones. **Visítenos.** Nosotros tenemos los compradores de su casa. Queremos probarle que en ella hay un capital que incrementará movilizándolo.

**Transforme su problema en un capital vivo.**

**VILLAFAÑE MOLINA y CIA.**
PROPIEDAD HORIZONTAL
VENDE POR DEPARTAMENTOS
CORDOBA 315 P. 8 T. E. 32-4656-5503

CORDOBA 315 p. 8°
BUENOS AIRES

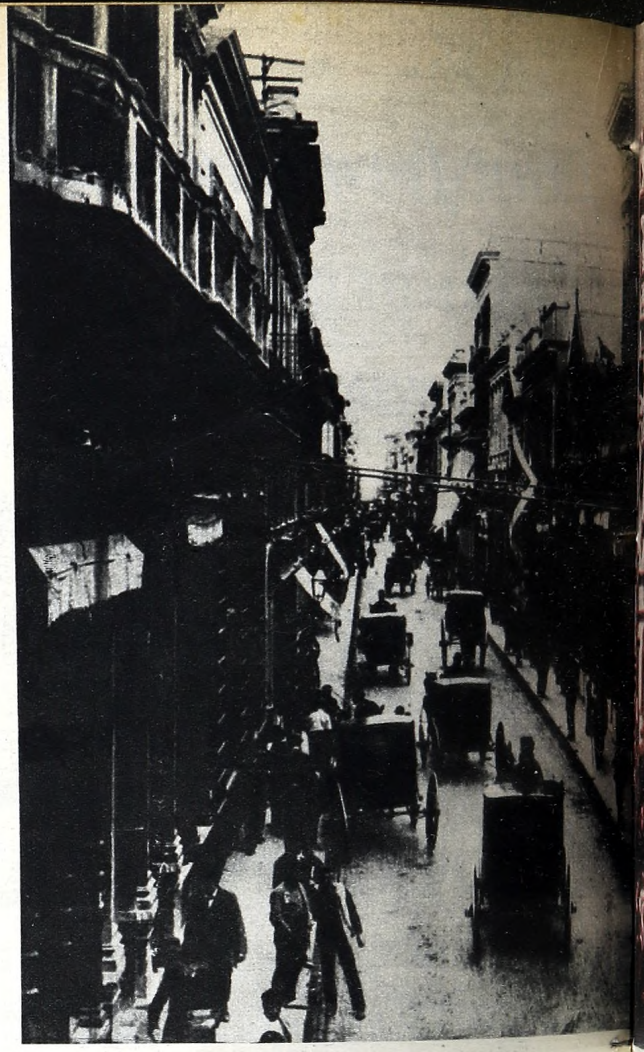
**VILLAFAÑE MOLINA y CIA.**
PROPIEDAD HORIZONTAL

T. E. 32-5503
y 4656

# DOS PASEOS DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE

# FLORIDA





**Amplio revuelo de faldas, de plumas y de rasos, entre un tintinear de regatones y un piafar de alazanes.**

## 1900



Los elegantes de 1901 lucen toda su talla —no sólo ellas, sino también ellos— por las aceras de Florida. Galerita, bastón y pantalón de fantasía les rinden homenaje a los lindos rostros de las porteñas, que es lo único que pueden ver sobresaliendo de un mundo de encajes y de plisados, y bajo la sombra generosa de los sombreros, llenos de pájaros, flores y frutas. El piropo se echa a volar en cada esquina. Y en cada esquina unos ojos de impar negrura desgarran corazones y se van envueltos en suspiros. Luego será el comentario en el secreto del "boudoir" o en el palco de la Opera. ¿No es cierto que más de una abuela dichosa de nuestros días evocará frente a las fotografías de estas páginas los gozosos sobresaltos del primer amor?




MAS que una calle, es un paseo. Y, sin embargo, como calle no tiene igual en el mundo. Toda el alma de la ciudad se apretuja en las tardes en su estrecha calzada, y sus aceras no dan abasto para contener a la muchedumbre de mujeres elegantes y de porteños golosos que se congregan allí, ante las vidrieras resplandecientes, para admirar y para ver en un ir y venir incesante. Y así ha sido siempre. La costumbre de "floridear" es tan vieja como el siglo, y en nuestros días constituye casi una necesidad, a la que no pueden sustraerse los habitantes de "la gran capital del Sud"



# 1950

**Perezoso fluir de hermosuras y de miradas ávidas, entre vértigos de escaparates y vaharadas de fiafta.**

● La calle Florida se engalanó así a principios de siglo, con motivo de la visita que hizo a Buenos Aires el presidente del Brasil, Campos Sa les.

Mucho más **gráciles** —no las sofoca la tortura del corsé—, las nietas de hoy desfilan todas las tardes por Florida, procurando abrirse paso hacia la tienda en que han visto unos guantes preciosos, o hacia el bar en que sirven un "strawbery" extraordinario. El ritmo del tiempo las apura y exalta. Y ellas pasan ante las absortas miradas masculinas, en deslumbrante procesión. Cierto es que a veces se detienen, incapaces de resistirse al llamado de la tela estampada, o del collar primoroso, o de la malla reciente, que decoran las vidrieras. Pero los hombres siguen viéndolas pasar, y nada más, porque Florida no es, para el corazón de los porteños, otra cosa que el gran escaparate de la ciudad para la exposición de la mujer argentina.





# DOS PASEOS DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE

# PALERMO

**A principios de este siglo, la que los porteños conocen por avenida Sarmiento se llamaba avenida de las Palmeras y era el paseo "chic" de Buenos Aires. Palermo se jactaba entonces de ver desfilar por sus calles a los troncos de caballos más hermosos del mundo. Y la cita principal tenía lugar en la avenida de las Palmeras —árboles hechos plantar allí por Sarmiento—, en donde por las tardes se organizaba todo un corso. Ya caída la noche, las damas y las niñas se iban a casa. Y los jóvenes se dirigían al restaurante Parque 3 de Febrero o, mejor dicho, a lo de Hansen, que estaba en lo que es hoy esquina de avenida Sarmiento y Centenario, a "balconear" alguna de las trifulcas que se armaban entre las patotas llamadas de los "niños bien" y la de "Los pesados de Tierra del Fuego".**



**Las elegantes, sobrecargadas de gasas y voladitos, iban a Palermo a darle de comer a los cisnes y otras aves, que nadaban majestuosamente en los lagos.**

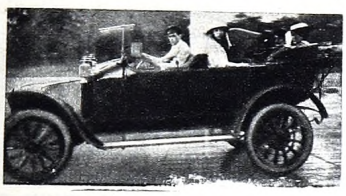
## AYER







s viejos Portones de Pa-
mo estaban donde hoy
mienza la avenida Sar-
ento. Fueron construídos
1889 y consistaban de un
ble juego de portones de
erro unidos a dos arcos y
los pilares de mamposte-
. Estos portones eran
rados por la noche y
usuraban el tránsito por
avenida Sarmiento. Fue-
n demolidos a fines de
7, bajo la intendencia del
tor Joaquín Llambías. La
tatua de Sarmiento que
y admiramos en Palermo
inaugurada el 25 de Mayo
1900, bajo la intendencia
Bullrich. Se le rindió así
debido homenaje al fogo-
creador del parque 3 de
rero, o sea lo que los por-
os hemos llamado y lla-
remos siempre Palermo.



# HOY

**Las elegantes, sucintamente ataviadas con sus amplios pantalones y sus blusas sin mangas, se van a volar en sus autos por las calzadas aceitosas.**







# EL GAUCHO DE 1950

**POR HORACIO REGA MOLINA**

YA no hay gauchos, oímos decir cada vez que la conversación gira alrededor del habitante natural de las pampas. Y en verdad que sería absurdo pretender que en el año 1950 el gaucho presentara las mismas características de hace un siglo. Ya no hay gauchos, en efecto, como aquéllos. Pero el paisano auténtico de hoy conserva las particularidades raciales y los hábitos de sus ascendientes. Y viste, con algunas variantes, casi como ellos. El tiempo y la evolución en la vida de los campos han determinado cambios en sus costumbres, en su indumentaria, en su psicología. Y a pesar de ello, el gaucho de ahora es tan gaucho como el de 1870, representado por Martín Fierro. Por la sencilla razón de que ha ido creando una especie de didáctica del gauchismo. Y hasta es más estricto en el cumplimiento de las formas y modos que la tradición exige. Al gaucho de 1850 podía usted obsequiarle un mate con la mano izquierda. Al de 1950 no. Lo considera una ofensa a las normas de la tradición campestre. El gaucho de 1870 podía alejarse de las casas sin tomar el último amargo sobre el flete. El de ahora cumple con esta modalidad como un rito. La china del gaucho antiguo podía no usar trenzas, si así lo deseaba. La del gaucho actual —oh campos de Azul, de Las Flores, de Ranchos, de Tandil, de San Nicolás, de San Antonio de Areco— las luce en un todo con lo que manda el mantenimiento de las formas del pasado.

Quienes tienen sólo una idea histórica o literaria del gaucho afirman, pues, que éste no existe ya. Y enuncian una verdad que se apoya en textos y en láminas, mas no en la realidad. Inútil será buscar en un rancho el gauderio de Concoloncorvo, el "guaso" de Espinosa ni los moradores descriptos por Darwin, por Head, por Robert Elwes, por Cunninghame Graham, por Hudson, por William Mac Cann, quien los dibujó, como Raymond Monvoisin, Adolfo D'Hastre, Carlos Morel, Juan Mauricio Rugendas, Prilidiano Pueyrredón, León Pallière. Pero no es ilógico descubrir, con un proceso imaginativo, de evocación, en el resero, soguero o domador criollo de las viejas estancias que todavía existen en algunas zonas de la provincia de Buenos Aires al continuador, en su índole y su carácter de aquellos personajes de Bartolomé Hidalgo, Hernández, Ascasubi, del Campo, Gutiérrez, que se dice han desaparecido del ambiente. La negación contemporánea del gaucho se nos ocurre que es, en el fondo, una errónea, una simple frase literaria. No escapan de ella ni los más fervorosos amigos de él. Don Martiniano Leguizamón en "La cuna del gaucho" (artículo denominado "Nueva noticia del gaucho") expresa, como punto final a la transcripción de una rara relación escrita en el año 1772 por el teniente don Francisco Millau y Miraval, de la real armada, y que contiene referencias sobre el gaucho: "Está reproducida literalmente conservándole la ortografía y su sabor cimarrón, pues presenta el perfil auténtico del gaucho que pobló la Pampa, luchando con el indio, las fieras y los perros cimarrones, donde se modeló el valeroso tipo criollo, matrero y soldado en los fortines que pintó el Martín Fierro, y cuyo recuerdo se fué borrando como una sombra". Quien pretenda adivinar en el paisano actual que conduce hacienda, arregla hilos, cría animales, siembra semillas de cereales, conduce tractores y trilladoras, la réplica humana de Martín Fierro, de Cruz, de Laguna, de Pollo y hasta de Juan Moreira u Hormiga Negra se procura un anacronismo sentimental. El gaucho existe, dentro del cuadro de una evolución indispensable y es difícil que desaparezca. Por el contrario, es notoria la tendencia que se manifiesta, en el criollo auténtico, por conservar las costumbres y maneras de sus ascendientes. El caballo, como antaño, sigue siendo el signo cabal del dominio de la llanura. El rancho de los puestos que todavía pueden verse en muchos establecimientos no difiere del rancho de 1850. Y en cuanto a la vestimenta, el paisano de nuestros días usa bota de potro, bombachas, que ha substituído al chiripá y los calzoncillos cribados, chanchero adornado con monedas, rastra con monograma o dibujos calados, chaleco, chaqueta, sombrero muy modificado y poncho. Lleva cuchillo o facón, a la usanza antigua. Su recado, como antes, le sirve de almohada por la noche. Los gauchos entrerrianos duermen al sereno como Martín Fierro. Y en cuanto al vocabulario, ya veremos cómo se conserva en labios del paisanaje de 1950.

Aun es muy frecuente (lo contrario es una excepción) comprobar cómo sobreviven voces y expresiones típicas. También arcaísmos y deformaciones idiomáticas de un legítimo sabor campero. Muchas de esas palabras se han impuesto en el lenguaje urbano. He aquí algunas: achuras, aguaitar, aguachao por aguado, alvertencia por advertencia, amojosao por enmohecido, amolarse por enojarse, aparcero por compañero, apedarse por embriagarse, armar el cigarro por liarlo, aspa por cuerno, atorarse por atragantarse o ahogarse con la saliva, aujeriar por agujeriar, bagual, beberaje, bichoco, cabuliar cambalachar o cambalachear cerdiar, cimarroniar, chapetón, charabón, china, desgraciarse por cometer una muerte o un delito cualquiera, dijuntiar por matar, empacao por terco, obstinado, engatusar, entrevero, facón, fachinal, faroliar, flete, floriarse, gambeta, guapo, guasca, guascazo, horquetiar por montar a horcajadas, julepe, lata por sabe, como latón, liendre por vivo, astuto, malevo, malón, matreriar, morao por cobarde, miedoso, mosca por dinero (andar sin mosca), pingo, pitar, pulpería, retobarse por enojarse, roncador por jactancioso o compadre, sotreta por viejo, mañoso, taba, tata, tatita, tilingo por idiota, alocado, irreflexivo, tranca por borrachera, yapa, etc. El paisano de hoy, como el de antaño, dice "vide", "abajarse", "ansina", "agora", "magüer", "naide", "cuasi", "mesmo", "trujo", "siguro", "juir", "jeder", etc. Usa las formas cáir por caer, réir por reír, áura o áora por ahora. Ha heredado, pues, modalidades costumbristas, lingüísticas, morales, raciales dentro de una lógica que no hubiera podido cumplirse sino en legítimos continuadores de los primitivos habitantes de la llanura que hoy señorean en ella, confundidos, a veces, con el nativo trasplantado o el inmigrante laborioso. Y con el imitador foráneo del gaucho, a veces un turco, otras un italiano, en ocasiones un español que aplican en el traje el mimetismo que caracteriza a algunas especies. Fenómeno de simpatía social...

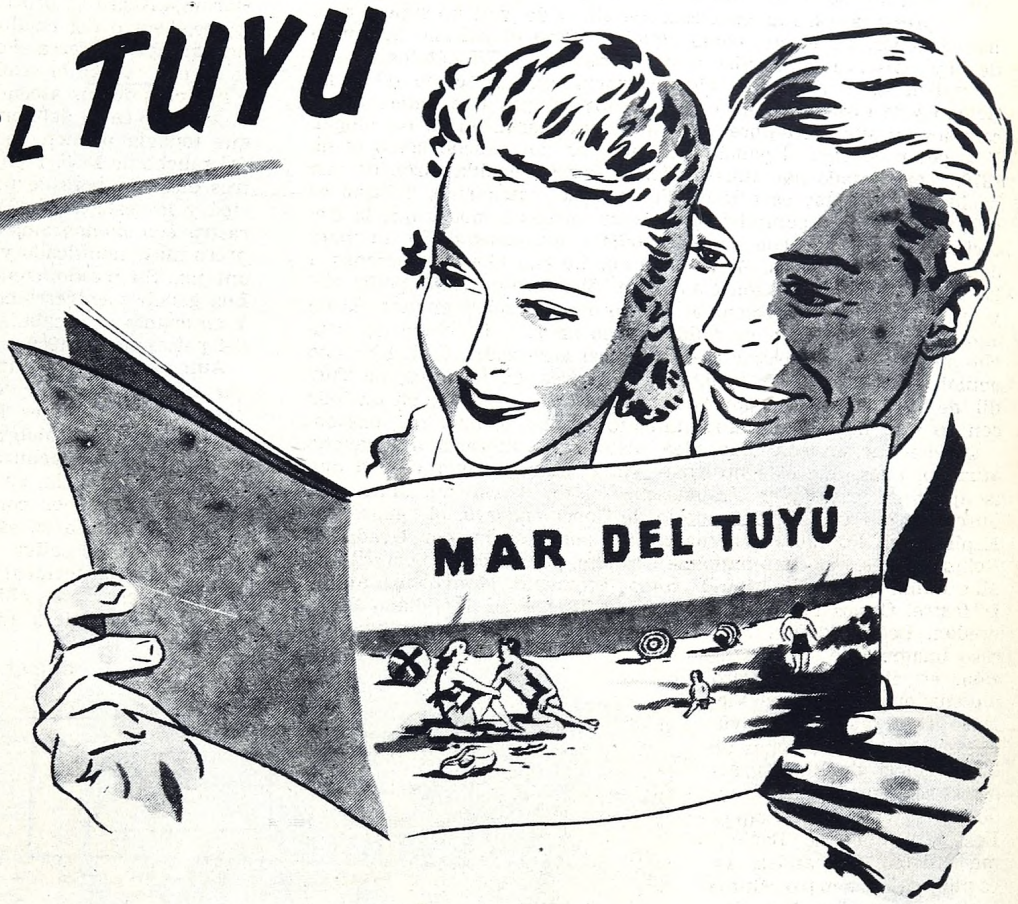
Fotografía de MARCEL VALOTAIRE



# En la mejor playa del Atlántico...

# MAR DEL TUYÚ

## PLAYAS DE A J O




**LA NACION**

***El camino de Dolores a San Clemente del Tuyú***

GENERAL LAVALLE, 26.—La administración general de Vialidad Nacional ha dispuesto el llamado a licitación para el transporte de conchilla a lo largo del tramo General Conesa-General Lavalle, que forma parte del camino entre Dolores y San Clemente del Tuyú, cuya ejecución está ya dispuesta por ley. La medida ha causado muy buena impresión entre los pobladores, pues la materialización de esas obras traerá aparejado un progreso acorde con el adelanto de la zona.



**DIA A DIA MAR DEL TUYU SE VALORIZA..!.**

Por su ubicación privilegiada -a una distancia ideal de Buenos Aires- por sus playas anchas, extensas y mansas y la excelencia de su clima y acelerada urbanización, es el motivo para realizar la mejor inversión de su vida...!

**1298 LOTES Y 4 CHALETS • BASE $ 10 POR MES**

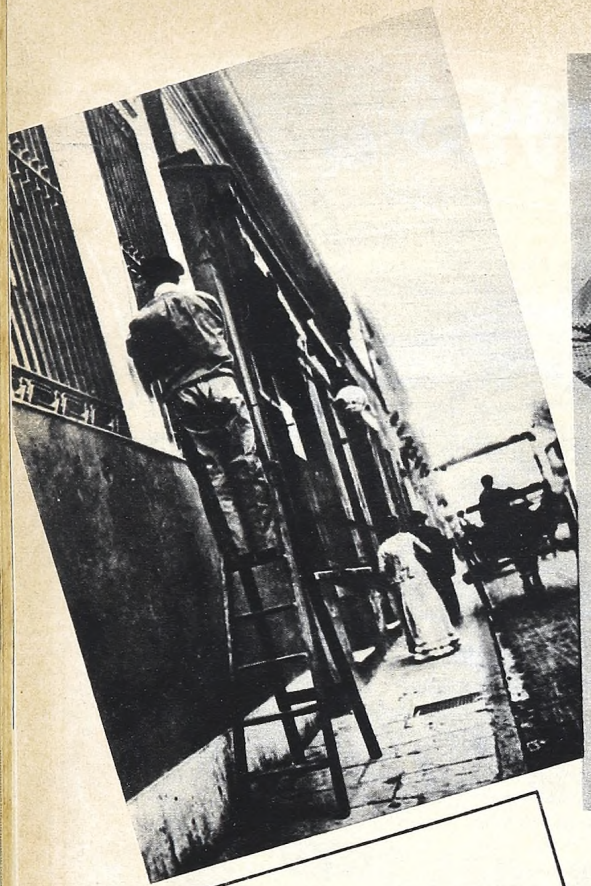
**EN 120 MENSUALIDADES SIN INTERES!**

El Sábado 16 y Domingo 17 de Diciembre a las 15,30 hs. en el local Av. Leandro N. Alem 324 (Bs. As.).

*PLANOS Y FOLLETOS EN MIS OFICINAS*

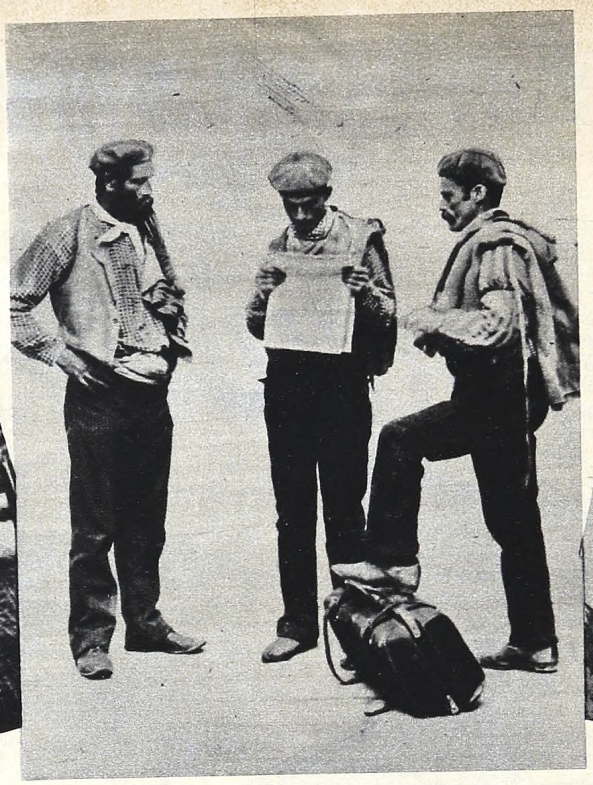
# MATEO B. HARTZ

SARMIENTO 767 • T. E. 31-9224 • Bs. As.



**EL FAROLERO**

*Corriendo, de enero a enero,*
*con su caña y su escalera,*
*pasa el viejo farolero*
*que hoy una atención espera.*
*Porque él podría faltar,*
*pero la consideración*
*le hace pensar qua al patrón.*
*no le conviene tropezar.*



**EL CHANGADOR**

*Cuando está usted de mudanza,*
*o llega en tren o vapor,*
*lo espera un hombre de confianza*
*en el pobre changador.*
*Por una módica suma*
*él carga en el hombre un ropero*
*como si fuera una pluma,*
*y es de todos el primero*
*que en su generosidad piensa*
*en el año que comienza.*

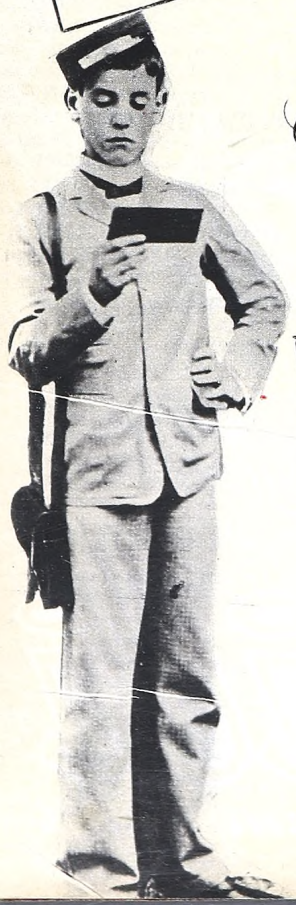


**EL CARTERO**

*Con sol o con tempestad,*
*voy, la valija repleta*
*con cartas que una mitad*
*le escribe a la otra mitad.*
*Y hoy le dejo mi tarjeta*
*de Año Nuevo y Navidad*
*a su buena voluntad.*

# "Año Nuevo y Navidad"

## 1º de Enero de 1901



**EL MENSAJERO**

*Con propina o no, es igual.*
*Felices fiestas le desea,*
*con esperanza y ahinco*
*en el año que se inicia,*
*el mensajero de la Capital,*
*chapa número 25.*



**EL BASURERO**

*¿Quién lo convida al basurero,*
*que mientras la música suena*
*pasa el Primero de Enero*
*pensando siempre en la quema?*
*Mucho pan dulce y turrón*
*le desea humildemente*
*su seguro servidor*
*que lo sirve diariamente.*

## VIAJEROS INTELECTUALES

(Continúa en la pág. 63)

familiar para los porteños la figura del bohemio Eugenio Noel.

Pero ahí está García Lorca, y nos quedan de entonces una depuración de la poesía y como la amargura y el remordimiento de no haberle retenido más, de no haber impedido su marcha. Mas, no estábamos para esas cosas. Europa, al borde del conflicto, se hallaba ya en beligerancia ideológica por un lado y en franca guerra por el otro. Y fué en estos días, en septiembre de 1937, que asistimos a una verdadera invasión de intelectuales: cien hombres y nombres insignes, atraídos, invitados, agasajados y, también, exhibidos por el gobierno argentino, con motivo de la realización del Congreso de los Pens Clubs. Aquellos nombres, entre otros no menos insignes, fueron los de George Duhamel, Emil Ludwig, Stefan Zweig, Jacques Maritain, Louis Pierard, Jules Romains, Giuseppe Ungaretti, Marinetti, Cremieux y muchos más, con representación de todos los pueblos del mundo. Casi todos escribieron posteriormente sobre la Argentina y se llevaron además la halagadora impresión (para nosotros) de que éramos algo más que ganaderos, no viendo en Buenos Aires más vacas que la que un escritor jovial pretendió introducir en el recinto donde se realizaban los eruditos y a veces caldeados debates, cuyas versiones se daban al punto traducidas en tres o cuatro idiomas, como para testimoniar nuestro cosmopolitismo intelectual.

También, unas veces de paso y otras con prolongada estada, hay que recordar a la venerable y magistral personalidad de don Baldomero Sanín Cano, decano de los escritores de Hispanoamérica, a Amado Nervo en una fugaz representación diplomática, a Enrique Díez Canedo, al mexicano Alfonso Reyes, a Alcides Arguedas, a Germán Arciniegas, a Vargas Vila, Ramón Pérez de Ayala, María de Maeztu, Moreno Villa, André Siegfried, Madariaga, Salaverría, Araquistain...

De Inglaterra, en un postrer viaje, para morir sobre esta tierra que tanto quiso y a la que dedicó sus mejores libros, llegó el más gaucho de los ingleses, don Roberto Cunninghame Graham, en 1936, quien, en sus crisis de tristeza, solía decir: "*Mi verdadera vida terminó cuando dejé la pampa...*" Y otro escritor notable, que escribió *Argentina Tango*, abundante en atinadas observaciones y críticas, el historiador Philip Guedalla.

De los poetas españoles llegados en los últimos años recordaremos a Pemán y, sobre todo, a Juan Ramón Jiménez. Otro español, de la nueva generación, dedicado como Marañón a la medicina (y con quien tanta semejanza tiene), es Pedro Laín Entralgo, cuyo estilo infunde singular atractivo a sus diversos ensayos literarios y científicos.

La segunda guerra mundial, con sus desplazamientos de poblaciones, trajo a nuestras playas numerosísimos escritores, hombres de ciencia, investigadores y artistas. La mención ocuparía muchas páginas, desde luego. No fueron turistas intelectuales. Se afincaron hasta que pasó el torbellino.

De todos, huéspedes fugaces, residentes durante largas temporadas, ha quedado algo de esa cultura muchas veces secular que es la esencia de la mortificada y desesperanzada Europa. América, y nuestra tierra en particular, los ha acogido sin reservas y sin mezquindad, consciente de su papel en el futuro de la humanidad y respondiendo siempre al propósito de mantener sus puertas bien abiertas a todos los hombres de buena voluntad.

¿Y qué más buena voluntad que la de los trabajadores del espíritu"...

ADO PROPAGANDA



# OFERTAS SAN MARCO

AHORRE ESPACIO Y DINERO CON LAS CAMAS MELLIZAS

10 MODELOS



Desde $450. EL JUEGO

TRANSFORMABLES



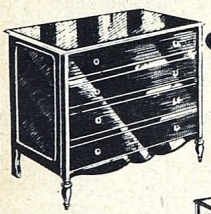
BERGERE DESDE $ 440.



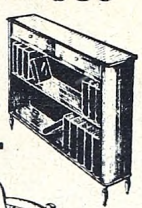
CAMERA

LIT DE REPOS
Completo $ 720
Sin tapizado $ 320.

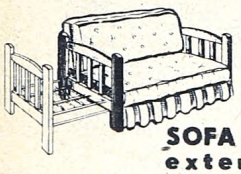
SAN MARCO
ENTREGA LO QUE PROMETE
PARAGUAY Y URUGUAY



COMODA estilo inglés 4 cajones $ 680



ESTANTE BIBLIOTECA DESDE $ 220.-



SOFA CAMA extensible $ 385



GRAN SILLON INGLES $ 395.-

VISITE NUESTROS 3 PISOS
VARIEDAD EN MUEBLES SUELTOS

SAN MARCO
T. E. 44-9645

FABRICANTE
MARIO GIOVINE
PARAGUAY y URUGUAY


## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# JULIO

1. Censo ganadero en la República (1930). — Se inaugura en Córdoba un hospital con 500 camas (1950).
3. Llegada del historiador español Rafael Altamira (1909). — Se proyecta erigir un monumento a Yrigoyen en la Capital (1946). —Entrega de pensiones a más de mil ancianos (1950).
4. División del Partido Nacional (1901). — El gobierno nacional restablece las relaciones con el de la provincia de Córdoba, interrumpidas durante la presidencia de Yrigoyen (1924). — Eva Perón bautiza al Clipper "Amistad" (1950).
5. Inauguración de la superusina eléctrica de Puerto Nuevo (1929). — "La independencia económica es un hecho para los argentinos", afirma el general Perón (1949).
6. Banquete de camaradería de las fuerzas armadas, en el cual el presidente general Farrell anuncia su decisión de asegurar elecciones libres (1945). — El presidente Perón hace un llamado a la solidaridad de los pueblos (1947).
7. El vicepresidente Ramón Castillo sustituye al titular Roberto Ortiz (1939). — Ley de organización de los ministerios según la nueva Constitución (1949).
8. Laudo de Figueroa Alcorta en el conflicto chileno-boliviano (1909). — Inauguración del monumento a Mitre (1927).
9. Grandes festejos en toda la República y, en particular, en Tucumán, conmemorando el Centenario de la Declaración de la Independencia (1916). — Acta de la Declaración de la Independencia Económica proclamada por Perón en Tucumán (1947).
10. Entra en vigor la prohibición de trabajar durante la noche en las panaderías (1933). — Se entrega a las autoridades argentinas el submarino alemán U-530 (1945).
11. Asalto a la legación argentina en La Paz, Bolivia, como consecuencia del descontento suscitado por el laudo del presidente Figueroa Alcorta (1909). — Proyecto de Ley Nacional de Bancarrota enviado al Congreso por el Ejecutivo (1950).
12. Con la asistencia del presidente de Chile se suscribe el acuerdo argentino-chileno sobre la Antártida (1947).
13. Se da término a la apertura de la primera cuadra de la avenida diagonal Sáenz Peña (1913).
14. Declárase constitucional el impuesto a la herencia (1945). — Inauguración de la Ciudad Infantil, obra de Eva Perón (1949).
15. En Morón, desde 1.200 metros de altura, el norteamericano Yance se comunica radiotelefónicamente con su patria (1936). — Créase el Consejo Económico Nacional (1947).

HACE CINCUENTA AÑOS — DE LOS DIARIOS

Julio 26 de 1901

### AVISOS CLASIFICADOS

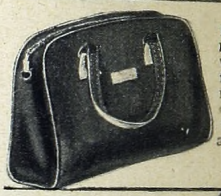
**Burras y yeguas lecheras se alquilan y ordeñan a domicilio. — Artes 1264.**

16. El gobierno del general Perón dispone rescatar la deuda externa (1946).
17. Se firma un convenio de paz entre Chile y Bolivia (1909). — Llega Clemenceau a Buenos Aires (1910). — Bodas de plata del general Ricchieri (1925). — Inaugúrase la Exposición de Salud Pública (1948).
18. Proyecto de la Ciudad Eva Perón a levantarse en Casa Amarilla. — Inaugúrase la Casa del Deporte (1950).
19. Inauguración del ramal ferroviario de La Merced (Catamarca-Tucumán) (1925). — Un millón y medio de pesos para el campeonato infantil de fútbol patrocinado por la Fundación "Eva Perón" (1950).
20. El I. A. P. I. obtiene mil millones de utilidad en 1948.
21. Un violento ciclón ocasiona grandes perjuicios en San Rafael (1913). La Fundación "Eva Perón" envía más auxilios a Colombia y Perú (1950).
22. Gran manifestación en Buenos Aires pidiendo la jubilación de los empleados de comercio (1922). — Extraordinarios agasajos oficiales y populares a Eva Perón en París (1947).
23. Y. P. F. se hace cargo del racionamiento de combustibles (1943). — En presencia de Eva Perón se firma un tratado comercial argentino-francés en París (1947). — Campaña de forestación del país (1949).
24. Se encuentra un importante yacimiento petrolífero en Jujuy (1923). — Exposición del Libro Español en Buenos Aires (1933). — Saldo favorable de 258 millones en el intercambio comercial en los cinco primeros meses del año (1950).
25. El general Perón hace un amplio análisis del momento político (1949).
26. Creación de la Federación Atlética Argentina (1925). — Brillante alocución de Eva Perón en la Asamblea Peronista Femenina (1949).
27. El juez de crimen de La Plata dispone la detención del intendente municipal y ocho concejales de Quilmes (1933). — Se considera la nacionalización de las minas de uranio del país (1946). — Perón recibe el despacho de general de división (1950).
28. Llega el presidente del Paraguay, general Estigarribia (1939). —
29. El Congreso Peronista refirma su lealtad al general Perón y a su esposa (1949).
30. Llega a Buenos Aires el sociólogo Albert Thomas (1925). — Inaugúrase el Congreso de Cirugía auspiciado por la Fundación "Eva Perón" (1950).
31. Llega el banquero y ferroviario inglés Percival Farquhar (1913). —


# Bolsas PLAYA SPORT Y VIAJE



Para sport, hule disuntos colores forrado en hule 40 cm. de ancho y 28 de alto, con cierre relámpago, a . . $ 31.90



Para playa, lona marrón o azul, vivos, manija de refuerzos de cuero, ancho 39 cm., con cierre relámpago a .... $ 19.90



De lona blanca, correa y aplicaciones de hule, varios colores, muy vistoso, alto 32 cm., a ..... $ 16.90

200 MODELOS DISTINTOS

INTERIOR: Enviamos contra reembolso

Casa FREZZA
RIVADAVIA 3691
Buenos Aires. T. E. 62-0833 y 4884

Durante 16 horas
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Pieles Gasió



SUGIERE a sus distinguidos clientes que el mes de diciembre es el más indicado para reformas, arreglos o limpieza de sus abrigos de pieles.

Modernice ahora el suyo para la próxima temporada.

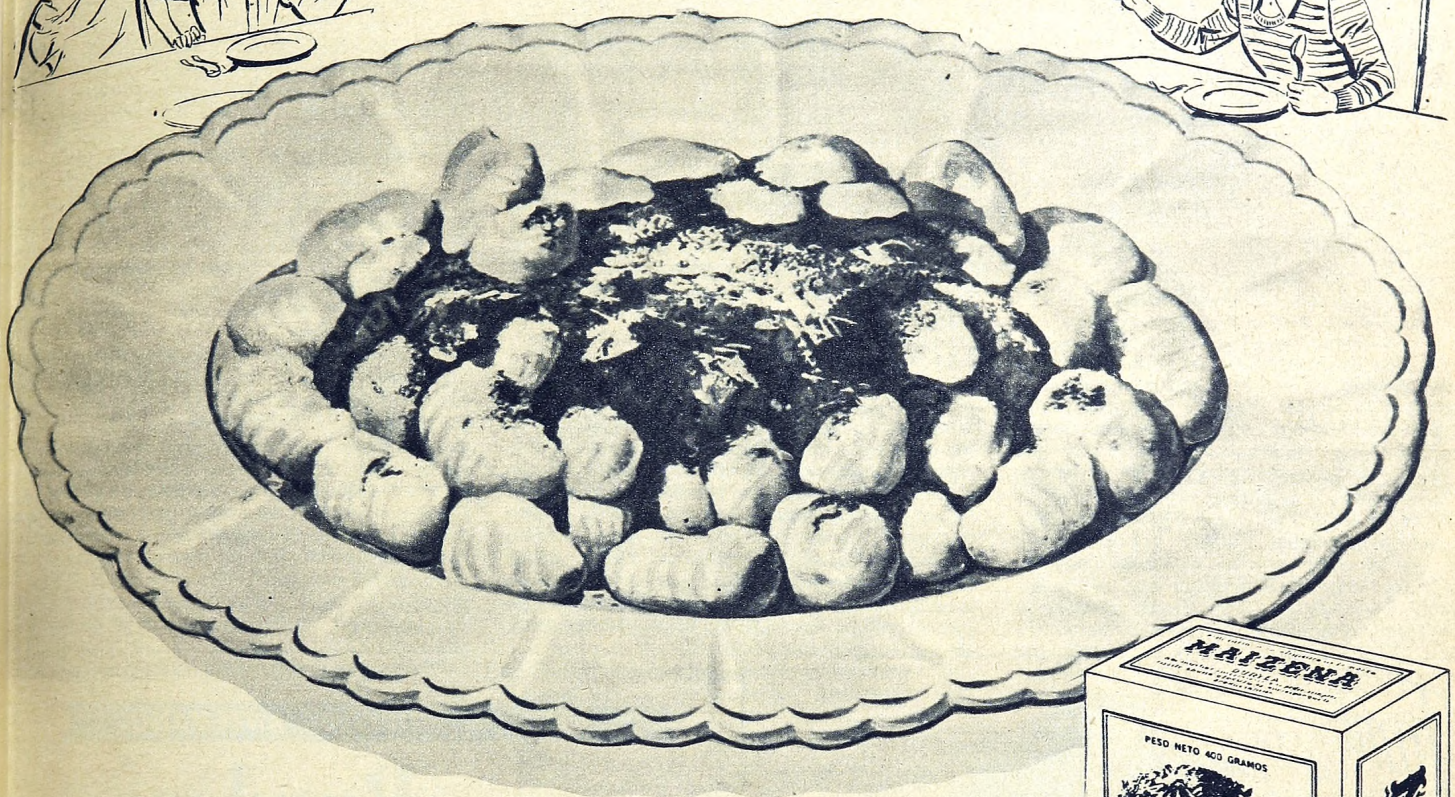
Esperamos su visita
PIELES GASIÓ
S. R. L. - Capital $ 150.000
Casa Hispano Argentina
Avenida CORDOBA 1557



—Mamá me hace siempre platos con **MAIZENA**

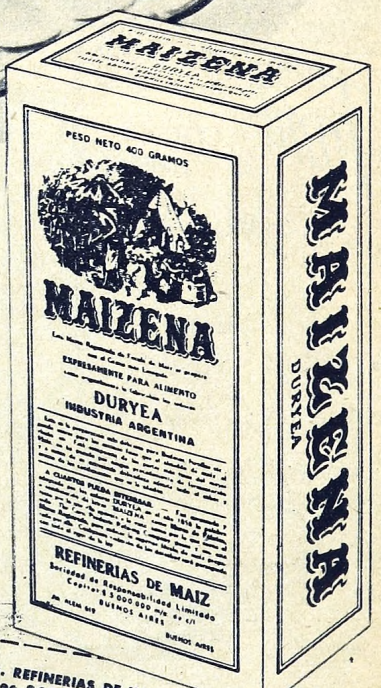
—¿Sí?... En casa **todos** saboreamos platos hechos con **MAIZENA**





MAIZENA, señora, es ideal para preparar gran variedad de platos: salsas, guisos, purés, albóndigas y postres que sientan magníficamente a los niños por su fácil digestibilidad y su gran valor nutritivo.
En cuanto a los "grandes", encuentran los platos preparados con MAIZENA no sólo deliciosos, sino también muy livianos.

**MAIZENA no se vende suelta:** *exíjala en su clásico paquete amarillo (el de 400 gramos es* ***más económico****) y utilícela en todos los platos y postres para* ***toda la familia.***




## ÑOQUIS CON SALSA ITALIANA

**1 ½ kg. de papas - 2 tazas de harina - 1 taza de Maizena - 1 huevo - 1 cucharadita de manteca - sal - queso rallado.**

Cocer en agua con sal las papas. Escurrirlas bien; pasarlas por tamiz de alambre. Agregar la harina y Maizena cernidas, el huevo, la manteca y sal a gusto. Amasar hasta que todo quede bien mezclado. Dividir la masa en varios pedazos; formar tiras redondas con la palma de la mano sobre la mesa, espolvoreando con harina. Cortar las tiras en pequeños dados y pasarlos por tenedor para ahuecarlos. Se cocinan en abundante agua hirviendo con sal. Se retiran cuando el agua soltó el hervor y los ñoquis hayan subido a la superficie. Se cuelan, y acomodándolos en una fuente se espolvorean con queso rallado y se cubren con la exquisita Salsa Italiana

**1 paquetito de albahaca - 4 dientes de ajo - 12 nueces - 1 taza de aceite Mazola - 4 cucharadas de queso rallado - sal.**

Poner en el mortero albahaca y el ajo. Moler bien. Añadir las nueces y trabajar hasta formar una pasta. Agregar el aceite, el queso y sal a gusto. Unir todo bien.

***Esta y otras muchas recetas, a cual más deliciosas, las encontrará en el Recetario MAIZENA. Escriba a Casilla de Correo 2495 y lo recibirá completamente GRATIS.***

**Sres. REFINERIAS DE MAIZ, S.R.L. - Casilla de Correo 2495, Buenos Aires.**
Sírvanse enviarme gratis el nuevo recetario MAIZENA.

Nombre.....
Dirección.....
Localidad.....
Prov. o Territorio.....F.C.N.....

*Un producto de* **REFINERIAS DE MAIZ, S. R. L.** Cap. $ 13.000.000

Elaboradores de **MAIDEX** – **Kero** – **MAZOLA** – **LINIT** – **MAIZENA**

# MEDIO SIGLO DE ARTE

(Continuación de la pág. 68)

*te;* se unieron Justo Lynch, Ripamonti, Alberto Rossi, Fáder, Quirós y el escultor Dresco. Constituyeron el *Nexus*. Junto a éste, otro esfuerzo también privado y acuciado por otro artista meritorio, Cupertino del Campo. Cinco exposiciones efectuó entre 1905 y 1909 esta Sociedad Artística de Aficionados, con nombres de afiliados como Gonzalo Leguizamón Pondal, Rodolfo Franco, Alberto Lagos, Alejandro Bustillo, Cittadini, Prins, Carlos de la Torre y otros. Contemporáneamente —si bien haciendo la salvedad de que, por fuerza, son muchas las omisiones involuntarias en una reseña panorámica como ésta—, corresponde mencionar a hombres como Agrelo, Villar, Rodolfo Alcorta Bustos de Lara, el marinista Méndez Texo, Alfredo Berisso, Maggiolo, Nava, José León Pagano, de múltiple labor e historiador de nuestro arte; Terry, con sus tipos norteños; Bernareggi y Gómez Clara, con motivos extraños a nuestro suelo; Bermúdez y Daneri.

Los festejos del Centenario de la Revolución, así como los de la Independencia, seis años más tarde, se tradujeron en frecuentes certámenes y muestras. El arte argentino se codeó con el extranjero, y, en cuanto a la arquitectura, demostró que había llegado a la mayoría de edad y hasta a una independencia si no estilística, por lo menos evocativa. Luego el urbanismo, sustituyendo a la trabajosa y obligada inspiración de los primeros arquitectos graduados que, a su vez, ya habían eliminado a los viejos maestros de obras "habilitados", fué transmitiendo una nueva fisonomía a nuestras ciudades. También hay que reconocer el esfuerzo meritorio de un grupo de arquitectos empeñados en revivir las no muy ricas ni trabajadas líneas de nuestra llamada arquitectura colonial, tal cual había ocurrido en México y en el Perú; y así tuvimos una expresión artística que se ha difundido bastante en los edificios públicos y en algunas residencias privadas, mucho más justificada que los estilos y seudoestilos de importación, rayanos muchas veces en lo exótico.

La segunda década del siglo encontró a las artes plásticas de la Argentina en pleno florecimiento. Nuestros pintores fueron ya dueños de su destino y libres en la expresión; los escultores habían desalojado a los competidores extranjeros en cuanto atañe a la competencia en la factura de monumentos y ornamentaciones; contábamos con un grupo constituído de grabadores; y, por si ello fuera poco, eran incontables los dibujantes, caricaturistas y especializados en la publicidad.

El Salón Nacional se inició en 1911. Había dado sus frutos y provocado efectiva emulación la exposición del Centenario. Cuarenta años consecutivos se han cumplido en 1950, con luchas, esperanzas, dificultades, justicia, aciertos e injusticias, de todo. Que el arte, manifestación suprema del espíritu, es también cosa de hombres, y para un triunfo son menester muchos sacrificios. Pero la sola reseña de los que salieron favorecidos en tan prolongado período es suficiente para comprobar la efectividad del arte argentino. Sólo esto en el trance nos interesa. Es medio siglo de arte iniciado por un pequeño grupo de hombres, muchos de los cuales viven aún. Y los nombres, iniciándose con Antonio Alice, se van sucediendo: Alejandro Bustillo, Jorge Bermúdez, Walter de Navazio, Thibon de Libian, Zonza Briano, que fué en 1913 el primero en recibir un premio con su escultura *Creced y multiplicaos;* Quirós, Fader, de la Cárcova y Caggiano, con el escultor Alberto Lagos, en 1914; Nava y Raúl Mazza los siguieron. Pero también hubo interrupciones, en la escultura sobre todo, declarándose desiertos en varias oportunidades, así como también no se otorgaron por falta de fondos en 1917. Naguil, Centurión, Cittadini, Cordiviola, Bernareggi y Guido fueron los siguientes en pintura, y Leguizamón Pondal, Fioravanti, Sforza, Soto Avendaño, Riganelli y Sarniguet, en escultura. En 1926 una medalla de honor quedó desierta, y así continuó hasta 1929. Desde entonces hasta la fecha recibieron la primera distinción, en pintura: Panozzi, Gigli, Vidal, Guttero, Pedone, Tessandori, Victorica Spilimbergo, Larrañaga; y en escultura: Bigatti, Falcini, Gargiullo, Musso, Sacci, de la Cárcova y Proietto. En 1935 el Salón cumplió sus bodas de plata y se concedieron entonces grandes premios adquisición. Fueron en pintura: Centurión, Larrañaga, Spilimbergo, Vidal, Ana Weiss de Rossi, Scotti, Victoria, Mazza, Berni, Guido, Daneri, Gómez Cornet, Bernareggi, quedando desierto hasta la fecha. En escultura: Bigatti, Lagos, Fioravanti, Leguizamón Pondal, Musso, Capurro, Sforza, Horacio Juárez, Vicente Puig Rovatti, de la Cárcova, Soto Avendaño y Pedro Tenti, en el del año que termina. Significativa nómina, a la cual, lógicamente, de no existir impedimentos impuestos por la falta de espacio, correspondería agregar la de los premios menores y las de los grabadores.

En los comienzos del siglo eran contadas las instituciones dedicadas al fomento de las bellas artes en el país. Al promediar el siglo casi no hay ciudad de importancia que no las tenga, con sus salones, certámenes y permanente e intensa actividad. Lo mismo se puede decir de los salones privados. Al principio, estuvo el anexo a Witcomb, casi único. Luego agregándose los de las instituciones oficiales. En el presente, casi diríamos medio centenar, con capacidad y comodidades. Si bien, como demostración de una extraordinaria actividad, los expositores de-




EN TODAS LAS FARMACIAS, PERFUMERIAS Y TIENDAS DEL PAIS

ELEGIDO DE ANTEMANO...

Burdeos Reserva Alvear




TINTO · CLARETE · BLANCO

PRODUCIDO Y ENVASADO EN SU BODEGA DE ORIGEN

Federico de Alvear Ltda.

Viñedos y Bodegas "San Carlos" Colonia Alvear Oeste (Mendoza)

Distribuidores

J. LLORENTE Y CIA. S. R. L. CAP. $ 4.500.000 M/N. CATAMARCA 70 BS. AS.

ben aguardar turno y no siempre disfrutan de las facilidades que merecen. En particular, si llegan desde el interior, en un justificado anhelo de hacerse conocer por el público y la crítica de la capital.

Con los salones oficiales están también los organizados por otras instituciones de la capital y del interior: el de Otoño de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos, el de Estímulo, el de la Sociedad de Acuarelistas y Grabadores, el de Impulso, los de la antigua Mutualidad, los del Ateneo Popular de la Boca, los del Círculo y tantos otros en Buenos Aires. Y en el interior, ya afirmados y con regular periodicidad; los de La Plata, Bahía Blanca, Mar del Plata, San Fernando, Santa Fe, Rosario.

Diez museos de Bellas Artes en la capital; otros tantos en la provincia de Buenos Aires; veinticinco en las restantes provincias; con bibliotecas anexas y en todos realizándose muestras extraordinarias y conferencias. Una actividad constante, a punto tal que se han registrado hasta quince exhibiciones de obras en un mismo día en Buenos Aires. Y todavía lo que corresponde a las manifestaciones de arte foráneo, a las visitas y conferencias de artistas extranjeros, diciéndonos cómo fué de certera la visión de los que en los comienzos del siglo alentaron con su ejemplo y su fe a los que acababan de comenzar, a los que vacilaban al emprender la bella pero áspera carrera de las artes.

Oficializados los estudios, no faltan los talleres independientes y los de perfeccionamiento. Las especialidades, la escenografía, la cerámica, las artes industriales, las artesanías, todo representa, día a día, una actividad latente y acrecentada. Nuestros artistas salen al exterior y triunfan ya se trate de muestras de conjunto como individuales. La obra de un Quinquela, de un Quirós y de un Yrurtia es exponente de un arte consumado, logrado y extraído de la esencia de un país. Y si se considera que en esas manifestaciones artísticas imperó siempre la libertad, y que cada tendencia, aun la aparentemente más desorbitada y dislocada, pudo siempre manifestarse sin rodeos, sin cortapisas y hasta fué vista con simpatía y acogida con favor, se verá cómo el espíritu argentino no decayó jamás en este medio siglo transcurrido y, antes bien, cobró más vigor y altura, manifestándose más pujante e independiente cuando del mundo entero llegaba un hálito de pesimismo y desconcierto.



● Como sede del Museo Nacional de Bellas Artes subsistió entre nosotros desde el año 1911 hasta 1933.

En esta somera reseña faltan, evidentemente, los nombres de cientos de hombres que han triunfado en cuantas manifestaciones artísticas incontables se han producido en nuestro país desde 1900. Sólo hemos mencionado a los contados que las iniciaron y a los que, en el certamen oficial, merecieron el primer puesto (primer premio primero, gran premio después). Que esta obligada omisión nos sea disculpada. Porque en nuestro reconocimiento y admiración de argentinos no hubiéramos querido omitir a ninguno. Ni a los triunfadores famosos en la capital y el extranjero, ni a los que sólo se inician, perdidos, a veces, en sus rincones provincianos. Desde donde, eso sí, llegarán un día con las manos llenas de obras inspiradas por el suelo, los hombres y el espíritu de la patria


¡Llega un Bebé!

¡BIENVENIDO!..





...y usted, Bienvenida al Sanatorio y Clínica Maternal Luna!

*El Sanatorio y Clínica Maternal Luna invita a Usted, futura mamá, a conocer las comodidades de la organización.*

Sr. Administrador del sanatorio y Clínica Maternal Luna: sírvase enviarme GRATUITAMENTE folleto titulado "Llega un bebé"

NOMBRE .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

Sanatorio y Clínica Maternal Luna S. A.

OBSTETRICIA · GINECOLOGIA · PUERICULTURA

DR. NORBERTO F. ESCARY - MEDICO DIRECTOR

CIRUGIA GENERAL DE SEÑORAS Y NIÑOS

ASISTENCIA MEDICA PERMANENTE

CONSULTAS DE 9 a 12 hs. y de 14 a 20 hs

RIVADAVIA 4615/21 - T. E. 43-2584-2656 y 2456 BUENOS AIRES

Sin Breteles
MODELO AMERICANO



En fina batista s 28.- — En raso.... s 40.-



MALLA en gro de seda, variedad de colores ..... $ 130.-

En raso elástico S 285
Combinada raso elástico y tela ..... S 220

HAGA SU PEDIDO ENVIANDO MEDIDAS

CASA Zule
VIAMONTE 611 T. E. 31-2922 BUENOS AIRES





Novias modernas

Solucionan su casamiento ALQUILANDO su vestido de Novia, que en verdaderas creaciones de alta costura le ofrece casa El Club. También tenemos para madrina y cortejo.

PARA CABALLEROS
Jaquet, frac, smoking y todos los complementos indispensables.

CASA
EL CLUB
TACUARI e HIPOLITO YRIGOYEN
T. E. 34-1329-9097 - BUENOS AIRES



Sírvase remitirme gratis folleto ilustrado
Nombre .....
Dirección .....
Localidad .....


MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# AGOSTO

1. Repercute en Buenos Aires el estallido de la conflagración europea (1914). — Inauguración de la nueva estación Retiro (1915). — Muere Indalecio Gómez, autor de la ley electoral del voto secreto (1920). — Se expropian tierras en Jujuy para radicar a los aborígenes (1949).
2. Decreto que promulga la ley que crea la Gendarmería Nacional (1937). — Son de utilidad pública los metales radiactivos (1946).
3. Los vecinos de Villa Soldati piden la canalización del Riachuelo para sanear esta importante zona, totalmente abandonada (1913). — Créase la Comisión Nacional de Cooperación Económica (1949).
4. Muere el presidente Roque Sáenz Peña (1914). — Preside Perón el acto académico del VII Congreso de Cirugía (1950).
5. Encíclica papal en favor de los indígenas del continente (1912). — Ley que nacionaliza la empresa Dodero (1949).
6. Llegada de Humberto de Saboya (1924). — Muerte del sabio Ameghino (1911). — Se reúne el Congreso de Otorrinolaringología (1950).
7. Los médicos extranjeros admiran y encomian la obra de la señora Eva Perón (1950).
8. En Santiago del Estero el Concejo Deliberante ordena la demolición de la columna de la Libertad, de la plaza del mismo nombre (1912). — Ceremonia inaugural del transatlántico "Presidente Perón" (1949).
9. Victorino de la Plaza asume la presidencia de la Nación (1914). — El general Perón y su esposa asisten a la clausura del Congreso de la C. G. T (1950).
10. Cuarenta y cuatro legisladores publican un manifiesto en el que expresan que ha sido anulado el imperio de la Constitución (1930). —Parten dos aviones de la Fundación Eva Perón con auxilios para la población ecuatoriana, víctima del terremoto (1949).
11. Inaugúrase la reproducción de la casa de San Martín en Grand Bourg, que será sede del Instituto Nacional Sanmartiniano (1946). — Recorre las rutas argentinas la Antorcha de la Argentinidad (1948).
12. Asamblea de profesores y maestros que piden mejoras en los sueldos (1913). — El general Perón recibe la histórica campana de Huaura (1950).
13. Creación de la Academia Nacional de Letras (1931). — Homenajes al Libertador en el país y en todo el continente (1950). — Inaugúrase la Semana Sanmartiniana (1950).
14. Llega Eduardo de Windsor, príncipe de Gales (1925). — Perón dirige un mensaje al trabajador del campo argentino (1950).
15. Rinden honores al Libertador las delegaciones extranjeras, las que también presentan sus saludos al Primer Magistrado (1950).
16. Demolición del templo de San Nicolás, en Buenos Aires (1931).
17. Se convierte en embajada la representación argentina en Wáshington (1914). — Muerte del poeta Belisario Roldán (1923). — Alcanza caracteres de apoteosis el homenaje tributado en este día al Libertador (1950).
18. En Londres fallece el escritor angloargentino Guillermo Hudson (1922). — Aparece "La Argentina en Marcha", publicado por la Subsecretaría de Informaciones (1950).
19. Llega a Buenos Aires el maharajá de Kapurtala (1925) — Construcciones militares por 458.000.000 vota el Senado (1948).
20. Inicia el Presidente Perón una serie de conferencias esbozando su obra y doctrina (1947).
21. Condecoran a Eva Perón con la Gran Cruz del Sol de Perú (1950).
22. Agitación popular en Buenos Aires. Memorial del comercio al gobierno (1930). — Se inaugura la escuela fábrica General San Martín (1950).
23. Ley que establece la obligatoriedad de residencia para los funcionarios de la provincia de Buenos Aires (1913). — Es recibida con entusiasmo por el pueblo, a su regreso del viaje a Europa, la señora Eva Perón (1947).
24. Corre el primer tren eléctrico entre la Capital y el Tigre (1916). — Clausura la señora Eva Perón, con un brillante discurso, el Congreso Interamericano de Mujeres (1949).
25. Reapertura de la Caja de Conversión, luego de una prolongada clausura (1927). — Homenaje del Senado a Arturo Alessandri, ex presidente chileno. (1950).
26. Se constituye la Legión de Mayo (1913). — Homenaje nacional al Soldado Desconocido (1945). — Trágico saldo de 12 muertos en un incendio, en Martínez, acudiendo en ayuda de los damnificados la Fundación Eva Perón (1950).
27. Se iza en el acorazado "Rivadavia" la bandera argentina (1914). — Benefíciense con el reajuste 145.000 empleados de comercio (1949). — Trescientos médicos rosarinos apoyan la obra del general Perón (1950).
28. Proclama Eva Perón los derechos de la ancianidad desvalida (1948).
29. Fundación del Museo Social Argentino (1911). — Aumenta en Buenos Aires la desocupación, extendiéndose a todo el territorio nacional (1914). — Rechaza la Cancillería Argentina las pretensiones rusas sobre la Antártida (1950).
30. Pasan al procurador fiscal las actuaciones relacionadas con los delitos cometidos en la construcción del palacio del Congreso (1914). — Celebración del 3er. centenario de Santa Rosa de Lima, patrona de la ciudad de Buenos Aires (1917). — Celébrase por vez primera el Día de Acción de Gracias (1948).
31. La Municipalidad contrae un empréstito más con la banca Tornquist por cien millones de pesos (1923). — Se inaugura el estadio Presidente Perón, del club Rácing (1950).




LOS CABALLEROS PREFIEREN

a la mujer cuya sola presencia habla de la alegría de vivir. Y la alegría de vivir se basa en la salud.

Por eso, la mujer debe tratar de no exigir demasiado de su delicado organismo, evitando cometer los comunes excesos de la vida moderna, que, generalmente, se traducen en una serie de molestias de diverso orden, como decaimiento, malestar, etcétera, que amargan la vida.

Repetimos: moderación. Y no está de más recordar las ventajas de un buen tónico reconstituyente como la Bioferina Ruxell, de agradable sabor y prontos efectos. La Bioferina Ruxell estimula el apetito y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.

BIOFORINA RUXELL



RECUPERE SU FUERZA
TONIFIQUE SU CEREBRO



Falta de memoria
Surmenage, Cansancio Físico y Mental, Decaído, Agotado, Nervioso, acuda a

NERVIGENOL
EL TONICO PARA EL CEREBRO

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS



Charlotte

REGALOS
NAVIDAD — AÑO NUEVO

| | | |
|---|---|---|
| MALLAS ALGODON IMPORT. | $ | 31.90 |
| MALLAS GROS ..... | " | 55.— |
| GORRA BAÑO, LASTEX ... | " | 5.90 |
| SALIDA DE PLAYA, ESPONJA ..... | " | 120.— |
| SHORT GABARDINA, ALGODON IMPORTADO ..... | " | 30.— |
| CONJ. SHORT Y SOLERA ... | " | 65.— |
| ORIG. SOLERA CUADRILLE | " | 97.— |
| BOLSAS PARA PLAYA, DESDE | " | 18.90 |

Pedidos del inter. despachamos en el día

CHARCAS 1499
ESQ. PARANA
T. E. 42-5738




**Cambie hoy mismo por Crema Dentífrica Colgate.**

**RECUERDE:** Crema Dentífrica Colgate perfuma su aliento mientras limpia y embellece sus dientes!

**NUEVO SUPER - GIGANTE**
142 gr. $ 3.90
90 gr. $ 2.50 - 45 gr. $ 1.50

CREMA DENTÍFRICA COLGATE

Mundialmente reconocida por su alta calidad.

LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE


## Cincuenta años de polo

(Continuación de la pág. 149)

formación completa— el campeonato que ganó en el año 30 Santa Paula, se impone brillantemente —esta vez con todos sus titulares —en una serie internacional de intenso desarrollo. Por su parte, los hermanos Menditeguiy, con Juan Reynal y Horacio Castilla, van esa misma temporada a Nueva York, disputan el campeonato abierto y pierden la final contra Hurricanes, dirigido por Cecil Smith y en el que actuaba también Roberto Cavanagh.

### EL CAMPEONATO DEL MUNDO

Merced al apoyo decidido y entusiasta del presidente de la República, general Juan Perón, siempre pronto para impulsar todas las actividades deportivas, puede organizar la Asociación Argentina de Polo, en 1949, una temporada internacional que culminó con el campeonato del mundo, disputado entre Estados Unidos, México y la Argentina. Nuestro seleccionado es el mismo campeón Venado Tuerto, que se adjudica la hermosa copa de oro instituída por el general Perón, en un emocionante match final, que fué prestigiado por la presencia del primer magistrado y su esposa, doña Eva Perón. Completan el núcleo de visitantes extranjeros los conjuntos de Inglaterra y Chile, de discreta actuación. por su limitado poderío.

### CINCUENTA AÑOS DESPUES

Han transcurrido cincuenta años desde que el team de San Carlos ganara, casi en familia, el campeonato argentino. Una vez más se pone en juego el título, y lo conquista por sexta vez, Venado Tuerto, derrotando en la final a un adversario norteamericano, campeón de Estados Unidos, el Bostwick Field. Pocos días después, los polistas argentinos disputan a los fuertes visitantes la Copa de las Américas, competencia internacional con que se cierra la actividad polista del medio siglo, cuyo resultado final no se había definido más que con el triunfo argentino en el primer partido de los tres a disputarse al entrar en máquina esta edición de "El Hogar". El balance es harto halagador. Un plantel de magníficos jugadores con una reserva excepcional de polistas novicios. Dos equipos de excepción, Venado Tuerto y El Trébol, en plena actividad, prácticamente sin rivales en el mundo. La Asociación Argentina de Polo cuenta con 138 clubes afiliados y más de cinco mil jugadores con handicap. De éstos hay 3.800 en actividad. Calculando un promedio de cinco caballos por cada uno de ellos, hay entonces casi veinte mil petisos de polo en juego. Muy buenas canchas —las de Palermo y las de San Isidro son quizá las mejores del mundo—. Mucho se ha hecho en este medio siglo. De aquel juego importado por los ingleses ha surgido esta formidable hegemonía mundial, que nadie puede discutir y que ha aventajado considerablemente a los Estados Unidos. Jugadores y dirigentes han elaborado esta magnífica historia del polo argentino, tan pródiga en halagos y satisfacciones a través de estos cincuenta años de intensa y esforzada labor.


# HAGA LA PRUEBA

dígale a una amiga esta sola palabra:




y ella responderá inmediatamente:




Su popularidad es fruto de su calidad

ACEITE Gallo

EL MAS SUAVE DE LOS ACEITES

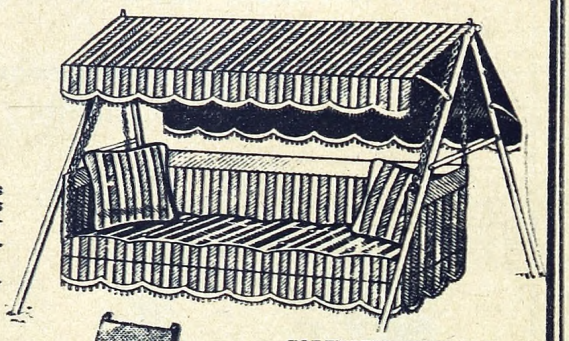
LINO PALACIO & CIA. PUBL.

# Regalos

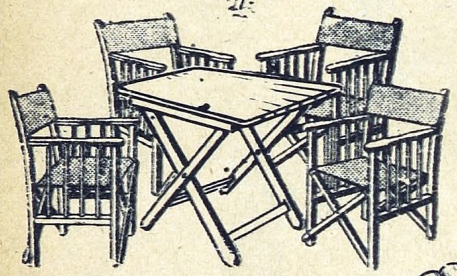
que prestigian al obsequiante por su incomparable belleza y sentido práctico.



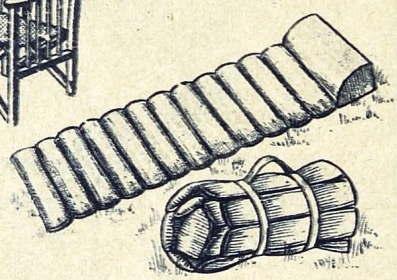
PARASOLES, todos los diámetros, hermosas telas fantasía, 150 centímetros de diámetro ..... $ 110.-
Mesa de hierro, a ..... $ 190.-



COLUMPIO HAMACA
Armazón de hierro reforzado, pintado al laqué, lonas lisas o fantasías rayadas, a ..... $ 870.-



JUEGO "RIOPLAT", 4 sillones y una mesa, totalmente plegables, de madera dura pintada al laqué, asientos y respaldos de lona lisa o fantasía, a ..... $ 350.-



Colchoneta portátil, para camping o playa, en lona, distintos tonos con guardas de 1,90 x 0,65 a $ 70.— y ..... $ 58.-

**BOITANO y Cía. Bmé. MITRE 854**

S. R. Lda. - Cap. $ 150.000 T. E. 34 - 2484 y 1887 - Bs. As.









# En medio siglo hemos aprendido el canto coral

CINCUENTA años en la evolución de las artes, sobre todo en lo concerniente a la música, es bien poco. Si consideramos que durante los primeros once siglos de nuestra era la humanidad sólo cultivó ese canto al unísono llamado gregoriano, que por sus características tan personales no constituye un canto coral propiamente dicho; si reflexionamos que fueron necesarios algunos siglos más para llegar a la polifonía vocal, es decir, al canto "a cappella", prototipo del género, bien podremos afirmar que nuestro país no ha demostrado ser poco musical por haberle sido menester medio siglo para crearse lo que llamaríamos una conciencia coral.

En realidad, hemos logrado dicho resultado en mucho menos tiempo. Hacia 1900 sólo teníamos coros de ópera "importados" de Italia, juntamente con las orquestas, cantantes solistas e incluso figurantes que actuaban en las temporadas líricas. De vez en cuando, determinados círculos sociales organizaban conciertos... Todo estaba por hacer.

Dejemos pasar algunos años. Hacia 1917, al ser instaurado el "Día de la Raza", el maestro Manuel Gómez Carrillo fundó en Santiago del Estero una agrupación precisamente titulada "La Raza", cuyos propósitos eran los de interpretar, en coro, obras nacionales. No se trataba aún de un conjunto propiamente polifónico, puesto que las piezas, a veces entonadas a dos voces, eran acompañadas por el piano. Pero el intento era interesante y entrañaba una gran promesa.

Entretanto, y a medida que transcurre el tiempo, miembros de distintas colectividades extranjeras radicadas en Buenos Aires se reunen para cantar canciones populares y así recordar la lejana patria ausente. Nostalgias y añoranzas exhaladas en música... Estas agrupaciones actuaron, durante años, generalmente con acompañamiento de piano u orquesta. Pero, pese a que la idea del clásico coro polifónico a cuatro voces mixtas esté ya en el aire, según la expresión consabida, será menester llegar al período que remonta tan sólo a unos diez o quince años a esta parte, para asistir a la auténtica y realmente sorprendente expansión coral de que hoy podemos enorgullecernos.

Desde entonces, el florecimiento fué magnífico. A los antiguos coros del *Centro Gallego* y *Casal Catalá*, que hoy cultivan el verdadero canto "a cappella", es decir, sin acompañamiento instrumental alguno, se suman otros conjuntos: extranjeros como el disciplinado *Lagun Onak* o la sociedad alemana *Singakademie*, y nacionales como el excelente *Coro de Gimnasia y Esgrima* que dirige Pedro Valenti Costa, un preparador de primer orden; la *Coral Argentina* animada por una mujer digna de loa, Cecilia Torrá; el grupo de la *Asociación Argentina de Conciertos*, y otros. otros.

Los coros universitarios constituyen nuestra más reciente y notable conquista en los dominios del canto colectivo. Son de reciente formación, pero han logrado perfección técnica extraordinaria. Bajo la dirección de Manuel Gómez Carrillo, el *Coro de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales* se ha situado entre los mejores del país. El *Coro de la Facultad de Medicina* acaba de iniciar sus actividades bajo favorables auspicios. El *Coro de La Plata* goza de renombre y se enorgullece de que el destacado compositor brasileño Villa-Lobos le haya especialmente dedicado una hermosa composición. Los conjuntos universitarios de Córdoba, Mendoza y Tucumán se destacan asimismo por la belleza, ajuste y musicalidad de sus ejecuciones.

Muchas son las agrupaciones que en el interior cultivan ese "canto de amigos", ese "canto de hermanos" de que habló Michelet refiriéndose a los coros. La *Sociedad Coral Argentina*, el *Coro Polifónico de Rosario*, el excelente *Coro del Seminario Conciliar* y el *Coro Femenino del Profesorado en Arte* actúan en Rosario. Entre Ríos tiene el coro que perpetúa el nombre de un distinguido compositor religioso argentino, padre Zaninetti. Córdoba posee el conjunto del *Seminario Conciliar* y el *Coro de Río Cuarto*, que tan favorablemente impresionó en sus dos visitas a la Capital Federal. El *Coro del Colegio Nacional Central* tiene su sede en Mendoza. Los *Madrigalistas de Tucumán* constituyen una reducida pero hábil y matizada asociación. En Salta el coro animado por el padre Madina y dirigido por el padre Anduala, y en Ciudadela el conjunto femenino del R. P. Elizalde se mantienen dentro de la buena tradición. *Amigos del Arte*, de Santiago del Estero, hace lo propio. Agreguemos a esta nómina, forzosamente incompleta, las muy meritorias agrupaciones *Niños Cantores de Buenos Aires* y *Juvenilia* de L. Fernández Maison; el *Coro del Patronato Nacional de Ciegos*; los conjuntos preparados por la señora Brígida Frías de López Buchardo; el llamado *Coro de las Mil Voces*, sin omitir los innumerables grupos escolares de todo el país, verdadera realidad sonora.

Citemos dos agrupaciones especiales: el *Cuarteto vocal* integrado por los hermanos Gómez Carrillo, cuyas exégesis debussyanas y ravelianas, entre otras, son deleite de refinados; y también el *Conjunto "Achalay"*, cuyos componentes, universitarios, con acompañamiento de quenas, guitarra y charango, confieren real jerarquía a sus interpretaciones de música nativa.

Es motivo de satisfacción lo realizado en nuestro país durante medio siglo. Hemos aprendido a ser un pueblo "coral", es decir, culto, porque, según citáramos en cierta oportunidad, la armonía social siempre reina entre los miembros de una sociedad coral bien educada, en que el respeto de una disciplina interior, libremente admitida por todos, funda un orden material y espiritual de elevadísimo nivel.

# EL TANGO CRIOLLO

(Continuación de la pág. 54)

insustituible de su propia creación. *Pobre mi madre querida*, y Gabino Ezeiza, máximo exponente en el sentir de los tristes y vidalas, surgió la pléyade de muchachos de barrio que después brillarían con luces propias y al calor inconfundible de la admiración popular. Y se llamaron —entre cien nuevos— Ignacio Corsini, "el caballero cantor"; Agustín Magaldi, "la voz sentimental", y Carlitos Gardel, "el ruiseñor", "el cantor de Buenos Aires", siempre el más admirado y el más aplaudido de cuantos intérpretes populares llegaron, con la cálida expresión de su fino temperamento, a conmover con su exquisito arte a propios y extraños.

Con Carlitos Gardel nuestra música y sus letras sentidas e intencionadas se llenaron de galanura y alcanzaron la cumbre apoteótica de la consagración. Y el tango, que había cruzado los mares enseñoreándose por el viejo mundo en las batutas de los maestros Bianco, Pizarro, Canaro y Arolas, adquirió, entonces, prestigio y aceptación universales.

En su nueva etápa surgieron firmes valores como Gerardo Matos Rodríguez, creador del tango entre los tangos: *La cumparsita*; José María Contursi, con su consagrada belleza *Mi noche triste*; Alfredo Le Pera, con *El día que me quieras*, *Arrabal amargo*, y el magnífico Discepolín, Enrique Santos Discépolo, que, en alarde de una innovación temeraria, desafió el consenso público para merecer el más cerrado y caluroso aplauso con *Yira, yira*; *Confesión*; *Secreto*; *Soy un arlequín*...

Pagando tributo a su destino cruel cae abatido el zorzal en Medellín. Crespones de dolor cubren las violas y los fuelles y, como si acallada esa voz de Carlitos, porteña, simpática y entradora, concluyera la vida que él le había impreso a nuestro tango, sobrevienen para esa música años tristes, de palideces amenazantes, que contrastan con su ayer de hermoso señorío, mimado y florido.

De Caro, Pichuco, Firpo (remozado en su Cuarteto del 900), Canaro, D'Arienzo, Hugo del Carril, Edmundo Rivero..., siguen bregando en el surco; pero, ¡ay!, boleros, foxtrots y música afrocubana —expresiones y tonos de la época— pelean mano a mano, sin pedir ni dar cuartel. El panorama es incierto. Todo cambia...

Pero un día —ayer mismo—, en patriada de locos —porteña, por cierto—, se anuncia en el Politeama —calle Corrientes vestida de gala— un Concierto del Tango.

Estupor; ¿quién se atreve?: Juancito Díaz. Sala plena, señorial. ¿Música? ¡Esto es lo grande!: la de ayer. Sí, señores: *El choclo*, *La morocha*, *Rodríguez Peña*, *El entrerriano*, *Confesión*, *La cumparsita*, *La casita de mis viejos* y... tres horas de tango. Y el público de pie; y aplausos sin retaceos. Y el bis después de hora. Allí afloró el alma porteña para rendir su tributo de agradecimiento a ese magnífico estilista que es Juancito Díaz, a quien, en justicia, debe reconocérsele el haber reverdecido aquellos beneméritos laureles conquistados por nuestro tango a punta de lanza y de todo corazón.

Por si ello no hubiese sido convincente, un nuevo concierto en el Grand Splendid prevalida el retorno ante una sala desbordante de auténtico calor popular, que aleja las últimas dudas y desvanece toda sombra.

Y es así que luego de accidentada trayectoria, de sufrir los rigores de su humilde origen, los sinsabores de una edad incierta, los halagos de la gloria, el olvido, que es soplo de tristezas y desesperanzas, lo vemos brillar rutilante y luminoso, con nuestros más caros afectos, por el camino del éxito que no ha de abandonar jamás.




# De mujer a mujer, mami!

Tú no usas cualquier polvo para tu maquillaje... ¿porque he de usar yo cualquier talco para mi piel? Yo quiero, después del baño, POLVO LYSOFORM. Es suavecito y me gusta...

Nuevo propiganda



**La nena tiene razón, querida!**



Su pielcita es tierna y delicada y necesita POLVO LYSOFORM. Es muchísimo más fino porque está fabricado a propósito para el sensible cutis infantil. El POLVO LYSOFORM lo defiende de irritaciones y malestares y brinda un confortante bienestar!




Pídalo en tamaño grande es más económico

POLVO

*Lysoform*

para grandes y chicos

EL POLVO DE MAYOR VENTA DESDE HACE TRES GENERACIONES

En todas las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay




# BELLEZAS DE AYER Y DE HOY



UNA revisión de la moda femenina desde 1870 hasta 1900 revela, desde luego, cambios. Se dice que eran más bonitas las de 1870 y 1880, con una dignidad romántica que hacia el novecientos se desvirtúa agobiada en perifollos. Pero el gran cambio, el tremendo, el sorprendente, lo establece este otro medio siglo al representar la fantástica evolución del mundo y dentro de ella el surgimiento de una nueva vida para la mujer.

"No ya más esas modas del novecientos" claman quienes las conocieron. Con cierta ferocidad las tildan de incómodas, pesadas y ridículas, y es casi infalible que apoyen su veredicto en la comparación con la evocación de las modas que les precedieron en el fin de siglo. Como en todas las cosas, hay un pro y un contra. En la vida activa no nos ubicaremos ya nunca asistiendo a una facultad llegando a un emplep, viajando en avión o lo que es aun más probable en un trolebús con un monumental peinado de ahuecados y rellenos, coronado con un sombrero que era en realidad una vitrina exhibicionista de plumas, flores y guindas maduras.

No comprenderemos por qué de ese éxodo elegante —entonces exclusivamente elegante— a Mar del Plata, y ya estando en él, esa huída obsesionada del sol y del aire salobre. Desdeñaremos mil recursos de belleza y consideraremos al novecientos la época en que la mujer se impone la caza desesperada de la blancura, no importa por qué medios la obtenga: "co'd cream", albayalde, crema de pepinos, agua de esmalte, o sorprendentes dois de vinagre amén de sombrillas, velos, toldillas y un perenne y afanoso buscar en paseos y excursiones un lugar de sombra para las señoras.

Pero descontando todo lo incómodas que pudieron ser esas modas, todo lo aleiadas que pudieron estar esas prácticas de la vida sana y natural, hay todavía en ellas un algo que ante viejas fotografías, con ese gesto característico en ellas en que la mano sostiene con gracia a un costado el vuelo de atrás de la falda, nos hace pensar que con menos posibilidades que nosotras, aquellas mujeres en algo nos aventajaron, así fuese solamente en tiempo para dedicarlo al cultivo de su belleza.

Y aun aceptaremos que para llegar a la época actual cruzamos una época de desventaja absoluta en la comparación con la moda y la belleza del novecientos. Son esos años de emancipación con extremos de pose, luego de la primera guerra mundial, con las famosas melenas "garçon" que traían aparejadas las horribles nucas rapadas en gracia a la máquina de afeitar, el uso de fijadores que aplastaban la melena, el corte "a lo Valentino", el rimmel endureciendo la mirada y dando a las pestañas retorcimientos de alambre, la chatura del busto, los trajes que tenían la línea lisa de un forro de paraguas y esa locura casi colectiva en el mundo femenino por alcanzar una delgadez que trajo aparejadas voluntarias huelgas de hambre. Ante esas expresiones es indiscutible que el novecientos derrota a una buena parte del siglo XX.

Pero yendo a la comparación de las dos fechas extremas sin detenernos en la transición, es indudable que nos sentimos cómodas en la presente aceptación de la moda. Sabemos de vitaminas y bebemos jugos de frutas. Los fines de semana imponen una práctica que nos mantiene en una belleza sana, deportiva. No desoímos el llamado de las playas, del campo, del sol. Nos afanamos por dorar la epidermis con el mismo empeño con que en aquellas épocas se esquivaban el viento y el sol. Alguna "ceinturette" que aprisiona el talle responde a un capricho, lejos de aquellas torturantes "guepières" del talle avispa del novecientos.

Es en el campo peluqueril donde se nota más la evolución en esa constante búsqueda de la belleza femenina. Queda archivada en el recuerdo aquella importancia de Moussion, entonces meca de los afanes y los hallazgos de tinturas, de decolorantes y rizados, de "blanquettes" líquidos y de cremas. Usamos más cepilladas y masajes para el cuero cabelludo, más procedimientos de revitalización del cabello, y confiamos menos en el brillo untuoso del "bayrhum".

En el maquillaje hemos aprendido el tecnicolor con una avanzada definitiva sobre aquellos primarios conocimientos de las bellas del novecientos que sólo sabían una técnica elemental de blanco y rosa, dejando el maquillaje para las estrellas de la escena, que por su parte hacían un uso más que generoso de sombras para los párpados, pomadas al rojo, lunares y espesos esmaltes, en un maquillaje que a las sabias pinceladas del maquillaje teatral de ahora verdaderamente talentosas, oponían en la menor categoría toques ya de brocha gorda.



Pero siempre, como saldo en definitiva, cincuenta años en que la mujer ha buscado agradar, ser más bonita de lo que realmente es, en la expresión innegable de su eterno femenino.

## EDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# EPTIEMBRE

Con enorme retraso se constituye la Cámara de Diputados. Se producen manifestaciones con choques contra la policía (1930).
Estanislao Zeballos emprende una enérgica campaña en defensa de los intereses limítrofes de la Argentina (1908). — Inauguración del barrio Los Perales (1949).
Renuncia del ministro de Guerra, general Dellepiane (1930). — Convenio de compra de la Unión Telefónica por el Estado (1946).
Vota la Cámara de Diputados veinte millones de pesos para la creación de un hospital de enfermedades infecciosas (1947).
Muerte de Miguel Cané, autor de "Juvenilia" (1905). — Yrigoyen delega el mando en el vicepresidente, Martínez. Declaración de estado de sitio. Figueroa Alcorta designado presidente de la Corte Suprema de Justicia de la Nación (1930). — Imponente homenaje con motivo de la llegada al país de los restos del salesiano padre Vespignani (1948).
Estalla la revolución. Destitución de Yrigoyen. Uriburu, presidente provisional. Disolución del Congreso (1930). — Serán elegidos por el pueblo los gobernadores de los territorios nacionales (1950).
Congreso Internacional de Escritores, organizado por el P. E. N. Club con el apoyo del gobierno argentino (1936).
Inauguración de la Escuela de Aviación Militar de El Palomar (1912). — Ratificación de la Carta de las Naciones Unidas (1945). — El presidente Perón asiste a la Fiesta de la Agricultura (1948). — Prórroga por diez años de las pensiones graciables (1949).
Zanni llega al país luego de su intento de viaje alrededor del mundo (1925). — Declárase imprescriptible el derecho a las pensiones o a la jubilación (1949).
Ley que otorga el derecho a votar a los suboficiales de las fuerzas armadas (1948).
Designación de nuevos funcionarios e interventores provinciales por el gobierno del general Uriburu (1930).
Yrigoyen es conducido, en calidad de detenido, a un barco de guerra. La Corte reconoce al gobierno de la revolución, encabezado por el general Uriburu (1930). — Código Sanitario para la Nación (1947).
Manifestaciones populares que piden la ruptura de relaciones con los Imperios Centrales (1917). — Colocación de la piedra fundamental del barrio Los Perales (1947). — Págase por el campeón Aberdeen Angus la suma de $ 205.000 (1950).
Luis Angel Firpo es vencido por el campeón de boxeo de peso pesado del mundo, Jack Dempsey (1923). — El gobierno de Ecuador, como tantos otros, que reconoce la obra humanitaria de la señora Eva Perón, decide otorgarle la más alta de sus condecoraciones (1949).
Muerte del doctor Eduardo Wilde (1913). — Accidente a cuatro enviadas de la Fundación "Eva Perón" para socorrer a las víctimas de Ecuador, afortunadamente sin gravedad (1949). — Ley Nacional de Armas y Explosivos (1950).
Vota el Senado $ 1.000.000 para ayudar a las víctimas del terremoto de Salta (1948).
Homenaje del ejército boliviano ante el mausoleo del Libertador (1925).
Creación de la Biblioteca Argentina para Ciegos (1924). — Ley de Construcciones de Salud Pública, con mil millones de pesos (1947). — Inauguración del barrio obrero 1º de Mayo en Saavedra (1948).
La población de Buenos Aires llega a un millón de habitantes (1905).
Se enaltece en Ecuador la ayuda prestada por la señora Eva Perón en auxilio de las víctimas del terremoto (1949).
Descúbrese el yacimiento petrolífero de Comodoro Rivadavia (1908). — Créase la Facultad de Odontología (1946). — Inauguración del monumental edificio de la Facultad de Derecho (1949). — Exposición Provincial de Economía, en Avellaneda (1950).
Se podrán acumular beneficios jubilatorios hasta $ 3.000 (1950).
Promulga el presidente Perón la Ley de Sufragio Femenino (1947). — Descubre la policía un complot para atentar contra la vida del presidente de la República y la de su esposa. La Nación entera exterioriza su repudio, haciéndoles llegar todo género de adhesiones (1948).
El pueblo en masa acude a la plaza de Mayo para expresarle al primer magistrado y a Eva Perón su total adhesión. Es una jornada sólo comparable a la del 17 de octubre de 1945 (1948).
Se aprueba en la Cámara de Diputados la Ley de Propiedad Intelectual (1923).
La Cámara de Diputados rompe las relaciones con Alemania (1917). — Aprobación de la Ley de Jubilaciones para los Ferroviarios (1917).
Creación de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (1947). — Cerca de Castilla (provincia de Buenos Aires) cae el avión que conducía de regreso a la delegación enviada por la Fundación "Eva Perón" para socorrer a las víctimas del terremoto (1949). — Ley de Represión de Espionaje y Sabotaje (1950).
Se establece el servicio militar obligatorio (1905). — Inauguración del nuevo palacio de Correos y Telégrafos (1928).
Se constituye la Confederación General del Trabajo de la República Argentina (1908). — Desde hace ocho días se carece de noticias sobre la suerte que ha podido correr el rastreador de guerra "Fournier". Desgraciadamente se confirma luego el desastre, ocurrido en una peligrosa zona del estrecho de Magallanes (1949). — El Senado amplía las atribuciones de la Fundación "Eva Perón" (1950).
Aprobación de la ley 13.661, que declara a 1950 Año del Libertador General San Martín (1949).


*Un perfume distinguido diferente, personal...*



*Su exquisito aroma a pino silvestre, destaca a esta deliciosa colonia con caracteres propios. FONTENAY PINO es la colonia que se impone entre las damas y caballeros de refinado buen gusto. Para ellos ha sido creada.*

JABON DE TOCADOR PINO FONTENAY

TALCO PINO FONTENAY
(Blancura de nieve)




COLONIA
Fontenay
PINO

"un perfume nuevo"

Perfumería De PREAL

Industria Argentina

Durante 16 horas,
RADIO EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.



El más suntuoso y práctico
REGALO
para Navidad y Año Nuevo

330 - TOLDO PLEGABLE, para Parques, Jardines, Terrazas, etc. Tamaño 2,50x 2,50 m., armazón hierro, lonas fantasía, pesos ..... 775.-

11457 - SILLONES de Caña Malaca y Coligüe, colchoneta doble faz, muy confortables, cada uno .... $ 446.-

11490 - CH-MESA ratona, de Caña Malaca y Coligüe, plano ovalado, pintada al duco, tamaño 40x60 cm. $ 269.-

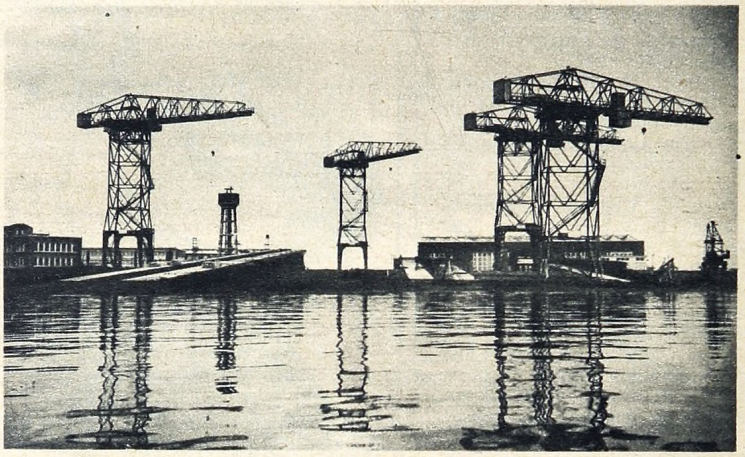
LONGOBARDI
BOLIVAR 280 - T. E. 33-2727, 5118-5119

# LOS ASTILLEROS DE RIO SANTIAGO: EJEMPLO DE LA NUEVA ARGENTINA

POR ARSENIO R. DOTRO

## AYER

### HASTA 1946 EL PAIS NO POSEIA NINGUN ASTILLERO DE IMPORTANCIA



*Las siluetas de las potentes grúas de los nuevos astilleros navales de Río Santiago se recortan en el cielo, ofreciendo un nuevo ejemplo de la pujanza de nuestra patria.*

EL impulso extraordinario que en los últimos cincuenta años ha elevado el panorama del país en todos sus órdenes hasta colocarlo en el lugar de prominencia que hoy ocupa en el concierto mundial queda evidenciado en el sinnúmero de obras que jalonan los rincones de la patria de uno a otro confín. Y es al retrotraer a la época actual los recuerdos del aspecto "novecentista" de la joven república cuando nos resulta casi imposible reconocer, en la pujanza y dinamismo de la Nueva Argentina, a aquel país que por su aspecto edilicio, comercial y social sólo podía conceptuarse como una gran aldea.

Los ejemplos son tan importantes como numerosos, y es así como al recorrer los dilatados y excelentes caminos de la patria vemos surgir de la tierra, al tiempo que los quilómetros van quedando atrás, las magníficas estructuras de grandes edificios o la figura inconfundible de los enormes establecimientos industriales, que agregan a la belleza del paisaje este nuevo motivo de trabajo, signo del engrandecimiento del país y del afianzamiento de su próspera economía. Entre estos magníficos ejemplos nos referiremos en estas páginas a una industria importantísima dentro de la nueva fisonomía argentina, y que guarda estrecha relación con la amplia difusión que las tareas marinas han alcanzado en nuestro medio en los últimos tiempos. Es decir, a los astilleros, ese complemento indispensable para la buena marcha de nuestras importantes flotas de guerra y mercante, y que hasta hace pocos años estaban casi totalmente en manos de capitales privados, y en su mayor parte foráneos.

#### LOS PRIMEROS ASTILLEROS

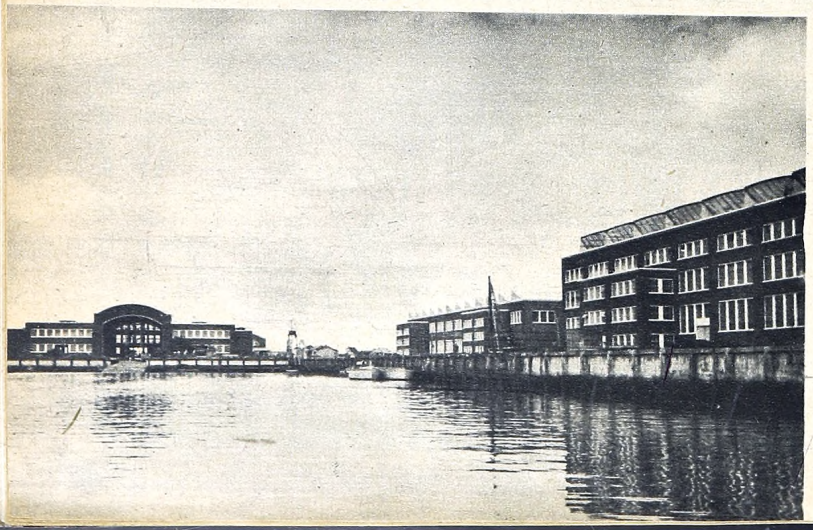
Dejando de lado la época del descubrimiento y colonización de Buenos Aires, en la que sin duda se reparó por primera vez una nave en nuestra tierra, y haciendo un paréntesis desde aquella época hasta fines del siglo XIX, nos adentraremos en los primeros años del siglo actual para comprobar la evolución de esta industria marinera en los últimos cincuenta años de vida argentina.

El comienzo de este siglo, de tanta significación para el desarrollo industrial y comercial de nuestro país, marcó una etapa de transición entre el pasado y el futuro de la Nación, ya que en ese entonces las inexplotadas riquezas naturales de nuestro suelo, así como los deseos de un pueblo por mejorar sus condiciones de vida, pugnaban por aflorar y resolver definitivamente el porvenir de la patria, que ya se presentaba venturoso. Fué así como, paulatinamente, al ir acrecentándose la producción de nuestra tierra, se hizo necesario contar con embarcaciones que solucionaran el problema de la traslación de los productos desde donde la navegabilidad de los ríos lo permitían hasta los centros de consumo. Ello trajo consigo la necesidad de contar con talleres para la reparación de aquellas embarcaciones, y fué así como la iniciativa privada comenzó por construir en las márgenes de los ríos pequeños astilleros. La Boca, San Fernando, la isla Maciel —para no citar nada más que los lugares más característicos— y otros pueblos ribereños fueron adquiriendo poco a poco fisonomía industrial. Luego el acrecentamiento de las flotas fluviales, así como la llegada constante de barcos de ultramar, hicieron necesaria la ampliación de aquellos primeros astilleros, llegándose hasta construir en ellos grandes barcos, capacitados para la navegación en el mar. Claro está que esos astilleros pertenecían al capital privado, lo que señalaba la abulia de nuestros gobernantes por tomar parte directa en tan importante y vital industria. Solamente los Ministerios de Marina y Obras Públicas disponían de pequeños astilleros oficiales, que solucionaban en parte las tareas de reparación y construcción de embarcaciones.

#### EL PRIMER GRAN ASTILLERO ARGENTINO

Sólo en la época actual, plena de grandes realizaciones, se intensificó la construcción de grandes astilleros nacionales. Las autoridades actuales, fieles al propósito de independizar al país en materia de construcciones navales, encararon

*Amplias y dotadas de todos los adelantos de la técnica moderna, las instalaciones de Río Santiago están capacitadas para la construcción de barcos de cualquier tonelaje.*



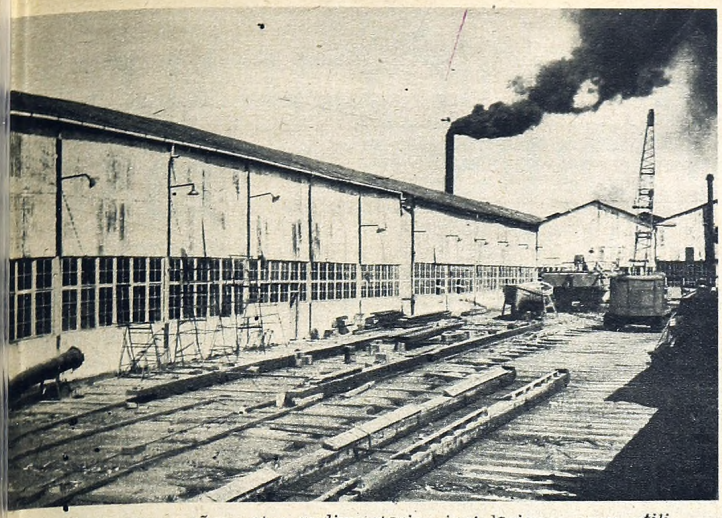
## HOY

### LA ARGENTINA CUENTA CON UNO DE LOS ASTILLEROS MAS MODERNOS

la posibilidad de poner al país en condiciones de proveer todos los tipos de buques requeridos por la marina de guerra y la flota mercante. Es así como junto a las casi rudimentarias instalaciones de los astilleros que en Río Santiago posee el Ministerio de Marina se levantaron en 1946 las amplias y modernas de los nuevos, cuyas características los hacen de los más amplios y de mayor capacitación técnica del mundo. Estos astilleros, signo inequívoco de la Nueva Argentina, están colocados sobre la margen izquierda del río que le da su nombre, y sus grandes instalaciones están comunicadas entre sí por una red de caminos, cuya extensión llega a los 7.000 metros, asegurando de este modo el transporte rápido de toda clase de vehículos livianos y pesados. Sus talleres están capacitados para construir barcos de cualquier tonelaje, y se hallan divididos en secciones que comprenden todas las etapas en la fabricación de naves de ultramar y fluviales. Un detalle importante en los establecimientos de esta naturaleza lo constituye, sin duda, la característica del terreno donde se hallan situados, ya que por su posición en la costa de los ríos o el mar, los astilleros deben estar a cubierto de las continuas crecidas de las aguas, amenaza latente para la integridad de las instalaciones. Los astilleros de Río Santiago están a cubierto de cualquier eventualidad de ese tipo, puesto que sus terrenos, perfectamente rellenados, han sido preparados de manera tal, que las crecidas, por grandes que éstas fueran, no podrían afectarlos nunca.

#### SU SIGNIFICACION SOCIAL

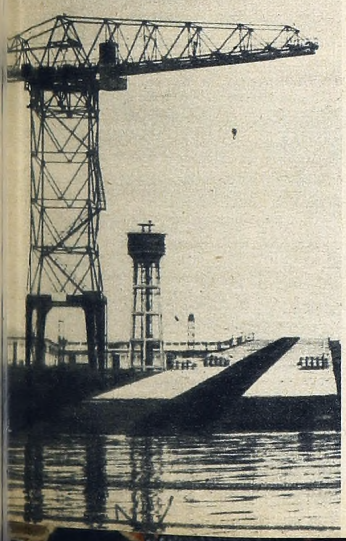
La construcción de estos monumentales astilleros, junto a su enorme trascendencia como obra edilicia e industrial, ha traído consigo una profunda significación en el orden social del país, ya que el normal funcionamiento del mismo requiere una gran cantidad de técnicos y obreros, no solamente pertenecientes a la marina de guerra, sino también civiles. Ello ha hecho necesaria la construcción de un moderno barrio para el personal civil y militar, así como comedores para obreros, enfermería, consultorio dental y farmacia, dependencias éstas atendidas por profesionales de probada capacidad. Además, próximo al balneario de Punta Lara, se



*Hasta hace pocos años estas rudimentarias instalaciones eran utilizadas por nuestra marina de guerra para la reparación de su material náutico. Junto a ellas se levantan hoy los modernos y amplios talleres que ofrecen un contraste de lo que era y es la Nueva Argentina.*

ha edificado un gran barrio obrero que será ocupado por el personal del astillero. Si a todo ello agregamos que una vez habilitada en su totalidad esta gran obra asegurará el trabajo permanente a un personal civil que puede calcularse aproximadamente en 4.122 personas, entre ingenieros, técnicos, capataces y obreros, y a 6.000 operarios de la industria privada, queda evidenciada la positiva influencia que ejercerá en el orden social de la Nación. En este interesante aspecto debemos mencionar también que una vez en completo funcionamiento los astilleros de Río Santiago, impulsarán a la industria del país que se ocupa de la construcción de elementos afines de las naves, máquinas marinas y auxiliares, tales como instalaciones, etc., que propenderá, además, al mayor desarrollo de industrias colindantes, es decir, metalúrgicas, electrotécnicas, mecánicas, etc.

*Junto a la imponente grúa, una de las muchas que fueron distribuídas en los nuevos astilleros, aparece una de las grandes gradas lista para hacer deslizar hasta las aguas a las embarcaciones que ya se construyen en esta dependencia del Ministerio de Marina.*



### SU IMPORTANCIA EN EL ORDEN ECONOMICO

El amplio acrecentamiento de la capacidad de nuestra flota mercante hace necesaria una industria naval acorde con la importancia y capacidad de la misma, puesto que en adelante, para mantener su tonelaje y su eficiencia, se requerirá reponer anualmente, según los datos técnicos por los que se calcula en 25 años la vida media de cada unidad, 48.000 toneladas de desplazamiento. E lo exigirá una inversión anual de divisas por un total aproximado de 75.000.000 de pesos, haciendo notar que no se han realizado aún los cálculos de lo que demandará la imperiosa y pronta renovación de las unidades de nuestra flota de guerra. Estas perspectivas lógicas, teniendo en cuenta el adelanto del país en los últimos años, harían necesarias construcciones navales que se desarrollarían en un plazo de 25 años, las que se invertirían más de tres mil millones de pesos. Todos estos trabajos podrán ser realizados por los nuevos astilleros a poco que comiencen a funcionar todas sus plantas, lo que representará una considerable economía, ya que de esa manera se evitará la evasión de una considerable cantidad de divisas. Debemos agregar —ya dijimos que los nuevos astilleros están capacitados para la construcción de barcos de toda capacidad — que en estas instalaciones se podrán construir transatlánticos, petroleros, cargueros y frigoríficos, como los que el gobierno nacional ha adquirido en los últimos años a astilleros extranjeros por un total aproximado de mil millones de pesos, pagados en divisas a distintos países. De haber contado anteriormente con astilleros como los de Río Santiago, la economía del país se hubiera acrecentado aun más, a la vez que se habría dado un impulso incalculable a las industrias nacionales de ese tipo.

Creemos que de esta manera ha quedado evidenciado cuanto hemos aseverado al comienzo, ya que los astilleros de Río Santiago, construídos por el Ministerio de Marina para atender las necesidades de todo el país, están llamados a constituirse en uno de los más significativos ejemplos de esta Argentina que cifra su grandeza en el trabajo y el bienestar de su pueblo.


Adiós...
Cutis Manuelita!



Gracias!

Gracias... al delicioso jabón MANUELITA, cuya fresca y penetrante espuma da a la piel ese encanto juvenil que arranca exclamaciones de admiración de todos los labios. Triunfe como ella! Conquiste usted también su Cutis Manuelita!




Finísimo jabón de tocador

Manuelita

crea cutis triunfadores

LRA Escuche por L.R.3 Radio Belgrano los extraordinarios programas FEDERAL

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S. A. IND. Y COM.

# DEL TRANVIA TIRADO POR CABALLOS AL TROLEBUS

## 1901

**1.790 COCHES Y 11.000 CABALLOS POR LAS CALLES DE LA CIUDAD.**

## 1950

**4.471 TRANVIAS, COLECTIVOS, OMNIBUS, TROLEBUS Y VAGONES DEL SUBTE.**

POR CARLOS ARANDA

EL nuevo siglo encontró a Buenos Aires con un amplio y excelente servicio de tranvías arrastrados por caballos. Muchos empresarios y capitalistas lo habían atendido hasta hacer de nuestra Capital la ciudad de los tranvías. Todo ello gracias a los desvelos, las energías y las polémicas sostenidas para convencer a las autoridades y a la población. Pero, para 1870, la victoria y la razón estuvieron de parte de don Mariano Billingurst, de los hermanos Julio y Federico Lacroze y de Jorge Drable. Así, en el primer año del siglo la extensión de los rieles tendidos era de 99 kilómetros 390 metros para los tranvías eléctricos recién inaugurados y 350 kilómetros para los de tracción a sangre. En ese mismo año las once empresas (de las cuales tres eran eléctricas) condujeron 125.533.679 pasajeros y sus entradas sumaron algo más de trece millones de pesos. La población metropolitana llegaba a 821.000 habitantes. Debemos agregar como justificativo del título de ciudad de los tranvías otorgado a Buenos Aires, que el número de coches era de 1.790 y el de caballos de 11.000 al comenzar el año 1901. Proporcionalmente, los porteños aventajaban a los londinenses, ya que aquel año viajó cada uno un promedio de 170 veces, mientras que los de Londres sólo llegaron a 124 viajes cada uno. Buenos Aires tenía, además: 52 sulkys, 239 carretas de bueyes, 639 carritos de mano y una nube de 5.816 bicicletas. En cambio, los que casi habían desaparecido, después del auge allá por los comienzos del siglo, eran los ómnibus.

Los tranvías servían, además, para muchos menesteres. Desde la Dársena Sur conducían a los recién llegados pasajeros hasta el centro, siguiendo a los coches las "zorras" destinadas a los equipajes. Por tranvía se conducía la carne desde Mataderos. Los servicios fúnebres también los utilizaron. Cuando comenzaron a funcionar los eléctricos de la Compañía de la Capital, con coches provistos de "imperial", se difundió la costumbre de efectuar excursiones hasta Floresta, en las que tomaban parte las niñas de la mejor sociedad y a las cuales se daba atención en las notas gráficas de nuestro desaparecido colega "Caras y Caretas" y en la página de sociales de "El Diario", de Láinez. Igualmente, las empresas de tranvías tenían coches de lujo destinados a pasear a los visitantes eminentes, y son muchos los que recordarán aquel tranvía "de los patos", hermoso salón rodante, con balcones dotados de sillones de paja, que, tras la jornada hípica, restituía al centro a muchos de los socios del Jockey Club que no tenían otro medio de locomoción...

Los primeros tranvías eléctricos fueron los de la Compañía La Capital, iniciada por Wenceslao Villafañe. Su recorrido principal quedó establecido entre la Plaza de Mayo y los Mataderos de Liniers. Otra fué la de E. B. Gandolfo, que tendió el primer tramo en la calle Las Heras entre Canning y los Portones de Palermo y que, transformada el 30 de agosto de 1900, estableció la línea a Belgrano. Interesante es consignar que esta empresa tuvo unos coches amplios y confortables, a los cuales, en pocos minutos, de cerrados que eran, se les transformaba en "jardineras" para verano. Otro detalle, índice del estado social, lo encontramos en la nota gráfica de los periódicos de la época, donde aparece el retrato de Enrique Mulhall, un cochero de tranvía que, en mayo de 1900, cumplió los 79 años. Había trabajado 31 como mayoral; se había quedado ciego y, como entonces no había ni indemnizaciones por tales accidentes, ni jubilaciones, ni pensiones, vivía de la caridad pública.

Al iniciarse el siglo también se tuvo la previsión de lo que sería Buenos Aires con pocos años más. Se pensó en dotar a la ciudad con líneas de tranvías subterráneos. Primero fueron las empresas ferroviarias las que las propusieron; luego obtuvieron la concesión los señores Bright y González Segura. La línea proyectada cubría el trayecto Plaza Mayo-Once-Chacarita, y las primeras perforaciones fueron efectuadas en octubre de




### LOS TRANVIAS A CABALLOS

*LA yunta de viejos salió de la "estación de los recuerdos" porteños, y uno de ellos, el más "tordillo", afirmóse en el empedrado de la memoria, para arrancar, guapeando:*

*— Se viajaba lerdo en los tranvías del tiempo que se llevó el rastrillo de los años; pero íbase cómodo y tranquilo, y no con el ¡Jesús! en la boca, como en los vehículos del presente.*

*— Es que no se conocieron los ensardinamientos de ahora, che.*

*— Solamente para las fiestas patrias, el día de difuntos en las líneas de la Recoleta y Chacarita, o cuando repicaban fuerte, la gente viajaba en los estribos de las jardineras o en las plataformas de los coches cerrados. En el resto del año, sobraban los asientos.*

*— En las noches de verano era toda una delicia viajar en las jardineras, como llamaban a los tranvías abiertos. Las del Anglo, sin vidrieras en los frentes, dejaban pasar la brisa platense que no encajonaba la edificación baja de aquella época. ¡Y esos cocheros!*

*— Criollos, compadrones, dicharacheros. Sin uniforme. La gorra con visera levantada como cañón antiaéreo, zapatillas bordadas por la prenda, clavel en la oreja. A la corneta la encintaban, con lujo de moños, y cuando veían una chinita o una rubia muy almidonadas por la vereda, de la corneta se desprendía una milonga.*

*— Te olvidás de los cuartiadores.*

*— ¡Qué los voy a olvidar! Los primeros que vi cuarteaban a la cincha: después, cuarteaban al pecho. Eran más compadrones que los cocheros, y de noche, al pie de las bajadas, en la de Montes de Oca, o en la de Rivadavia y Misiones, mateaban largo y cantaban alto. La Anglo y la Ciudad de Buenos Aires tuvieron los mejores pingos; la Gran Nacional, los mancarrones más flacos. El último tranvía a caballos que corrió en Buenos Aires fué el del F. C. C. A., que iba de la estación Belgrano bajo a la calle Crámer. Y hace rato, che, que entró en la vía muerta...*

## FELIX LIMA

**Fué en su tiempo —hace unos cuarenta años— un escritor en quien la "sabiduría" porteña se enjoyaba de hallazgos sorprendentes. Nadie como él conocía a Buenos Aires, y lo divulgaba, día a día, en las páginas de los diarios y las revistas. Amaba a su ciudad, y lo expresaba honda y risueñamente en sus tipos, sus costumbres y sus "cosas". Vivió el periodismo bohemio de la época y derrochó ingenio y ternura en páginas de palpitante realismo, como la que aquí ofrecemos. Félix Lima falleció el 1º de julio de 1943.**

901, tropezándose con muchos pozos e inconvenientes.

Aproximadamente en el año 1905 comenzó la fusión de las diversas empresas. La que fué absorbiéndolas a todas fué la Anglo Argentina. Quedaron entonces ella, la de Lacroze y los Tranvías del Sur y Puerto.

La otra etapa importante en los transportes porteños fué la de los subterráneos, que constituyen uno de los exponentes más elocuentes de la presencia del progreso y de la civilización en la historia de los países más pujantes y avanzados.

### EL PRIMER SUBTERRANEO

La historia de los nuestros se inicia en las primeras décadas del siglo. Las obras del primer subterráneo comenzaron en octubre de 1911, y el primer tramo que une la Plaza de Mayo y la Plaza Once de Septiembre fué librado al tráfico público el 2 de diciembre de 1913. Paulatinamente se fué prolongando la apertura de ésta línea hasta alcanzar su punto terminal en la Plaza Primera Junta el 1º de Julio de 1914. Las características del túnel son las siguientes. Tiene una extensión de 6.750 metros, por 4,35 de alto y 7,60 de ancho.

### EL MAS SUBTERRANEO DE LOS SUBTERRANEOS

Probablemente, de todos los de Buenos Aires, el más interesante y hasta hace poco tiempo desconocido para muchas personas, sea el túnel del Ferrocarril Oeste, ahora Ferrocarril General Domingo Faustino Sarmiento. Este túnel, que empieza a la altura de la calle Esperanza, en la parte norte de la línea ferroviaria, alcanza la profundidad necesaria para correr debajo del subterráneo de la línea A, continúa por la calle Rivadavia, corta la Plaza del Congreso, sigue por la Avenida de Mayo hasta la plaza del mismo nombre, costea el lado sur de la Casa Rosada, y haciendo luego una curva hacia el norte, va por debajo de los jardines del Paseo Colón hasta empalmar con las líneas a nivel del Puerto. Su recorrido es de 5.000 metros, y tiene una anchura de 5,30 y una altura de 6,40.

Este subterráneo que fué inaugurado el 15 de febrero de 1916, para unir la ex línea del Oeste con la red ferroviaria del puerto, fué habilitado en marzo de 1949 merced a la sabia y hábil organización del Ministerio de Transporte, para prolongar los servicios del Ferrocarril Sarmiento hasta la Estación Primero de Marzo, en el puerto.

### DESDE LEANDRO N. ALEM HASTA CHACARITA

El 31 de diciembre de 1928 se iniciaron los trabajos del subterráneo que va desde Leandro N. Alem hasta Chacarita. Las características de este túnel son las siguientes: Tiene una extensión de 8 kilómetros 800 metros, desde Chacarita hasta Leandro N. Alem. La trocha es de 1 metro 435 centímetros de ancho a doble vía, pasando el túnel por debajo del arroyo Maldonado.

### DESDE CONSTITUCION HASTA RETIRO

El 20 de abril de 1933 se iniciaron las obras del subterráneo destinado a unir las estaciones ferroviarias de Constitución y Retiro (hoy, Presidente Perón) y sus instalaciones comenzaron a funcionar en noviembre de 1934. El recorrido completo comenzó a cumplirse en febrero de 1936.

### DE PLAZA DE MAYO A PALERMO Y DE BOEDO A CONSTITUCION

Los trabajos de Plaza Mayo a Palermo se iniciaron en abril de 1935, y el primer tramo se inauguró el 4 de junio de 1937, y los restantes en 1939 y 1940. Finalmente, el 21 de junio de 1944 se inauguró la línea subterránea de Boedo a Constitución.

Veinticinco años después de este ya asombroso progreso, al promediar el siglo, se han agregado a los tranvías los ómnibus de modelo más perfeccionado, y además de los colectivos y micros, están los flamantes trolebús. Todos éstos, con los tranvías y líneas subterráneas, efectúan un transporte diario de pasajeros que pasa de los seis millones, sirviéndolos los siguientes vehículos: 269 vagones en los subterráneos, 1.389 tranvías, 563 ómnibus y 1.209 colectivos.

*Estos son los conductores de tranvía de hace cincuenta años. Duchos en manejar el látigo, el freno y la "cuarta", recorrían la ciudad de punta a punta al trotecito de sus pingos cansinos.*







Lápiz labial

INVISOL

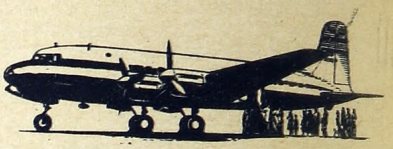
CON BRILLO NATURAL

*En sus ocho tonos*

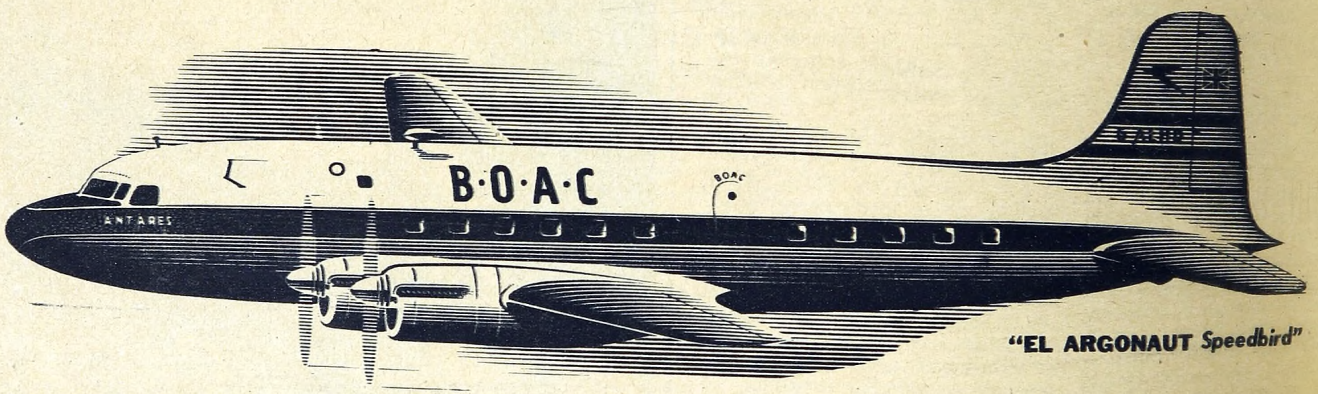
AZALEA - RUBI - CICLAMEN - LIGHT - ROSICLER - FUEGO - CARIOCA - TROPICAL

DISTRIBUIDORES: TERAPIA Y QUIMICA - S. R. L. - CAP. $ 100.000 - PJE. LA RURAL 187 - T. E. 38-9524

# PARA B·O·A·C LO PRINCIPAL ES UD.!



Claro que sí... Por eso, B.O.A.C. ofrece para los vuelos a Europa, el avión de pasajeros más moderno en esa ruta. El único con suntuosas cabinas de presión regulable y aire acondicionado.- Instalado en el nuevo ARGONAUT Speedbird, Ud. se sentirá como en su casa y podrá deleitarse con las excelentes comidas y los deliciosos copetines que se sirven en vuelo.




**"EL ARGONAUT *Speedbird*"**

**B·O·A·C· *significa:***

- 31 años de experiencia - ya que la compañía que originó a B.O.A.C. transportó pasajeros por primera vez en el mundo en Agosto de 1919.
- La red más extensa del mundo, cubriendo los 5 continentes.
- 631 pilotos de probada experiencia; muchos de ellos millonarios del aire.
- 4.000 ingenieros y mecánicos especializados, para cuidar hasta el último detalle del material de vuelo, en cada aeropuerto de la ruta.
- Las ya clásicas cortesía y atención Británicas.

# VUELE POR B·O·A·C

**LA LINEA AEREA BRITANICA**

PARA PASAJES E INFORMES, Buenos Aires: Reconquista 375 • Montevideo: 25 de Mayo 485 o en su Agente de Viajes

# Aquí están las

# Jantzen!

MARCA REGISTRADA




**5. S. 31 NINFA:** Tejido *Taffeta*, en una liviana combinación de *Nylon* y *Lastex*. Triunfe con esta JANTZEN! Sea la "Reina de la Playa"!

**5. S. 25 CARICIA:** Tejido Sharkskin opaco en *Acetato*, *Lastex* y Algodón. El modelo que hará de usted una bellísima sirena!

**5. S. 24 FAVORITA:** En tejido *Satin Lastex* brilloso. Luzca esta malla... y empiece a firmar autógrafos!...



1. Cuatro jabones "Rosa Geranio" $ 32.-
id. "Néctar de Flores" $19
2. Bolsita "Feliz Viaje" con 8 productos $ 45.-
3. Estuche de Maquillage Armonizado $ 55.-
4. Estuche "Fragancia Azul", loción colonia y talco $ 42.-
5. Estuche con loción colonia, talco y jabón $ 56.50
6. Cuatro jabones y loción para las manos $ 32.-
7. Loción colonia "Fragancia Azul" $ 27.50
8. Frasco grande de sales para baño $ 32.—

# Un mundo maravilloso de regalos...

Como siempre, Elizabeth Arden ha creado los más encantadores regalos para las tradicionales fiestas... regalos de gran belleza, de gusto refinado y con ese mágico toque de elegancia, distinción y feminidad que sólo ella sabe otorgarles.

Elizabeth Arden

*... en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias.*



# Despedida a la Señora María C. Bedoya de Pizarro Miguens

Con motivo de su viaje al exterior la señora de Pizarro Miguens recibió los saludos de sus relaciones, acompañados de delicados presentes florales.



## ...con flores de

# La Orquídea

MARIO CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.

T. E. 35 - 0815 - 4531 - 9268 - 3546 y 9126

*La florería más grande del mundo.*

*Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República.*

...Y TAMBIEN EN HARRODS

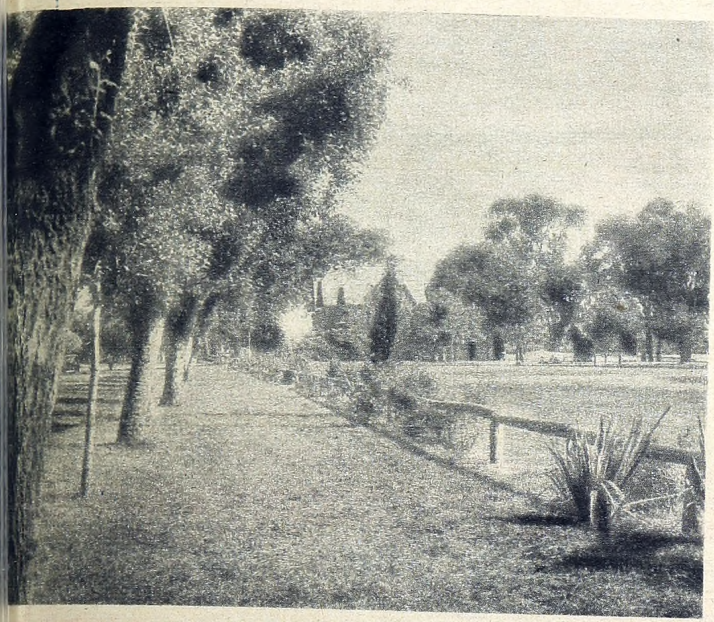


De nuestros cultivos propios: *Calceolaria híbrida original de la República Argentina*


MI ABUELO
Y
MI PADRE
LO TOMABAN
AHORA
LO TOMO YO
LINO
PALACIO
XEREZ
QUINA-RUIZ
A BASE DE VINOS DE SOLERA
Xerez-Quina
Ruiz
Felix Ruiz y Ruiz
Xerez

El hoyo 19 por San Pedro

# Cincuenta años de golf en la Argentina



*Una vista parcial de los links populares de la ciudad de Buenos Aires, con su nuevo cerco de madera.*

De todos los deportes populares hoy en la Argentina, el golf fué uno de los más ridiculizados y que tuvo que sufrir más vicisitudes, sobre todo en sus primeros años, hasta que poco a poco se fué afirmando entre aquellos deportistas que no temían las críticas y salían a jugar el golf en las plazas públicas.

### LOS ALBORES DEL GOLF EN EL PAIS

Como la casi totalidad de los deportes que se practican en la Argentina, el golf arribó también a estas playas provisto del inconfundible sello de la vieja Albion. Fueron precisamente los británicos los importadores de los primeros utensilios para la práctica de este deporte, y se comenzó a jugarlo en los sitios más diversos.

Fué allá por el año 1885, en el viejo pueblo de San Martín, cuando algunos ingleses comenzaron a utilizar los utensilios que un día trajeron consigo de su patria. Y con ese, su peculiar modo de ser, sin importárseles mayormente el asombro que se pintaba en los ojos de quienes ignoraban la verdadera utilidad de los palos y de la minúscula pelotita blanca, iniciaron sus actividades, sin acordarle a las mismas gran importancia. También se jugaba en el Muelle de las Catalinas, y sólo fué en el año 1890 cuando se formó el primer club de este deporte, en Rivadavia, donde concurrían todos ellos para seguir desarrollando sus actividades "golfómanas". Poco después se fundó el Lomas, en la localidad sureña del mismo nombre, los más entusiastas eran: Alexander, Gooddfellow, W. Flint, Harjoribank, Gibson, Tetle, Leyton, F. Henderson, Bridger, Bastantine, Dodds y otros. Tras de este club nació luego el San Martín y Flores, que con el tiempo se convirtió en el Buenos Aires y luego el San Andrés.

De esta manera, podría decirse, que el golf había ingresado en la Argentina.

### EL GOLF SE HACE CRIOLLO

El primer profesional argentino fué Juan Dentone, que trabajaba en el Lomas, y en el año 1895, fué contratado por la dirección de los FF. CC. del Sud, para que se trasladara a Mar del Plata, con el objeto de diseñar una cancha. Cuatro años después, en 1899, puede decirse que desde allí, el golf se hace "criollo". Poco hacía que se habían habilitado los nueve hoyos, cuando una tarde don José Drysdale, invitó a tomar el té en el club a don José Balcarce y a don Miguel Aguirre, los que a su vez invitaron a Emilio Mitre y a don Ernesto Tornquist.

Acompañados por los miembros del club, los invitados recorrieron la cancha y pudieron presenciar de cerca el desarrollo del atrayente juego, quedando encantados con el mismo, de tal modo, que al salir del club pensaron en la construcción de una cancha en Buenos Aires. Fué así como en 1905 se trazaron los lineamientos para la fundación del Golf Club Argentino, en Palermo, primera institución de jugadores del país. Con ello, puede decirse, se inició la era del golf en la Argentina.

### ORGANIZACION DE NUESTRO DEPORTE

Quien haya seguido la historia del golf en esta parte de América se habrá hecho esta pregunta: ¿Quién o quiénes organizaban los campeonatos y partidos anuales desde la primera disputa del certamen para aficionados que data del año 1897, hasta 1926, en que se formó la Asociación Argentina de Golf? La respuesta será ésta: La Asociación de Golf del Río de la Plata.

En aquellos tiempos esta entidad considera una línea divisoria el meridiano 34 en la Argentina, clasificando a los jugadores; en los del norte y los del sud; es así como el Uruguay era del norte, y entre estas dos zonas eran los campeonatos y grandes certámenes.

El 3 de septiembre de 1926 un grupo de golfistas se reúnen y forman la base para la Asociación Argentina de Golf, siendo su primer presidente Alex G. Nicholson, entidad ésta que rige nuestro juego y que ha dado extraordinario impulso al golf en el país; es así como esta institución ya cuenta con 39 clubes afiliados, habiendo en la actualidad, entre canchas particulares y otros clubes, 140 links, donde practican más de treinta mil jugadores.

Los certámenes auspiciados y patrocinados por la A. A. de G. son los siguientes: Campeonatos de la Repúb'ica, de Aficionados, de Damas, Interclubes y los partidos anuales de Argentinos versus Extranjeros.

### DESTACADOS GOLFISTAS NOS VISITAN

En el año 1927 el Mar del Plata G. C. invita a los hermanos Percy y Aubrey Boomer, quienes causaron estupenda impresión y dejaron múltiples enseñanzas. La segunda embajada de profesionales extranjeros llegó en 1928, formada por Arthur Havers y George Gall. En 1927 nos visitan nuevamente Aubrey Boomer y Henry Cotton, ganando este último el campeonato abierto de Mar del Plata con un score de 287. En 1934, nos visitan los primeros jugadores norteamericanos; Gene Sarazen y Joe Kirkwood. En 1936 actuaron otros jugadores de los Estados Unidos: Johnny Revolta y Tony Manero; al año siguiente llegaron Byron Nelson, Henry Picard y Densmore Shute. En 1938, Paul Runyan, Harold Mc Spaden y Sidney Brews. En esta forma nuestras canchas fueron visitadas por los más destacados jugadores mundiales que año tras año llegan al país para tomar parte en los campeonatos argentinos.

### LA ASOCIACION DE PROFESIONALES

En 1932 el profesionalismo en

(Concluye en la pág. 190)



MEDIO SIGLO DE AMOR EN CINCO CUENTOS ARGENTINOS

# 1930 LA VIDA ES DURA

TERCERO



## I

¡ES el retrato de la abuela — murmuró Clara Roldán, viendo caminar a su hija de la mano de Clorinda Vega; y al reparar en el aire pensativo de ésta, no pudo eludir el pensamiento de siempre: "¿Pensará quedarse para vestir santos?"

Juan Ledoux abandonó el ventanal, enlazó el talle de su esposa, y mirándola hondamente en los ojos, le dijo:

—¡Es tu vivo retrato!... Y en cuanto a Clorinda..., bueno..., ya verás... —e hizo un gesto significativo en dirección a Ernesto Roldán y Federico Gorostiaga, que, inmóviles ante el tablero, seguían meditando sus jugadas.

—¡No he conocido a un solo ajedrecista que sea un hombre alegre! —dijo, riendo, Clorinda al abrir la puerta, y se quedó quieta, segura de que su frase hallaría una fulminante respuesta. Pero no. Federico tosió levemente, y eso pareció impedir la réplica de Ernesto. La "abuela" Margarita apareció entonces en el vano de la escalera, y, haciendo sonar las fichas en su cartera colorada, dijo, sin disimular su impaciencia:

—¿Vamos? Ya saben que si no llego bien temprano, pierdo.

El abuelo Carlos se incorporó en su amplio sillón.

—Esta vez llegarás tarde, Margarita. Tengo algo que hablar contigo. Déjalos que se te adelanten. Los seguirás dentro de un rato.

En el breve silencio que se hizo vibró la voz de Clorinda.

—Si esta chica —señalaba a Norma— no tiene hambre, no se aflijan, y tampoco si parece cansada. Se ha comido cinco sandwiches en el bar automático y ha estado dos horas en el Tum-Tum-Golf...

Y se apresuró a seguir a los demás, que ya estaban afuera.

## II

—¿Ocurre algo, Carlos?... Te noto preocupado.

Margarita se sentó al lado de su marido y lo miró interrogativamente.

—En efecto, querida. Ocurre algo de suma importancia.

Y se quedó como buscando una palabra en el aire.

—¿Recuerdas cuando nos casamos?

Ella sonrió:

—¡Carlos!...

—Te lo pregunto porque sé que tu valerosa actitud de aquellos días no te ha abandonado jamás, a lo largo de toda la vida. Eres una mujer de carácter y de gran corazón. Has cuidado de mí y de nuestros hijos con enérgica ternura, y nuestro yerno, Juan Ledoux, te debe la vida. Te la debe más a ti que a su mujer. Y bien, amiga mía: yo estoy en estos momentos en la misma situación que estabas tú en 1901. La crisis ha podido más que todas mis previsiones. He agotado nuestros recursos. Y lo único que nos queda es la estancia de Córdoba, de la que podremos vivir si nos dedicamos a ella. Este chalet marplatense ya tiene otro dueño. Nuestra quinta de Belgrano, también. Todas nuestras deudas están pagas, con excepción de lo que le debemos a Ildefonso Vega... Bien sabes que nuestro yerno no puede trabajar por su delicada salud, y que nuestro hijo Ernesto, dedicado por entero al manejo de nuestros intereses, no ha podido abrirse camino por su cuenta. Estamos, pues, arruinados, y para colmo, en los comienzos de una revolución que nadie sabe adónde llevará al país. Debemos, pues, comenzar de nuevo. Ya he conversado largamente con Carlos, y él es el primero en desear ir a Córdoba, a procurar que la tierra —esta noble tierra criolla— nos devuelva lo que nos ha quitado el azar. Necesito ahora que tú aceptes una prolongada reclusión en las sierras... Me hace falta tu sacrificio...

Margarita Esteves oyó sin pestañear las palabras que su marido había dicho casi en un murmullo. Le palmeó luego las manos cariñosamente.

—¿Hace mucho de *esto*? —preguntó.

—Va para dos años. El 29 fué lo peor. Lo que yo creía una sólida posición se desmoronó por vaivenes de la política local y de la "debacle" económica extranjera. Afrontamos decididamente la situación con Carlos. Ildefonso —¡el buen viejo!— nos ayudó mucho. Sin él, lo que sucede ahora habría sucedido entonces...

—¿Fué cuando Carlos y Clorinda...?

—Exacto: cuando Carlos y Clorinda rompieron su compromiso, o, mejor, cuando Carlos hizo todo lo necesario para romperlo sin herir a la muchacha. Pensó, con muy buen criterio, que no debía unirse a una mujer rica siendo él pobre...

Margarita permaneció en silencio, sin disimular un leve gesto de desagrado. Sin embargo, se serenó muy pronto. Y con la firme resolución de los años jóvenes, dijo:

—En nuestros tiempos el amor allanó una situación semejante, ¿recuerdas? ¡Y lo que son las cosas!..., si no hubiera sido por la madre de Clorinda, yo no estaría aquí ahora. ¡Cómo cambia todo, Carlos!... Ellos, nuestros peones de 1900, son los poderosos de 1930, y nosotros... Bueno, amigo mío; no debemos envidiarlos. Han luchado, han sido generosos y Dios los ha ayudado. A nosotros nos toca empezar de nuevo. Y comenzaremos. Voy a disponerlo todo para el viaje a Córdoba. Ya verás cómo salimos adelante...

Y tras besar a su marido en la frente se dirigió a las habitaciones altas de la casa.

Pero ninguno de los dos reparó en que Norma —la niña que era el vivo retrato de la abuela, según la madre, y el vivo retrato de la madre, según el padre— había oído toda su conversación acurrucada en el gran sofá del living. Lo que no quita que un rato después se fuera al jardín a hacer hoyos por todas partes, en busca de las pedrezuelas, los trocitos de vidrio y los escarabajos minúsculos que día a día acrecentaban su tesoro y le estropeaban cada vez más las manos, de uñas roídas por la tierra...

## III

—¡Colorado el 23!

—¡Ganaron otra vez! —dijo Clara, mirando con admiración a su hermano.

—Es que somos desgraciados en el amor —adujo Clorinda.

La "vaca" de veinte pesos se había convertido en cerca de dos mil, y la fortuna parecía no querer abandonarlos.

—Creo que ya es bastante —dijo, un cuarto de hora después, Ernesto Roldán—. Vamos a tomar una copa. Si seguimos, lo perdemos todo.

El club Mar del Plata no estaba muy concurrido a esa hora temprana, pero resplandecía de luces. Y en el gran "hall" y las mesas del bar la gente comentaba los últimos acontecimientos. Que si el mes anterior había habido una comida de ex presos políticos que asistieron a ella con gorros de presidiario... Que si Mona Maris, la estrella argentina del cine yanqui, pronunciaba mal las palabras en la cinta "Del mismo barro"... Que si el cine nunca debía haberse entregado al "ruido"... Que si era preferible, por eso, concurrir a los cines como el "Princesa", de Buenos Aires, en que sólo se pasaban cintas mudas... Que si Chevalier triunfaba en Hollywood... Que si el ensanche de la calle Corrientes era una tontería... Que si el general Uriburu le iba a poner remedio a todos los males del país... Que si el ex vice Martínez conspiraba en Córdoba... Que si esto... Que si lo otro...

Juan Ledoux, su mujer y Federico Gorostiaga —hijo de un primo hermano de Ildefonso Vega, que era socio de éste— se acomodaron ante una mesa, a la espera de que Ernesto y Clorinda cambiaran sus fichas.

—¡Dos mil cuatrocientos treinta pesos! —dijo Clorinda, al tomar asiento—. ¿Verdad que no está mal?

—¡Y nosotros que lo perdimos todo! —se quejó Clara—. Ustedes tienen una suerte loca.

—El irigoyenismo es mi mascota —explicó Ernesto—. Yo...

—¡Pst!... Nada de política —interrumpió Juan Ledoux—. Las paredes tienen oídos.

—¡Mozo!: un refresco...

—Un helado.

—Dos whiskies...

(Continúa en la pág. 186)

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO



Lleve a su casa la

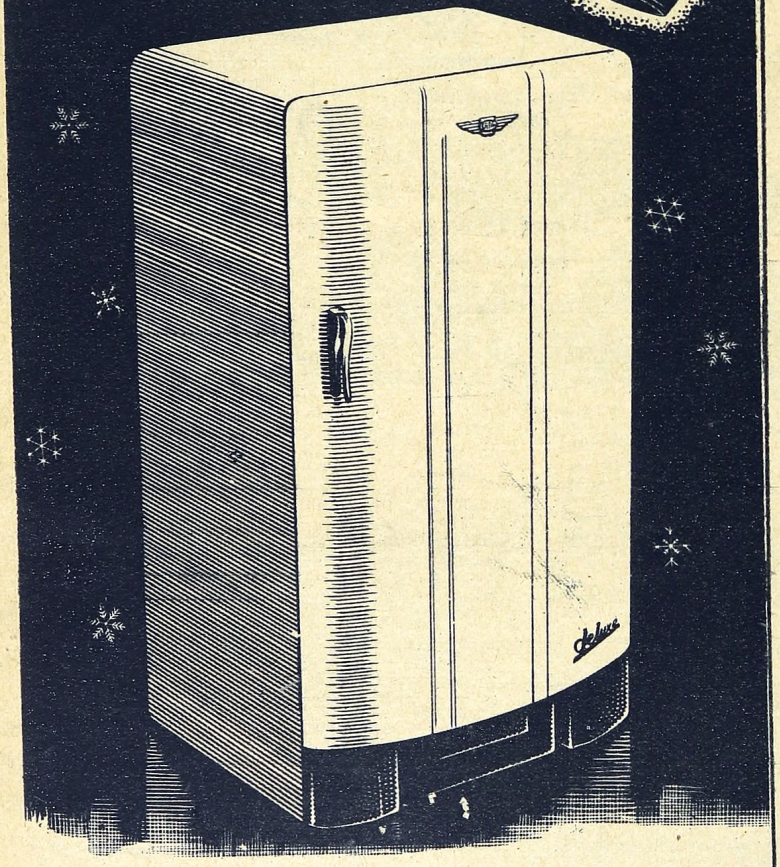
REINA del FRIO

Nueva línea

De Luxe 1951

CATITA

A CIRCULACION DE AIRE FRIO



TERMINACION EXTERIOR EN "PORCELEIN GLASS" BLANCURA NIVEA PERMANENTE E INALTERABLE

MENOS CONSUMO DE HIELO

AISLACION CON LANA DE VIDRIO

EXCELSIOR

MAS FRIO POR MAS TIEMPO!

Fabricada y Garantizada por:

La Red de Agentes CATITA cubre toda la República. Hay uno cerca de su casa.

CATITA

Industria Argentina

COMPAÑIA ARGENTINA DE TALLERES INDUSTRIALES, TRANSPORTES Y ANEXOS S. A.

Av. Belgrano 623 T. E. 30-6011 Buenos Aires

# LA VIDA ES DURA

(Continuación de la pág. 184)

## IV

—Madrina... ¿Por qué se han ido todos? —preguntó Norma Ledoux.

—Porque a tu papá le sienta mejor el aire de la sierra.

—¿Y yo?... ¿Por qué no me he ido yo con ellos?

—Porque a ti te sienta mejor el aire del mar.

—¿Y Federico? ¿Por qué no se ha ido Federico?

—Porque tiene su novia en Mar del Plata.

—¡Mentira!... ¡Eso es mentira!... ¡Todo es mentira!...

Ana Luisa, la linda criollita ex criada de Margarita Esteves, convertida en una espléndida mujer morena por la que apenas si habían pasado los años, sacudió la cabeza y reconvino:

—¡No se le dice eso a una persona mayor!

Pero Norma, con el mismo gesto de la madre y de la abuela estampado en la boquita de once años, no se arredró.

—Es que... yo sé...

Ana Luisa pareció sorprenderse.

—Tú sabes... ¿Y qué es lo que sabes?

Y se reprodujo en su memoria un diálogo semejante, en que ella le había dicho a Margarita Esteves: "Yo sé" y Margarita Esteves le había preguntado: "¿Y qué es lo que sabes?"

—Lo sé todo —respondió, muy seriamente la niña—. Mis abuelitos no tienen ni un centavo y se han ido con mi papá y mi mamá a trabajar la tierra en Córdoba. También se ha ido tío Ernesto... Y Clorinda... Clorinda...

Y aquí la niña no pudo contenerse y rompió a llorar.

—Pero... ¿Qué te pasa, criatura?

No hubo manera de sacarle una palabra más. Se obstinó en un enfurruñado silencio y terminó por dormirse en una hamaca del jardín.

Cuando llegó Federico Gorostiaga, ya caída la tarde, aun seguía allí. Ana Luisa le hizo una seña y le cuchicheó:

—A ver si tú consigues sacarle a esta chiquilla lo que la preocupa. Es no sé qué cosa de Clorinda... Hace dos horas que finge dormir. Ya que es tu mimada, trata de que hable.

## V

Federico Gorostiaga había visto crecer a Norma mientras él, a su vez, se convertía en un hombre. Le llevaba justamente ocho años. Él iba para los veinte y ella para los doce. Siempre habían sido buenos amigos. Aun estaba en los comienzos el cuento eterno que le venía refiriendo. Y era preciso, en algún momento del día, seguir con las andanzas de la princesa audaz, alisándole a la chiquilla, en las pausas, los rebeldes cabellos de la frente, o palmeándole con blandura las manecitas sucias de tierra y llenas de arañazos. Con frecuencia las sustraía ella a la caricia y, llevándolas a las mejillas del joven, decía, mientras le frotaba el duro pelo de la barba:

—Raspa..., pica... ¿Por qué?

El hilván del cuento quedaba a esto suspendido. Se hacía necesario explicar por qué picaba el pelo de la barba, y después, sin que ella hubiera comprendido, hacer un balance de las pedrezuelas, escarabajos y vidrios celosamente guardados en la "caja del tesoro", y construir toscas palomitas con papel de diario.

Pero aquella vez Norma no quiso saber nada. Y siguió obstinadamente silenciosa.

—¿Qué te pasa?

—Nada.

—¿Qué hay de Clorinda?... Cuéntame...

—¡Ah!... La pobre no tiene lo que tienes tú.

—¿Y qué es eso que tengo yo?

—Novia.

—¿Quién te dijo semejante cosa? Yo soy muy joven para tener novia, y en cambio Clorinda...

—Clorinda rompió con el tío Ernesto... Y, ¿sabes?, es una lástima, porque se quieren...

Se restregaba las manos nerviosamente y hablaba con voz temblorosa. Punto por punto refirió a Federico la conversación que habían sostenido la víspera los abuelos. Y gradualmente fué serenándose. Dejó de parecer una mujer para seguir siendo una niña y se puso a luchar con las ligas, porque se le caían las medias...

## VI

—Niña Margarita...

—No me llames así, Ana Luisa... Ya sabes que...

—¿Y por qué no la voy a llamar así? ¿Acaso no es lo mismo que antes? ¿O se cree que unos pesos más o menos cambian a las personas?...

—No es eso, pero...

—¿Se acuerda usted, niña Margarita, de eso del cofrecito del finado Martín Cifuentes, que en paz descanse?

—Sí... ¿Y eso?

—Bueno... He encontrado otro cofrecito igual.

—Ana Luisa... ¿Estás bromeando?...

—Y ese cofrecito es el corazón de su nieta. Yo sé que usted es muy buena, niña Margarita, y que no encontrará mal lo que voy a decirle; pero por Norma he sabido lo de Ernesto y Clorinda y creo que nosotras debemos arreglar el asunto..., ¿no?

—Ana Luisa..., bien sabes que nuestra situación no nos lo permite... Y además, mi hijo...

—¡Qué situación ni qué situación!... Nosotras hemos arreglado muchas cosas juntas, y ésta también la vamos a arreglar. La vida es dura, pero no tanto cuando uno se propone ablandarla. Usted es corajuda y no va a dejar que la venza la adversidad. Digo..., si no le da vergüenza que su sangre se mezcle con la mía... Porque al principio yo llegué a pensar que ustedes se oponían a las relaciones de los muchachos por eso de que... somos distintos...

—¡No digas disparates, mujer!... ¡Si no hay persona más noble que tú en el mundo! Pero, ¿cómo podríamos?...

—Vea... Yo ya le hablé a Ildefonso, y él...

## VII

Apoyándose en su bastón porque el reuma lo molestaba un poco, Ildefonso Vega entró en el despacho de Carlos Roldán...

—¡Tanto bueno por acá!... Adelante, Ildefonso...



# Tortulán

## La crema ue quita años

**Unica con Aceite de Tortuga Marina**

**Masaje para eliminar los urcos de las comisuras de la boca.**

e realiza un movimiento ro-ativo desde las comisuras de boca hacia la nariz "plan-nando" los surcos de la ex-resión.

iste movimiento se ejecuta on las palmas o las yemas e los dedos, moviendo siem-re hacia afuera, alrededor y acia arriba, a lo largo de los urcos o líneas.

stá probado que el masaje cial embellece y beneficia s tejidos cutáneos cuando practica con una crema ropiada.

crema TORTULAN, a se de aceite de Tortuga rina (Dermochelys Coria-), ejerce una vigorosa ac-n nutritiva al aplicarse con masaje y después de él. La ón es clara: el masaje ac-a la circulación y calienta piel, lo que favorece la orción de la crema.

Aceite de Tortuga Marina muy rico en principios efi-es para suavizar la tez. ebe hoy mismo su acción ellecedora y recuerde... TORTULAN quita años.

**BON TORTULAN**

perfumada y cremosa es-a, complemento ideal de rema TORTULAN, a ba-e Aceite de Tortuga Ma-para embellecimiento del cutis.


—Vengo dolorido pero contento... ¿Se acuerda de esas tierras que compramos juntos en el Caballito, a principios de siglo? Esas..., a diez cuadras de la quinta Lezica, que nos costaron a diez centavos la vara. Bueno..., bueno, pues ahora están rematándose. ¿Adivine a cuánto?

—No tengo la menor idea.

—A un precio que va de los cincuenta a los ochenta pesos el metro... ¿Qué me dice?...

—¡Lástima que yo las vendí hace tanto!... Que las malvendí...

—¿Cómo? ¿Quién dice que las malvendió? Nada de eso... Aquí están los títulos a nuestro nombre. Hemos hecho el gran negocio, don Carlos..., el gran negocio...

—Pero ¿no fué ésa la tierra que le vendimos a los Bermúdez para cubrir el quebranto del año 20?

—¿Esas?... ¡Qué esperanza! Esas fueron las de la Floresta. De estas ni nos acordábamos... Y ya ve..., ahora es usted rico de nuevo... ¡Si tiene una suerte!... Más de medio millón le va a tocar...

Y el viejo Ildefonso, sin esperar la respuesta, se fué, arrastrando la pierna enferma...

VIII

Un mes después, poco antes de finalizar el año, Ernesto Roldán y Clorinda Vega contrajeron matrimonio.

—Es usted tan mentiroso como mi marido —le dijo, riendo, en un aparte de la fiesta, una dama a un caballero que se quejaba de la ciática.

Y en un rincón del jardín, bajo un jazminero loco de perfumes, una niña de doce años le preguntó de repente a un joven de veinte:

—Nosotros..., ¿no podríamos ser novios?...

## SOLUCIONES

### COCKTAIL DE LETRAS

(Continuación de la pág. 92)

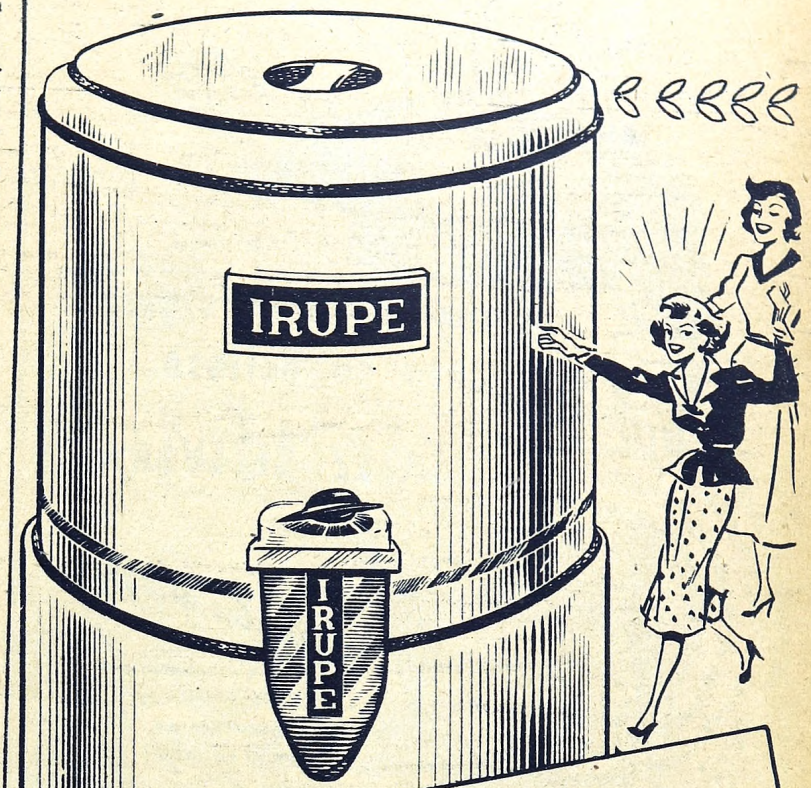
**(PERSONAJES ILUSTRES QUE HAN VISITADO LA REPUBLICA ARGENTINA ENTRE 1900 Y 1950)**

1. Gregorio Marañón.
2. Getulio Vargas.
3. Teodoro Roosevelt.
4. Infanta Isabel.
5. Humberto Nóbile.
6. Ernesto Shackleton.
7. Jacques Maritain.
8. Herbert Hoover.
9. Arturo Toscanini.
10. Franklin Roosevelt.
11. Jean Mermoz.
12. Rabindranath Tagore.
13. Ortega y Gasset.
14. Noel Coward.
15. Manuel de Falla.
16. Jorge Clemenceau.
17. Jacinto Benavente.
18. Eduardo de Windsor.
19. Humberto de Savoia.
20. Igor Stravinsky.
21. Jorge de Kent.
22. Stephan Zweig.
23. Darío Niccodemi.
24. Emil Ludwig.
25. Héctor Villalobos.
26. Ricardo Strauss.
27. Salvador Madariaga.
28. Amadeo Vives.
29. Enrico Caruso.
30. Henri Rabaud.

**¿RECUERDA USTED...?**

1. — 1902.
2. — 1906.
3. — 1904.
4. — 1912.
5. — 1912.
6. — 1918.
7. — 1928.
8. — 1934.
9. — 1936.
10. — 1914.
11. — 1929.
12. — 1944.
13. — 1945.
14. — 1926.
15. — 1901.
16. — 1934.


# Impuesto por sus méritos




LAVARROPAS

# IRUPE

SIN RODILLOS

Lava **4 KILOS** de ropa en solo 15 minutos

**SECA** la ropa por el moderno sistema centrífugo

Unico transformable en lavaplatos en solo medio minuto

*Enviamos al interior*

**Véalo funcionar en:**

**FRAVEGA**
Bmé. MITRE esq. MAIPU
T. E. 34 Def. 5634/5641
CORRIENTES 3883
T. E. 79-3307/3308

**ARBIZU**
HIPOLITO IRIGOYEN 800
esquina PIEDRAS
T. E. 33-3440/3456

ZONA OESTE:

**LUCCHETTA**
BOEDO 1035
T. E. 45 Lorio 0215

**MAYAN**
BELGRANO 129-MORON
T. E. 659-0170

*1950 Año del Libertador General San Martín*




y una póliza de seguro para su belleza.

LISATEZ BELLVERA



Contra las arrugas

Y POROS DILATADOS

EN MINUTOS desaparecen sus arrugas, se cierran sus poros y su cutis recobra la tersura del ayer Famosas estrellas de Hollywood han recuperado y mantienen su belleza y lozanía usando este maravilloso producto.

RESULTADO DURADERO

Su acción dura de 5 a 7 horas, pero aplicada diariamente borra eficazmente las arrugas, la flaccidez y otras imperfecciones de la tez.



VEA Y CREA!

*En nuestro íntimo salencito de belleza - Talcahuano 736, 3er piso - podrá Ud. comprobar personalmente los rápidos y notables efectos de Bellvera Lisatez.*

OTROS EXCELENTES PRODUCTOS DE BELLEZA

BELLVERA RAFAGA (seco y oleoso) (bronceador solar)
BELLVERA CLARICEL "A" y "B" (loción astringente)
BELLVERA VITACEL (Vitalizador del cutis)
BELLVERA SUAVICEL (para las manos)
BELLVERA TOQUE FINAL (crema maquillaje)
BELLVERA SONETO (crema de noche)

Bellvera

En venta en: Harrods, Gath y Chaves, Casa Tow y en todas sus sucursales. En el Sud: S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, en todas sus sucursales y filiales. Y en las mejores farmacias y perfumerías del país.


# Personalidad de la esgrima nacional

POR LUIS A. SANTO

**1901** ACTUAN EN BUENOS AIRES ALGUNOS DE LOS MAS AFAMADOS ESGRIMISTAS DEL MUNDO.

LOS HERMANOS FULVIO Y FELIX GALIMI SON FIELES EXPONENTES DE LA ESGRIMA ARGENTINA. **1950**

CON un selecto núcleo de cultores contaba el arte señorial de manejar las armas blancas cuando alboreó el siglo que corre. Esos aficionados habían surgido de las pedanas de los clubes de Gimnasia y Esgrima, del Progreso, Círculo de Armas y Jockey Club, instituciones en las que más de una veintena de maestros, en su mayoría italianos y franceses, habían enseñado el secreto del arte de dar y no recibir estocadas. Ese conjunto de maestros que empezó a formarse con los que llegaran allá por 1881, se agrandó cuando, a fines del pasado siglo y primeros años del presente, se agregaron destacadas figuras de la esgrima universal. Nuestra capital se convirtió entonces en un importante y activo centro, puesto que aquí actuaban maestros de la talla de Aurelio y Agesilao Greco, Lucien Merignac, Adolfo Kirchhoffer, De Marini, Lancia di Brolo, Herminio Eccheri, Víctor Sartori, Félix Galimi, Escipión Ferreto, Víctor Ponzoni, Andrés Mari, José Sanzi, Juan Bay, hijo, argentino, y otros. Más adelante llegó el barón Athos di San Ma'ato, en 1916, y nueve años más tarde Cándido Sassone.

## RECORDADOS COMBATES

Merced a la acción empeñosa de estos hombres, la afición a la esgrima llegó a sectores que hasta entonces la desdeñaban, y a la vez mantuvieron el interés del público en torno a ciertos cotejos, tales como los que sostuvieron en agosto de 1904 Agesilao Greco, Adolfo Kirchhoffer y Lucien Merignac. Greco venció a éste, y días después, Kirchhoffer derrotó al vencedor. La secular rivalidad de las escuelas italiana y francesa produjo ciertas fricciones entre los maestros de ambas nacionalidades, quienes además ponían en el juego el prestigio personal de cada uno, y ello dió motivo a los citados combates y a que un día, sorpresivamente, se enfrentaran el célebre maestro italiano Eugenio Pini y el ya nombrado Kirchhoffer, francés. En el Cercle de L'Epée, del cual eran animadores el barón Antonio de Marchi, Jorge Newbery, Marcelo T. de Alvear, Carlos Delcasse y otros, realizaban los domingos por la mañana interesantes reuniones al aire libre en la Sociedad Sportiva, hoy Campo Hípico Argentino. El combate, con espada y a un solo golpe, fué organizado en el acto y a pedido de los presentes. Lo dirigió el barón De Marchi. El cotejo fué breve. Hubo una serie de fintas cautelosas, y de pronto, cuando nadie lo esperaba, una rápida y directa estocada del francés colocó la punta de su espada en el centro de la careta de Pini. Madrugador, el eximio y hábil tirador galo se quitó rápidamente la careta y tendió su mano a Pini. Este, de temperamento vehemente y de gran amor propio, se sintió lastimado y pidió otro golpe. Fué inútil, pues Kirchhoffer, cortésmente y con firmeza, mantuvo lo convenido de antemano, que era a un solo golpe. Cabe decir que el maestro italiano se jactaba siempre de que jamás había sido tocado.

Célebre fué también el duelo entre el maestro coronel Revello y Pini. Se realizó en la tarde del día 5 de diciembre de 1907, en la casa quinta del doctor Carlos Delcasse, en Belgrano, con espada de combate y a primera sangre. El dueño de casa lo dirigió, y el combate se prolongó durante ocho asaltos. Pini hirió en la muñeca a su adversario, y brotó la sangre por una incisión de dos centímetros. Años después, el 18 de julio de 1916, en el teatro Coliseo



EL MAESTRO EUGENIO PINI, *al cual, en singularísimo duelo, lo tocó Kirchhoffer por primera vez en su vida, en 1904.*

sostuvieron un asalto a cinco golpes con espada de combate los afamados maestros barón Athos di San Malato y el duque Enrique Lancia di Brolo. También el primero enfrentó en duelo al maestro argentino Aniceto Rodríguez.

### DOS ESCUELAS

De esas dos escuelas, en constante pugna, los profesores de ambas nacionalidades supieron armonizar la potencia fundamental de la esgrima italiana con la sutil característica de la escuela francesa. Hoy casi todos nuestros esgrimistas hacen gala de un método que podría llamarse argentino, porque nació al calor del entusiasmo y la fe de nuestros aficionados. El célebre floretista francés Lucien Marignac, cuando en 1924 vió accionar a los tiradores argentinos en las pedanas olímpicas de París, dijo lo siguiente: "El estilo de los argentinos es impecable. Poseen, además, un espíritu de lucha verdaderamente admirable."

En todo tiempo la esgrima nacional contó con maestros de fama, que, empujados por ansias de gloria, llegaban a nuestras pedanas dispuestos a difundir sus escuelas o sistemas. Pasada esa época en que predominó la esgrima duelística, se entró de lleno a la esgrima deportiva. Puede decirse que hasta 1921 su desarrollo fué lento, por cuanto cada club cumplía su labor sin preocuparse para nada de la que desplegaban las entidades similares. Era menester crear el nexo que uniera a todas las que en el país estaban empeñadas en la enseñanza y difusión de tan noble deporte. Así surgió la necesidad de crear un instituto, que, uniendo los esfuerzos, orientase la esgrima por derroteros más amplios y más generosos. Así nació la Federación Argentina de Esgrima, el 16 de julio de 1921, fundada por ocho clubes de la capital y otros tantos de provincias, entre ellos dos de La Plata. En la actualidad esta institución está integrada por 36 clubes con 820 tiradores y 5 federaciones que actúan en provincias. Las cifras demuestran con claridad la importancia y la expansión alcanzadas por el deporte en todo nuestro territorio.

**ADOLFO KIRCHHOFFER,** *el vencedor del maestro Pini, puso de relieve en la oportunidad no sólo habilidad, sino también "carácter".*



Al año de creado el instituto rector de nuestra esgrima, se le brindó la ocasión de participar en el Campeonato Latinoamericano, que integraba el programa de los Juegos Latinoamericanos, realizados en Río de Janeiro en setiembre de 1922, con motivo de los festejos con que el pueblo hermano conmemoró el centenario de su independencia. Era la primera vez que los aceros argentinos midieron su valer con los de otros países. Nuestras armas salieron airosas del cotejo, puesto que los tiradores se clasificaron campeones en espada, florete y sable. El bautismo internacional había consagrado la superioridad de la esgrima argentina en Latinoamérica. Dos años después de estas significativas victorias nuestros esgrimistas fueron hasta París, para competir en los concursos de los Juegos Olímpicos con los más diestros y afamados tiradores del planeta. Entonces, y pese al éxito apuntado, eran pocos los que confiaban en la calidad de la esgrima argentina frente a la que exhibían los representantes de los países europeos. Seleccionó la Federación Argentina con gran celo sus equipos, y en las pedanas olímpicas sus integrantes conquistaron prestigio y galardones que dejaron bien alto el valer de nuestros aceros. Compitiendo contra los mejores representantes de dieciocho naciones, Roberto Larraz y Horacio Casco llegaron a la final de florete y sable, respectivamente. Cabe recordar aquí que en aquella ocasión el actual presidente de la Nación, general Juan Perón, y el general Orlando Peluffo habían sido seleccionados para ir a París, pero por razones de servicio no pudieron ser de la partida.

En Amsterdam, cuatro años después, nuestros olímpicos refirmaron su valer, pues en el campeonato de florete por naciones ocuparon el tercer puesto, a un golpe del segundo. Un comentarista francés expresó al referirse al equipo argentino que había sido "el que mejor esgrima había hecho". Ese conjunto lo integraban Roberto Larraz, Raúl Anganuzzi y los hermanos Luis y Héctor Lucchetti. Digamos de paso que siete años después, en 1935, la Federación Argentina declaró fuera de concurso al primero, quien había lucido durante quince años el título de campeón de florete y el de espada durante cinco. Y en los Juegos Olímpicos de los Angeles, 1932, y Berlín, 1936, fueron finalistas y semifinalistas individuales en florete y espada. En los de Londres de 1948 llegaron a la semifinal individual de florete y espada, y la misma clasificación obtuvieron por equipos en sable y florete. Tales actuaciones certifican el valer de nuestros aceros, que dejaron bien alto el prestigio de la esgrima nacional.

El primer campeonato sudamericado realizado en ésta, en noviembre de 1948, bajo el patrocinio de la flamante Confederación Sudamericana de Esgrima, fué ganado por los argentinos. Los campeonatos rioplatenses fueron seis. Los argentinos se adjudicaron el


HAGA COLA EN SU CASA




NAYPE

con

REFRES

40 VASOS DE REFRES-COLA CON UNA BOTELLA SOLA!

COLA




Un poquito así!

de REFRES-COLA en un vaso de soda fresca... y ¡SALUD!

¡Económica!

¡Rendidora!

¡Riquísima!

A base de "COSCO" BASIC-COLA importado de EE. UU.

EN DESPENSAS Y ALMACENES DE TODO EL PAIS

Fca. Arg. Bebidas PATRICH - Av. F. Beiró 5095 - T. E. 50-3127

triunfo en todos ellos. Por su parte los floretistas Félix y Fulvio Galimi participaron este año en el Campeonato Mundial, disputado en Montecarlo. Compitieron representantes de dieciocho naciones, y Félix llegó a la semifinal. Previamente habían actuado con señalado éxito en las pedanas portuguesas, españolas, francesas e italianas. Dejaron excelente impresión, por cuanto demostraron que la técnica y la calidad en dicha arma son iguales a las mejores del planeta.

### EXCELENTES CULTORES FEMENINOS

Hace 23 años que las armas blancas comenzaron a ser manejadas por manos femeninas. Fué en el año 1927 cuando llegó a esta tierra la esgrimista italiana señorita Evelina Guardabasco. Fué ella quien despertó entre el elemento femenino la curiosidad por el manejo de las armas. Profesora del Club Gimnasia y Esgrima, inició en el arte señorial a cinco entusiastas jóvenes. En 1933, la Federación Argentina hizo disputar el primer campeonato femenino de florete. Compitieron ocho aficionadas y obtuvo el título de campeona la señorita María Rocchi.

La señorita Elsa Irigoyen luce desde hace diez años el título de campeona nacional. También posee el rioplatense y el sudamericano. Tres fueron las representantes de la esgrima nacional que por primera vez participaron en el campeonato olímpico de florete, efectuado en 1948 en Londres. Elsa Irigoyen y J. G. de Antequeda fueron eliminadas en la segunda vuelta del concurso, mientras que N. Fullone no pasó de la primera.

Todos los deportes que en el país se practican, con excepción del golf y la esgrima, son empíricos. En cambio, éstos son los únicos que se han desarrollado desde su iniciación bajo la dirección técnica de destacados maestros. El arte esgrimístico nacional ha contado en todas las épocas y en todas las pedanas con eximios maestros. De igual privilegio jamás gozó ninguna otra nación del planeta, y de esto puede loarse nuestro país.

## EL HOYO 19

(Continuación de la pág. 183)

la Argentina había tomado ya extraordinario incremento, organizándose como lo está en el extranjero, y así fué como surgió la A. A. de P. de G., siendo su primer presidente José Jurado, y en carácter de presidente honorario, el prestigioso aficionado Alez G. Nicholson. Esta asociación tiene a su cargo la organizasión de su campeonato y gran número de importantes certámenes, siendo su actual presidente Teodosio A. Brea, aficionado a quien se le debe en gran parte el impulso que ha tomado la institución que rige los intereses de los profesionales en el país.

### EL GOLF ARGENTINO EN EL EXTRANJERO

Sería muy extenso enumerar las giras efectuadas por nuestros profesionales en el extranjero, pero si debemos decir que desde el año 1926 se efectuó la primera participación de jugadores argentinos, tomando parte en el Open de Gran Bretaña, y ellos fueron José Jurado, Andrés A. Pérez y Juan Dentone.

En 1928 Jurado se adjudica la clasificación del Open, con 143 golpes; fué éste el primer triunfo argentino en el extranjero, y en 1931, Jurado fué primero hasta el hoyo 70, clasificándose subcampeón y perdiendo el título por sólo un tanto.

En 1938 Martín Pose se adjudica el campeonato abierto de Francia, y a partir de ese año se puede decir que casi todos los años nuestros jugadores han participado en los principales certámenes, tanto en Europa como de los Estados Unidos, hasta que en la presente temporada —cincuenta años de vida real de nuestro deporte— Roberto De Vicenzo se adjudica los campeonatos de Holanda, Bélgica, Francia; y el de subcampeón del Open. Antonio Cerdá gana el de España. Estos campeonatos son para enumerar los más importantes.

### EL GOLF SE POPULARIZA

Una iniciativa sostenida desde hace trece años, desde el Hoyo 19, ha de obtener extraordinario éxito, cuya resonancia ha de alcanzar contornos sumamente interesantes por más de un concepto. Trátase de la primera cancha popular y municipal de golf de la ciudad de Buenos Aires, al estilo de las que con singular aceptación funcionan en Gran Bretaña y los Estados Unidos.

La iniciativa, que fué preconizada insistentemente desde esta revista, fué llevada al Concejo Deliberante en el año 1939, y el 29 de diciembre fué sancionada la ordenanza Nº 11.396, por la que se creaba una cancha popular; el 19 de enero de 1940 la ley municipal se promulgó por el entonces intendente, doctor Arturo Goyeneche. El actual intendente municipal, señor Juan Virgilio Debenedetti, por propia iniciativa realiza esta vieja aspiración en la ex cancha del Argentino, en el parque 3 de Febrero, donde todo golfista puede practicar el golf sin tener nada que pagar, fomentando así un deporte que hasta hace unos años se consideraba para una clase privilegiada.

Esta es la extraordinaria trayectoria del golf en la Argentina en cincuenta años, un verdadero ejemplo de espíritu deportivo.







Brillo de 3 Generaciones

Desde que vió la luz, hace 34 años, la primera lata de Cera BRILLANTE ROYAL, tres generaciones de amas de casa, abuela, madre e hija, han proclamado su brillo como el más refulgente, duradero y fácil de obtener. Es un hecho que por sí solo demuestra la indiscutible superioridad de este producto inigualable.

Cera "Brillante Royal"

INDUSTRIA ARGENTINA

MAS BRILLO CON MENOS TRABAJO

ORRIS

nales de la vida, asegurando los regímenes jubilatorios ya existentes e incorporando a sus beneficios a todos los sectores de la población obrera.

En la vida del trabajador argentino la Secretaría de Trabajo y Previsión, así como su primer titular, adquirieron una significación profunda. Por primera vez, el obrero argentino adquirió el concepto de dignidad que lo hizo sentir con plenos derechos como trabajador. Las condiciones de una vida esencialmente digna aseguraron al obrero la tranquilidad de que ya no era el individuo que con muy poco derecho quedaba librado al frío juego de la oferta y la demanda, sino que estaba tutelado en su trabajo por la vigilancia estatal. Es que el principal objeto declarado al crearse la Secretaría de Trabajo y Previsión fué el de establecer la justicia social entre los argentinos. Para ello tuvo un punto de partida: hacer que toda persona que trabajara ganara lo necesario para vivir. Y fué cumpliendo su objetivo haciendo por que desapareciera de nuestro país la explotación del hombre por el hombre, para impedir que hubiera hombres demasiado pobres y hombres demasiado ricos.

La Secretaría de Trabajo y Previsión, hoy Ministerio, concepción debida a la inspiración de quien rige los destinos de la Patria, marcó con su creación el momento en que dejaron de estar libradas a la improvisación y al discrecionalismo las relaciones entre el capital y el trabajo, para encarrilarse de acuerdo a normas elementales de la convivencia humana. Constituyó la avanzada en la acción de ancauzar al país en la ruta del progreso, de la paz y de la felicidad por el instrumento del bienestar logrado por la justicia social. Tomando como norma el concepto de que el salario es la base y el punto de partida de todo el ordenamiento social, porque la salud y el estómago no admiten economías, inició la gigantesca tarea la nombrada secretaría. Una idea de lo realizado en tal sentido la da el hecho de que en 1949 se firmaron 324 convenios que beneficiaron a 2.186.868 trabajadores.

La fundación de ese organismo fué un hecho histórico cuya trascendencia escapó a la generalidad, pero cuya acción inmediata señaló a los obreros que un hombre acababa de lanzar los cimientos del hogar de las fuerzas productivas argentinas y forjarles el arma y el escudo capaces de conquistar su dignificación y preservarla de todos los ataques. Desde allí se inició la reforma social y la reforma económica que habían de transformar, impulsándola hacia el futuro, toda la vida de la Nación y todos los derechos del pueblo. En él había una sola preocupación: realizar el bien al mayor número de trabajadores, y se sostuvo una consigna: trabajar día y noche, sin desmayos ni pausas, hasta lograr el bienestar laborioso. Se impuso a sí mismo una misión trascendental que cumplir, apoyándola en tres postulados que pronto despertaron y se enraizaron en toda la conciencia del país: dignificar el trabajo, humanizar el capital y elevar la cultura ciudadana, poniendo a su disposición los medios necesarios para su desenvolvimiento e incorporándole el calor de las masas trabajadoras, que siempre habían sido despreciadas y temidas por el Estado y la burocracia estatal. Así comenzó lo que es la auténtica "Casa del Trabajador", cuya acción dió resultados insospechados para la nacionalidad.

El aumento efectivo de los salarios cubrió las necesidades imposterga bles de los trabajadores en todo nuestro país; la ley de despidos puso coto a la prepotencia patronal, que no había conocido limitaciones. El aguinaldo, las vacaciones, el aprendizaje y la jubilación reforzaron la economía laboriosa, colocándola a alturas apenas soñadas por nuestros trabajadores de la industria y del campo. También desde la Secretaría de Trabajo y Previsión se fué forjando la conciencia gremial. Los trabajadores supieron la necesidad de agremiarse para poder defender sus conquistas. Y es así como hoy la Confederación General del Trabajo reúne en su seno más de 4.500.000 empleados y obreros.

## LA LEGISLACION OBRERA

(Continuación de la pág. 25)

**HACE CINCUENTA AÑOS** — **DE LOS DIARIOS**

**Enero 9 de 1901.**

### ESPECTACULOS

**Mayo: Prepárase en este simpático coliseo una interesante novedad, que probablemente nos será ofrecida ya mañana. Nos referimos a la comedia de los hermanos Quintero, "Los Galeotes", que tan celebrada ha sido por los cronistas de Madrid.**

**A las empresas de teatro por secciones suelen repugnar las obras de más de un acto, como inadecuadas que, en efecto, son para los espectáculos distribuídos en dicha forma; y este inconveniente sube de punto en la comedia de referencia, por constar de cuatro actos nada menos y obligar por lo tanto al concurrente a asistir a las cuatro secciones si quiere, como es natural, ver la obra completa. Pero esto no ha detenido a la empresa del Mayo, que arrostra sin reparos dicho inconveniente en su deseo de ofrecer una buena novedad al público, que tanto la favorece. Ahora sólo es de desear, y así se espera, que la obra en cuestión haya sido debidamente estudiada y ensayada para que brille en todo su valor.**


*Suprema Distinción...*

AVANT LA FÊTE




COLONIA

LOCION






EXTRACTO

Cuando la ocasión exige un perfume de categoría...

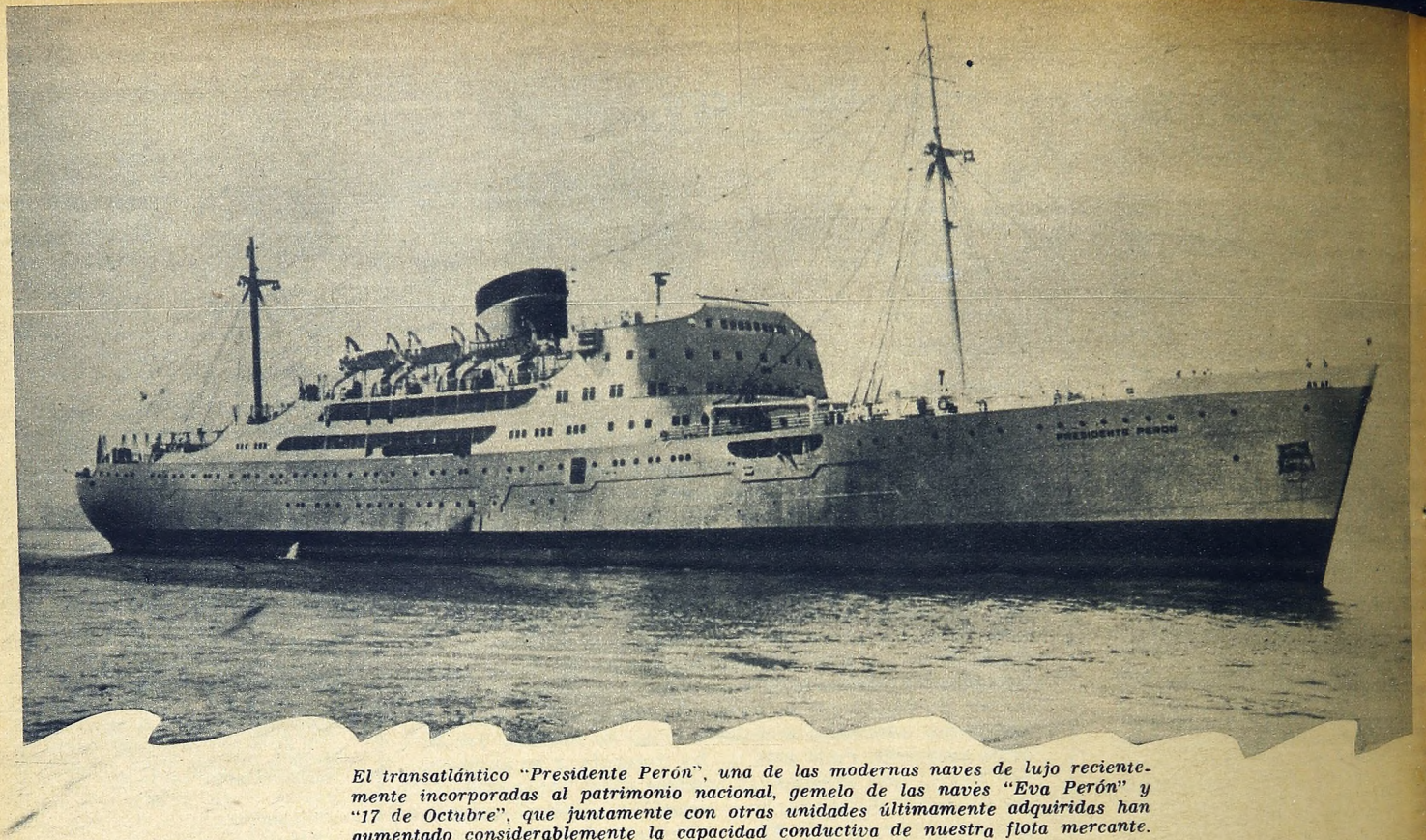


LOUISE ALLBRITTON
(Artistas Unidos)

*En perfumerías, farmacias y en las 27 sucursales*

Ivonne

LA MAS GRANDE ORGANIZACION DE PERFUMERIA EN SUD AMERICA



*El transatlántico "Presidente Perón", una de las modernas naves de lujo recientemente incorporadas al patrimonio nacional, gemelo de las naves "Eva Perón" y "17 de Octubre", que juntamente con otras unidades últimamente adquiridas han aumentado considerablemente la capacidad conductiva de nuestra flota mercante.*

# NAVES MERCANTES ARGENTINAS EN LOS MARES DEL MUNDO

## 1942

### 4 BARCOS DE ULTRAMAR: 28.400 TONELADAS

En la primera mitad de este siglo de las grandes realizaciones argentinas, en que esos cincuenta años han bastado para hacer variar fundamentalmente el panorama nacional en todos sus aspectos hasta colocar al país entre las más grandes potencias del mundo, sabe destacar como uno de los factores que en mayor grado ha contribuído a ese florecimiento actual a la flota mercante argentina.

Desde época inmemorial, los países de la tierra que tuvieron preeminencia en el mar vieron acrecentar su progreso en la misma proporción con que aumentaban las unidades de su marina mercante. Inglaterra, España y Francia —para citar solamente a algunos de los países que han mantenido mayor relación con nosotros— fueron en verdad las naciones del viejo mundo que en su tiempo hicieron pesar en el concierto mundial su poderío naval, en cuanto al aspecto mercante se refiere. Inglaterra mantuvo hasta hace pocos años esa supremacía sobre los demás países del orbe, pero en los últimos años los Estados Unidos de Norteamérica han superado en ese aspecto a su aliada de las grandes horas, aumentando considerablemente la cantidad de naves hasta colocarse al tope entre las naciones del mundo. Nuestro país, al igual que la gran nación del Norte, ha avanzado en ese aspecto con celeridad que asombra, en sólo escasos años. Es así cómo al filo de esta primera mitad del siglo actual, y mediante la acción patriótica y eficaz del actual gobierno, ha logrado incorporar a su flota mercante una serie de modernas y grandes naves de ultramar que, por su cantidad y calidad, han colocado a la Argentina en el tercer puesto entre las naciones del mundo que mayor flota mercante poseen.

De cómo fué posible esta magnífica realidad presente y de cuáles fueron los comienzos de la gran flota mercante nacional trataremos de informar a nuestros lectores, en esta grata tarea que ha emprendido "El Hogar" de exaltar el adelanto y engrandecimiento del país en medio siglo de vida argentina.

#### LAS PRIMERAS TENTATIVAS

La idea de la creación de una marina mercante nacional tuvo precursores en el siglo pasado. Se intentó en varias oportunidades y de la manera más diversa de dotar al país de ese medio de transporte tan vital para el acrecentamiento y desarrollo económico de la nación. Pero, como en situaciones similares en que se ponía en juego el porvenir de la patria con hechos de tanta significación, esas iniciativas no se concretaron nunca, perdiéndose en el tiempo los buenos propósitos de quienes las inspiraban. Ya en los comienzos de este siglo, de tantos y tan gratos acontecimientos para la vida de la nación no faltó quien ante las necesidades de la hora, y previendo el futuro y brillante porvenir de la patria, dedicara no pocos de sus afanes al logro de tan laudable propósito. Cabe destacar de entre ellos al ministro de Agricultura del gobierno del doctor Figueroa Alcorta, doctor Ezequiel Ramos Mejía, el cual presentó en 1908 un proyecto de fomento de los territorios nacionales, en el que, además de la ley central, se llegaba a distintas conclusiones con respecto a las comunicaciones y transportes, pretendiendo hacer entender al Congreso la importancia de las comunicaciones "en su triple aspecto de terrestres, fluviales y marítimas". El plan comprendía una serie de obras, entre las que se contaba la adquisición de una flota de vapores por el Estado. Pero nuevamente púsose de manifiesto la desidia de los representantes del pueblo, ya que el Congreso Nacional sancionó la ley el 11 de septiembre de 1908, pero no aprobó la creación de la flota.

Se diluyó así una de las tantas iniciativas que hubieran sacado al país del ostracismo en que se hallaba, perdiéndose de esa manera, y por obra de un Congreso que no respondía a los intereses de la nación, una nueva acción para darle al país el impulso de que era merecedor.

También el doctor Eleodoro Lobos se contó entre quienes pretendieron crear la flota mercante nacional. Desde su banca de diputado, en 1896, presentó un proyecto que daba las bases para la creación de una marina mercante, pero que el Congreso no trató nunca. En 1911, al ser designado el doctor Lobos ministro de Agricultura por el presidente Roque Sáenz Peña, persistió en sus propósitos y presentó al Congreso un proyecto de ley sobre "Colonización pesquera y estímulo de la pesca marítima", en el cual reproducía disposiciones de su iniciativa de 1896 y agregaba otras que hacían más completo el proyecto. Tampoco esa iniciativa fué tenida en cuenta por el Congreso, que no llegó a tratarla.

Algunos años después, mediante la inversión de capitales extranjeros en la mayor parte y una pequeña proporción de dinero argentino, comenzó en nuestro país la creación de una folta mercante que respondió en parte a las necesidades de nuestra producción agrícola-ganadera. Mientras tanto el país continuaba su marcha ascendente, haciéndose cada vez más imprescindible contar con una marina mercante que, a la vez que estuviera en concordancia con la Argentina productora, impidiera la evasión de capitales nuestros en forma de los grandes fletes que se pagaban para transportar nuestras mercancías. A todo esto, los poderes públicos parecían ignorar la gravedad del problema, prefiriendo depender de la buena o mala disposición de los armadores foráneos para el transporte de nuestros productos. Sólo ante la disyuntiva de que la enorme produc-

## 1950

### 100 BARCOS DE ULTRAMAR: 1.000.000 DE TONELADAS

ción del país quedara estancada en los puertos y depósitos, por la falta de bodegas, se pensó en la posibilidad de crear una marina mercante nacional.

### LAS PRIMERAS CUATRO NAVES

Fué así como en 1941 se comenzó por adquirir a título precario dieciséis buques de bandera italiana que estaban inmovilizados en nuestros puertos como consecuencia de la guerra. Pero posteriormente el gobierno nacional debió devolver, una vez finalizada la contienda, siete de aquellas naves a su país de origen. La primera real y definitiva adquisición de embarcaciones por la flota mercante nacional tuvo lugar en el año 1942, cuando se compraron tres naves al gobierno alemán y una al capital privado argentino. Fueron ésas, con un total de 28.400 toneladas, las primeras naves que pertenecieron definitivamente a nuestra flota.

En ese mismo año se incorporan nuevos barcos extranjeros surtos e inmovilizados en nuestros puertos, lo que marcó un crecido aumento en la capacidad de transporte. Pero esas incorporaciones por convenios de retroventa, como en el caso de Italia, fueron transitorias, ya que al finalizar la segunda guerra mundial el gobierno argentino debió devolver aquellas naves en su casi totalidad.

### LA OBRA DEL GOBIERNO DE LA REVOLUCION

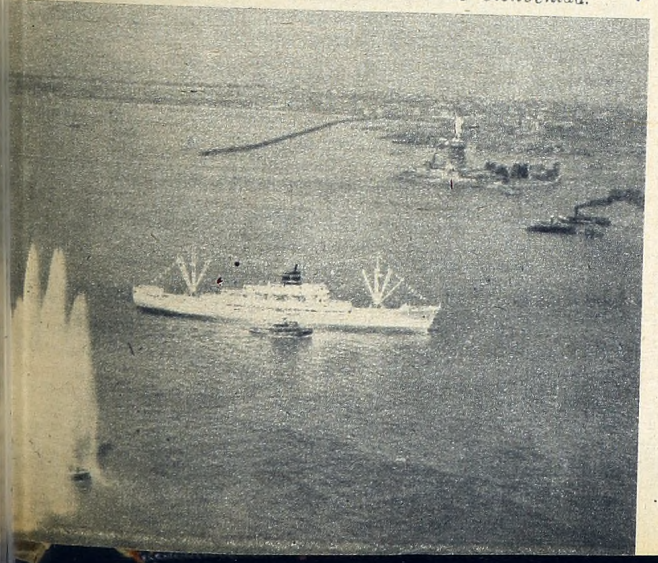
En realidad fué bajo la égida del gobierno de la Revolución cuando la flota mercante argentina cobró verdadero valor, aumentando sus efectivos hasta colocarse en tercer lugar entre las naciones del mundo. Veamos cómo se llegó al actual palerío de esta flota de paz, que lucea el pabellón nacional por todos los mares del mundo portando en sus bodegas los productos de nuestra tierra generosa.

En 1945 el gobierno nacional adquirió numerosas y modernas unidades de carga y lujosas motonaves, con las que rápidamente se acrecentándose la capacidad productiva de nuestra flota. Se adquirieron, además, naves de compañías particulares, tanto de ultramar como fluviales, de entre las que se destacan las pertenecientes a la Compañía Argentina de Navegación Dodero. Se encaró, asimismo, la construcción de modernas unidades de pasajeros y carga, que reúnen las últimas características y adelantos de la época. La construcción del "Presidente Perón" por encargo de nuestro gobierno señaló la incorporación al patrimonio nacional del primer transatlántico de lujo, siguiendo a esa extraordinaria adquisición el "Eva Perón" y el "17 de Octubre", siempre en la misma línea, y el "Río de la Plata" y el "Río Jachal" en otro tipo, pero siempre construídos de acuerdo con los últimos adelantos de la técnica naviera.

Así, en menos de cinco años, la Flota Mercante Argentina adquiere gran cantidad de naves modernas, las que, unidas a las que ya poseía en sus comienzos, a las que pertenecían a la Compañía Dodero y a las que están en construcción en distintos astilleros foráneos, hacen un total aproximado de setenta y una embarcaciones de ultramar. Si a ello agregamos los barcos petroleros pertenecientes a Yacimientos Petrolíferos Fiscales, llegamos a la conclusión de que nuestra marina mercante posee en la actualidad un centenar de barcos de ultramar de primera línea, con una capacidad aproximada de un millón de toneladas, cifras por demás elocuentes y que con justificada razón nos han colocado holgadamente en tercer lugar, en este aspecto, entre las naciones del orbe. Cabe destacar, asimismo, que sólo nos hemos referido a la flota de mar, sin mencionar a la importante flota fluvial, entre la que se cuentan las embarcaciones adquiridas por el Ministerio de Obras Públicas y las construídas para la misma dependencia en los astilleros locales; así como las de la Flota Fluvial Argentina y las de las compañías de pesca nacionales, las que totalizan cerca de otro millón de toneladas.

Tal es la corta como fructífera trayectoria de esta repartición oficial, índice elocuente del adelanto alcanzado por el país en los últimos años.

*Arribar al puerto de Nueva York en su viaje inaugural, la tierna motonave "Río de la Plata", gemela de otras dos unidades recientemente construídas para la Flota Mercante Argentina, es saludada por una lancha bomba, que arroja al aire, con tal motivo, gruesos chorros de agua, a manera de bienvenida.*

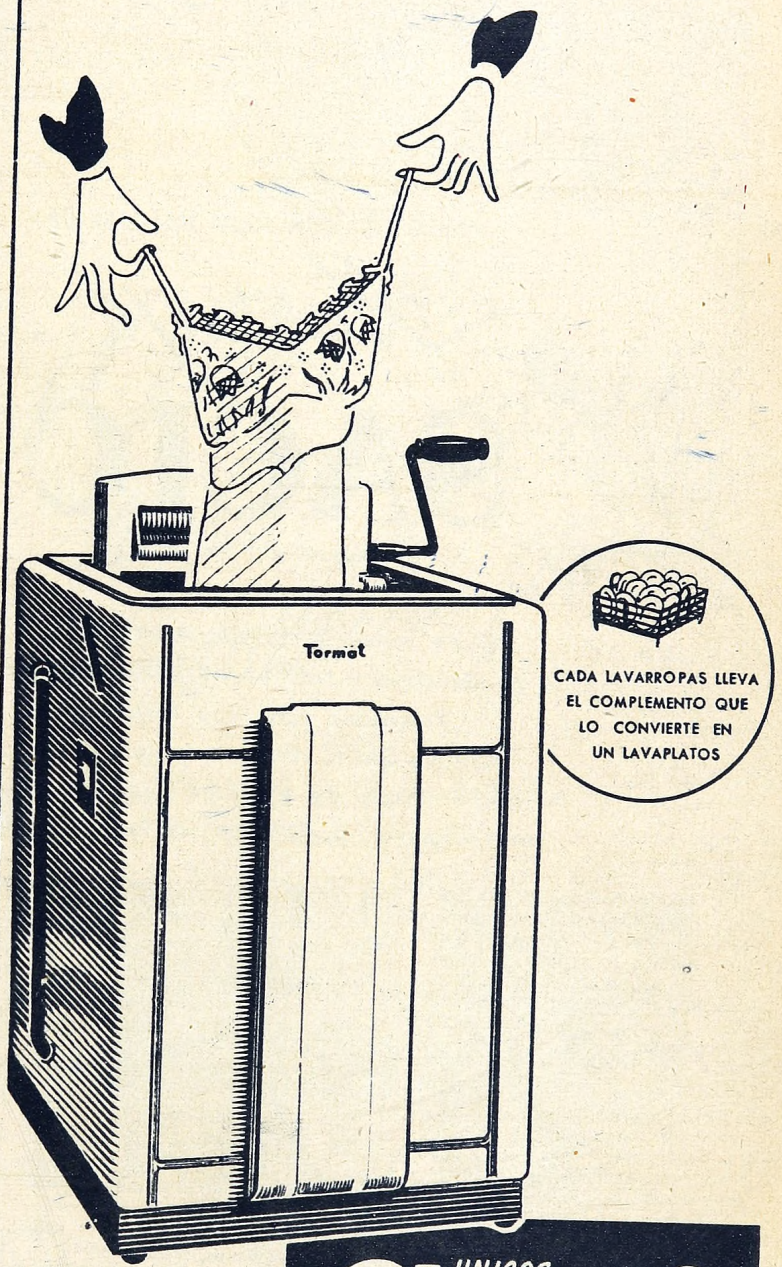



**bien limpita**

Fegas

El sistema de rotación vertical - sin paletas - origina asimismo otros movimientos, por los cuales las ropas son movidas constantemente en todas las direcciones, siendo cada prenda lavada a fondo y dejada bien blanquita.

**LAVARROPAS TORMAT**




INDUSTRIA ARGENTINA

CREDITOS

UNICOS DISTRIBUIDORES

Carú

RIVADAVIA 2699

CONCESIONARIOS EN TODA LA REPUBLICA



TAMBIEN LOS GRANDES

"Piden más naranjada"

PREPARADA CON JUGO NATURAL DE

Naranja

SACIC

*La Naranjada del Hogar*

¿Quién no se siente niño frente a un vaso de deliciosa y refrescante naranjada? Prepárela con Jugo Natural de Naranja SACIC. En un instante tendrá muchos vasos de exquisita naranjada para obsequiar a sus invitados.



**¡RAPIDO Y FACIL!**

*Vierta en una jarra o recipiente Jugo Natural de Naranja SACIC, y agréguele agua o soda helada y tendrá lista una deliciosa naranjada.*



**¡MUCHOS VASOS EXTRA!**

*Con una botella de 1 litro de Jugo Natural de Naranja SACIC se pueden preparar hasta cinco litros de exquisita y refrescante naranjada.*



**PARA SU SALUD:** BEBA TODAS LAS MAÑANAS UN VASO DE JUGO NATURAL DE POMELO **SACIC.**


## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# OCTUBRE

1. Muere Victorino de la Plaza **(1919).** — Festejos con motivo del segundo centenario de la fundación de la ciudad de Rosario **(1925).**
2. Creación de la sucursal del Banco de la Nación Argentina en Asunción del Paraguay **(1928).** — Ley que declara feriado el 17 de octubre, que luego será el "Día de la Lealtad" **(1946).**
3. Inauguración del camino de automóviles entre la Capital y La Plata **(1910).**
4. Muere Estanislao Zeballos **(1923).**
5. Tercer centenario de la llegada de la Virgen al "pago" de Luján **(1930).**
6. Inauguración del templo ruso de Buenos Aires, en la calle Brasil, frente al parque Lezama **(1901).** — Muerte del general Lucio Mansilla **(1913).** — Se establece el servicio radiotelefónico con España **(1929).**
7. Reunión del Primer Congreso Panamericano de Carreteras **(1925).** — En nueve meses llegan al país 83.099 inmigrantes **(1948).**
8. Muerte del novelista Ricardo Güiraldes, autor de "Don Segundo Sombra" **(1927).** — Inauguración del edificio que actualmente ocupa el Ministerio de Trabajo y Previsión, en el cual inició su obra revolucionaria y justicialista el entonces coronel Perón, y desde el que colabora con él en el presente su digna esposa, Eva Perón **(1931).**
9. Clausura del Primer Congreso Ferroviario **(1922).** — Llega el cardenal Pacelli, legado papal, para presidir las reuniones del XXXII Congreso Eucarístico Internacional **(1934).** — El coronel Perón renuncia a la vicepresidencia de la Nación y a sus demás cargos **(1945).** — Creación de la embajada argentina en Rusia **(1946).** — Promúlgase la Ley Universitaria **(1947).**
10. Argentina, Brasil, Chile, México, Paraguay y Uruguay suscriben un pacto antibélico **(1933).** — El coronel Perón concurre a la Secretaría de Trabajo para despedirse de sus colaboradores y hablar a los trabajadores del país recomendándoles tranquilidad, confianza y exhortándoles a mantenerse fieles a la Revolución **(1945).** — Inicia el Senado de la Nación el juicio a los miembros de la Suprema Corte **(1946).** —
11. Los bomberos piden mejoras **(1929).**
12. Asumen el poder los presidentes de la República: Quintana **(1904)** Sáenz Peña **(1910),** Yrigoyen **(1916 y 1928)** y Alvear **(1922).** — Continúa y se acentúa la agitación contra el coronel Perón, acuciada por la oligarquía y los elementos de la antipatria. Frente al Círculo Militar congregados estos elementos, piden que el gobierno pase a manos de la Corte, en medio de bochornosas escenas **(1945).** — Homenaje nacional a Cervantes en la Academia Nacional de Letras, en el cual participa el general Perón con una magistral pieza oratoria **(1947).**
13. Muerte del poeta Evaristo Carriego **(1912).** — El coronel Perón es detenido y conducido a la isla Martín García **(1945).**
14. La contrarrevolución parece haberse afianzado y el verdadero pueblo trabajador, en su dramática incertidumbre, comienza a impacientarse desconociendo lo que ha ocurrido con su conductor **(1945).**
15. El procurador de la Corte, doctor Juan Alvarez, se dedica a constituir un ministerio oligárquico **(1945).** — Sepelio de las víctimas del "Fournier", luego de los homenajes de las autoridades y el pueblo **(1945).**
16. El coronel Perón, enfermo, permanece en Martín García **(1945).**
17. Pérdida del globo "El Pampero" **(1908).** — Luego de 27 días termina una huelga ferroviaria **(1917).** — El general Perón es trasladado al Hospital Militar en las primeras horas del día. Los trabajadores comienzan a invadir la ciudad y ocupan la plaza de Mayo. Reclaman la presencia del coronel Perón en forma cada vez más amenazadora. A las 23.10 el Líder de la Revolución aparece en el histórico balcón de la Casa Rosada y es ovacionado por la multitud, que quiere saber dónde estuvo. Pronuncia su inolvidable arenga. Así, el triunfo es del pueblo trabajador y la Revolución se salva gracias a la fe de los que desde entonces fueron los "descamisados" **(1945).**
18. Vuelos del piloto Castaibert en Mendoza **(1913).**
19. Inauguración del servicio ferroviario argentinoparaguayo **(1913).** — Muere el general Julio A. Roca **(1914).** — Clausura del Congreso Histórico Municipal **(1949).** — El Presidente Perón y su esposa inauguran obras sociales en San Vicente **(1949).**
20. Muere Clemente Onelli **(1924).**
21. El general Perón expone ante el Parlamento su Plan Quinquenal "Queremos una nación con cultura y doctrina humanista", dice **(1947).**
22. El ministro del Interior promete comicios libres **(1945).**
23. El presidente Perón se entrevista en Yacuiba con el presidente boliviano Hertzog **(1947).** — La Ayuda Social María Eva Duarte de Perón distribuye subsidios a las familias de las 18 víctimas de reciente choque ferroviario **(1949).**
24. Inauguración del monumento a San Martín en Boulogne-sur-Mer **(1909).**
25. Muerte de Alfonsina Storni **(1938).**
26. Con asistencia del presidente Perón y de su esposa se lleva a cabo con todo lucimiento, por vez primera, la Fiesta del Algodón en la ciudad chaqueña de Resistencia **(1947).**
27. Los barrenderos porteños se declaran en huelga **(1904).** — Habilitación oficial del aeropuerto de Ezeiza **(1949).**
28. Inauguración de la estatua de San Martín en Wáshington **(192...** — El presidente Perón se entrevista con su colega paraguayo Frígnigo a bordo del yate "Tequara" **(1947).**
29. Hipólito Yrigoyen es trasladado a Martín García **(1930).** — Homenaje de los ferroviarios al general Perón y a su esposa **(19...** — Eva Perón inaugura la central del Movimiento Femenino **(19...**
31. Fallo arbitral sobre límites argentinochilenos **(1902).** — Muere J... Ingenieros **(1925).** — Convenio comercial con España **(1946).**

MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTINA

# NOVIEMBRE

1. Coronación de la Virgen de Río Blanco en Jujuy (1920).
2. Aumentan el movimiento huelguista y el descontento obrero en Buenos Aires (1904).
3. Adquiere el Estado el frigorífico Smithfield (1947).
4. Muerte del dibujante costumbrista porteño Aurelio Giménez (1910). — El general Perón inaugura el Campeonato Mundial de Tiro (1949).
5. Llega Teodoro Roosevelt a Buenos Aires (1910). — Inaugúrase en la capital la sede del Movimiento Peronista Femenino (1949).
6. Llega a Buenos Aires el filósofo hindú Rabindranath Tagore (1924).
7. Muerte de Florencio Sánchez (1910). — Primera exposición argentina de comunicaciones radioeléctricas (1923).
8. El censo de Buenos Aires revela 1.200.000 habitantes (1909). — Elecciones presidenciales después de la revolución de setiembre (1931). — Notifícase del juicio político a los miembros de la Corte Suprema (1946). — El general Perón inaugura el Congreso Agrario (1949).
9. Inicia sus cursos el filósofo español José Ortega y Gasset (1928). — Aparece un nuevo y brillante cometa visible en el cielo de la Argentina (1948). — La Fundación de Ayuda Social, que preside la esposa del presidente de la Nación, envía al interior medicamentos por valor de seis millones de pesos. Inauguración del barrio Presidente Perón (1949).
10. Se celebra con actos brillantes el Día de la Tradición (1947). Inauguración del monumento del general Urquiza en la ciudad de Paraná (1920).
11. Traslado de la Pirámide de Mayo al centro de la histórica plaza (1912). — Los radicales y los socialistas se fusionan en un vano intento de superar en las elecciones al general Perón (1945). — Imponente concentración agraria en Pergamino, con asistencia del presidente de la República y su esposa (1949).
12. Frente a Montevideo, en un combate con naves inglesas, es hundido el acorazado alemán "Graf Spee", y su tripulación busca asilo en Buenos Aires (1939).
13. Muerte del coronel Ramón L. Falcón, jefe de policía de Buenos Aires, víctima de un atentado ácrata (1909). — Se crea el Consejo Nacional de Educación Física (1947). — Récord en la producción de petróleo nacional con 7.871.000 litros (1949).

HACE CINCUENTA AÑOS — DE LOS DIARIOS

## CINEMATOGRAFO EN COLORES

**En el salón teatro de la calle Suipacha 444 se estrenará esta noche por primera vez un cinematógrafo con una serie de vistas de colores pintados por el artista J. Sáenz Camarero.**

Conviértense en ley las modificaciones al régimen de jubilaciones civiles (1946).
Cincuentenario del Colegio Don Bosco, de San Nicolás (1925).
Inauguración del edificio que tuvo hasta hace poco la Facultad de Derecho (1925).
Incendio del teatro Maipo (1928).
Se vende en Palermo el toro "Pat", pagándose la entonces crecida suma de $ 37.000 (1904).
Asesinato de Jones, gobernador de San Juan (1921).
Colocación de la piedra fundamental del Instituto del Cáncer (1914). — Vota el Senado de la Nación la ley de Energía Eléctrica (1949). — Apruébanse en la Cámara de Diputados todos los decretos de la Secretaría de Trabajo y Previsión (1946). — Inaugura Eva Perón el Policlínico Ferroviario (1949).
Gran Concurso Hípico Internacional en Palermo (1908).
Créase el Registro Nacional de la Propiedad Intelectual (1933). — Gran mitin de la C. G. T. apoyando las proyectadas reformas de la Constitución Nacional (1948).
Se destinan $ 30.000.000 anuales para pensiones a los desamparados (1948).
Actos en homenaje a los padres del Libertador (1947). — Desfile de los equipos que intervinieron en la construcción del gasoducto (1949).
El comercio rosarino protesta por las elevadas tarifas de los ferrocarriles extranjeros (1908).
El general Perón conferencia con los artistas plásticos (1948). — La señora Eva Perón visita a Mendoza, donde es aclamada (1948). — Exoneración de profesores que firmaron manifiestos antiargentinos (1943).
El crucero inglés "Macedonia" apresa al barco argentino "Presidente Mitre" a la altura del cabo de San Antonio (1915). — El presidente Perón anuncia que se dará aguinaldo a los empleados nacionales (1946).
Reglamentación del popular servicio de "colectivos" porteños (1931). — Manifestaciones de protesta por el atentado inglés a la soberanía argentina (1915). — Eva Perón es coronada en Tucumán Reina de la Zafra (1946).





¡Otra vez se consigue en nuestro país!

Ahora Ud. puede volver a pedir en su comercio habitual el maravilloso Esmalte para Uñas NE TEB, ¡Y siempre en su extraordinaria calidad!

EN UNA DESLUMBRANTE GAMA DE COLORES:

*Natural - Windsor - Windsor Light - Bali*
*5th Avenue - Broadway - Opera - Hacienda - Rodeo*
*Chicago - Cristal - Hot House Rose - Shell*

Esmalte para Uñas

NE TEB

DELVA - 303

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires



# 1941 LA ENCRUCIJADA

## CUARTO



### I

MIENTRAS el barco que lo llevaba a Europa se balanceaba pesadamente, Federico Gorostiaga rememoró los últimos años de su vida, pasados como en un vértigo de desesperación y de oro. En la esfera luminosa de su espléndido cronómetro calendario se marcaba nítidamente la fecha: 12 de diciembre de 1941. La oscuridad, dentro y fuera del camarote, era absoluta. Había que cuidarse de los submarinos alemanes. Y los capitanes de barco no permitían ni siquiera encender un cigarrillo sin tomar precauciones extremas.

En su viaje hacia el pasado, Federico Gorostiaga no podía eludir, en ninguna circunstancia, la presencia de una niña, a la que amaba con toda su alma y cuya desventura había, sin embargo, forjado él para siempre.

Fué a principios de 1932 cuando Norma le había dicho, con gran sigilo:

— Mañana es mi cumpleaños y quiero que me regales rosas...

— ¿Rosas?

— Un ramo grande como el que le trajo Ernesto a Clorinda para celebrar el primer aniversario de su casamiento... ¿Me lo traerás?

— Bueno...

"¿Rosas? —había pensado él—. ¿Qué iba a hacer la chicuela con un ramo de rosas?" Preferible sería llevarle aquella muñeca del vestido celeste que él había visto en... ¿En dónde habría visto, santo Dios, la gran muñeca del vestido celeste? Dió con el escaparate, por casualidad, a la vuelta de una esquina. La compró y se la llevó, bien de mañana. Ella recibió el regalo con un mohín de disgusto. Se le fueron los colores de las mejillas, y dijo:

— Yo quería rosas...

No sabía cómo se encontró él en la florería de enfrente comprando claveles, porque rosas no había.

— ¡Alégrate, Norma! —le dijo luego, entregándole el manojo de picante perfume—. ¿Te conformarás con estos claveles?

Y ella se había alegrado, pero sin que el color le reanimara la linda carita.

De noche, cuando tras jugar al bridge, tratar cosas de Mussolini, hacer cálculos sobre las elecciones del próximo 5 de abril y destropear el piano, comprendieron todos que se aburrían; ella, como de costumbre, se había acompañado hasta la puerta. Su silencio de toda la velada era entonces tanto más extraordinario, cuanto que nunca había dejado de decirle en un "¡Hasta mañana!" gozoso la canción de su risa.

— ¿Qué tienes, Norma?

— Nada.

— ¿Y no me vas a dar el besito de siempre?

— Bésame tú.

El le besó los cabellos y las manos. Pero ella, de pronto, le había pedido que la besara en la boca, y le brindó los labios ceñidos y ardientes. Fué ligero y puro el beso de Federico Gorostiaga. Y, sin embargo, se había ido de allí con una quemadura en los labios y no sabía qué cosa amarga en la propia estimación...

### II

Al día siguiente lo informaron de que Norma guardaba cama. Y transcurrió una semana sin que abandonara el lecho. Cuando volvió a verla, era una criatura distinta. Algo muy triste se había extendido sobre su faz; unas finas ojeras le ahondaban los ojos, y su flequillo rebelde aparecía cuidadosamente peinado. No. No era aquélla la niña deliciosa que durante muchos años había conocido él. No. No era ella. ¿Y qué podía sucederle? ¿Por qué no aceptaba ni sus bombones ni sus juguetes? ¿Por qué no quería recontar las absurdas minucias del "tesoro"? ¿Por qué no quería saber ya el destino de la valerosa princesa del cuento de un lustro que aun estaba en sus comienzos? ¿Y por qué, sobre todo, lo envolvía a él, a su amigo Federico, en una mirada tan recelosa y enigmática, tan profunda y tan triste? ¿Qué tenía?... ¿Qué podía tener Norma, la niña linda y buena?

Todas estas preguntas fueron surgiendo atropelladamente de sus labios, hasta que ella, echándose en sus brazos, le dijo, convulsionada de sollozos:

— ¡Tengo trece años!...

Los ojos de Federico Gorostiaga se cruzaron entonces con la benévola verdad de los ojos maternales, alzados por un momento del bastidor en que seguía la trama de un bordado primoroso, y los de la abuela, que había dejado de leer su revista en su sillón de raso. Y lleno de pena lo comprendió todo en un instante.

Norma tenía trece años... Norma era mujer...

### III

Pero..., ¿cómo pudo ser lo otro? ¿Cómo pudo ser? ¿Podía el alcohol servir de atenuante para algo tan absurdamente abominable? ¿Podían significar una razón las fuerzas incontenibles del instinto? ¿Podía constituir una excusa la irreflexión propia de la juventud? No. No. El sabía perfectamente que nada servía para justificar una acción como la suya, tan torpe, tan innecesaria, tan indigna. Verdad era que no bien salido del estupor que su propio comportamiento le produjo, pensó en confesar la falta y en subsanar el daño. Pero, para desgracia, eso ocurrió el mismo día en que su padre falleció repentinamente. Y fué tal el cúmulo de problemas a que se vió abocado, que sólo pudo volver a casa de los Ledoux un mes después. Ya sin otros parientes en el mundo que los Vega —su madre había muerto cuando él era muy niño—, atravesó los umbrales con la confesión a flor de labios y una gran esperanza en el corazón. Pero en la casa no había nadie. Los Roldán y los Ledoux estaban en Córdoba. Y la señora Ana Luisa había partido hacía quince días a Europa llevando consigo a la niña Norma.

Su reacción había sido una reacción de vergüenza.

— Todos están enterados —pensó—. Todos me rechazan.

Pero se sobrepuso en seguida, y dos días después estaba en Córdoba recorriendo el camino familiar que llevaba a la vieja estancia de los Esteves.

Lo recibieron cariñosamente. Nadie parecía abrigar la menor sombra de sospecha. El viejo Vega estaba con un ataque de gota. Juan Ledoux aparecía remozado por el aire serrano. Clara, su mujer, no se daba punto de reposo en la atención de los quehaceres domésticos. Los abuelos Roldán gozaban de excelente salud. Cuando preguntó por Norma, le dijeron:

— La madrina se la llevó a unas termas italianas. La chica no se sentía bien y los médicos aconsejaron el viaje.

Sólo la abuela Margarita pareció mirarlo con una mirada misteriosa cuando le entregó un sobre.

— Norma me encargó que te diera esto.

En el sobre había un papel con una sola palabra: "Adiós." Y nada más, ni siquiera la firma...

### IV

La vida se convirtió para Federico Gorostiaga en una constante ansiedad que se traducía en decepciones sentimentales y en éxitos financieros. Todas las cartas que le escribía a Norma le eran devueltas sin abrir. Todas las inversiones que hacía le reportaban grandes beneficios. Le entró la fiebre de la especulación, y ganó centenares de miles de pesos con rapidez increíble. Se consumió en el afán de saber algo de Norma, pero toda la familia parecía haberse confabulado para no darle nunca razón exacta de su paradero. Sólo la abuela Margarita le decía a veces:

— Escríbele a Niza.

O:

— Escríbele a Zurich.

O:

— Escríbele a San Sebastián.

Pero sus cartas venían de vuelta casi siempre con la misma leyenda atravesada en el sobre: "Devuélvase al remitente."

Y esa leyenda estaba escrita con una letra perfilada y desigual, con la inconfundible letra de Norma.

El corazón de Federico Gorostiaga se adormeció primero y se endureció después. Y así fueron pasando los años. El mundo se sumía entretanto en el embudo infernal de los totalitarismos. Se alzaba (Concluye en la pág. 206)

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

SHAMPOO
Kim
DE
HELENE CURTIS

**A base de aceites vegetales sulfonados**

**EL SHAMPOO DE LAS CABEZAS LIMPIAS.**

KIM es lo más nuevo para el lavado de la cabeza. Contiene Aceites Vegetales Sulfonados que limpian el casco a fondo dejándolo blanco y brillante, sin el menor rastro de caspa, tierra ni grasitud.

Los aceites sulfonados, protegen la untuosidad natural y nunca resecan el cabello, manteniéndolo hermoso, suave, y sedoso.

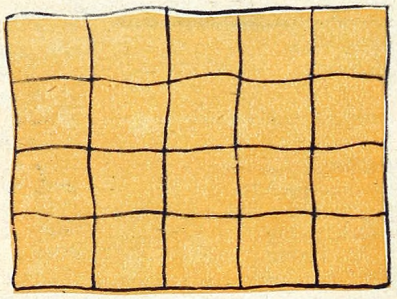
La limpieza perfecta y rápida de KIM *se siente* en la agradable seguridad de la cabeza fresca y limpia: *se toca* en el cabello sedoso y *se ve* en el aspecto radiante de la cabellera.

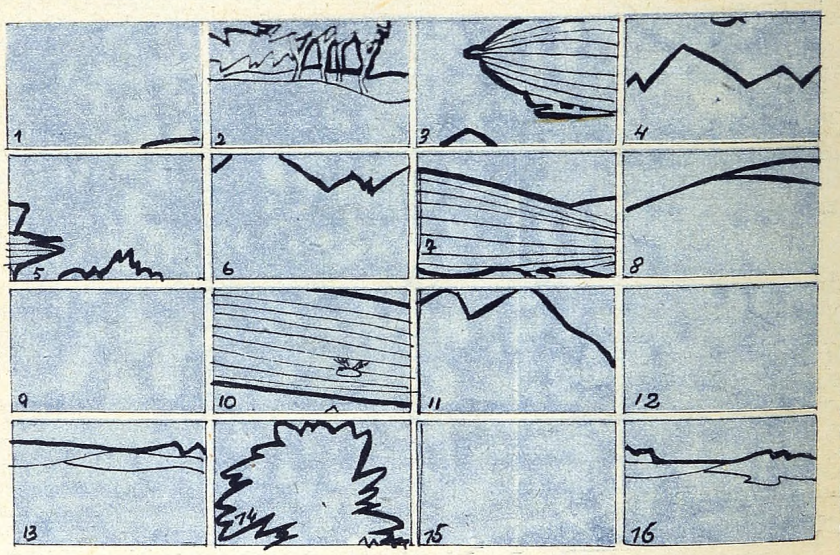
KIM es ideal para grandes y chicos, muy económico y se vende en todas partes.

# Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")






## FECHAS NOTABLES

Con los cubos que sirven de juguetes a este niño se pueden formar tres fechas significativas de estos últimos cincuenta años. Anótenlas ustedes en los recuadros que aparecen a la izquierda del grabado y luego vean en las soluciones si dieron con las fechas exactas.

## PARA COLOREAR

He aquí un cuadrito instructivo. Por él vemos como se vestía una niña a comienzos de este siglo y cómo se viste ahora. A ustedes les corresponde aplicarles color, y para ello pueden elegir los tonos que más apropiados les parezcan, con lo cual obtendrán un lindo e ilustrativo cuadrito.

## ROMPECABEZAS

Ya saben ustedes cómo proceder en estos casos. Es decir, no tienen más que pegar el grabado sobre una cartulina y luego recortar cuidadosamente los trozos. Con ellos podrán armar la figura de una aeronave que nos visitó en junio del año 1934, y cuya presencia en nuestro cielo fué una verdadera sensación. Sus papás les podrán decir, sin duda, de qué aeronave se trata. Al pie de la página ofrecemos una ayuda para armar este rompecabezas.

## SOLUCIONES

**● De las fechas notables: 25 de mayo de 1910, centenario de la Revolución de Mayo; 17 de octubre de 1945, Día de la Lealtad; 17 de agosto de 1950, Centenario de la muerte del Libertador, general San Martín. ● Los recuadros del rompecabezas deben llevar el siguiente orden: 1, 12, 15, 9, 3, 10, 7, 5, 6, 11, 4, 14, 8, 13, 16, 2.**



# Lo mejor a los EE. UU.... EL Conquistador DEL CIELO




Personas distinguidas - "lo más granado"
viajan en El Conquistador del cielo, Por qué?
Porque no hay otro servicio que ofrezca
viajes aéreos de lujo con mayores ventajas
ni otra línea que se interese tanto
por brindar al pasajero las mayores satisfacciones
en materia de facilidades, confort y serenidad de vuelo.
La lujosa cabina a prueba de ruidos y con presión regulada,
la esmerada atención, las suaves y amplias literas, hacen que
cada minuto de la travesía se traduzca para el pasajero en... placer!
y su rica comida es otra de las deliciosas ventajas
de El Conquistador del cielo

**22 años de experiencia - BRANIFF es MAYOR de edad.**

Para Informes y Pasajes
CORRIENTES 690 - T. E. 31-5071

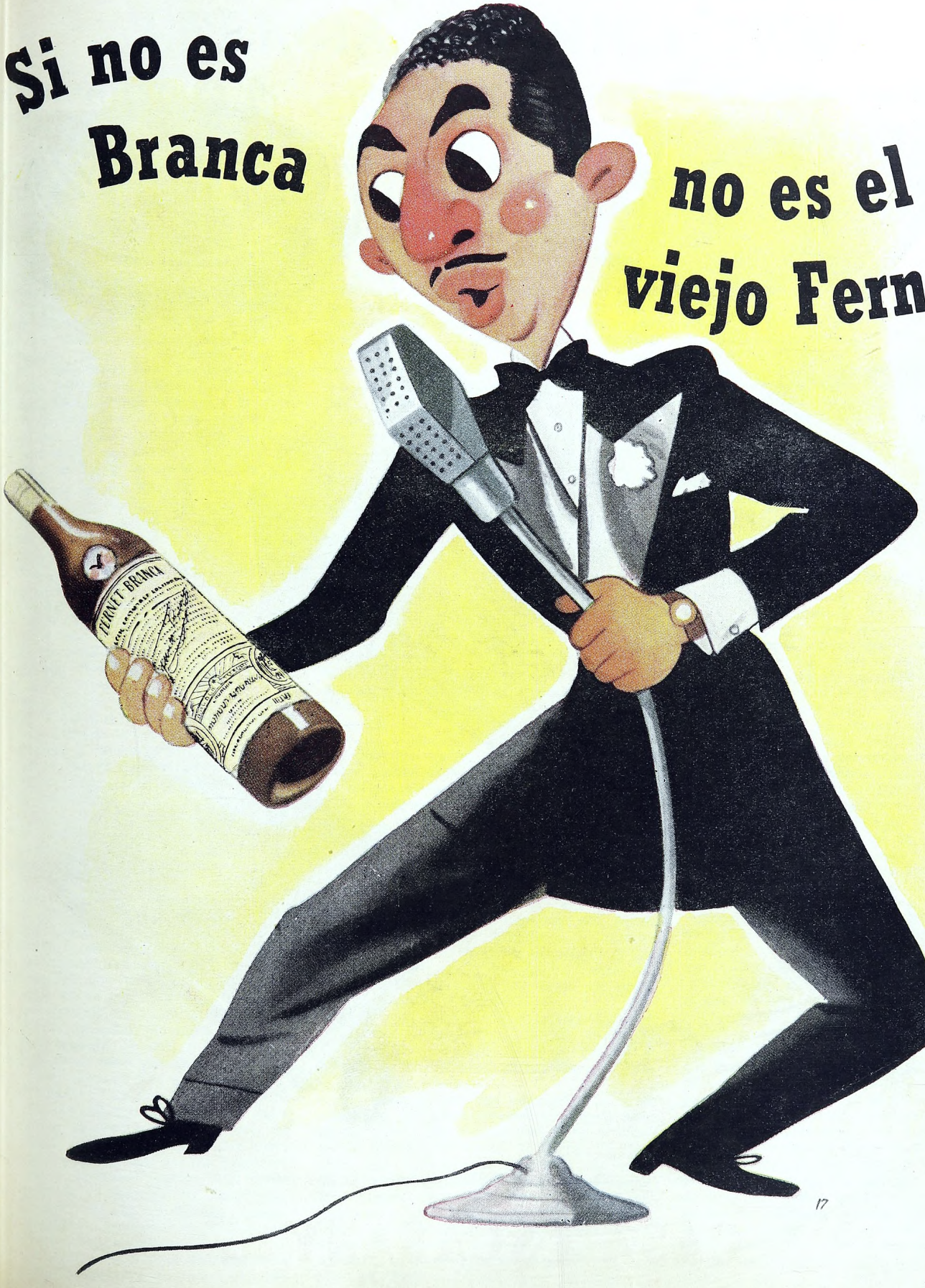
**BRANIFF** International AIRWAYS

Y EN LAS AGENCIAS.
DE VIAJES Y TURISMO


Medias
REINA
CRISTINA
CALIDAD Y ELEGANCIA
VIRGILIO FOSSATI e HIJOS
Soc. de Resp. Ltda. Cap. $ 4.000.000
EXCELSIOR

# FERNET-BRANCA

Si no es Branca no es el viejo Fernet!




17

EXITUS

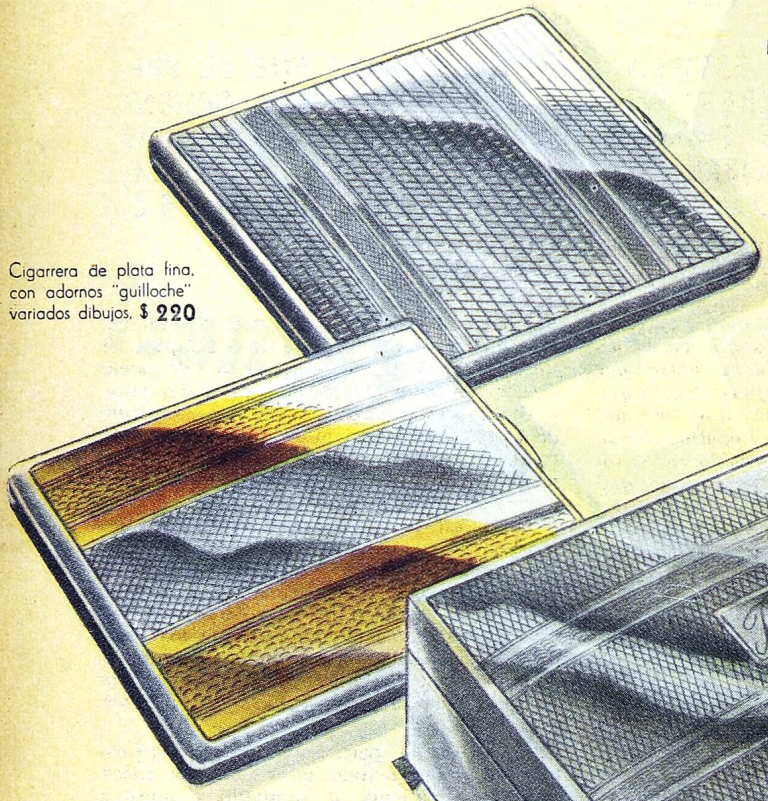
COMO SIEMPRE...

PARA RELOJES PARA ALHAJAS PARA REGALOS

**CASA ESCASANY**

ARTICULOS

ESTILO INGLES



Cigarrera de plata fina, con adornos "guilloche" variados dibujos, **$ 220**

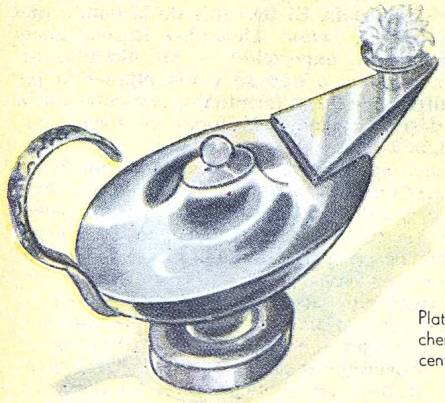


Cenicero de plata fina pulida, 9 centímetros de diámetro, **$ 77**

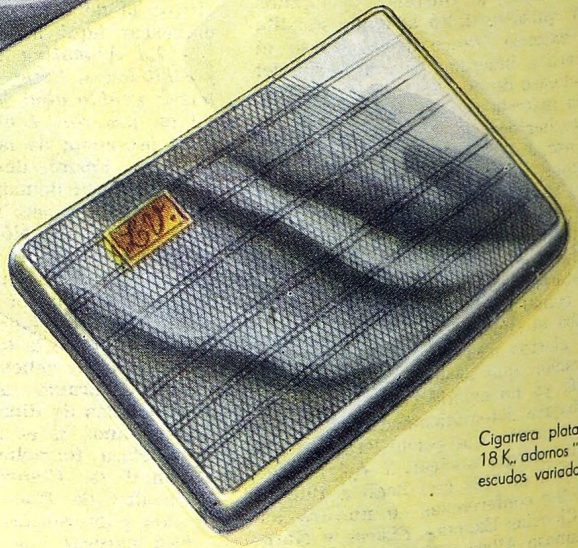


Cigarrera plata fina, oro 18 K., adornos "guilloché", variados dibujos y formatos, **$ 915**

Para cigarrillos, plata fina, adornos "guilloche", variedad de dibujos, 12 x 8, **$ 560**



Plata fina pulida, mechero a alcohol, 11 centímetros, **$ 145**



Cigarrera plata fina, oro 18 K., adornos "guilloché" escudos variados, **$ 415**

1950 AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

# CASA ESCASANY

PERU ESQ. RIVADAVIA... Y SUCURSALES

# DE LA TEORIA DE LA RELATIVIDAD 1900 LA COMISION NACIONAL DE LA ENERGIA ATOMICA 1950

**EINSTEIN ESTUVO EN BUENOS AIRES EN 1925 Y DICTO CONFERENCIAS SOBRE SU FAMOSO CONCEPTO DEL ATOMO.**

**ENRIQUE FERMI ESTUVO EN BUENOS AIRES EN 1934 Y DIO LAS PRIMERAS NOTICIAS SOBRE LA ENERGIA ATOMICA.**

**"EL HOGAR" FUE EL PRIMER PERIODICO ARGENTINO QUE SE REFIRIO A LA BOMBA ATOMICA, EN EL AÑO 1942.**

**UNA NOTA DE JUAN ROQUE EDWARDS**

PUEDE decirse que este siglo que ahora entra en su segunda mitad, abrió sus puertas con los ojos puestos en el átomo. Desde 1890, año en que se descubrieron los electrones, hasta 1905, año en Einstein lanzó su "teoría de la relatividad", corren tres lustros de desconcierto fiebre en el mundo de la física. Albert Einstein sostenía que la masa y la energía eran equivalentes, cosa que significaba afirmación casi absurda para la ciencia. Y los sabios se dieron a la tarea de dilucidar qué había de cierto en ello.

La evidencia de que Einstein tenía razón fué inmediata. Se ha dicho que los sabios trabajan con lo absurdo —o con lo que parece absurdo hasta un minuto antes— como si se tratara de algo tan natural y simple como el agua, y así era en efecto, pero en el caso particular del átomo y de su invisibilidad la cosa no fué tan sencilla. Pues nadie sabía muy bien en 1901, al apuntar el siglo nuevo, lo que quería decir la frase: "desintegración del átomo". Pero no en la tertulia familiar de cierta categoría donde no se bordaran conjeturas al respecto, entre rueda de mistelas y bocados de pastel. Y quizá no faltó la dama erudita que, en el extenso trance de ajustarse el collar, se diera a imaginar lo que sería del mundo en el caso de que los nuevos conceptos sobre la materia fueran exactos.

Ernest Rutherford, E. T. S. Walton, Ernest Lawrense, J. D. Crockroff, Enrique Fermi, Niels Bhor, J. A. Wheeler, Fritz Strassmann, Lise Meiner, Otto Hahn contribuyeron luego, a lo largo del tiempo, no sólo a hacer "visibles" los geniales conceptos de Einstein, sino a ponerlos en práctica de manera tan aterradora como henchida de posibilidades constructivas. El mundo, conforme avanzaba el siglo, iba adueñándose más y más de ciertos secretos increíbles. Tras la conflagración que asoló a Europa entre 1914 y 1918, ya no existía centro científico que no trabajara sistemáticamente en la búsqueda de los medios que permitieran el usufructo de la energía nuclear. Y fué a principios de abril de 1925 que llegó a Buenos Aires a dictar conferencias en nuestra Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales el famoso Alberto Einstein. Ya anteriormente los principios de su "Teoría de la Relatividad" habían sido difundidos entre nosotros por primera vez, en un curso organizado, por el ingeniero Butty. Y el sabio alemán lo sabía y declaraba su complacencia por la forma en que los físicos y matemáticos argentinos se habían adentrado en las intrincadas especulaciones.

*En Alemania* —dijo— *no ignoramos lo que aquí sucede. Sabemos perfectamente que en la Argentina hay un movimiento cultural intenso, y puedo asegurarles que en la actualidad existe en mi país mucho interés por cuanto a la Argentina se refiere. En lo que a mí concierne, no ignoro que en la Sociedad Científica Argentina y en la Facultad donde voy a dictar mi curso, se han dado ciclos sobre la relatividad. Y eso me persuade de que voy a hablar ante un auditorio fácil para mí...*

El periodista que lo interrogaba le pidió entonces un autógrafo para nuestra revista. Y el sabio alemán escribió, de su puño y letra: *"Un saludo para las damas y niñas de la Argentina."* Y firmó.

El curso dictado por el maravilloso sabio dejó hondas huellas entre nuestros más eminentes físicos. Luego Einstein se radicó en los Estados Unidos, y fué en esa gran nación donde contribuyó a la dilucidación definitiva de los problemas nucleares.

Otro de los sabios que más activamente trabajaron en el logro de la fisión del átomo estuvo también en Buenos Aires. Fué en el año 1934. De nuevo la alta casa de estudios en que Einstein había explicado sus teorías se ilustró con una palabra de alto valor científico: la de Enrique Fermi, quien, al desembarcar aquí hizo esta declaración:

*— La Argentina es un país de infinitas posibilidades. Estoy realmente satisfecho de haber venido aquí y de verificar que estoy en un poderoso centro de cultura.*

El problema de la subdivisión del átomo tuvo en Fermi, desde los años de la juventud, a un denodado campeón. Sólo contaba treinta y seis años cuando se le adjudicó el premio Nóbel de física. Y hasta el mismo Einstein —según sostienen sus biógrafos— tuvo que revisar sus cálculos ante las revelaciones atómicas del joven sabio italiano. Este descubrió un nuevo cuerpo, el 93 en la tabla de Menelejev, y fué quien puso de relieve que en un simple pedacito de uranio cabía la fuerza de miles de toneladas de dinamita.

Once años antes de que la Era Atómica se iniciara formalmente, Fermi, desde la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires, dijo en una de sus conferencias:

"Es natural que nos preguntemos si la evolución del conocimiento que hasta ahora ha tenido por objetos sucesivos el cuerpo, la materia, el átomo, el núcleo, el electrón, está destinada a proseguir ilimitadamente, o también si deberá llegar al fin, al conocimiento de verdaderos corpúsculos elementales no ulteriormente utilizables en elementos más simples... Naturalmente, no es posible dar una respuesta que sea definitiva. Creo que el proceso de subdivisión ulterior no debe proseguir indefinidamente y que, antes bien, ya hoy nosotros no estamos lejos de haber alcanzado en ese campo el límite extremo. Un argumento que se puede aportar en favor de esta tesis es el siguiente: si aun no supiéramos nada sobre la estructura de la materia, podríamos sospechar la existencia de una notable complejidad por el hecho de que dos cuerpos de dimensiones normales no son nunca en todo y por todo iguales. Así, por ejemplo, dos trozos de hierro podrán reducirse a tener el mismo peso, la misma forma, el mismo contenido de impurezas, etcétera. Pero ningún procedimiento humano podrá nunca colocar las miríadas y miríadas de átomos que los constituyen en posición exactamente correspondientes, pues cualquier pequeña diferencia escapará siempre, inevitablemente, a nuestro control."

Y por último, para terminar con este esbozo del medio siglo de revolución física que viene viviendo la humanidad, nuestra satisfacción por haber sido la primera publicación argentina en que aparecieron las primeras noticias sobre la bomba atómica que se conocieron en Buenos Aires. En efecto, el 7 de mayo de 1943 apareció en las páginas de *El Hogar* una nota sobre el "Agua pesada" en que se glosaba un cablegrama llegado a Buenos Aires el 16 de abril de ese mismo año. Según tal cablegrama, los patriotas noruegos habían destruído una fábrica de agua pesada en Rjunker, ciudad al sur de su país. El firmante de la nota a que me refiero, señor Alejandro Rusell, hacía una somera exposición de las distintas armas secretas a que se venía aludiendo periodísticamente y terminaba por referirse a la desintegración del átomo en forma por demás singular y convincente.

Hace pocos meses nuestro gobierno designó la Comisión Nacional de la Energía Atómica, y tal medida tuvo la virtud de provocar los comentarios más elogiosos y esperanzados en la opinión pública. Se dijo, entonces, en estas páginas que la trascendental resolución dejaba entrever que acaso la propia investigación y la propia experiencia hubieran rendido frutos de insospechadas proyecciones entre nosotros. La Argentina trabaja en silencio, pero no desmaya nunca en su empeño de servirse a sí misma y de servir al mundo — añadíamos. Y nos animaba la esperanza — hoy más que nunca encendida — de que fuera en nuestra grande y generosa patria donde se lanzara muy pronto a los cielos del porvenir un anuncio de maravilla. Desde nuestra tercera posición, en que se conjugan el amor, la justicia y la paz, los argentinos podemos suponer, al coronar esta primera mitad del siglo XX, que ya está en manos criollas la llave de oro que abrirá de par en par las puertas del futuro.

# 1950 ESTA ES LA TIERRA PROMETIDA

## QUINTO



### I

El caballero se alisó la cabellera. Aquel rápido movimiento de sus manos solía ser indicio de que algo importante ocurría. Juan, el viejo cajero que esperaba sus órdenes, se preparó al chubasco.

—¿Llegaron los giros?

—Sí, señor.

—¿A cuánto ascienden los ingresos de hoy?

—A ciento doce mil trescientos pesos, con cincuenta centavos.

—Muy bien.

El caballero se levantó de su cómodo sillón, y lentamente se encaminó hacia el ventanal en que el crepúsculo se vivificaba de tonos violentos. Abajo, la avenida de Mayo hervía en el tránsito vespertino. El caballero volvió a alisarse los cabellos casi canosos.

"Ahora es la cosa", pensó el viejo cajero. Pero no. El caballero sólo preguntó:

—¿Cuántos empleados hay ahora en la casa, Juan?

—Cincuenta y ocho, señor.

El caballero se volvió bruscamente, y encarándose con el viejo servidor, le dijo con voz opaca:

—Juan, hoy es para mí una fecha memorable que quiero celebrar dignamente. He resuelto obsequiar a los empleados de la casa con los ingresos del día. Tome usted las medidas del caso y distribuya el dinero por partes iguales...

—Pero, señor... ¿Y el doble aguinaldo que íbamos a entregar para la Navidad?

—Esto no tiene nada que ver con el aguinaldo. Es... algo aparte... Vaya y cumpla mis órdenes...

El viejo cajero empuñó con mayor fuerza el grueso fajo de facturas que tenía en la mano, y exclamó:

—¡Gracias en nombre de todos, señor...!

Pero el caballero no lo escuchaba ya. Se había vuelto de nuevo hacia la calle, y clavaba en las nubes del oeste una mirada nueva y brillante, en que por momentos parecía suspenderse la misma lágrima.

### II

La noticia, con ser de esas que alegran, no causó mayor sensación entre los empleados. Todos sabían de lo que era capaz el "viejo". Pero, de cualquier manera, no recordaban que aquello se hubiera producido alguna otra vez allí. Ni siquiera el cajero, con sus dieciséis años de servicio. Verdad era que el sistema de la casa había sido siempre humano. Verdad era que en los Obrajes de Misiones los obreros y empleados se gobernaban por sí mismos. Verdad era que cada Sucursal tenía su propio régimen administrativo, y que esa Razón Social podía sostener con orgullo que respondía ampliamente a los recientes postulados justicialistas. Pero de eso a regalar el dinero, había mucha distancia.

—Está muy cambiado desde que regresó —murmuró una dactilógrafa de lindos ojos.

—Sí... Parece otro —asintió el cajero—. Pero... ¡ya ven! ¡Es el mismo!...

Comentaban en apretado grupo el acontecimiento, cuando el caballero salió. Un silencio anheloso se hizo al ruido seco y largo de sus pasos.

—Juan. Deje usted el dinero para los obrajes en la caja chica. Esta noche volveré a hacer números... Y... vea..., pídale a algún empleado que se moleste en venir a ayudarme...

—Muy bien, señor.

El caballero echó un ligero vistazo al compacto grupo, y se alejó sin pronunciar el habitual "hasta mañana". Los empleados lo siguieron con los ojos hasta que la puerta se cerró tras él. Sólo entonces se reanudó la charla, y entre alusiones y ocurrencias, rodearon al viejo cajero, que con dedos seguros empezaba a dividir entre cincuenta y ocho el dinero que tenía al frente.

### III

Ese día el muchacho cumplía dieciocho años. Sería anchos de espaldas, trigueño y audaz como el padre. Pronto tendría su libreta de enrolamiento. Y de fijo que estaría siguiendo una carrera que sería para él la puerta de la fortuna y de la gloria. En el cerebro del caballero las palabras "fortuna" y "gloria" adquirían nuevas proporciones, nuevos aspectos, al atribuírselos a su hijo. Fortuna... El había hecho una fortuna colosal. Había amasado millones a expensas de su juventud y de su corazón. Había trabajado y había sufrido duramente. ¿Y para qué? Para ni siquiera saber ahora cómo era su hijo... Para ni siquiera tener ahora en quién reclinar la cabeza buscando un poco de cariño...

Pero... ¿tenía él la culpa?... Sí... la tenía... ¿A qué venir con justificaciones tardías...? ¿Acaso no había querido morir él reconociendo esa culpa?

Como de costumbre se sentó en una mesa del pequeño bar de la esquina y pidió la cerveza de siempre. Lo distraía mirar hacia afuera, sorbiendo el helado líquido.

Buenos Aires había cambiado fundamentalmente. El país entero era algo distinto, algo más afirmado, más nacional. "Perón —pensó— es un gobernante genial, y su mujer es un ángel. En esta tierra ya no habrá más desvalidos. Esta es la tierra prometida. Esta es la esperanza del mundo."

Alguien dijo desde la calle mirando a través de la ventana:

—¡Qué mujer!

El caballero se dió vuelta y la vió a sus espaldas, ante una mesa vecina. Bebía lentamente su copa, en que el cocktail se endulzaba de gajos de naranja, y de cuando en cuando, con gesto veloz, se comía un maní o una galletita salada. Primero con el rabillo del ojo, como si aquello no pudiera ser cierto, luego de frente, descaradamente, el caballero la observó durante mucho tiempo. Pero ella no pareció advertir, y continuó mordisqueando sus galletitas y sorbiendo el jugo de sus engañosas naranjas, sin que por eso dejara de lucir en los ojos, un poco oblicuos, esa afelpada humedad que obligaba a compararlos con los espléndidos y cándidos ojos de los antílopes.

Se sentó a su lado, y no atinó a decirle nada. Ella no pareció sorprendida. Llenáronsele, sí, los ojos, de una luz asombrada, y chupando un gajo de naranja, le dijo:

—Estás lleno de canas.

El seguía absorto en su contemplación. Le temblaban los labios. No sabía qué decir.

—No creas que estoy aquí por casualidad —prosiguió ella—. He venido a buscarte. Tenemos que hablar.

Terminó su copa, encendió un cigarrillo, y preguntó:

—¿Me quieres todavía?

¡Treinta y dos años!... ¿Era posible que aquella mujer tuviera treinta y dos años?

¿Podía hacerse a esa edad semejante pregunta con una voz tan tierna e infantil?

—¡Te adoro!...

Volaron las confidencias. Ella no había sabido qué pensar durante su ausencia de siete largos años, sin que se tuviera la menor noticia de él. Ocho días después de su único encuentro en la Avenida de Mayo resolvió ir a verlo. Pero él se había embarcado, y el barco en que viajaba fué torpedeado. Se dijo luego que toda la tripulación había sido salvada. Pero de él no se tuvieron noticias. Había sufrido mucho por eso. Había sufrido espantosamente. Ella necesitaba amar, necesitaba vivir. Se concretó al cuidado de su hijo. Pero la angustia no la abandonó ni un momento, hasta el día que él apareció de nuevo dos años atrás... ¿Qué había sido de su vida?

El caballero relató pausadamente su historia. Con una grave herida en la cabeza fué trasladado a otro barco del convoy, y cuando volvió en sí, no recordaba nada de su vida pasada. Fué un caso típico de amnesia. Lo único que sabía era que quería morir. Y en cien combates se enfrentó con la muerte, y en cien terribles bombardeos aéreos salió milagrosamente ileso de los escombros. Y las condecoraciones fueron sumándose en su pecho. Y los años fueron transcurriendo... Un día, una palabra leída por casualidad en un diario empezó a iluminar su mente. Esa palabra era "Argentina". Se comentaban en ese diario los progresos sociales de nuestro país. Y la palabra mágica fué, poco a poco, barriendo las tinieblas. Sí. Lo recordó todo paulatinamente. Y en 1948 se embarcó de vuelta a su patria... Y aquí había encontrado que sus negocios habían prosperado extraordinariamente en manos de sus empleados y obreros, como para certificar que la política social surgida de la revolución del 43 no era una política más, sino una política esencial... Después... Después se había encerrado en sí mismo para pensar en ella y en su hijo...

Una, dos, tres copas, apuraron

(Concluye en la pág. 207)

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO



SEGURIDAD

¡He aquí la ventaja Nº 1 de los famosos corpiños JURI



NAYPF

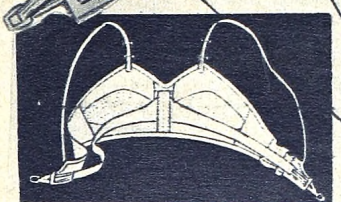
VENTAJAS PATENTADAS DE LOS CORPIÑOS "JURI"

1 Media luna que lleva celuloide cambiable y asegura el sostén del busto, calzando en su base.

2 Cartera que lleva las ballenitas de sacar y poner, para sujetar el corpiño al pecho, evitando su corrugamiento.

3 Breteles graduables hasta la cintura interior, hacen que el busto se sostenga hacia adelante.

4 Cinturón con doble elástico, que pasa debajo del seno, ajustando perfectamente la cintura.



Modelo patentado. Otra creación JURI CINTURON SIN CELULOIDE

Se ofrecen en talles del 75 al 105, y por cada talle hay tres medidas de taza; por lo tanto, siempre habrá un corpiño JURI que le irá exactamente.

CORPIÑOS Juri M.R.

MODELAN CON NATURALIDAD

EN VENTA EN: "Casa Argentina Scherrer" - "La Piedad" - "Adhemar" - "La Fama" - "Tiendas Iriarte y Cía."

VENTAS POR MAYOR: Quilmes 102 (Caseros - F.C.N.G.S.M.) T. E. 757-0238 - Stos. Lugares

## LA ENCRUCIJADA

(Continuación de la pág. 196)

Mussolini frente a la internacional comunista, von Papen le entregaba el poder a Hitler. Se desencadenaba en España la guerra civil.

— Tía Ana Luisa y Norma regresan el mes que viene —le dijeron un día—. Traen con ellas a un huerfanito español. Los padres murieron en el bombardeo de Guadalajara. Ana Luisa lo ha adoptado.

¡Un niño de cuatro años! Federico Gorostiaga cerró los ojos. ¡Un niño de cuatro años! El pensamiento lo deslumbró. Trató de averiguar algo más. Pero sólo la abuela Margarita le concretó el dato:

— Esa criatura nació el 10 de diciembre de 1932...

Y se le quedó mirando, con su mirada misteriosa, llena de bondad.

V

Pero nunca pudo ver ni a Norma ni al niño. Hasta la tía Ana Luisa parecía evitarlo. Y como a él lo absorbían cada vez más los negocios, poco a poco fué entregándose a la vorágine que terminó por tragárselo. Buenos Aires crecía y se modificaba a la vez. Se ufanaba de anchura la calle Corrientes. Nacían las diagonales. El obelisco se erguía como "una espada de plata refulgente, desenvainada repentinamente y a los cielos azules asestada". Crecían los subterráneos. Se multiplicaban los rascacielos. Y en la misma forma en que en lo material todo iba hacia adelante con empuje incontenible, en lo político o social todo parecía estancado o caduco, sórdido o falso.

El estallido de la guerra lo encontró, a los treinta años, empinado en una gran fortuna y firme en una creciente tristeza. Se entregó a la contemplación de la gente que lo rodeaba. Y verificó las terribles injusticias que se cometían con obreros y empleados. Se confundió con ellos en obrajes, fábricas y oficinas. Aprendió a quererlos y a comprenderlos. Y "sintió" que "eso" no podía ser y que no pasaría mucho sin que "alguien" le pusiera coto a una situación tan afrentosa para un país tan rico como el nuestro. Empezó por poner él mismo orden en sus grandes obrajes de Misiones. Siguió con su casa central de Buenos Aires y con sus sucursales de provincias. Aumentó convenientemente los sueldos y los salarios. Dió vacaciones pagas. Estableció una especie de seguro social. Se hizo querer por quienes le servían. Y siguió viviendo.

VI

Pocos días antes —apenas cinco— se había producido la definición de su existencia. Una gran aglomeración de público ante la pizarra de un diario de la avenida lo hizo detener. Los japoneses acababan de bombardear Pearl Harbor y los Estados Unidos ya estaban en guerra.

Y fué entonces cuando la vió: estaba próxima a él y tenía a un niño de la mano. Un niño con los mismos ojos y la misma nariz de él, pero que sobre todo se le parecía por el remolino de pelo que le caía sobre la frente. Ella "sintió" su mirada y se la devolvió. Pero no hubo en sus ojos impávidos la menor vislumbre de amistad.

— ¡Norma!... —gritó él.

Y ella se dió vuelta y se alejó arrastrando al niño y llevándose tras el mayestático porte las admi-

OIGA BIEN!..



AUDIFONO Beltone MONO-PAC

Fabricado en EE. UU. con "Circuito mágico de plata", a prueba de transpiración y de humedad

Es liviano, pequeño y el de mayor potencia

Sin distorsión de los sonidos

Se adapta al oído mediante el SELECTOMETRO (exclusivo de BELTONE)

Consulte a su médico y pídanos la más amplia demostración

CRIADO Y CERVINI (Distribuidores en la capital)

CALLAO 361

T. E. 35-0548 y 9584, Bs. Aires

Representantes: Canterbury Argentina



Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídala por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y ¡muy sabrosa!



SAL DE UVAS PICOT

En sobres y en frascos

vas miradas de los hombres. edia hora después, Federico ostiaga, con la cabeza hundida e las manos, se confesaba ante buela Margarita:

Todo lo que me has contado o sabía yo —le dijo la anciana neándole la mejilla—. Aunque Luisa no me lo dijo sino mu- después, yo lo supe desde el uer día. Y no sé..., pero el ito no tiene otra solución que que quiera darle Norma. Las eres de mi casa hemos prefe- siempre la independencia a quier cosa. Norma te ama, sin a. Pero no volverá a tu lado ca que ella misma no quiera ver voluntariamente. No habrá suasión humana capaz de con- cerla. Mi consejo es que espe- Legalmente ese niño está re- rado como hijo de ella en el sulado argentino de Madrid. Es nto puedo decirte, Federico. Ten encia. Y que Dios te acompañe.

De regreso en su escritorio, Federico Gorostiaga redactó su testamento ológrafo, instituyendo herederos de su fortuna a Norma y a su hijo. Luego lo dispuso todo para que durante su ausencia sus negocios fueran administrados por una junta de empleados y obreros. Y tres días después se embarcó sin saber siquiera el nombre del barco en que había sacado pasaje. ¿Hacía falta, acaso?

### VII

De pronto comenzaron a sonar alocadamente las campanas de alarma y las estridentes sirenas de los barcos que componían el convoy. Pero Federico Gorostiaga hizo caso omiso del llamado y de las carreras y los gritos que proferían los demás pasajeros. Miró su reloj:

—Está por amanecer dijo en voz alta.

Y en aquel mismo momento sonó el estruendo del torpedo y él se vió sumido en las tinieblas.

## ESTA ES LA TIERRA PROMETIDA

(Continuación de la pág. 204)

medio de un afiebrado ir y r de recuerdos y de evocacio- Y de pronto ella repitió ¿Me quieres todavía? ¡Te adoro!... Entonces tú y yo vamos a ser mejor regalo que tengan los elos en sus bodas de oro... se bebió su cuarta copa con los iluminados de ternura.

### IV

n la oficina, cómodamente sen- ante su escritorio, junto al tón de billetes que debía en- a los obrajes, se sintió más ño de sí mismo. Aquello había tan inesperado, tan maravi- o, que las manos le temblaban, o atinaba a hacer nada. Tuvo pronto la sensación de que al- n estaba a sus espaldas. Alzó ojos y los bajó en seguida co- deslumbrados. ¿Soñaba? En el ejo que tenía al frente se rtaba una silueta. Y esa silue- ra él mismo, sí, él mismo, pero veinte años menos, el mismo, sus mismos labios bien dibu- s y carnosos, sus ojos domina- es, su entrecejo viril.

—Usted... ¿quién es?...

Soy Federico Gorostiaga, pa- mío. Desde niño me enseñaron uererlo. Y estoy trabajando en asa desde hace un mes... He do para ayudarlo.

e pareció oírse. Era su propia metálica, un poco cálida y apre persuasiva. No pudo con- rse y rompió a llorar.

¡Hijo mío! —sollozó—. Y su za canosa se abatió sobre la a cubierta de dinero.

### V

esplandecía la fiesta en la vie- uinta de Belgrano. La abuela garita y el abuelo Carlos están brando sus bodas de oro. Al- n pregunta:

¿Cuántos años tienen?

Carlos Roldán tiene setenta y n... La abuela Margarita tie- ¡ejem!..., sesenta.

¿Sesenta?

Bueno... Ella dice así... Pe- iebe tener tantos como él...

Este mes de diciembre ha si- iempre grato para nosotros... o o memorable por alguna cir- stancia —murmuraba entretan- l abuelo al oído de su compa- a. Y en este año del Libertador, en este año tan argentino, las cosas han sido milagrosas...

—Todo ocurre como debe ocurrir —respondió ella—. Sólo hace falta tiempo para que la felicidad llegue. Pero nosotros los mortales no sabemos esperar... ¡Ah!... Ahí los tienes...

—Venimos para la fotografía —dijo el viejo Ildefonso Vega, caminando dificultosamente, ayudado por Ernesto Roldán. Los seguían Ana Luisa y Juan Ledoux y Clara Roldán y Clorinda Vega, Federico Gorostiaga y Norma Ledoux. Más atrás aparecía una juvenil pareja cariñosamente enlazada...

—¿Quién es ella? —preguntó. Federico, admirando a la compañera de su hijo.

—¿Quién va a ser? Mi nieta, la hija de Ernesto y Clorinda..., ¿No ves cómo se parece a mí? Tiene la misma impertinencia que tenía yo a sus años... Y, bueno, también es bonita...

Todos rieron. Los fotógrafos cumplieron con su misión, y la familia se dispersó. Contemplando luego desde la balaustrada de la gran escalinata a las parejas que iban y venían por el jardín, Federico Gorostiaga le dijo a su mujer:

—No se separan ni un momento... ¿Estarán enamorados?

—¿Tío y sobrina?... ¡Oh!...

—¿Mi nieto y mi bisnieto?... Pah... Puede ser...

—Pero no estaría bien —adujo alguien...

—¿Y por qué no va a estar bien? —reconvino la abuela—. Esos matrimonios pueden hacerse con una bula papal... Lo único que hace falta aquí es que la muchacha se lo proponga... A ver... Venga para acá Rosalía... Venga... Dime... ¿Estás enamorada de Federico Gorostiaga?

La muchacha se tiñó de rubor y salió corriendo, mientras su risa quedaba esparcida en el aire...

—Ya ven —concluyó la abuela Margarita.— Está enamorada. Y hay que casarlos. Esta es la tierra prometida. Pero en ella están haciendo falta gentes de su sangre: criollos bien mezclados y con una chispita de la mía en las venas...

Y se quedó mirando el cielo, en que unas nubes rizadas, empapadas de luna, pasaban, sin prisa..., mientras un gran avión argentino las atravesaba rumbo al Oriente.


Ni los chicos ni el marido!





BATIDORA ELECTRICA PORTATIL

Sussex

para un rápido batido!...



Señora! Modernice su cocina eliminando para usted y sus improvisados colaboradores las fatigas del batido a mano. Asegúrese platos y postres exquisitos con esta maravillosa batidora, ideal para preparar salsas, cremas, mayonesas, cocktails y toda mezcla liviana!

"Su segura servidora" en la cocina!

Al conveniente precio de

$195.-

PERFECCIONADA, HIGIENICA Y ECONOMICA AL MAXIMO!

MANUABLE! BATE EN TODAS DIRECCIONES Y NO SOLO EN UN PUNTO FIJO!

EN POCOS MINUTOS, BATE A LA PERFECCION!

GARANTIZADA por el término de 2 años contra desperfectos que no provengan de mal trato o uso indebido.

Un producto de:

MODERN LUX S.R.L.

Capital $ 300.000

Avda. de Mayo 1370 - T. E. 37-9069 - Buenos Aires

EXCELSIOR

**El cabello lavado con jabón queda opaco**

**Champú HALO**

**lo deja limpio, brillante, perfumado!**





*No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!*

*Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.*



*Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.*



*Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.*




¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad. Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos.

Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

$ 4.50
$ 9.00

**HALO** REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO N4

*Pieles*

*Un consejo de*

**PIELES**

**BOTANICO**



Usted, señora, debe aprovechar la iniciación del verano para enviar sus pieles a nuestros talleres, Santa Fe 3858. Personal especializado y material de primer orden están a su disposición para reformar y reparar sus abrigos de pieles.

Cualquier pequeño detalle de imperfección disminuye grandemente su distinción y elegancia.

No olvide que las reformas y reparaciones hay que hacerlas en verano.

Esperamos su visita.

PIELES *Botánico*

Garantizamos la calidad de nuestras pieles.

**CREDITOS LIBERALES**

SANTA FE 3858 — T. E. 71-5902


## MEDIO SIGLO DE VIDA ARGENTIN

# DICIEMBRE

1. El cabo Fels cruza por vez primera el río de la Plata y llega a Montevideo (1912). — Primer tranvía subterráneo en Buenos Aires (1913). — Decreto que convoca a elecciones generales (194... La Base Naval de Puerto Belgrano conmemora su 50 aniversario con asistencia del general Perón (1946).
2. Cincuentenario de la fundación del Banco de la Nación (1941). — El ministro de Hacienda de la Nación anuncia que, como el ejercicio anterior, se cerrará con elevado superávit el del año que termina (1948).
3. Primer vuelo sobre la Tierra del Fuego, efectuado por el piloto Pluschow (1928). — En un mensaje dirigido al mundo entero, el general Perón exhorta a consolidar la paz mundial (1948).
4. Intento de huelga policial (1908). — Ley 11.289 sobre jubilación de empleados y obreros de empresas particulares (1923).
5. Firma del tratado de arbitraje argentinobrasileño (1908). — El presidente de la República explica en una reunión efectuada en la Casa Rosada el desarrollo del Plan Quinquenal (1947). — Elección de convencionales para la reforma de la Constitución (1948).
8. Setenta y cinco aniversario de la fundación del Hospital Italiano de Buenos Aires (1950). — Expropiación de 28.000 hectáreas de campo en la provincia de Buenos Aires para destinarlas a la colonización (1949).
9. Notable concierto de Otto Scholer en el templo alemán de Buenos Aires (1925).
10. Se constituye la Asociación Bancaria Nacional (1924). — Concurso de viviendas prefabricadas para atenuar la carestía de la habitación (1946).
11. Visita del general Morínigo, presidente del Paraguay (1943). — El general Perón reúne a los escritores en su despacho para considerar problemas relacionados con la cultura (1947).
12. Arriba a Mendoza Herbert Hoover, futuro presidente de los Estados Unidos (1928). — Sanciónase la ley contra los trust (1946). — Se destinan 50.000.000 de pesos para la explotación de los yacimientos carboníferos de Río Turbio (1947). — Paro total de las actividades en el país en desagravio del Presidente de la Nación (1949).
13. El teniente coronel O'Farrell y una comisión militar suben a Aconcagua hasta 6.600 metros (1929). — Vuelo sin etapas sobre el círculo polar antártico efectuado por un avión de la marina argentina (1947).
14. Se dispone el saneamiento del Bañado de Flores destinándose al tal efecto la suma de $ 15.000.000 (1949).
15. Fallecimiento del famoso vegetariano y ayunador comandante Domingo Astorga (1917).
16. Inauguración del monumento al "Plus Ultra" (1928). — Reglaméntase la ley sobre películas argentinas (1947). — La señora Eva Perón diserta sobre el feminismo peronista (1949).
17. Queda habilitada al público la Galería Güemes, en Buenos Aires (1915). — Se formaliza la adquisición de los ferrocarriles franceses que funcionan en la Argentina, adquiridos en $ 182.000.000 (1946).
18. Llega el filósofo hindú Jinarajadasa (1928). — Se convierte en ley la jubilación de los periodistas (1946). — Amplio triunfo peronista en la Capital Federal y luego en todo el país, en las elecciones para convencionales de la reforma de la Constitución (1948).
19. El presidente Perón reúne en su despacho a los educadores para hablarles sobre el Plan Quinquenal en cuanto a la enseñanza (1947). — Grandioso homenaje de los ferroviarios al general Perón y a su esposa (1949).
21. Muerte de Joaquín V. González (1923). — Ley que establece el aguinaldo para los empleados y obreros de empresas particulares (1946). — En el teatro Nacional Cervantes se reúnen los intelectuales para considerar la posibilidad de colaborar con las autoridades de la Nación (1947).
22. El cacique Nouquitrá reclama sus tierras de labranza, situadas en Rawson (1912).
23. Inauguración de la refinería de Y. P. F. en La Plata (1925).
24. Creación del sistema de ferias francas como medida para abaratar las subsistencias (1910). — Ley de aguinaldo para los empleados del Estado (1946).
25. Preliminares de la reunión del Congreso del Maestro a efectuarse en la ciudad de La Plata (1919).
26. Muerte de José María Gutiérrez (1903). — Se constituye la Junta Nacional de Carnes (1933).
27. Un rayo provoca un formidable incendio en el Dock Sud (1925). — Muere el ex presidente de la República José Figueroa Alcorta (1931).
28. En Bariloche colocan una placa sobre el tronco del árbol al cual fué atado por los indios el doctor Francisco P. Moreno (1919).
29. Inauguración del gasoducto Presidente Perón (1949).
30. Muerte del general Eduardo Racedo (1918). — Convenio argentinouruguayo para aprovechar el Salto Grande, en el río Uruguay (1946). — La señora Eva Perón hace entrega de 500 subsidios (1946).
31. La supresión de la "misa de gallo" provoca desórdenes en San Juan (1908). — Colocación de la piedra fundamental del edificio del Museo de Historia Natural en el parque Centenario (1925). — Se inicia la humanitaria práctica de distribuir pan dulce, vinos, confituras y juguetes a los necesitados, tanto en la Capital como en el resto de la República, obra de la fundación de Ayuda Social patrocinada por la señora Eva Perón (1946). — Inaugúrase el hogar para empleadas "General San Martín", también dependiente de la misma meritísima institución y considerado único en el mundo (1949).

ESTE NUMERO
XTRAORDINARIO DE

*el hogar*

DEDICADO A EXALTAR

# Medio siglo de vida argentina

compuso en los talleres gráficos de la

**PRESA EDITORIAL HAYNES**

DE BUENOS AIRES

**RIO DE JANEIRO 300**

☆

Además de las colaboraciones firmadas que en sus páginas aparecen, se han tomado datos, referencias y documentos gráficos en la **Biblioteca Nacional** y en el **Archivo Gráfico de la Nación,** dependiente de la Subsecretaría de **Informaciones y Prensa** de la **Presidencia de la Nación,** a quienes damos las gracias por la eficaz colaboración prestada.

☆

**Esta entrega de**

*el hogar*

aliza el año sanmartiniano rindiendo culto al héroe, ltando a la ciudad que él tanto amó, que tanto lo era, y donde se guardan sus sagrados restos.

Consta de doscientas veinte páginas; se pone en circulación el

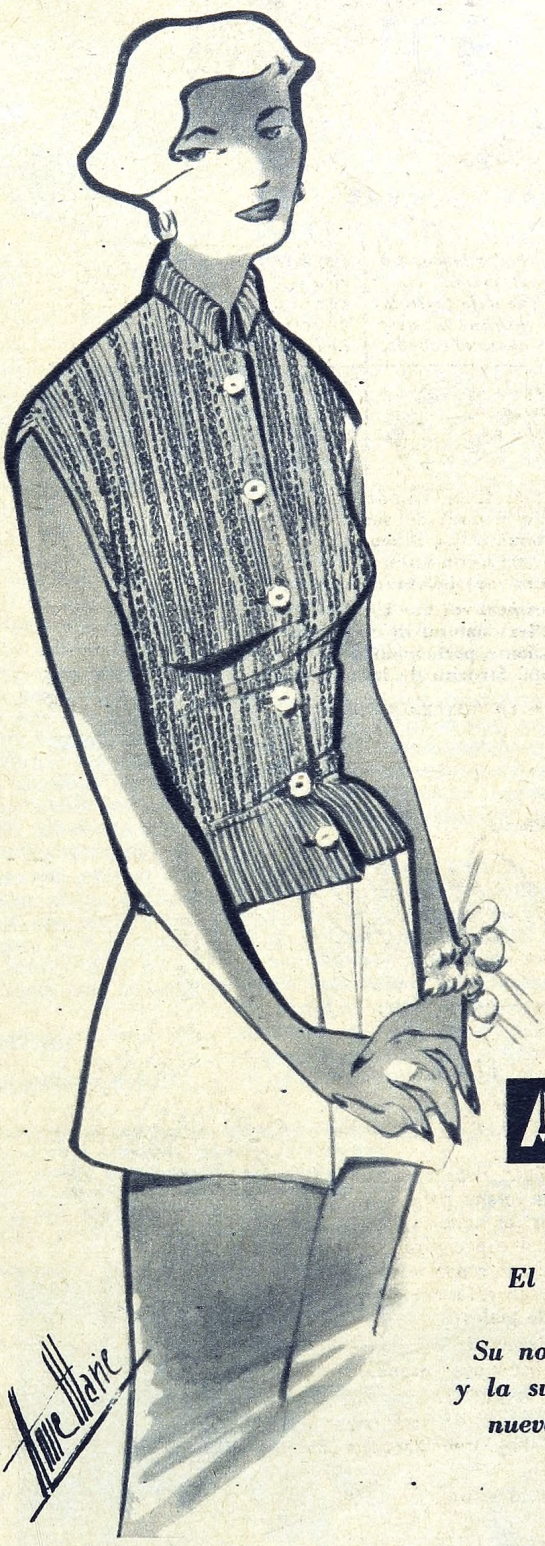
DE DICIEMBRE DE 1950

y se vende en toda la República a

ES PESOS EL EJEMPLAR


AZUR

FLORIDA 81



AZUR

Sweaters

*le brinda:*
*El prestigio de su marca...*
*Su noble calidad...*
*y la sutileza de sus nuevas creaciones.*

SWEATERS

...UNA TRADICION EN CALIDAD, FORMA Y COLOR

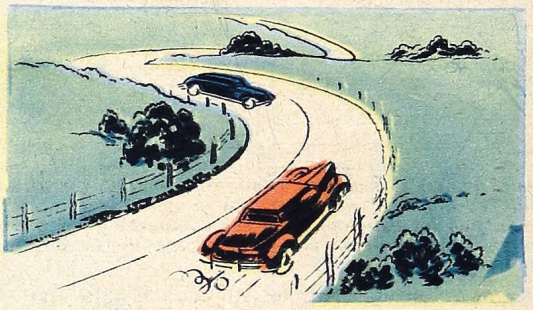
DIRECCION: ENRIQUE VILLEGAS 40 - SAN MARTIN - F.C.N.G.B.M. - T. E. 755-2632

# EL PROBLEMA DE LOS CAMINOS ARGENTINOS

POR MARIO BRIGLIA

## 1901

**CAMINOS REALES DE TIERRA Y BARRO, DE REPECHAR LADERAS Y DE ATRAVESAR SELVAS ERAN LAS PERSPECTIVAS DE LOS VIAJEROS DE ENTONCES.**



## 1950

**SOLO LA RED NACIONA CONSTA DE 62.845 QUILO METROS DE RUTAS. LOS PROYECTOS TOTALIZAN 1.400 QUILOMETROS DE NUEVOS CAMINOS**

CINCUENTA años en la vida de los caminos de la patria, corto lapso en la vida total de un país, nos permiten vislumbrar el futuro recorriendo en el recuerdo el dilatado territorio de la Nación. En cincuenta años las distancias se han acortado, la comunicación de los hombres y sus obras se ha hecho casi inmediata, los campos y las ciudades no son ya lejanas y desencontradas entidades físicas y espirituales.

Este último medio siglo ha desarrollado sus adelantos tan rápidamente en todos los órdenes de la vida, que la mirada hacia atrás se detiene en el asombro. Es que el maravilloso presente apenas si guarda relación de parecido con un pasado que hemos visto transformarse paulatinamente, llegar desde más allá de nuestro tiempo y marchar finalmente con nosotros hasta los días últimos de este año que completa la mitad de una centuria.

Al comenzar el siglo, ¿qué había en el país para la comunicación entre el norte y el sur, el este y el oeste? La Gran Aldea debía unirse a otros centros vitales de la Nación y de las repúblicas vecinas por la enorme aventura de las poquísimas rutas viales. Caminos reales de tierra y barro, de hondonadas y cruces de ríos, de repechar laderas y montañas, de atravesar selvas abriendo picadas, eran las perspectivas de los esforzados viajeros de entonces. Y debían hacerlo en carretas y coches arrastrados por bueyes, en mulas y caballos, durante días, semanas, meses de andar y andar.

Las antiguas rutas de los incas y de los conquistadores eran todavía las mismas para las largas distancias, y las huellas mantenidas por el ir y venir de carros y cabalgaduras comunicaban la ciudad con las quintas y chacras vecinas. Era aún una aventura salir del centro de Buenos Aires para dirigirse a Flores. ¿Qué diremos de un viaje a Córdoba, a Mendoza, a Salta o a Resistencia?

Durante más de treinta años el país iba penetrando como a regañadientes por la modernidad que del extranjero llegaba con los automóviles, la radiotelefonía, los primeros aviones. La velocidad conquistaba distancias, pero los caminos eran todavía las antiguas rutas de tierra, apenas mantenidas con cuidados alrededor de las ciudades. El camino de campo era una polvareda o un barrial que debían afrontar animales y coches. El hombre sufría miles de inconvenientes, sobrellevados con la esperanza puesta en el progreso. Y el progreso ingresó rotundamente en el problema vial, pasados los treinta años de este siglo.

### *La ley Nº 11.658*

El 5 de octubre de 1925 se realizó el Primer Congreso Panamericano de Carreteras, y fue por ello que el mismo día del año 1932 que fue sancionada la ley 11.658, que dió origen a la Administración General de Vialidad Nacional para reemplazar a la Dirección de Puentes y Caminos. Es por tal motivo que el Día del Camino se festeja en esa fecha todos los años con ceremonias realizadas en distintas provincias y territorios nacionales, con las cuales se inauguran caminos y puentes construídos durante el año.

Por esta ley se estableció un sobreprecio a la venta de nafta y aceites lubricantes, con cuyos recursos, excluídos los gastos y el ocho por ciento destinado a sueldos, se asignó el sesenta por ciento de los fondos para los caminos de la red nacional y el cuarenta por ciento a las provincias como coparticipación federal. Durante los primeros años se estudió y organizó la labor, se fueron formando expertos, se analizaron las diversas experiencias extranjeras y se trazó un amplio plan. Los caminos de Vialidad Nacional y los que construyen las provincias con fondos propios van completando la red nacional con carreteras de varios tipos, de acuerdo con la naturaleza de cada región.

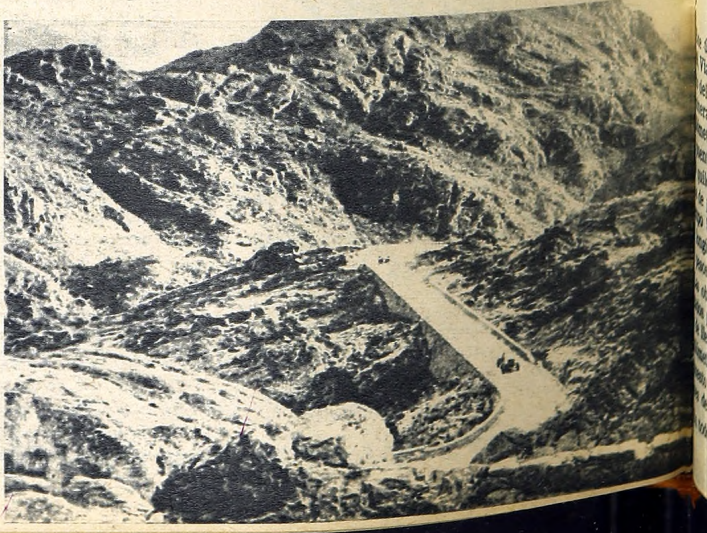
Desde 1934 se comenzaron a llevar a la práctica las obras camineras, estudiada ya profundamente la técnica de vías de bajo costo, que permitieron con el menor gasto la realización de más extensas obras, pues

## AYER

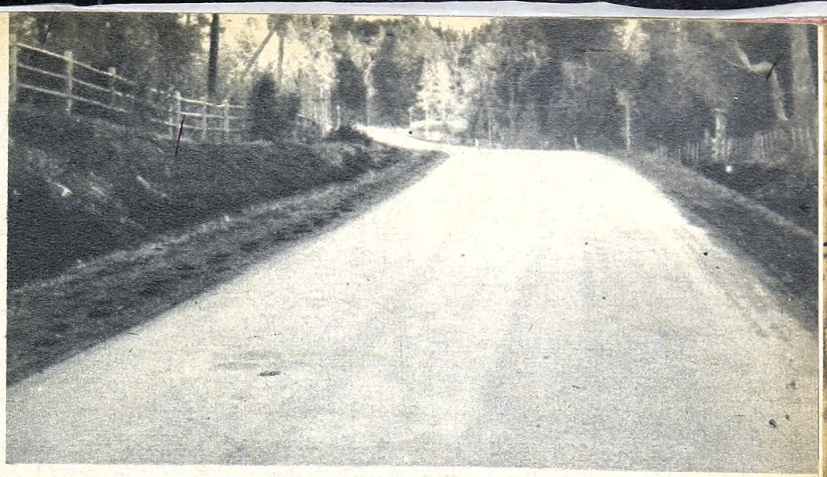
*Muchas personas recuerdan hoy cuando los caminos eran una polvareda o un barrial que debían afrontar animales y coches. El hombre sufría miles de inconvenientes, sobrellevados con la esperanza puesta en el progreso. Y éste no tardó en llegar. Menos de veinte años demoró la evolución por la que se vió a la República surcada hacia los cuatro puntos cardinales por una red caminera que facilita el intercambio económico y cultural y populariza el turismo. Tenemos aquí un gráfico símbolo de esa evolución.*

## HOY









*Durante más de treinta años el país iba penetrando como a regañadientes por la modernidad que llegaba con el automóvil, la radiotelefonía, los primeros aviones. La velocidad conquistaba distancias, pero los caminos eran todavía las antiguas rutas de tierra. Hoy, cuando el deporte automotor une a velocidades escalofriantes alejadas metas, la admiración por tal esfuerzo debe ser compartida por las obras viales sobre las que los coches transitan. Ambas épocas contrastan claramente en estas fotografías.*

**AYER** **HOY**

preferido lograr las mayores distancias caminos angostos, para luego, en el futu- alcanzar las necesidades del progreso omotor y del mayor tránsito con el en- che de las rutas establecidas. Se tuvieron cuenta la índole de los lugares: arenosos, reos, boscosos o pampásicos, como tam- n la densidad de poblaciones, los índices tránsito y las cifras del intercambio co- rcial. Un acelerado ritmo de construcción o que se sobrepasaran los ingresos para rir las inversiones camineras, por lo cual el año 1939 se modificó la primitiva ley la Nº 12.625, por la que se aumentó en centavo el sobreprecio de la nafta y se uso una tasa a los demás carburantes y ricantes.

n novecientos millones de pesos se calcu- l gasto para completar el plan estableci- fijado hasta 1954, con recursos cuya ob- ción no afecta al presupuesto nacional.

n menos de veinte años, pues, la Repú- a Argentina se vió surcada desde La aca hasta Tierra del Fuego, y de este a e por una red de caminos que permite y ita el desplazamiento de vehículos a lo o y ancho del país, ayuda a realizar un or intercambio económico y cultural, es- la el conocimiento de las bellezas natu- s, propendiendo a popularizar el turismo, todo lo cual se fomenta el desarrollo de nes que antes se mantenían aisladas.

s más modernos adelantos técnicos es- en manos del organismo ejecutor de es- bras; prolijas estadísticas y censos son zados periódicamente, y un personal es- lizado y capaz se supera año tras año lograr todo cuanto necesita y se espera ápido crecimiento de este país en mate- aminera.

### *Este último año*

te último año, desde el 5 de octubre de Vialidad Nacional ha dejado en el terri- del país un nuevo sello de su actividad nera. Se construyeron en tal lapso 1.200 metros de nuevos caminos, 1.174 metros lentes, 320 quilómetros de obras básicas, quilómetros de mejorados y 90 quilóme- de pavimentos, habiendo iniciado en ese o 97 trabajos sobre 1.500 quilómetros ngitud, con un costo de cien millones esos.

obras contratadas y los proyectos eje- os para continuar la importante cruza- llenar de rutas la patria totalizan 1.400 metros de nuevos caminos, con un pre- sto de doscientos cincuenta y seis mi- de pesos.

todo el país trabajan 7.000 obreros para conservar los caminos en buen estado, que cuestan setenta millones de pesos anuales. La red nacional consta de 62.845 quilómetros de caminos de diversa manufactura, índice claro de cuanto se ha realizado en tan pocos años de labor intensa e ininterrumpida.

En la República Argentina, cruzando llanuras, perforando montañas, atravesando selvas, uniendo ciudades y pueblos, pasando ríos, rompiendo aislamientos y llevando a todas partes la posibilidad de la comunicación perfecta, cuatrocientas obras camineras por quinientos millones de pesos informan sobre una pasión de progreso que hará de este país uno de los más recorridos por ese factor imprescindible en la vida moderna: los caminos.

# AYER Y HOY

*ESTA nuestra generación, que vivió dos guerras mundiales, que presenció el progreso de la ciencia y la mecánica con sus maravillosos inventos y descubrimientos, desde la radiotelefonía a la bomba atómica; que dominó el espacio y cambió el valor del tiempo, que conoció regímenes políticos que quisieron magnificar o retrogradar al hombre, puede considerarse en la historia del universo un productor de transformaciones trascendentales. Las futuras generaciones tendrán mucho que hablar de este primer quinquenio del siglo XX; pero es lógico que nosotros, colocados en mitad de los cien años, también digamos unas palabras del cercano ayer y de hoy.*

*Hablemos de ese pasado, de cincuenta o veinte años atrás, un ayer que nuestra generación ha vivido y que tiene el privilegio de poder analizar y comparar. En este tema de interés nacional — los caminos y los viajes — el panorama es tan distinto, que parece habláramos de un ayer con lejanía de historia. Y es, sin embargo, la historia de un presente conocido, paulatinamente transformado.*

*Ayer, unos años apenas, ir a Mar del Plata en la temporada veraniega era un interminable día de marcha en automóvil por un camino de tierra blanda que calcinaba las gomas y nos ponía blancos de polvo por fuera y por dentro; era atravesar campos por huellas profundas: un sacrificio y una aventura. Córdoba, la que tenía mejores caminos entre sus sierras, era un lejano punto al que no se sabía cuándo se iba a llegar por carreteras, donde empantanarse era común y donde las horas de marcha se tornaban interminables. El productor del campo estaba a igual distancia que hoy de los centros de comercialización; pero esa distancia física estaba alejada en muchas más horas y en múltiples gastos, que ahora se han acortado.*

*Miles de quilómetros de carreteras pavimentadas, mejoradas, naturales, con obras básicas, caminos de tierra bien cuidados, con extensas arboledas marginales, construídos por la Nación, las provincias y los municipios, nos han traído hasta un presente que parece obra de venturias.*

*El progreso rápido de nuestro país es maravilloso cuando lo observamos comparándolo con lo que nosotros mismos hemos conocido y sobrellevado. Hoy, cuando el deporte automotor une a velocidades escalofriantes alejadas metas en etapas diarias de muchos quilómetros, la admiración por las proezas de los corredores tiene que ser compartida por las obras viales.*

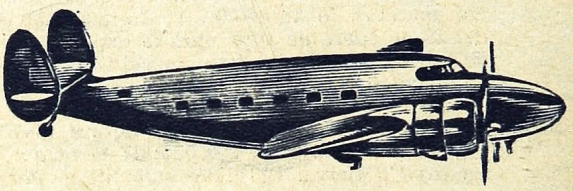
*Hoy, cuando podemos en cortas vacaciones partir hacia las bellezas naturales de la Argentina y unir cualquier ciudad con los lagos del Sur, con la imponente cordillera en Mendoza o San Juan, con la quebrada de Humahuaca, con las selvas misioneras y las cataratas del Iguazú; cuando por las rutas panamericanas y sus puentes podemos ir a Chile, Bolivia y Brasil en automóvil, y cuando en ómnibus, rápidos y cómodos, salimos hacia el interior del país por caminos firmes y seguros, debemos reconocer cuánto debemos a las carreteras argentinas que han ido tejiéndose como una malla para trazar un mapa de asombroso progreso.*

# MEDIO SIGLO DE VIDA AEREA

## 1908

**EL 17 DE OCTUBRE, EL GLOBO "PAMPERO", TRIPULADO POR EDUARDO NEWBERY Y EDUARDO ROMERO, DESAPARECE MISTERIOSAMENTE, Y QUEDA ASI TRUNCA LA PRIMERA GRAN HAZAÑA DEL VUELO EN LA ARGENTINA.**

POR JOSE P. SADI
(ESPECIAL PARA "EL HOGAR")



## 1950

**EL EXPRESO AEREO "EL PAMPERO", DE AEROLINEAS ARGENTINAS, CON TRIPULACION ENCABEZADA POR EL COMANDANTE ACOSTA, UNE EN TIEMPO RECORD LA CIUDAD DE NUEVA YORK CON BUENOS AIRES.**

*AL dirigir nuestra mirada al pasado de la aviación argentina, vemos su historia, acaso muy breve, si la situamos dentro de razonamientos metafísicos sobre tiempo y espacio, pero vasta de acontecimientos memorables y de auténticas proezas, de aquellas que son capaces algunos hombres de quienes decía complacido Montaigne que "su poderosa imaginación conduce a los hechos". Con verdadera emoción vamos a entrar en ese mundo de gigantes, a evocar horas que poblaron de ensueños nuestra mente juvenil y que hicieron vibrar el alma argentina. Es que aquellos precursores ponían todo su haber en el juego de la hazaña —también su vida— y, por ende, el prestigio de la patria. Las más de las veces ganaron la partida, dejando allí, en los anales de la conquista del aire, capítulos enteros con sus nombres ligados a la aviación argentina, justamente el galardón y el trofeo que ellos más ambicionaban. Ahí están, entre otros grandes, Jorge Newbery (el primero en valores, en el tiempo y en nuestro reconocimiento), Teodoro Fels, Angel María Zuloaga, Eduardo Bradley, Luis Candelaria, Pedro Zanni, Antonio Parodi y Benjamín Matienzo, cuyas proezas rebasaron por mucho los límites hemisféricos.*

*Para atenernos en este artículo a la más apretada síntesis —no bastaría un grueso infolio para escribir detalladamente la historia aeronáutica argentina—, vamos a dividirlo en tres partes bien definidas y que corresponden, de otro lado, a tres ciclos remarcables. El primero comienza con el siglo y dura aproximadamente dos décadas. Es el período heroico de la aviación nacional donde prevalece la labor individual, se señalan los grandes hechos de los precursores y empiezan a insinuarse las posibilidades del dominio del aire. El segundo período se inicia en el año 1919 con el arribo de misiones aéreas extranjeras, las cuales dan cierto impulso al progreso aeronáutico, que luego queda vencido por la inercia, la incomprensión y la falta de interés de los poderes públicos de aquellos tiempos, pese a la acción tesonera, casi sobrehumana, desplegada por los hombres de la aeronáutica. El tercer período comienza hace apenas un lustro. Puede decirse con justicia que sólo entonces evoluciona nuestra aeronáutica de acuerdo con sus ilimitadas posibilidades, y sólo en él se le reconoce el derecho de gobernarse por sí misma con mentalidad y ejecutorias aéreas. Su progreso lo debe sustantivamente a la visión singular del presidente Juan Perón. Toda nuestra aviación sabe perfectamente que él la ha sacado del séptimo lugar que estaba ocupando en América a principios del año 1944 y que la ha llevado al primer rango en América del Sur y Central, al segundo en el hemisferio Occidental y a uno de los primeros del universo en cuanto a doctrinas y organizaciones, a los planes de estudio —nuestra Escuela Superior de Guerra Aérea es un modelo en su género—, así como a las concepciones aerotécnicas y aerodinámicas, como nos lo demuestran las realizaciones "supersónicas".*

### *Los tiempos heroicos*

La primera manifestación aeronáutica, realmente importante, habida en la Argentina podríamos señalarla con la fundación del primer club aéreo —el Aero Club Argentino—, que tuvo lugar el 13 de enero de 1908, con la siguiente comisión directiva: presidente, Aarón de Anchorena; vice 1º, coronel Arturo Lugones; vice 2º, Jorge Newbery; secretario tesorero, Alberto de Bari; vocales, mayor Waldino Correa, barón Antonio de Murchi y Sebastián Lezica, y suplentes, Roberto Zimmermann e Isaac de Oliveira Cézar. Este trascendental acontecimiento pudo llevarse a cabo porque algunas semanas antes había regresado al país, desde Francia, Aarón de Anchorena trayendo consigo un globo, "El Pampero", de 1.200 metros cúbicos, el cual el 25 de diciembre de 1907 se elevó por primera vez en nuestra capital descendiendo sin novedad dos horas más tarde en Colonia (Uruguay). La iniciación del vuelo se hizo desde la famosa "Sociedad Sportiva Argentina" (frente al hipódromo) con el comando de Anchorena y Jorge Newbery. A causa del entusiasmo despertado por esta ascensión, pudo fundarse pocos días después el club. Señalemos también que el éxito del vuelo impulsó a Jorge Newbery a dedicarse totalmente a la actividad aérea. Digamos, al pasar, que algunos años antes —en 1902— habían llegado a la Argentina procedentes de Italia los esposos Silimbani, quienes efectuaron demostraciones en un Montgolfier que en vez de barquilla llevaba una escala de cuerdas o un trapecio. La señora de Silimbani falleció trágicamente al caer en el río de la Plata, el 13 de marzo de 1904.

A poco de fundarse la primera institución aérea en Buenos Aires, comenzaron a intensificarse los vuelos y a sumarse a esta apasionante actividad deportistas criollos, cu-

*Al crearse el Ministerio de Aeronáutica, el primer ministro designado para tan elevado y honroso cargo fué el brigadier César Raúl Ojeda, hombre joven, de vasta cultura y de gran prestigio técnico.*





*Teodoro Fels, soldado conscripto que cumplía servicio en El Palomar, subió a un Bleriot el 1º de diciembre de 1912 y se fué hasta Montevideo, batiendo el récord mundial de vuelo sobre agua. Aquí vemos a Fels junto a Jorge Newbery, luego de que se le perdonó la falta en que incurrió al efectuar el vuelo sin permiso superior.*

vos nombres adquirieron después singular notoriedad. Esta era siempre en globos libres, pues aún no se conocía entre nosotros el aeroplano, cuyo primer vuelo se registró cinco años antes —1903— en Carolina del Norte (EE. UU.), con el pilotaje de los hermanos Wright. Desgraciadamente, pocos meses después de la fundación del club —el 17 de octubre de 1908— ocurrió la misteriosa catástrofe del "Pampero", cuyos tripulantes, Eduardo Newbery (hermano de Jorge) y el argento Eduardo Romero, desaparecieron, más allá del río de la Plata, sin dejar rastros, ante la consternación de todo el pueblo argentino. La obra aeronáutica emprendida con tanto entusiasmo sufrió un rudo golpe, pero se consiguió superar la crisis, especialmente por el ánimo y la voluntad de Jorge Newbery, de quien expresa Zuloaga: "El dolor que experimentó Jorge por la muerte de su hermano, en vez de abatirlo, más bien confirmó su fe en la magna cruzada que estaba empeñado..." Y así, pocos días después de la catástrofe, Newbery y Anasagasti efectuaron un vuelo en otro globo, "El Patriota", con lo cual se disiparon los temores y se reclutaron nuevos simpatizantes. En seguida Jorge fué elegido presidente del club —cargo que desempeñó hasta su muerte—, redoblándose sus trabajos en pro de la aviación, hasta culminar su vasta obra en 1912 con la fundación de la Escuela de Aviación Militar, primera de su género en América del Sur.

## *Vuelos en aeroplanos*

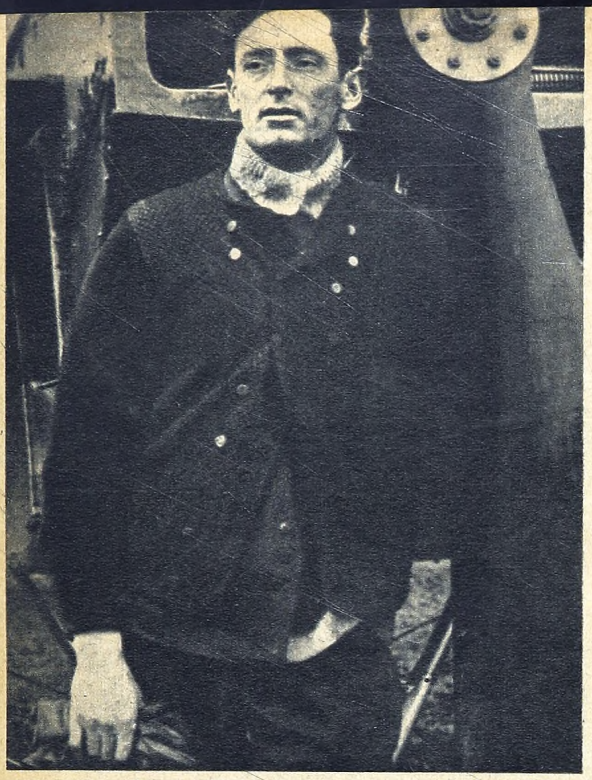
Al conocerse en Buenos Aires la hazaña de Luis Bleriot —el cruce de la Mancha en aeroplano el 25 de julio de 1909—, hubo interés por el vuelo en los "más pesados que el aire". Adolfo de Bruyn fué a Europa y regresó a fines de ese año con un avión Farman de 50 H.P. (el primer aeroplano que se vió en el Plata), el cual permaneció en exhibición varios meses, pero sin ser volado. Días después —el 10 de enero de 1910—, también regresaron al país los señores Gervasio Videla Dorna y Felipe Madariaga con un avión similar al que Bleriot había utilizado para el cruce de la Mancha. Sin embargo, los primeros vuelos en aeroplano fueron realizados en nuestro país por los pilotos Ricardo Ponzelli, italiano, y Enrique Bregi, francés, quienes arribaron invitados por el Aero Club Argentino, trayendo consigo sendos aparatos Voisin de 60 C.V. En la mañana del 30 de enero de 1910, ante la expectación de centenares de personas, Ponzelli inició su decollage en el polígono de tiro de Campo de Mayo. Corrió unos 120 metros por la pista y se elevó hasta 10 metros de altura, pero no había avanzado ni 200 cuando la máquina cayó a tierra. El piloto salió ileso. Por



*El Bleriot de Fels en pleno vuelo sobre el local de la Sportiva Argentina, donde hoy están los campos de polo de Palermo.*

***Se prepara la ascensión del "Pampero", trágico vuelo en el que perderían la vida, pocas horas después, Eduardo Newbery y Eduardo Romero, quedando sus nombres como los de los primeros mártires en la historia del vuelo de nuestra patria.***





*Pedro L. Zanni fué de los que pusieron el broche de oro a la etapa de gestación de la aviación nacional. En marzo de 1920 cruzó la cordillera de los Andes de ida y vuelta, sin aterrizar en Chile. Y el 26 de julio de 1924 inició en Amsterdam un vuelo de distancia, que finalizó en Tokio por haberse destruido la máquina.*

su parte, el francés Bregi se dispuso a tentar la hazaña en que había fracasado Ponzelli. Llevó su máquina el 6 de febrero hasta el campo de Longchamps, cerca de Burzaco, que tenía 400 metros de largo por 60 de ancho. Y allí, en presencia de una comisión integrada por Jorge Newbery, Alberto Mascías, Gervasio Videla Dorna y Jorge Lubary, logró realizar cuatro vueltas de pista en

*En febrero de 1914 Jorge Newbery batió el récord de altura en aeroplano. Lo vemos aquí, al término de su hazaña, con los controles de la prueba, ingenieros Irmacher y Anasagasti. Pocos días después el famoso aviador viajó a Mendoza y allí encontró la muerte en el recordado accidente.*



dos vuelos, uno por la mañana y otro por la tarde. Los registros dados para este primer vuelo oficial llevado a cabo en la Argentina, en la gloriosa fecha del primer centenario de la epopeya de mayo, fueron, a saber: altura máxima 60 metros, velocidad 50 quilómetros por hora, tiempo 16 minutos 45 segundos. Cuarenta años después la Argentina hizo esta otra anotación en sus registros aeronáuticos: de Nueva York a Buenos Aires, un Douglas DC-6 de Aerolíneas Argentinas en vuelo experimental empleó 19 horas 49 minutos. El comandante de la aeronave, Juan Bautista Acosta, dejó sentado en el libro de navegación los siguientes datos: decollage en Idlewild (bahía de Jamaica, cerca de Nueva York), a las 14,08 del 27 de setiembre de 1950; aterrizaje en Trinidad a las 22,02; partida de Trinidad a las 22,45; aterrizaje en el aeropuerto "Ministro Pistarini" a las 10,40 del día 28.

## *La "Semana de Aviación" del Centenario*

Los vuelos de Bregi y la llegada a nuestra ciudad de famosos pilotos europeos —Alfredo Valleton, Emilio Auburn, Leopoldo Dolphin, Enrique Peque y Jorge Richet— despertaron tanto entusiasmo, que pudo organizarse con facilidad y el mejor de los éxitos la "Semana de Aviación" del Centenario. Los vuelos se realizaron en Villa Lugano, donde Jorge Newbery fué como siempre el alma del movimiento. Poco después, el 20 de junio, el Aero Club Argentino otorgó los primeros diplomas de pilotos a los argentinos Florencio Parravicini (el gran actor tuvo el brevet Nº 1), Jorge Newbery, Carlos Goffre y Juan Alberto Roth. Revalidaron sus patentes ese día Emilio Auburn, Leopoldo Dolphyn, Enrique Bregi, Ricardo Ponzelli, Francisco Hentsch y Alfredo Valleton. El 28 de julio de 1910 se fundó la "Escuela Aérea Argentina" en los campos de El Palomar, con un cobertizo, un taller y dos aviones. Ese es el origen de la actual base aérea, cuna de las unidades de la Fuerza Aérea Argentina.

## *Nacimiento de la aviación militar*

En 1912 Newbery, brillantemente secundado por Antonio de Marchi, emprendió la tarea de organizar una escuela de aviación para la formación de pilotos militares. Expuso sus proyectos al entonces ministro de Guerra, general Gregorio Vélez, pero este ilustre jefe, luego de escucharlo con toda simpatía y de aprobar sus planes, habría acotado —así lo afirma Raúl A. Apold en uno de sus estudios sobre Newbery—: "El gobierno observa con placer sus proyectos, pero en las actuales circunstancias no está en condiciones de sostener una escuela de aviación por carecer de fondos." Empero, no hubo desmayos por parte de Newbery. Si no había fondos oficiales, él los arbitraría de alguna manera. Con tales fines se constituyó una comisión que se denominó "Comisión Central Recolectora de Fondos Pro-Flotilla-Aero-Militar Argentina". Sus presidentes honorarios fueron los ministros de Guerra y de Marina, general Vélez y contraalmirante Sáenz Valiente, respectivamente; sus presidentes efectivos, Newbery y De Marchi. La comisión trabajó tan cabalmente, que el 10 de agosto de ese mismo año (1912) ya se disponía de elementos básicos de vuelo y superficie, pudiéndose dictar el decreto que creaba la Escuela de Aviación Militar, la que fué oficialmente inaugurada el 8 de setiembre en solemne y emotiva ceremonia. Los discursos que pronunciaron en aquella ocasión Newbery y el general Vélez son siem-



*Benjamín Matienzo cayó al intentar el cruce de los Andes, debido a la poca potencia de su máquina. Aquí lo vemos, días antes del luctuoso accidente, acompañado por el actual subsecretario de Informaciones y Prensa, Raúl Alejandro Apold, gran entusiasta del vuelo mecánico, y por otro as de la aviación, Pedro L. Zanni, que en aquel entonces era teniente primero.*

pre recordados en nuestros institutos. La dirección le fué confiada a Newbery, a quien secundaban el ingeniero Alberto Mascías, el instructor de vuelo Marcelo Paillette y los siguientes profesores: Horacio Anasagasti, Guillermo Schulz, Gualterio Davis, Jorge Duclout y Carlos Irmscher. Se inscribieron como alumnos del primer curso estos oficiales: teniente de fragata Melchor A. Escola; te-

*Antonio Parodi fué otro de los grandes propulsores de nuestra aviación. En la misma época que Zanni cruzó también los Andes. La fotografía nos lo muestra cuando era alumno del tercer curso de aviación dictado en El Palomar, en 1915, al disponerse a subir a un biplano Farman.*



nientes primeros Raúl Goubat y Aníbal Briuega; tenientes Alfredo Agneta, Saturnino Pérez Ferreyra, Carlos Giménez Crámer, Baldomero de Viedma, Pedro Zanni, Juan Carlos Ferreyra y Leopoldo Casavega, y el subteniente Manuel Félix Origone. Este último oficial murió en un accidente, el 19 de enero de 1913, mientras volaba a Mar del Plata, inscribiendo su nombre como el primero en el martirologio de la aviación argentina.

## *Las grandes proezas aéreas*

Con bases orgánicas nuestra aviación, una elevada conciencia y con figuras excepcionales bajo la experta dirección de Newbery, comenzaron a llevarse a cabo proezas que colmaron de orgullo a la aviación y dieron horas de gloria a la patria. La primera tuvo contornos universales. En una brumosa mañana de fines de 1912 —el día 1º de diciembre—, un soldado conscripto que cumplía su servicio militar en El Palomar —Teodoro Fels—, se metió dentro de un Bleriot, lo hizo decollar y enfilar la proa hacia Montevideo. Dos horas veinte minutos más tarde aterrizó felizmente cerca de la capital uruguaya, retornando al día siguiente. Había conquistado el récord mundial sobre agua con un avión análogo al que Luis Bleriot cruzara los 30 kilómetros del Canal de la Mancha. Cinco días más tarde, el alemán Enrique Lubbe, profesor de El Palomar, fué a Montevideo con un Taube de 100 C. V., llevando como pasajero a Jorge Newbery, señalando así el récord mundial sobre agua con pasajeros.

## *Muerte de Newbery*

La máxima aspiración de Jorge Newbery consistía en cruzar la cordillera de los Andes con una aeronave a motor. Como no disponía de máquina adecuada, fué a Europa a mediados de 1913 a fin de conseguirla. La fábrica Le Rhone le proporcionó un motor de 80 C. V. que le satisfizo y que luego aplicó a su Morane. Regresó a Buenos Aires y comenzó a hacer las pruebas de vuelo. En una prueba de altura realizada el 10 de febrero de 1914 en los cielos de El Palomar, llegó hasta los 6.225 metros superando el récord mundial que poseía el francés Veganeux. Inmediatamente después se trasladó a Mendoza, para ultimar los preparativos de la gran aventura. Conforme con sus conclusiones, se dispuso a volver a Buenos Aires para llevar el Morane. Esto fué el 1º de marzo. Mientras Newbery con varios amigos esperaba la salida del tren a la capital federal, fué solicitado para efectuar algunos vuelos en el campo de Los Tamarindos. Aceptó la idea, así como la atención de Fels, que le ofreció su avión. Tomó altura —lo acompañaba su amigo Giménez Lastra—, tras una serie de maniobras acrobáticas, la máquina entró en un deslizamiento hasta chocar fuertemente con la tierra.

Su muerte fué instantánea, salvándose providencialmente su acompañante. Y así, en un simple vuelo de entrenamiento, a la vista de los blancos picos de la cordillera, que ya se consideraban virtualmente superados por el gran piloto, murió el héroe máximo de la aviación nacional. La Argentina rindió uno de esos homenajes que reserva para sus hijos más preclaros.

## *El cruce de los Andes*

Repuesta la aviación del duro golpe que había sufrido con la muerte de Newbery, no tardó en reanudar su labor tanto en el campo militar como en el civil. Dos años después —el 24 de junio de 1916—, Angel María Zuloaga y Eduardo Bradley realizaron la más brillante de las hazañas de que haya memoria en el vuelo con globos libres. Cruzaron el macizo andido, materializaron el sueño de tantos aeronautas americanos. Como se sabe, tras de dificultades de todo orden, Zuloaga y Bradley levantaron vuelo a las 8.30 a bordo del globo "Eduardo Newbery", desde las cercanías de Santiago de Chile. Consiguieron elevarse a 8.100 metros y cruzar la cordillera por entre el Tupungato y el Aconcagua, llegando a tierra argentina a las doce. La montaña más elevada del globo había sido vencida por fin batiéndose de paso todos los récords conocidos hasta esos momentos. Luego fué cruzada en avión por primera vez —el 13 de abril de 1918— por el teniente Luis Candelaria, quien a bordo de un Morane de 80 C. V. siguió la ruta de Zapala. Tales triunfos de nuestras alas se vieron ensombrecidos el 28 de mayo de 1919 con la muerte del gran tucumano Benjamín Matienzo, que cayó en la empresa por la escasa potencia de su máquina. Estamos al final de los tiempos heroicos. El broche de oro lo pusieron Zanni, Parodi y Almandos Almonacid. Los dos primeros trasvolaron la cordillera en marzo de 1920, ida y vuelta sin aterrizaje en Chile, y Almonacid la cruzó de noche el 29 de marzo a bordo de un Spad de 220 C. V. Años más tarde —ya en el segundo ciclo— se registran los grandes vuelos, el de Zanni, iniciado el 26 de julio de 1924 en Amsterdam y que finalizó en Tokio por haberse destruído la máquina —un Fokker de 450 C. V.—; el de Hillcoat a Lima —diciembre del 24— por la ruta sanmartiniana, y el de Duggan y Olivero —mayo de 1926—, entre Nueva York y Buenos Aires a través de difíciles caminos.

## *Segundo período: inercia e incomprensión*

El segundo período de nuestra historia aeronáutica comienza en forma promisoria —1919— con el arribo de importantes misiones aéreas —francesa, italiana, británica y alemana—, las cuales nos traían las enseñanzas y las experiencias de la gran guerra, donde el avión acababa de demostrar condiciones decisivas en el campo de la estrategia. Tales no fueron aprovechadas en el sentido ni en la magnitud que lo anhelaba nuestra



*Angel María Zuloaga y Eduardo Bradley se aprestan a elevarse para batir el récord sudamericano de altura. Luego de esta proeza se dispusieron a realizar el cruce de los Andes. Esta hazaña, que es la más brillante de que haya memoria en el vuelo con globos libres, la cumplieron en junio de 1916.*

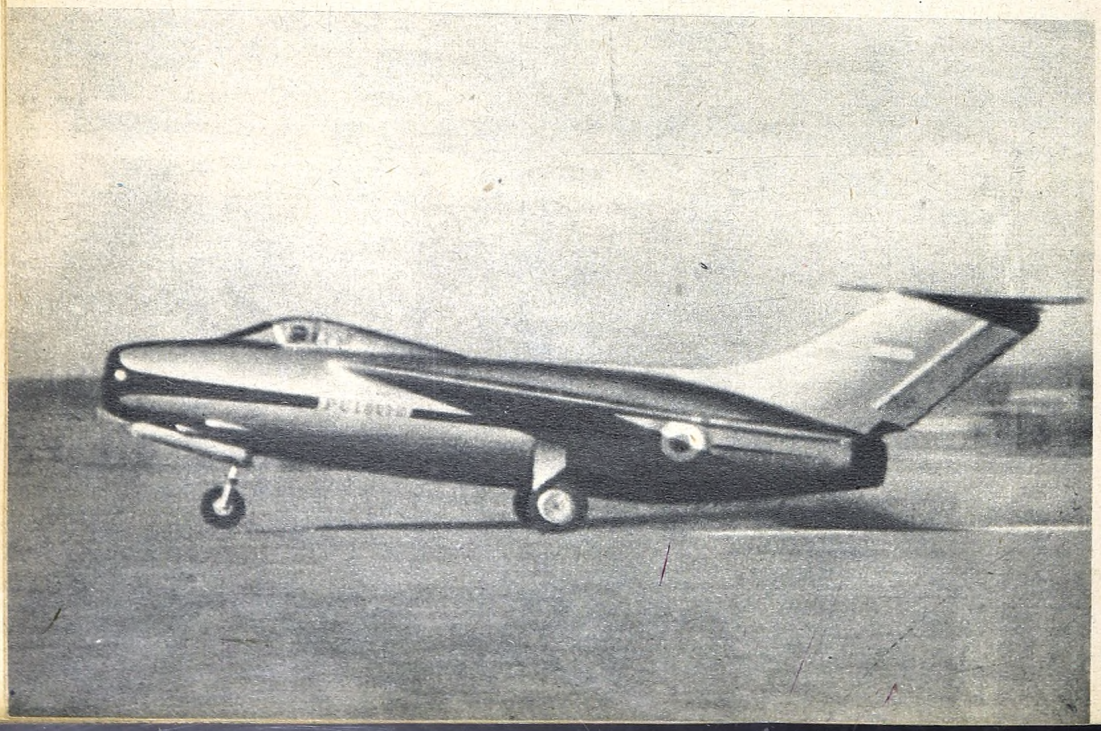


*Saludan al presidente de la República, general Juan Perón, con el ministro de Transportes, coronel Juan F. Castro, los tripulantes de "El Pampero", avión de Aerolíneas Argentinas que unió Nueva York con Buenos Aires en el tiempo récord de 19 horas y 49 minutos.*

aviación debido a la incomprensión de los poderes públicos, a ciertas polémicas que surgieron en torno a las doctrinas del empleo del poder aéreo y a la escasa preocupación de que dieron muestras respecto de sus problemas los gobiernos que se sucedieron hasta el año 43. Sin embargo, y merced a los solos esfuerzos del arma, la aviación comenzó a estructurarse en forma orgánica, creándose la Inspección del Servicio en 1920, y dos años más tarde el Grupo Nº 1 de Aviación con sede en El Palomar. El 10 de octubre de 1927 se fundó la Fábrica Militar de Aviones. En 1935, y gracias a una intensa campaña periodística —el autor de este artículo tuvo el alto honor de iniciarla—, se sancionaron leyes de adquisiciones y se llevó el problema al público; pero desgraciadamente no se abordaron los asuntos de fondo que reclamaba la hora ni se le dió el valor orgánico que exigían los tiempos. Como decíamos al principio, queda a salvo de este severo juicio el personal integrante de la aviación militar, naval, civil y comercial. Ellos lucharon hasta los límites, pero se estrellaron contra poderes más fuertes que los suyos. Cuando la aeronáutica llegó al período revolucionario, parecía que nadie podía evitar su caída en los últimos dominios de la indiferencia y la incapacidad. Las conferencias y las recomendaciones de los organismos especializados caían en el vacío. No estaba gobernada por leyes. Sus aeródromos eran los más deficientes de América. No había servicios de infraestructura. Carecíamos de líneas internacionales. La aeronáutica de guerra era arma auxiliar. Los servicios aéreos estaban dispersados por ministerios que nada tenían que ver con ellos. No contábamos con materiales modernos. Los presupuestos eran ridículos. En una palabra, en la Argentina no existía virtualmente lo que podríamos denominar poder aéreo, cuando llegábamos justamente a la edad de la aviación.

## *El período revolucionario*

El tercer período de la historia aeronáutica argentina —comienza a fines del 43—, que podríamos denominar el período revolucionario, se caracteriza sustantivamente por una acción gubernativa que permitió cimentar orgánicamente a la aviación acordándole la más alta independencia y la mayor autonomía. Se la dotó de una organización políticoadministrativa de acuerdo con las doctrinas más avanzadas y se le dieron los materiales que eran menester. Debido a la acción personal del general Perón, eficazmente secundado por los brigadieres Bartolomé de la Colina, César R. Ojeda, Luis N. Ríos, Edmundo Sustaita y otros jefes y oficiales, se creó en el Ministerio de Guerra —cuando el Presidente era titular de la cartera— una sección especial encargada de la planificación aérea, de la determinación de las teorías y de la puesta en marcha de la organización que de allí surgiría. Fué jefe de la división el brigadier Ojeda, a quien más tarde reemplazó el brigadier Ríos. En ese entonces se creó el comando en jefe de Aeronáutica, asignándosele la dirección del material y la aviación civil. El 4 de enero de 1945 se estructuró la Secretaría de Aeronáutica con rango de ministerio de Estado, expresándose en sus considerandos la idea de formar una aviación de fisonomía integral. Poco después, el 27 de abril de ese



*He aquí una reproducción del magnífico avión de propulsión por reacción, el "Pulqui II", diseñado y construído integralmente por técnicos argentinos en el Instituto Aerotécnico de la ciudad de Córdoba. Este aparato —la última palabra de la ciencia aeronáutica— podrá operar en las velocidades "sónicas", ya que sobrepasa fácilmente los mil kilómetros por hora.*

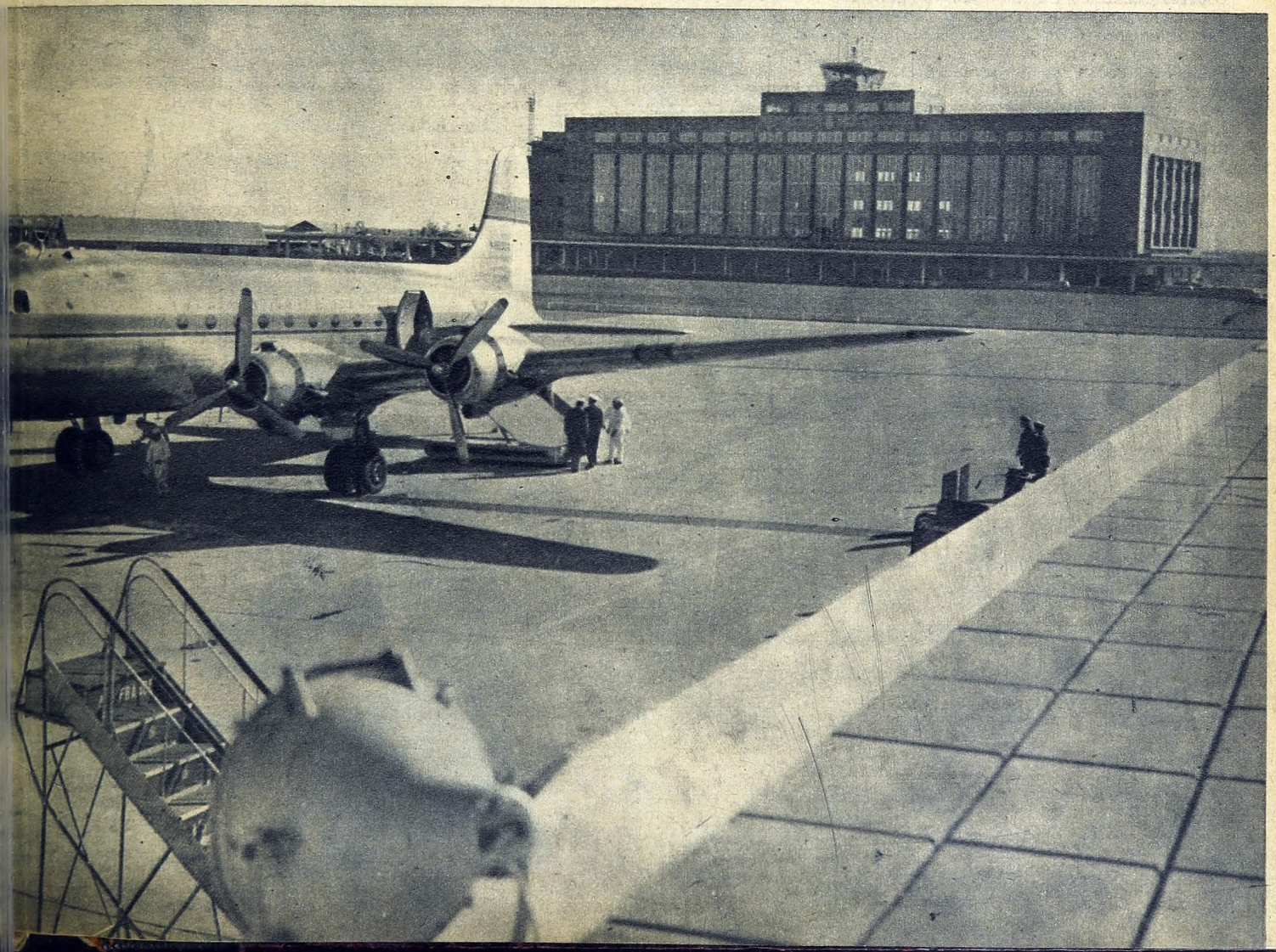
, se fijó la política aérea de la Nación por decreto que luego pasó a ser ley —Ley 12.911—, la cual consideramos como la ta fundamental de la política aérea argen- a y el molde donde se plasmó la futura ión de gobierno. Se inició entonces acele- lamente la marcha con amplio espíritu ional e internacional. Se creó la FAMA, hizo flamear nuestra bandera por las ncipales rutas troncales del mundo, y se anizaron líneas internas hacia todos los cones de la patria. Años después las líneas agruparon dentro de la organización de- minada Aerolíneas Argentinas, bajo la de- dencia del Ministerio de Transportes. Al cionarse nuestra Constitución Justicialista as las conquistas anteriores se afianzaron e ampliaron de acuerdo con las más altas periencias. Fué fácil así el nacimiento del nisterio de Aeronáutica, o sea del depar- ento estatal capaz de guiar con mano fir- y segura, según planes racionales y con independencia de juicio que es menester, aviación argentina hacia los altos desti- que le reserva el porvenir. Digamos para alizar este capítulo que el primer minis- designado para tan elevado y honroso car- —el brigadier César Raúl Ojeda— es hom- joven, de vasta cultura y de gran presti- técnico.

## *Notables realizaciones*

amos a hacer un resumen muy escueto re las realizaciones últimas para refirmar cuanto hemos dicho acerca de la aviación en el último ciclo. En industria aeronáutica —con el Instituto Aerotécnico como base— se ha orientado la labor hacia el diseño y proyectos de aeronaves de velocidades próximas a las del sonido y hacia las "supersónicas". En el primer caso —próximas al sonido— se ha construído el "Ñancú", primer bimotor de combate y caza nocturno con velocidades del orden de los 700 kilómetros, marcha notable para aviones convencionales, es decir, impulsados a pistón. Al incorporarse motores de reacción, el Instituto construyó el prototipo "Pulqui I", al cual siguió el "Pulqui II", que en vuelos de ensayo demostró condiciones para superar la velocidad sónica. Entra, pues, la Argentina al campo de las velocidades que imprimirán una fisonomía especial, sin duda alguna, a las décadas venideras. La infraestructura aeronáutica —base de la eficiencia del vuelo—, representada por aeropuertos y servicios generales, así como por los sistemas de control y seguridad, ha seguido un ritmo, diríamos, geométrico, pues desde la nada hemos alcanzado aeropuertos como el "Ministro Pistarini" de Ezeiza —el mejor del mundo, según técnicos de reconocida autoridad— hasta los grandes aeropuertos construídos en casi todas las ciudades del país. El hermoso Aeroparque de Buenos Aires merece mención especial tanto por su ubicación, a cinco minutos del centro de la ciudad, como por su confort y amplitud. En aviación civil pasan de un centenar las instituciones con y sin motor, en tanto se han arraigado definitivamente en el pueblo el aeromodelismo y el paracaidismo deportivos. La preparación técnica del personal está garantizada por estupendas escuelas de instrucción —Escuela Militar de Aviación, Escuela de Paracaidistas, Escuela de Clases y Especialidades, Escuela Superior de Aerotécnica, Escuela Superior de Guerra Aérea, Instituto de Derecho Aeronáutico, Institutos de Medicina Aeronáutica, etc.—, cuyos programas nada tienen que envidiar a los de las grandes potencias aéreas. En cuanto al material de vuelo, se hace privar la calidad sobre la cantidad, siendo básicos de nuestras unidades en la caza e intercepción los aparatos de reacción, y en el bombardeo, los cuadrimotores de largo alcance y gran capacidad de carga. Por último, no se ha descuidado el factor "asistencia social", la que se da integralmente, sin distinción de rangos ni jerarquías, de acuerdo con la cabal interpretación de los preceptos fundamentales de la revolución justicialista que está viviendo la República Argentina.

He ahí una mínima parte de las realizaciones del tercer período de la historia aeronáutica argentina. ¡Cuán cerca en el tiempo y cuán lejos en el plano de los hechos vemos el primer vuelo de Bregi! ¡Cuánta distancia desde los globos del gran Newbery hasta los aparatos supersónicos que se construyen aquí en la Argentina, con mentalidad argentina, con planes argentinos, por técnicos argentinos, para entrar dignamente en la edad de la aviación! Los precursores no han de estar, allá lejos, descontentos de nosotros.

*El aeropuerto "Ministro Pistarini" de Ezeiza es el mejor del mundo, según técnicos de reconocida autoridad. Este, al igual que los otros aeropuertos construídos en casi todas las ciudades del país —especialmente el hermoso aeroparque de Buenos Aires—, han surgido siguiendo el ritmo de progreso sorprendente que jerarquiza a la Argentina de hoy.*



# Y ASI ES BUENOS AIRES...

...y la Nación toda, a lo largo de la media centuria de vida argentina que señala esta entrega de "El Hogar".

Y ante el esplendor y la pujanza de la urbe magnífica en que vivimos; ante las luces de esta Buenos Aires —síntesis de la Patria—, que alza bajo los cielos del sur su mocedad rotunda de afirmaciones nacionales, el ayer aparece avasallado, y todo olvido se sella y justifica.

No hay ejemplo en la historia de evolución como la nuestra. Y las páginas que aquí se conjugan la reconstruyen con la simple exposición de imágenes, de ideas y de cifras. De la luz de gas en que se ufanaba en los albores del siglo nuestra anchura sin independencia hemos pasado en el suspiro de diez lustros a la plenitud física, henchida de obra y de doctrina, que hoy nos señala como un amanecer de libertad y de esperanza para todos los pueblos del orbe. Bruscamente, providencialmente hemos hecho nuestro propio destino.

Por donde hace apenas unos años hundía la huella su mordedura perezosa hacia cualquier rumbo del país, se empina, en estos días, el fruto de nuestra industria y la flor de nuestra confianza. En nuestra propia servidumbre hemos pasado de la tapera al rascacielo casi sin darnos cuenta. Ahí está lo hecho para demostrarlo. Y aquí están estas páginas de "El Hogar" para ayudar a tenerlo presente.

Nuestra generación ha sido testigo del portentoso cambio. Y sin embargo, muy pocos pensamos que veinte años atrás carecíamos de una flota aérea y de una marina mercante, o que nuestros medios de comunicación estaban en manos extranjeras. Unid a esto realizaciones tan hermosas como la Ciudad Infantil o el Parque de los Derechos de la Ancianidad. Multiplicad escuelas, hospitales, fábricas y aeródromos tan hermosos como el de Ezeiza. Poned en marcha una industria pesada con el humo inicial de los altos hornos. Abrid avenidas fantásticas. Construid diques, astilleros y subterráneos. Elevad nuestra ciencia a los secretos mismos de la energía nuclear. Y tendréis una idea aproximada de lo que aquí se ha hecho, para que "El Hogar", al cerrar su entrega extraordinaria de 1950, se enorgullezca de que el país argentino, al que siempre sirvió con amor y con honradez, se levante a la faz de la tierra como una nación socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana...





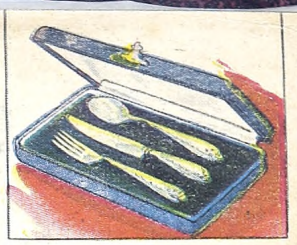



SILLA-CARRITO. Maciza y firme NO SE TUMBA. Asiento y respaldo acolchados. Mesa levadiza y otra, grande, decorada, para juguetes. Esmaltada en blanco, con tapizado en colores de moda..... $ 195.–

*PEDIDOS DEL INTERIOR se remiten en el día.*



COLONIA GESELL. Elaboración especial para bebés. A base de esencias naturales de flores. Frasco de 420 cc., en hermoso estuche $ 26.20

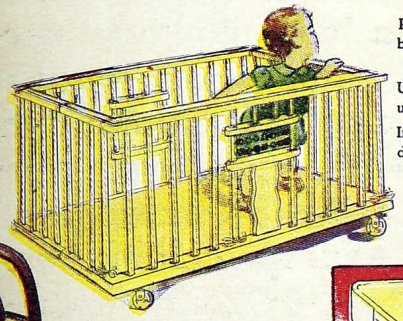


CUBIERTO. Hermoso juego, integrado por Cuchillo, Tenedor y Cuchara en fina alpaca plateada. Piezas cinceladas, de bonito diseño, presentadas en lujoso estuche. $ 59.–

Para las TRADICIONALES FIESTAS, recuerde que CASA GESELL le brinda los REGALOS más acertados para el bebé, tan digno de ser recordado en primer término...

Uno u otro artículo de nuestro calificado surtido, constituye, de por sí, un obsequio práctico, deseado y estimable...

Invitamos a usted a visitar, sin compromiso, nuestras EXPOSICIONES de CASA CENTRAL o SUCURSALES, donde su visita será gratamente celebrada.

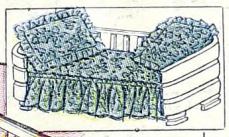


...r seguro para ..., gatee y en... pasos. Modelo ...a piso. Puede ...ño a otro con ...ferir. Esmalte ...os en colores. ...s. Ple... ... $ 295.–



BOLSON PARA PAÑALES. Modelo en cuero "BOX-CALF" color habano. Forrado en hule, con una división grande y dos chicas. Muy amplio y elegante ..... $ 162.90

LA CAMITA EN POSICION DE SOFA



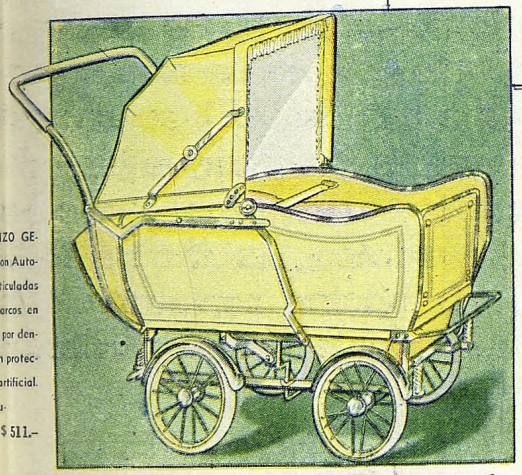




CHALECO. Modelo en algodón, tejido a máquina. Blanco, con mangas cortas. Tamaños 1, 2 y 3, a..... $ 24.10

CAPOTA. Modelo en piqué, con volado al frente y borde de la tapa posterior. Para bebé de brazos, a..... $ 9.40

SOLERO-BOMBACHON. En piqué blanco, con volados simulando mangas. Motivos bordados en los bolsillos y pechera. Para la nenita. Tamaño 50, $ 40.95; tamaño 45..... $ 40.50



...DIZO GE... ...con Auto... ...rticuladas ... arcos en ... por den... ...ión protec... ...artificial. ...fu... ... $ 511.–

CAMITA-SOFA. Modelo de lujo, de singular elegancia. Sólida, con vistosas esquinas curvadas. Es cómoda Camita, pero, quitándole una baranda, se convierte en Sofá espléndido. Mueble digno de la habitación infantil. En esmalte marfil, lavable e inofensivo. 66 por 143 centímetros..... $ 623.–

Visite nuestra SECCION CAMITAS: le encantarán los modelos que presentamos.



OSITO. Hermoso modelo en felpa, articulado. Juguete de gran suavidad, liviano, de gran atracción. Alto 33 cm..... $ 55.50

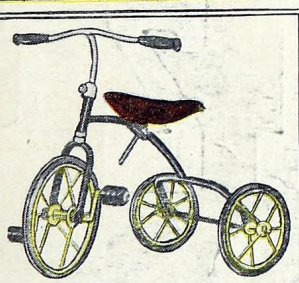
TRAJECITO. Pantaloncito de rayón, a cuadritos. Blusa de shantung, blanca, con grupo de tabloncitos. Cuellito volcado y corbata a cuadritos, combinando con el pantalón. Modelito muy distinguido. En los tamaños 45 y 50, $ 77.15

VESTIDO. Modelo en rayón, a cuadritos. Con bieses blancos en la pollera y pechería alforzado blanca. Tamaños 40, 45 y 50 ..... $ 111.60

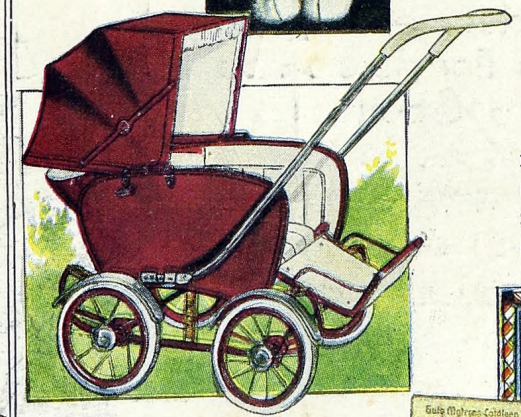




...an firmeza. Llantas y pe... ...nto de madera. Co... ..... $ 69.–

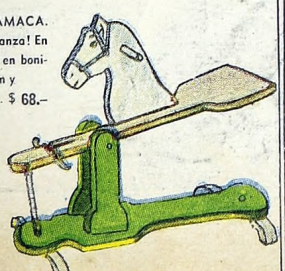


TRICICLO. Liviano, resistente. Llantas, pedales y posamanos de goma. Asiento y manubrio graduables. Colores combinados, $ 79.50





CABALLITO - HAMACA. ¡Sube, baja y... avanza! En madera, esmaltado en bonitos colores. Diversión y ejercicio a la vez... $ 68.–



COCHE-CUNA PARA MUÑECAS. Chassis metálico esmaltado. Caja y capota en tela floreada. Plegadizo. Ejecución de calidad. El regalo que la nena desea, a..... $ 75.–

COCHE-SILLA. Modelo de lujo. Suntuosamente acolchado. Capota 4 arcos, corrediza. Respaldo (con aletas) y apoyapiernas graduables. Manija a 2 posiciones y guardabarros niquelados. Colores de actualidad ..... $ 421.–

Solicite su ejemplar. Le será remitido a vuelta de Correo




# CasaGesell

*— para el bienestar del bebé*

DIAGONAL NORTE 633 - BUENOS AIRES
FLORES: Rivadavia 7137 - BELGRANO: Cabildo 1701
SAN ISIDRO: 9 de Julio 380 - M. DEL PLATA: Santa Fe 1758.
ROSARIO: Córdoba 1358 - CORDOBA: 9 de Julio 123.

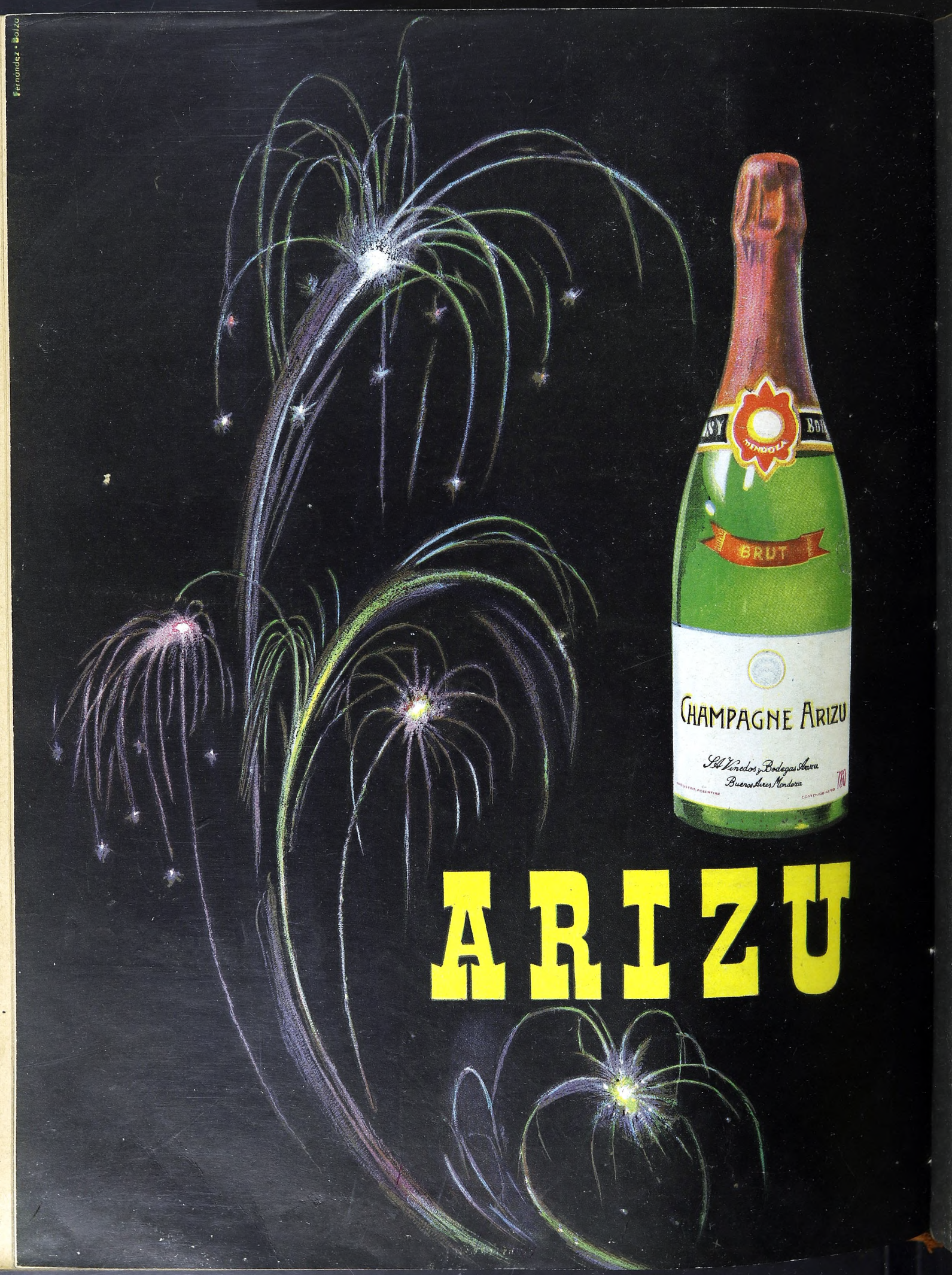
CASA GESELL - Diagonal Norte 633 - Buenos Aires

Deseo recibir GRATIS, la última GUIA MATERNA CATALOGO GENERAL ILUSTRADO.

*Nombre*.....

*Calle* .....

*Localidad* ..... *F. C. N.* .....


Fernández • Bolzo
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. Viñedos y Bodegas Arizu
Buenos Aires Mendoza
ARIZU